Guide



USER MANUAL

Vision Enhancement Imager

KODIAK 3.0 SERIES

V1.0.0

Thank you for purchasing this product. Please read this Guide first and keep it properly for future reference. We hope this product will meet your expectations.

Table of contents

EN - English 2
RU - Русский 33
DE - Deutsch 67
FR - Français 99
IT - Italiano 131
ES - Español 164
JP - 日本語 195
KR - 한국어 232
PL - Polski 267
RO - Română 298
NO - Norsk 328
SE - Svenska 358
DK - Dansk 388
HU - Magyar 418
FI - Suomalainen 448
CS - čeština 484
SK - slovenský 520
PT - Português 555

EN - English

Important notes

This is a general manual for a series of products, which means that the specific model received may be different from the manual images. In such case, the actual product shall prevail.

This Manual is compiled for the convenience of users to use and understand our company's products. Our company will make every effort to ensure the accuracy of the content, but the completeness of the content will not be guaranteed as products are being updated and upgraded constantly. Our company reserves the right to modify the content without further notice.

1 Product Overview

1.1 Product Introduction

The KODIAK 3.0 series (TK3.0) thermal imaging monocular is designed for both day and night hunting , featuring a 2560 × 2560 AMOLED display for an immersive viewing experience. Equipped with the latest Hyper Light

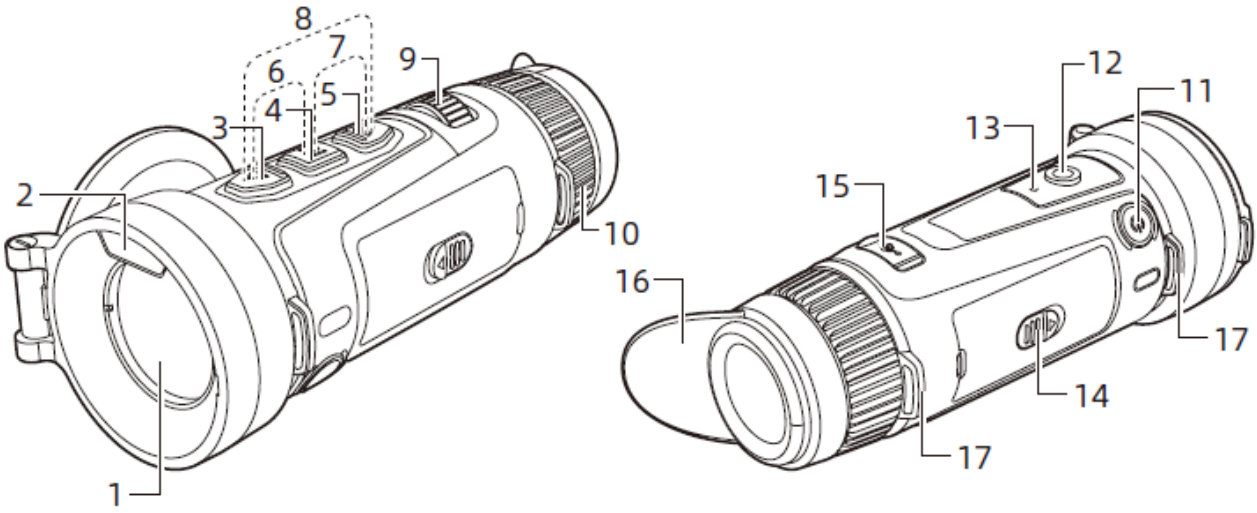
intelligent algorithm and an integrated laser rangefinder, the system delivers excellent image quality and accurate target detection even in adverse weather conditions such as fog, smoke, and rain, as well as when facing dense jungle obstacles . Its user-friendly design and removable battery solution make it an ideal companion for tackling outdoor challenges.

1.2 Main Features

- Distance Measurement: Measures the distance between the target and the observer, with a maximum range of 1,200 meters.
- Tilt-to-Sleep: This feature allows the device to enter standby mode or wake up based on changes in tilt angle, thereby conserving power and extending battery life.
- App Connectivity: Once connected to your smartphone via hotspot, the device allows you to take photos, record videos, adjust settings, and perform software upgrades using the Guide TargetIR app.
- Shutterless Design: Features the latest shutterless design, ensuring completely silent operation during hunting.

1.3 Appearance keys

The appearance may vary according to different models. Please take the actual product for reference.



Serial Number	Device Name	Function
1	Objective lens module	Focusing infrared light to image the detector
2	Laser module	Used for laser ranging
3	Up key	**Live screen :** • Short press: Take a photo • Long press: Record video **Menu interface :** • Short press: Toggle options up/left (single press) • Long press: Toggle options up/left (continuously).
4	Menu Key	**Live screen ：** • Short press: Enter the shortcut menu • Long press: Enter the main menu **Menu interface :** • Short press: Confirm • Long press: Save settings, return to the previous page
5	Down key	**Live screen** • Short press: Switch magnification • Long press: Activate distance measurement **Menu interface** • Short press: Toggle options down/right (single press) • Long press: Toggle options down/right (continuously).
6	Menu key + Up key	**Live screen** • Short press/long press: Switch palettes
7	Menu key + down key	**Live screen** • Short press/long press: Switch ranging mode (single/continuous)
8	Up key + down key	**Live screen** • Short press/long press: Compensation
9	Focusing roller	Rotate：Focus manually
10	Diopter Adjustment	Rotate the eyepiece diopter to adapt to human vision and achieve a clear viewing effect.
11	Power button	In the power-off state: • Long press: Power on

		With the device powered on, on any screen: • Long press: Power off when the countdown is complete. • Shutdown countdown: Press any key to cancel shutdown. With the device powered on, here is the live screen: • Short press: Screen off When the device is powered on, in the menu interface: • Short press: Exit menu
12	Triangular connector	Connecting tripod
13	microphone	recording
14	Battery compartment	Install battery
15	USB-C Interface	Charging and data transmission
16	eyepiece	Observe the image
17	wristband	Connect wristband

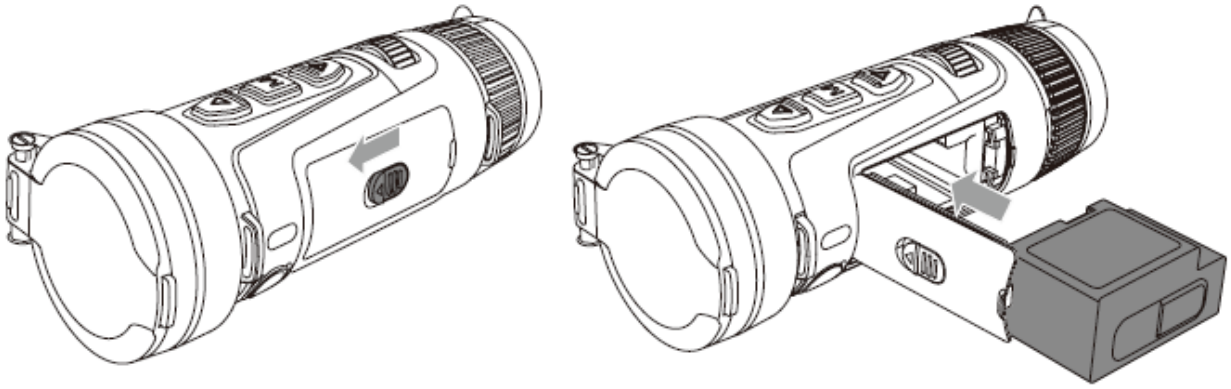
2 Preparation for use

2.1 Install battery

a. Push the battery cover button upwards to open the battery compartment;

b. Insert the battery according to its positive and negative terminals;

c. Close the battery cover and press down firmly to lock the battery compartment.



2.2 Power supply mode

The device supports both adapter charging and battery power.

Adapter charging: Open the USB cover and connect the device to a power source using the adapter included with the product to charge.

Battery powered: Power can be supplied after installing the battery according to the battery installation steps.

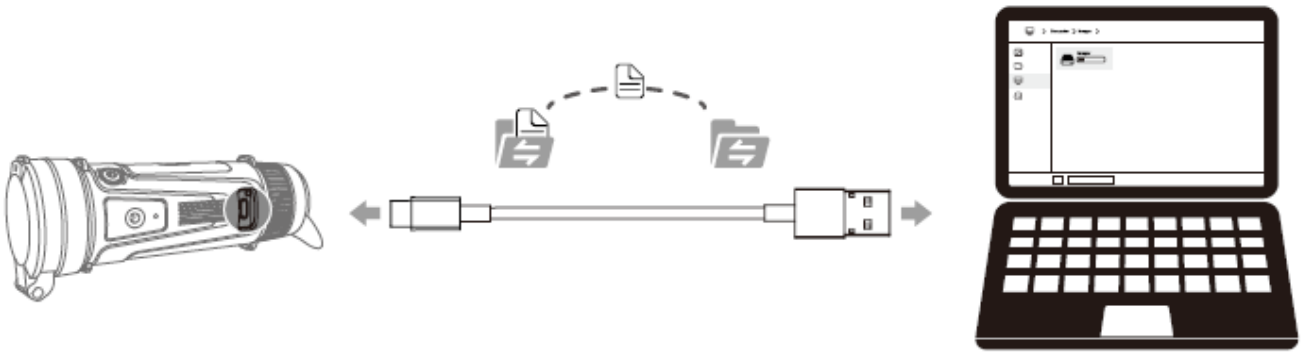
2.3 Data Transmission

a. Start the device to put it into the power-on state.

b. Connect the device to your PC via a USB-Type-C cable.

c. Accessing data stored on the device from a PC.

d. The USB-Type-C cable connects the device to a power source and supports charging.



2.4 Power on

With the device powered off, press and hold the power button until the power-on screen appears in the eyepiece; the device has then been successfully powered on.



2.5 Shut down

With the device powered on, press and hold the power button until the countdown is displayed. The device will automatically shut down when the countdown ends. Press any key during the countdown to cancel.



2.6 Display off

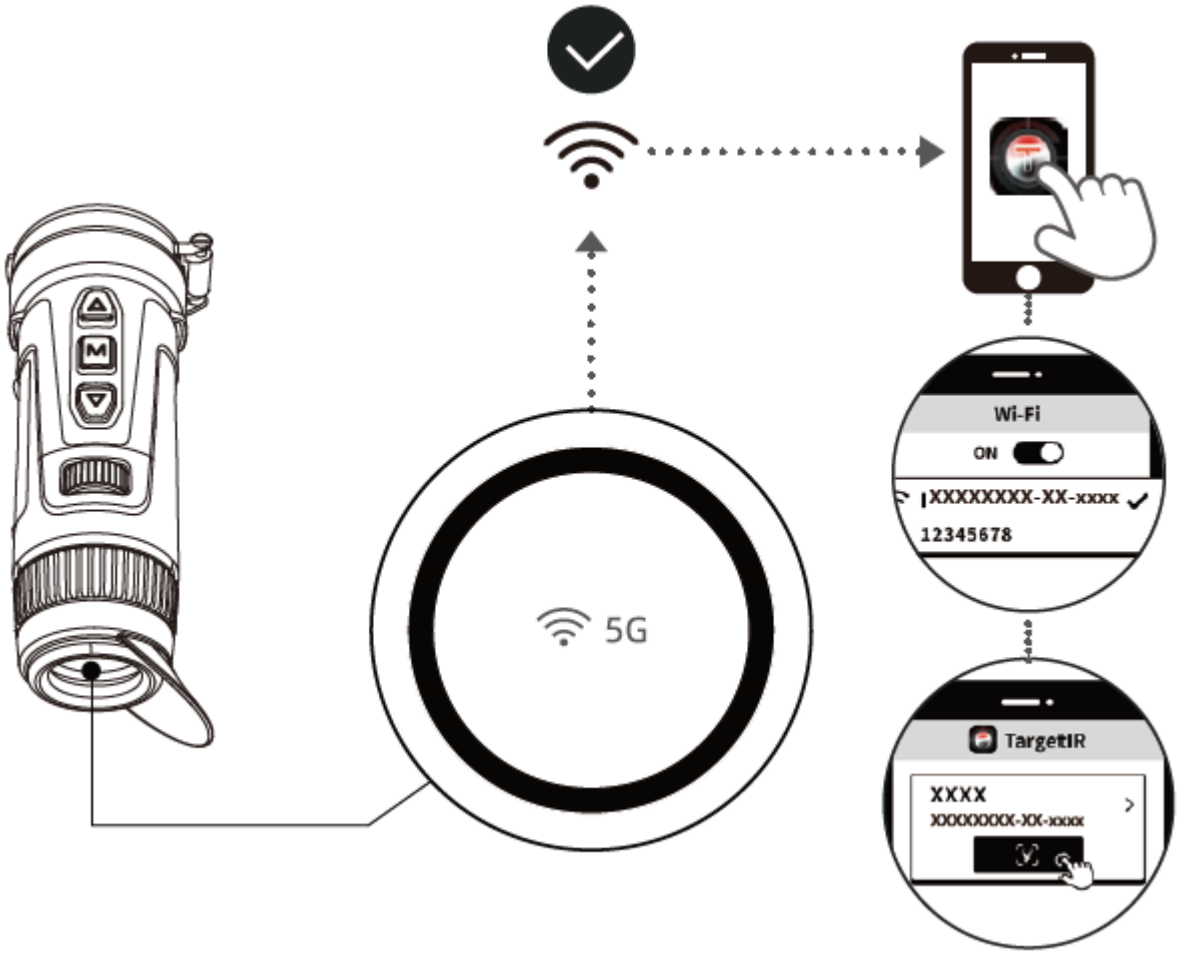
When the device is powered on and the live screen is displayed, a short press of the power button will enter Display Off mode; if the tilt-to-sleep function is enabled, Display Off mode will also be entered when the device tilt angle is ≥60° .

2.7 Display on

In Display off mode, pressing a button on the device will wake up the screen; if the tilt-to-sleep function is enabled, it will also wake up automatically when the device tilt angle is less than 60°.

2.8 Connect to mobile app

a. Start the device to put it into the power-on state;
b. Turn on the WiFi hotspot on your device;
c. Search for the device's WiFi hotspot name on your mobile phone and connect;
d. Launch the TargetIR APP on your mobile phone to get real-time video of the device, and control and access the device.



Scan the QR code to download the TargetIR APP



2.9 Device Firmware Upgrade

2.9.1 OTA Upgrade

a. Connect the device to the TargetIR APP via WiFi (refer to section 2.8);

b. Access the TargetIR APP device management interface, click the OTA option, and you can view the current version;

c. Click "Check for Updates". If a new version is available, the latest version number and a download button will be displayed; if no new version is available, a message will be displayed indicating that the current version is the latest, and the download button will not be displayed.

d. Disconnect your phone from the device's WiFi connection, click the download button, and wait for the upgrade package to download;

(Note: For iOS devices, there is no need to disconnect the WiFi connection between the phone and the device; simply click to download. For Android devices, follow step 4.)

e. After the upgrade package is downloaded, reconnect your phone to the device's WiFi, click the upgrade/update button on the mobile app, and start transferring the upgrade package to the device;

f. After the transmission is complete, the device will receive a pop-up prompting whether to upgrade;

g. Click "Upgrade" on the device. An upgrade progress bar will appear. Wait for the upgrade to complete and the device will automatically restart.

2.9.2 Local Upgrade

a. Connect the device to the PC via a USB Type-C cable;

b. Place the upgrade package in the root directory of the device's storage;

c. Manually restart the device; the device will automatically upgrade, and the screen will display the upgrade progress.

d. Wait for the upgrade to complete and the device will automatically restart.

Note: Upgrade requires the battery level to be above 35%.

3 Quick Operation

3.1 Initial Language Settings

Upon first power-on, use the up and down arrow keys to switch languages, and briefly press the menu key to confirm and enter the main interface. To change the language thereafter, follow the same steps in the language settings menu (see section 5.7.3).

3.2 Taking photos

In live view, press the up button briefly to take a photo.

3.3 Video recording

In live view, press and hold the up button to start recording. During recording, press and hold the up button briefly to take a photo. Press and hold the up button again to stop recording and save the file.

3.4 Shortcut Menu

In live view, a short press of the menu button will bring up the quick menu.

3.5 Main Menu

In live view mode, long press the menu button to bring up the main menu.

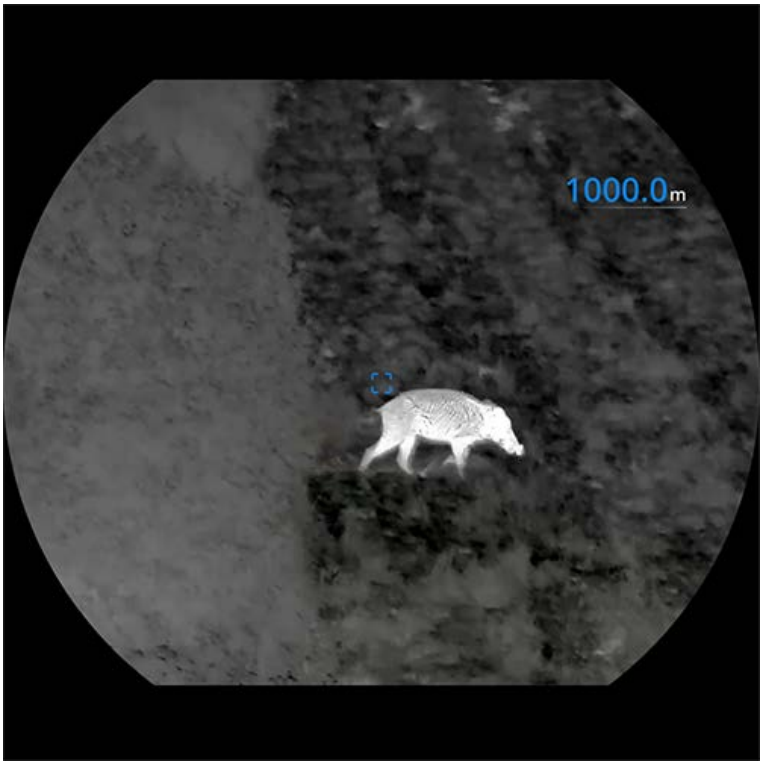
3.6 Magnification

In live view, press the key briefly to adjust the magnification, cycling through 1.0X, 2.0X, and 4.0X in sequence.

3.7 Distance Measurement

The default distance measurement mode is single distance measurement. You can switch between single distance measurement and continuous distance measurement by pressing the menu key and the down key.

In the live view, pressing and holding the button quickly starts distance measurement, displaying the distance measurement cursor and distance value on the screen. When the distance measurement is effective, the pitch angle will be displayed simultaneously. If the horizontal distance mode is enabled, only the horizontal distance value will be displayed, and a "THD" label will be added next to the value for distinction.



3.8 Switching color palettes

In live view, briefly press the Menu button + the Up button to quickly cycle through the quick-switch color palettes.

The switch cycles exclusively among the palettes that are currently ticked in the list. The factory default selection includes White Hot, Black Hot, and Amber Sepia. To expand the quick-switch group, navigate to Image Settings > Palette menu, select the additional palettes by checking their boxes, and they will be appended to the rotation.

3.9 Adjusting the focus

Rotate the focusing wheel during observation until the image is clear.

3.10 Adjusting the diopter

Rotate the eyepiece diopter ring to adjust the diopter until the image is clear.

3.11 Moving menus and options

When the device is powered on and the menu is displayed, you can switch between menu options using the up and down keys.

3.12 Confirmation Options

When the device is powered on and the menu is displayed, briefly press the menu button to confirm the selection.

3.13 Exit Menu

When the device is powered on and the menu is displayed, press and hold the menu button to return to the previous menu option without saving the settings.

4 Quick Menu Function

4.1 Screen brightness

The default screen brightness is 3, and you can select from 1 to 5 levels. The higher the value, the brighter the screen.



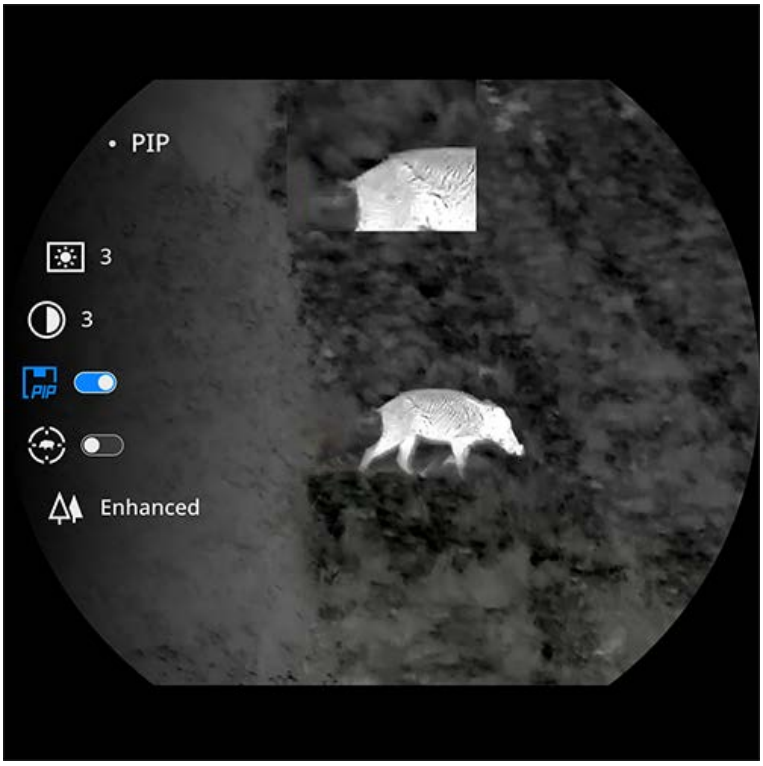
4.2 Image Contrast

The default image contrast is 3, and you can select from 1 to 5 levels. The higher the value, the higher the contrast of the image.



4.3 Picture-in-Picture

Picture-in-picture is off by default, but can be enabled or disabled. When enabled, it will magnify the center of the image by 2 times before displaying it in the picture.



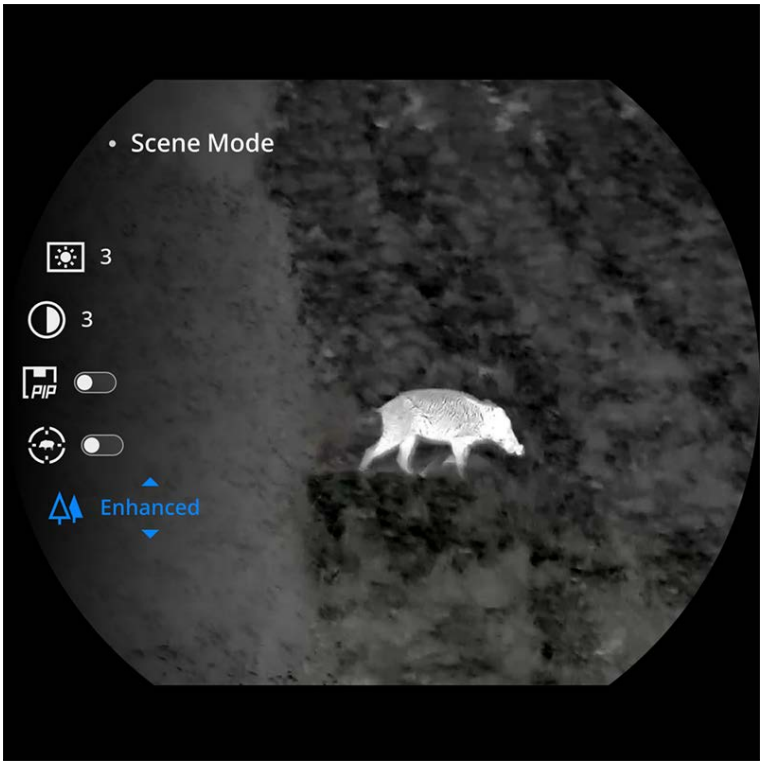
4.4 Hotspot Tracking

When enabled, a hotspot tracking cursor will be displayed, which will automatically track the target point with the highest temperature on the screen.



4.5 Scene Mode

The default scene mode is Natural, but you can choose between Natural and Enhanced scene modes and switch between them according to the environment to get the best imaging effect.



5 Main Menu Function

5.1 Image Settings

5.1.1 Image Brightness

The default image brightness is 3, and you can select from 1 to 5 levels. The higher the value, the brighter the image.



5.1.2 Color palettes

You can choose from 7 modes: White Hot, Black Hot, Amber Sepia, Red Hot, Iron Red, Blue Hot, and Green Hot.

The selected color palettes will be added to the quick pseudo-color switching group.



5.1.3 Hue

The default color tone is cool, but you can choose between cool and warm tones. Cool tones produce clearer images with richer details and more prominent targets; warm tones produce softer images and reduce eye strain during prolonged use.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Status Bar OSD

This setting enables the OSD (On-Screen Display) feature. When enabled, the icon for the enabled feature will be displayed in the status bar and in captured images/videos; when disabled, it will not be

displayed.

5.1.4.2 Date OSD

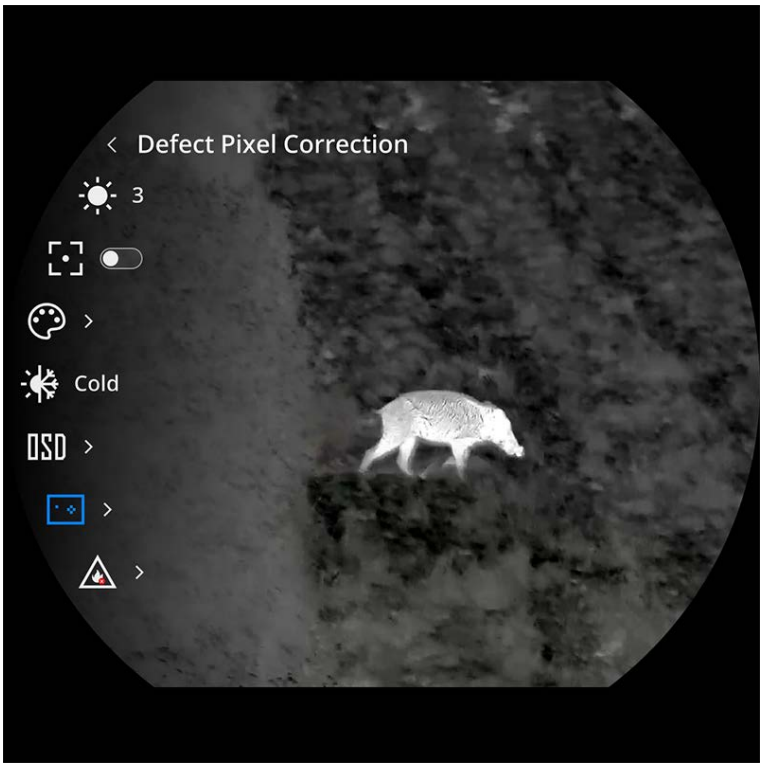
This option allows you to toggle the date OSD setting. When enabled, the date icon will appear in the bottom right corner of the live preview and in captured images/videos; when disabled, it will not be displayed.

5.1.4.3 Logo OSD

Enables the Logo OSD switch. When enabled, the Logo icon will be displayed in the lower right corner of the live preview and in captured images/videos ; when disabled, it will not be displayed.

5.1.5 Defective Pixel Correction

Enter the Defective Pixel Correction interface, use the up/down buttons to adjust the position of the XY value correction selection box, and once the desired position is selected, execute the defect correction to improve image quality.



5.1.6 Burning prevention

5.1.6.1 Anti-burn switch

Burn prevention is off by default. You can choose to turn it on or off. When enabled, if the device detects strong light or high-temperature conditions during use, it will close the shutter and display a corresponding alert.



5.1.6.2 Burn Protection Sensitivity

The anti-burn sensitivity is divided into three levels: low, medium, and high, with medium being the default. The higher the sensitivity setting, the easier it is for the shutter-closing protection mechanism to be triggered.



5.2 Connection Settings

5.2.1 WiFi

The WiFi switch is off by default, but you can choose to enable the 2.4GHz/5GHz band. After the mobile client connects to the device's hotspot, the mobile app can receive the device's feed in real time and control the device.

WiFi account: TK 3.0-XXXX (X is the last four digits of the MAC address)

Password: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth is off by default; you can choose to turn it on or off. When turned on, you can connect a Bluetooth remote control to control the device.



5.3 Observation Function

5.3.1 Ballistics Calculator

The ballistics calculator is off by default, but can be enabled or disabled .

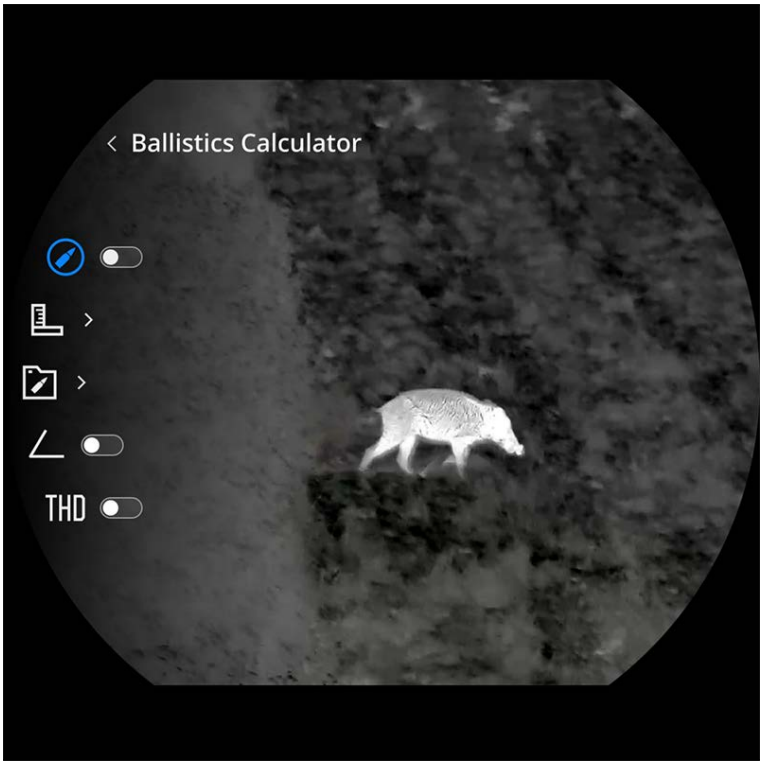
To obtain accurate drop correction, the following steps are required:

a. Activate the ballistics calculator;

b. Connect the device to the TargetIR APP and obtain the ballistic configuration (A~E) from the APP;

c. Perform a single distance measurement on the device to obtain the effective measured distance;

d. The system automatically calculates the drop correction amount and displays it on the interface in real time.



5.3.2 Ballistic Correction Units

The default unit for the correction angle is MOA, but MOA/MIL can be selected; the default unit for the correction amount is inch, but inch/cm can be selected; once either unit is selected, the ballistic drop correction angle and correction amount will be displayed in that unit.



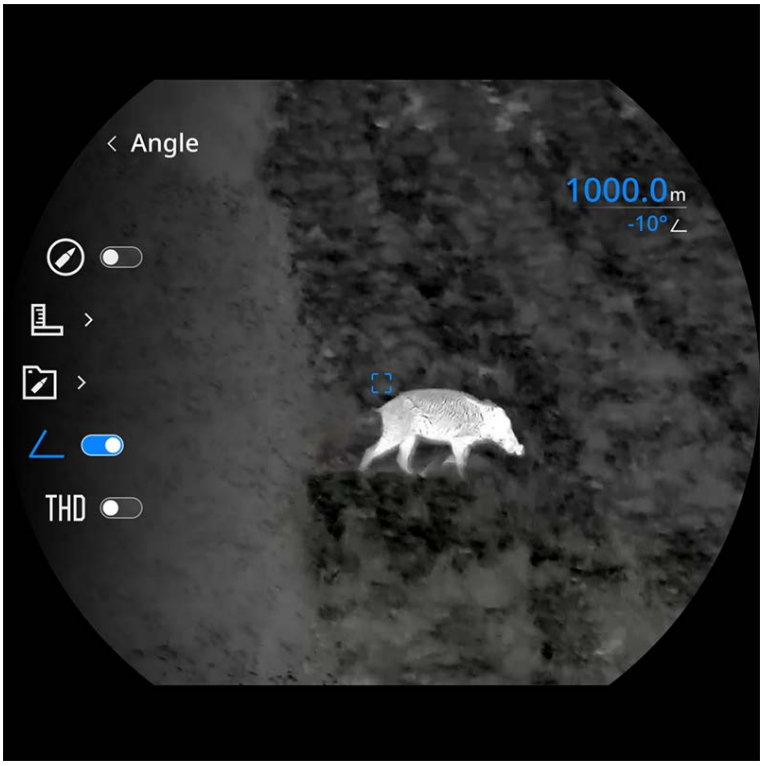
5.3.3 Ballistic Configuration

The device can save 5 configurations (A~E) (obtained from the TargetIR APP).



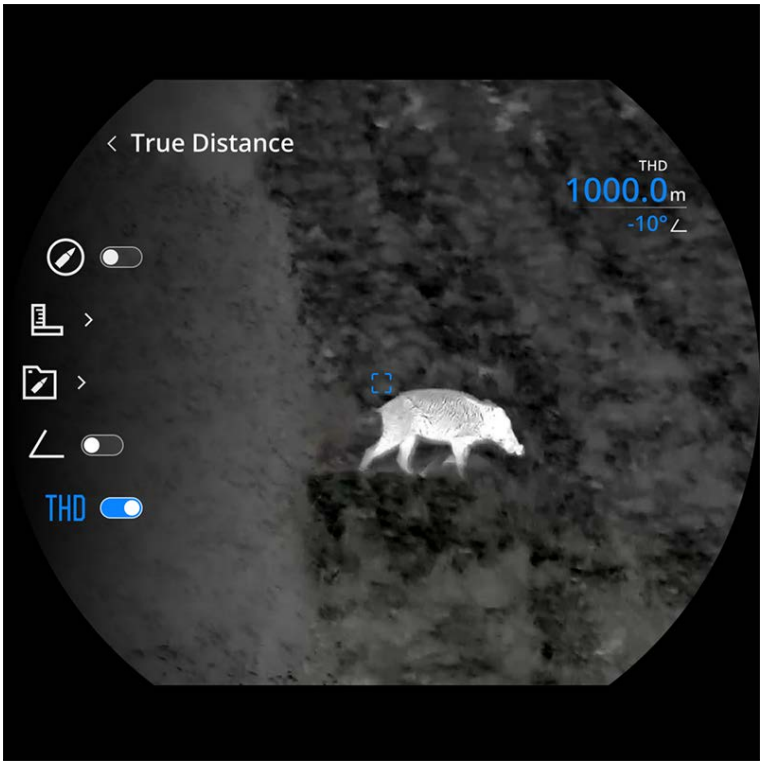
5.3.4 Angle

The angle setting switch is off by default. When turned on, the angle value will be displayed on the interface when measuring distance.



5.3.5 Horizontal distance

The horizontal distance setting is off by default. When enabled, the horizontal distance value will be displayed on the interface during distance measurement.



5.4 Energy Management

5.4.1 Tilt Screen Off

The tilt-to-always-on setting can be turned on or off. When enabled, the screen will turn off when the device tilt angle is ≥60° (with the top of the device facing up as the baseline) and no WiFi/Bluetooth/external screen/PC is connected. The screen can be woken up by short-pressing/long-pressing any key or when the device tilt angle is <60°.



5.4.2 Timed shutdown

The default setting for timed shutdown is off. You can choose to schedule shutdown for off, 15 minutes, 30 minutes, or 60 minutes. If there is no operation within the set time and no connection to WiFi, Bluetooth, external screen, or PC, the shutdown countdown will begin, and the device will shut down after the countdown ends.



5.4.3 Super power-saving

The Super Power Saving feature is off by default, but you can choose to turn it on or off. When enabled, the interface displays a Super Power Saving icon, the screen brightness is fixed at 20% and cannot be adjusted, and features such as WiFi and hotspot tracking are disabled. If these features are already enabled, they will automatically turn off and enter Super Power Saving mode.



5.4.4 Charging Indicator

The charging indicator is on by default and can be turned on or off. When on, the indicator light will flash during charging and turn solid when fully charged; when off, the indicator light will not illuminate during charging.



5.5 Recording Settings

5.5.1 Media Library

The media library stores photos and videos, which can be viewed and played.



5.5.2 Audio

Audio is enabled by default, but can be turned on or off. When enabled, audio is recorded simultaneously with video, and the video file contains sound. When disabled, the recorded video will have no sound.



5.5.3 Formatting Files

Selecting the "Format Files" menu will bring up a pop-up window asking if you want to format the file. Selecting "OK" will erase all stored photos and videos and reset the device to its initial state; selecting "Cancel" will cancel the formatting operation.



5.6 Compass

5.6.1 Compass Switch

The compass is off by default, but can be set to be off or on. When on, it will automatically collect compass data and display the orientation information in real time according to the actual status of the device.



5.6.2 Compass Calibration

After entering the compass calibration interface, a calibration prompt window will pop up. Follow the on-screen instructions to complete the calibration operation.



5.7 General Settings

5.7.1 Date and Time

5.7.1.1 Time Settings

Select and enter the time settings menu interface to adjust the device time and date. After confirming and saving, the device system time will be synchronized and the result will be displayed in the OSD.



5.7.1.2 Time Format

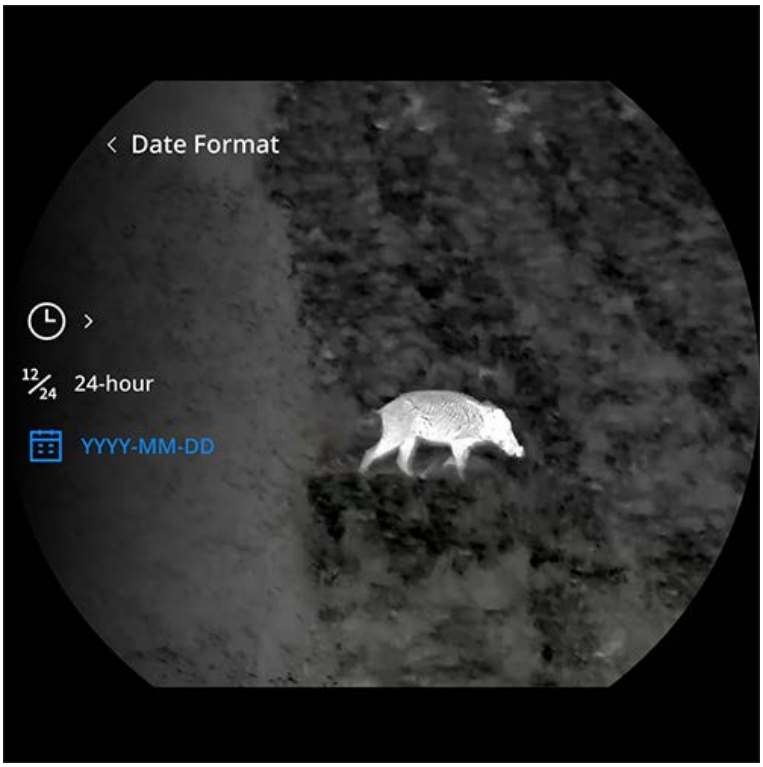
Select and enter the time format menu, where you can choose 12H/24H. After selection, the result will be synchronized and displayed in the OSD.



5.7.1.3 Date Style

Select and enter the date style menu, where you can choose YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-

DD-YYYY. After selection, the result will be synchronized and displayed in the OSD.



5.7.2 Unit Settings

There are two units to choose from: meters and yards. After selecting a unit, distance measurement , target distance, etc. will be calculated and displayed using the selected unit.



5.7.3 Language Settings

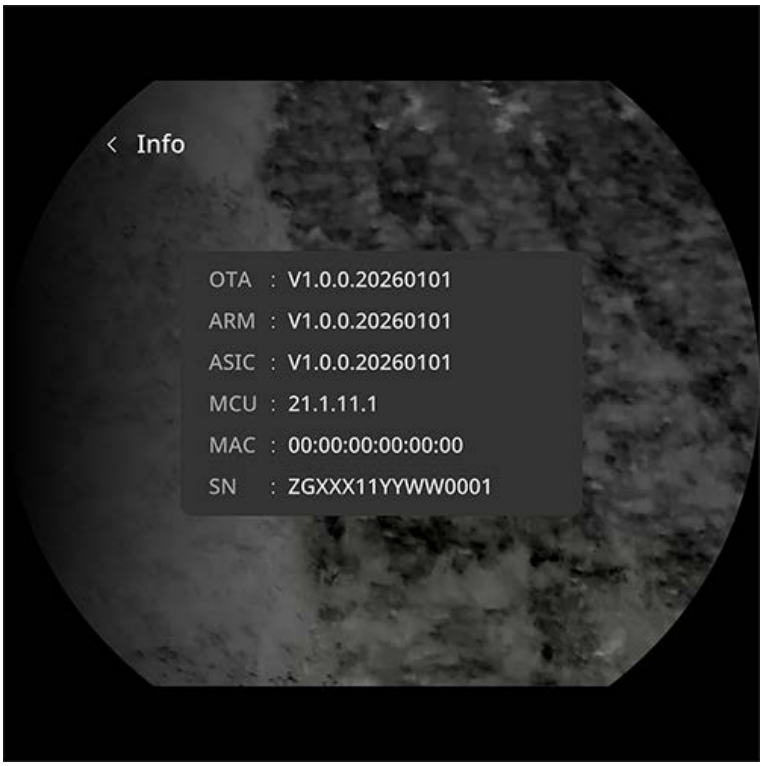
Enter the language settings menu to switch between 18 languages: English, Russian, German, French, Italian, Spanish, Japanese, Korean, Polish, Romanian, Norwegian, Swedish, Danish, Czech, Slovak,

Hungarian, Finnish, and Portuguese. After setting the language, the device will switch to the corresponding language for display.



5.7.4 Information

Selecting to enter the information pop-up interface allows you to view information such as the device software version number and MAC address.



5.7.5 Restore Default Values

Upon entering the restore default settings pop-up window, you can choose whether to restore the

default settings. If you select 'Yes', the device will automatically restart and a language guidance interface will appear, while all parameters will be restored to factory settings. If you select 'No', the operation will be canceled.



6 Parts List

Equipment ×1, Batteries ×2, Data Cable ×1, 5V2A Adapter ×1, Adapter Plugs ×4, Lens Cloth ×1, Wrist Strap ×1, Shoulder Strap ×1, Carrying Bag ×1, Safety Information Note ×1, Quick Start Guide ×1, Warranty Card ×1

7 Troubleshooting Guide

a) The device cannot be turned on.
Solution: Replace the battery or connect the power adapter and then turn it on.

b) The device displays a message indicating that it cannot take photos/records.
Solution: The device's internal storage is full. You need to format the memory card or disconnect the device from the computer.

c) The time displayed on the device does not match the actual time.
Solution: Reset the device's date and time in the menu.

d) The screen turns off during use.
Solution: Briefly press the button to wake up from sleep mode and turn on the screen.

e) The image produced by the device is blurry during use.
Solution: Rotate the lens to manually adjust the focus until the image is clear.

8 Storage and Transportation

8.1 Storage

a) The packaged product should be stored in a clean, well-ventilated indoor environment with a temperature range of -30℃ to 60℃ and a relative humidity not exceeding 95%, free from condensation and corrosive gases.

b) Please remove and charge it once every 3 months.

8.2 Transportation

During transportation and distribution, it should be protected from rain, water immersion, and being placed upside down. It should not be subjected to violent vibrations or impacts. It should be handled with care during handling and should never be thrown or dropped.

Do not point the device at strong heat sources (such as the sun, lasers, welding equipment, etc.) to avoid damage.



Avoid pointing the device at intense heat sources(e.g.,the sun,lasers,welders)to prevent damage.

RU - Русский

Важные примечания

Настоящее руководство является общим для серии продуктов, что означает, что конкретная модель продукта, которую вы получаете, может отличаться от изображения в руководстве, пожалуйста, обратитесь к фактическому продукту, который вы получаете.

Это руководство пользователя составлено для удобства использования и понимания нашей компании продукта, мы сделаем все возможное, чтобы обеспечить точность содержания данного руководства, но все еще не можем гарантировать полноту содержания данного руководства, потому что наши продукты постоянно обновляются и модернизируются, компания оставляет за собой право изменять его в любое время без предварительного уведомления.

1 Обзор продукта

1.1 Введение в продукт

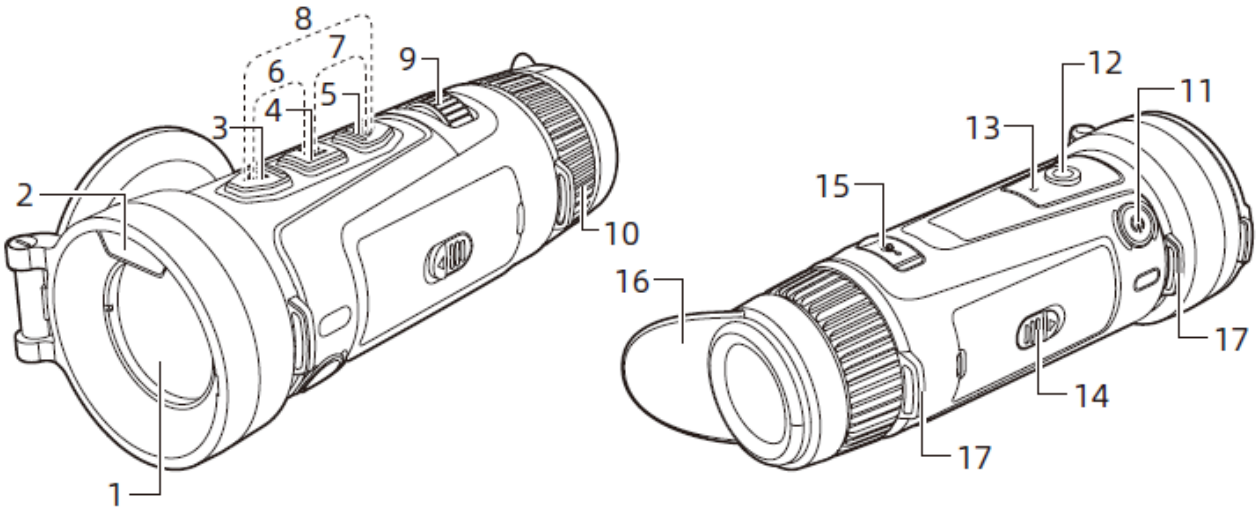
Тепловизионный монокуляр KODIAK TK3.0 серии предназначен для охоты как днем, так и ночью. Он оснащен AMOLED-дисплеем с разрешением 2560 x 2560 пикселей для полного погружения в происходящее. Благодаря новейшему интеллектуальному алгоритму Hyper Light и встроенному лазерному дальномеру система обеспечивает превосходное качество изображения и точное обнаружение целей даже в неблагоприятных погодных условиях, таких как туман, дым и дождь, а также при столкновении с препятствиями в густых джунглях. Удобный дизайн и съемный аккумулятор делают его идеальным помощником для решения сложных задач на открытом воздухе.

1.2 Основные характеристики

- Измерение расстояния: Измеряет расстояние между целью и наблюдателем, максимальная дальность действия составляет 1200 метров.
- Функция «Наклон для перехода в спящий режим»: эта функция позволяет устройству переходить в режим ожидания или выходить из него в зависимости от изменения угла наклона, тем самым экономя энергию и продлевая срок службы батареи.
- Подключение к приложению: После подключения к смартфону через точку доступа устройство позволяет делать фотографии, записывать видео, настраивать параметры и обновлять программное обеспечение с помощью приложения Guide TargetIR .
- Конструкция без затвора: Благодаря новейшей конструкции без затвора обеспечивается абсолютно бесшумная работа во время охоты.

1.3 Клавиши внешнего вида

Внешний вид может различаться в зависимости от модели. Пожалуйста, ориентируйтесь на фактическое изделие.



Серийный номер	Название устройства	Функция
1	Модуль объектива	Фокусировка инфракрасного света для получения изображения детектора.
2	Лазерный модуль	Используется для лазерной локации.
3	Клавиша вверх	**Экран в реальном времени :** • Короткое нажатие: Сделать фото • Длительное нажатие: Запись видео **меню :** • Короткое нажатие: переключение параметров вверх/влево (однократное нажатие) • Длительное нажатие: Переключение параметров вверх/влево (непрерывно).
4	клавиша меню	**Экран в реальном времени :** • Короткое нажатие: Вход в контекстное меню • Длительное нажатие: Вход в главное меню **меню :** • Короткое нажатие: Подтверждение • Длительное нажатие: Сохранить настройки, вернуться на предыдущую страницу
5	Клавиша вниз	**Экран в реальном времени** • Короткое нажатие: переключение увеличения

		• Длительное нажатие: Активация измерения расстояния **Интерфейс меню** • Короткое нажатие: переключение параметров вниз/вправо (однократное нажатие) • Длительное нажатие: Переключение параметров вниз/вправо (непрерывно).
6	Клавиша меню + клавиша вверх	**Экран в реальном времени** • Короткое/длительное нажатие: переключение палитр.
7	Клавиша меню + клавиша вниз	**Экран в реальном времени** • Короткое/длительное нажатие: переключение режима измерения расстояния (однократное/непрерывное).
8	Клавиша вверх + клавиша вниз	**Экран в реальном времени** • Короткое/длительное нажатие: компенсация
9	Фокусировочный ролик	Поворот: ручная фокусировка.
10	Диоптрийная коррекция	Поверните кольцо диоптрийной коррекции окуляра, чтобы настроить его под особенности зрения и добиться четкого изображения
11	Кнопка питания	В выключенном состоянии: • Длительное нажатие: Включение питания При включенном устройстве на любом экране: • Длительное нажатие: Выключение питания по завершении обратного отсчета. • до выключения : Нажмите любую клавишу, чтобы отменить выключение. Вот как выглядит экран в режиме реального времени при включенном устройстве: • Короткое нажатие : выключение экрана Когда устройство включено, в меню отображается следующее: • Короткое нажатие: Выход из меню
12	Треугольный соединитель	Соединительный штатив
13	микрофон	запись

14	Батарейный отсек	Установите батарею
15	Интерфейс USB-C	Зарядка и передача данных
16	окуляр	Рассмотрите изображение.
17	браслет	Браслет Connect

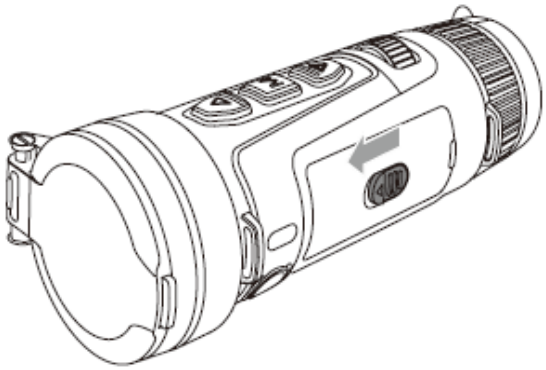
2 Подготовка к применению

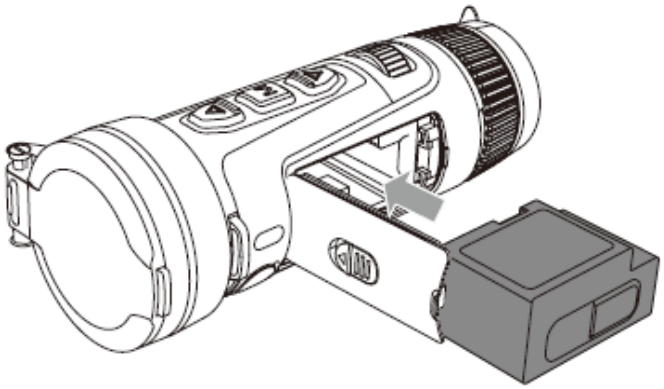
2.1 Установите батарею

a. Нажмите кнопку крышки батарейного отсека вверх, чтобы открыть его;

b. Вставьте батарею, приложив к ней положительный и отрицательный полюса;

c. Закройте крышку батарейного отсека и плотно нажмите, чтобы зафиксировать его.





2.2 режим питания

Устройство поддерживает как зарядку от адаптера, так и питание от батареи.

Зарядка от адаптера: Откройте крышку USB-разъема и подключите устройство к источнику питания с помощью адаптера, входящего в комплект поставки.

Питание от батареи: Питание может быть подано после установки батареи в соответствии с инструкцией по установке батареи.

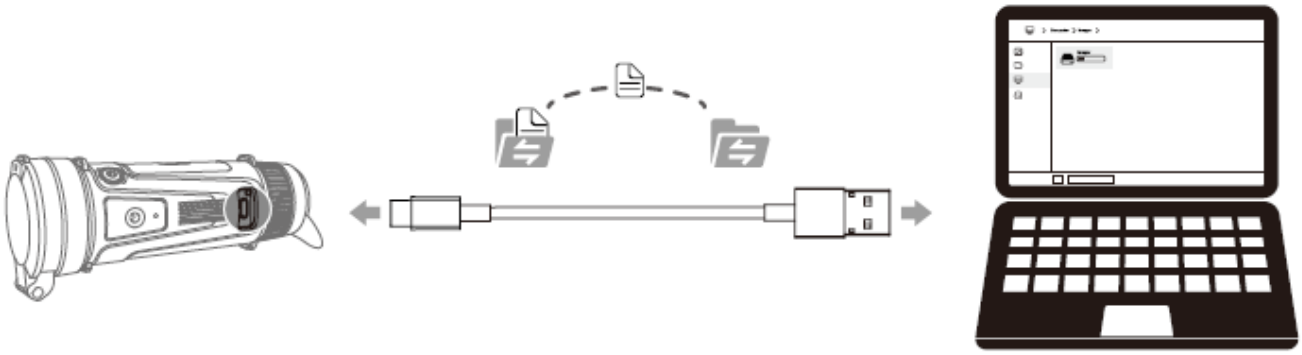
2.3 Передача данных

a. Включите устройство, чтобы перевести его в рабочее состояние.

b. Подключите устройство к компьютеру с помощью кабеля USB Type-C.

c. Доступ к данным, хранящимся на устройстве, с компьютера.

d. Кабель USB Type-C подключает устройство к источнику питания и поддерживает зарядку.



2.4 Включение питания

При выключенном устройстве нажмите и удерживайте кнопку питания, пока в окуляре не появится экран включения; после этого устройство будет успешно включено.



2.5 Закрыть вниз

При включенном устройстве нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не отобразится обратный отсчет. Устройство автоматически выключится по окончании обратного отсчета. Нажмите любую клавишу во время обратного отсчета, чтобы отменить его.



2.6 Дисплей выключен

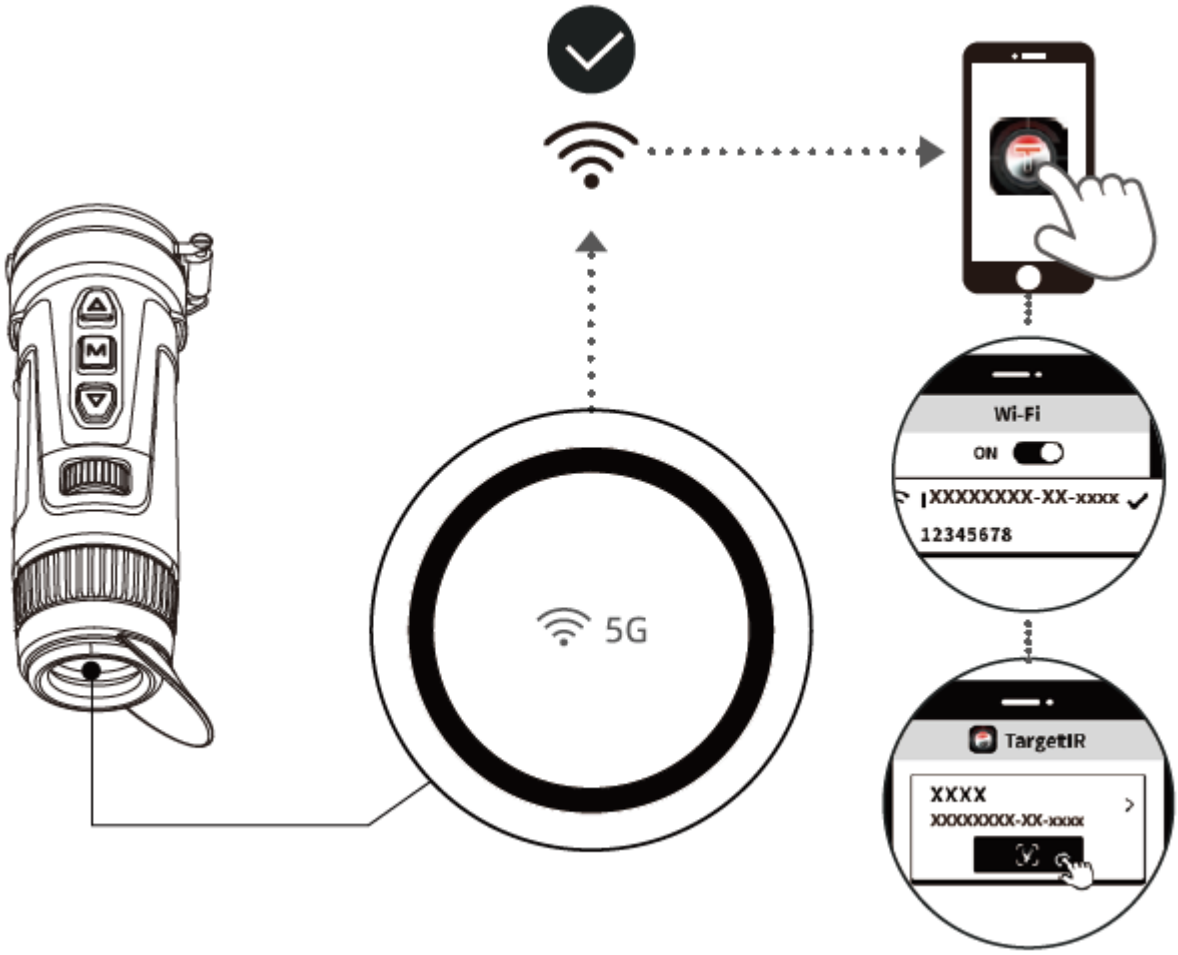
Когда устройство включено и отображается изображение на экране, короткое нажатие кнопки питания переводит дисплей в режим выключения; если включена функция перехода в спящий режим при наклоне , режим выключения дисплея также будет активирован при угле наклона устройства ≥60 °.

2.7 Отобразить на

В режиме выключенного дисплея нажатие кнопки на устройстве включит экран; если включена функция автоматического перехода в спящий режим при наклоне, устройство также автоматически включится, когда угол наклона устройства станет меньше 60°.

2.8 Подключиться к мобильному приложению

a. Включите устройство , чтобы перевести его в рабочее состояние;
b. Включите точку доступа Wi-Fi на своем устройстве;
c. Wi-Fi устройства и подключитесь к ней;
d. Запустите приложение TargetIR на своем мобильном телефоне, чтобы получать видео с устройства в режиме реального времени, а также управлять устройством и получать к нему доступ.



Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить приложение TargetIR.



2.9 Обновление прошивки устройства

2.9.1 Обновление по воздуху (OTA)

a. Подключите устройство к приложению TargetIR через Wi-Fi (см. раздел 2.8) ;

b. Откройте интерфейс управления устройством TargetIR APP, нажмите на опцию OTA, и вы сможете просмотреть текущую версию;

c. Нажмите «Проверить наличие обновлений». Если доступна новая версия, отобразится номер последней версии и кнопка загрузки; если новая версия недоступна, отобразится сообщение о том, что текущая версия является последней, и кнопка загрузки не будет отображаться.

d. Wi-Fi -сети устройства , нажмите кнопку загрузки и дождитесь загрузки пакета обновления;

(Примечание: для устройств iOS нет необходимости отключать Wi-Fi- соединение между телефоном и устройством; просто нажмите для загрузки. Для устройств Android выполните шаг 4.)

e. сети Wi-Fi устройства , нажмите кнопку обновления в мобильном приложении и начните передачу пакета обновления на устройство;

f. После завершения передачи на устройстве появится всплывающее окно с предложением обновить программное обеспечение;

g. Нажмите кнопку «Обновить» на устройстве. Появится индикатор выполнения обновления. Дождитесь завершения обновления, после чего устройство автоматически перезагрузится.

2.9.2 Локальное обновление

a. Подключите устройство к компьютеру с помощью кабеля USB Type-C;

b. Поместите пакет обновления в корневой каталог хранилища устройства;

c. Перезагрузите устройство вручную; устройство автоматически обновится, и на экране отобразится ход обновления.

d. Дождитесь завершения обновления, после чего устройство автоматически перезагрузится.

Примечание: Для обновления необходимо, чтобы уровень заряда батареи был выше 35%.

3 Быстрая операция

3.1 Начальные языковые настройки

При первом включении используйте клавиши со стрелками вверх и вниз для переключения языков и кратковременно нажмите клавишу меню для подтверждения и входа в основной интерфейс. Для последующей смены языка выполните те же действия в меню языковых настроек (см. раздел 5.7.3).

3.2 Фотографирование

В режиме Live View кратковременно нажмите клавиша вверх , чтобы сделать снимок.

3.3 Видеозапись

В режиме Live View нажмите и удерживайте клавиша вверх , чтобы начать запись. Во время записи кратковременно нажмите и удерживайте клавиша вверх , чтобы сделать снимок. Нажмите и удерживайте клавиша вверх еще раз, чтобы остановить запись и сохранить файл.

3.4 Меню быстрого доступа

В режиме просмотра в реальном времени короткое нажатие кнопки меню вызовет быстрое меню.

3.5 Главное меню

В режиме просмотра в реальном времени нажмите и удерживайте кнопку меню, чтобы открыть

главное меню.

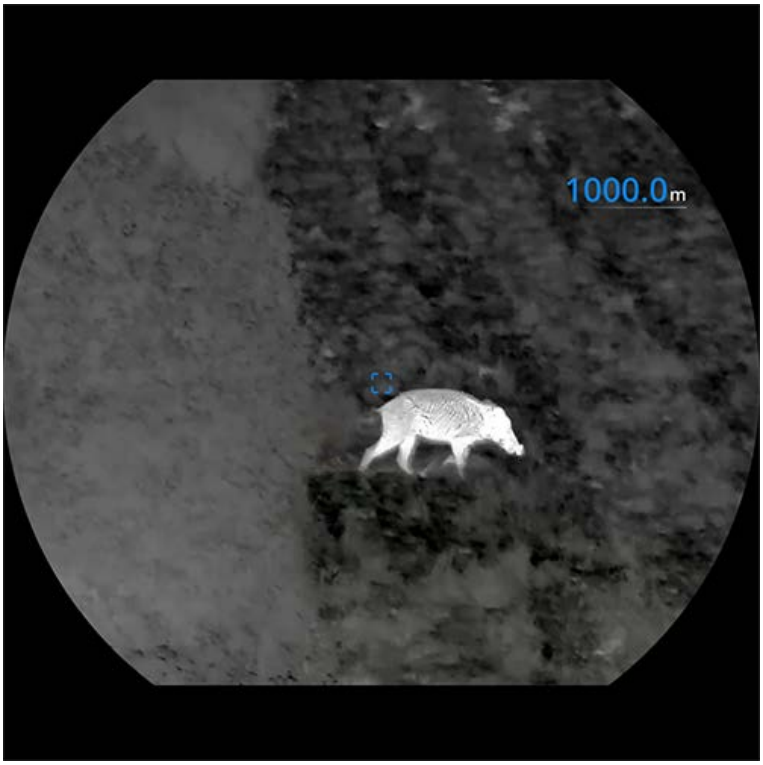
3.6 Увеличение

В режиме Live View кратковременно нажмите клавишу, чтобы отрегулировать увеличение, последовательно переключаясь между значениями 1,0X, 2,0X и 4,0X.

3.7 Измерение расстояния

По умолчанию используется режим измерения расстояния — однократное измерение. Переключаться между однократным и непрерывным измерением расстояния можно, нажав клавишу меню и клавишу вниз.

В режиме реального времени быстрое нажатие и удержание кнопки запускает измерение расстояния, при этом на экране отображается курсор измерения расстояния и значение расстояния. Когда измерение расстояния завершится, отобразится угол наклона. Они будут отображаться одновременно. Если включен режим горизонтального расстояния, будет отображаться только значение горизонтального расстояния, а рядом с ним для различения будет добавлена метка «THD».



3.8 Переключение цветовые палитры

В режиме реального времени кратковременно нажмите клавиша меню + клавиша вверх , чтобы быстро переключаться между цветовыми палитрами быстрого доступа.

Переключение осуществляется исключительно между палитрами, которые в данный момент отмечены в списке. В заводской набор по умолчанию входят White Hot, Black Hot и Amber Sepia. Чтобы расширить группу быстрого переключения, перейдите в меню «Настройки

изображения» > «Палитра», выберите дополнительные палитры, отметив их галочками, и они будут добавлены в ротацию.

3.9 Регулировка фокуса

Во время наблюдения вращайте колесо фокусировки до тех пор, пока изображение не станет четким.

3.10 Регулировка диоптрий

Поворачивайте кольцо регулировки диоптрий в окуляре, чтобы настроить диоптрийную коррекцию до получения четкого изображения.

3.11 Перемещающиеся меню и параметры

Когда устройство включено и отображается меню, вы можете переключаться между пунктами меню с помощью клавиш «вверх» и вниз.

3.12 Варианты подтверждения

Когда устройство включено и отображается меню, кратковременно нажмите кнопку меню, чтобы подтвердить выбор.

3.13 Выход из меню

Когда устройство включено и отображается меню, нажмите и удерживайте кнопку меню, чтобы вернуться к предыдущему пункту меню без сохранения настроек.

4 Функция быстрого меню

4.1 яркость экрана

По умолчанию яркость экрана установлена на 3, и вы можете выбрать один из 1-5 уровней. Чем выше значение, тем ярче экран.



4.2 Контрастность изображения

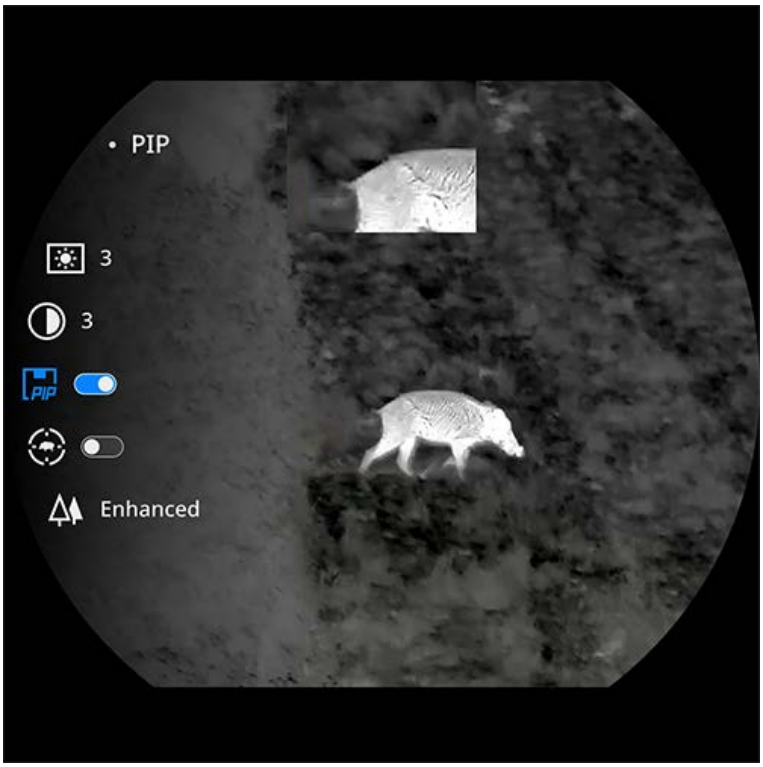
По умолчанию контрастность изображения равна 3, и вы можете выбрать от 1 до 5 уровней. Чем выше значение, тем выше контрастность изображения.



4.3 Картинка в картинке

Функция «картинка в картинке» по умолчанию отключена, но её можно включить или выключить. При включении она увеличивает центр изображения в 2 раза перед отображением

его в картинке.



4.4 Отслеживание горячих точек

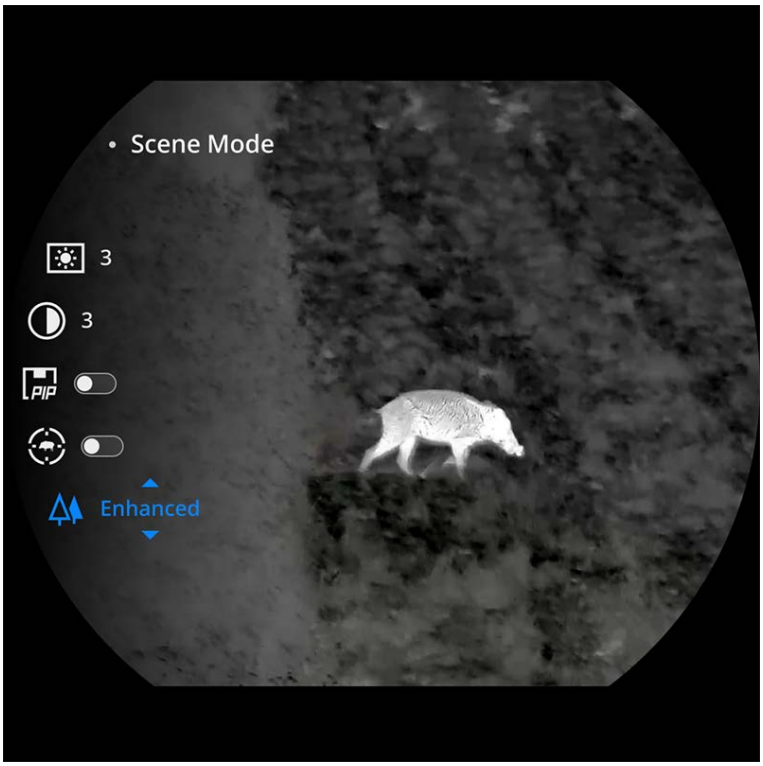
При включении этой функции будет отображаться курсор слежения за горячей точкой, который будет автоматически отслеживать целевую точку с самой высокой температурой на экране.



4.5 Режим сцены

По умолчанию используется режим съемки «Естественный», но вы можете выбрать между

режимами «Естественный» и «Улучшенный» и переключаться между ними в зависимости от условий съемки для достижения наилучшего результата.



5 Функция главного меню

5.1 Настройки изображения

5.1.1 Яркость изображения

По умолчанию яркость изображения установлена на 3, и вы можете выбрать от 1 до 5 уровней. Чем выше значение, тем ярче изображение.



5.1.2 Цветовые палитры

Вы можете выбрать один из 7 режимов: Белый горячий, Черный горячий, Янтарный сепия, Красный горячий, Железно-красный, Синий горячий и Зеленый горячий.

Выбранные цветовые палитры будут добавлены в группу быстрого переключения псевдоцветов.



5.1.3 Оттенок

По умолчанию используется холодный цветовой тон, но вы можете выбрать между холодными и теплыми тонами. Холодные тона обеспечивают более четкие изображения с более богатой

детализацией и более выраженными объектами; теплые тона создают более мягкие изображения и снижают нагрузку на глаза при длительном использовании.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Экранное меню строки состояния

Этот параметр включает функцию экранного меню (OSD). При включении значок этой функции будет отображаться в строке состояния и на захваченных изображениях/видео; при выключении он отображаться не будет.

5.1.4.2 Дата OSD

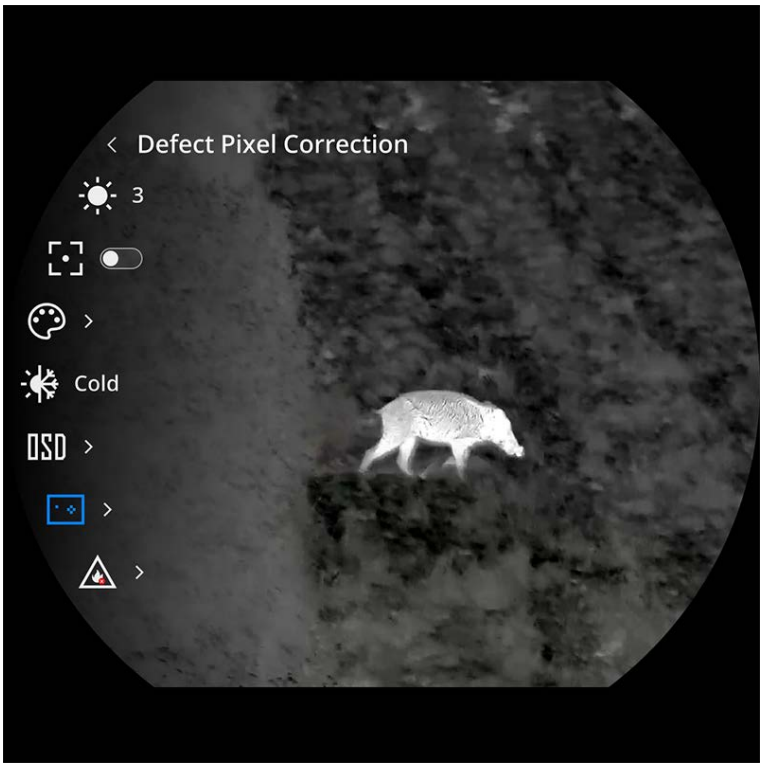
Эта опция позволяет переключать отображение даты на экранном меню. При включении значок даты будет отображаться в правом нижнем углу предварительного просмотра в реальном времени и на захваченных изображениях/видео; при выключении он отображаться не будет.

5.1.4.3 Логотип OSD

Включает переключатель «Логотип» в экранном меню. При включении значок логотипа будет отображаться в правом нижнем углу предварительного просмотра и на захваченных изображениях/ видео; при выключении он отображаться не будет.

5.1.5 Коррекция дефектных пикселей

Войдите в интерфейс коррекции дефектных пикселей, используйте кнопки вверх/вниз для регулировки положения рамки выбора коррекции значений XY, и после выбора нужного положения выполните коррекцию дефектов для улучшения качества изображения.



5.1.6 предотвращение ожогов

5.1.6.1 Переключатель защиты от перегорания

Функция защиты от ожогов по умолчанию отключена. Вы можете включить или выключить её. При включении этой функции, если устройство обнаружит яркий свет или высокую температуру во время использования, оно закроет затвор и отобразит соответствующее предупреждение.



5.1.6.2 Чувствительность к ожогам

Чувствительность защиты от выгорания разделена на три уровня: низкий, средний и высокий, при этом средний уровень является значением по умолчанию. Чем выше значение чувствительности, тем легче сработает механизм защиты от закрытия затвора.



5.2 Настройки подключения

5.2.1 Wi-Fi

переключатель Wi-Fi выключен, но вы можете включить диапазон 2,4 ГГц/5 ГГц. После подключения мобильного клиента к точке доступа устройства, мобильное приложение сможет получать видеопоток с устройства в режиме реального времени и управлять им.

Wi-Fi : TK 3.0-XXXX (X — последние четыре цифры MAC-адреса)

Пароль: 12345678



5.2.2 Bluetooth

По умолчанию Bluetooth отключен; вы можете включить или выключить его. При включении вы можете подключить Bluetooth-пульт дистанционного управления для управления устройством.



5.3 Функция наблюдения

5.3.1 Баллистический калькулятор

Баллистический калькулятор по умолчанию отключен, но его можно включить или выключить.

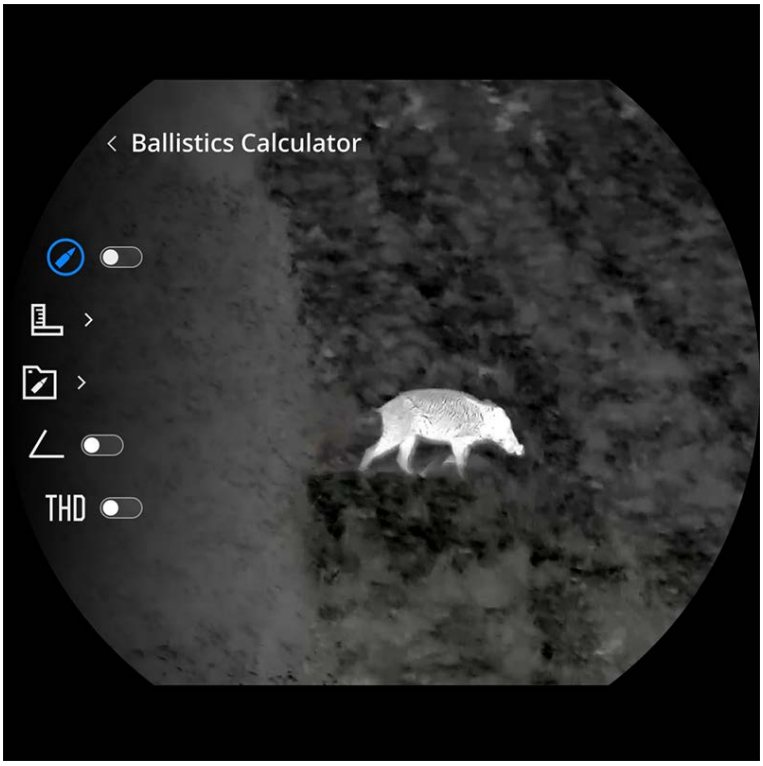
Для точной коррекции падения необходимо выполнить следующие шаги:

a. Активируйте баллистический калькулятор;

b. Подключите устройство к приложению TargetIR и получите баллистическую конфигурацию (A~E) из приложения;

c. Для получения эффективного измеренного расстояния выполните одно измерение расстояния на устройстве;

d. Система автоматически рассчитывает величину коррекции падения и отображает ее на интерфейсе в режиме реального времени.



5.3.2 Баллистические корректирующие устройства

По умолчанию угол коррекции измеряется в MOA, но можно выбрать MOA/MIL; по умолчанию величина коррекции измеряется в дюймах, но можно выбрать дюймы/см; после выбора любой из этих единиц измерения угол и величина баллистической коррекции падения будут отображаться в выбранной единице.



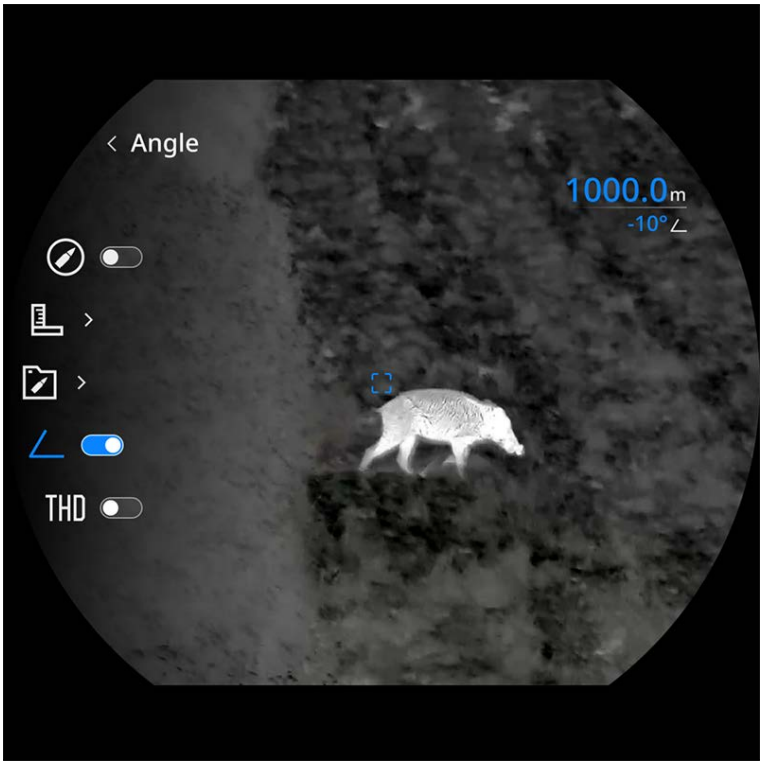
5.3.3 Баллистическая конфигурация

Устройство может сохранять 5 конфигураций (A~E) (полученных из приложения TargetIR).



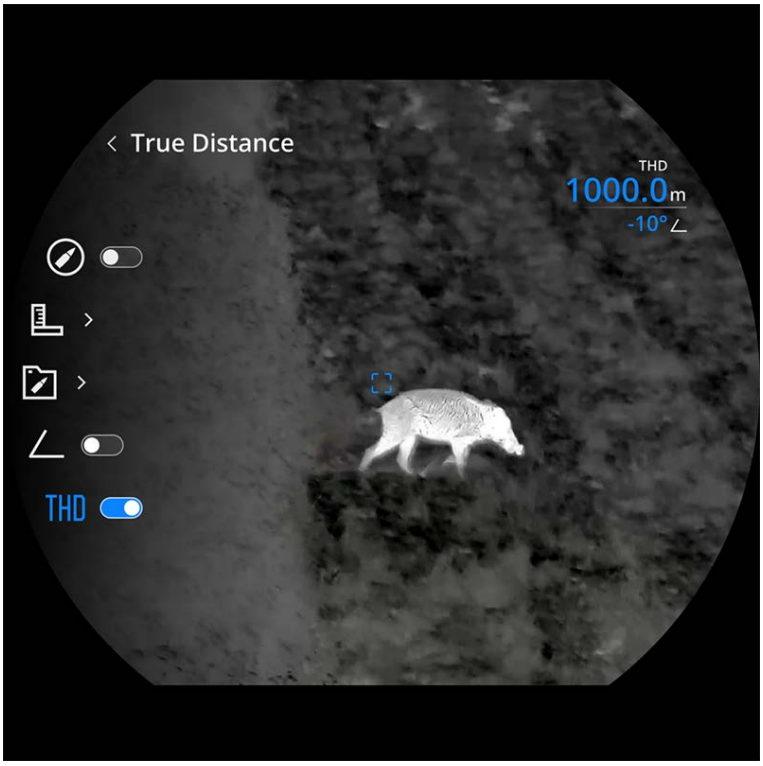
5.3.4 Угол

Переключатель установки угла по умолчанию выключен. При включении значение угла будет отображаться на интерфейсе при измерении расстояния.



5.3.5 Горизонтальное расстояние

Функция измерения горизонтального расстояния по умолчанию отключена. При включении этой функции значение горизонтального расстояния будет отображаться на интерфейсе во время измерения расстояния.



5.4 Управление энергопотреблением

5.4.1 Отключение наклона экрана

Функцию «постоянно включенный экран» можно включить или выключить. При включении экран выключается, когда угол наклона устройства составляет ≥60° (при этом верхняя часть устройства обращена вверх) и не подключены Wi-Fi /Bluetooth/внешний экран/ПК. Экран можно включить коротким/длительным нажатием любой клавиши или когда угол наклона устройства составляет <60°.



5.4.2 Запланированное отключение

По умолчанию отключено автоматическое выключение по таймеру. Вы можете выбрать время выключения: 15 минут, 30 минут или 60 минут. Если в течение заданного времени не будет никаких действий и не будет подключения к Wi-Fi , Bluetooth, внешнему экрану или ПК, начнётся обратный отсчёт до выключения, и устройство выключится по его завершении.



5.4.3 Сверхэкономичный режим энергосбережения

Функция сверхэкономии энергии по умолчанию отключена, но вы можете включить или выключить её. При включении на экране отображается значок сверхэкономии энергии, яркость экрана фиксируется на уровне 20% и не регулируется, а такие функции, как отслеживание Wi-Fi и точки доступа, отключаются. Если эти функции уже включены, они автоматически отключатся и перейдут в режим сверхэкономии энергии.



5.4.4 Индикатор зарядки

Индикатор зарядки включен по умолчанию и может быть включен или выключен. Включенный индикатор будет мигать во время зарядки и загорится постоянно после полной зарядки; выключенный индикатор не будет гореть во время зарядки.



5.5 Настройки записи

5.5.1 Медиатека

В медиатеке хранятся фотографии и видеоматериалы, которые можно просматривать и воспроизводить.



5.5.2 Аудио

Звук включен по умолчанию, но его можно включить или выключить. При включении звук записывается одновременно с видео, и видеофайл содержит звук. При отключении записанное видео будет без звука.



5.5.3 Форматирование файлов

При выборе пункта меню «Форматировать файлы» появится всплывающее окно с вопросом, хотите ли вы отформатировать файл. Нажатие кнопки «ОК» удалит все сохраненные фотографии и видео и вернет устройство в исходное состояние; нажатие кнопки «Отмена» отменит операцию форматирования.



5.6 Компас

5.6.1 Переключатель компаса

Компас по умолчанию выключен, но его можно включить или выключить. Включенный компас автоматически собирает данные компаса и отображает информацию об ориентации в реальном времени в соответствии с фактическим состоянием устройства.



5.6.2 Калибровка компаса

После входа в интерфейс калибровки компаса появится окно с запросом на калибровку. Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить операцию калибровки.



5.7 Общие настройки

5.7.1 Дата и время

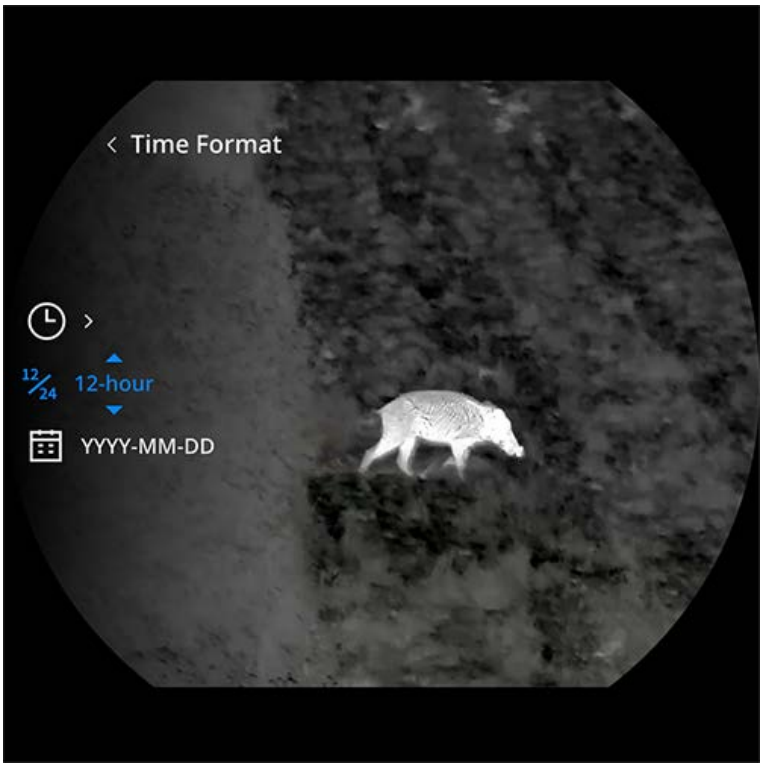
5.7.1.1 Настройки времени

Выберите и войдите в меню настроек времени, чтобы отрегулировать время и дату устройства. После подтверждения и сохранения системное время устройства будет синхронизировано, и результат отобразится в экранном меню.



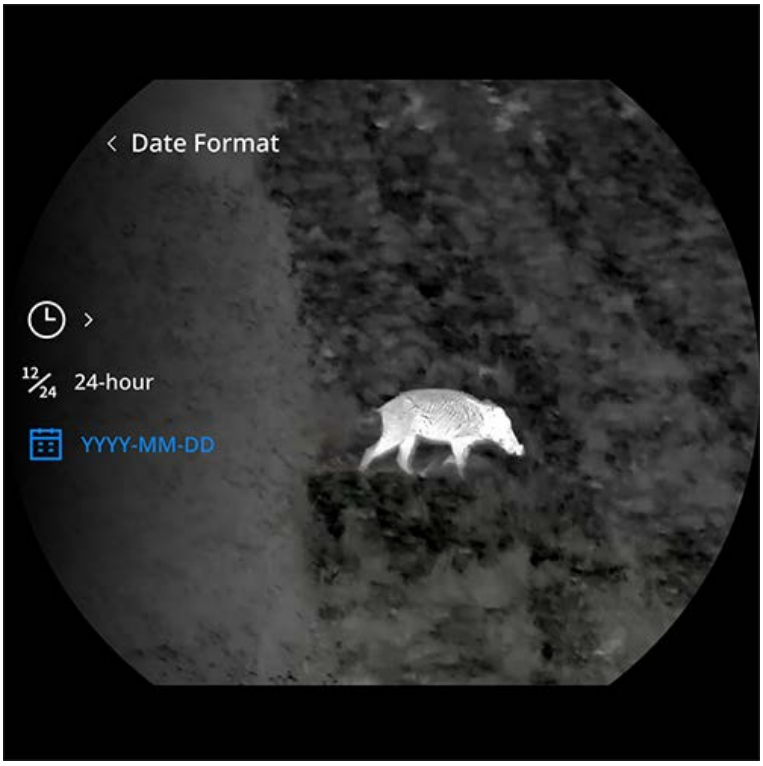
5.7.1.2 Формат времени

Выберите и войдите в меню формата времени, где вы можете выбрать 12H/24H. После выбора результат будет синхронизирован и отображен на экранном меню.



5.7.1.3 Стиль даты

Выберите и войдите в меню выбора стиля даты, где вы можете выбрать YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY. После выбора результат будет синхронизирован и отображен в экранном меню.



5.7.2 Настройки модуля

На выбор предлагаются две единицы измерения: метры и ярды. После выбора единицы измерения будут рассчитаны и отображены значения расстояния, целевой дистанции и т.д. в выбранной единице.



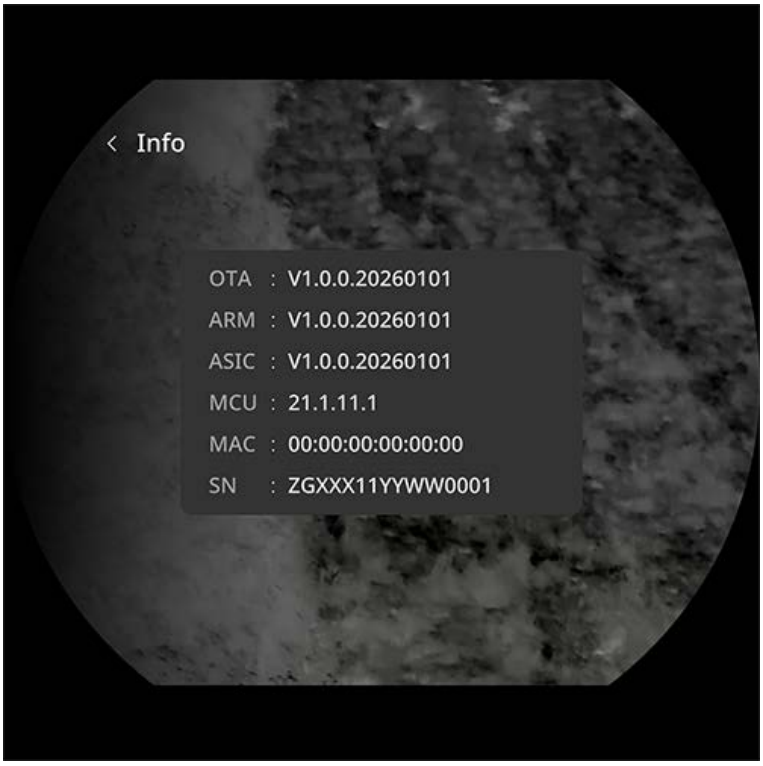
5.7.3 Языковые настройки

Войдите в меню языковых настроек, чтобы переключаться между 18 языками: английский, русский, немецкий, французский, итальянский, испанский, японский, корейский, польский, румынский, норвежский, шведский, датский, чешский, словацкий, венгерский, финский и португальский. После выбора языка устройство переключится на соответствующий язык отображения.



5.7.4 Информация

Выбрав опцию «Открыть всплывающее окно с информацией», вы сможете просмотреть такие данные, как номер версии программного обеспечения устройства и MAC-адрес.



5.7.5 Восстановить значения по умолчанию

При появлении всплывающего окна «Восстановить настройки по умолчанию» вы можете выбрать, следует ли восстанавливать настройки по умолчанию. Если вы выберете «Да», устройство автоматически перезагрузится, появится интерфейс с подсказками по выбору языка, а все параметры будут восстановлены до заводских настроек. Если вы выберете «Нет», операция будет отменена.



6 Список деталей

Комплектация: 1 шт., 2 батарейки, 1 кабель для передачи данных, 1 адаптер 5V2A, 4 переходника, 1 салфетка для протирки линз, 1 ремешок на запястье, 1 плечевой ремень, 1 сумка для переноски, 1 инструкция по технике безопасности , 1 краткое руководство пользователя, 1 гарантийный талон.

7 Руководство по устранению неполадок

a) Устройство не включается.

Решение: Замените батарею или подключите адаптер питания, а затем включите устройство.

b) На экране устройства появляется сообщение о том, что оно не может делать фотографии/записывать видео.

Решение: Внутренняя память устройства заполнена. Необходимо отформатировать карту памяти или отключить устройство от компьютера.

c) Время, отображаемое на устройстве, не соответствует фактическому времени.

Решение: Сбросьте дату и время устройства в меню.

d) Экран выключается во время использования.

Решение: Кратковременно нажмите кнопку, чтобы вывести устройство из спящего режима и включить экран.

e) Изображение, получаемое устройством во время использования, размыто.

Решение: Поворачивайте объектив для ручной регулировки фокуса до тех пор, пока изображение не станет четким.

8 Хранение и транспортировка

8.1 Хранилище

a) Упакованный продукт следует хранить в чистом, хорошо проветриваемом помещении при температуре от -30 ℃ до 60 ℃ и относительной влажности не более 95%, без конденсата и коррозионных газов.

b) Пожалуйста, снимайте и заряжайте его раз в 3 месяца.

8.2 Транспорт

Во время транспортировки и доставки изделие следует защищать от дождя, погружения в воду и переворачивания . Не следует подвергать его сильным вибрациям или ударам. С ним следует обращаться осторожно, его ни в коем случае нельзя бросать или ронять.

Во избежание повреждений не направляйте устройство на сильные источники тепла (например, солнце, лазеры, сварочное оборудование и т. д.).



Избегать контакта аппарата с источниками сильного тепла (такими как солнце, лазер, сварочный аппарат и т.д.) во избежание повреждения аппарата.

DE - Deutsch

Wichtige Hinweise

Dies ist ein allgemeines Handbuch für eine Reihe von Produkten, was bedeutet, dass das spezifische Modell, das Sie erhalten, von den Abbildungen im Handbuch abweichen kann. Bitte beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt, das Sie erhalten.

Dieses Benutzerhandbuch wurde erstellt, um die Verwendung und das Verständnis unserer Produkte zu erleichtern. Wir tun unser Bestes, um die Richtigkeit des Inhalts dieses Handbuchs zu gewährleisten, können aber dennoch keine Garantie für die Vollständigkeit des Inhalts dieses Handbuchs übernehmen, da unsere Produkte ständig aktualisiert und verbessert werden. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

1 Produktübersicht

1.1 Produkteinführung

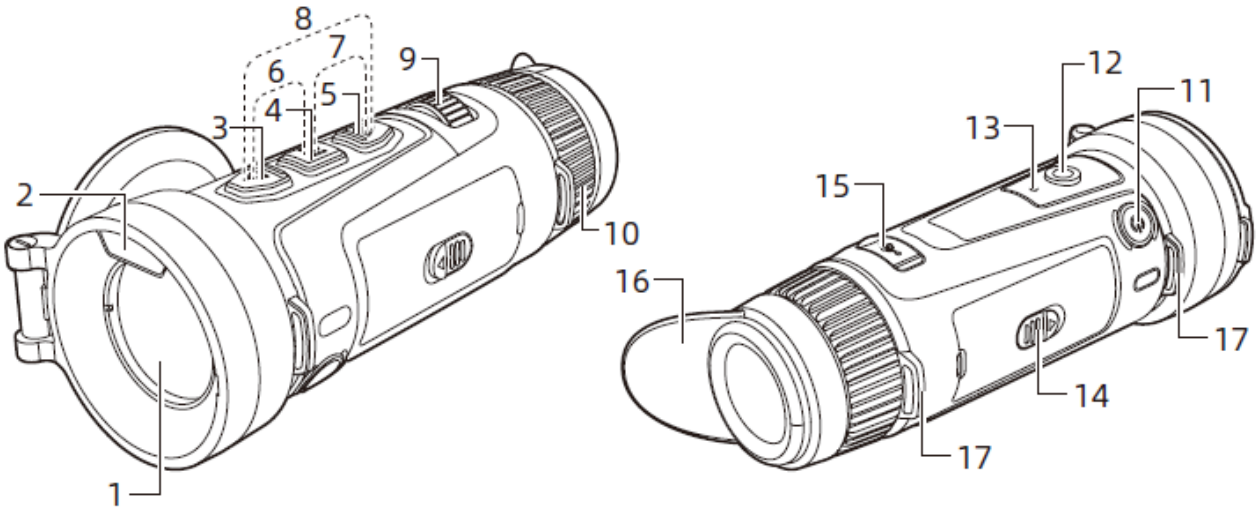
Das Wärmebildmonokular der KODIAK TK3.0-Serie ist für die Jagd bei Tag und Nacht konzipiert und bietet mit seinem 2560 × 2560 AMOLED-Display ein beeindruckendes Seherlebnis. Ausgestattet mit dem neuesten intelligenten Hyper Light-Algorithmus und einem integrierten Laser-Entfernungsmesser liefert das System selbst bei widrigen Wetterbedingungen wie Nebel, Rauch und Regen sowie in dichtem Dschungel exzellente Bildqualität und präzise Zielerkennung. Dank seines benutzerfreundlichen Designs und des austauschbaren Akkus ist es der ideale Begleiter für jedes Outdoor-Abenteuer.

1.2 Hauptmerkmale

- Entfernungsmessung: Misst die Entfernung zwischen Ziel und Beobachter mit einer maximalen Reichweite von 1.200 Metern.
- Neigungs-Schlafmodus: Diese Funktion ermöglicht es dem Gerät, je nach Änderung des Neigungswinkels in den Standby-Modus zu wechseln oder aufzuwachen, wodurch Energie gespart und die Akkulaufzeit verlängert wird.
- TargetIR -App Fotos aufnehmen, Videos aufzeichnen, Einstellungen anpassen und Software-Updates durchführen .
- Verschlussloses Design: Verfügt über das neueste verschlusslose Design, das einen absolut geräuschlosen Betrieb während der Jagd gewährleistet.

1.3 Darstellungsschlüssel

Das Erscheinungsbild kann je nach Modell variieren. Bitte orientieren Sie sich am tatsächlichen Produkt.



Seriennummer	Gerätename	Funktion
1	Objektivmodul	Fokussierung von Infrarotlicht zur Abbildung des Detektors
2	Lasermodul	Wird für Laserentfernungsmessung verwendet
3	Aufwärtstaste	**Live- Bildschirm:** • Kurz drücken: Foto machen • Langes Drücken: Video aufnehmen **Menüoberfläche :** • Kurzes Drücken: Optionen nach oben/links umschalten (einmaliges Drücken) • Langes Drücken: Optionen nach oben/links umschalten (kontinuierlich).
4	Menütaste	**Live- Bildschirm:** • Kurzes Drücken: Aufrufen des Schnellmenüs • Langes Drücken: Hauptmenü aufrufen **Menüoberfläche :** • Kurz drücken: Bestätigen • Langes Drücken: Einstellungen speichern, zur vorherigen Seite zurückkehren
5	Abwärtstaste	**Live-Bildschirm** • Kurz drücken: Vergrößerung umschalten • Langes Drücken: Distanzmessung aktivieren **Menüschnittstelle** • Kurzes Drücken: Optionen nach unten/rechts umschalten (einmaliges Drücken) • Langes Drücken: Optionen nach unten/rechts umschalten (kontinuierlich).
6	Menütaste + Aufwärtstaste	**Live-Bildschirm** • Kurz drücken/lang drücken: Farbpalette wechseln
7	Menütaste + Abwärtstaste	**Live-Bildschirm** • Kurz drücken/lang drücken: Entfernungsmessungsmodus umschalten (einzeln/kontinuierlich)
8	Aufwärtstaste + Abwärtstaste	**Live-Bildschirm** • Kurz drücken/lang drücken: Kompensation

9	Fokussierwalze	Drehen: Manuell fokussieren.
10	Dioptrieneinstellung	Drehen Sie den Dioptrienausgleich am Okular, um ihn an das menschliche Sehvermögen anzupassen und eine klare Sicht zu erzielen.
11	Ein-/Ausschalter	Im ausgeschalteten Zustand: • Langes Drücken: Einschalten Bei eingeschaltetem Gerät, auf jedem Bildschirm: • Langes Drücken: Schaltet das Gerät nach Ablauf des Countdowns aus. • zum Herunterfahren : Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Herunterfahren abzubrechen. Hier ist die Live-Ansicht des eingeschalteten Geräts: • Kurz drücken : Bildschirm aus Wenn das Gerät eingeschaltet ist, erscheint in der Menüoberfläche Folgendes: • Kurz drücken: Menü verlassen
12	Dreiecksverbinder	Verbindungsstativ
13	Mikrofon	Aufnahme
14	Batteriefach	Batterie einbauen
15	USB-C-Schnittstelle	Laden und Datenübertragung
16	Okular	Betrachten Sie das Bild
17	Armband	Connect-Armband

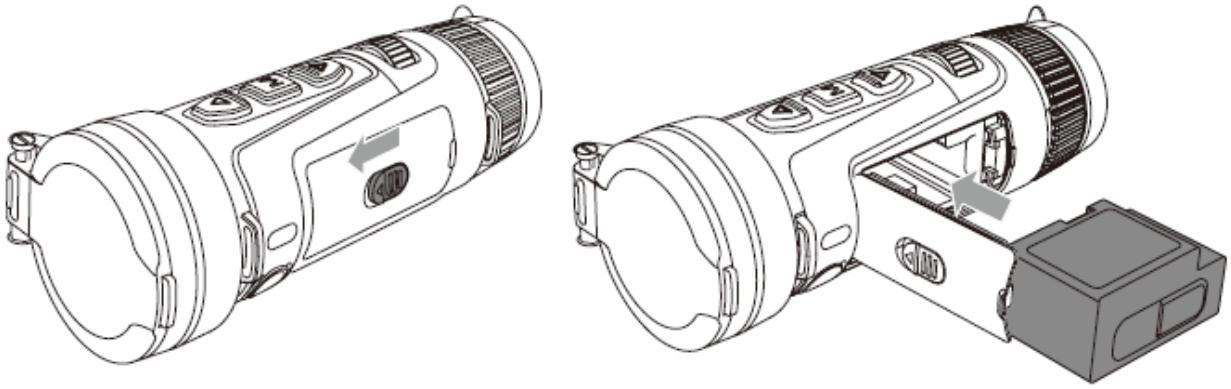
2 Vorbereitung zur Verwendung

2.1 Batterie einbauen

a. Drücken Sie den Knopf am Batteriefachdeckel nach oben, um das Batteriefach zu öffnen;

b. Legen Sie die Batterie entsprechend ihren Plus- und Minuspolen ein;

c. Schließen Sie die Batterieabdeckung und drücken Sie sie fest nach unten, um das Batteriefach zu verriegeln.



2.2 Stromversorgungsmodus

Das Gerät unterstützt sowohl das Laden über Netzteil als auch den Betrieb mit Akku.

Laden über Adapter: Öffnen Sie die USB-Abdeckung und verbinden Sie das Gerät mit dem im Lieferumfang enthaltenen Adapter mit einer Stromquelle, um es aufzuladen.

Batteriebetrieben: Die Stromversorgung kann nach dem Einbau der Batterie gemäß den Anweisungen zum Batterieeinbau erfolgen.

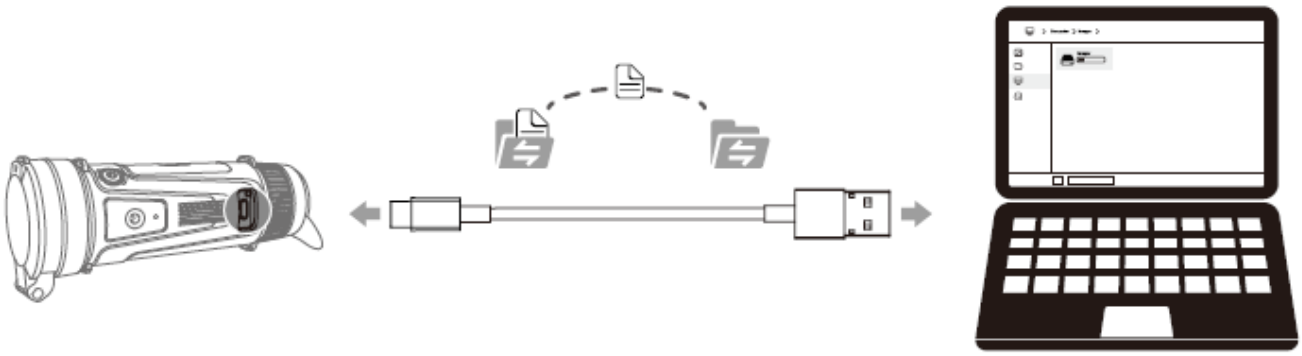
2.3 Datenübertragung

a. Starten Sie das Gerät, um es in den eingeschalteten Zustand zu versetzen.

b. Verbinden Sie das Gerät über ein USB-Typ-C-Kabel mit Ihrem PC.

c. Zugriff auf auf dem Gerät gespeicherte Daten von einem PC aus.

d. Das USB-Typ-C-Kabel verbindet das Gerät mit einer Stromquelle und unterstützt das Aufladen.



2.4 Strom einschalten

Bei ausgeschaltetem Gerät den Ein-/Ausschalter gedrückt halten, bis im Okular der Betriebsbildschirm erscheint; das Gerät ist dann erfolgreich eingeschaltet.



2.5 Schließen runter

Bei eingeschaltetem Gerät die Ein-/Aus-Taste gedrückt halten, bis der Countdown angezeigt wird. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf des Countdowns automatisch aus. Zum Abbrechen während des Countdowns eine beliebige Taste drücken.



2.6 Anzeige aus

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und der Live-Bildschirm angezeigt wird, versetzt ein kurzer Druck

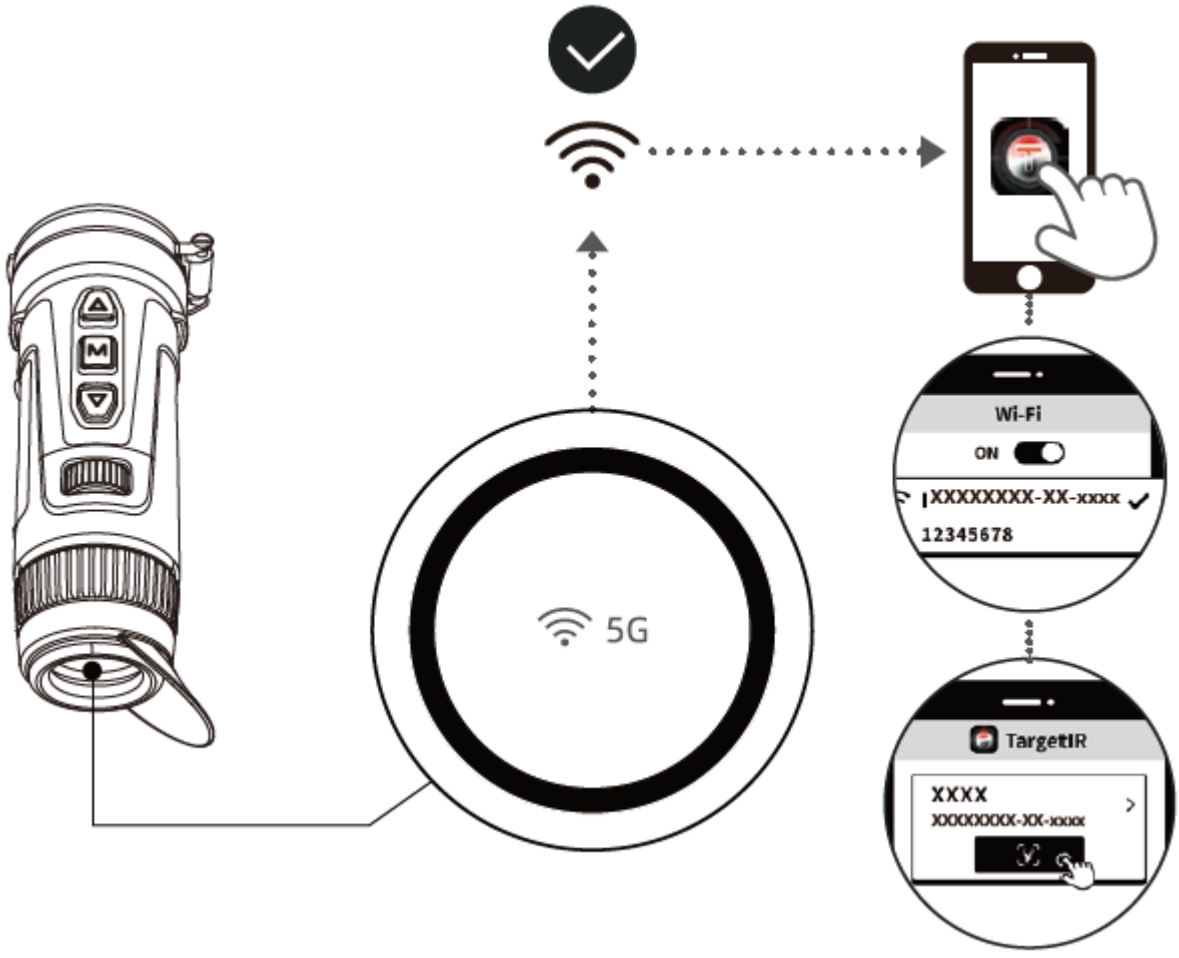
auf den Netzschalter das Gerät in den Display-Aus-Modus; wenn die Neigefunktion zum Einschlafen aktiviert ist, wird der Display-Aus-Modus auch aktiviert, wenn der Neigungswinkel des Geräts ≥60 ° beträgt.

2.7 Anzeige auf

Im Display-Aus-Modus wird der Bildschirm durch Drücken einer Taste am Gerät aufgeweckt; wenn die Funktion „Neigung zum Einschlafen“ aktiviert ist, wird er auch automatisch aufgeweckt, wenn der Neigungswinkel des Geräts weniger als 60° beträgt.

2.8 Mit der mobilen App verbinden

a. Schalten Sie das Gerät ein , um es in den eingeschalteten Zustand zu versetzen;
b. Schalten Sie den WLAN- Hotspot auf Ihrem Gerät ein;
c. auf Ihrem Mobiltelefon nach dem Namen des WLAN- Hotspots des Geräts und stellen Sie eine Verbindung her;
d. Starten Sie die TargetIR -App auf Ihrem Mobiltelefon, um Echtzeit-Videoaufnahmen des Geräts zu erhalten und das Gerät zu steuern und darauf zuzugreifen.



TargetIR- App herunterzuladen.



2.9 Geräte-Firmware-Upgrade

2.9.1 OTA-Upgrade

a. das Gerät über WLAN mit der TargetIR -App (siehe Abschnitt 2.8) ;

b. Greifen Sie auf die Geräteverwaltungsoberfläche der TargetIR -App zu, klicken Sie auf die Option OTA und Sie können die aktuelle Version anzeigen;

c. Klicken Sie auf „Nach Updates suchen“. Ist eine neue Version verfügbar, werden die neueste Versionsnummer und eine Download-Schaltfläche angezeigt; ist keine neue Version verfügbar, wird eine Meldung angezeigt, die darauf hinweist, dass die aktuelle Version die neueste ist, und die Download-Schaltfläche wird nicht angezeigt.

d. WLAN -Verbindung des Geräts , klicken Sie auf die Schaltfläche „Herunterladen“ und warten Sie, bis das Aktualisierungspaket heruntergeladen ist;
(Hinweis: Bei iOS-Geräten muss die WLAN- Verbindung zwischen Telefon und Gerät nicht getrennt werden; einfach zum Herunterladen klicken. Bei Android-Geräten folgen Sie Schritt 4.)

e. Nachdem das Upgrade-Paket heruntergeladen wurde, verbinden Sie Ihr Telefon erneut mit dem WLAN des Geräts , klicken Sie in der mobilen App auf die Schaltfläche „Upgrade/Update“ und starten Sie die Übertragung des Upgrade-Pakets auf das Gerät.

f. Nach Abschluss der Übertragung erscheint auf dem Gerät eine Pop-up-Meldung mit der Frage, ob ein Upgrade durchgeführt werden soll.

g. Klicken Sie auf dem Gerät auf „Aktualisieren“. Ein Fortschrittsbalken wird angezeigt. Warten Sie, bis die Aktualisierung abgeschlossen ist. Das Gerät wird anschließend automatisch neu gestartet.

2.9.2 Lokales Upgrade

a. Verbinden Sie das Gerät über ein USB-Typ-C-Kabel mit dem PC;

b. Platzieren Sie das Upgrade-Paket im Stammverzeichnis des Gerätespeichers;

c. Starten Sie das Gerät manuell neu; das Gerät wird automatisch aktualisiert, und der Fortschritt der Aktualisierung wird auf dem Bildschirm angezeigt.

d. Warten Sie, bis das Upgrade abgeschlossen ist. Das Gerät wird anschließend automatisch neu gestartet.

Hinweis: Für das Upgrade muss der Akkustand über 35 % liegen.

3 Schnelle Bedienung

3.1 Erste Spracheinstellungen

Beim ersten Einschalten wechseln Sie die Sprache mit den Pfeiltasten (Auf/Ab) und drücken kurz die Menütaste, um die Auswahl zu bestätigen und zur Hauptoberfläche zu gelangen. Um die Sprache später zu ändern, folgen Sie denselben Schritten im Sprachmenü (siehe Abschnitt 5.7.3).

3.2 Fotos machen

Im Live-View-Modus drücken Sie kurz die Aufwärtstaste, um ein Foto aufzunehmen.

3.3 Videoaufzeichnung

Im Live-View-Modus die Aufwärtstaste gedrückt halten , um die Aufnahme zu starten. Während der Aufnahme die Aufwärtstaste kurz gedrückt halten, um ein Foto aufzunehmen. Die Aufwärtstaste erneut gedrückt halten, um die Aufnahme zu beenden und die Datei zu speichern.

3.4 Schnellmenü

In der Live-Ansicht öffnet ein kurzer Druck auf die Menütaste das Schnellmenü.

3.5 Hauptmenü

Im Live-View-Modus kann durch langes Drücken der Menütaste das Hauptmenü aufgerufen werden.

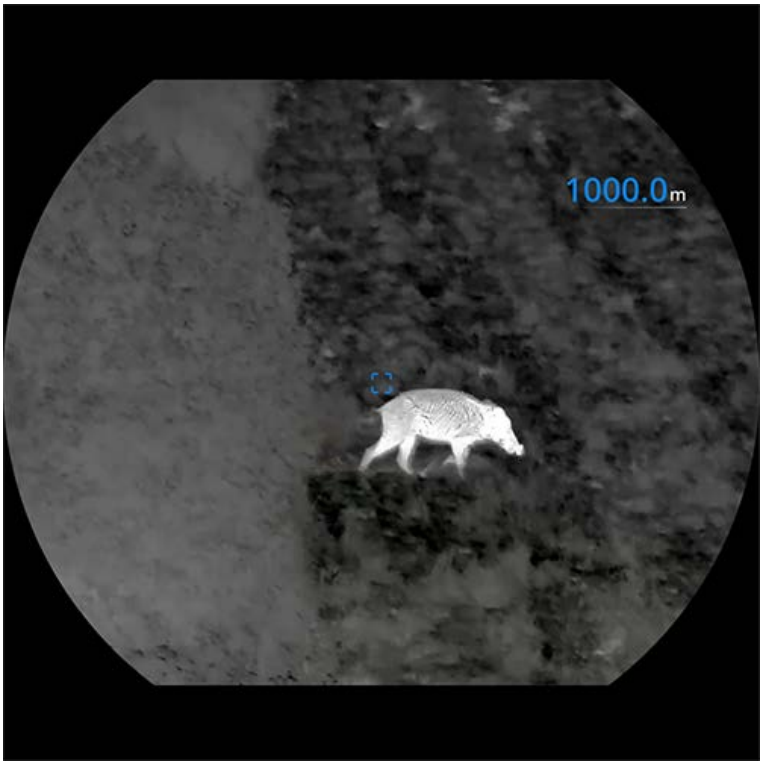
3.6 Vergrößerung

Im Live-View-Modus kann die Vergrößerung durch kurzes Drücken der Taste angepasst werden. Dabei werden nacheinander die Stufen 1,0x, 2,0x und 4,0x durchgeschaltet.

3.7 Distanzmessung

Der Standard-Distanzmessmodus ist die Einzeldistanzmessung. Sie können zwischen Einzeldistanzmessung und kontinuierlicher Distanzmessung umschalten, indem Sie die Menütaste und die Abwärtstaste drücken.

In der Live-Ansicht startet durch kurzes Drücken und Halten der Taste die Distanzmessung. Der Distanzmesscursor und der Distanzwert werden auf dem Bildschirm angezeigt. Sobald die Distanzmessung erfolgreich ist, wird der Neigungswinkel angezeigt. Die Werte werden gleichzeitig angezeigt. Ist der Modus für horizontale Distanz aktiviert, wird nur der Wert für die horizontale Distanz angezeigt, und zur besseren Unterscheidung wird neben dem Wert die Bezeichnung „THD“ hinzugefügt.



3.8 Schalten Farbpaletten

Drücken Sie in der Live-Ansicht kurz die Menü-Taste + die Aufwärts-Taste, um schnell durch die Schnellwechsel-Farbpaletten zu blättern.

Der Schalter wechselt ausschließlich zwischen den aktuell in der Liste ausgewählten Paletten. Die Werkseinstellung umfasst Weiß, Schwarz und Bernstein-Sepia. Um die Schnellwechselgruppe zu erweitern, gehen Sie zu Bildeinstellungen > Palettenmenü, wählen Sie die gewünschten Paletten durch Aktivieren der Kontrollkästchen aus, und sie werden der Rotation hinzugefügt.

3.9 Fokus anpassen

Drehen Sie während der Beobachtung das Fokussierrad, bis das Bild scharf ist.

3.10 Dioptrieneinstellung

Drehen Sie den Dioptrienring am Okular, um die Dioptrien einzustellen, bis das Bild scharf ist.

3.11 Verschieben von Menüs und Optionen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Menü angezeigt wird, können Sie mit den Auf- und Ab-Tasten zwischen den Menüoptionen wechseln.

3.12 Bestätigungsoptionen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Menü angezeigt wird, drücken Sie kurz die Menütaste, um die Auswahl zu bestätigen.

3.13 Menü verlassen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Menü angezeigt wird, halten Sie die Menütaste gedrückt, um

zur vorherigen Menüoption zurückzukehren, ohne die Einstellungen zu speichern.

4 Schnellmenüfunktion

4.1 Bildschirmhelligkeit

Die Standard-Bildschirmhelligkeit beträgt 3, und Sie können zwischen 1 und 5 Stufen wählen. Je höher der Wert, desto heller der Bildschirm.



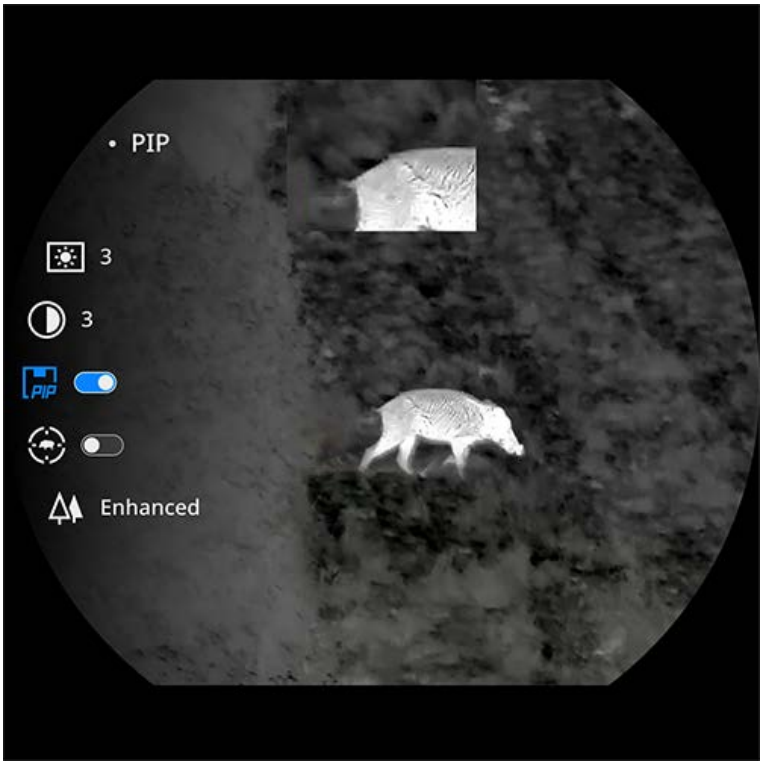
4.2 Bildkontrast

Der Standard-Bildkontrast beträgt 3, und Sie können zwischen 1 und 5 Stufen wählen. Je höher der Wert, desto höher der Kontrast des Bildes.



4.3 Bild-in-Bild

Die Bild-in-Bild-Funktion ist standardmäßig deaktiviert, kann aber aktiviert oder deaktiviert werden. Wenn sie aktiviert ist, wird der Bildmittelpunkt vor der Anzeige im Bild um den Faktor 2 vergrößert.



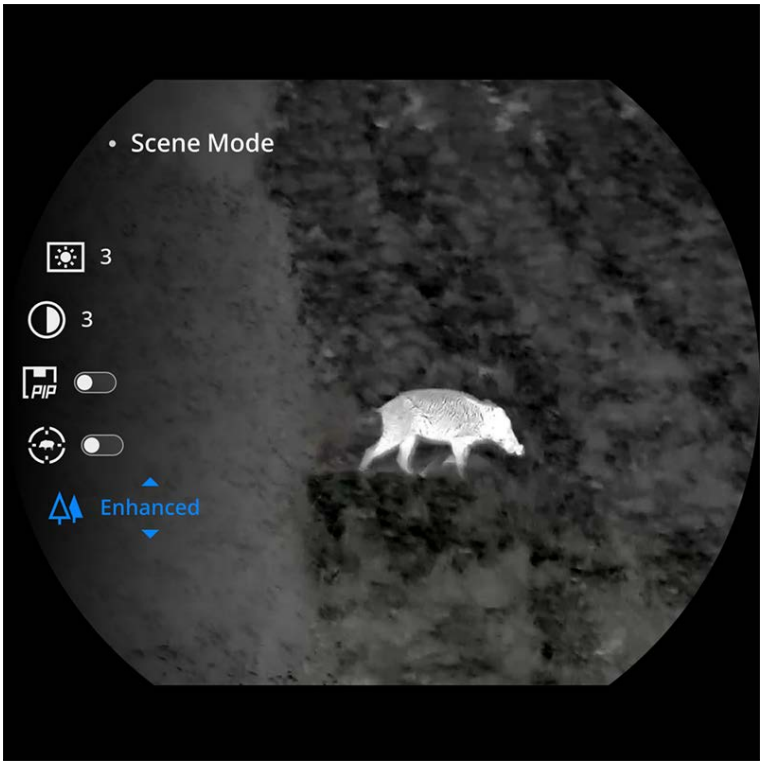
4.4 Hotspot-Tracking

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird ein Hotspot-Tracking-Cursor angezeigt, der automatisch den Zielpunkt mit der höchsten Temperatur auf dem Bildschirm verfolgt.



4.5 Szenenmodus

Der Standard-Szenenmodus ist „Natürlich“, Sie können aber zwischen den Szenenmodi „Natürlich“ und „Erweitert“ wählen und je nach Umgebung zwischen ihnen wechseln, um den besten Bildeffekt zu erzielen.



5 Hauptmenüfunktion

5.1 Bildeinstellungen

5.1.1 Bildhelligkeit

Die Standardbildhelligkeit beträgt 3, und Sie können zwischen 1 und 5 Stufen wählen. Je höher der Wert, desto heller das Bild.



5.1.2 Farbpaletten

Sie können aus 7 Modi wählen: Weißheiß, Schwarzheiß, Bernstein-Sepia, Rotheiß, Eisenrot, Blauheiß und Grünheiß.

Die ausgewählten Farbpaletten werden der Gruppe für den schnellen Pseudofarbwechsel hinzugefügt.



5.1.3 Farbton

Die Standard-Farbtemperatur ist kühl, Sie können aber zwischen kühlen und warmen Tönen wählen. Kühle Töne erzeugen klarere Bilder mit mehr Details und deutlicher hervorgehobenen Objekten; warme Töne erzeugen weichere Bilder und reduzieren die Augenbelastung bei längerer Nutzung.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Statusleisten-OSD

Diese Einstellung aktiviert die OSD-Funktion (Bildschirmanzeige). Ist sie aktiviert, wird das Symbol

für die Funktion in der Statusleiste und in aufgenommenen Bildern/Videos angezeigt; ist sie deaktiviert, wird es nicht angezeigt.

5.1.4.2 Datum OSD

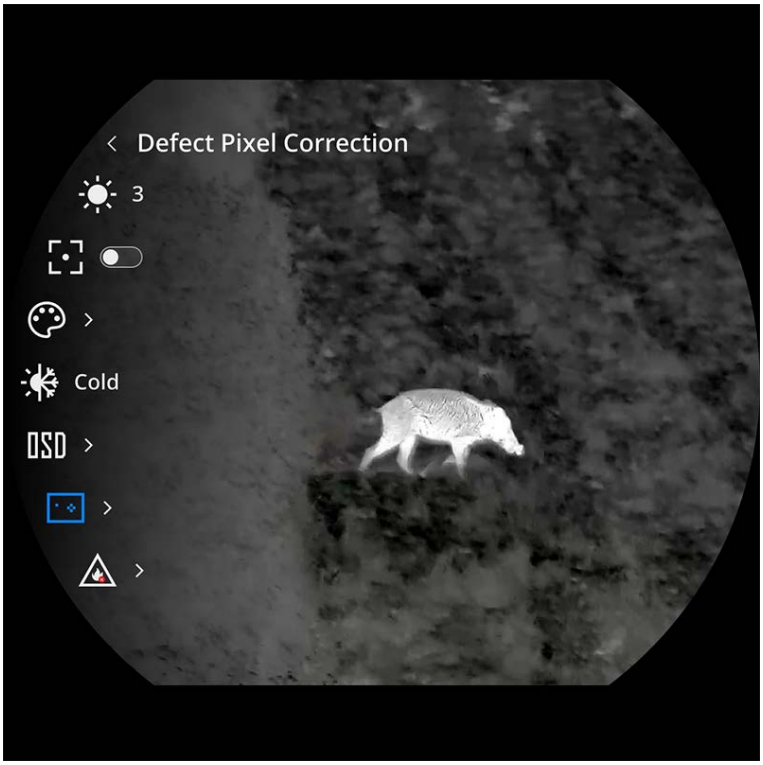
Mit dieser Option können Sie die Datumsanzeige im OSD aktivieren/deaktivieren. Wenn sie aktiviert ist, wird das Datumssymbol in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau sowie in aufgenommenen Bildern und Videos angezeigt; wenn sie deaktiviert ist, wird es nicht angezeigt.

5.1.4.3 Logo OSD

Aktiviert die Logo-OSD-Anzeige. Ist diese Option aktiviert, wird das Logo-Symbol in der unteren rechten Ecke der Live-Vorschau sowie in aufgenommenen Bildern/ Videos angezeigt; ist sie deaktiviert, wird es nicht angezeigt.

5.1.5 Fehlerhafte Pixelkorrektur

Rufen Sie die Benutzeroberfläche für die Korrektur defekter Pixel auf, verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Position des Auswahlfelds für die XY-Wertkorrektur anzupassen, und führen Sie nach Auswahl der gewünschten Position die Fehlerkorrektur durch, um die Bildqualität zu verbessern.



5.1.6 Brandverhütung

5.1.6.1 Anti-Burn-Schalter

Der Verbrennungsschutz ist standardmäßig deaktiviert. Sie können ihn aktivieren oder deaktivieren. Ist er aktiviert, schließt das Gerät bei starkem Lichteinfall oder hohen Temperaturen während des Gebrauchs die Abdeckung und zeigt eine entsprechende Warnung an.



5.1.6.2 Empfindlichkeit gegenüber Verbrennungsschutz

Die Empfindlichkeit des Einbrennschutzes ist in drei Stufen unterteilt: niedrig, mittel und hoch, wobei mittel die Standardeinstellung ist. Je höher die Empfindlichkeitseinstellung, desto leichter wird der Verschlussschutzmechanismus ausgelöst.



5.2 Verbindungseinstellungen

5.2.1 W-lan

Der WLAN- Schalter ist standardmäßig deaktiviert, Sie können jedoch das 2,4-GHz-/5-GHz-Band aktivieren. Sobald sich das Mobilgerät mit dem Hotspot des Geräts verbunden hat, kann die mobile App die Gerätedaten in Echtzeit empfangen und das Gerät steuern.

WLAN- Konto: TK 3.0-XXXX (X sind die letzten vier Ziffern der MAC-Adresse)

Passwort: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth ist standardmäßig deaktiviert; Sie können es jedoch ein- oder ausschalten. Wenn es aktiviert ist, können Sie eine Bluetooth-Fernbedienung verbinden, um das Gerät zu steuern.



5.3 Beobachtungsfunktion

5.3.1 Ballistikrechner

Der Ballistikrechner ist standardmäßig deaktiviert, kann aber aktiviert oder deaktiviert werden.

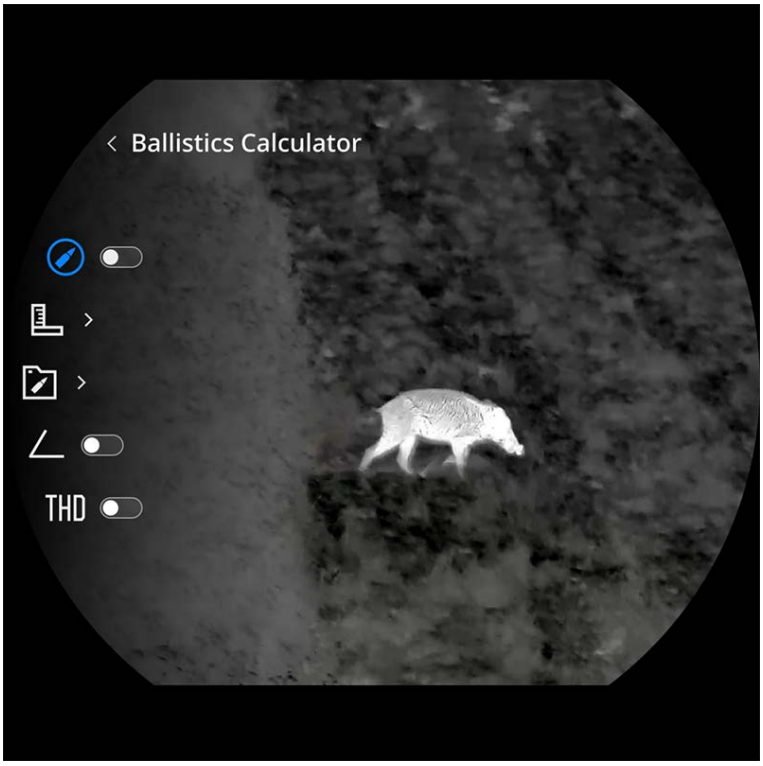
Für eine genaue Fallkorrektur sind folgende Schritte erforderlich:

a. Aktivieren Sie den Ballistikrechner;

b. Verbinden Sie das Gerät mit der TargetIR -App und rufen Sie die ballistische Konfiguration (A~E) aus der App ab;

c. Führen Sie eine einzelne Distanzmessung mit dem Gerät durch, um die effektive Messdistanz zu erhalten;

d. Das System berechnet automatisch den Korrekturbetrag für den Höhenverlust und zeigt ihn in Echtzeit auf der Benutzeroberfläche an.



5.3.2 Ballistische Korrektureinheiten

Die Standardeinheit für den Korrekturwinkel ist MOA, es kann aber auch MOA/MIL ausgewählt werden; die Standardeinheit für den Korrekturbetrag ist Zoll, es kann aber auch Zoll/cm ausgewählt werden; sobald eine der beiden Einheiten ausgewählt ist, werden der ballistische Fallkorrekturwinkel und der Korrekturbetrag in dieser Einheit angezeigt.



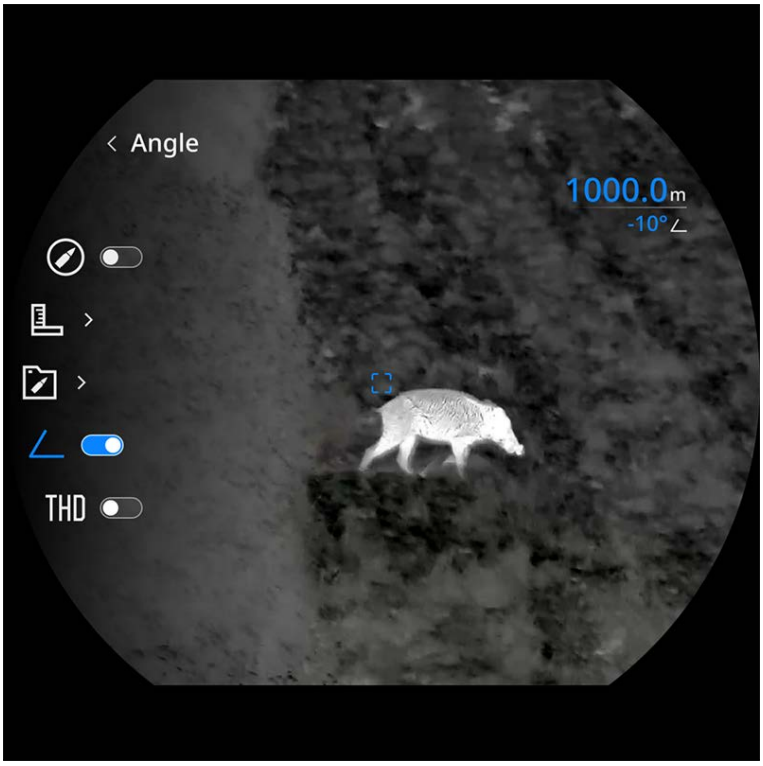
5.3.3 Ballistische Konfiguration

Das Gerät kann 5 Konfigurationen (A~E) speichern (die von der TargetIR -App abgerufen werden).



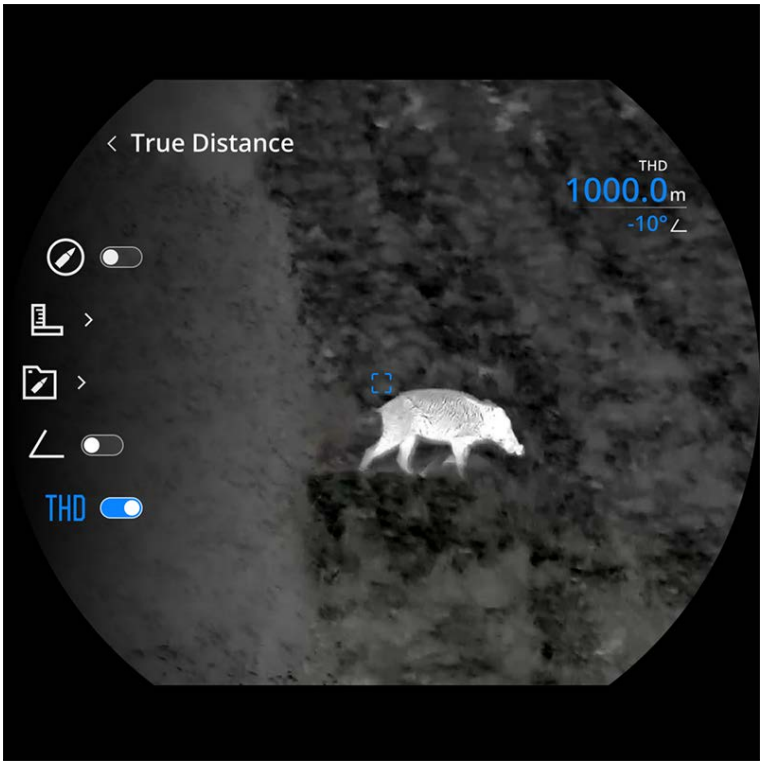
5.3.4 Winkel

Der Winkeleinstellschalter ist standardmäßig deaktiviert. Wenn er eingeschaltet ist, wird der Winkelwert bei der Entfernungsmessung auf der Benutzeroberfläche angezeigt.



5.3.5 Horizontaler Abstand

Die Einstellung für die horizontale Distanz ist standardmäßig deaktiviert. Wenn sie aktiviert ist, wird der Wert der horizontalen Distanz während der Distanzmessung auf der Benutzeroberfläche angezeigt.



5.4 Energiemanagement

5.4.1 Bildschirmneigung aus

Die Funktion „Neigungsabhängiger Dauerbetrieb“ kann aktiviert oder deaktiviert werden. Ist sie aktiviert, schaltet sich der Bildschirm aus, sobald der Neigungswinkel des Geräts ≥ 60° beträgt (mit der Oberseite des Geräts nach oben als Referenzpunkt) und keine Verbindung über WLAN , Bluetooth, einen externen Bildschirm oder einen PC besteht. Der Bildschirm kann durch kurzes oder langes Drücken einer beliebigen Taste oder bei einem Neigungswinkel von < 60° wieder aktiviert werden.



5.4.2 Zeitgesteuerte Abschaltung

Die automatische Abschaltung ist standardmäßig deaktiviert. Sie können die automatische Abschaltung auf „Aus“, „15 Minuten“, „30 Minuten“ oder „60 Minuten“ einstellen. Erfolgt innerhalb des festgelegten Zeitraums keine Bedienung und besteht keine Verbindung zu WLAN , Bluetooth, einem externen Bildschirm oder einem PC, startet der Countdown für die automatische Abschaltung. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf des Countdowns automatisch ab.



5.4.3 Extrem energiesparend

Die Super-Energiesparfunktion ist standardmäßig deaktiviert, kann aber ein- oder ausgeschaltet werden. Im aktivierten Zustand wird ein Super-Energiesparsymbol angezeigt, die Bildschirmhelligkeit ist auf 20 % festgelegt und kann nicht angepasst werden, und Funktionen wie WLAN und Hotspot-Tracking sind deaktiviert. Falls diese Funktionen bereits aktiviert sind, werden sie automatisch deaktiviert und der Super-Energiesparmodus aktiviert.



5.4.4 Ladeanzeige

Die Ladeanzeige ist standardmäßig eingeschaltet und kann ein- oder ausgeschaltet werden. Im eingeschalteten Zustand blinkt die Anzeige während des Ladevorgangs und leuchtet dauerhaft, sobald der Akku vollständig geladen ist; im ausgeschalteten Zustand leuchtet die Anzeige während des Ladevorgangs nicht.



5.5 Aufnahmeeinstellungen

5.5.1 Medienbibliothek

Die Mediathek speichert Fotos und Videos, die angesehen und abgespielt werden können.



5.5.2 Audio

Die Audioaufnahme ist standardmäßig aktiviert, kann aber ein- oder ausgeschaltet werden. Ist sie aktiviert, wird der Ton gleichzeitig mit dem Video aufgezeichnet, und die Videodatei enthält den Ton. Ist sie deaktiviert, enthält das aufgezeichnete Video keinen Ton.



5.5.3 Formatierung von Dateien

Wenn Sie „Dateien formatieren“ auswählen, öffnet sich ein Fenster, in dem Sie gefragt werden, ob Sie

die Datei formatieren möchten. Mit „OK“ werden alle gespeicherten Fotos und Videos gelöscht und das Gerät auf den Werkszustand zurückgesetzt; mit „Abbrechen“ wird der Formatierungsvorgang abgebrochen.



5.6 Kompass

5.6.1 Kompassschalter

Der Kompass ist standardmäßig deaktiviert, kann aber ein- oder ausgeschaltet werden. Im aktivierten Zustand erfasst er automatisch Kompassdaten und zeigt die Ausrichtungsinformationen in Echtzeit entsprechend dem aktuellen Gerätestatus an.



5.6.2 Kompasskalibrierung

Nach dem Aufrufen der Kompasskalibrierungsoberfläche erscheint ein Kalibrierungsfenster. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Kalibrierung abzuschließen.



5.7 Allgemeine Einstellungen

5.7.1 Datum und Uhrzeit

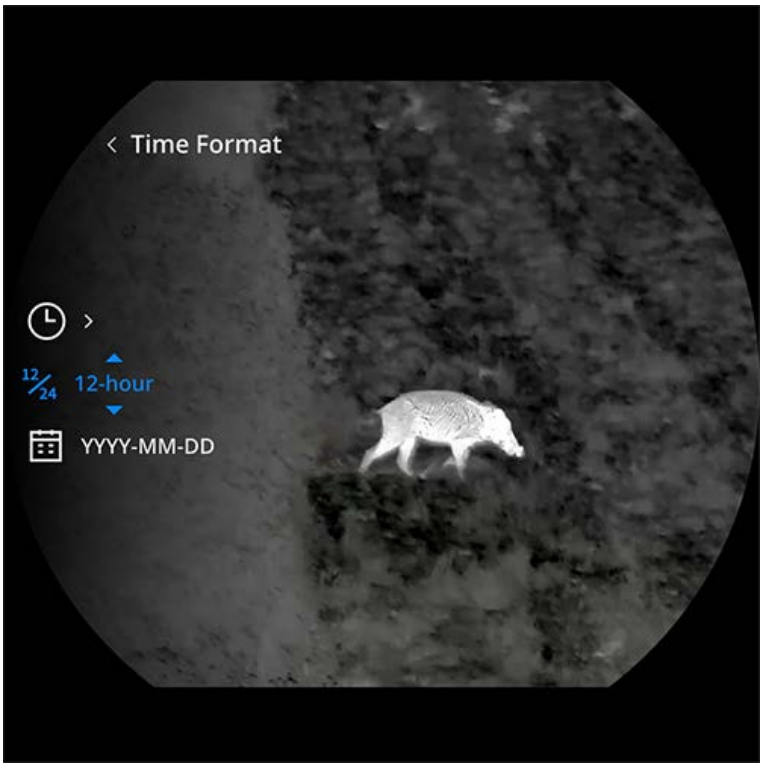
5.7.1.1 Zeiteinstellungen

Wählen Sie die Menüoberfläche für die Zeiteinstellungen aus, um Datum und Uhrzeit des Geräts anzupassen. Nach Bestätigung und Speicherung wird die Systemzeit des Geräts synchronisiert und das Ergebnis im OSD angezeigt.



5.7.1.2 Zeitformat

Wählen Sie das Zeitformat-Menü aus, in dem Sie zwischen 12-Stunden- und 24-Stunden-Format wählen können. Nach der Auswahl wird das Ergebnis synchronisiert und im OSD angezeigt.



5.7.1.3 Datumsformat

Wählen Sie das Datumsformat aus, wo Sie zwischen JJJJ-MM-TT/TT-MM-JJJJ/MM-TT-JJJJ wählen können. Nach der Auswahl wird das Ergebnis synchronisiert und im OSD angezeigt.



5.7.2 Einheiteneinstellungen

Es stehen zwei Einheiten zur Auswahl: Meter und Yards. Nach Auswahl einer Einheit werden Entfernungsmessung, Zielentfernung usw. in der gewählten Einheit berechnet und angezeigt.



5.7.3 Spracheinstellungen

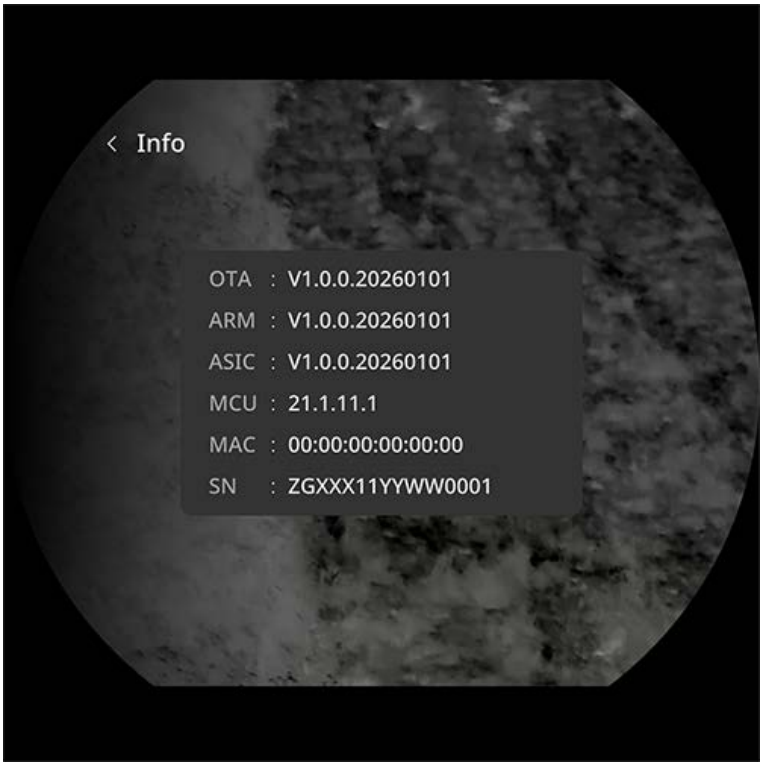
Im Menü „Spracheinstellungen“ können Sie zwischen 18 Sprachen wechseln: Englisch, Russisch,

Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Japanisch, Koreanisch, Polnisch, Rumänisch, Norwegisch, Schwedisch, Dänisch, Tschechisch, Slowakisch, Ungarisch, Finnisch und Portugiesisch. Nach der Sprachauswahl wechselt das Gerät automatisch in die entsprechende Sprache für die Anzeige.



5.7.4 Information

Durch Auswahl der Option zum Aufrufen des Informations-Pop-up-Fensters können Sie Informationen wie die Softwareversionsnummer des Geräts und die MAC-Adresse anzeigen.



5.7.5 Standardwerte wiederherstellen

Wenn das Fenster „Standardeinstellungen wiederherstellen“ erscheint, können Sie auswählen, ob die Standardeinstellungen wiederhergestellt werden sollen. Wählen Sie „Ja“, startet das Gerät automatisch neu, eine Sprachführung wird angezeigt und alle Parameter werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Wählen Sie „Nein“, wird der Vorgang abgebrochen.



6 Teileliste

Lieferumfang: 1 Gerät, 2 Batterien, 1 Datenkabel, 1 5V/2A-Netzteil, 4 Adapterstecker, 1 Linsenreinigungstuch, 1 Handschlaufe, 1 Schultergurt, 1 Tragetasche, 1 Sicherheitshinweis , 1 Kurzanleitung , 1 Garantiekarte

7 Leitfaden zur Fehlerbehebung

a) Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Lösung: Tauschen Sie die Batterie aus oder schließen Sie das Netzteil an und schalten Sie das Gerät dann ein.

b) Das Gerät zeigt eine Meldung an, die darauf hinweist, dass es keine Fotos/Aufnahmen machen kann.

Lösung: Der interne Speicher des Geräts ist voll. Sie müssen die Speicherkarte formatieren oder das Gerät vom Computer trennen.

c) Die auf dem Gerät angezeigte Zeit stimmt nicht mit der tatsächlichen Zeit überein.

Lösung: Stellen Sie Datum und Uhrzeit des Geräts im Menü neu ein.

d) Der Bildschirm schaltet sich während der Benutzung aus.

Lösung: Drücken Sie kurz die Taste, um das Gerät aus dem Schlafmodus zu erwecken und den

Bildschirm einzuschalten.

e) Das vom Gerät erzeugte Bild ist während der Benutzung unscharf.
Lösung: Drehen Sie das Objektiv, um den Fokus manuell einzustellen, bis das Bild scharf ist.

8 Lagerung und Transport

8.1 Lagerung

a) Das verpackte Produkt sollte in einer sauberen, gut belüfteten Innenumgebung mit einer Temperatur zwischen -30 ℃ und 60 ℃ und einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 95 % gelagert werden. Es darf keine Kondensation und keine korrosiven Gase vorhanden sein.

b) Bitte entnehmen Sie es einmal alle 3 Monate und laden Sie es auf.

8.2 Transport

Beim Transport und der Verteilung muss das Produkt vor Regen, Untertauchen und Umdrehen geschützt werden . Es darf keinen starken Vibrationen oder Stößen ausgesetzt werden. Es ist beim Umgang mit dem Produkt vorsichtig zu behandeln und darf niemals geworfen oder fallen gelassen werden.

Richten Sie das Gerät nicht auf starke Wärmequellen (wie Sonne, Laser, Schweißgeräte usw.), um Beschädigungen zu vermeiden.



！ ！ ！ Richten Sie das Gerät nicht auf starke Wärmequellen (z. B. Sonne, Laser, Schweißgeräte usw.), um Schäden am Gerät zu vermeiden.

FR - Français

Description importante

Ce manuel est universel pour les produits de cette série, cela signifie que le produit spécifique que vous avez obtenu pourrait être plus ou moins différent que les illustrations présenté dans ce manuel, par conséquent, c'est le produit en nature qui fait foi.

Afin que l'utilisateur puisse comprendre et utiliser facilement nos produits, nous ferons le mieux pour s'assurer que la description dans ce guide est exacte, toutefois, nous ne pouvons pas garantir l'exhaustivité de son contenu, parce que nos produits sont constamment mis à jour et améliorés, et nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

1 Présentation du produit

1.1 Présentation du produit

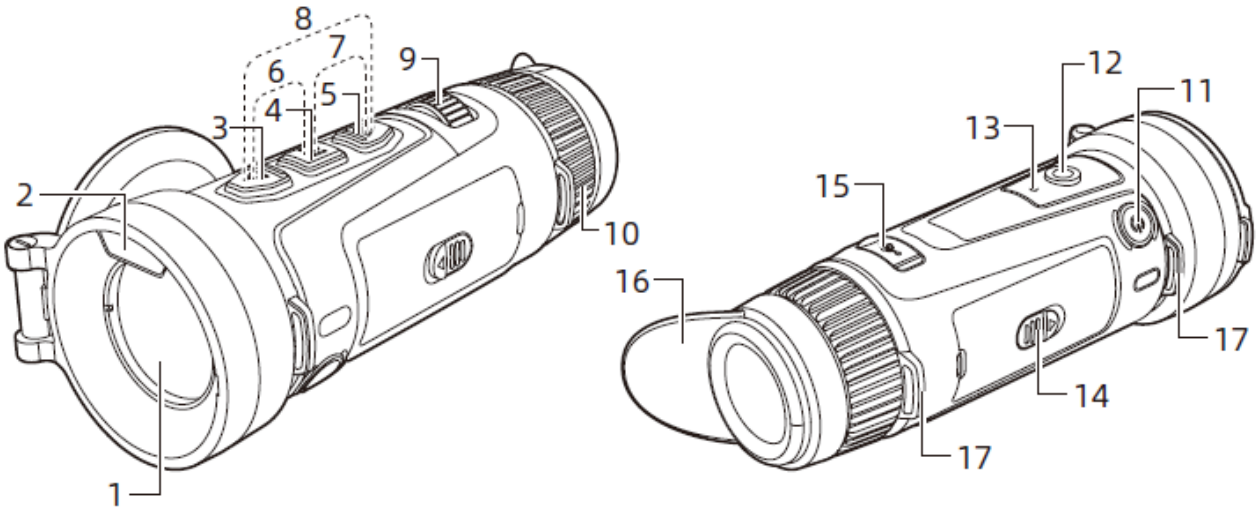
Le monoculaire thermique KODIAK série TK3.0 est conçu pour la chasse de jour comme de nuit. Son écran AMOLED 2560 x 2560 offre une expérience visuelle immersive. Doté du dernier algorithme intelligent Hyper Light et d'un télémètre laser intégré, il garantit une excellente qualité d'image et une détection précise des cibles, même par mauvais temps (brouillard, fumée, pluie) et en pleine jungle. Son design ergonomique et sa batterie amovible en font le compagnon idéal pour relever tous les défis en extérieur.

1.2 Caractéristiques principales

- Mesure de distance : Mesure la distance entre la cible et l'observateur, avec une portée maximale de 1 200 mètres.
- Mise en veille par inclinaison : cette fonction permet à l’appareil de passer en mode veille ou de se réveiller en fonction des changements d’angle d’inclinaison, ce qui permet d’économiser de l’énergie et de prolonger la durée de vie de la batterie.
- Connectivité avec l'application : Une fois connecté à votre smartphone via un point d'accès Wi-Fi, l'appareil vous permet de prendre des photos, d'enregistrer des vidéos, de régler les paramètres et d'effectuer des mises à jour logicielles à l'aide de l'application Guide TargetIR .
- Conception sans obturateur : Doté de la toute dernière conception sans obturateur, il garantit un fonctionnement totalement silencieux pendant la chasse.

1.3 Clés d'apparence

L'apparence peut varier selon les modèles. Veuillez vous référer au produit réel.



Numéro de série	Nom de l'appareil	Fonction
1	module de lentille d'objectif	Concentration de la lumière infrarouge pour imager le détecteur
2	Module laser	Utilisé pour la télémétrie laser
3	Touche Haut	**en direct :** • Appui court : Prendre une photo • Appui long : Enregistrer une vidéo **du menu :** • Appui court : Basculer les options vers le haut/la gauche (appui simple) • Appui long : Basculer les options vers le haut/la gauche (en continu).
4	Touche Menu	**en direct :** • Appui court : Accéder au menu contextuel • Appui long : Accéder au menu principal **du menu :** • Appui court : Confirmer • Appui long : Enregistrer les paramètres, retour à la page précédente
5	Touche bas	**Écran en direct** • Appui court : Changer le grossissement • Appui long : Activer la mesure de distance **Interface de menu** • Appui court : Basculer les options vers le bas/la droite (appui simple) • Appui long : Basculer les options vers le bas/la droite (en continu).
6	Touche Menu + Touche Haut	**Écran en direct** • Appui court/appui long : Changer de palette
7	Touche Menu + touche bas	**Écran en direct** • Appui court/appui long : Changer le mode de mesure (unique/continu)

8	Touche haut + touche bas	**Écran en direct** • Appui court/appui long : Compensation
9	Rouleau de mise au point	Rotation : mise au point manuelle.
10	Réglage dioptrique	Réglez la dioptrie de l'oculaire pour l'adapter à la vision humaine et obtenir une vision nette.
11	Bouton d'alimentation	En état hors tension : • long : Mise sous tension L'appareil étant allumé, sur n'importe quel écran : • long : Éteint l'appareil une fois le compte à rebours terminé. • à rebours de l'arrêt : Appuyez sur n'importe quelle touche pour annuler l'arrêt. L'appareil étant allumé, voici l'écran en direct : • Appui court : Éteindre l'écran Lorsque l'appareil est allumé, dans l'interface du menu : • Appui court : Quitter le menu
12	Connecteur triangulaire	Trépied de connexion
13	microphone	enregistrement
14	Compartiment à piles	Installer la batterie
15	Interface USB-C	Chargement et transmission de données
16	oculaire	Observez l'image
17	bracelet	Bracelet connecté

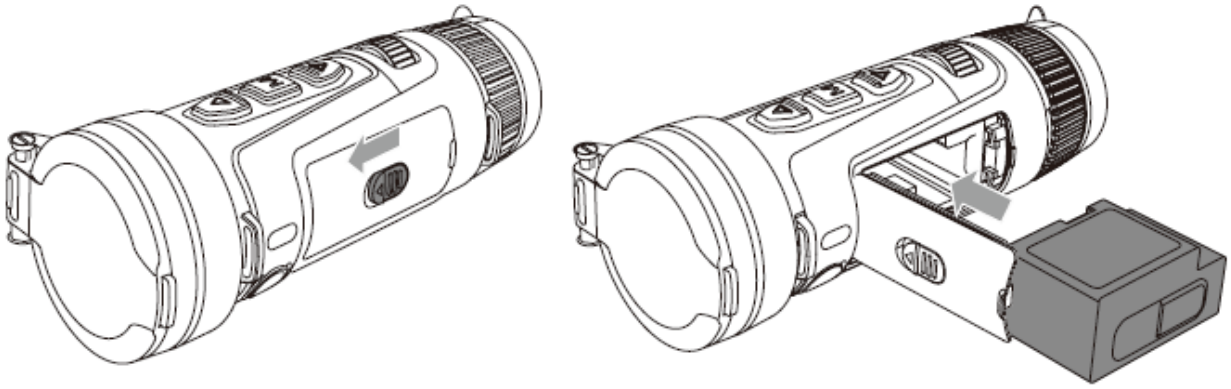
2 Préparation à l'utilisation

2.1 Installer la batterie

a. Appuyez sur le bouton du couvercle de la batterie vers le haut pour ouvrir le compartiment de la batterie ;

b. Insérez la pile en respectant la polarité de ses bornes positive et négative ;

c. Fermez le couvercle de la batterie et appuyez fermement pour verrouiller le compartiment à piles.



2.2 Mode d'alimentation

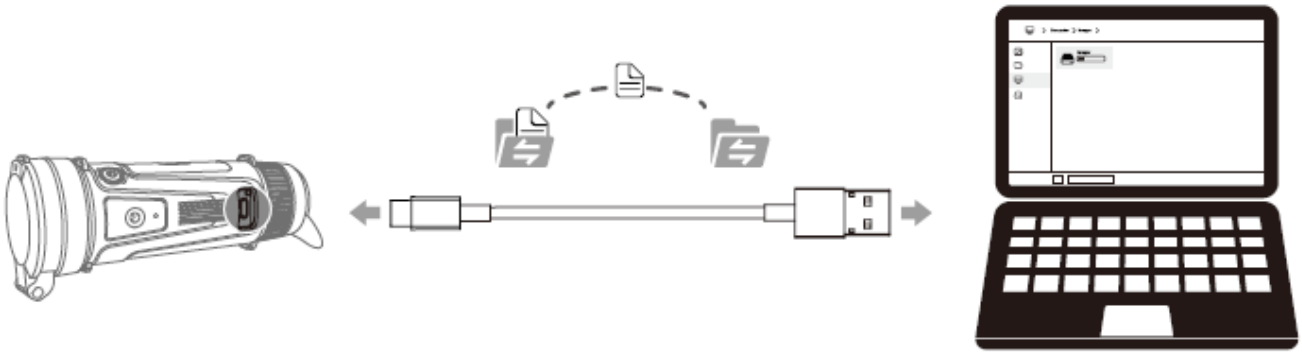
L'appareil prend en charge à la fois la charge par adaptateur secteur et l'alimentation par batterie.

Chargement par adaptateur : Ouvrez le cache USB et connectez l’appareil à une source d’alimentation à l’aide de l’adaptateur fourni avec le produit pour le charger.

Alimentation par batterie : L’alimentation peut être fournie après l’installation de la batterie, conformément aux étapes d’installation.

2.3 Transmission de données

a. Mettez l'appareil en marche pour le mettre sous tension.
b. Connectez l'appareil à votre PC via un câble USB-Type-C.
c. Accéder aux données stockées sur l'appareil depuis un PC.
d. Le câble USB-Type-C permet de connecter l'appareil à une source d'alimentation et prend en charge la charge.



2.4 Mise sous tension

L'appareil étant éteint, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que l'écran de mise sous tension apparaisse dans l'oculaire ; l'appareil est alors correctement allumé.



2.5 Fermer vers le bas

Une fois l'appareil allumé, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à l'affichage du compte à rebours. L'appareil s'éteindra automatiquement à la fin du compte à rebours. Appuyez sur n'importe quelle touche pendant le compte à rebours pour l'annuler.



2.6 Affichage éteint

Lorsque l'appareil est allumé et que l'écran est affiché, une brève pression sur le bouton d'alimentation

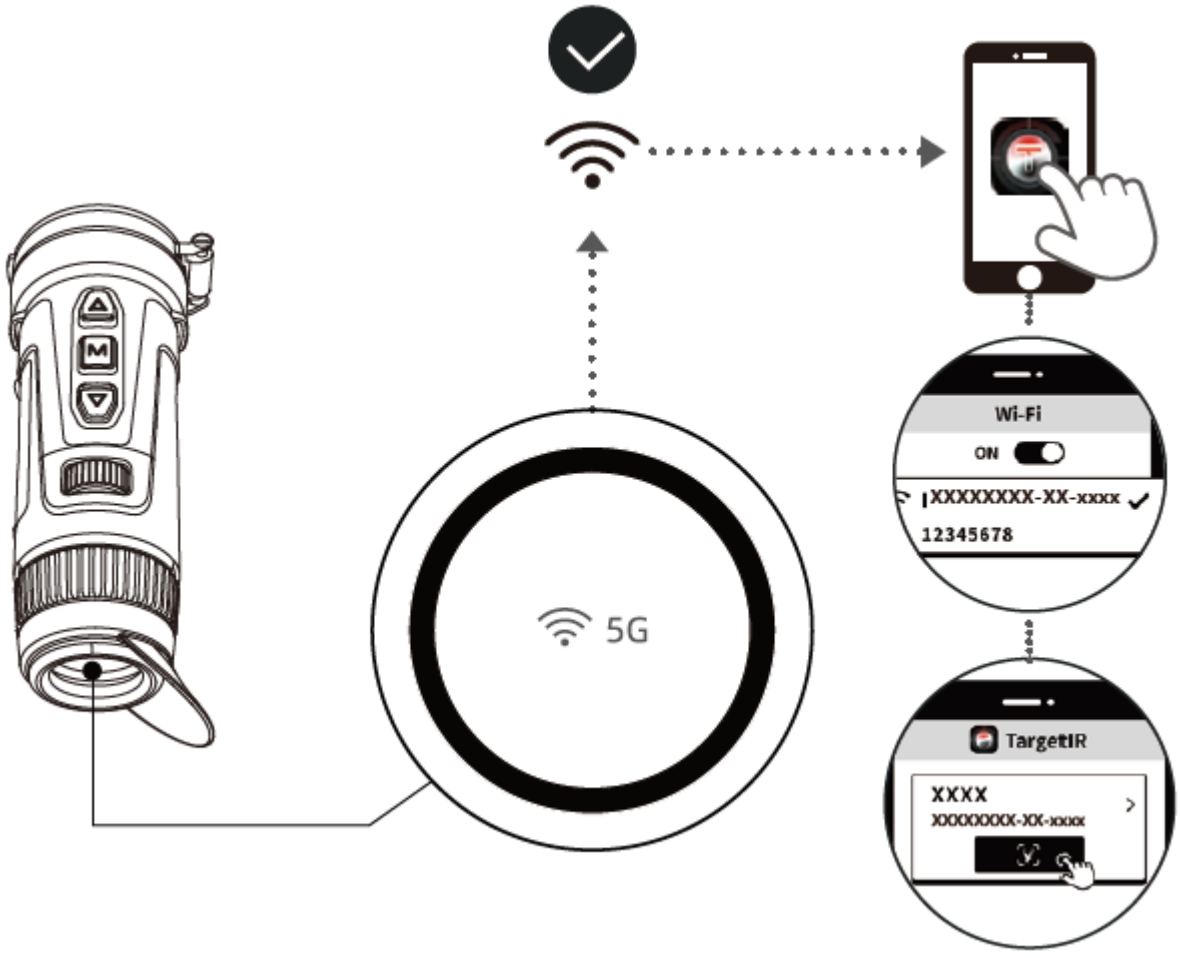
permet de passer en mode d'extinction de l'écran ; si la fonction de mise en veille par inclinaison est activée, le mode d'extinction de l'écran sera également activé lorsque l'angle d'inclinaison de l'appareil est ≥ 60 °.

2.7 Afficher sur

En mode écran éteint, appuyer sur un bouton de l'appareil réactivera l'écran ; si la fonction de mise en veille par inclinaison est activée, l'écran se réactivera également automatiquement lorsque l'angle d'inclinaison de l'appareil est inférieur à 60°.

2.8 Se connecter à l'application mobile

a. Mettez l'appareil en marche pour le mettre sous tension ;
b. Activez le point d'accès Wi-Fi sur votre appareil ;
c. Recherchez le nom du point d'accès Wi-Fi de l'appareil sur votre téléphone portable et connectez-vous ;
d. Lancez l' application TargetIR sur votre téléphone portable pour obtenir une vidéo en temps réel de l'appareil, et pour le contrôler et y accéder.



Scannez le code QR pour télécharger l' application TargetIR



2.9 Mise à jour du micrologiciel de l'appareil

2.9.1 Mise à jour OTA

a. Connectez l'appareil à l' application TargetIR via WiFi (reportez-vous à la section 2.8) ;
b. Accédez à l' interface de gestion des appareils de l'application TargetIR , cliquez sur l'option OTA et vous pourrez consulter la version actuelle ;
c. Cliquez sur « Rechercher les mises à jour ». Si une nouvelle version est disponible, son numéro et un bouton de téléchargement s’afficheront ; sinon, un message vous indiquera que la version actuelle est la plus récente et le bouton de téléchargement ne sera pas affiché.
d. Déconnectez votre téléphone de la connexion Wi-Fi de l'appareil , cliquez sur le bouton de téléchargement et attendez que le package de mise à jour se télécharge ;
(Remarque : pour les appareils iOS, il n’est pas nécessaire de déconnecter la connexion Wi-Fi entre le téléphone et l’appareil ; il suffit de cliquer pour télécharger. Pour les appareils Android, suivez l’étape 4.)
e. Une fois le package de mise à niveau téléchargé, reconnectez votre téléphone au Wi-Fi de l'appareil , cliquez sur le bouton de mise à niveau/mise à jour de l'application mobile et commencez à transférer le package de mise à niveau vers l'appareil ;
f. Une fois la transmission terminée, l'appareil recevra une fenêtre contextuelle demandant s'il souhaite effectuer une mise à jour ;
g. Cliquez sur « Mettre à jour » sur l’appareil. Une barre de progression s’affichera. Attendez la fin de la mise à jour ; l’appareil redémarrera automatiquement.

2.9.2 Mise à niveau locale

a. Connectez l'appareil au PC via un câble USB Type-C ;
b. Placez le package de mise à jour dans le répertoire racine du stockage de l'appareil ;
c. Redémarrez manuellement l'appareil ; la mise à jour se fera automatiquement et l'écran affichera la progression de la mise à jour.
d. Attendez que la mise à jour soit terminée, l'appareil redémarrera automatiquement.

Remarque : La mise à jour nécessite un niveau de batterie supérieur à 35 %.

3 Fonctionnement rapide

3.1 Paramètres de langue initiaux

Lors de la première mise sous tension, utilisez les touches fléchées haut et bas pour changer de langue, puis appuyez brièvement sur la touche Menu pour confirmer et accéder à l'interface principale. Pour changer de langue par la suite, suivez les mêmes étapes dans le menu des paramètres de langue (voir section 5.7.3).

3.2 Prendre des photos

En mode visée directe, appuyez brièvement sur le bouton haut pour prendre une photo.

3.3 Enregistrement vidéo

En mode direct, maintenez le bouton haut enfoncé pour démarrer l'enregistrement. Pendant l'enregistrement, maintenez brièvement le bouton haut enfoncé pour prendre une photo. Maintenez-le enfoncé à nouveau pour arrêter l'enregistrement et sauvegarder le fichier.

3.4 Menu raccourci

En mode direct, une brève pression sur le bouton menu fera apparaître le menu rapide.

3.5 Menu principal

En mode visualisation en direct, appuyez longuement sur le bouton menu pour afficher le menu principal.

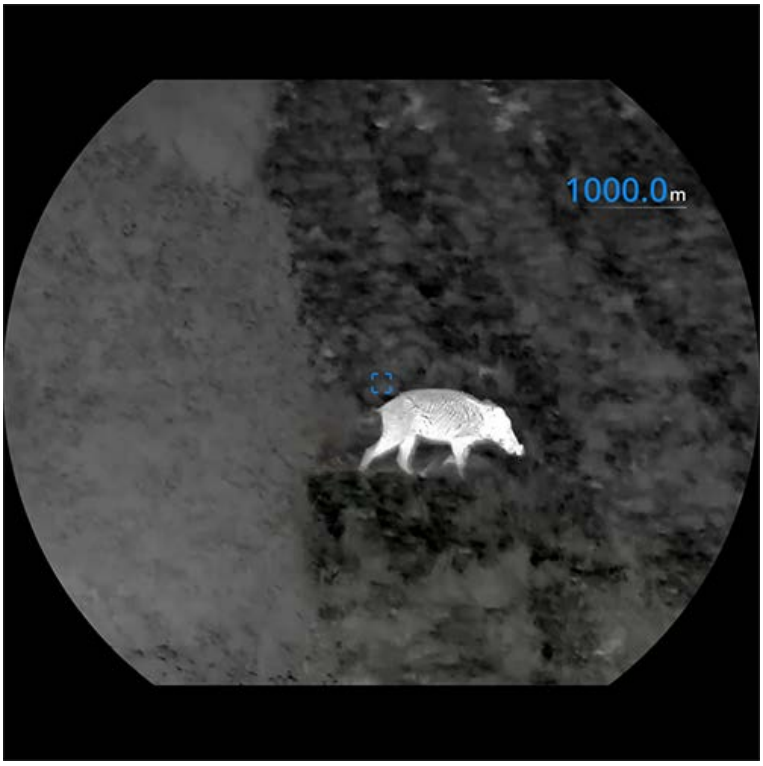
3.6 Grossissement

En mode visée directe, appuyez brièvement sur la touche pour ajuster le grossissement, en passant successivement par 1,0X, 2,0X et 4,0X.

3.7 Mesure de distance

Le mode de mesure de distance par défaut est la mesure de distance unique. Vous pouvez basculer entre la mesure de distance unique et la mesure de distance continue en appuyant sur la touche Menu et la touche Bas.

En mode direct, une pression prolongée sur le bouton lance rapidement la mesure de distance, affichant le curseur de mesure et la valeur de la distance à l'écran. Lorsque la mesure de distance est effective, l'angle de tangage Les valeurs seront affichées simultanément. Si le mode de distance horizontale est activé, seule la valeur de distance horizontale sera affichée, et la mention « THD » sera ajoutée à côté de cette valeur pour plus de clarté.



3.8 Commutation palettes de couleurs

En mode direct, appuyez brièvement sur le bouton Menu + le bouton Haut pour parcourir rapidement les palettes de couleurs à changement rapide.

Le sélecteur permet de choisir parmi les palettes actuellement cochées dans la liste. La sélection par défaut comprend Blanc chaud, Noir chaud et Sépia ambré. Pour ajouter d'autres palettes, accédez à Réglages d'image > Palette, cochez les cases correspondantes et elles seront ajoutées à la rotation.

3.9 Ajuster la mise au point

Tournez la molette de mise au point pendant l'observation jusqu'à ce que l'image soit nette.

3.10 Réglage de la dioptrie

Tournez la bague de réglage dioptrique de l'oculaire pour ajuster la dioptrie jusqu'à ce que l'image soit nette.

3.11 Déplacer les menus et les options

Lorsque l'appareil est allumé et que le menu s'affiche, vous pouvez naviguer entre les options du menu à l'aide des touches haut et bas.

3.12 Options de confirmation

Lorsque l'appareil est allumé et que le menu s'affiche, appuyez brièvement sur le bouton menu pour confirmer la sélection.

3.13 Quitter le menu

Lorsque l'appareil est allumé et que le menu s'affiche, maintenez le bouton menu enfoncé pour revenir

à l'option de menu précédente sans enregistrer les paramètres.

4 Fonction de menu rapide

4.1 Luminosité de l'écran

La luminosité de l'écran par défaut est de 3, et vous pouvez sélectionner un niveau entre 1 et 5. Plus la valeur est élevée, plus l'écran est lumineux.



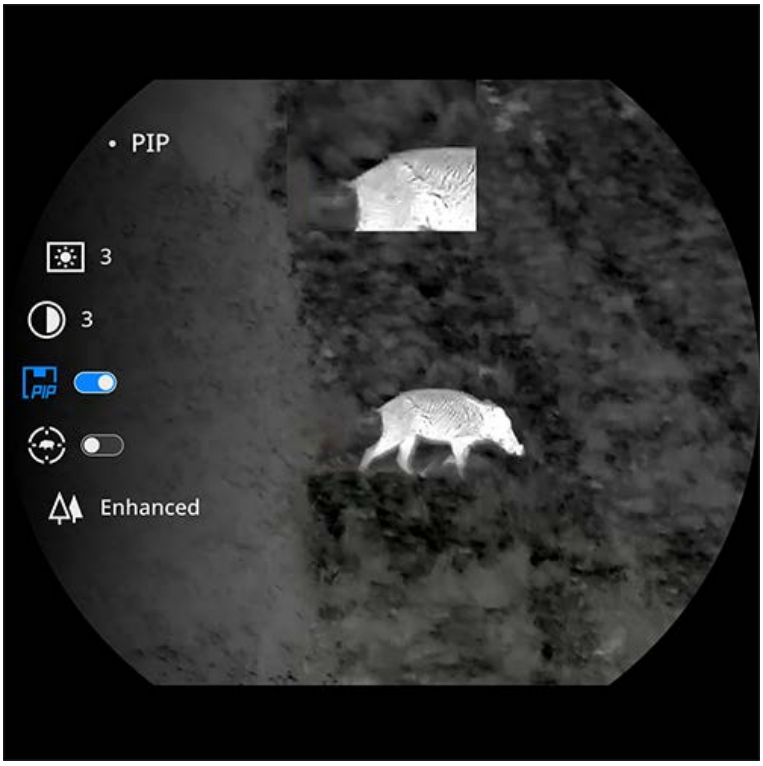
4.2 Contraste de l'image

Le contraste par défaut de l'image est de 3, et vous pouvez sélectionner un niveau entre 1 et 5. Plus la valeur est élevée, plus le contraste de l'image est important.



4.3 Image dans l'image

L'affichage image dans l'image est désactivé par défaut, mais peut être activé ou désactivé. Lorsqu'il est activé, il agrandit le centre de l'image deux fois avant de l'afficher dans l'image.



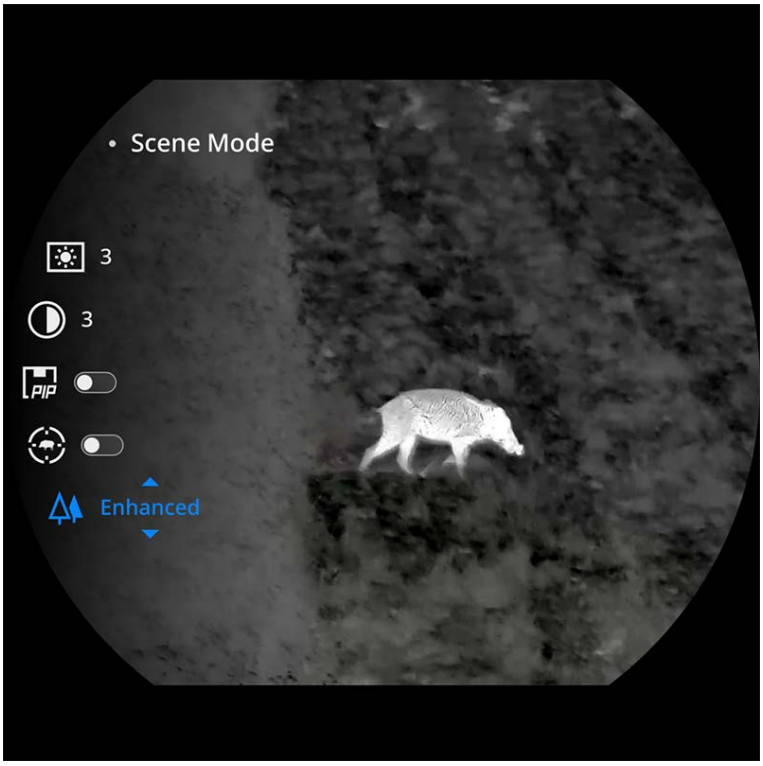
4.4 Suivi des points d'accès

Lorsqu'elle est activée, une souris de suivi de point chaud s'affiche et suit automatiquement le point cible présentant la température la plus élevée à l'écran.



4.5 Mode scène

Le mode scène par défaut est Naturel, mais vous pouvez choisir entre les modes scène Naturel et Amélioré et basculer entre eux en fonction de l'environnement pour obtenir le meilleur rendu d'image.



5 Fonction du menu principal

5.1 Paramètres d'image

5.1.1 Luminosité de l'image

La luminosité par défaut de l'image est de 3, et vous pouvez sélectionner un niveau entre 1 et 5. Plus la valeur est élevée, plus l'image est lumineuse.



5.1.2 palettes de couleurs

Vous pouvez choisir parmi 7 modes : Blanc chaud, Noir chaud, Ambre sépia, Rouge chaud, Rouge fer, Bleu chaud et Vert chaud.

Les palettes de couleurs sélectionnées seront ajoutées au groupe de commutation rapide des pseudo-couleurs.



5.1.3 Teinte

La tonalité par défaut est froide, mais vous pouvez choisir entre des tons froids et chauds. Les tons froids produisent des images plus nettes, avec des détails plus riches et des cibles plus saillantes ; les tons chauds produisent des images plus douces et réduisent la fatigue oculaire lors d'une utilisation prolongée.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Barre d'état OSD

Ce paramètre active l'affichage à l'écran (OSD). Lorsqu'il est activé, l'icône correspondante s'affiche dans la barre d'état et sur les images/vidéos capturées ; lorsqu'il est désactivé, elle ne s'affiche pas.

5.1.4.2 Date OSD

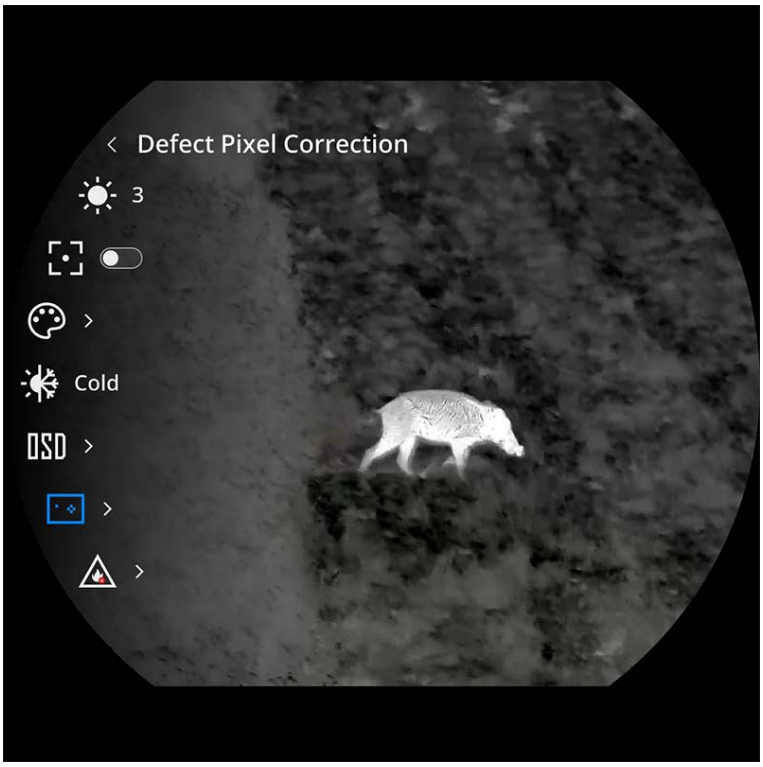
Cette option permet d'activer ou de désactiver l'affichage de la date. Lorsqu'elle est activée, l'icône de date apparaît en bas à droite de l'aperçu en direct et sur les images/vidéos capturées ; lorsqu'elle est désactivée, elle n'est pas affichée.

5.1.4.3 Logo OSD

Active l'affichage du logo à l'écran. Lorsqu'il est activé, l'icône du logo s'affiche dans le coin inférieur droit de l'aperçu en direct et sur les images/ vidéos capturées ; lorsqu'il est désactivé, il ne s'affiche pas.

5.1.5 Correction des pixels défectueux

Accédez à l'interface de correction des pixels défectueux, utilisez les boutons haut/bas pour ajuster la position de la zone de sélection de la correction des valeurs XY, et une fois la position souhaitée sélectionnée, exécutez la correction des défauts pour améliorer la qualité de l'image.



5.1.6 Prévention des brûlures

5.1.6.1 Interrupteur anti-brûlure

La protection contre les brûlures est désactivée par défaut. Vous pouvez l'activer ou la désactiver. Lorsqu'elle est activée, si l'appareil détecte une forte luminosité ou une température élevée pendant son utilisation, il ferme l'obturateur et affiche une alerte.



5.1.6.2 Sensibilité à la protection contre les brûlures

La sensibilité anti-brûlure est divisée en trois niveaux : faible, moyen et élevé, le niveau moyen étant le niveau par défaut. Plus le réglage de sensibilité est élevé, plus le mécanisme de protection contre la fermeture de l'obturateur se déclenche facilement.



5.2 Paramètres de connexion

5.2.1 Wi-Fi

Le Wi- Fi est désactivé par défaut, mais vous pouvez activer la bande 2,4 GHz/5 GHz. Une fois l'application mobile connectée au point d'accès Wi-Fi de l'appareil, elle pourra recevoir le flux vidéo de ce dernier en temps réel et le contrôler.

WiFi : TK 3.0-XXXX (X correspond aux quatre derniers chiffres de l’adresse MAC)

Mot de passe : 12345678



5.2.2 Bluetooth

Le Bluetooth est désactivé par défaut ; vous pouvez l’activer ou le désactiver. Lorsqu’il est activé, vous pouvez connecter une télécommande Bluetooth pour contrôler l’appareil.



5.3 Fonction d'observation

5.3.1 Calculateur balistique

Le calculateur balistique est désactivé par défaut, mais peut être activé ou désactivé.

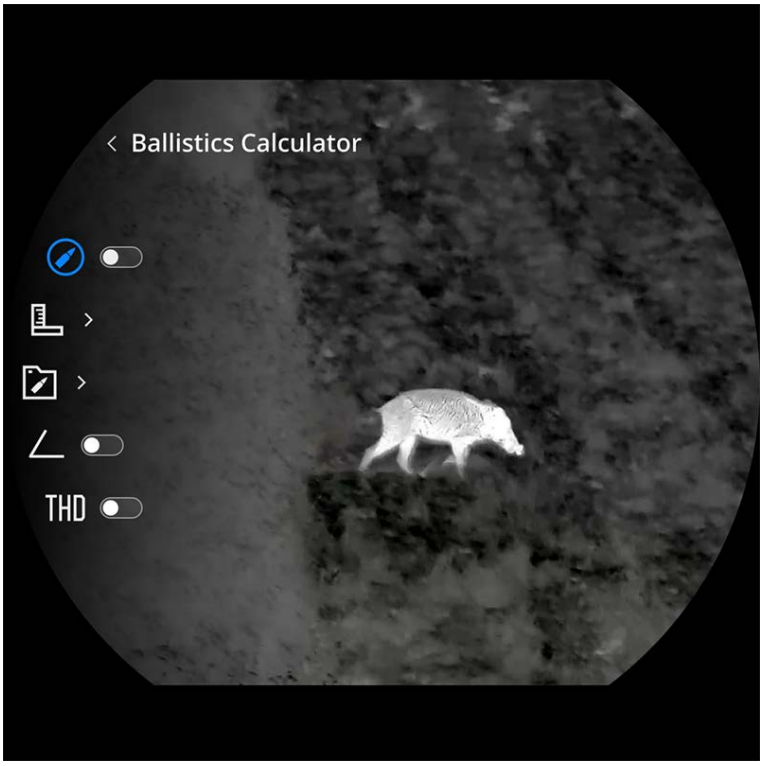
Pour obtenir une correction précise de la chute, les étapes suivantes sont nécessaires :

a. Activez le calculateur balistique ;

b. Connectez l'appareil à l' application TargetIR et obtenez la configuration balistique (A~E) à partir de l'application ;

c. Effectuez une seule mesure de distance sur l'appareil pour obtenir la distance mesurée effective ;

d. Le système calcule automatiquement le montant de la correction de chute et l'affiche en temps réel sur l'interface.



5.3.2 Unités de correction balistique

L'unité par défaut pour l'angle de correction est le MOA, mais MOA/MIL peut être sélectionné ; l'unité par défaut pour la valeur de correction est le pouce, mais pouce/cm peut être sélectionné ; une fois l'une ou l'autre unité sélectionnée, l'angle de correction de la chute balistique et la valeur de correction seront affichés dans cette unité.



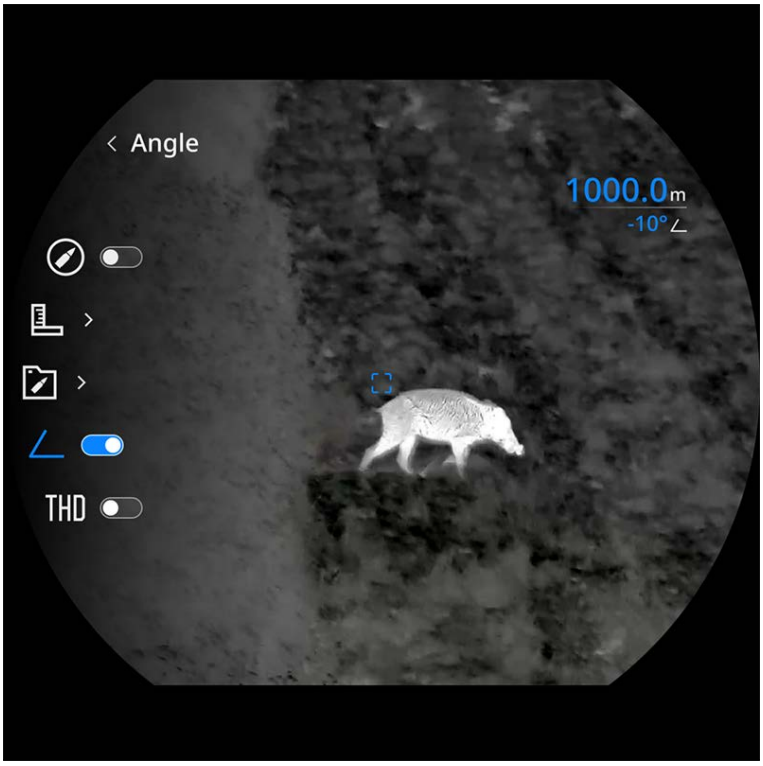
5.3.3 Configuration balistique

L'appareil peut enregistrer 5 configurations (A~E) (obtenues à partir de l' application TargetIR).



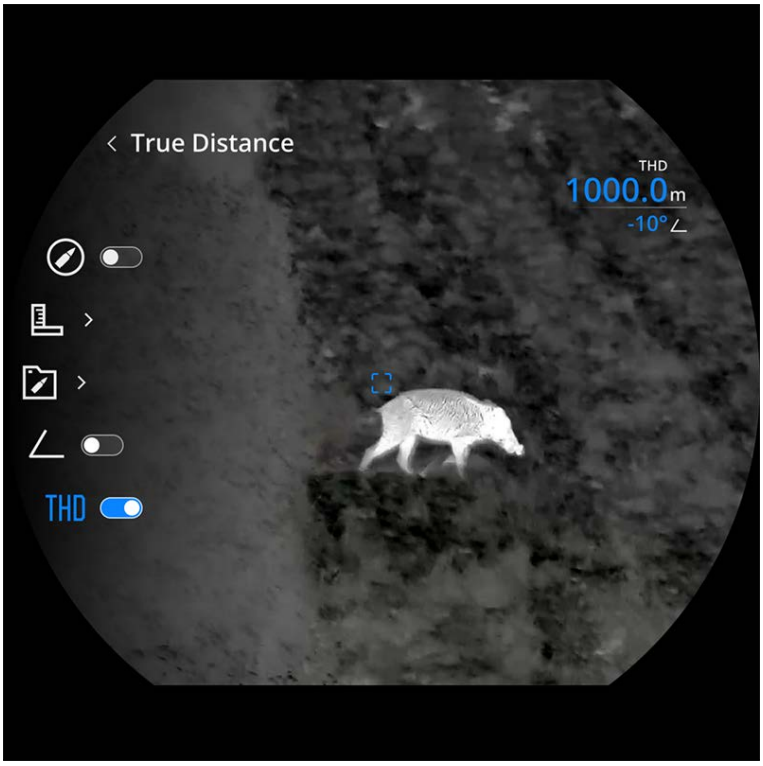
5.3.4 Angle

Le commutateur de réglage de l'angle est désactivé par défaut. Lorsqu'il est activé, la valeur de l'angle s'affiche sur l'interface lors de la mesure de la distance.



5.3.5 Distance horizontale

Le réglage de la distance horizontale est désactivé par défaut. Lorsqu'il est activé, la valeur de la distance horizontale s'affiche sur l'interface pendant la mesure de distance.



5.4 Gestion de l'énergie

5.4.1 Écran inclinable désactivé

L'option « écran toujours allumé en cas d'inclinaison » peut être activée ou désactivée. Lorsqu'elle est activée, l'écran s'éteint lorsque l'angle d'inclinaison de l'appareil est supérieur ou égal à 60° (l'écran étant orienté vers le haut) et qu'aucun périphérique Wi-Fi , Bluetooth, écran externe ou ordinateur n'est connecté. L'écran peut être réactivé par une pression courte ou longue sur n'importe quelle touche ou lorsque l'angle d'inclinaison de l'appareil est inférieur à 60°.



5.4.2 Arrêt programmé

L'arrêt programmé est désactivé par défaut. Vous pouvez programmer l'arrêt automatique, après 15, 30 ou 60 minutes. Si aucune action n'est effectuée pendant le délai imparti et qu'aucune connexion n'est établie (Wi-Fi , Bluetooth, écran externe ou ordinateur), le compte à rebours d'arrêt démarre et l'appareil s'éteint une fois ce compte à rebours terminé.



5.4.3 Super économe en énergie

La fonction Super Économie d'énergie est désactivée par défaut, mais vous pouvez l'activer ou la désactiver. Lorsqu'elle est activée, l'interface affiche une icône Super Économie d'énergie, la luminosité de l'écran est fixée à 20 % et ne peut pas être modifiée, et des fonctionnalités telles que le Wi-Fi et le suivi des points d'accès sont désactivées. Si ces fonctionnalités sont déjà activées, elles se désactivent automatiquement et le mode Super Économie d'énergie passe en mode Économie d'énergie.



5.4.4 Indicateur de charge

Le témoin de charge est activé par défaut et peut être activé ou désactivé. Lorsqu'il est activé, le témoin clignote pendant la charge et reste allumé une fois la charge complète ; lorsqu'il est désactivé, le témoin ne s'allume pas pendant la charge.



5.5 Paramètres d'enregistrement

5.5.1 Médiathèque

La médiathèque stocke des photos et des vidéos, qui peuvent être consultées et visionnées.



5.5.2 Audio

L'audio est activé par défaut, mais peut être désactivé. Lorsqu'il est activé, l'audio est enregistré simultanément avec la vidéo, et le fichier vidéo contient le son. Lorsqu'il est désactivé, la vidéo enregistrée est muette.



5.5.3 Formatage des fichiers

En sélectionnant « Formater les fichiers », une fenêtre contextuelle s'affiche vous demandant si vous

souhaitez formater le fichier. Cliquer sur « OK » effacera toutes les photos et vidéos enregistrées et réinitialisera l'appareil à son état initial ; cliquer sur « Annuler » annulera l'opération de formatage.



5.6 Boussole

5.6.1 Interrupteur de boussole

La boussole est désactivée par défaut, mais peut être activée ou désactivée. Lorsqu'elle est activée, elle collecte automatiquement les données de boussole et affiche les informations d'orientation en temps réel en fonction de l'état actuel de l'appareil.



5.6.2 Étalonnage de la boussole

Une fois dans l'interface d'étalonnage du compas, une fenêtre d'invite d'étalonnage s'affichera. Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'opération.



5.7 Paramètres généraux

5.7.1 Date et heure

5.7.1.1 Paramètres horaires

Sélectionnez le menu des paramètres horaires pour régler la date et l'heure de l'appareil. Après confirmation et enregistrement, l'heure système sera synchronisée et affichée à l'écran.



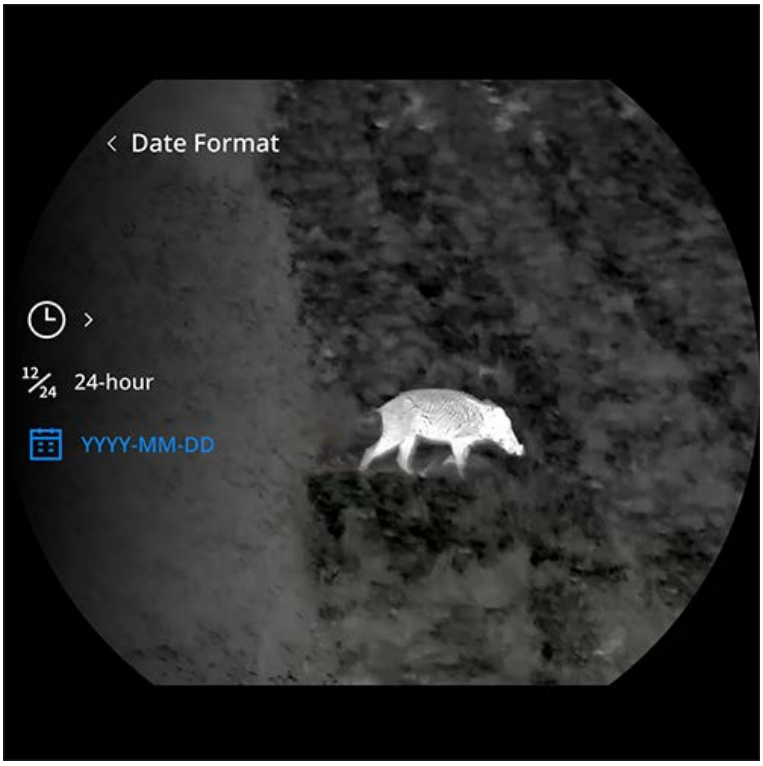
5.7.1.2 Format de l'heure

Sélectionnez le menu du format horaire et choisissez entre 12h et 24h. Une fois la sélection effectuée, le résultat sera synchronisé et affiché à l'écran.



5.7.1.3 Style de date

Sélectionnez le format de date souhaité dans le menu déroulant, où vous pouvez choisir entre AAAA-MM-JJ, JJ-MM-AAAA et MM-JJ-AAAA. Une fois votre choix effectué, le format sera synchronisé et affiché à l'écran.



5.7.2 Paramètres de l'unité

Deux unités sont disponibles : les mètres et les yards. Une fois l’unité sélectionnée, la mesure de distance, la distance cible, etc., seront calculées et affichées dans l’unité choisie.



5.7.3 Paramètres de langue

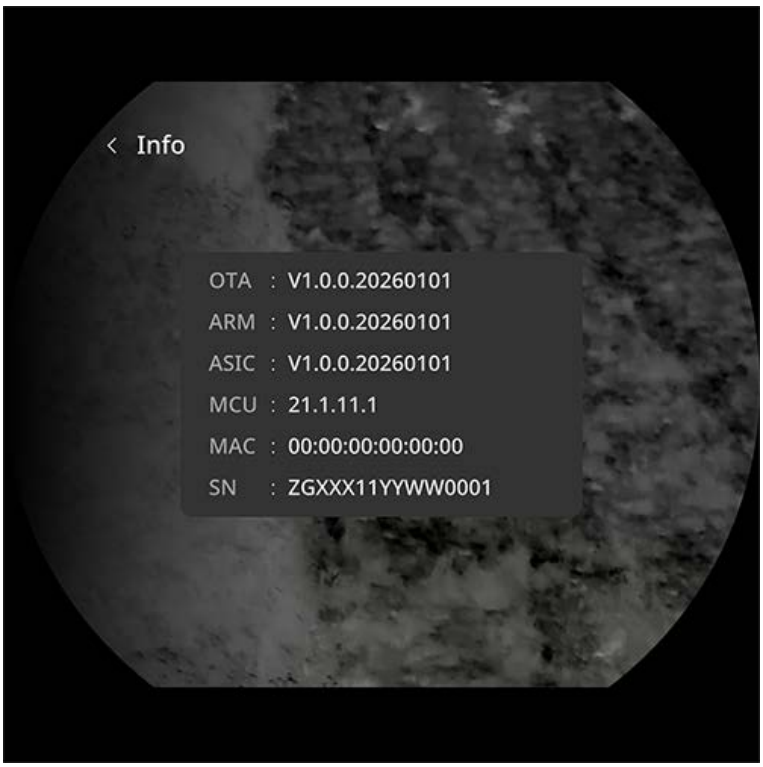
Accédez au menu des paramètres de langue pour choisir parmi 18 langues : anglais, russe, allemand, français, italien, espagnol, japonais, coréen, polonais, roumain, norvégien, suédois, danois, tchèque, slovaque, hongrois, finnois et portugais. Une fois la langue sélectionnée, l’appareil affichera l’écran

dans cette langue.



5.7.4 Information

En sélectionnant cette option pour accéder à l'interface contextuelle d'informations, vous pouvez consulter des informations telles que le numéro de version du logiciel de l'appareil et son adresse MAC.



5.7.5 Rétablir les valeurs par défaut

Lorsque la fenêtre contextuelle de restauration des paramètres par défaut s'affiche, vous pouvez choisir de restaurer ou non les paramètres par défaut. Si vous sélectionnez « Oui », l'appareil redémarrera

automatiquement et une interface d'aide linguistique apparaîtra, tandis que tous les paramètres seront rétablis à leurs valeurs d'usine. Si vous sélectionnez « Non », l'opération sera annulée.



6 Liste des pièces

Contenu de la boîte : 1 appareil, 2 batteries, 1 câble de données, 1 adaptateur 5 V/2 A, 4 adaptateurs secteur, 1 chiffon pour objectif, 1 dragonne, 1 bandoulière, 1 sac de transport, 1 fiche d’information sur la sécurité , 1 guide de démarrage rapide, 1 carte de garantie.

7 Guide de dépannage

a) L'appareil ne peut pas être allumé.
Solution : Remplacez la batterie ou branchez l'adaptateur secteur, puis allumez l'appareil.

b) L'appareil affiche un message indiquant qu'il ne peut pas prendre de photos/enregistrements.
Solution : La mémoire interne de l’appareil est pleine. Vous devez formater la carte mémoire ou déconnecter l’appareil de l’ordinateur.

c) L'heure affichée sur l'appareil ne correspond pas à l'heure réelle.
Solution : Réinitialisez la date et l'heure de l'appareil dans le menu.

d) L'écran s'éteint pendant l'utilisation.
Solution : Appuyez brièvement sur le bouton pour sortir du mode veille et allumer l'écran.

e) L'image produite par l'appareil est floue pendant son utilisation.
Solution : Faites pivoter l'objectif pour régler manuellement la mise au point jusqu'à ce que l'image soit nette.

8 Stockage et transport

8.1 Stockage

a) Le produit emballé doit être stocké dans un environnement intérieur propre et bien ventilé, à une température comprise entre -30 ℃ et 60 ℃ et à une humidité relative ne dépassant pas 95 %, exempt de condensation et de gaz corrosifs.

b) Veuillez le retirer et le recharger une fois tous les 3 mois.

8.2 Transport

Lors du transport et de la distribution, il convient de le protéger de la pluie, de l'immersion dans l'eau et du retournement . Il ne doit pas être soumis à des vibrations ou des chocs violents. Il doit être manipulé avec précaution et ne doit jamais être jeté ni laissé tomber.

Ne dirigez pas l'appareil vers des sources de chaleur intense (telles que le soleil, les lasers, les équipements de soudage, etc.) afin d'éviter tout dommage.



Veuillez ne pas pointer l'appareil vers des sources de chaleur élevées (soleil, laser, soudeur, etc.) afin d'éviter de l'endommager

IT - Italiano

NOTA IMPORTANTE

Questo manuale è un manuale generale per una serie di prodotti, il che significa che il modello specifico di prodotto ricevuto può differire dalle immagini del manuale. Si prega di fare riferimento al prodotto effettivamente ricevuto.

Il presente Manuale dell'Utente è stato redatto per agevolare gli utenti nell'utilizzo e nella comprensione dei prodotti della nostra azienda. Ci impegniamo a garantire l'accuratezza del contenuto di questo manuale, ma non possiamo garantirne la completezza. A causa dei continui aggiornamenti e upgrade dei nostri prodotti, la nostra azienda si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

1 Panoramica del prodotto

1.1 Introduzione del prodotto

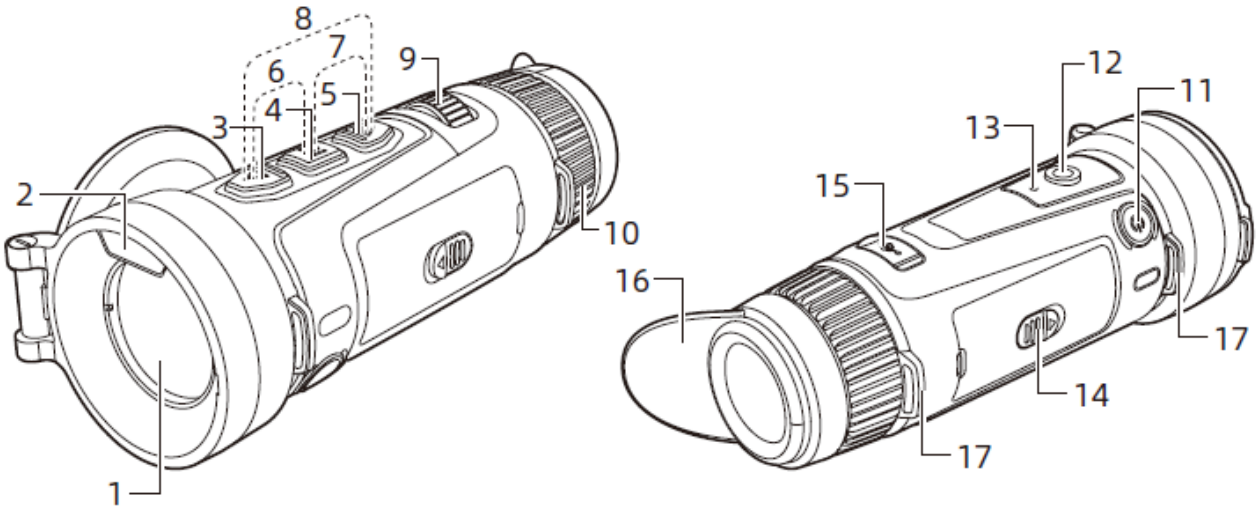
Il monoculare termico KODIAK serie TK3.0 è progettato per la caccia diurna e notturna, grazie al display AMOLED da 2560 x 2560 pixel che offre un'esperienza visiva coinvolgente. Dotato del più recente algoritmo intelligente Hyper Light e di un telemetro laser integrato, il sistema garantisce un'eccellente qualità dell'immagine e un rilevamento preciso dei bersagli anche in condizioni meteorologiche avverse come nebbia, fumo e pioggia, nonché in presenza di fitta vegetazione. Il suo design intuitivo e la batteria rimovibile lo rendono il compagno ideale per affrontare le sfide all'aria aperta.

1.2 Caratteristiche principali

- Misurazione della distanza: misura la distanza tra il bersaglio e l'osservatore, con una portata massima di 1.200 metri.
- Inclinazione per lo spegnimento automatico: questa funzione consente al dispositivo di entrare in modalità standby o di riattivarsi in base alle variazioni dell'angolo di inclinazione, risparmiando energia e prolungando la durata della batteria.
- Connettività con l'app: una volta connesso allo smartphone tramite hotspot, il dispositivo consente di scattare foto, registrare video, regolare le impostazioni ed eseguire aggiornamenti software utilizzando l'app Guide TargetIR .
- Design senza otturatore: Caratterizzato dal più recente design senza otturatore, garantisce un funzionamento completamente silenzioso durante la caccia.

1.3 Chiavi di aspetto

L'aspetto può variare a seconda dei diversi modelli. Si prega di fare riferimento al prodotto reale.



Numero di serie	Nome del dispositivo	Funzione
1	Modulo obiettivo	Focalizzazione della luce infrarossa per creare l'immagine del rilevatore
2	Modulo laser	Utilizzato per la misurazione laser
3	Tasto su	**in diretta :** • Pressione breve: scatta una foto • Pressione prolungata: Registra video **del menu :** • Pressione breve: sposta le opzioni in alto/sinistra (pressione singola) • Pressione prolungata: Attiva/disattiva le opzioni spostandole in alto/sinistra (continuamente).
4	Tasto Menu	**in diretta :** • Pressione breve: accede al menu di scelta rapida • Pressione prolungata: si accede al menu principale **del menu :** • Comunicato stampa breve: Conferma • Pressione prolungata: salva le impostazioni, torna alla pagina precedente
5	Tasto giù	**Schermo in diretta** • Pressione breve: Cambia ingrandimento • Pressione prolungata: attiva la misurazione della distanza **Interfaccia menu** • Pressione breve: Attiva/disattiva le opzioni in basso/destra (pressione singola) • Pressione prolungata: Attiva/disattiva le opzioni spostandole in basso/destra (continuamente).
6	Tasto Menu + Tasto Su	**Schermo in diretta** • Pressione breve/pressione prolungata: Cambia tavolozza
7	Tasto Menu + tasto giù	**Schermo in diretta** • Pressione breve/pressione prolungata: commuta la modalità di misurazione (singola/continua)

8	Tasto su + tasto giù	**Schermo in diretta** • Pressione breve/pressione lunga: Compensazione
9	Rullo di messa a fuoco	Rotazione: messa a fuoco manuale.
10	Regolazione diottrica	Ruotare la regolazione diottrica dell'oculare per adattarla alla vista umana e ottenere una visione nitida.
11	Pulsante di accensione	Nello stato di spegnimento: • prolungata : Accensione Con il dispositivo acceso, su qualsiasi schermata: • prolungata : Spegnimento al termine del conto alla rovescia. • per lo spegnimento : premere un tasto qualsiasi per annullare lo spegnimento. Con il dispositivo acceso, ecco la schermata in tempo reale: • Pressione breve : schermo spento Quando il dispositivo è acceso, nell'interfaccia del menu: • Pressione breve: Esci dal menu
12	Connettore triangolare	Collegamento del treppiede
13	microfono	registrazione
14	Vano batterie	Installare la batteria
15	Interfaccia USB-C	Ricarica e trasmissione dati
16	oculare	Osserva l'immagine
17	braccialetto	Braccialetto di connessione

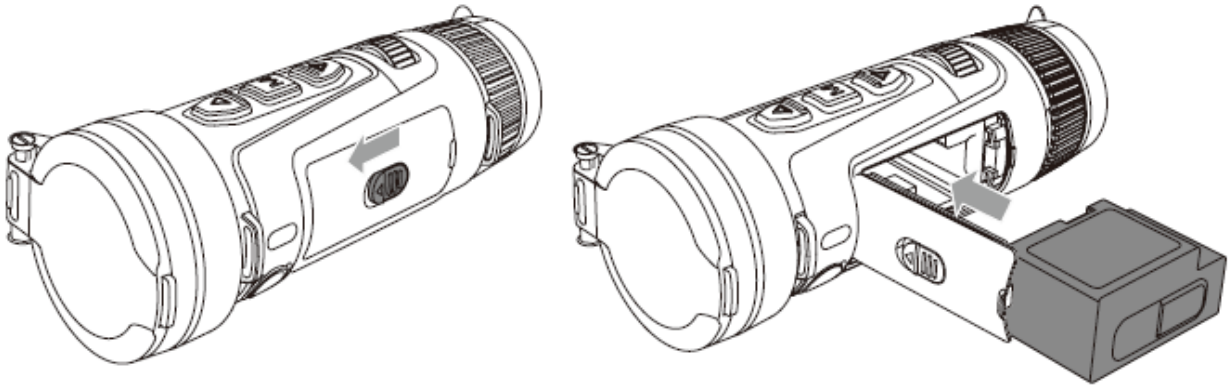
2 Preparazione all'uso

2.1 Installare la batteria

a. Spingere verso l'alto il pulsante del coperchio della batteria per aprire il vano batteria;

b. Inserire la batteria rispettando la polarità dei terminali;

c. Chiudere il coperchio del vano batteria e premere con decisione per bloccarlo.



2.2 Modalità di alimentazione

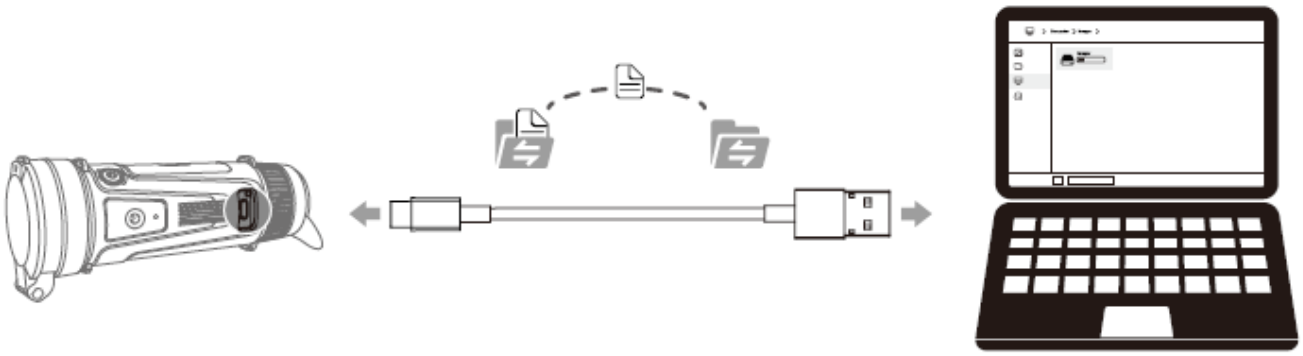
Il dispositivo supporta sia la ricarica tramite adattatore che l'alimentazione a batteria.

Ricarica tramite adattatore: Aprire il coperchio USB e collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione utilizzando l'adattatore incluso nella confezione per avviare la ricarica.

Alimentazione a batteria: l'alimentazione può essere fornita dopo aver installato la batteria seguendo le istruzioni di installazione.

2.3 Trasmissione dati

a. Avviare il dispositivo per portarlo in stato di accensione.
b. Collega il dispositivo al PC tramite un cavo USB di tipo C.
c. Accedere ai dati memorizzati sul dispositivo da un PC.
d. Il cavo USB Type-C collega il dispositivo a una fonte di alimentazione e ne consente la ricarica.



2.4 Accendere

Con il dispositivo spento, tenere premuto il pulsante di accensione finché non compare la schermata di accensione nell'oculare; a questo punto il dispositivo è stato acceso correttamente.



2.5 Chiuso giù

Con il dispositivo acceso, tieni premuto il pulsante di accensione finché non viene visualizzato il conto alla rovescia. Il dispositivo si spegnerà automaticamente al termine del conto alla rovescia. Premi un tasto qualsiasi durante il conto alla rovescia per annullarlo.



2.6 Mostrare

Quando il dispositivo è acceso e viene visualizzato lo schermo, una breve pressione del pulsante di

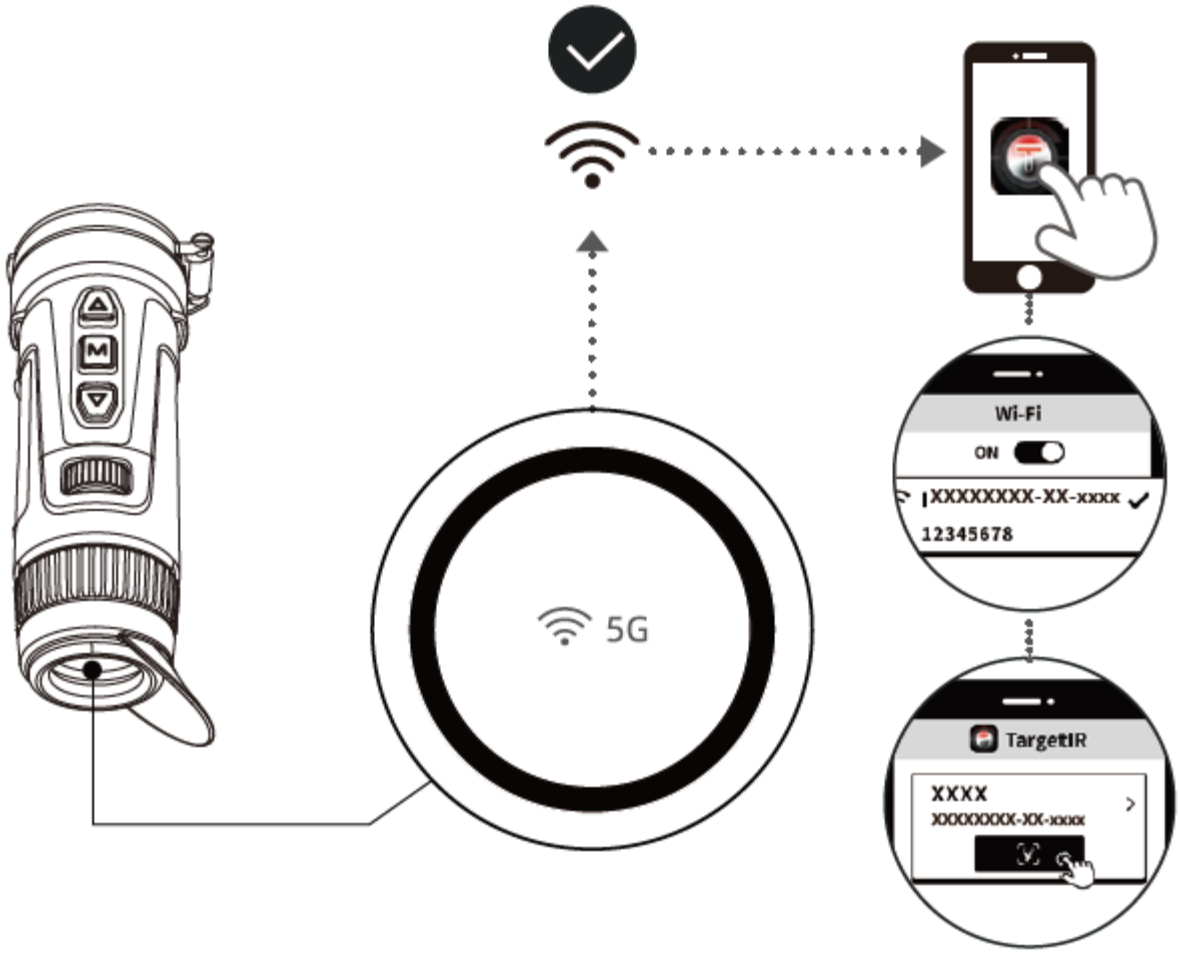
accensione attiva la modalità Display Off; se la funzione di sospensione tramite inclinazione è abilitata, la modalità Display Off si attiva anche quando l'angolo di inclinazione del dispositivo è ≥60 °.

2.7 Mostra su

In modalità Display spento, premendo un pulsante sul dispositivo si riattiva lo schermo; se la funzione di sospensione tramite inclinazione è abilitata, lo schermo si riattiverà automaticamente anche quando l'angolo di inclinazione del dispositivo è inferiore a 60°.

2.8 Connettiti all'app mobile

a. Avviare il dispositivo per portarlo in stato di accensione;
b. Attiva l' hotspot Wi-Fi sul tuo dispositivo;
c. Cerca il nome dell'hotspot WiFi del dispositivo sul tuo telefono cellulare e connettiti;
d. Avvia l' app TargetIR sul tuo telefono cellulare per ottenere video in tempo reale del dispositivo, controllarlo e accedervi.



Scansiona il codice QR per scaricare l' app TargetIR.



2.9 Aggiornamento del firmware del dispositivo

2.9.1 Aggiornamento OTA

a. il dispositivo all'APP TargetIR tramite Wi-Fi (fare riferimento alla sezione 2.8) ;
b. Accedi all'interfaccia di gestione dei dispositivi dell'app TargetIR , fai clic sull'opzione OTA e potrai visualizzare la versione corrente;
c. Fai clic su "Verifica aggiornamenti". Se è disponibile una nuova versione, verranno visualizzati il numero di versione più recente e un pulsante per il download; se non è disponibile alcuna nuova versione, verrà visualizzato un messaggio che indica che la versione corrente è la più recente e il pulsante per il download non verrà visualizzato.
d. Scollega il telefono dalla connessione Wi-Fi del dispositivo , fai clic sul pulsante di download e attendi il download del pacchetto di aggiornamento;
(Nota: per i dispositivi iOS, non è necessario disconnettere la connessione Wi-Fi tra il telefono e il dispositivo; basta fare clic per scaricare. Per i dispositivi Android, seguire il passaggio 4.)
e. Dopo aver scaricato il pacchetto di aggiornamento, ricollega il telefono alla rete Wi-Fi del dispositivo , fai clic sul pulsante "Aggiorna" nell'app mobile e avvia il trasferimento del pacchetto di aggiornamento al dispositivo;
f. Al termine della trasmissione, il dispositivo visualizzerà una finestra pop-up che chiederà se si desidera eseguire l'aggiornamento;
g. Fai clic su "Aggiorna" sul dispositivo. Verrà visualizzata una barra di avanzamento dell'aggiornamento. Attendi il completamento dell'aggiornamento e il dispositivo si riavvierà automaticamente.

2.9.2 Aggiornamento locale

a. Collega il dispositivo al PC tramite un cavo USB Type-C;
b. Posizionare il pacchetto di aggiornamento nella directory principale della memoria del dispositivo;
c. Riavvia manualmente il dispositivo; l'aggiornamento verrà eseguito automaticamente e sullo schermo verrà visualizzato l'avanzamento dell'aggiornamento.
d. Attendi il completamento dell'aggiornamento e il dispositivo si riavvierà automaticamente.

Nota: l'aggiornamento richiede che il livello della batteria sia superiore al 35%.

3 Operazioni rapide

3.1 Impostazioni iniziali della lingua

Al primo avvio, utilizzare i tasti freccia su e giù per cambiare lingua e premere brevemente il tasto menu per confermare e accedere all'interfaccia principale. Per cambiare la lingua in seguito, seguire gli stessi passaggi nel menu delle impostazioni della lingua (vedere la sezione 5.7.3).

3.2 Scattare foto

Nella modalità Live View, premi brevemente il pulsante in alto per scattare una foto.

3.3 Registrazione video

Nella visualizzazione live, tieni premuto il pulsante su per avviare la registrazione. Durante la registrazione, tieni premuto brevemente il pulsante su per scattare una foto. Tieni premuto di nuovo il pulsante su per interrompere la registrazione e salvare il file.

3.4 Menu di scelta rapida

Nella visualizzazione live, una breve pressione del pulsante menu visualizzerà il menu rapido.

3.5 Menù principale

In modalità Live View, tieni premuto il pulsante Menu per visualizzare il menu principale.

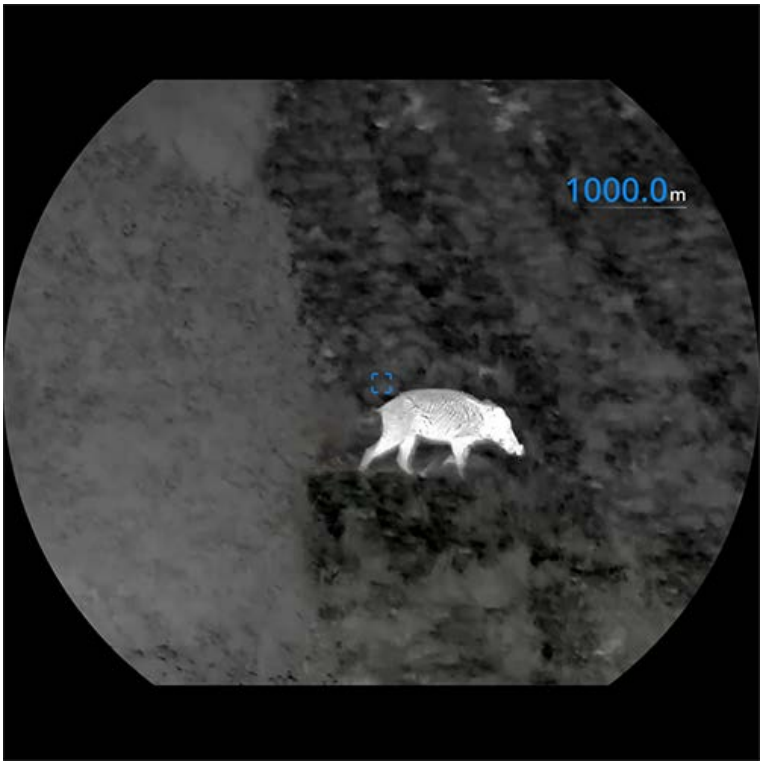
3.6 Ingrandimento

Nella visualizzazione live, premere brevemente il tasto per regolare l'ingrandimento, passando in sequenza da 1.0X, 2.0X e 4.0X.

3.7 Misurazione della distanza

La modalità predefinita di misurazione della distanza è la misurazione singola. È possibile passare dalla misurazione singola alla misurazione continua della distanza premendo contemporaneamente il tasto menu e il tasto giù.

Nella visualizzazione live, tenendo premuto il pulsante si avvia rapidamente la misurazione della distanza, visualizzando il cursore di misurazione della distanza e il valore della distanza sullo schermo. Quando la misurazione della distanza è efficace, l'angolo di beccheggio verranno visualizzati simultaneamente. Se la modalità distanza orizzontale è abilitata, verrà visualizzato solo il valore della distanza orizzontale e accanto al valore verrà aggiunta l'etichetta "THD" per distinguerli.



3.8 Commutazione tavolozze di colori

Nella visualizzazione live, premi brevemente il pulsante Menu + il pulsante Su per scorrere rapidamente le tavolozze di colori a commutazione rapida.

Il selettore alterna esclusivamente le tavolozze attualmente selezionate nell'elenco. La selezione predefinita di fabbrica include Bianco Caldo, Nero Caldo e Seppia Ambrata. Per espandere il gruppo di cambio rapido, vai su Impostazioni immagine > Tavolozza, seleziona le tavolozze aggiuntive spuntando le relative caselle e verranno aggiunte alla rotazione.

3.9 regolazione della messa a fuoco

Ruotare la ghiera di messa a fuoco durante l'osservazione fino a quando l'immagine non risulta nitida.

3.10 Regolazione della diottria

Ruotare l'anello di regolazione diottrica dell'oculare per regolare la diottria fino a ottenere un'immagine nitida.

3.11 Spostamento di menu e opzioni

Quando il dispositivo è acceso e il menu è visualizzato, è possibile passare da un'opzione all'altra utilizzando i tasti su e giù.

3.12 Opzioni di conferma

Quando il dispositivo è acceso e viene visualizzato il menu, premere brevemente il pulsante menu per confermare la selezione.

3.13 Menu di uscita

Quando il dispositivo è acceso e viene visualizzato il menu, tieni premuto il pulsante menu per tornare all'opzione di menu precedente senza salvare le impostazioni.

4 Funzione Menu rapido

4.1 Luminosità dello schermo

La luminosità predefinita dello schermo è 3, ma è possibile selezionarne da 1 a 5 livelli. Maggiore è il valore, maggiore sarà la luminosità dello schermo.



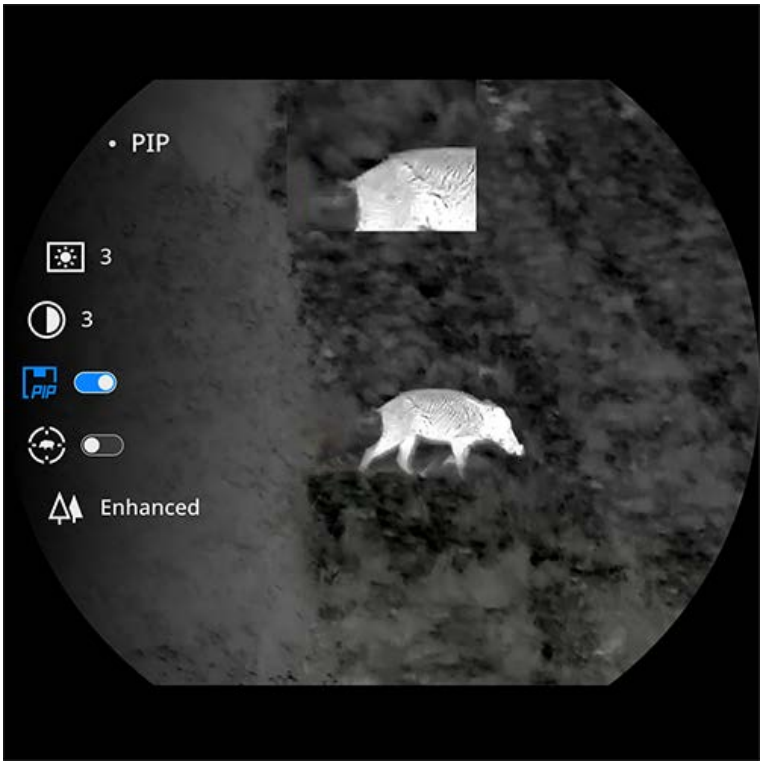
4.2 Contrasto dell'immagine

Il contrasto predefinito dell'immagine è 3, ma è possibile selezionarne uno da 1 a 5. Maggiore è il valore, maggiore sarà il contrasto dell'immagine.



4.3 Immagine nell'immagine

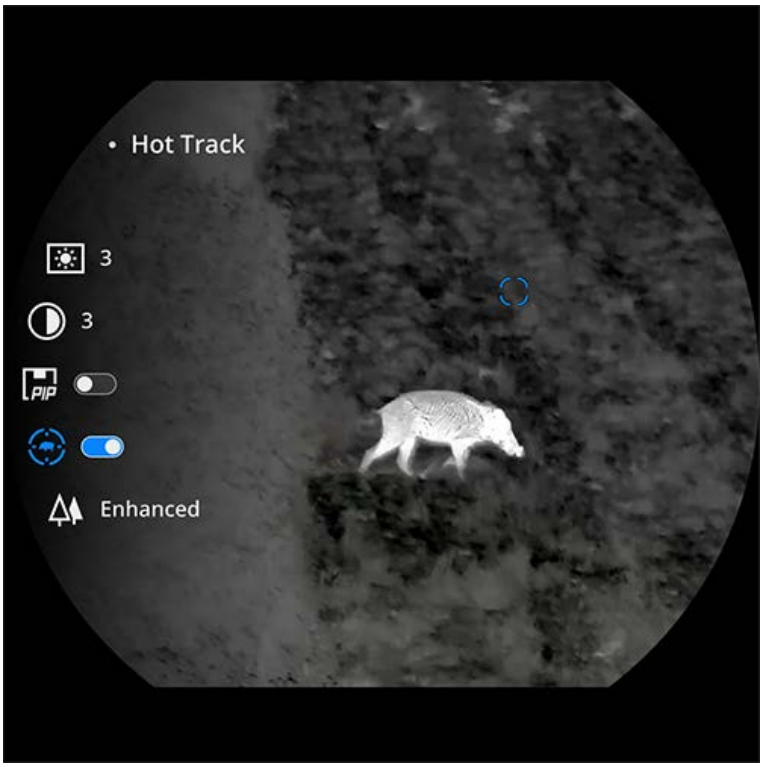
La modalità Picture-in-Picture è disattivata per impostazione predefinita, ma può essere attivata o disattivata. Quando è attivata, ingrandisce la parte centrale dell'immagine di 2 volte prima di visualizzarla nell'immagine principale.



4.4 Tracciamento dei punti caldi

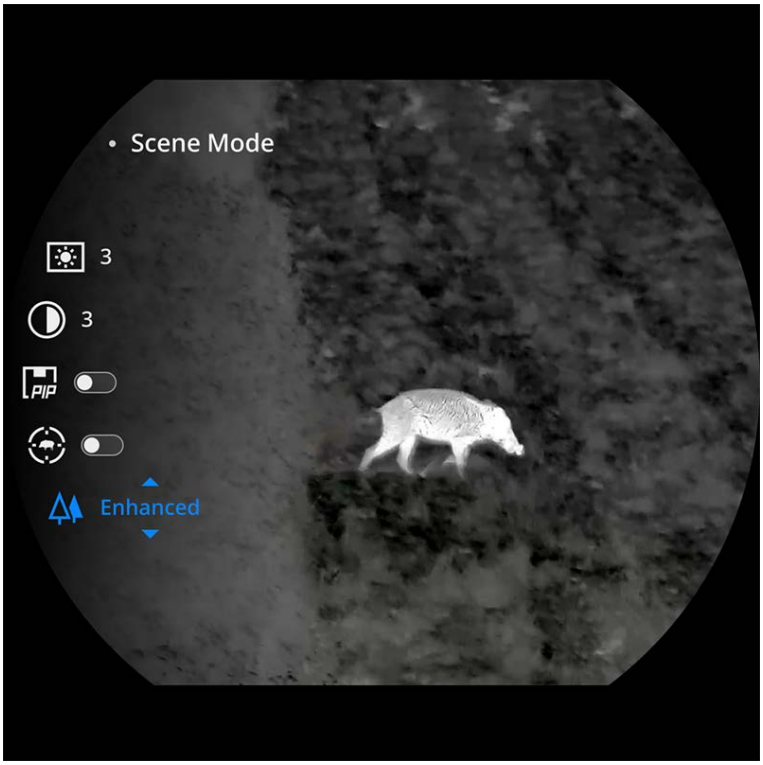
Quando attivata, verrà visualizzato un cursore di rilevamento dei punti caldi, che seguirà

automaticamente il punto target con la temperatura più elevata sullo schermo.



4.5 Modalità scena

La modalità scena predefinita è Naturale, ma è possibile scegliere tra le modalità scena Naturale e Migliorata e passare dall'una all'altra a seconda dell'ambiente per ottenere il miglior effetto fotografico.



5 Funzione del menu principale

5.1 Impostazioni immagine

5.1.1 Luminosità dell'immagine

La luminosità predefinita dell'immagine è 3, ma è possibile selezionarla da 1 a 5 livelli. Maggiore è il valore, più luminosa sarà l'immagine.



5.1.2 Tavolozze di colori

È possibile scegliere tra 7 modalità: Bianco Caldo, Nero Caldo, Seppia Ambrata, Rosso Caldo, Rosso Ferro, Blu Caldo e Verde Caldo.

Le tavolozze di colori selezionate verranno aggiunte al gruppo di commutazione rapida dei pseudo-colori.



5.1.3 Tinta

La tonalità di colore predefinita è fredda, ma è possibile scegliere tra tonalità fredde e calde. Le tonalità fredde producono immagini più nitide con dettagli più ricchi e oggetti più evidenti; le tonalità calde producono immagini più morbide e riducono l'affaticamento degli occhi durante un utilizzo prolungato.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Barra di stato OSD

Questa impostazione abilita la funzione OSD (On-Screen Display). Quando è abilitata, l'icona corrispondente verrà visualizzata nella barra di stato e nelle immagini/video acquisiti; quando è disabilitata, non verrà visualizzata.

5.1.4.2 Data OSD

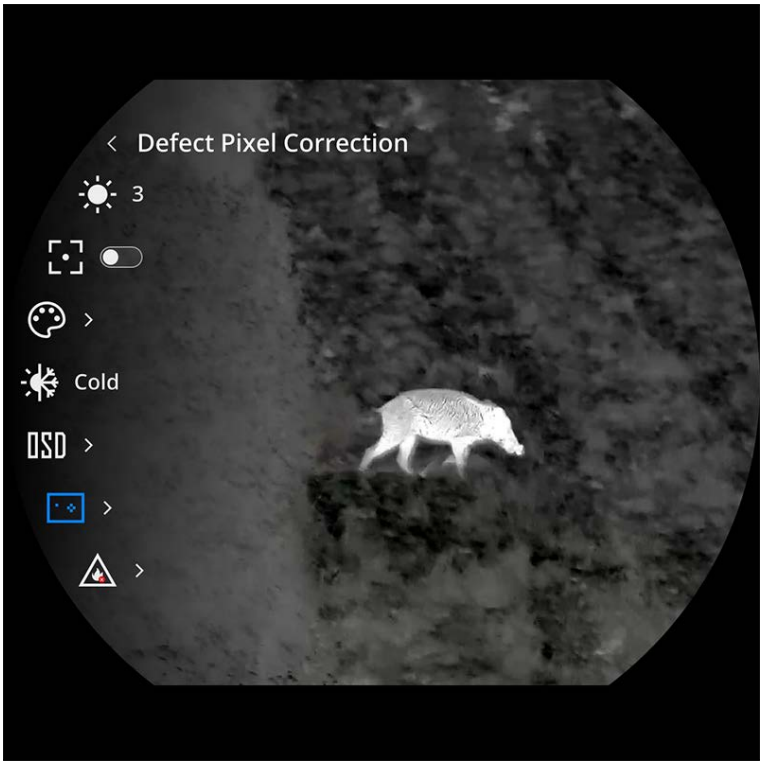
Questa opzione consente di attivare o disattivare la visualizzazione della data sul display OSD. Quando è attiva, l'icona della data apparirà nell'angolo in basso a destra dell'anteprima live e nelle immagini/video acquisiti; quando è disattivata, non verrà visualizzata.

5.1.4.3 Logo OSD

Abilita l'interruttore OSD del logo. Quando è abilitato, l'icona del logo verrà visualizzata nell'angolo in basso a destra dell'anteprima live e nelle immagini/ video acquisiti; quando è disabilitato, non verrà visualizzata.

5.1.5 Correzione dei pixel difettosi

Accedi all'interfaccia di correzione dei pixel difettosi, utilizza i pulsanti su/giù per regolare la posizione della casella di selezione della correzione dei valori XY e, una volta selezionata la posizione desiderata, esegui la correzione dei difetti per migliorare la qualità dell'immagine.



5.1.6 Prevenzione delle ustioni

5.1.6.1 Interruttore anti-incendio

La funzione di prevenzione delle bruciature è disattivata per impostazione predefinita. È possibile attivarla o disattivarla. Quando è attiva, se il dispositivo rileva condizioni di luce intensa o temperature elevate durante l'uso, chiuderà l'otturatore e visualizzerà un avviso corrispondente.



5.1.6.2 Sensibilità alla protezione dalle ustioni

La sensibilità anti-bruciatura è suddivisa in tre livelli: basso, medio e alto, con il livello medio come

predefinito. Maggiore è l'impostazione della sensibilità, più facile è che si attivi il meccanismo di protezione che blocca l'otturatore.



5.2 Impostazioni di connessione

5.2.1 Wifi

L' interruttore Wi-Fi è disattivato per impostazione predefinita, ma è possibile scegliere di abilitare la banda a 2,4 GHz/5 GHz. Dopo che il client mobile si connette all'hotspot del dispositivo, l'app mobile può ricevere il flusso dati del dispositivo in tempo reale e controllarlo.

WiFi : TK 3.0-XXXX (X rappresenta le ultime quattro cifre dell'indirizzo MAC)

Password: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Il Bluetooth è disattivato per impostazione predefinita; è possibile attivarlo o disattivarlo a piacimento. Quando è attivo, è possibile collegare un telecomando Bluetooth per controllare il dispositivo.



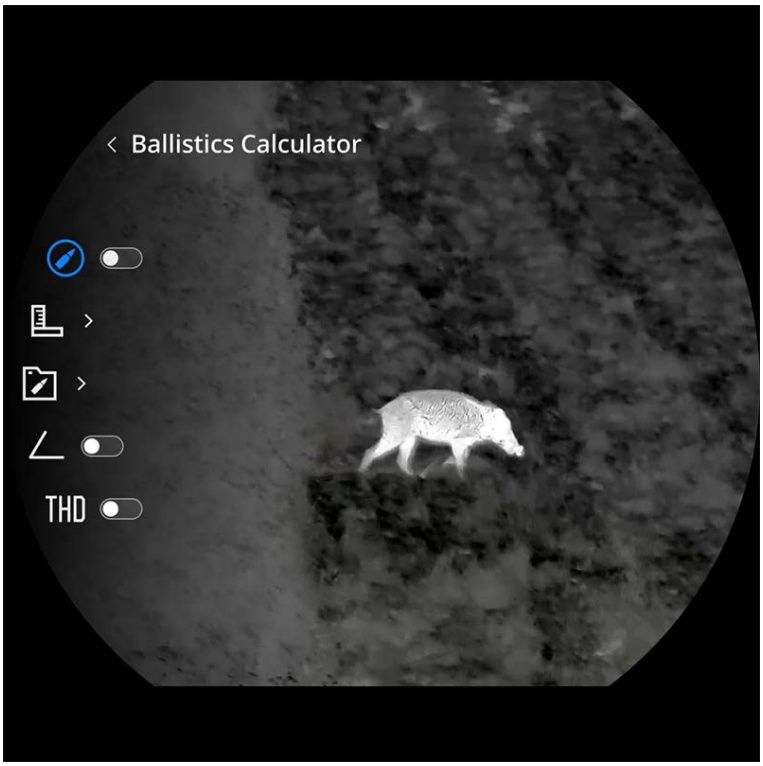
5.3 Funzione di osservazione

5.3.1 Calcolatore balistico

Il calcolatore balistico è disattivato per impostazione predefinita, ma può essere attivato o disattivato.

Per ottenere una correzione accurata della caduta del peso, è necessario seguire i seguenti passaggi:

a. Attiva il calcolatore balistico;
b. Collega il dispositivo all'app TargetIR e ottieni la configurazione balistica (A~E) dall'app;
c. Eseguire una singola misurazione della distanza sul dispositivo per ottenere la distanza effettiva misurata;
d. Il sistema calcola automaticamente l'entità della correzione della caduta e la visualizza sull'interfaccia in tempo reale.



5.3.2 Unità di correzione balistica

L'unità predefinita per l'angolo di correzione è MOA, ma è possibile selezionare MOA/MIL; l'unità predefinita per l'entità della correzione è pollice, ma è possibile selezionare pollice/cm; una volta selezionata una delle due unità, l'angolo di correzione della caduta balistica e l'entità della correzione verranno visualizzati in tale unità.



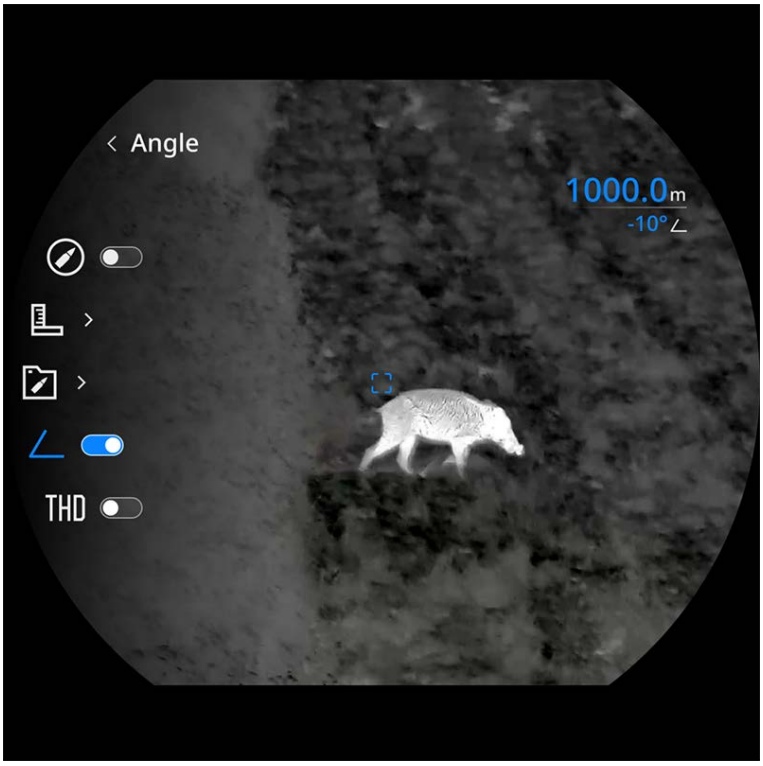
5.3.3 Configurazione balistica

Il dispositivo può memorizzare 5 configurazioni (A~E) (ottenute dall'app TargetIR).



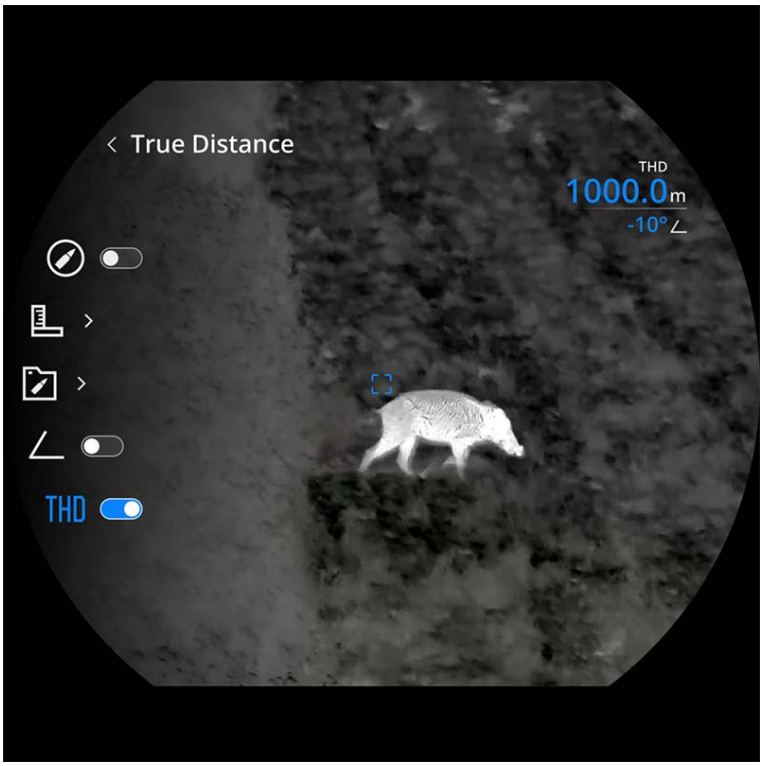
5.3.4 Angolo

L'interruttore per la regolazione dell'angolo è disattivato di default. Quando viene attivato, il valore dell'angolo verrà visualizzato sull'interfaccia durante la misurazione della distanza.



5.3.5 Distanza orizzontale

L'impostazione della distanza orizzontale è disattivata per impostazione predefinita. Quando è abilitata, il valore della distanza orizzontale verrà visualizzato sull'interfaccia durante la misurazione della distanza.



5.4 Gestione energetica

5.4.1 Inclinare lo schermo disattivato

L'impostazione "inclinazione per attivare lo schermo" può essere attivata o disattivata. Quando è attiva, lo schermo si spegne quando l'angolo di inclinazione del dispositivo è ≥60° (con la parte superiore del dispositivo rivolta verso l'alto come riferimento) e non è connesso alcun dispositivo Wi-Fi /Bluetooth/schermo esterno/PC. Lo schermo può essere riattivato premendo brevemente o a lungo un tasto qualsiasi oppure quando l'angolo di inclinazione del dispositivo è <60°.



5.4.2 Spegnimento temporizzato

L'impostazione predefinita per lo spegnimento programmato è disattivata. È possibile scegliere di programmare lo spegnimento dopo 0 minuti, 15 minuti, 30 minuti o 60 minuti. Se non viene rilevata alcuna operazione entro il tempo impostato e nessuna connessione a Wi-Fi , Bluetooth, schermo esterno o PC, il conto alla rovescia per lo spegnimento si avvierà e il dispositivo si spegnerà al termine del conto alla rovescia.



5.4.3 Risparmio energetico super elevato

La funzione Risparmio energetico avanzato è disattivata per impostazione predefinita, ma è possibile attivarla o disattivarla a piacimento. Quando è attiva, l'interfaccia visualizza un'icona di Risparmio energetico avanzato, la luminosità dello schermo è fissa al 20% e non può essere regolata, e funzioni come Wi-Fi e hotspot vengono disabilitate. Se queste funzioni sono già attive, si disattiveranno automaticamente e verrà attivata la modalità Risparmio energetico avanzato.



5.4.4 Indicatore di carica

L'indicatore di carica è attivo di default e può essere attivato o disattivato. Quando è attivo, la spia lampeggia durante la ricarica e rimane accesa fissa a carica completata; quando è disattivato, la spia non si accende durante la ricarica.



5.5 Impostazioni di registrazione

5.5.1 Biblioteca multimediale

La mediateca archivia foto e video, che possono essere visualizzati e riprodotti.



5.5.2 Audio

L'audio è abilitato per impostazione predefinita, ma può essere attivato o disattivato. Quando è abilitato, l'audio viene registrato simultaneamente al video e il file video conterrà l'audio. Quando è disabilitato, il video registrato non avrà audio.



5.5.3 Formattazione dei file

Selezionando la voce "Formatta file" si aprirà una finestra di dialogo che chiede se si desidera formattare il file. Selezionando "OK" verranno cancellate tutte le foto e i video memorizzati e il dispositivo verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica; selezionando "Annulla" si annullerà l'operazione di formattazione.



5.6 Bussola

5.6.1 Interruttore bussola

La bussola è disattivata di default, ma può essere attivata o disattivata. Quando è attiva, raccoglie automaticamente i dati della bussola e visualizza le informazioni sull'orientamento in tempo reale in base allo stato effettivo del dispositivo.



5.6.2 Calibrazione della bussola

Dopo aver acceduto all'interfaccia di calibrazione della bussola, verrà visualizzata una finestra di dialogo per la calibrazione. Seguire le istruzioni a schermo per completare l'operazione di calibrazione.



5.7 Impostazioni generali

5.7.1 Data e ora

5.7.1.1 Impostazioni orarie

Selezionare e accedere al menu delle impostazioni dell'ora per regolare l'ora e la data del dispositivo. Dopo aver confermato e salvato, l'ora di sistema del dispositivo verrà sincronizzata e il risultato verrà visualizzato nell'OSD.



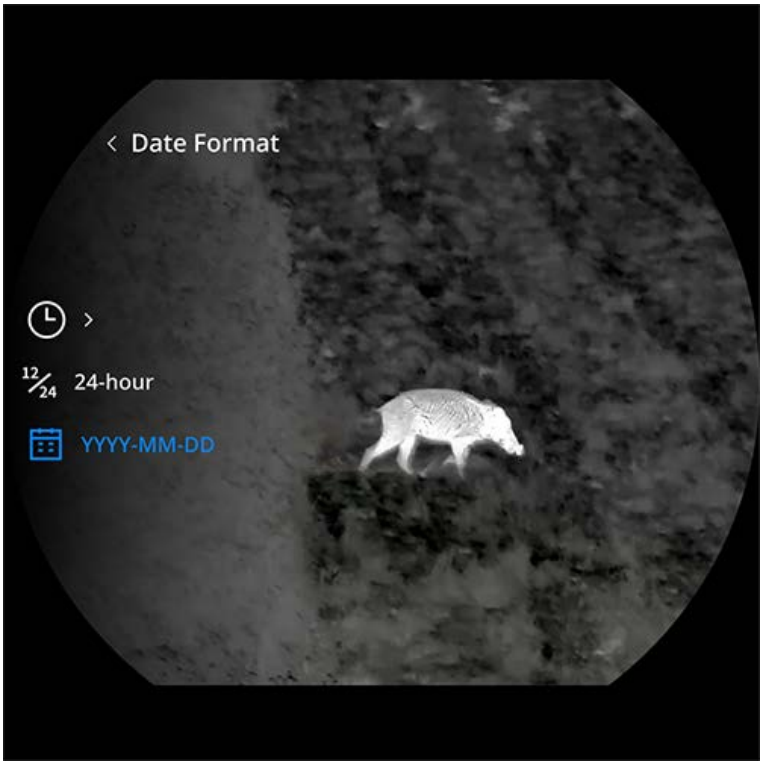
5.7.1.2 Formato orario

Seleziona e accedi al menu del formato orario, dove puoi scegliere 12H/24H. Dopo la selezione, il risultato verrà sincronizzato e visualizzato nell'OSD.



5.7.1.3 Stile data

Seleziona e accedi al menu Stile data, dove puoi scegliere AAAA-MM-GG/GG-MM-AAAA/MM-GG-AAAA. Dopo la selezione, il risultato verrà sincronizzato e visualizzato nell'OSD.



5.7.2 Impostazioni dell'unità

Sono disponibili due unità di misura: metri e iarde. Dopo aver selezionato un'unità, la misurazione della distanza, la distanza di destinazione, ecc. verranno calcolate e visualizzate utilizzando l'unità selezionata.



5.7.3 Impostazioni della lingua

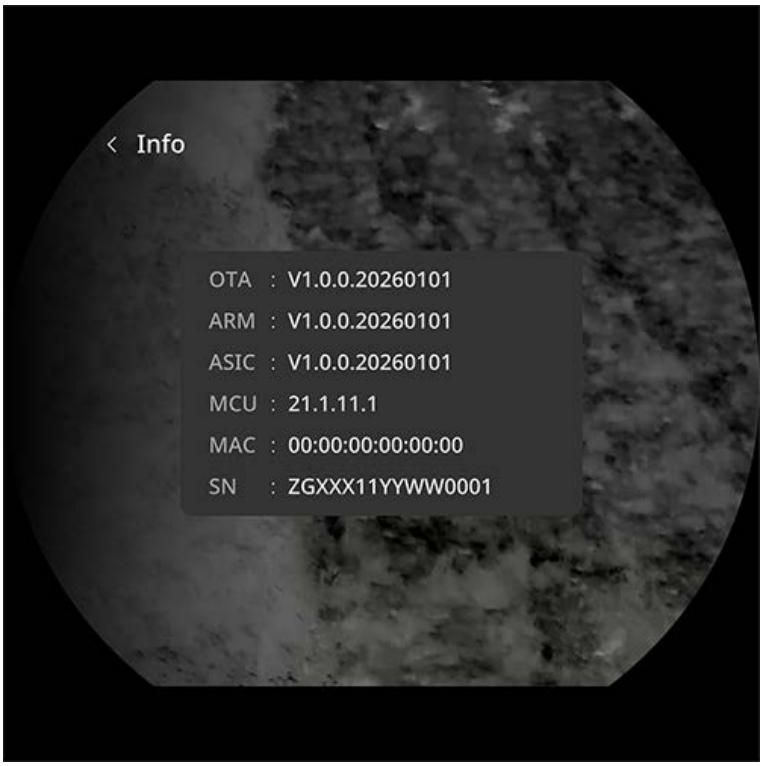
Accedi al menu delle impostazioni della lingua per scegliere tra 18 lingue: inglese, russo, tedesco, francese, italiano, spagnolo, giapponese, coreano, polacco, rumeno, norvegese, svedese, danese, ceco,

slovacco, ungherese, finlandese e portoghese. Dopo aver impostato la lingua, il dispositivo visualizzerà automaticamente la lingua corrispondente.



5.7.4 Informazioni

Selezionando l'opzione per accedere all'interfaccia a comparsa informativa, è possibile visualizzare informazioni quali il numero di versione del software del dispositivo e l'indirizzo MAC.



5.7.5 Ripristina i valori predefiniti

Una volta visualizzata la finestra a comparsa per il ripristino delle impostazioni predefinite, è possibile

scegliere se ripristinare le impostazioni di fabbrica. Se si seleziona "Sì", il dispositivo si riavvierà automaticamente e verrà visualizzata un'interfaccia di guida alla lingua, mentre tutti i parametri verranno ripristinati alle impostazioni di fabbrica. Se si seleziona "No", l'operazione verrà annullata.



6 Elenco dei componenti

Attrezzatura x1, Batterie x2, Cavo dati x1, Adattatore 5V2A x1, Spine adattatrici x4, Panno per la pulizia delle lenti x1, Cinturino da polso x1, Tracolla x1, Borsa per il trasporto x1, Nota informativa sulla sicurezza x1, Guida rapida x1, Certificato di garanzia x1

7 Guida alla risoluzione dei problemi

a) Il dispositivo non si accende.
   Soluzione: sostituire la batteria oppure collegare l'alimentatore e quindi accendere il dispositivo.

b) Il dispositivo visualizza un messaggio che indica che non è in grado di scattare foto/registrare video.
   Soluzione: La memoria interna del dispositivo è piena. È necessario formattare la scheda di memoria o scollegare il dispositivo dal computer.

c) L'ora visualizzata sul dispositivo non corrisponde all'ora reale.
   Soluzione: Reimpostare la data e l'ora del dispositivo nel menu.

d) Lo schermo si spegne durante l'utilizzo.
   Soluzione: premere brevemente il pulsante per riattivare il dispositivo dalla modalità di sospensione e accendere lo schermo.

e) L'immagine prodotta dal dispositivo risulta sfocata durante l'utilizzo.

Soluzione: Ruotare l'obiettivo per regolare manualmente la messa a fuoco fino a ottenere un'immagine nitida.

8 Stoccaggio e trasporto

8.1 Magazzinaggio

a) Il prodotto confezionato deve essere conservato in un ambiente interno pulito e ben ventilato, con una temperatura compresa tra -30 ℃ e 60 ℃ e un'umidità relativa non superiore al 95%, al riparo da condensa e gas corrosivi.

b) Si prega di rimuoverlo e ricaricarlo ogni 3 mesi.

8.2 Trasporti

Durante il trasporto e la distribuzione, il prodotto deve essere protetto dalla pioggia, dall'immersione in acqua e dal capovolgimento . Non deve essere sottoposto a vibrazioni o urti violenti. Deve essere maneggiato con cura e non deve mai essere lanciato o lasciato cadere.

Per evitare danni, non puntare il dispositivo verso fonti di calore intense (come il sole, i laser, le apparecchiature di saldatura, ecc.).



Evitare di esporre la macchina a fonti di calore elevate (come la luce del sole, i laser, le saldatrici, ecc.) per evitare di danneggiarla.

ES - Español

Instrucciones importantes

Este manual es un manual general para una serie de productos, lo que significa que el modelo de producto específico que recibe puede ser diferente de la imagen en el manual, consulte el producto real recibido.

Este manual de usuario ha sido elaborado para facilitar el uso y la comprensión de nuestros productos. Haremos el mayor esfuerzo para asegurar la exactitud del contenido de este manual, pero no podemos garantizar su integridad, ya que nuestros productos se actualizan y mejoran constantemente y nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

1 Descripción general del producto

1.1 Introducción del producto

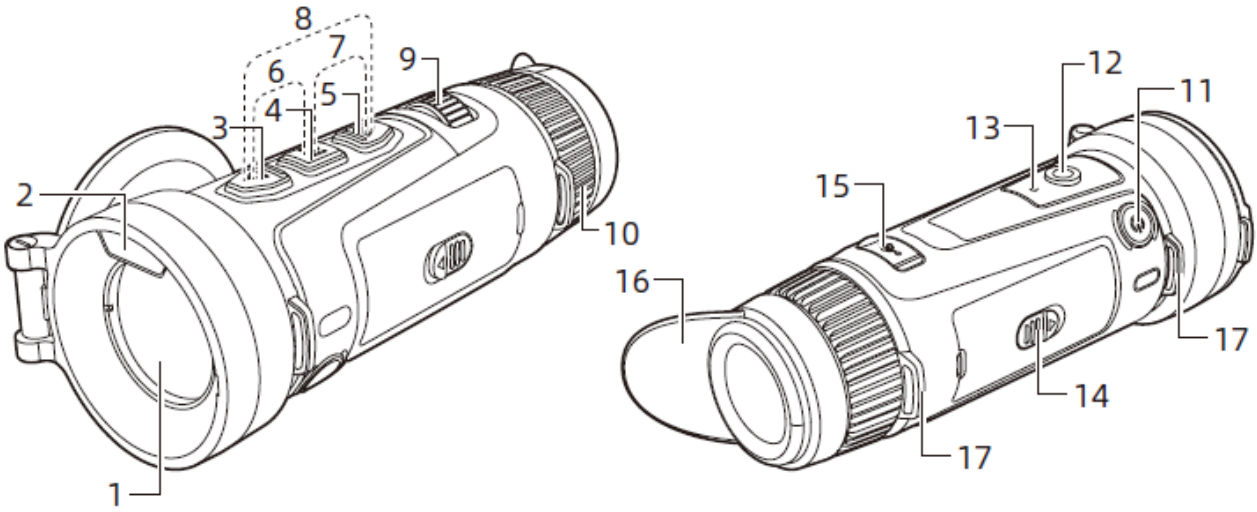
El monocular de imagen térmica KODIAK TK3.0 está diseñado para la caza diurna y nocturna, con una pantalla AMOLED de 2560 x 2560 píxeles que ofrece una experiencia visual inmersiva. Equipado con el algoritmo inteligente Hyper Light de última generación y un telémetro láser integrado, el sistema proporciona una excelente calidad de imagen y una detección precisa de objetivos incluso en condiciones climáticas adversas como niebla, humo y lluvia, así como en terrenos selváticos densos. Su diseño intuitivo y su batería extraíble lo convierten en el compañero ideal para afrontar los retos al aire libre.

1.2 Características principales

- Medición de distancia: Mide la distancia entre el objetivo y el observador, con un alcance máximo de 1200 metros.
- Función de suspensión por inclinación: Esta función permite que el dispositivo entre en modo de espera o se active en función de los cambios en el ángulo de inclinación, lo que ahorra energía y prolonga la duración de la batería.
- Conectividad con la aplicación: Una vez conectado a su teléfono inteligente mediante un punto de acceso Wi-Fi, el dispositivo le permite tomar fotos, grabar videos, ajustar la configuración y realizar actualizaciones de software utilizando la aplicación Guide TargetIR .
- Diseño sin obturador: Incorpora el último diseño sin obturador, lo que garantiza un funcionamiento completamente silencioso durante la caza.

1.3 Teclas de apariencia

La apariencia puede variar según los diferentes modelos. Por favor, tome el producto real como referencia.



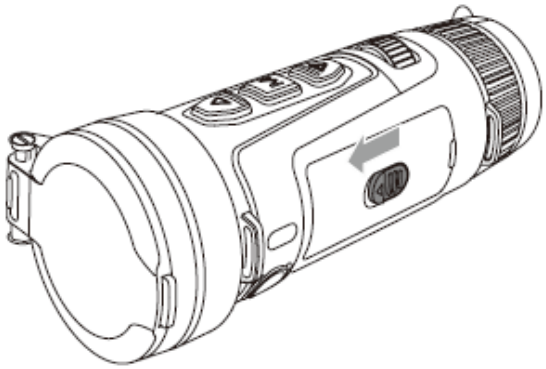
Número de serie	Nombre del dispositivo	Función
1	Módulo de lente objetivo	Enfocar la luz infrarroja para obtener imágenes del detector.
2	Módulo láser	Se utiliza para la medición de distancias láser.
3	Tecla ascendente	**en directo :** • Prensa breve: Toma una foto • Mantén pulsado: Grabar vídeo **de menú :** • Pulsación corta: Alternar opciones hacia arriba/izquierda (una sola pulsación) • Mantén pulsado: Alterna las opciones hacia arriba/izquierda (de forma continua).
4	Tecla Menú	**en directo :** • Pulsación corta: Acceder al menú de acceso directo • Mantener pulsado: Acceder al menú principal **de menú :** • Prensa breve: Confirmar • Mantener pulsado: Guardar ajustes, volver a la página anterior.
5	Tono descendente	**Pantalla en directo** • Pulsación corta: Cambiar la ampliación • Mantener pulsado: Activar la medición de distancia **Interfaz de menú** • Pulsación corta: Alternar opciones hacia abajo/derecha (pulsación única) • Mantén pulsado: Alterna las opciones hacia abajo/derecha (de forma continua).
6	Tecla Menú + Tecla ascendente	**Pantalla en directo** • Pulsación corta/pulsación larga: Cambiar de paleta
7	Tecla Menú + Tono descendente	**Pantalla en directo** • Pulsación corta/pulsación larga: Cambia el modo de alcance (único/continuo).
8	Tecla ascendente + Tono descendente	**Pantalla en directo** • Pulsación corta/pulsación larga: Compensación

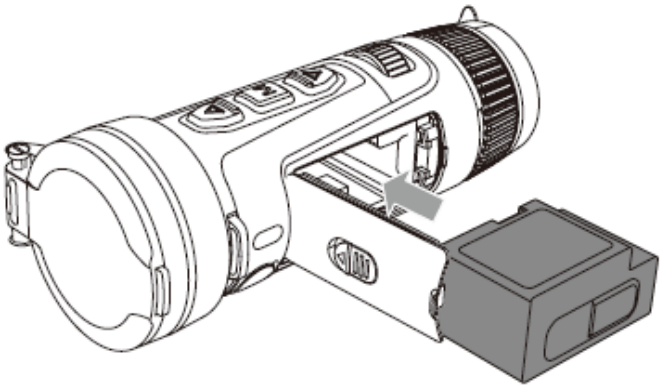
9	Rodillo de enfoque	Girar: Enfoque manual.
10	Ajuste de dioptrías	Gire el ajuste de dioptrías del ocular para adaptarlo a la visión humana y lograr una visión nítida.
11	Botón de encendido	En estado de apagado: • Mantener pulsado: Encendido Con el dispositivo encendido, en cualquier pantalla: • Mantén pulsado: Apaga el dispositivo cuando finalice la cuenta atrás. • regresiva para el apagado : Pulse cualquier tecla para cancelar el apagado. Con el dispositivo encendido, esta es la pantalla en directo: • Pulsación corta : Pantalla apagada Cuando el dispositivo está encendido, en la interfaz del menú: • Pulsación corta: Salir del menú
12	Conector triangular	Trípode de conexión
13	micrófono	grabación
14	Compartimento de la batería	Instalar la batería
15	Interfaz USB-C	Carga y transmisión de datos
16	ocular	Observa la imagen
17	pulsera	Pulsera Connect

2 Preparación para su uso

2.1 Instalar la batería

a. Presione el botón de la tapa de la batería hacia arriba para abrir el compartimento de la batería;
b. Inserte la batería respetando la polaridad positiva y negativa;
c. Cierre la tapa de la batería y presione firmemente hacia abajo para bloquear el compartimento de la batería.





2.2 Modo de alimentación

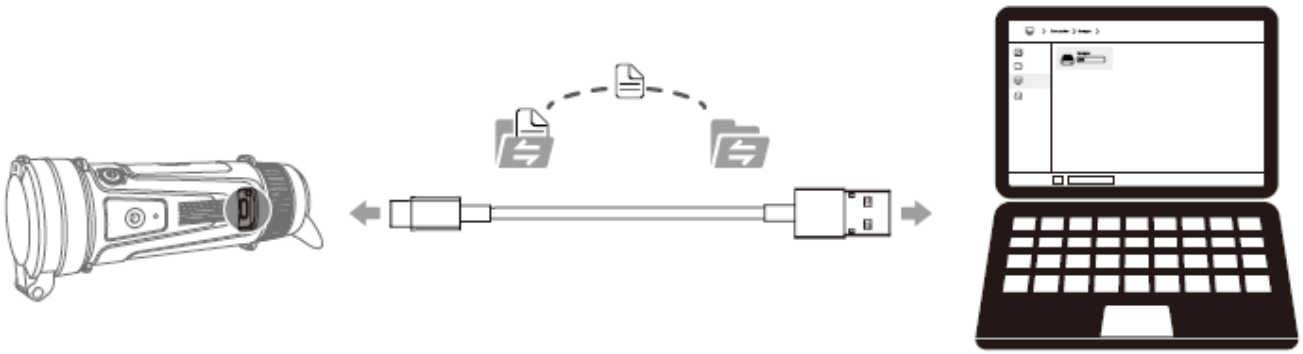
El dispositivo admite tanto la carga mediante adaptador como la alimentación por batería.

Carga mediante adaptador: Abra la tapa USB y conecte el dispositivo a una fuente de alimentación utilizando el adaptador incluido con el producto para cargarlo.

Funciona con batería: La alimentación se puede suministrar después de instalar la batería siguiendo los pasos de instalación de la batería.

2.3 Transmisión de datos

a. Encienda el dispositivo para ponerlo en estado de encendido.
b. Conecta el dispositivo a tu PC mediante un cable USB tipo C.
c. Acceso a los datos almacenados en el dispositivo desde un PC.
d. El cable USB tipo C conecta el dispositivo a una fuente de alimentación y permite la carga.



2.4 Encendido

Con el dispositivo apagado, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que aparezca la pantalla de encendido en el ocular; de esta forma, el dispositivo se habrá encendido correctamente.



2.5 Cerrar abajo

Con el dispositivo encendido, mantén pulsado el botón de encendido hasta que aparezca la cuenta atrás. El dispositivo se apagará automáticamente al finalizar la cuenta atrás. Pulsa cualquier tecla durante la cuenta atrás para cancelarla.



2.6 Mostrar apagado

Cuando el dispositivo se enciende y se muestra la pantalla en vivo, una pulsación corta del botón de encendido activará el modo de apagado de pantalla; si la función de suspensión por inclinación está

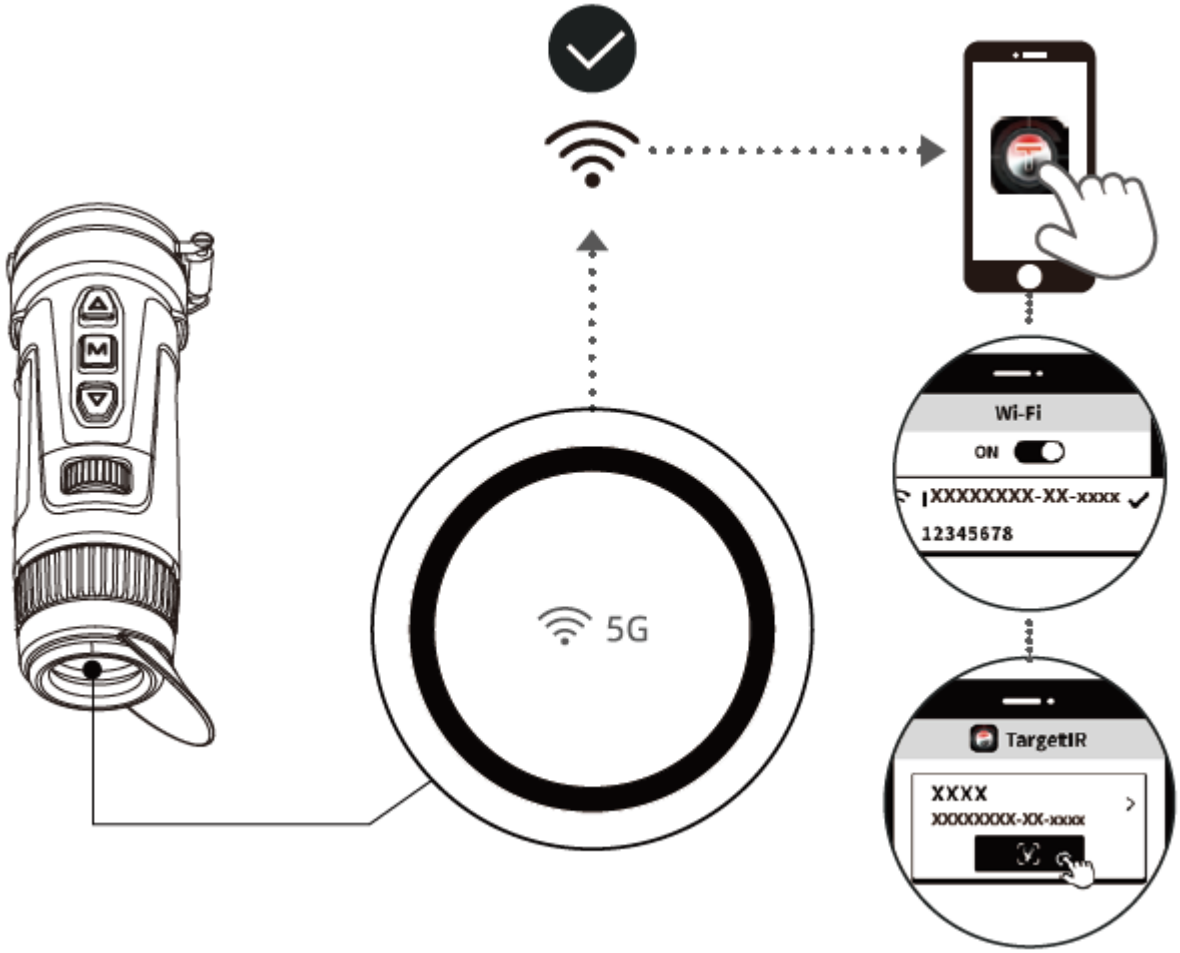
habilitada, también se activará el modo de apagado de pantalla cuando el ángulo de inclinación del dispositivo sea ≥60 °.

2.7 Mostrar en

En el modo de pantalla apagada, al pulsar un botón del dispositivo se activará la pantalla; si la función de suspensión por inclinación está habilitada, también se activará automáticamente cuando el ángulo de inclinación del dispositivo sea inferior a 60°.

2.8 Conéctate a la aplicación móvil

a. Encienda el dispositivo para ponerlo en estado de encendido;
b. Activa el punto de acceso WiFi en tu dispositivo;
c. Busca el nombre del punto de acceso WiFi del dispositivo en tu teléfono móvil y conéctate;
d. Inicie la aplicación TargetIR en su teléfono móvil para obtener vídeo en tiempo real del dispositivo, así como para controlarlo y acceder a él.



Escanea el código QR para descargar la aplicación TargetIR.



2.9 Actualización del firmware del dispositivo

2.9.1 Actualización OTA

a. Conecte el dispositivo a la aplicación TargetIR a través de WiFi (consulte la sección 2.8) ;
b. Acceda a la interfaz de administración de dispositivos de la aplicación TargetIR , haga clic en la opción OTA y podrá ver la versión actual;
c. Haz clic en "Buscar actualizaciones". Si hay una nueva versión disponible, se mostrará el número de versión más reciente y un botón de descarga; si no hay ninguna versión nueva disponible, se mostrará un mensaje indicando que la versión actual es la más reciente y el botón de descarga no aparecerá.
d. Desconecta tu teléfono de la conexión WiFi del dispositivo , haz clic en el botón de descarga y espera a que se descargue el paquete de actualización;
(Nota: Para dispositivos iOS, no es necesario desconectar la conexión Wi-Fi entre el teléfono y el dispositivo; simplemente haga clic para descargar. Para dispositivos Android, siga el paso 4).
e. Una vez descargado el paquete de actualización, vuelva a conectar su teléfono a la red WiFi del dispositivo , haga clic en el botón de actualización en la aplicación móvil y comience a transferir el paquete de actualización al dispositivo;
f. Una vez completada la transmisión, el dispositivo recibirá una ventana emergente que le preguntará si desea actualizar el sistema.
g. Haz clic en "Actualizar" en el dispositivo. Aparecerá una barra de progreso. Espera a que finalice la actualización y el dispositivo se reiniciará automáticamente.

2.9.2 Actualización local

a. Conecte el dispositivo al PC mediante un cable USB Tipo-C;
b. Coloque el paquete de actualización en el directorio raíz del almacenamiento del dispositivo;
c. Reinicie el dispositivo manualmente; este se actualizará automáticamente y la pantalla mostrará el progreso de la actualización.
d. Espere a que finalice la actualización y el dispositivo se reiniciará automáticamente.

Nota: La actualización requiere que el nivel de batería sea superior al 35%.

3 Operación rápida

3.1 Configuración inicial del idioma

Al encender el equipo por primera vez, utilice las teclas de flecha arriba y abajo para cambiar de idioma y pulse brevemente la tecla de menú para confirmar y acceder a la interfaz principal. Para cambiar el idioma posteriormente, siga los mismos pasos en el menú de configuración de idioma (consulte la sección 5.7.3).

3.2 Tomar fotos

En la vista en directo, pulse brevemente el botón de arriba para hacer una foto.

3.3 Grabación de vídeo

En la vista en directo, mantén pulsado el botón de arriba para empezar a grabar. Durante la grabación, mantén pulsado brevemente el botón de arriba para hacer una foto. Vuelve a mantener pulsado el botón de arriba para detener la grabación y guardar el archivo.

3.4 Menú de acceso directo

En la vista en directo, una pulsación breve del botón de menú mostrará el menú rápido.

3.5 Menú principal

En el modo de visualización en directo, mantenga pulsado el botón de menú para acceder al menú principal.

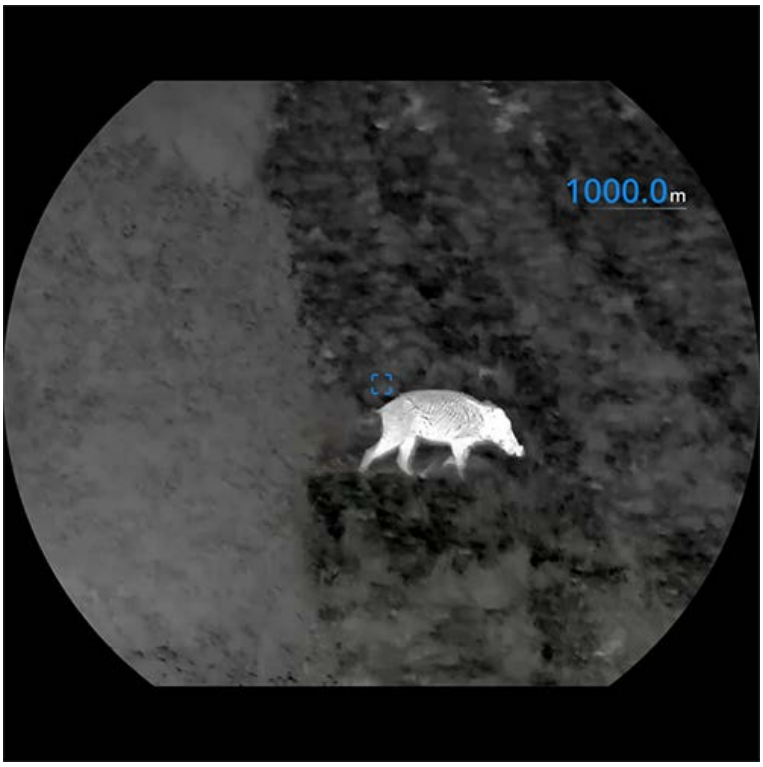
3.6 Aumento

En la vista en directo, pulse brevemente la tecla para ajustar el aumento, alternando entre 1,0X, 2,0X y 4,0X de forma secuencial.

3.7 Medición de distancias

El modo de medición de distancia predeterminado es la medición de distancia única. Puede alternar entre la medición de distancia única y la medición de distancia continua pulsando la tecla de menú y la tecla de flecha hacia abajo.

En la vista en directo, al pulsar y mantener pulsado el botón se inicia rápidamente la medición de distancia, mostrando el cursor de medición de distancia y el valor de distancia en la pantalla. Cuando la medición de distancia es efectiva, el ángulo de inclinación Se mostrarán simultáneamente. Si el modo de distancia horizontal está activado, solo se mostrará el valor de la distancia horizontal y se añadirá una etiqueta "THD" junto al valor para distinguirlo.



3.8 Conmutando paletas de colores

En la vista en directo, pulse brevemente el botón Menú y el botón Arriba para alternar rápidamente entre las paletas de colores de cambio rápido.

El selector alterna exclusivamente entre las paletas que estén marcadas en la lista. La selección predeterminada de fábrica incluye Blanco Caliente, Negro Caliente y Ámbar Sepia. Para ampliar el grupo de selección rápida, vaya a Ajustes de Imagen > Menú Paleta, seleccione las paletas adicionales marcando sus casillas y se añadirán a la rotación.

3.9 Ajustando el enfoque

Gire la rueda de enfoque durante la observación hasta que la imagen sea nítida.

3.10 Ajuste de dioptrías

Gire el anillo de ajuste de dioptrías del ocular para ajustar la dioptría hasta que la imagen sea nítida.

3.11 Menús y opciones móviles

Cuando el dispositivo está encendido y se muestra el menú, puede alternar entre las opciones del menú utilizando las teclas de flecha arriba y abajo.

3.12 Opciones de confirmación

Cuando el dispositivo esté encendido y se muestre el menú, pulse brevemente el botón de menú para confirmar la selección.

3.13 Menú de salida

Cuando el dispositivo esté encendido y se muestre el menú, mantenga pulsado el botón de menú para volver a la opción de menú anterior sin guardar la configuración.

4 Función de menú rápido

4.1 brillo de la pantalla

El brillo predeterminado de la pantalla es 3, y puedes seleccionar entre 1 y 5 niveles. Cuanto mayor sea el valor, más brillante será la pantalla.



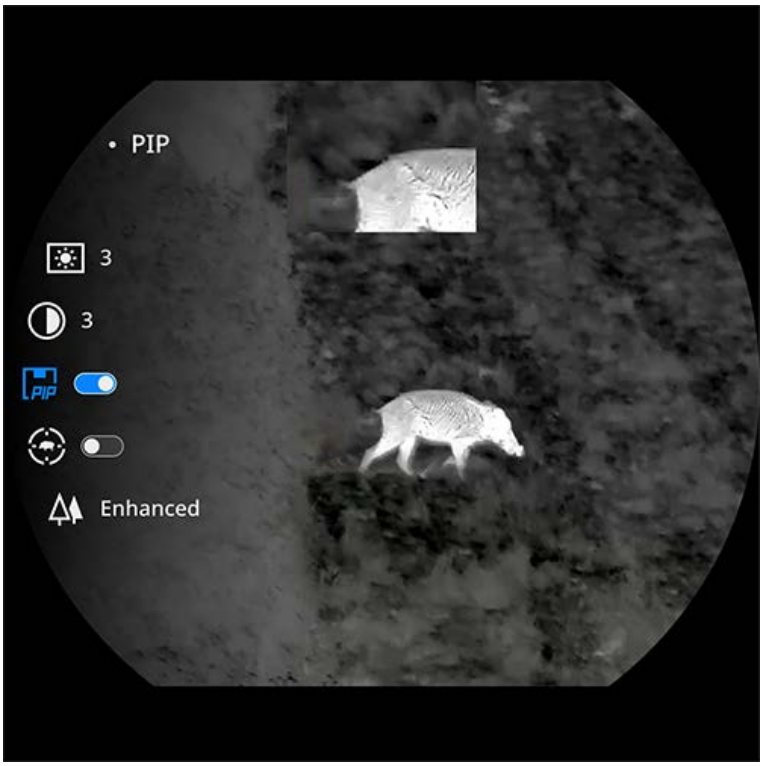
4.2 Contraste de la imagen

El contraste de imagen predeterminado es 3, y puede seleccionar entre 1 y 5 niveles. Cuanto mayor sea el valor, mayor será el contraste de la imagen.



4.3 Imagen dentro de imagen

La función de imagen en imagen está desactivada por defecto, pero se puede activar o desactivar. Cuando está activada, amplía el centro de la imagen al doble de su tamaño antes de mostrarla en la ventana emergente.



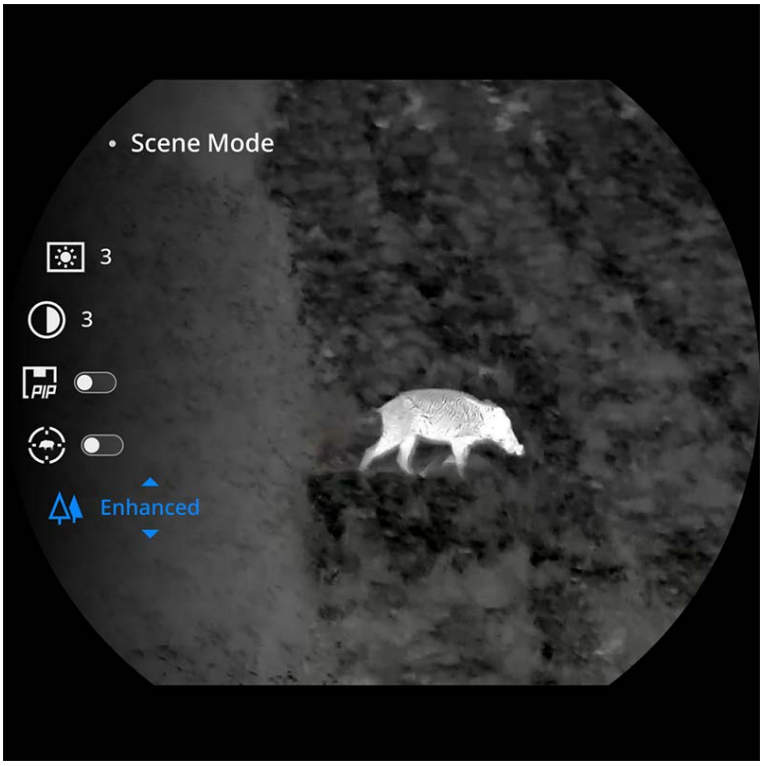
4.4 Seguimiento de puntos de acceso

Cuando está activada, se mostrará un cursor de seguimiento de puntos calientes que rastreará automáticamente el punto objetivo con la temperatura más alta en la pantalla.



4.5 Modo de escena

El modo de escena predeterminado es Natural, pero puedes elegir entre los modos de escena Natural y Mejorado y alternar entre ellos según el entorno para obtener el mejor efecto de imagen.



5 Función del menú principal

5.1 Configuración de imagen

5.1.1 Brillo de la imagen

El brillo predeterminado de la imagen es 3, y puedes seleccionar entre 1 y 5 niveles. Cuanto mayor sea el valor, más brillante será la imagen.



5.1.2 paletas de colores

Puedes elegir entre 7 modos: Blanco Caliente, Negro Caliente, Ámbar Sepia, Rojo Caliente, Rojo Hierro, Azul Caliente y Verde Caliente.

Las paletas de colores seleccionadas se añadirán al grupo de cambio rápido de pseudocolores.



5.1.3 Matiz

El tono de color predeterminado es frío, pero puedes elegir entre tonos fríos y cálidos. Los tonos fríos producen imágenes más nítidas con mayor detalle y objetos más definidos; los tonos cálidos producen

imágenes más suaves y reducen la fatiga visual durante un uso prolongado.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Barra de estado OSD

Esta configuración habilita la función OSD (Visualización en pantalla). Cuando está habilitada, el icono de la función activada se mostrará en la barra de estado y en las imágenes/vídeos capturados; cuando está deshabilitada, no se mostrará.

5.1.4.2 Fecha OSD

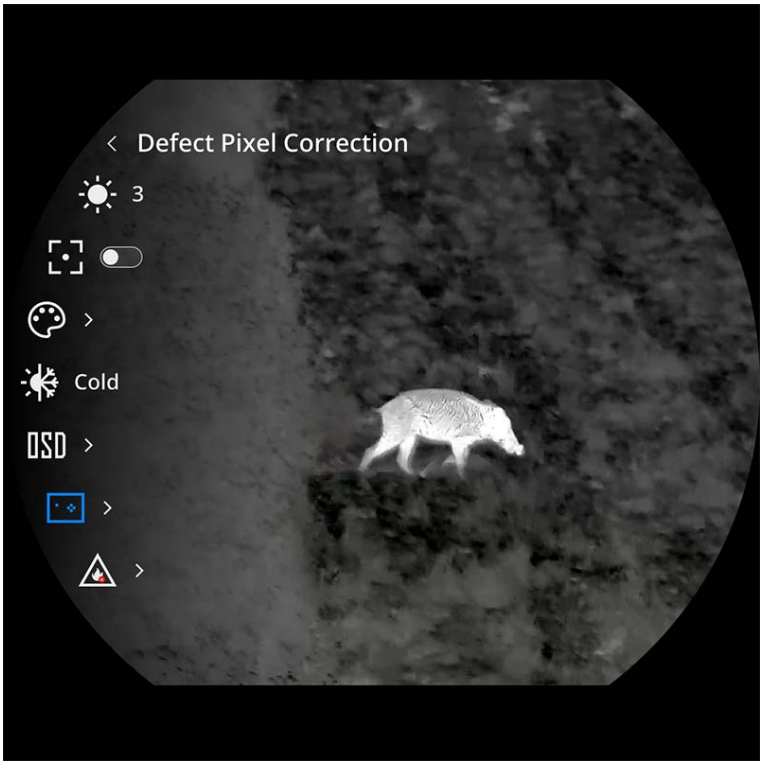
Esta opción permite activar o desactivar la visualización de la fecha en pantalla. Cuando está activada, el icono de fecha aparecerá en la esquina inferior derecha de la vista previa en directo y en las imágenes/vídeos capturados; cuando está desactivada, no se mostrará.

5.1.4.3 Logotipo OSD

Habilita el interruptor OSD del logotipo. Cuando está habilitado, el icono del logotipo se mostrará en la esquina inferior derecha de la vista previa en directo y en las imágenes/ vídeos capturados; cuando está deshabilitado, no se mostrará.

5.1.5 Corrección de píxeles defectuosa

Acceda a la interfaz de Corrección de píxeles defectuosos, utilice los botones de arriba/abajo para ajustar la posición del cuadro de selección de corrección de valores XY y, una vez seleccionada la posición deseada, ejecute la corrección de defectos para mejorar la calidad de la imagen.



5.1.6 Prevención de quemaduras

5.1.6.1 Interruptor anti-quemaduras

La protección contra quemaduras está desactivada por defecto. Puede activarla o desactivarla si lo desea. Cuando está activada, si el dispositivo detecta luz intensa o altas temperaturas durante su uso, cerrará el obturador y mostrará una alerta.



5.1.6.2 Sensibilidad a la protección contra quemaduras

La sensibilidad anti-quemado se divide en tres niveles: bajo, medio y alto, siendo el nivel medio el predeterminado. Cuanto mayor sea la sensibilidad, más fácil será que se active el mecanismo de protección contra el cierre del obturador.



5.2 Configuración de conexión

5.2.1 WiFi

El interruptor Wi-Fi está desactivado por defecto, pero puedes activar la banda de 2,4 GHz/5 GHz.

Una vez que el cliente móvil se conecta al punto de acceso del dispositivo, la aplicación móvil puede recibir la señal del dispositivo en tiempo real y controlarlo.

WiFi : TK 3.0-XXXX (X son los últimos cuatro dígitos de la dirección MAC)

Contraseña: 12345678



5.2.2 Bluetooth

El Bluetooth está desactivado por defecto; puedes activarlo o desactivarlo. Cuando está activado, puedes conectar un mando a distancia Bluetooth para controlar el dispositivo.



5.3 Función de observación

5.3.1 Calculadora balística

La calculadora balística está desactivada por defecto, pero se puede activar o desactivar.

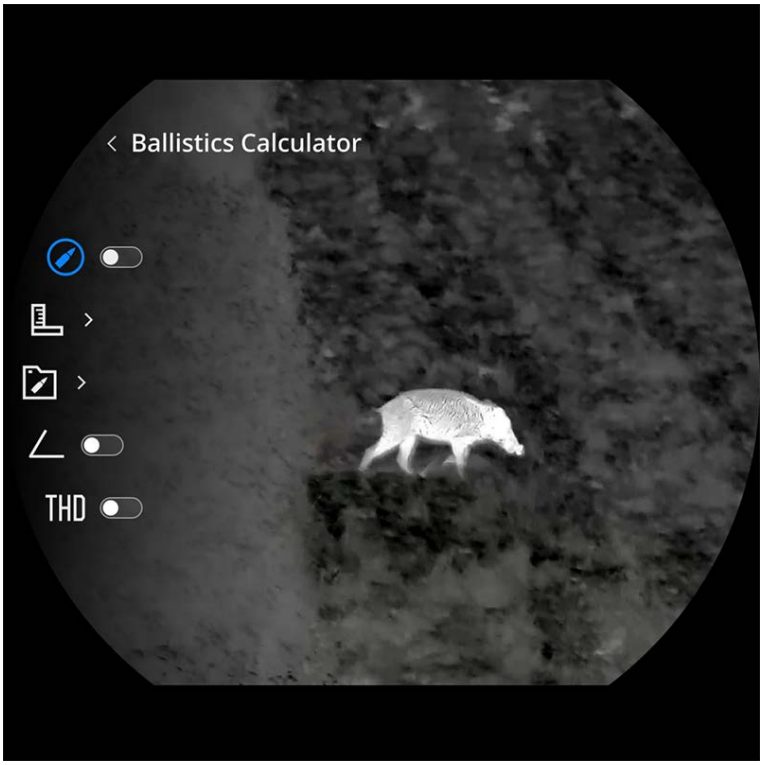
Para obtener una corrección de caída precisa, se requieren los siguientes pasos:

a. Activa la calculadora balística;

b. Conecte el dispositivo a la aplicación TargetIR y obtenga la configuración balística (A~E) desde la aplicación;

c. Realice una única medición de distancia en el dispositivo para obtener la distancia medida efectiva;

d. El sistema calcula automáticamente la cantidad de corrección de caída y la muestra en la interfaz en tiempo real.



5.3.2 Unidades de corrección balística

La unidad predeterminada para el ángulo de corrección es MOA, pero se puede seleccionar MOA/MIL; la unidad predeterminada para la magnitud de la corrección es pulgada, pero se puede seleccionar pulgada/cm; una vez seleccionada cualquiera de las unidades, el ángulo de corrección de la caída balística y la magnitud de la corrección se mostrarán en esa unidad.



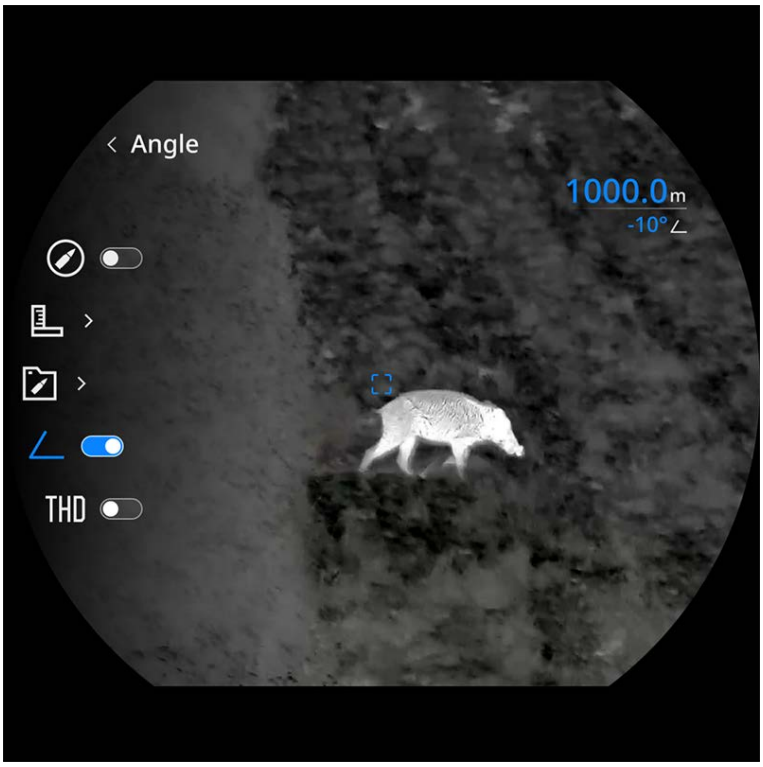
5.3.3 Configuración balística

El dispositivo puede guardar 5 configuraciones (A~E) (obtenidas desde la aplicación TargetIR).



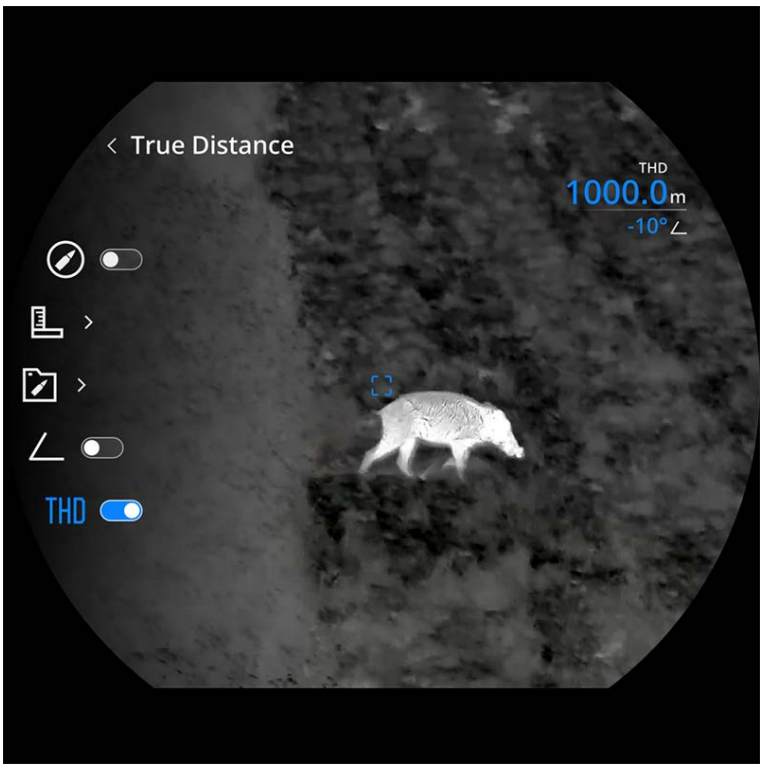
5.3.4 Ángulo

El interruptor de ajuste de ángulo está desactivado por defecto. Al activarlo, el valor del ángulo se mostrará en la interfaz al medir la distancia.



5.3.5 Distancia horizontal

La configuración de distancia horizontal está desactivada por defecto. Al activarla, el valor de la distancia horizontal se mostrará en la interfaz durante la medición de la distancia.



5.4 Gestión energética

5.4.1 Inclinar la pantalla para apagarla

La función de encendido permanente al inclinar el dispositivo se puede activar o desactivar. Cuando está activada, la pantalla se apaga cuando el ángulo de inclinación del dispositivo es ≥60° (tomando

como referencia la parte superior del dispositivo hacia arriba) y no hay ninguna conexión Wi-Fi , Bluetooth, pantalla externa o PC conectada. La pantalla se puede encender pulsando brevemente o manteniendo pulsada cualquier tecla, o cuando el ángulo de inclinación del dispositivo es <60°.



5.4.2 Apagado programado

La configuración predeterminada para el apagado programado es desactivada. Puede programar el apagado para que se active automáticamente a los 15, 30 o 60 minutos. Si no se detecta ninguna actividad durante el tiempo establecido y no hay conexión a Wi-Fi , Bluetooth, pantalla externa o PC, se iniciará la cuenta regresiva para el apagado y el dispositivo se apagará al finalizar.



5.4.3 Súper ahorro de energía

La función de ahorro de energía avanzado está desactivada por defecto, pero puedes activarla o desactivarla. Cuando está activada, la interfaz muestra un icono de ahorro de energía avanzado, el brillo de la pantalla se fija al 20 % y no se puede ajustar, y funciones como el Wi-Fi y el seguimiento de puntos de acceso se desactivan. Si estas funciones ya están activadas, se desactivarán automáticamente y entrará en el modo de ahorro de energía avanzado.



5.4.4 Indicador de carga

El indicador de carga está activado por defecto y se puede encender o apagar. Cuando está activado, el indicador parpadea durante la carga y se ilumina de forma continua cuando la batería está completamente cargada; cuando está desactivado, el indicador no se ilumina durante la carga.



5.5 Configuración de grabación

5.5.1 Biblioteca multimedia

La biblioteca multimedia almacena fotos y vídeos que se pueden ver y reproducir.



5.5.2 Audio

El audio está activado por defecto, pero se puede activar o desactivar. Cuando está activado, el audio se graba simultáneamente con el vídeo y el archivo de vídeo incluye sonido. Cuando está desactivado, el vídeo grabado no tendrá sonido.



5.5.3 Formatear archivos

Al seleccionar el menú "Formatear archivos", aparecerá una ventana emergente que le preguntará si desea formatear el archivo. Al seleccionar "Aceptar", se borrarán todas las fotos y videos almacenados y el dispositivo volverá a su estado inicial; al seleccionar "Cancelar", se cancelará la operación de formateo.



5.6 brújula

5.6.1 Interruptor de brújula

La brújula está desactivada por defecto, pero se puede configurar para que esté activada o desactivada. Cuando está activada, recopila automáticamente datos de la brújula y muestra la información de orientación en tiempo real según el estado actual del dispositivo.



5.6.2 Calibración de la brújula

Tras acceder a la interfaz de calibración de la brújula, aparecerá una ventana emergente con instrucciones de calibración. Siga las instrucciones en pantalla para completar la calibración.



5.7 Configuración general

5.7.1 Fecha y hora

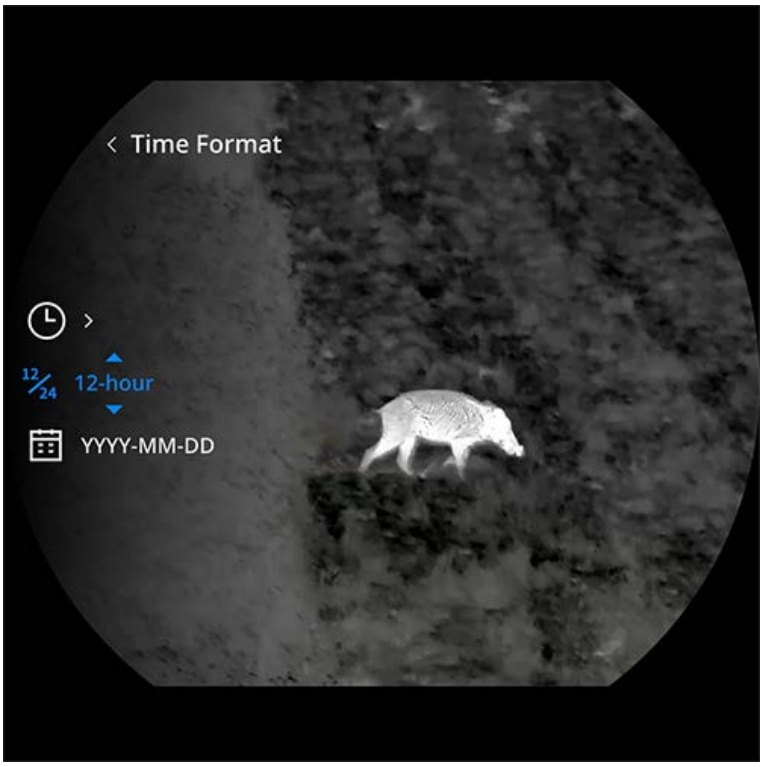
5.7.1.1 Configuración de hora

Seleccione y acceda al menú de configuración de hora para ajustar la hora y la fecha del dispositivo. Tras confirmar y guardar, la hora del sistema del dispositivo se sincronizará y el resultado se mostrará en la pantalla OSD.



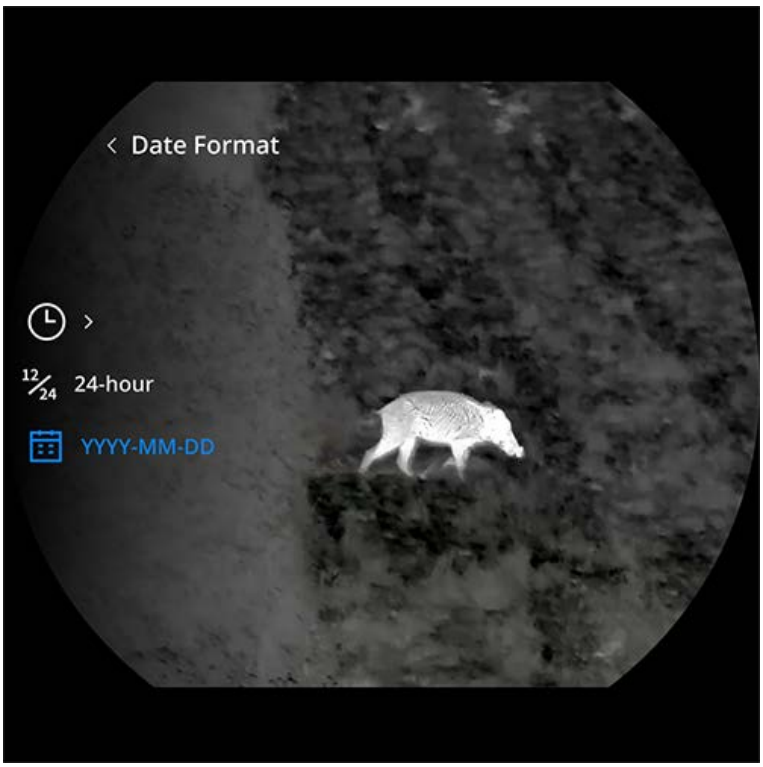
5.7.1.2 Formato de tiempo

Seleccione y acceda al menú de formato de hora, donde podrá elegir entre 12 o 24 horas. Tras la selección, el resultado se sincronizará y se mostrará en la pantalla OSD.



5.7.1.3 Estilo de fecha

Seleccione y acceda al menú de formato de fecha, donde podrá elegir AAAA-MM-DD/DD-MM-AAAA/MM-DD-AAAA. Tras la selección, el resultado se sincronizará y se mostrará en la pantalla OSD.



5.7.2 Configuración de la unidad

Se pueden elegir dos unidades de medida: metros y yardas. Tras seleccionar una unidad, se calculará y mostrará la distancia , la distancia al objetivo, etc., utilizando dicha unidad.



5.7.3 Configuración de idioma

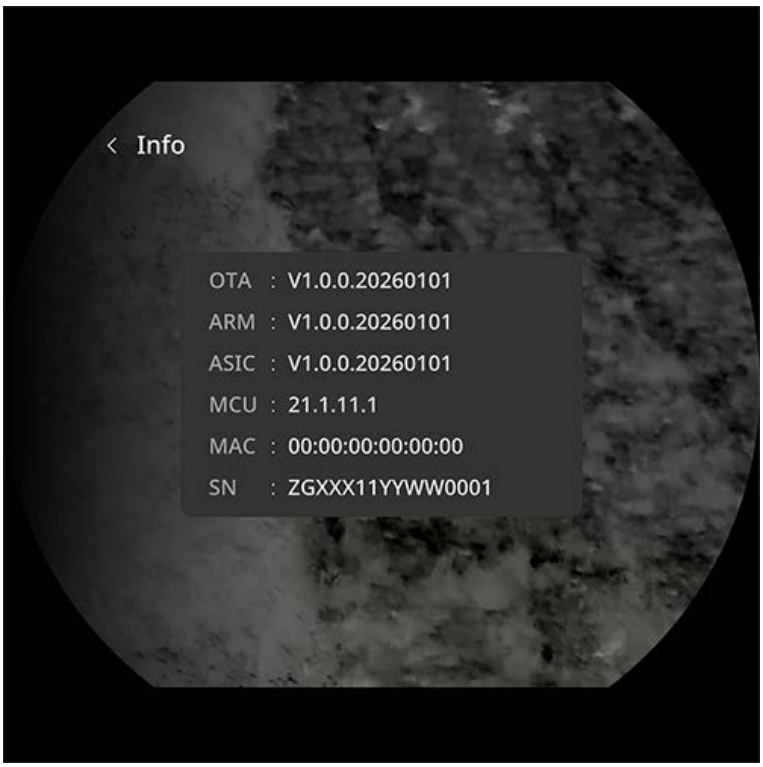
Acceda al menú de configuración de idioma para seleccionar entre 18 idiomas: inglés, ruso, alemán, francés, italiano, español, japonés, coreano, polaco, rumano, noruego, sueco, danés, checo, eslovaco, húngaro, finlandés y portugués. Tras configurar el idioma, el dispositivo mostrará la información en el idioma correspondiente.



5.7.4 Información

Al seleccionar la opción para acceder a la interfaz emergente de información, podrá ver datos como el

número de versión del software del dispositivo y la dirección MAC.



5.7.5 Restaurar valores predeterminados

Al acceder a la ventana emergente para restaurar la configuración predeterminada, puede elegir si desea restaurarla. Si selecciona «Sí», el dispositivo se reiniciará automáticamente y aparecerá una interfaz de guía en el idioma correspondiente; todos los parámetros se restablecerán a la configuración de fábrica. Si selecciona «No», la operación se cancelará.



6 Lista de piezas

Equipo x1, Baterías x2, Cable de datos x1, Adaptador de 5V2A x1, Enchufes adaptadores x4, Paño para lentes x1, Correa para la muñeca x1, Correa para el hombro x1, Bolsa de transporte x1, Nota de información de seguridad x1, Guía de inicio rápido x1, Tarjeta de garantía x1

7 Guía de solución de problemas

a. El dispositivo no se puede encender.
   Solución: Reemplace la batería o conecte el adaptador de corriente y luego enciéndalo.
b. El dispositivo muestra un mensaje que indica que no puede tomar fotos/grabar vídeos.
   Solución: El almacenamiento interno del dispositivo está lleno. Debe formatear la tarjeta de memoria o desconectar el dispositivo del ordenador.
c. La hora que se muestra en el dispositivo no coincide con la hora real.
   Solución: Restablezca la fecha y la hora del dispositivo en el menú.
d. La pantalla se apaga durante el uso.
   Solución: Pulse brevemente el botón para salir del modo de suspensión y encender la pantalla.
e. La imagen que produce el dispositivo aparece borrosa durante su uso.
   Solución: Gire el objetivo para ajustar manualmente el enfoque hasta que la imagen sea nítida.

8 Almacenamiento y transporte

8.1 Almacenamiento

a. El producto envasado debe almacenarse en un ambiente interior limpio y bien ventilado, con una temperatura comprendida entre -30 ℃ y 60 ℃ y una humedad relativa que no supere el 95 %, libre de condensación y gases corrosivos.
b. Por favor, retírelo y cárguelo una vez cada 3 meses.

8.2 Transporte

Durante el transporte y la distribución, debe protegerse de la lluvia, la inmersión en agua y de colocarse boca abajo. No debe someterse a vibraciones ni impactos violentos. Debe manipularse con cuidado y nunca debe arrojarse ni dejarse caer.

Para evitar daños, no apunte el dispositivo hacia fuentes de calor intensas (como el sol, láseres, equipos de soldadura, etc.).



No apunte el dispositivo a fuentes de calor elevado (como el sol, láseres, máquinas de soldar, etc.) para evitar dañarlo.

JP - 日本語

ご注意

本マニュアルは、製品シリーズに適用される一般的なマニュアルです。そのため、お手元に届いた特定のモデルの製品は、本マニュアルに記載されている写真と異なる場合があります。実際の製品を参照してください。

本マニュアルは、当社の製品をより良く使用し、理解していただくように作成されています。その内容の正確性を確保するために最善を尽くしていますが、不備がないことを保証するものではありません。なお、製品の更新・改善を継続的に行っていますので、本マニュアルは予告なしに変更することがあります。

JP - 日本語

1 製品概要

1.1 製品紹介

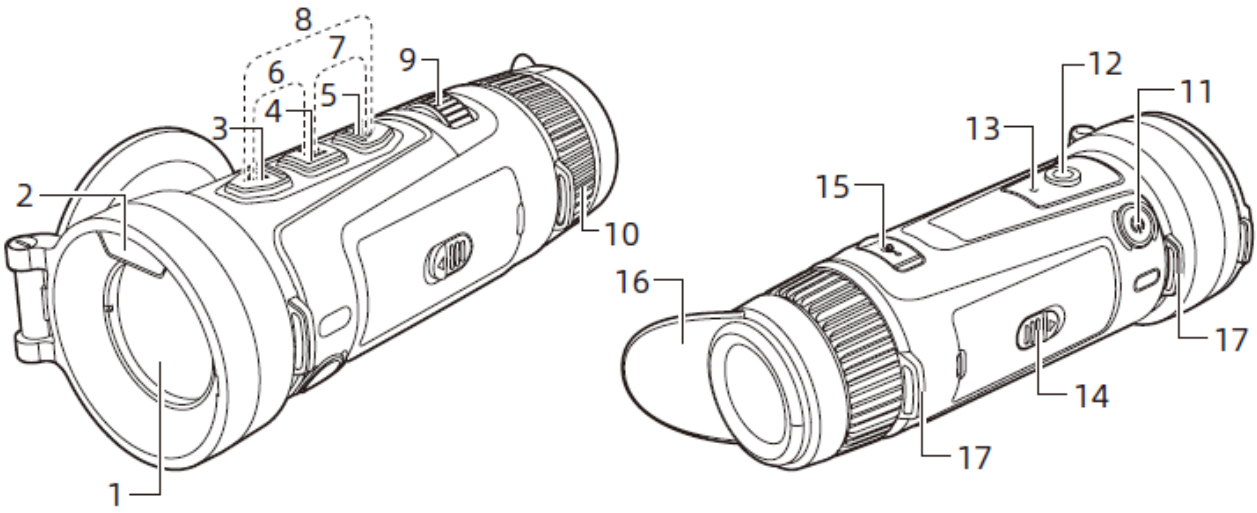
KODIAK TK3.0 シリーズのサーマルイメージング単眼鏡は、昼夜を問わず狩猟に対応できるよう設計されており、2560 x 2560 ピクセルの AMOLED ディスプレイを搭載し、臨場感あふれる映像体験を提供します。最新の Hyper Light インテリジェントアルゴリズムと統合型レーザー距離計により、霧、煙、雨などの悪天候下や、密林の障害物がある状況でも、優れた画質と正確なターゲット検出を実現します。使いやすい設計と着脱式バッテリーにより、アウトドアでの様々な挑戦に最適な相棒となります。

1.2 主な特徴

- 距離測定: 対象物と観測者間の距離を測定します。最大測定範囲は 1,200 メートルです。
- 傾けてスリープ: この機能により、デバイスの傾き角度の変化に応じてスタンバイモードに移行したり、起動したりすることで、電力消費を抑え、バッテリー寿命を延ばします。
- アプリとの接続: ホットスポット経由でスマートフォンに接続すると、デバイスは Guide TargetIR アプリを使用して、写真撮影、ビデオ録画、設定調整、ソフトウェアのアップグレードを実行できるようになります。
- シャッターレス設計: 最新のシャッターレス設計を採用し、狩猟中の完全な静音動作を実現します。

1.3 外観キー

外観はモデルによって異なる場合があります。実際の製品を参考にしてください。



シリアルナンバー	デバイス名	関数
1	対物レンズモジュール	赤外線を集光して検出器を画像化する
2	レーザーモジュール	レーザー測距に使用
3	上キー	**ライブ画面：** • 短く押す：写真を撮る • 長押し：動画を録画する **メニューインターフェース：** • 短く押す：オプションを上下左右に切り替えます（1 回押す） • 長押し：オプションを上/左に切り替えます（連続）。
4	メニューキー	**ライブ画面：** • 短く押す：ショートカットメニューに入る • 長押し：メインメニューに入る **メニューインターフェース：** • 短く押す：確認 • 長押し：設定を保存、前のページに戻る
5	下キー	**ライブスクリーン**

		• 短く押す：拡大縮小を切り替える • 長押し：距離測定を有効にする **メニューインターフェース** • 短く押す：オプションを上下左右に切り替えます（1 回押す） • 長押し：オプションを上下左右に切り替えます（連続）。
6	メニューキー + 上キー	**ライブスクリーン** • 短押し/長押し：パレットを切り替える
7	メニューキー＋下キー	**ライブスクリーン** • 短押し / 長押し：測距モード（単発 / 連続）を切り替える
8	上キー＋下キー	**ライブスクリーン** • 短押し/長押し：補正
9	フォーカスローラー	回転：手動でピントを合わせる。
10	視度調整	接眼レンズの視度調整ダイヤルを回して、人間の視力に合わせて調整し、鮮明な視界を得てください。
11	電源ボタン	電源オフ状態の場合： • 長押し：電源オン デバイスの電源が入っている状態で、どの画面でも： • 長押し：カウントダウンが完了すると電源が切れます。 • シャットダウンまでのカウントダウン：シャットダウンをキャンセルするには、いずれかのキーを押してください。 デバイスの電源を入れた状態でのライブ画面は以下のとおりです。 • 短く押す：画面オフ デバイスの電源を入れると、メニュー画面に次の画面が表示されます。 • 短く押す：メニューを終了する
12	三角形コネクタ	接続用三脚
13	マイクロフォン	録音

14	電池収納部	バッテリーを取り付けます
15	USB-C インターフェース	充電とデータ送信
16	接眼レンズ	画像を確認してください
17	リストバンド	コネクトリストバンド

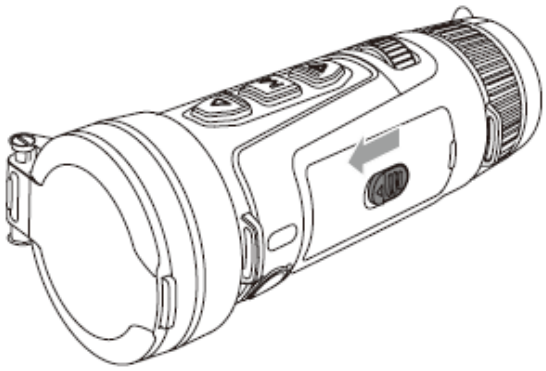
2 使用準備

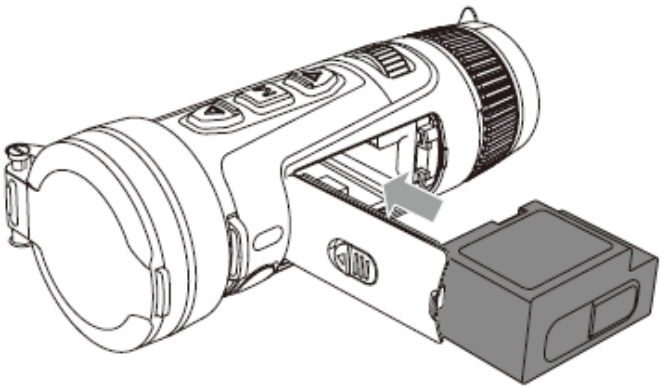
2.1 バッテリーを取り付けます

a. 電池カバーのボタンを上に押して、電池収納部を開けてください。

b. 電池のプラス端子とマイナス端子を正しく合わせて挿入してください。

c. 電池カバーを閉じ、しっかりと押し下げて電池収納部をロックしてください。





2.2 電源供給モード

このデバイスは、アダプター充電とバッテリー駆動の両方に対応しています。

アダプターによる充電: USB カバーを開け、製品に付属のアダプターを使用してデバイスを電源に接続して充電してください。

電池駆動: 電池の取り付け手順に従って電池を取り付けると、電源が供給されます。

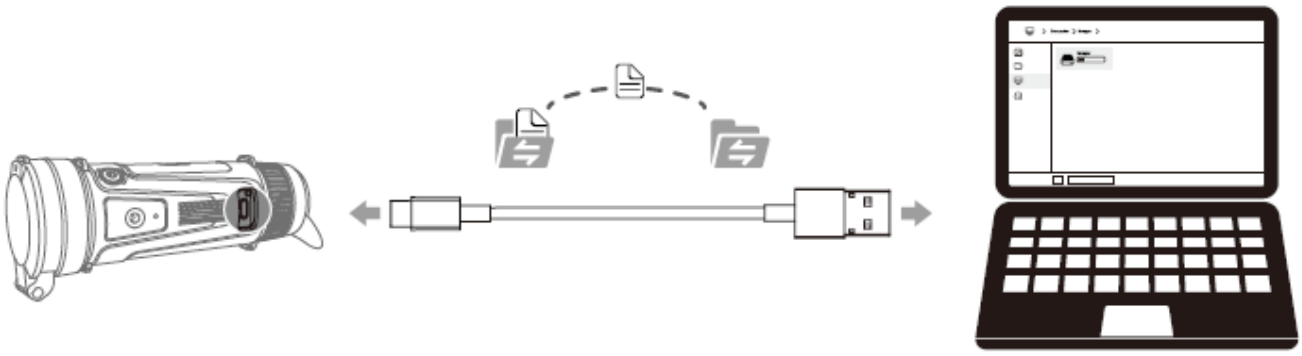
2.3 データ伝送

a. デバイスを起動して、電源オン状態にしてください。

b. USB Type-C ケーブルを使ってデバイスを PC に接続してください。

c. PC からデバイスに保存されているデータにアクセスする。

d. USB Type-C ケーブルは、デバイスを電源に接続し、充電をサポートします。



2.4 電源オン

デバイスの電源がオフになっている状態で、接眼レンズに電源オン画面が表示されるまで電源ボタンを長押ししてください。これでデバイスの電源が正常にオンになりました。



2.5 シャットダウン

電源が入っている状態で、カウントダウンが表示されるまで電源ボタンを長押ししてください。カウントダウンが終了すると、デバイスは自動的にシャットダウンします。カウント

ダウン中にいずれかのキーを押すとキャンセルできます。



2.6 ディスプレイオフ

デバイスの電源がオンになり、ライブ画面が表示されている状態で、電源ボタンを短く押すと、ディスプレイオフモードに入ります。傾斜スリープ機能が有効になっている場合は、デバイスの傾斜角度が 60°以上になると、ディスプレイオフモードに入ります。

2.7 ディスプレイ

画面オフモードでは、デバイスのボタンを押すと画面が点灯します。また、傾けてスリープモードになる機能が有効になっている場合は、デバイスの傾きが 60 度未満になると自動的に画面が点灯します。

2.8 モバイルアプリに接続

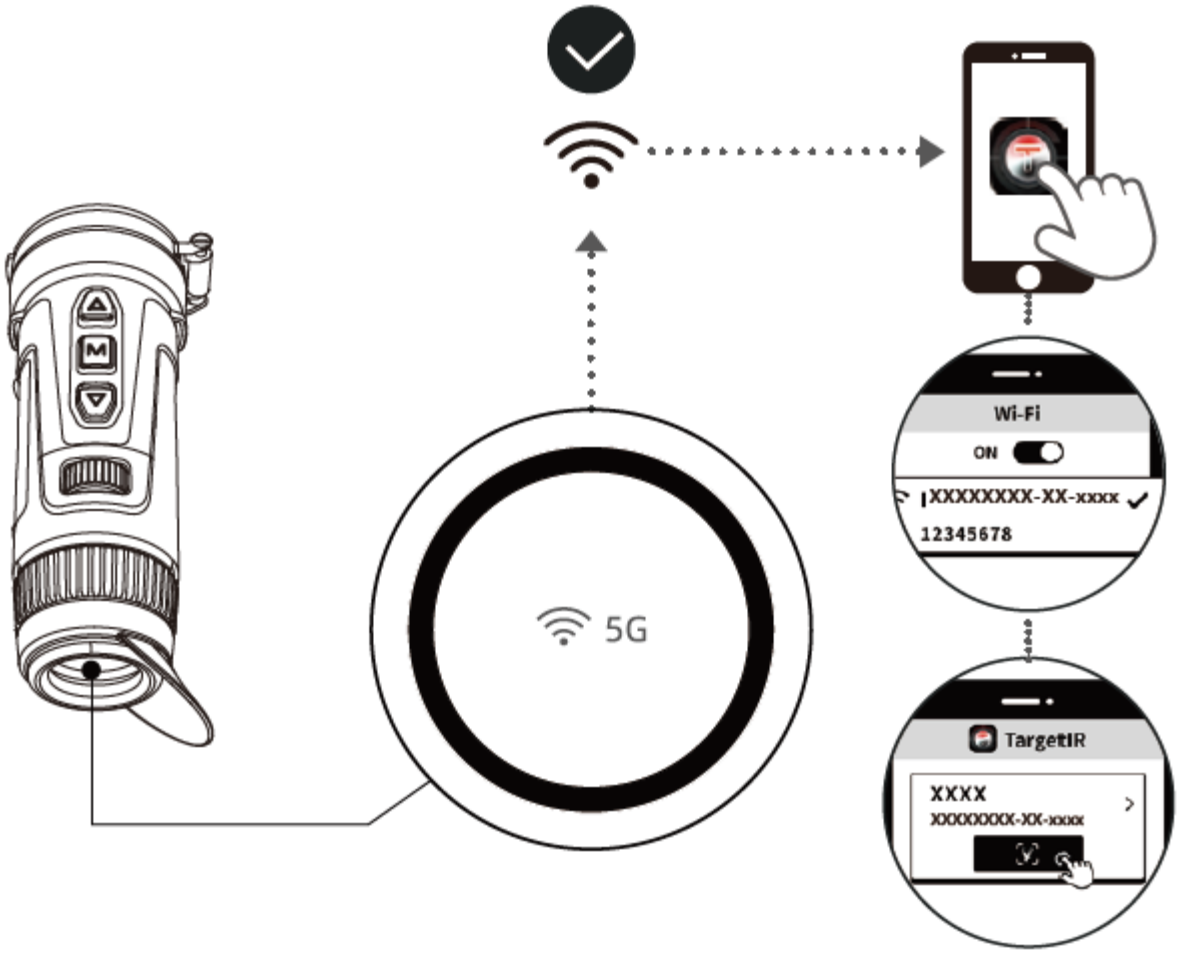
a. デバイスを起動して電源オン状態にします。

b. デバイスの Wi-Fi ホットスポットをオンにしてください。

c. お使いの携帯電話でデバイスの Wi-Fi ホットスポット名を検索し、接続してください。

d. TargetIR アプリをスマートフォンで起動すると、デバイスのリアルタイム映像を取得し

たり、デバイスを制御・アクセスしたりできます。



QR コードをスキャンして TargetIR アプリをダウンロードしてください



2.9 デバイスファームウェアのアップグレード

2.9.1 OTA アップグレード

a. デバイスを WiFi 経由で TargetIR アプリに接続します（セクション 2.8 を参照）。

b. TargetIR アプリのデバイス管理インターフェースにアクセスし、OTA オプションをクリックすると、現在のバージョンを確認できます。

c. 「アップデートを確認」をクリックしてください。新しいバージョンが利用可能な場合は、最新バージョンの番号とダウンロードボタンが表示されます。新しいバージョンが利用できない場合は、現在のバージョンが最新であることを示すメッセージが表示され、ダウンロードボタンは表示されません。

d. スマートフォンをデバイスの Wi-Fi 接続から切断し、ダウンロードボタンをクリックして、アップグレードパッケージのダウンロードが完了するまでお待ちください。

スマートフォンとデバイス間の Wi-Fi 接続を切断する必要はありません。クリックするだけでダウンロードできます。Android デバイスの場合は、手順 4 に従ってください。）

e. アップグレードパッケージのダウンロードが完了したら、スマートフォンをデバイスの Wi-Fi に再接続し、モバイルアプリのアップグレード/アップデートボタンをクリックして、アップグレードパッケージをデバイスに転送してください。

f. 送信が完了すると、デバイスにアップグレードするかどうかを尋ねるポップアップが表示されます。

g. 端末で「アップグレード」をクリックしてください。アップグレードの進行状況を示すプログレスバーが表示されます。アップグレードが完了するまでお待ちください。完了すると端末は自動的に再起動します。

2.9.2 ローカルアップグレード

a. USB Type-C ケーブルを使用してデバイスを PC に接続します。

b. アップグレードパッケージをデバイスのストレージのルートディレクトリに配置してください。

c. デバイスを手動で再起動してください。デバイスは自動的にアップグレードされ、画面にアップグレードの進行状況が表示されます。

d. アップグレードが完了するまでお待ちください。デバイスは自動的に再起動します。

注: アップグレードにはバッテリー残量が 35%以上である必要があります。

3 迅速な操作

3.1 初期言語設定

初回電源投入時は、上下矢印キーで言語を切り替え、メニューキーを短く押して確定し、メインインターフェースに入ります。その後、言語を変更するには、言語設定メニューで同じ手順に従ってください（5.7.3 項を参照）。

3.2 写真を撮る

ライブビュー中に、上ボタンを短く押すと写真が撮影されます。

3.3 ビデオ録画

ライブビュー中に、上ボタンを長押しすると録画が開始されます。録画中に、上ボタンを短く長押しすると写真が撮影されます。もう一度上ボタンを長押しすると録画が停止し、ファイルが保存されます。

3.4 ショートカットメニュー

ライブビュー画面では、メニューボタンを短く押すとクイックメニューが表示されます。

3.5 メインメニュー

ライブビューモードでは、メニューボタンを長押しするとメインメニューが表示されます。

3.6 倍率

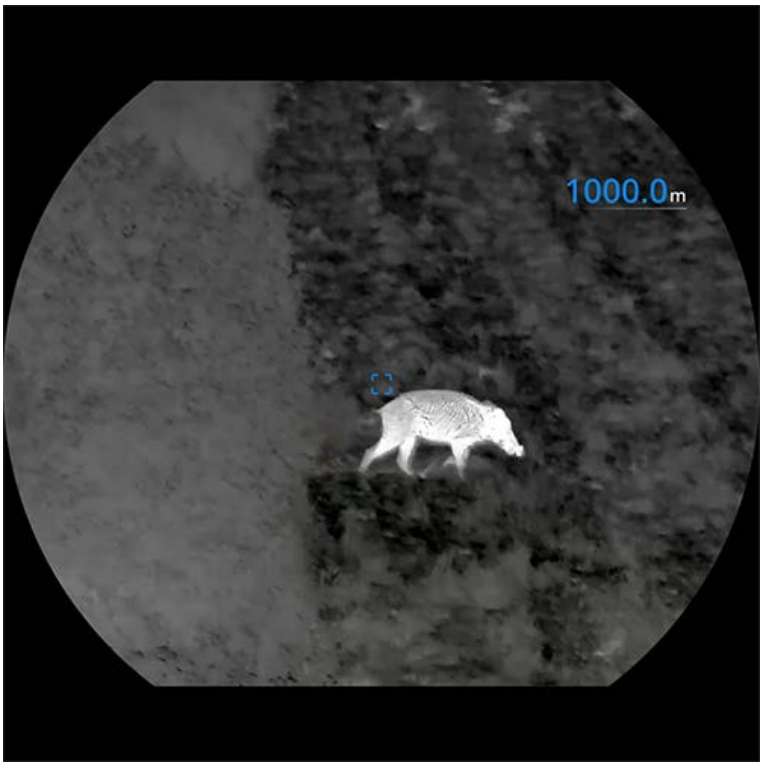
ライブビュー画面で、キーを短く押すと倍率が調整され、1.0 倍、2.0 倍、4.0 倍の順に切り替わります。

3.7 距離測定

デフォルトの距離測定モードは、単一距離測定です。メニューキーと下キーを同時に押すことで、単一距離測定と連続距離測定を切り替えることができます。

ライブビューでボタンを長押しすると、距離測定がすぐに開始され、画面に距離測定カーソ

ルと距離値が表示されます。距離測定が有効になると、ピッチ角が 水平距離と水平距離は同時に表示されます。水平距離モードが有効になっている場合は、水平距離の値のみが表示され、区別するために値の横に「THD」というラベルが追加されます。



3.8 切り替え カラーパレット

ライブビュー画面で、メニューボタンと上ボタンを同時に短く押すと、クイックスイッチカラーパレットを素早く切り替えることができます。

このスイッチは、リストで現在選択されているパレットのみを切り替えます。工場出荷時のデフォルト設定には、ホワイトホット、ブラックホット、アンバーセピアが含まれています。

クイックスイッチグループを拡張するには、「画像設定」>「パレット」メニューに移動し、追加のパレットのチェックボックスをオンにすると、それらが切り替え対象に追加されます。

3.9 焦点を調整する

観察中は、画像が鮮明になるまでフォーカスホイールを回してください。

3.10 視度調整

接眼レンズの視度調整リングを回して、像が鮮明になるまで視度を調整してください。

3.11 移動するメニューとオプション

デバイスの電源を入れてメニューが表示されたら、上下キーを使ってメニューオプションを切り替えることができます。

3.12 確認オプション

デバイスの電源を入れてメニューが表示されたら、メニューボタンを短く押して選択を確定してください。

3.13 メニューを終了する

デバイスの電源を入れてメニューが表示されたら、メニューボタンを長押しすると、設定を保存せずに前のメニューオプションに戻ります。

4 クイックメニュー機能

4.1 画面の明るさ

画面の明るさは初期設定で 3 ですが、1 から 5 段階まで選択できます。数値が高いほど画面が明るくなります。



4.2　画像コントラスト

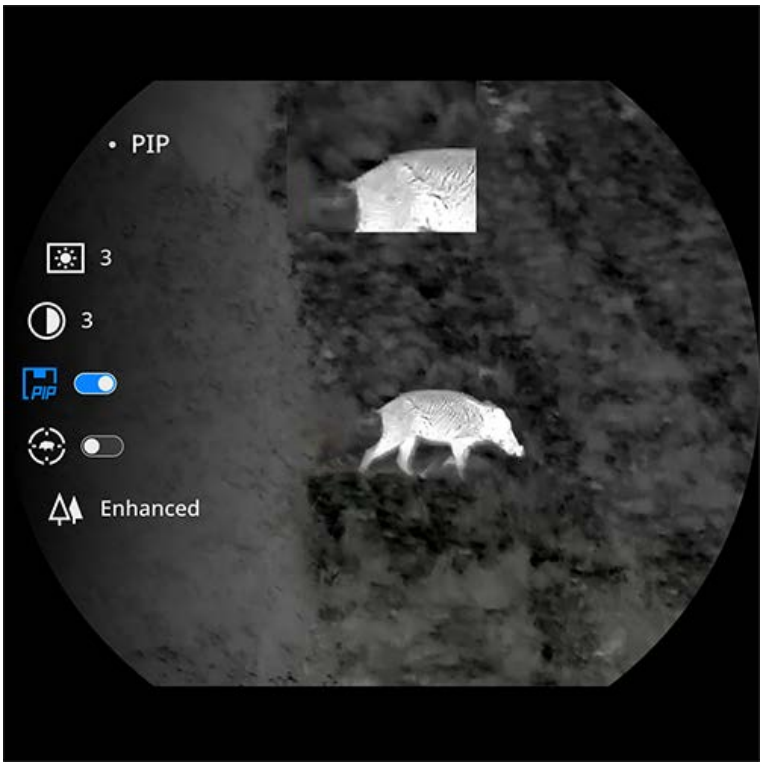
デフォルトの画像コントラストは 3 で、1 から 5 までのレベルを選択できます。値が大きいほど、画像のコントラストが高くなります。



4.3　ピクチャー・イン・ピクチャー

ピクチャーインピクチャー機能はデフォルトではオフになっていますが、有効または無効

にすることができます。有効にすると、画像の中央部分が2倍に拡大されてからピクチャーインピクチャーに表示されます。



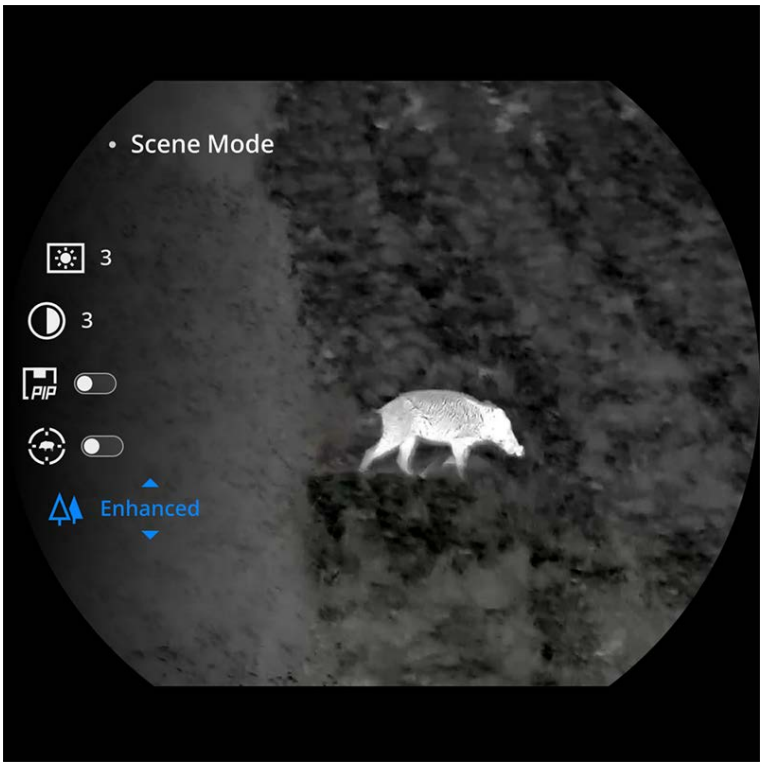
4.4 ホットスポット追跡

有効にすると、ホットスポット追跡カーソルが表示され、画面上で最も温度の高いターゲットポイントを自動的に追跡します。



4.5 シーンモード

デフォルトのシーンモードはナチュラルですが、ナチュラルとエンハンスドのシーンモードから選択でき、環境に応じて切り替えることで最適な画像効果を得ることができます。



5 メインメニュー機能

5.1 画像設定

5.1.1 画像の明るさ

画像の明るさのデフォルト値は 3 で、1 から 5 までの段階で調整できます。値が大きいほど、画像は明るくなります。



5.1.2　カラーパレット

ホワイトホット、ブラックホット、アンバーセピア、レッドホット、アイアンレッド、ブルーホット、グリーンホットの 7 つのモードから選択できます。

選択されたカラーパレットは、擬似カラーのクイック切り替えグループに追加されます。



5.1.3　色相

デフォルトの色調は寒色系ですが、寒色系と暖色系から選択できます。寒色系はより鮮明でディテールが豊かで、対象物が際立つ画像を生成します。一方、暖色系はより柔らかな画像を生み出し、長時間使用時の目の疲れを軽減します。



5.1.4 OSD



5.1.4.1 ステータスバーOSD

この設定は、OSD（オンスクリーンディスプレイ）機能を有効にします。有効にすると、有効になっている機能のアイコンがステータスバーとキャプチャされた画像/動画に表示されます。無効にすると、表示されません。

5.1.4.2　日付 OSD

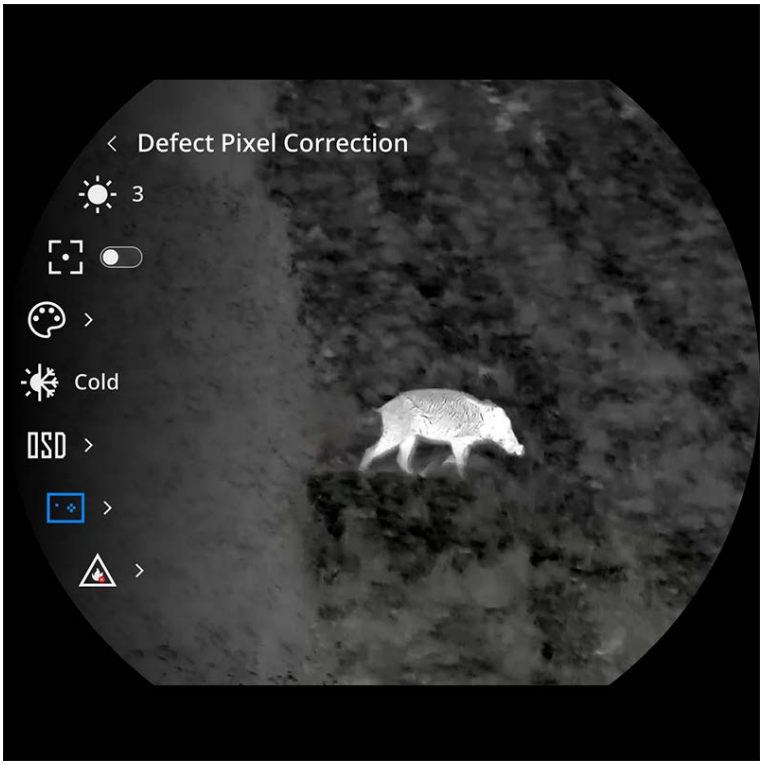
このオプションでは、日付の OSD 設定を切り替えることができます。有効にすると、ライブプレビュー画面とキャプチャした画像/動画の右下隅に日付アイコンが表示されます。無効にすると、表示されません。

5.1.4.3　ロゴ OSD

ロゴ OSD スイッチを有効にします。有効にすると、ライブプレビュー画面の右下隅とキャプチャした画像/動画にロゴアイコンが表示されます。無効にすると、表示されません。

5.1.5　不良ピクセル補正

欠陥ピクセル補正インターフェースに入り、上下ボタンを使用して XY 値補正選択ボックスの位置を調整し、目的の位置を選択したら、欠陥補正を実行して画質を向上させます。



5.1.6　火傷防止

5.1.6.1　焼き付き防止スイッチ

焼き付き防止機能はデフォルトではオフになっています。オン/オフを切り替えることができます。オンにすると、使用中に強い光や高温状態を検知した場合、シャッターが閉じ、警告が表示されます。



5.1.6.2　火傷防止感度

焼き付き防止感度は、低、中、高の 3 段階に分かれており、初期設定は中となっています。感度設定が高いほど、シャッターが閉じる保護機構が作動しやすくなります。



5.2 接続設定

5.2.1 Wi-Fi

Wi-Fi スイッチはデフォルトではオフになっていますが、2.4GHz/5GHz 帯を有効にすることもできます。モバイルクライアントがデバイスのホットスポットに接続すると、モバイルアプリはデバイスからのデータをリアルタイムで受信し、デバイスを制御できるようになります。

Wi-Fi アカウント： TK 3.0-XXXX（X は MAC アドレスの下 4 桁）

パスワード: 12345678



5.2.2 ブルートゥース

Bluetooth はデフォルトではオフになっていますが、オン/オフを切り替えることができます。オンにすると、Bluetooth リモコンを接続してデバイスを操作できます。



5.3 観測機能

5.3.1 弾道計算機

弾道計算機はデフォルトでは無効になっていますが、有効または無効にすることができます。

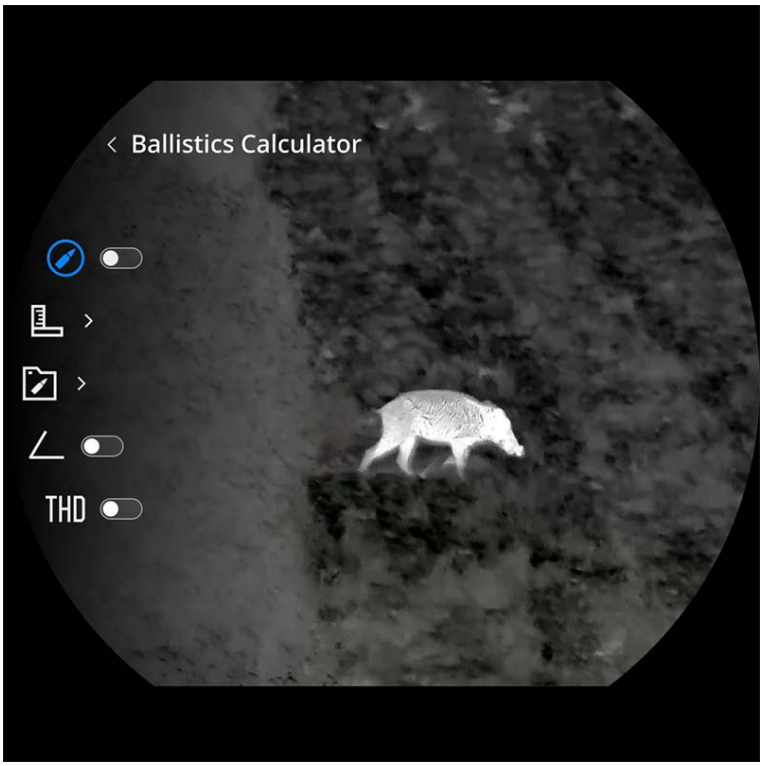
正確なドロップ補正を行うには、以下の手順が必要です。

a. 弾道計算機を起動する。

b. デバイスを TargetIR アプリに接続し、アプリから弾道構成（A～E）を取得します。

c. 有効測定距離を取得するために、デバイス上で 1 回の距離測定を実行します。

d. システムは落下補正量を自動的に計算し、リアルタイムでインターフェース上に表示します。



5.3.2 弾道矯正装置

補正角度のデフォルト単位は MOA ですが、MOA/MIL を選択することもできます。補正量のデフォルト単位はインチですが、インチ/cm を選択することもできます。いずれかの単位を選択すると、弾道落下補正角度と補正量がその単位で表示されます。



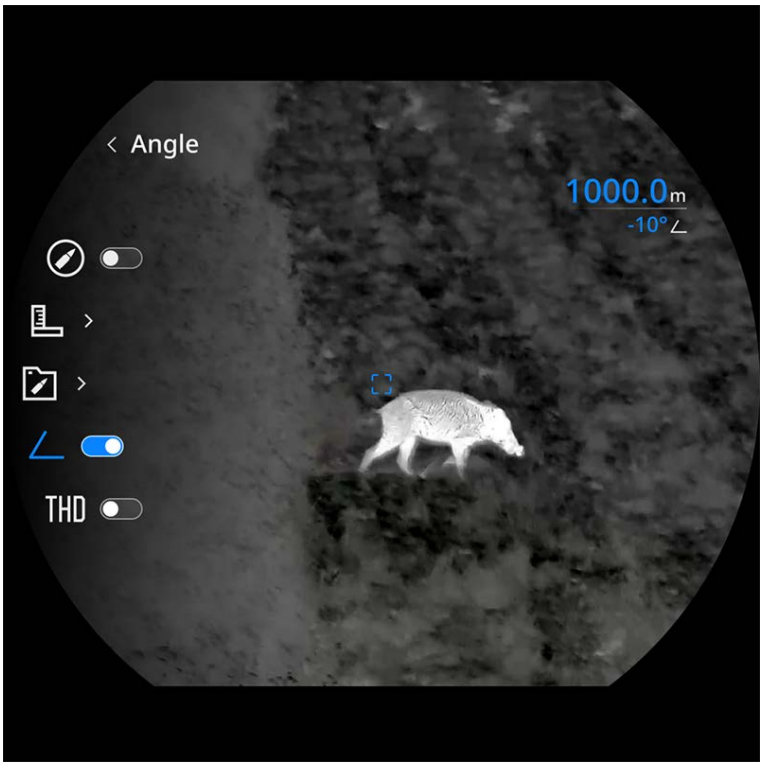
5.3.3 弾道構成

このデバイスは、5つの設定（A～E）を保存できます（ TargetIR アプリから取得）。



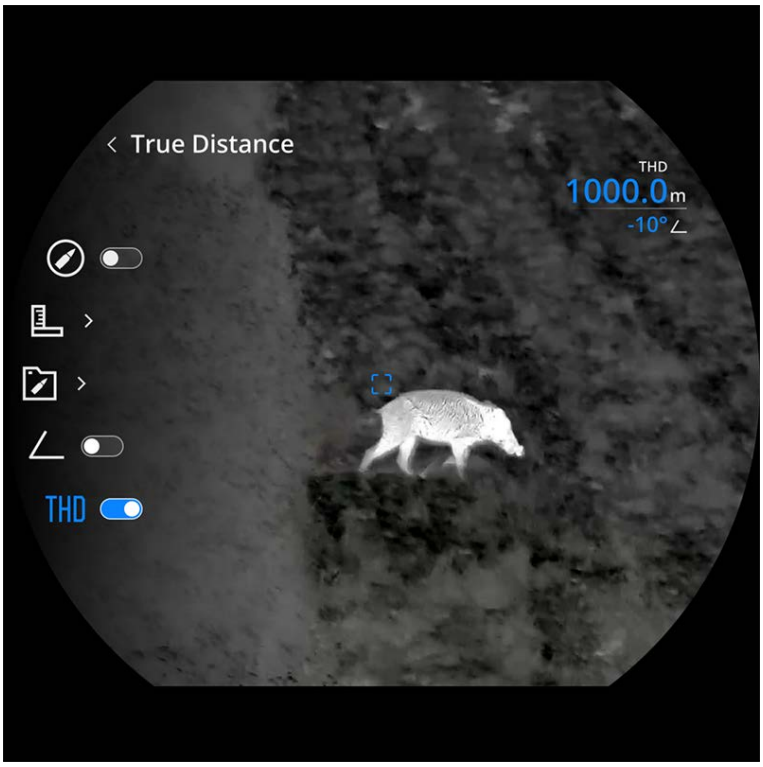
5.3.4 角度

角度設定スイッチはデフォルトではオフになっています。オンにすると、距離測定時に角度の値が画面に表示されます。



5.3.5 水平距離

水平距離の設定はデフォルトでは無効になっています。有効にすると、距離測定中に水平距離の値がインターフェースに表示されます。



5.4 エネルギー管理

5.4.1　画面の傾きをオフにする

傾けると常時オンになる設定は、オン/オフを切り替えることができます。有効にすると、デバイスの傾斜角度が 60°以上（デバイス上部を上キーにした状態を基準とする）で、 Wi-Fi 、Bluetooth、外部ディスプレイ、PC が接続されていない場合に画面がオフになります。画面は、いずれかのキーを短く押すか長く押すか、デバイスの傾斜角度が 60°未満になったときにオンになります。



5.4.2　タイマーによるシャットダウン

タイマーによるシャットダウンのデフォルト設定はオフです。シャットダウンのスケジュールは、オフ、15 分、30 分、または 60 分から選択できます。設定した時間内に操作がなく、Wi-Fi 、Bluetooth、外部ディスプレイ、または PC への接続もない場合、シャットダウンのカウントダウンが開始され、カウントダウン終了後にデバイスがシャットダウンします。



5.4.3 超省電力

超省電力機能はデフォルトではオフになっていますが、オン/オフを切り替えることができます。有効にすると、インターフェースに超省電力アイコンが表示され、画面の明るさは 20%に固定され調整できなくなり、 Wi-Fi やホットスポット追跡などの機能が無効になります。これらの機能が既に有効になっている場合は、自動的にオフになり、超省電力モードに移行します。



5.4.4　充電インジケーター

充電インジケーターはデフォルトで点灯しており、オン/オフを切り替えることができます。オンの場合、充電中はインジケーターランプが点滅し、充電が完了すると点灯状態になります。オフの場合、充電中はインジケーターランプは点灯しません。



5.5　録画設定

5.5.1　メディアライブラリ

メディアライブラリには写真や動画が保存されており、閲覧や再生が可能です。



5.5.2　オーディオ

音声はデフォルトで有効になっていますが、オン/オフを切り替えることができます。有効にすると、音声は映像と同時に録音され、映像ファイルには音声が含まれます。無効にすると、録画された映像には音声が含まれません。



5.5.3　ファイルのフォーマット

「ファイルのフォーマット」メニューを選択すると、ファイルをフォーマットするかどうかを尋ねるポップアップウィンドウが表示されます。「OK」を選択すると、保存されているすべての写真とビデオが消去され、デバイスが初期状態にリセットされます。「キャンセル」を選択すると、フォーマット操作がキャンセルされます。



5.6 コンパス

5.6.1 コンパススイッチ

コンパスはデフォルトではオフになっていますが、オン/オフを設定できます。オンにすると、自動的にコンパスデータを収集し、デバイスの実際の状態に応じて方位情報をリアルタイムで表示します。



5.6.2 コンパスの校正

コンパス校正画面に入ると、校正指示ウィンドウが表示されます。画面の指示に従って校正操作を完了してください。



5.7 一般設定

5.7.1 日時

5.7.1.1 時間設定

時刻設定メニュー画面を選択して開き、デバイスの時刻と日付を調整してください。確認して保存すると、デバイスのシステム時刻が同期され、結果が OSD に表示されます。



5.7.1.2　時間形式

時刻形式メニューを選択して進み、12時間制または24時間制を選択してください。選択後、結果が同期され、OSDに表示されます。



5.7.1.3　日付形式

日付形式メニューを選択して進むと、YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYYのいずれかを選択できます。選択後、結果が同期され、OSDに表示されます。



5.7.2　ユニット設定

単位はメートルとヤードの 2 種類から選択できます。単位を選択すると、距離測定値や目標距離などが選択した単位で計算され、表示されます。



5.7.3　言語設定

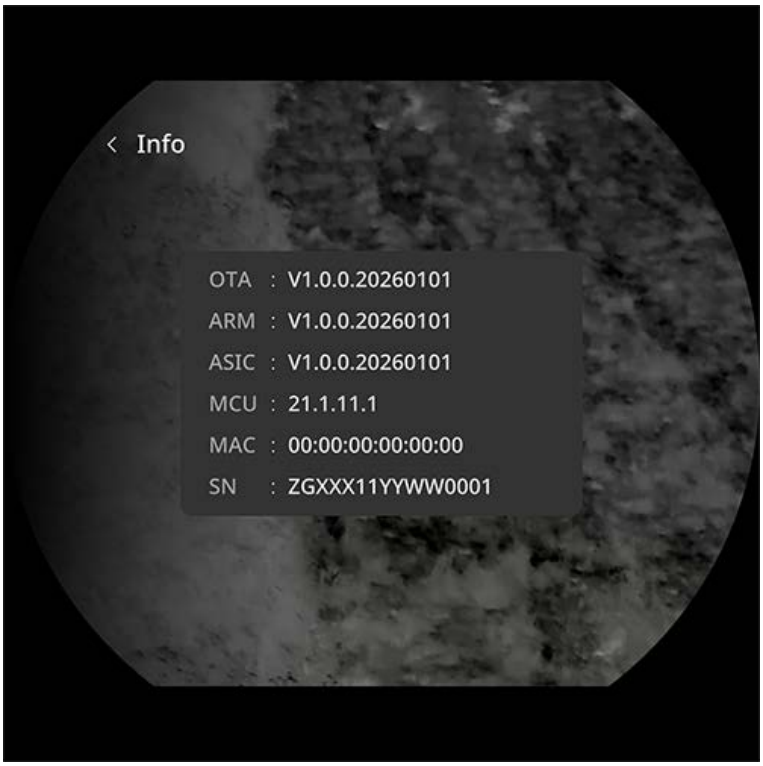
言語設定メニューに入ると、英語、ロシア語、ドイツ語、フランス語、イタリア語、スペイ

ン語、日本語、韓国語、ポーランド語、ルーマニア語、ノルウェー語、スウェーデン語、デンマーク語、チェコ語、スロバキア語、ハンガリー語、フィンランド語、ポルトガル語の 18 言語を切り替えることができます。言語を設定すると、デバイスは対応する言語で画面を表示します。



5.7.4 情報

情報ポップアップインターフェースを選択すると、デバイスのソフトウェアバージョン番号や MAC アドレスなどの情報を表示できます。



5.7.5 デフォルト値に戻す

初期設定に戻すポップアップウィンドウが表示されたら、初期設定に戻すかどうかを選択できます。「はい」を選択すると、デバイスが自動的に再起動し、言語ガイダンス画面が表示され、すべてのパラメーターが工場出荷時の設定に戻ります。「いいえ」を選択すると、操作はキャンセルされます。



6 部品リスト

付属品：機器×1、電池×2、データケーブル×1、5V2A アダプター×1、アダプタープラグ×4、レンズクロス×1、リストストラップ×1、ショルダーストラップ×1、キャリングバッグ×1、安全情報ノート×1、クイックスタートガイド×1、保証書×1

7 トラブルシューティングガイド

a. デバイスの電源を入れることができません。

解決策：電池を交換するか、電源アダプターを接続してから電源を入れてください。

b. デバイスに、写真や動画を撮影できないことを示すメッセージが表示されます。

解決策：デバイスの内部ストレージがいっぱいです。メモリカードをフォーマットするか、デバイスをコンピュータから切断する必要があります。

c. デバイスに表示される時刻が実際の時刻と一致しない。

解決策：メニューからデバイスの日付と時刻をリセットしてください。

d. 使用中に画面が消える。

解決策：ボタンを短く押してスリープモードを解除し、画面をオンにしてください。

e. 使用中にデバイスが生成する画像がぼやける。

解決策：レンズを回転させて手動でピントを調整し、画像が鮮明になるまで調整してください。

8 保管および輸送

8.1 ストレージ

a) 包装された製品は、温度範囲が-30 ℃ ~ 60 ℃ 、相対湿度が 95%を超えない、結露や腐食性ガスのない、清潔で換気の良い屋内環境に保管してください。

b) 3 ヶ月に一度、取り外して充電してください。

8.2 交通機関

輸送および配送中は、雨、水没、逆さまに置かないように保護してください。激しい振動や衝撃を与えないでください。取り扱いには十分注意し、決して投げたり落としたりしないでください。

損傷を防ぐため、太陽光、レーザー、溶接装置などの強い熱源に機器を向けないでください。



デバイスの損傷を防ぐため、高熱源（太陽光、レザー、はんだ付け機）に晒さないでください。

KR - 한국어

중요 설명

이 매뉴얼은 일련의 제품에 대한 일반적인 매뉴얼로 받으신 특정 제품 모델이 매뉴얼의 사진과 다를 수 있으니 실제 수령한 제품을 참조하시기 바랍니다.

이 사용자 매뉴얼은 사용자가 당사 제품을 사용하고 이해할 수 있도록 편의를 위해 작성되었습니다. 당사는 이 매뉴얼의 내용의 정확성을 보장하기 위해 최선을 다할 것이지만 당사 제품이 지속적으로 업데이트 및 업그레이드되기 때문에 이 매뉴얼 내용의 완전성을 보장할 수 없습니다. 당사는 추가 통지 없이 수시로 수정할 수 있는 권리를 보유하고 있습니다.

KR - 한국어

1 제품 개요

1.1 제품 소개

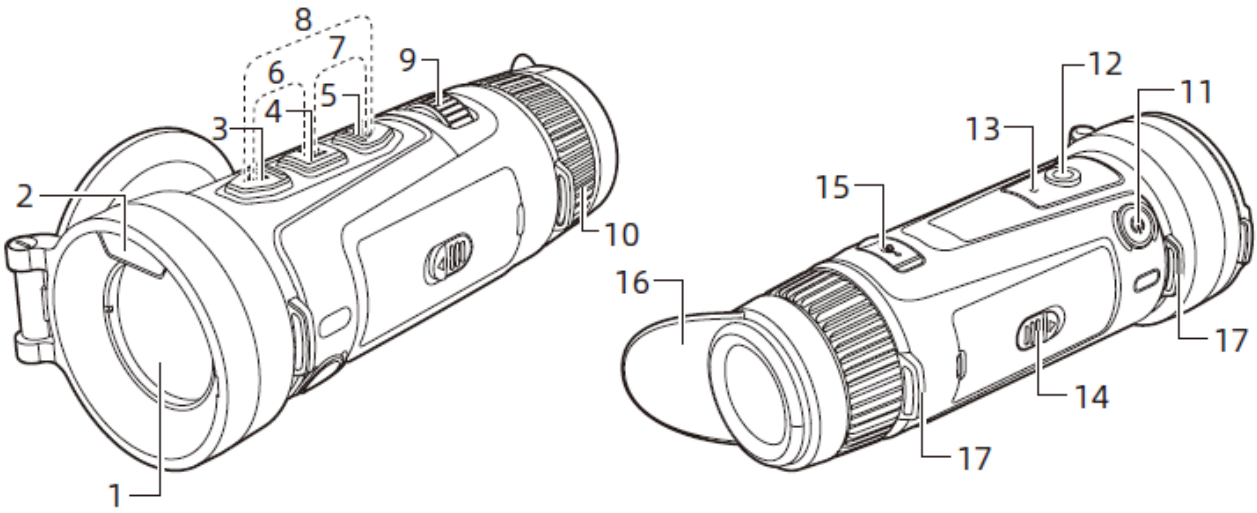
코디악 TK3.0 시리즈 열화상 단안경은 주야간 사냥에 적합하도록 설계되었으며, 2560 x 2560 AMOLED 디스플레이를 통해 몰입감 넘치는 시청 경험을 제공합니다. 최신 하이퍼 라이트(Hyper Light) 지능형 알고리즘과 통합 레이저 거리 측정기를 탑재하여 안개, 연기, 비와 같은 악천후는 물론 빽빽한 정글 환경에서도 뛰어난 화질과 정확한 목표물 탐지 성능을 자랑합니다. 사용자 친화적인 디자인과 탈착식 배터리 솔루션으로 다양한 야외 활동에 최적의 동반자가 되어줍니다.

1.2 주요 특징

- 거리 측정: 목표물과 관측자 사이의 거리를 측정하며, 최대 측정 범위는 1,200 미터입니다.
- 기울이기 자동 절전 기능: 이 기능은 기기의 기울기 각도 변화에 따라 대기 모드로 전환되거나 기기가 켜지도록 하여 전력 소모를 줄이고 배터리 수명을 연장합니다.
- TargetIR 앱을 사용하여 사진 촬영, 비디오 녹화, 설정 조정 및 소프트웨어 업그레이드를 수행할 수 있습니다 .
- 셔터리스 설계: 최신 셔터리스 설계를 적용하여 사냥 중 완벽한 무소음을 보장합니다.

1.3 외관 키

모델에 따라 외관이 다를 수 있습니다. 실제 제품을 참고해 주십시오.



일련 번호	장치 이름	기능
1	대물렌즈 모듈	검출기 이미지를 얻기 위해 적외선을 집중시킵니다.
2	레이저 모듈	레이저 거리 측정에 사용됨
3	위쪽 키	**실시간 화면:** • 간단히 누르세요: 사진 촬영 • 길게 누르기: 동영상 녹화 **메뉴 인터페이스:** • 짧게 누르기: 옵션 위/왼쪽으로 전환 (한 번 누르기) • 길게 누르기: 옵션을 위/왼쪽으로 계속 전환합니다.
4	메뉴 키	**실시간 화면:** • 짧게 누르기: 바로가기 메뉴로 이동 • 길게 누르기: 메인 메뉴로 이동 **메뉴 인터페이스:** • 짧게 누르기: 확인 • 길게 누르기: 설정 저장, 이전 페이지로 돌아가기
5	다운 키	**실시간 화면** • 짧게 누르기: 확대/축소 모드 전환 • 길게 누르기: 거리 측정 활성화 **메뉴 인터페이스** • 짧게 누르기: 옵션 아래/오른쪽으로 전환 (한 번 누르기)

		• 길게 누르기: 옵션을 아래/오른쪽으로 계속 전환합니다.
6	메뉴 키 + 위쪽 화살표 키	**실시간 화면** • 짧게 누르기/길게 누르기: 팔레트 전환
7	메뉴 키 + 아래쪽 키	**실시간 화면** • 짧게 누르기/길게 누르기: 범위 설정 모드 전환(단일/연속)
8	위쪽 키 + 아래쪽 키	**실시간 화면** • 짧게 누르기/길게 누르기: 보상
9	포커싱 롤러	회전: 수동 초점 조절.
10	디옵터 조정	접안렌즈의 시도 조절기를 돌려 사람의 시력에 맞게 조정하면 선명한 시야를 확보할 수 있습니다.
11	전원 버튼	전원이 꺼진 상태에서: • 길게 누르기: 전원 켜기 기기 전원이 켜진 상태에서 어떤 화면이든 상관없이: • 길게 누르기: 카운트다운이 완료되면 전원이 꺼집니다. • 종료 카운트다운: 종료를 취소하려면 아무 키나 누르십시오. 기기 전원이 켜진 상태의 화면은 다음과 같습니다. • 짧게 누르기 : 화면 끄기 기기의 전원이 켜지면 메뉴 인터페이스에 다음과 같은 화면이 나타납니다. • 짧게 누르기: 메뉴 종료
12	삼각형 커넥터	연결 삼각대
13	마이크로폰	녹음
14	배터리함	배터리를 설치하세요
15	USB-C 인터페이스	충전 및 데이터 전송
16	접안 렌즈	이미지를 관찰하세요
17	손목 밴드	손목 밴드를 연결하세요

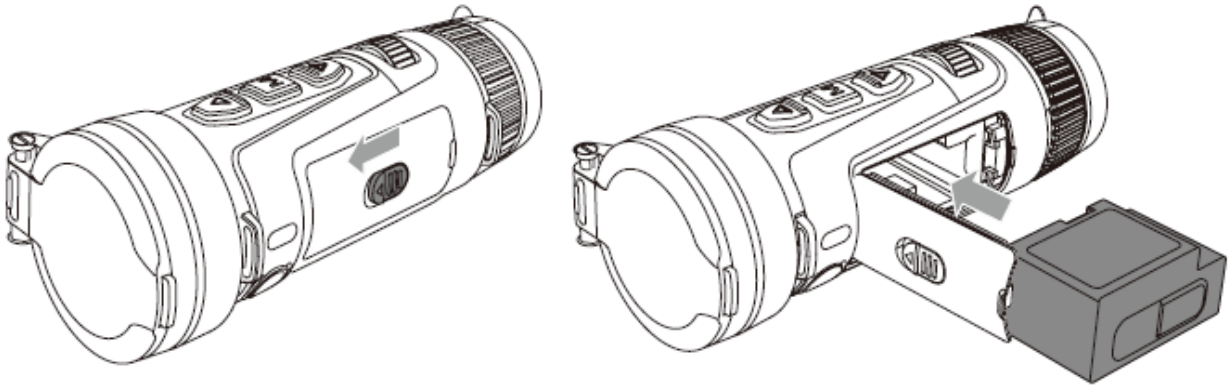
2 사용 준비

2.1 배터리를 설치하세요

a. 배터리 덮개 버튼을 위로 밀어 배터리함을 여세요.

b. 배터리를 양극과 음극 단자에 맞춰 삽입하십시오.

c. 배터리 덮개를 닫고 아래로 세게 눌러 배터리 칸을 잠급니다.



2.2 전원 공급 모드

이 기기는 어댑터 충전과 배터리 전원 공급을 모두 지원합니다.

어댑터 충전: USB 커버를 열고 제품에 포함된 어댑터를 사용하여 기기를 전원에 연결하여 충전하십시오.

배터리 전원 공급: 배터리 설치 단계에 따라 배터리를 설치하면 전원을 공급받을 수 있습니다.

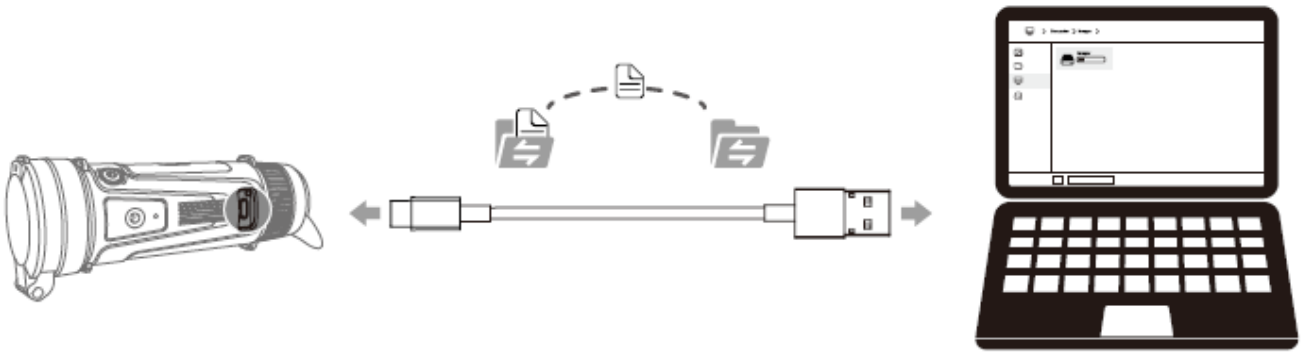
2.3 데이터 전송

a. 기기를 켜짐 상태로 만들려면 기기를 시작하십시오.

b. USB Type-C 케이블을 사용하여 기기를 PC 에 연결하세요.

c. PC 에서 기기에 저장된 데이터에 접근하는 방법.

d. USB Type-C 케이블은 기기를 전원에 연결하여 충전을 지원합니다.



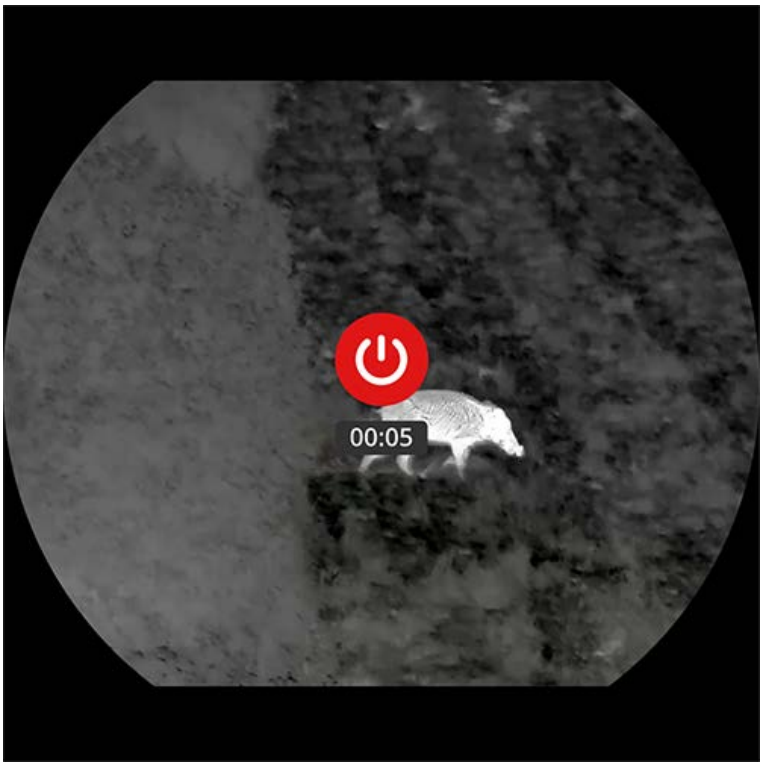
2.4 전원 켜기

기기의 전원이 꺼진 상태에서 전원 버튼을 길게 누르면 접안렌즈에 전원 켜짐 화면이 나타납니다. 그러면 기기의 전원이 성공적으로 켜진 것입니다.



2.5 닫다 아래에

기기가 켜진 상태에서 카운트다운이 표시될 때까지 전원 버튼을 길게 누르세요. 카운트다운이 끝나면 기기가 자동으로 꺼집니다. 카운트다운 도중 아무 키나 누르면 취소됩니다.



2.6 화면 꺼짐

기기의 전원이 켜지고 라이브 화면이 표시된 상태에서 전원 버튼을 짧게 누르면 디스플레이 꺼짐 모드로 전환됩니다. 기울임 절전 기능이 활성화된 경우 , 기기의 기울기 각도가 60° 이상이 되면 디스플레이 꺼짐 모드로 전환됩니다 .

2.7 표시

화면이 꺼진 상태에서 기기의 버튼을 누르면 화면이 켜집니다. 기울여서 화면이 꺼지는 기능이 활성화된 경우, 기기를 60° 미만으로 기울이면 자동으로 화면이 켜집니다.

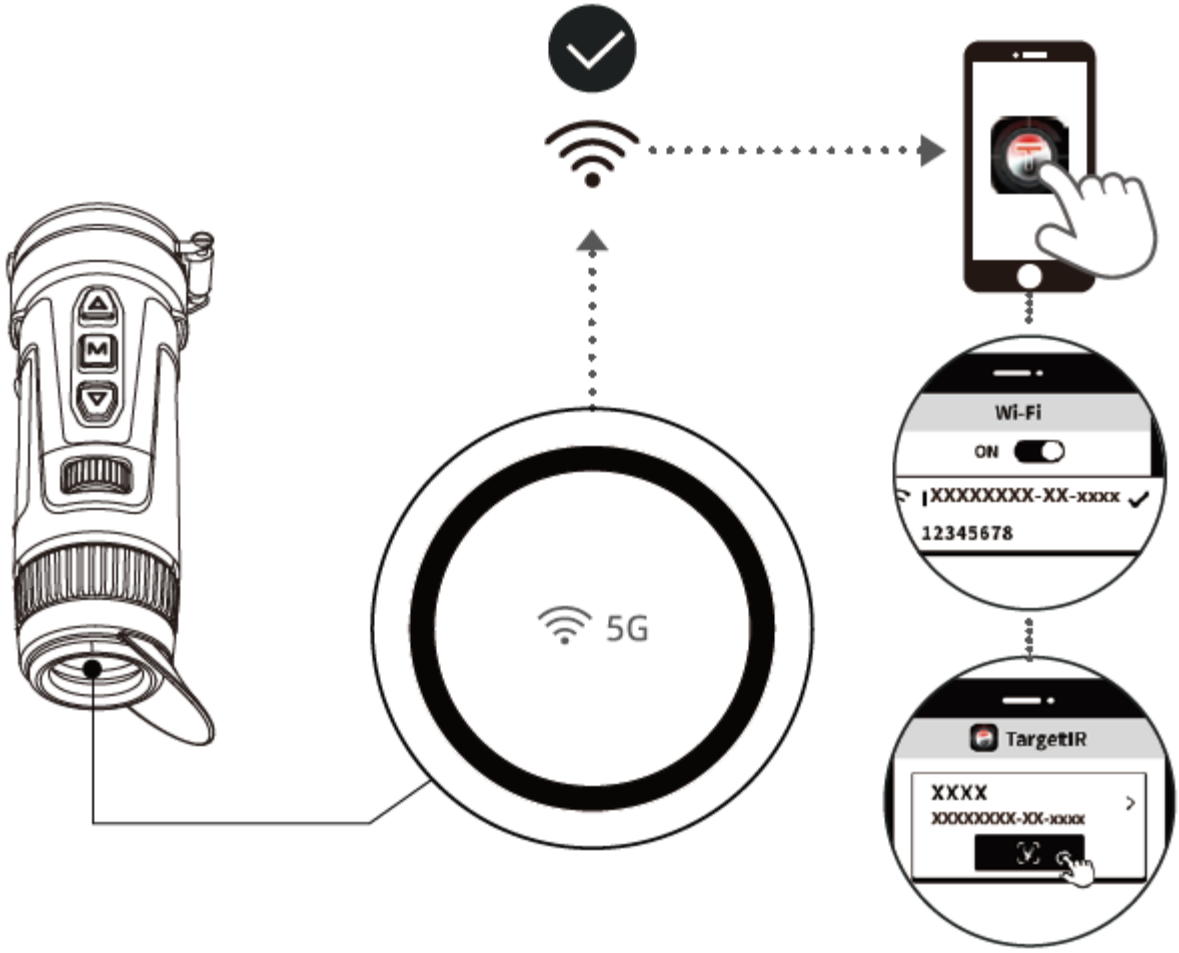
2.8 모바일 앱에 연결

a. 를 켜짐 상태로 만들기 위해 기기를 시작하십시오 .

b. 기기에서 와이파이 핫스팟을 켜세요 .

c. 휴대폰에서 해당 기기의 와이파이 핫스팟 이름을 검색 하고 연결하세요.

d. TargetIR 앱을 실행하여 기기의 실시간 영상을 확인하고, 기기를 제어 및 관리할 수 있습니다.



QR 코드를 스캔하여 TargetIR 앱을 다운로드하세요.



2.9 기기 펌웨어 업그레이드

2.9.1 OTA 업그레이드

a. WiFi 를 통해 장치를 TargetIR 앱 에 연결합니다 (2.8 절 참조).

b. TargetIR 앱의 기기 관리 인터페이스에 접속하여 OTA 옵션을 클릭하면 현재 버전을 확인할 수 있습니다.

c. "업데이트 확인"을 클릭하세요. 새 버전이 있는 경우 최신 버전 번호와 다운로드 버튼이

표시됩니다. 새 버전이 없는 경우 현재 버전이 최신 버전이라는 메시지가 표시되고 다운로드 버튼은 표시되지 않습니다.

d. 휴대폰을 기기의 Wi-Fi 연결에서 해제하고 다운로드 버튼을 클릭한 후 업그레이드 패키지가 다운로드될 때까지 기다리세요.

휴대폰과 기기 간의 Wi-Fi 연결을 끊을 필요 없이 클릭만 하면 다운로드가 시작됩니다. 안드로이드 기기의 경우, 4 단계를 따르세요.)

e. 업그레이드 패키지 다운로드가 완료되면 휴대폰을 기기의 Wi-Fi 에 다시 연결하고 모바일 앱에서 업그레이드/업데이트 버튼을 클릭하여 업그레이드 패키지를 기기로 전송하세요.

f. 전송이 완료되면 기기에 업그레이드 여부를 묻는 팝업창이 나타납니다.

g. 기기에서 "업그레이드"를 클릭하세요. 업그레이드 진행률 표시줄이 나타납니다. 업그레이드가 완료될 때까지 기다리면 기기가 자동으로 재시작됩니다.

2.9.2 로컬 업그레이드

a. USB Type-C 케이블을 사용하여 기기를 PC 에 연결하세요.

b. 업그레이드 패키지를 기기 저장소의 루트 디렉터리에 배치하십시오.

c. 기기를 수동으로 재시작하십시오. 기기가 자동으로 업그레이드되고 화면에 업그레이드 진행 상황이 표시됩니다.

d. 업그레이드가 완료될 때까지 기다리면 기기가 자동으로 재시작됩니다.

참고: 업그레이드를 진행하려면 배터리 잔량이 35% 이상이어야 합니다.

3 빠른 작동

3.1 초기 언어 설정

처음 전원을 켤 때 위아래 화살표 키를 사용하여 언어를 전환하고, 메뉴 키를 짧게 눌러 확인하고 메인 인터페이스로 들어갑니다. 이후에 언어를 변경하려면 언어 설정 메뉴에서

동일한 단계를 따르십시오(5.7.3 절 참조).

3.2 사진 찍기

라이브 뷰 모드에서 위쪽 버튼을 짧게 누르면 사진이 촬영됩니다.

3.3 동영상 녹화

라이브 뷰 모드에서 위쪽 버튼을 길게 누르면 녹화가 시작됩니다. 녹화 중에는 위쪽 버튼을 짧게 길게 눌러 사진을 촬영할 수 있습니다. 위쪽 버튼을 다시 길게 누르면 녹화가 중지되고 파일이 저장됩니다.

3.4 바로가기 메뉴

실시간 보기 모드에서 메뉴 버튼을 짧게 누르면 빠른 메뉴가 나타납니다.

3.5 메인 메뉴

실시간 보기 모드에서 메뉴 버튼을 길게 누르면 메인 메뉴가 나타납니다.

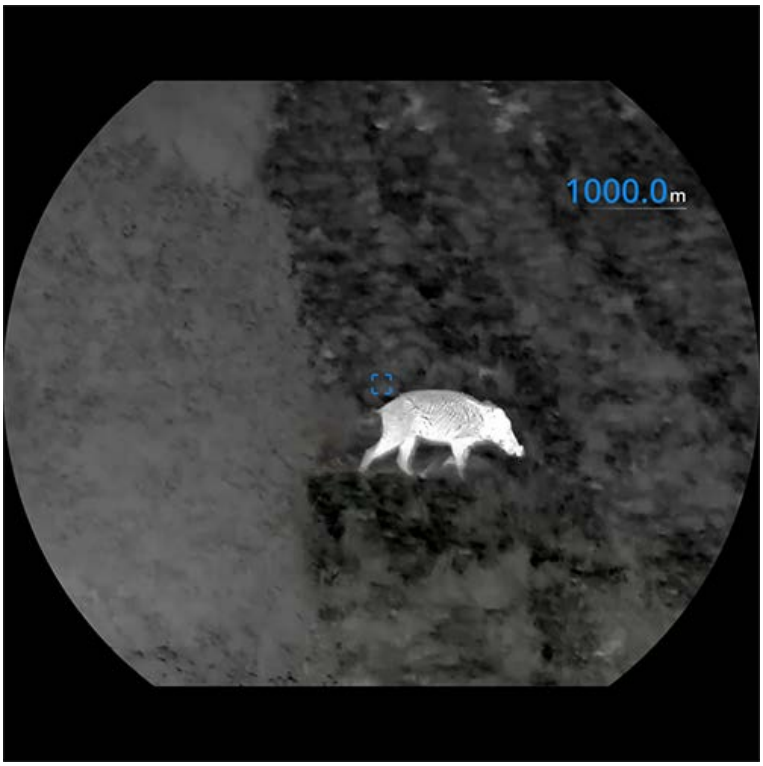
3.6 확대

실시간 보기 모드에서 키를 짧게 누르면 1.0 배, 2.0 배, 4.0 배 순으로 확대율이 조절됩니다.

3.7 거리 측정

기본 거리 측정 모드는 단일 거리 측정입니다. 메뉴 키와 아래쪽 화살표 키를 동시에 누르면 단일 거리 측정과 연속 거리 측정 모드를 전환할 수 있습니다.

실시간 화면에서 버튼을 길게 누르면 거리 측정이 빠르게 시작되고, 화면에 거리 측정 커서와 거리 값이 표시됩니다. 거리 측정이 완료되면 피치 각도가 표시됩니다. 두 값이 동시에 표시됩니다. 수평 거리 모드가 활성화된 경우 수평 거리 값만 표시되며, 구분을 위해 값 옆에 "THD" 레이블이 추가됩니다.



3.8 전환 색상 팔레트

실시간 보기 모드에서 메뉴 버튼과 위쪽 버튼을 짧게 누르면 빠른 색상 전환 팔레트를 순환하며 선택할 수 있습니다.

빠른 전환 기능은 목록에서 현재 선택된 팔레트만 순환하며 사용합니다. 기본 설정에는 화이트 핫, 블랙 핫, 앰버 세피아가 포함됩니다. 빠른 전환 그룹을 확장하려면 이미지 설정 > 팔레트 메뉴로 이동하여 추가 팔레트의 확인란을 선택하면 해당 팔레트가 회전 목록에 추가됩니다.

3.9 초점 조절

관찰하는 동안 이미지가 선명해질 때까지 초점 조절 휠을 돌리십시오.

3.10 디옵터 조정

접안렌즈의 시도 조절 링을 돌려 이미지가 선명해질 때까지 시도를 조정하십시오.

3.11 메뉴와 옵션을 이동하세요

기기의 전원이 켜지고 메뉴가 표시되면 위아래 키를 사용하여 메뉴 옵션 간에 전환할 수 있습니다.

3.12 확인 옵션

기기의 전원이 켜지고 메뉴가 표시되면 메뉴 버튼을 짧게 눌러 선택을 확정하십시오.

3.13 종료 메뉴

기기의 전원이 켜지고 메뉴가 표시되면 메뉴 버튼을 길게 눌러 설정을 저장하지 않고 이전 메뉴 옵션으로 돌아갈 수 있습니다.

4 빠른 메뉴 기능

4.1 화면 밝기

기본 화면 밝기는 3 이며, 1 에서 5 단계까지 선택할 수 있습니다. 값이 높을수록 화면이 더 밝아집니다.



4.2 이미지 대비

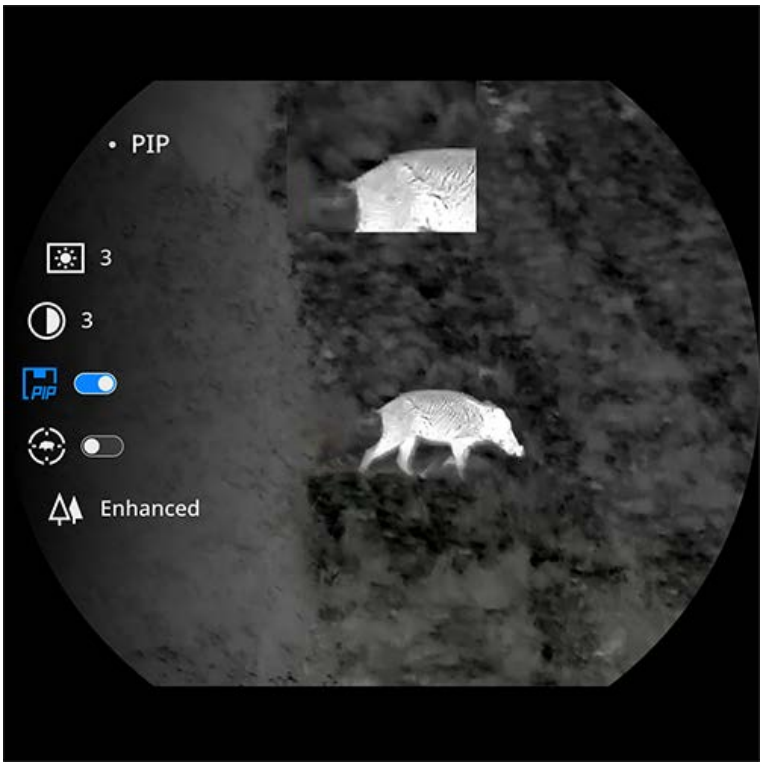
기본 이미지 대비는 3 이며, 1 에서 5 단계까지 선택할 수 있습니다. 값이 높을수록 이미지 대비가 높아집니다.



4.3 화면 속 화면

화면 속 화면 기능은 기본적으로 비활성화되어 있지만, 활성화 또는 비활성화할 수 있습니다.

활성화하면 이미지 중앙 부분이 2 배 확대되어 화면에 표시됩니다.



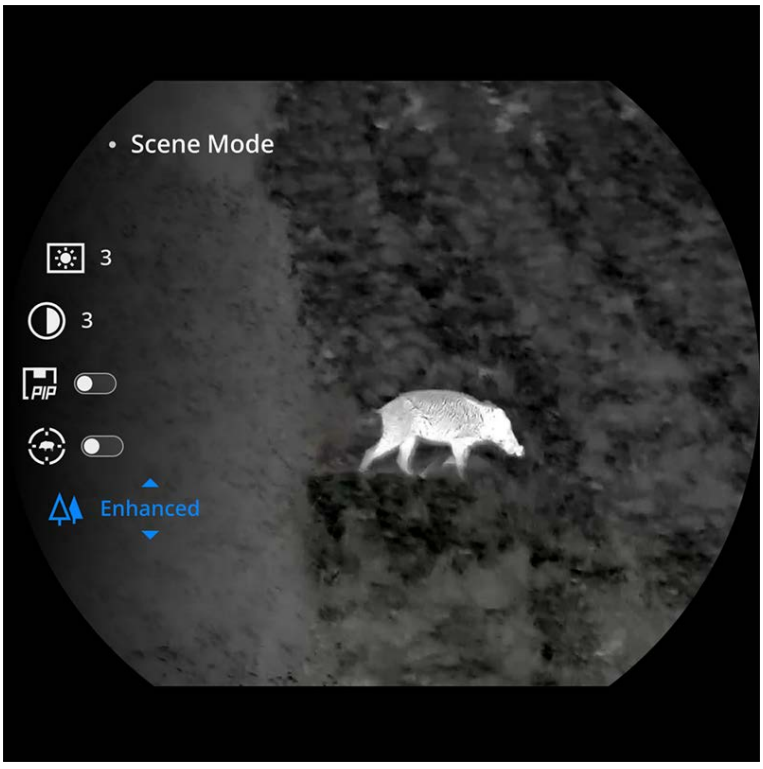
4.4 핫스팟 추적

이 기능을 활성화하면 화면에서 가장 온도가 높은 지점을 자동으로 추적하는 핫스팟 추적 커서가 표시됩니다.



4.5 장면 모드

기본 장면 모드는 자연스러움이지만, 자연스러움과 향상된 장면 모드 중에서 선택할 수 있으며, 주변 환경에 따라 모드를 전환하여 최상의 이미지 효과를 얻을 수 있습니다.



5 메인 메뉴 기능

5.1 이미지 설정

5.1.1 이미지 밝기

기본 이미지 밝기는 3 이며, 1 에서 5 단계까지 선택할 수 있습니다. 값이 높을수록 이미지가 더 밝아집니다.



5.1.2 색상 팔레트

화이트 핫, 블랙 핫, 앰버 세피아, 레드 핫, 아이언 레드, 블루 핫, 그린 핫 등 7 가지 모드 중에서 선택할 수 있습니다.

선택한 색상 팔레트는 빠른 가상 색상 전환 그룹에 추가됩니다.



5.1.3 색조

기본 색조는 차가운 색조이지만, 차가운 색조와 따뜻한 색조 중에서 선택할 수 있습니다. 차가운 색조는 더 선명한 이미지와 풍부한 디테일, 그리고 더욱 두드러진 목표물을 표현하며, 따뜻한 색조는 부드러운 이미지를 만들어 장시간 사용 시 눈의 피로를 줄여줍니다.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 상태 표시줄 OSD

이 설정은 OSD(화면 표시) 기능을 활성화합니다. 활성화되면 해당 기능의 아이콘이 상태 표시줄과 촬영된 이미지/동영상에 표시되고, 비활성화되면 표시되지 않습니다.

5.1.4.2 날짜 OSD

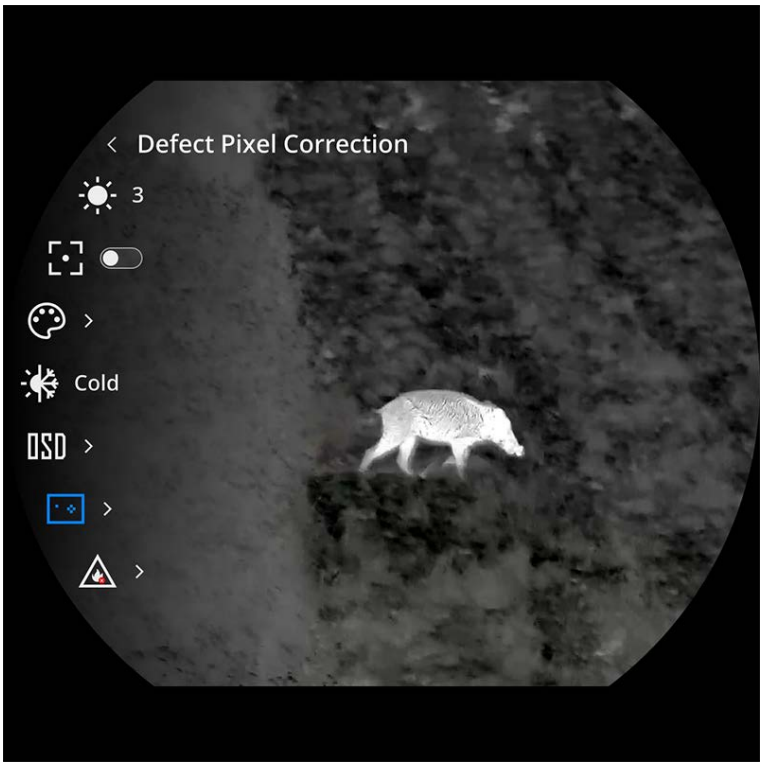
이 옵션을 사용하면 날짜 OSD 설정을 켜고 끌 수 있습니다. 활성화하면 라이브 미리보기 화면과 촬영된 이미지/동영상의 오른쪽 하단에 날짜 아이콘이 표시되고, 비활성화하면 표시되지 않습니다.

5.1.4.3 로고 OSD

비디오 의 오른쪽 하단에 로고 아이콘이 표시됩니다 . 비활성화하면 표시되지 않습니다.

5.1.5 결함 픽셀 보정

불량 화소 보정 인터페이스에 진입하여 위/아래 버튼을 사용하여 XY 값 보정 선택 상자의 위치를 조정하고, 원하는 위치를 선택한 후 불량 화소 보정을 실행하여 이미지 품질을 향상시키십시오.



5.1.6 화상 예방

5.1.6.1 화상 방지 스위치

과열 방지 기능은 기본적으로 꺼져 있습니다. 필요에 따라 켜거나 끌 수 있습니다. 이 기능을 활성화하면 사용 중 강한 빛이나 고온이 감지될 경우 셔터가 닫히고 해당 경고 메시지가 표시됩니다.



5.1.6.2 화상 방지 민감도

셔터 과열 방지 감도는 낮음, 중간, 높음의 세 단계로 나뉘며, 중간이 기본값입니다. 감도 설정이 높을수록 셔터 닫힘 보호 메커니즘이 작동하기 쉬워집니다.



5.2 연결 설정

5.2.1 와이파이

Wi - Fi 는 기본적으로 꺼져 있지만, 2.4GHz/5GHz 대역을 활성화하도록 선택할 수 있습니다. 모바일 클라이언트가 기기의 핫스팟에 연결되면 모바일 앱은 기기의 신호를 실시간으로 수신하고 기기를 제어할 수 있습니다.

WiFi 계정: TK 3.0-XXXX (X 는 MAC 주소의 마지막 네 자리 숫자입니다)

비밀번호: 12345678



5.2.2 블루투스

블루투스는 기본적으로 꺼져 있으며, 사용자가 켜거나 끌 수 있습니다. 블루투스를 켜면 블루투스 리모컨을 연결하여 기기를 제어할 수 있습니다.



5.3 관찰 함수

5.3.1 탄도 계산기

탄도 계산기는 기본적으로 비활성화되어 있지만, 활성화 또는 비활성화할 수 있습니다.

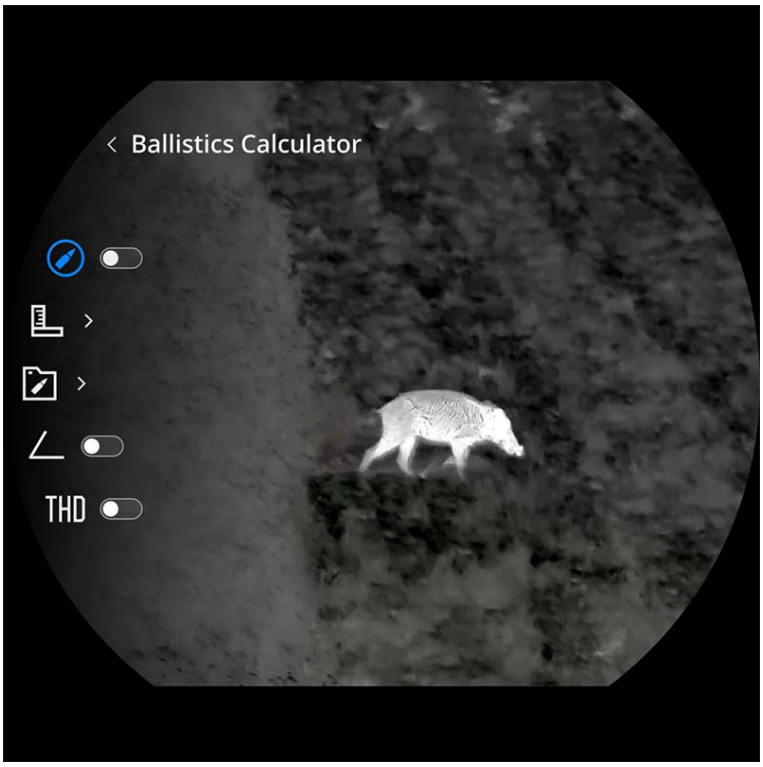
정확한 물방울 보정을 위해서는 다음 단계가 필요합니다.

a. 탄도 계산기를 활성화하세요.

b. 기기를 TargetIR 앱에 연결하고 앱에서 탄도 구성(A~E)을 얻으십시오.

c. 기기에서 한 번의 거리 측정을 수행하여 실제 측정 거리를 얻으십시오.

d. 이 시스템은 드롭 보정량을 자동으로 계산하여 인터페이스에 실시간으로 표시합니다.



5.3.2 탄도 보정 단위

보정 각도의 기본 단위는 MOA 이지만 MOA/MIL 을 선택할 수 있습니다. 보정량의 기본 단위는 인치이지만 인치/cm 를 선택할 수 있습니다. 두 단위 중 하나를 선택하면 탄도 낙차 보정 각도와 보정량이 해당 단위로 표시됩니다.



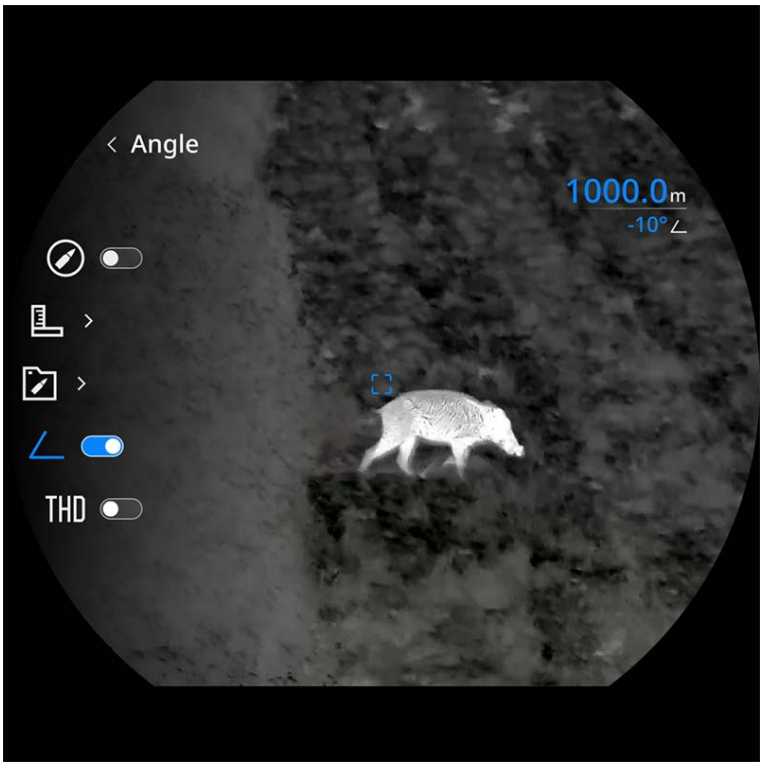
5.3.3 탄도 구성

TargetIR 앱 에서 얻은 5 가지 구성(A~E)을 저장할 수 있습니다 .



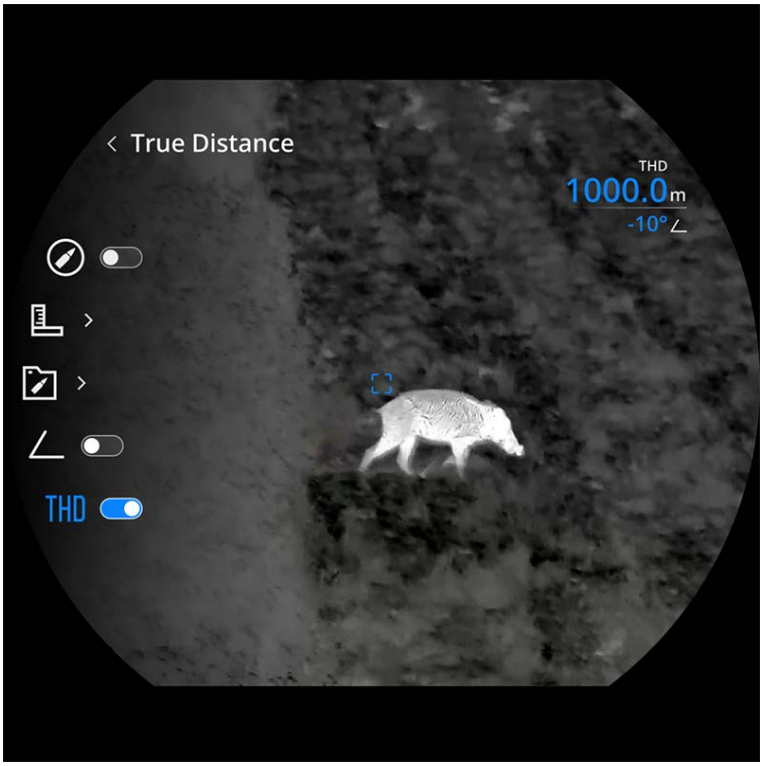
5.3.4 각도

각도 설정 스위치는 기본적으로 꺼져 있습니다. 이 스위치를 켜면 거리 측정 시 인터페이스에 각도 값이 표시됩니다.



5.3.5 수평 거리

수평 거리 설정은 기본적으로 비활성화되어 있습니다. 활성화하면 거리 측정 중에 수평 거리 값이 인터페이스에 표시됩니다.



5.4 에너지 관리

5.4.1 화면 기울이기 끄기

기기 기울기 상시 켜짐 설정은 켜거나 끌 수 있습니다. 이 기능을 활성화하면 기기 상단이 위를 향하도록 기울였을 때 60° 이상의 각도에서 화면이 꺼지고 Wi-Fi /블루투스/외부 화면/PC 가 연결되어 있지 않은 경우 화면이 꺼집니다. 아무 키나 짧게 또는 길게 누르거나 기기 기울기가 60° 미만일 때 화면이 켜집니다.



5.4.2 예약 종료

예약 종료 기능의 기본 설정은 꺼짐입니다. 꺼짐, 15 분, 30 분 또는 60 분 후로 종료 시간을 예약할 수 있습니다 . 설정된 시간 내에 작동이 없고 Wi-Fi , 블루투스, 외부 화면 또는 PC 에 연결되어 있지 않으면 종료 카운트다운이 시작되고 카운트다운이 종료된 후 기기가 꺼집니다.



5.4.3 초절전

초절전 기능은 기본적으로 꺼져 있지만, 사용자가 직접 켜거나 끌 수 있습니다. 이 기능을 활성화하면 인터페이스에 초절전 아이콘이 표시되고, 화면 밝기가 20%로 고정되어 조절할 수 없으며, Wi-Fi 및 핫스팟 추적과 같은 기능이 비활성화됩니다. 이러한 기능이 이미 활성화된 경우, 초절전 모드로 전환되면 해당 기능들은 자동으로 꺼집니다.



5.4.4 충전 표시등

충전 표시등은 기본적으로 켜져 있으며 켜거나 끌 수 있습니다. 켜짐으로 설정하면 충전 중에는 표시등이 깜빡이고 완전히 충전되면 계속 켜져 있습니다. 꺼짐으로 설정하면 충전 중에는 표시등이 켜지지 않습니다.



5.5 녹화 설정

5.5.1 미디어 라이브러리

미디어 라이브러리에는 사진과 비디오가 저장되어 있으며, 이를 보고 재생할 수 있습니다.



5.5.2 오디오

오디오는 기본적으로 활성화되어 있지만, 켜거나 끌 수 있습니다. 활성화하면 비디오와 오디오가 동시에 녹화되어 비디오 파일에 소리가 포함됩니다. 비활성화하면 녹화된 비디오에 소리가 포함되지 않습니다.



5.5.3 파일 포맷팅

"파일 포맷" 메뉴를 선택하면 파일을 포맷할지 묻는 팝업 창이 나타납니다. "확인"을 선택하면 저장된 모든 사진과 동영상이 삭제되고 기기가 초기 상태로 초기화됩니다. "취소"를 선택하면 포맷 작업이 취소됩니다.



5.6 나침반

5.6.1 나침반 스위치

나침반은 기본적으로 꺼져 있지만, 켜거나 끌 수 있도록 설정할 수 있습니다. 켜짐으로 설정하면 나침반 데이터를 자동으로 수집하여 기기의 실제 상태에 따라 실시간으로 방향 정보를 표시합니다.



5.6.2 나침반 교정

나침반 교정 인터페이스에 진입하면 교정 안내 창이 나타납니다. 화면의 지시에 따라 교정 작업을 완료하십시오.



5.7 일반 설정

5.7.1 날짜 및 시간

5.7.1.1 시간 설정

기기의 시간과 날짜를 조정하려면 시간 설정 메뉴 인터페이스를 선택하여 진입하십시오. 확인 및 저장을 완료하면 기기의 시스템 시간이 동기화되고 그 결과가 OSD 에 표시됩니다.



5.7.1.2 시간 형식

시간 형식 메뉴를 선택하여 12 시간제 또는 24 시간제를 선택하세요. 선택 후, 결과가 동기화되어 OSD 에 표시됩니다.



5.7.1.3 날짜 스타일

날짜 형식 메뉴에서 YYYY-MM-DD/DD-MM-YYYY/MM-DD-YYYY 중 원하는 형식을 선택하세요. 선택 후, 해당 형식이 동기화되어 OSD 에 표시됩니다.



5.7.2 단위 설정

측정 단위는 미터와 야드 두 가지가 있습니다. 단위를 선택하면 선택한 단위를 사용하여 거리

측정, 목표 거리 등이 계산되어 표시됩니다.



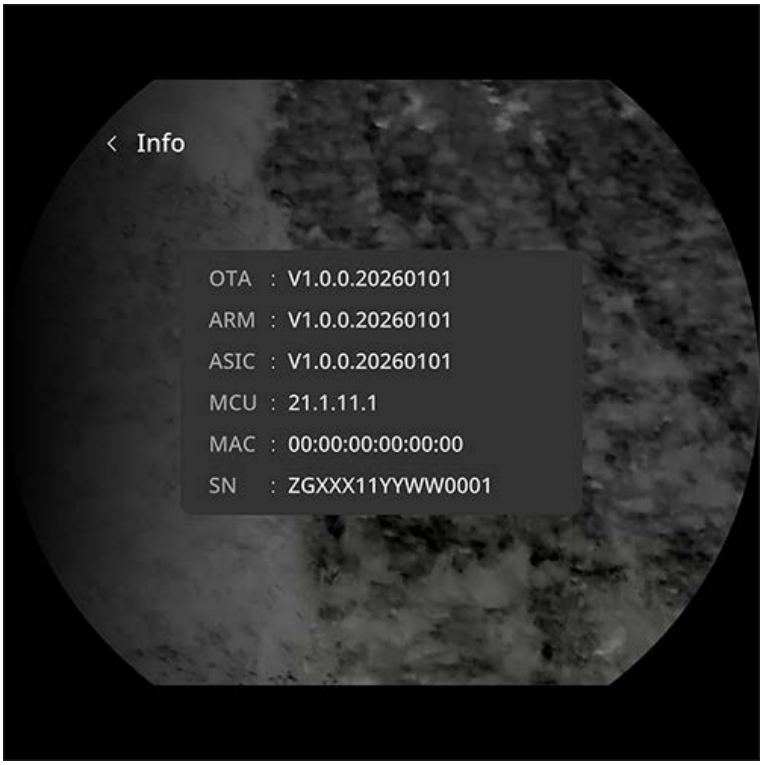
5.7.3 언어 설정

언어 설정 메뉴에서 영어, 러시아어, 독일어, 프랑스어, 이탈리아어, 스페인어, 일본어, 한국어, 폴란드어, 루마니아어, 노르웨이어, 스웨덴어, 덴마크어, 체코어, 슬로바키아어, 헝가리어, 핀란드어, 포르투갈어 등 18 개 언어 중에서 선택할 수 있습니다. 언어를 설정하면 기기 화면에도 해당 언어가 표시됩니다.



5.7.4 정보

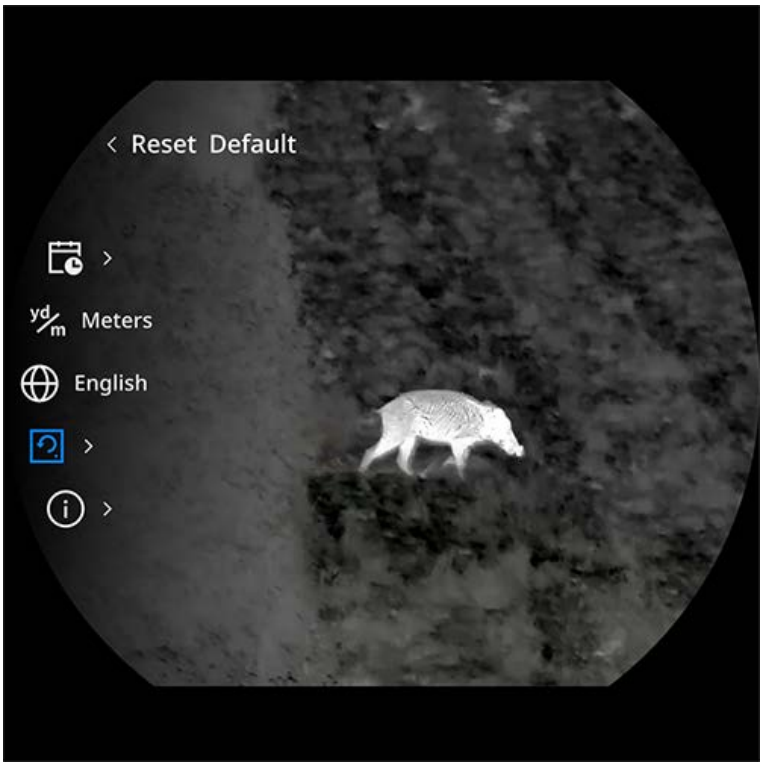
정보 팝업 인터페이스를 선택하면 기기 소프트웨어 버전 번호 및 MAC 주소와 같은 정보를 볼 수 있습니다.



5.7.5 기본값 복원

기본 설정 복원 팝업 창이 나타나면 기본 설정을 복원할지 여부를 선택할 수 있습니다. '예'를

선택하면 기기가 자동으로 재시작되고 언어 안내 화면이 표시되며 모든 매개변수가 공장 초기 설정으로 복원됩니다. '아니요'를 선택하면 작업이 취소됩니다.



6 부품 목록

구성품: 장비 1 개, 배터리 2 개, 데이터 케이블 1 개, 5V2A 어댑터 1 개, 어댑터 플러그 4 개, 렌즈 클리너 1 개, 손목 스트랩 1 개, 어깨 스트랩 1 개, 휴대용 가방 1 개, 안전 정보 안내문 1 개, 빠른 시작 가이드 1 개, 보증서 1 개

7 문제 해결 가이드

a. 기기가 켜지지 않습니다.

해결 방법: 배터리를 교체하거나 전원 어댑터를 연결한 후 전원을 켜십시오.

b. 기기에 사진/녹화를 촬영할 수 없다는 메시지가 표시됩니다.

해결 방법: 기기의 내부 저장 공간이 부족합니다. 메모리 카드를 포맷하거나 기기를 컴퓨터에서 분리해야 합니다.

c. 기기에 표시된 시간이 실제 시간과 일치하지 않습니다.

해결 방법: 메뉴에서 기기의 날짜와 시간을 재설정하세요.

d. 사용 중에 화면이 꺼집니다.

해결 방법: 버튼을 짧게 눌러 절전 모드에서 깨어나 화면을 켜세요.

e. 사용 중에 기기에서 생성되는 이미지가 흐릿합니다.

해결 방법: 렌즈를 돌려 초점을 수동으로 조절하여 이미지가 선명해질 때까지 맞추십시오.

8 보관 및 운송

8.1 저장

a. -30℃~60℃의 온도 범위와 95%를 초과하지 않는 상대 습도를 유지하는 깨끗하고 통풍이 잘 되는 실내 환경에 보관해야 합니다.

b. 3개월에 한 번씩 꺼내서 충전해 주세요.

8.2 운송

운송 및 유통 중에는 비, 물에 잠기는 것, 거꾸로 놓는 것을 피해야 합니다 . 강한 진동이나 충격을 가해서는 안 되며, 취급 시 주의를 기울여야 하고 절대 던지거나 떨어뜨리지 않아야 합니다.

기기 손상을 방지하기 위해 태양, 레이저, 용접 장비 등과 같은 강한 열원에 직접 기기를 향하게 하지 마십시오.



기기의 손상을 방지하기 위해 기기를 고강도 열 복사원(태양, 레이저, 용접기 등)을 향해 조준하지 마십시오.

PL - Polski

Ważna uwaga

Niniejsza instrukcja jest instrukcją ogólną dla serii produktów, co oznacza, że konkretny model może różnić się od przedstawionego na ilustracjach.

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana w celu ułatwienia użytkownikom korzystania i zrozumienia naszych produktów. Dołożymy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność treści niniejszej instrukcji, ale nie możemy zagwarantować jej kompletności, ponieważ nasze produkty są stale aktualizowane i ulepszane. Firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.

1 Przegląd produktu

1.1 Wprowadzenie do produktu

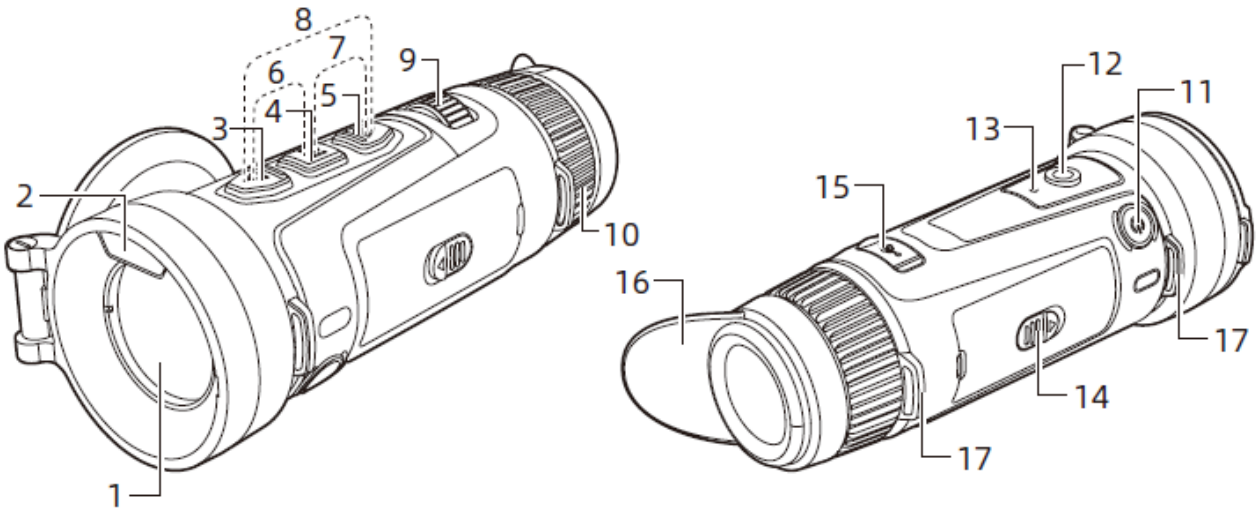
Monokular termowizyjny KODIAK TK3.0 został zaprojektowany do polowań zarówno w dzień, jak i w nocy. Wyposażony jest w wyświetlacz AMOLED o rozdzielczości 2560 x 2560, zapewniający wciągające wrażenia wizualne. Wyposażony w najnowszy inteligentny algorytm Hyper Light i zintegrowany dalmierz laserowy, system zapewnia doskonałą jakość obrazu i precyzyjne wykrywanie celów nawet w niesprzyjających warunkach pogodowych, takich jak mgła, dym i deszcz, a także w gęstej dżungli. Przyjazna dla użytkownika konstrukcja i wymienny akumulator sprawiają, że jest to idealny towarzysz na polowania w terenie.

1.2 Główne cechy

- Pomiar odległości: Pomiar odległości między celem a obserwatorem, z maksymalnym zasięgiem 1200 metrów.
- Tilt-to-Sleep: Funkcja ta umożliwia przejście urządzenia w tryb czuwania lub wybudzenie go na podstawie zmiany kąta nachylenia, co pozwala oszczędzać energię i wydłuża czas pracy baterii.
- Łączność z aplikacją: Po połączeniu urządzenia ze smartfonem za pośrednictwem punktu dostępowego możesz robić zdjęcia, nagrywać filmy, dostosowywać ustawienia i wykonywać aktualizacje oprogramowania za pomocą aplikacji Guide TargetIR .
- Konstrukcja bez migawki: Posiada najnowszą konstrukcję bez migawki, zapewniającą całkowicie cichą pracę podczas polowania.

1.3 Klucze wyglądu

Wygląd może się różnić w zależności od modelu. Proszę traktować rzeczywisty produkt jako punkt odniesienia.



Numer seryjny	Nazwa urządzenia	Funkcjonować
1	Moduł soczewki obiektywowej	Skupianie światła podczerwonego w celu zobrazowania detektora
2	Moduł laserowy	Stosowany do pomiaru odległości laserowej
3	Klawisz w górę	**Ekran na żywo :** • Krótkie naciśnięcie: Zrób zdjęcie • Długie naciśnięcie: Nagraj wideo **menu :** • Krótkie naciśnięcie: przełączanie opcji w górę/w lewo (pojedyncze naciśnięcie) • Długie naciśnięcie: przełączanie opcji w górę/w lewo (ciągłe).
4	Klawisz Menu	**Ekran na żywo :** • Krótkie naciśnięcie: Wejście do menu skrótów • Długie naciśnięcie: Wejście do menu głównego **menu :** • Krótkie naciśnięcie: Potwierdź • Długie naciśnięcie: zapisanie ustawień, powrót do poprzedniej strony
5	Klawisz w dół	**Ekran na żywo** • Krótkie naciśnięcie: zmiana powiększenia • Długie naciśnięcie: Aktywacja pomiaru odległości **Interfejs menu** • Krótkie naciśnięcie: przełączanie opcji w dół/prawo (pojedyncze naciśnięcie) • Długie naciśnięcie: przełączanie opcji w dół/prawo (ciągłe).
6	Klawisz menu + klawisz w górę	**Ekran na żywo** • Krótkie naciśnięcie/długie naciśnięcie: zmiana palet
7	Klawisz menu + klawisz w dół	**Ekran na żywo** • Krótkie naciśnięcie/długie naciśnięcie: zmiana trybu zakresu (pojedynczy/ciągły)
8	Klawisz w górę + klawisz w dół	**Ekran na żywo** • Krótkie naciśnięcie/długie naciśnięcie: Kompensacja

9	Wałek do ustawiania ostrości	Obrót: Ręczne ustawianie ostrości.
10	Regulacja dioptrii	Obróć dioptrię okularu, aby dostosować go do ludzkiego wzroku i uzyskać wyraźny obraz.
11	Przycisk zasilania	W stanie wyłączonym: • Długie naciśnięcie: włączenie zasilania Po włączeniu urządzenia, na dowolnym ekranie: • Długie naciśnięcie: wyłączenie po zakończeniu odliczania. • do wyłączenia : Aby anulować wyłączenie, naciśnij dowolny klawisz. Po włączeniu urządzenia, na ekranie widoczny jest następujący obraz na żywo: • Krótkie naciśnięcie : wyłączenie ekranu Po włączeniu urządzenia, w interfejsie menu: • Krótkie naciśnięcie: wyjście z menu
12	Łącznik trójkątny	Łączący statyw
13	mikrofon	nagranie
14	Komora baterii	Zainstaluj baterię
15	Interfejs USB-C	Ładowanie i transmisja danych
16	okular	Obserwuj obraz
17	mankiet	Połącz opaskę

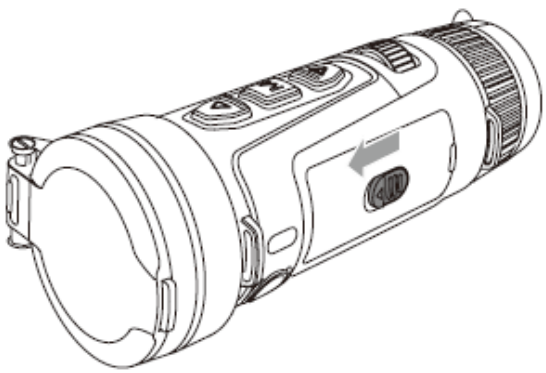
2 Przygotowanie do użycia

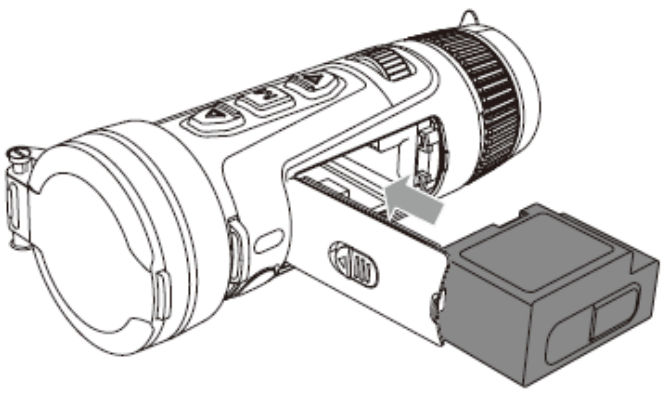
2.1 Zainstaluj baterię

a. Aby otworzyć komorę baterii, naciśnij przycisk pokrywy baterii do góry;

b. Włóż baterię zgodnie z jej biegunami dodatnim i ujemnym;

c. Zamknij pokrywę baterii i mocno dociśnij, aby zablokować komorę baterii.





2.2 Tryb zasilania

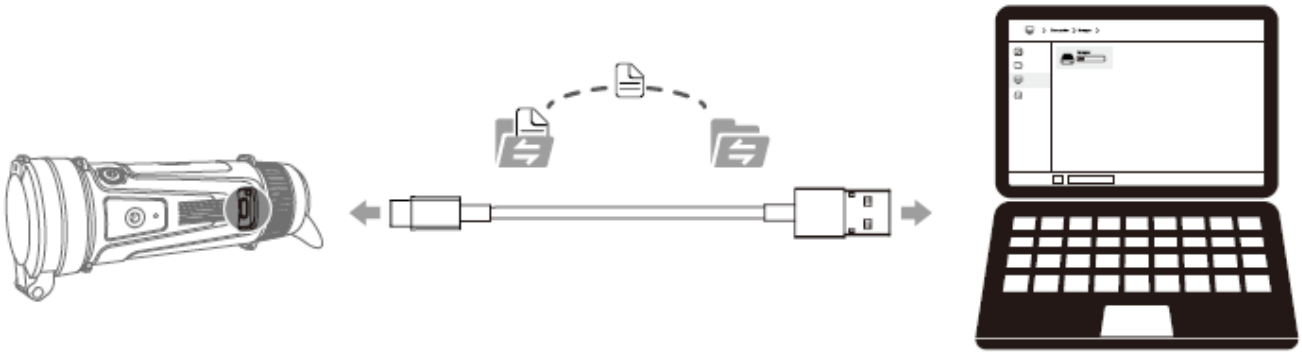
Urządzenie obsługuje zarówno ładowanie za pomocą adaptera, jak i zasilanie bateryjne.

Ładowanie za pomocą adaptera: Otwórz osłonę USB i podłącz urządzenie do źródła zasilania za pomocą dołączonego adaptera, aby je naładować.

Zasilanie bateryjne: Zasilanie można zapewnić po zainstalowaniu baterii, zgodnie z instrukcją instalacji baterii.

2.3 Transmisja danych

a. Uruchom urządzenie, aby przełączyć je w tryb zasilania.
b. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla USB typu C.
c. Dostęp do danych zapisanych na urządzeniu z poziomu komputera PC.
d. Kabel USB typu C łączy urządzenie ze źródłem zasilania i obsługuje ładowanie.



2.4 Włącz zasilanie

Po wyłączeniu urządzenia naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż na okularze pojawi się ekran włączania; urządzenie zostanie wtedy pomyślnie włączone.



2.5 Zamknąć w dół

Po włączeniu urządzenia naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż wyświetli się odliczanie. Urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu odliczania. Naciśnij dowolny klawisz podczas odliczania, aby anulować.



2.6 Wyłącz wyświetlacz

Po włączeniu urządzenia i wyświetleniu ekranu na żywo, krótkie naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje przejście w tryb wyłączenia wyświetlacza. Jeśli funkcja pochylenia w celu uśpienia jest

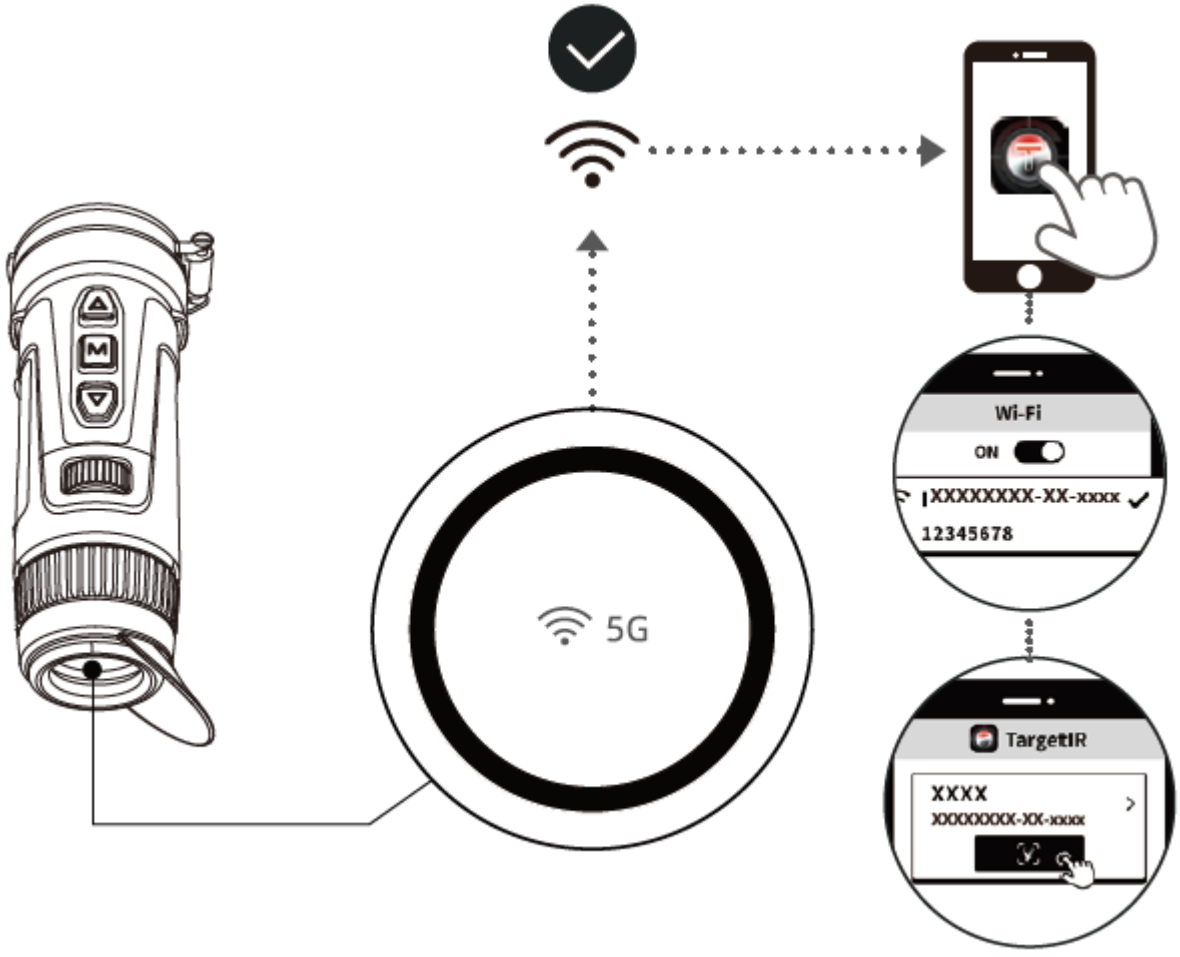
włączona, tryb wyłączenia wyświetlacza zostanie również włączony, gdy kąt nachylenia urządzenia będzie ≥60 °.

2.7 Wyświetl na

W trybie wyłączonego ekranu naciśnięcie przycisku na urządzeniu spowoduje wybudzenie ekranu; jeśli funkcja pochylenia w celu uśpienia jest włączona, ekran wybudzi się automatycznie także wtedy, gdy kąt nachylenia urządzenia będzie mniejszy niż 60°.

2.8 Połącz z aplikacją mobilną

a. Uruchom urządzenie , aby przełączyć je w tryb zasilania;
b. Włącz punkt dostępu WiFi na swoim urządzeniu;
c. Wyszukaj nazwę punktu dostępowego WiFi swojego telefonu komórkowego i połącz się;
d. Uruchom aplikację TargetIR na swoim telefonie komórkowym, aby oglądać obraz z urządzenia w czasie rzeczywistym oraz uzyskać do niego dostęp i sterować nim.



Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację TargetIR



2.9 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego urządzenia

2.9.1 Aktualizacja OTA

a. Połącz urządzenie z aplikacją TargetIR przez Wi-Fi (patrz sekcja 2.8) ;
b. Uzyskaj dostęp do interfejsu zarządzania urządzeniami TargetIR APP, kliknij opcję OTA, aby wyświetlić aktualną wersję;
c. Kliknij „Sprawdź aktualizacje”. Jeśli nowa wersja jest dostępna, wyświetlony zostanie numer najnowszej wersji i przycisk pobierania. Jeśli nowa wersja nie jest dostępna, pojawi się komunikat informujący, że bieżąca wersja jest najnowsza, a przycisk pobierania nie będzie wyświetlany.
d. Wi-Fi urządzenia , kliknij przycisk pobierania i poczekaj na pobranie pakietu aktualizacji; (Uwaga: w przypadku urządzeń z systemem iOS nie ma potrzeby rozłączania połączenia Wi-Fi między telefonem a urządzeniem; wystarczy kliknąć, aby pobrać. W przypadku urządzeń z systemem Android wykonaj krok 4.)
e. sieci Wi-Fi urządzenia , kliknij przycisk aktualizacji/uaktualnij w aplikacji mobilnej i rozpocznij przesyłanie pakietu aktualizacji na urządzenie;
f. Po zakończeniu transmisji na urządzeniu pojawi się okno z pytaniem, czy dokonać aktualizacji;
g. Kliknij „Aktualizuj” na urządzeniu. Pojawi się pasek postępu aktualizacji. Poczekaj na zakończenie aktualizacji, a urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie.

2.9.2 Lokalna aktualizacja

a. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą kabla USB typu C;
b. Umieść pakiet uaktualnienia w katalogu głównym pamięci urządzenia;
c. Uruchom ponownie urządzenie ręcznie. Urządzenie zostanie automatycznie zaktualizowane, a na ekranie będzie wyświetlany postęp aktualizacji.
d. Poczekaj na zakończenie aktualizacji, po czym urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie.

Uwaga: Aktualizacja wymaga, aby poziom naładowania baterii wynosił ponad 35%.

3 Szybka obsługa

3.1 Początkowe ustawienia językowe

Po pierwszym włączeniu użyj klawiszy strzałek w górę i w dół, aby zmienić język, a następnie naciśnij krótko klawisz menu, aby potwierdzić i przejść do głównego interfejsu. Aby zmienić język, wykonaj

te same czynności w menu ustawień językowych (patrz sekcja 5.7.3).

3.2 Robienie zdjęć

W trybie podglądu na żywo naciśnij krótko przycisk w górę, aby zrobić zdjęcie.

3.3 Nagrywanie wideo

W trybie podglądu na żywo naciśnij i przytrzymaj przycisk w górę, aby rozpocząć nagrywanie. Podczas nagrywania naciśnij i przytrzymaj krótko przycisk w górę, aby zrobić zdjęcie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk w górę ponownie, aby zatrzymać nagrywanie i zapisać plik.

3.4 Menu skrótów

W trybie podglądu na żywo krótkie naciśnięcie przycisku menu spowoduje wyświetlenie szybkiego menu.

3.5 Menu główne

W trybie widoku na żywo naciśnij i przytrzymaj przycisk menu, aby wyświetlić menu główne.

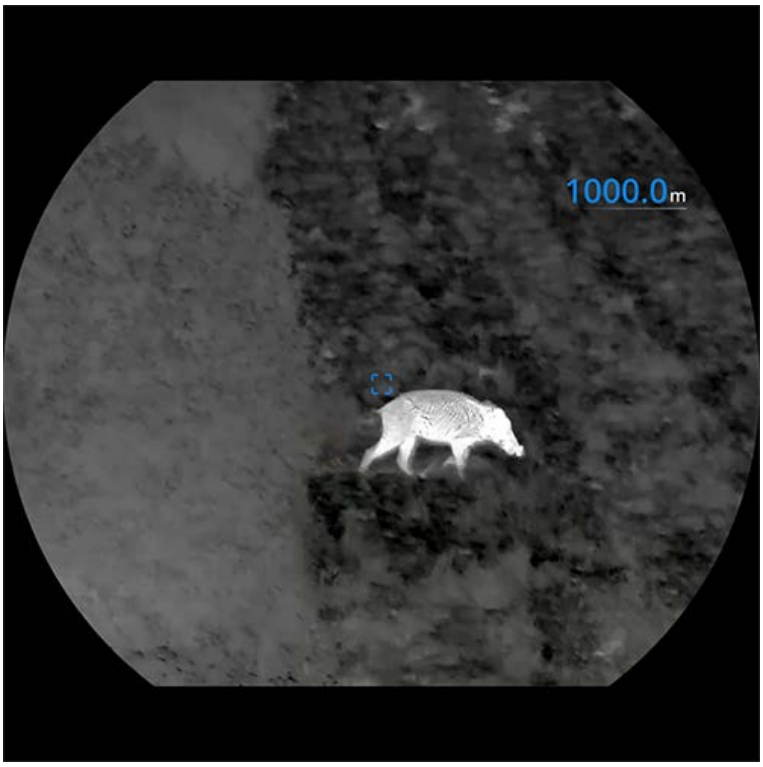
3.6 Powiększenie

W trybie podglądu na żywo naciśnij krótko przycisk, aby dostosować powiększenie, wybierając kolejno 1,0X, 2,0X i 4,0X.

3.7 Pomiar odległości

Domyślnym trybem pomiaru odległości jest pomiar pojedynczy. Możesz przełączać się między pomiarem pojedynczym a ciągłym, naciskając klawisz menu i klawisz strzałki w dół.

W widoku na żywo, szybkie naciśnięcie i przytrzymanie przycisku uruchamia pomiar odległości, wyświetlając kursor pomiaru odległości i wartość odległości na ekranie. Po rozpoczęciu pomiaru odległości, kąt nachylenia będą wyświetlane jednocześnie. Jeśli włączony jest tryb odległości poziomej, wyświetlana będzie tylko wartość odległości poziomej, a obok wartości zostanie dodana etykieta „THD” dla rozróżnienia.



3.8 Przełącznik ing palety kolorów

W trybie podglądu na żywo naciśnij krótko przycisk Menu + przycisk w górę, aby szybko przełączać się między paletami kolorów.

Przełączanie odbywa się wyłącznie pomiędzy paletami, które są aktualnie zaznaczone na liście. Domyślne ustawienia fabryczne obejmują palety White Hot, Black Hot i Amber Sepia. Aby rozszerzyć grupę szybkiego przełączania, przejdź do menu Ustawienia obrazu > Paleta, zaznacz dodatkowe palety, a zostaną one dodane do listy.

3.9 Regulacja ostrości

Obróć pokrętło regulacji ostrości podczas obserwacji, aż obraz stanie się wyraźny.

3.10 Regulacja dioptrii

Obróć pierścień dioptrii okularu, aby wyregulować dioptrie, aż obraz stanie się wyraźny.

3.11 Przenoszenie menu i opcji

Po włączeniu urządzenia i wyświetleniu menu można przełączać się między opcjami menu za pomocą klawiszy strzałek w górę i w dół.

3.12 Opcje potwierdzenia

Po włączeniu urządzenia i wyświetleniu menu naciśnij krótko przycisk menu, aby potwierdzić wybór.

3.13 Wyjście z menu

Po włączeniu urządzenia i wyświetleniu menu naciśnij i przytrzymaj przycisk menu, aby powrócić do poprzedniej opcji menu bez zapisywania ustawień.

4 Funkcja szybkiego menu

4.1 Jasność ekranu

Domyślna jasność ekranu wynosi 3, a do wyboru jest od 1 do 5 poziomów. Im wyższa wartość, tym jaśniejszy ekran.



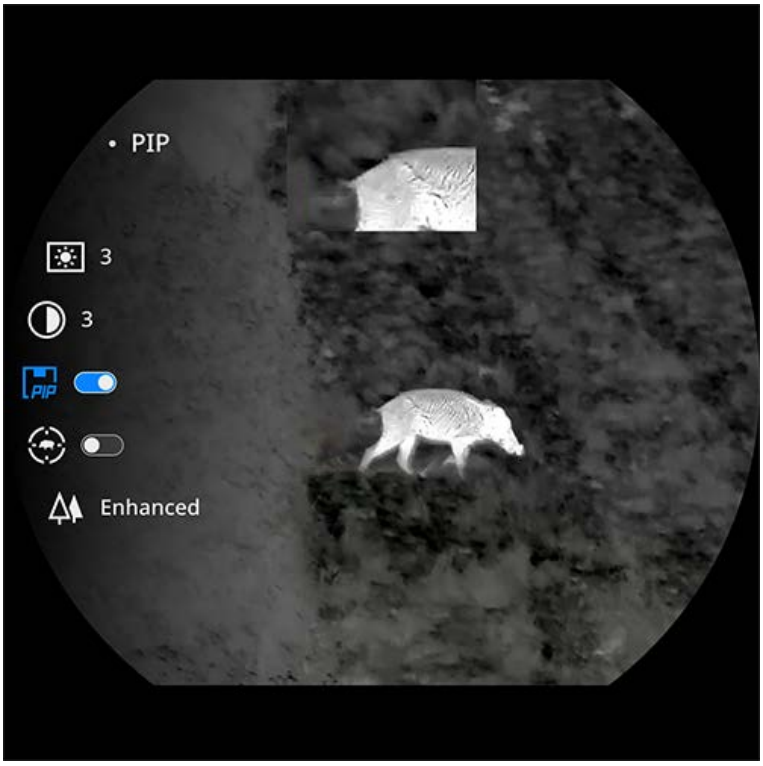
4.2 Kontrast obrazu

Domyślny kontrast obrazu wynosi 3, a do wyboru jest od 1 do 5 poziomów. Im wyższa wartość, tym większy kontrast obrazu.



4.3 Obraz w obrazie

Funkcja „obraz w obrazie” jest domyślnie wyłączona, ale można ją włączyć lub wyłączyć. Po włączeniu, środek obrazu zostanie powiększony dwukrotnie przed wyświetleniem go na ekranie.



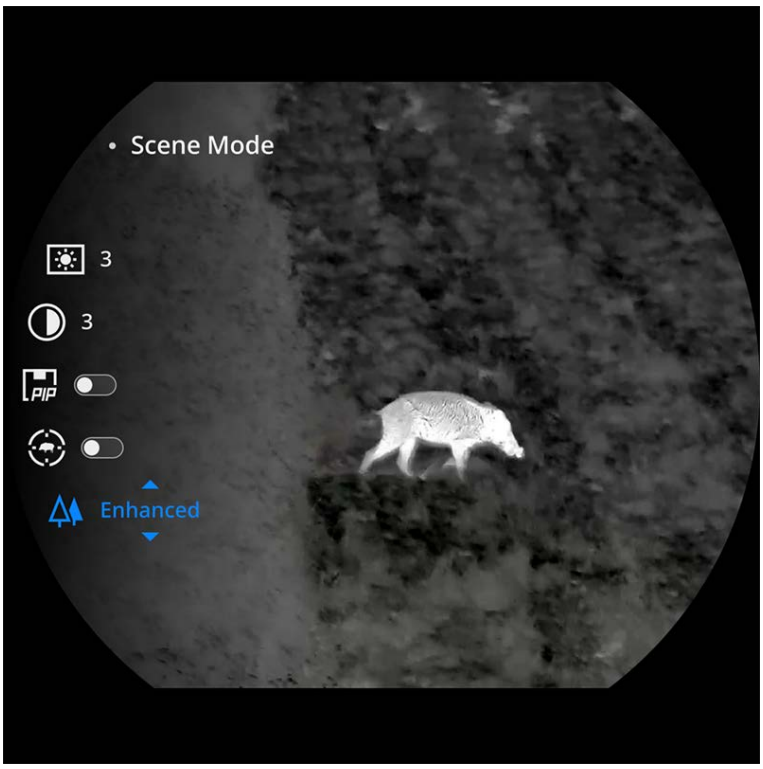
4.4 Śledzenie punktów aktywnych

Po włączeniu tej opcji zostanie wyświetlony kursor śledzenia punktu aktywnego, który będzie automatycznie śledził punkt docelowy o najwyższej temperaturze na ekranie.



4.5 Tryb sceny

Domyślnym trybem sceny jest Naturalny, ale możesz wybierać pomiędzy trybami sceny Naturalny i Ulepszony i przełączać się między nimi zależnie od warunków otoczenia, aby uzyskać najlepszy efekt obrazu.



5 Funkcja menu głównego

5.1 Ustawienia obrazu

5.1.1 Jasność obrazu

Domyślna jasność obrazu wynosi 3, a do wyboru jest od 1 do 5 poziomów. Im wyższa wartość, tym jaśniejszy obraz.



5.1.2 Palety kolorów

Można wybierać spośród 7 trybów: White Hot, Black Hot, Amber Sepia, Red Hot, Iron Red, Blue Hot i Green Hot.

Wybrane palety kolorów zostaną dodane do grupy szybkiego przełączania pseudo-kolorów.



5.1.3 Odcień

Domyślny ton kolorów jest chłodny, ale możesz wybierać między tonami chłodnymi i ciepłymi. Tonacje chłodne zapewniają wyraźniejsze obrazy z bogatszymi szczegółami i wyraźniejszymi

obiektami; tonacje ciepłe zapewniają bardziej miękkie obrazy i zmniejszają zmęczenie oczu podczas długotrwałego użytkowania.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Pasek stanu OSD

To ustawienie włącza funkcję OSD (On-Screen Display). Po włączeniu ikona tej funkcji będzie wyświetlana na pasku stanu oraz na przechwyconych obrazach/filmach; po wyłączeniu nie będzie wyświetlana.

5.1.4.2 Data OSD

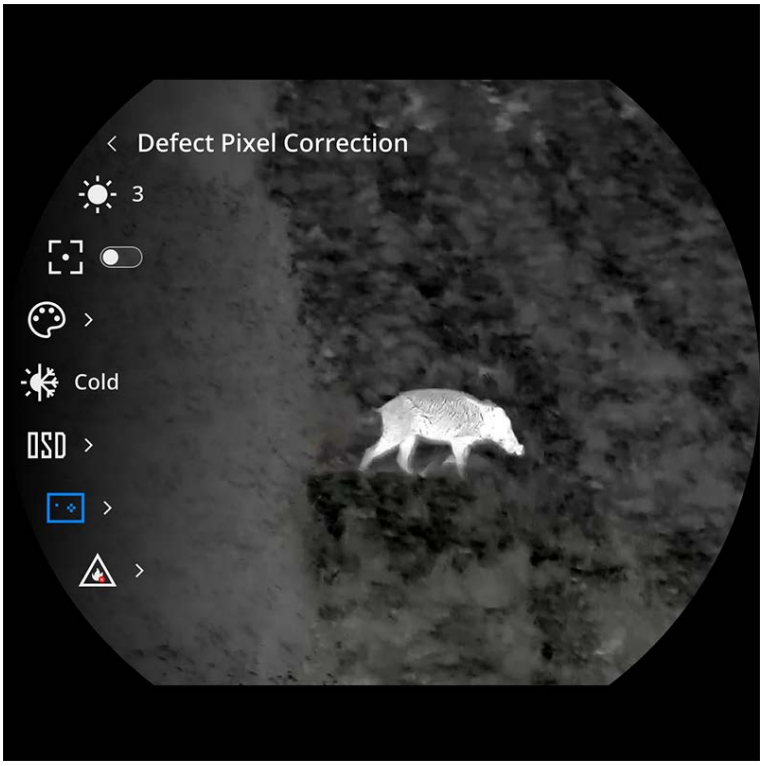
Ta opcja umożliwia przełączanie ustawień daty w menu ekranowym. Po włączeniu ikona daty będzie wyświetlana w prawym dolnym rogu podglądu na żywo oraz na przechwyconych obrazach/filmach; po wyłączeniu ikona nie będzie wyświetlana.

5.1.4.3 Logo OSD

Włącza przełącznik Logo OSD. Po włączeniu ikona logo będzie wyświetlana w prawym dolnym rogu podglądu na żywo oraz na przechwyconych obrazach/ filmach; po wyłączeniu nie będzie wyświetlana.

5.1.5 Korekcja wadliwych pikseli

Przejdź do interfejsu korekcji wadliwych pikseli, użyj przycisków w górę/w dół, aby dostosować położenie pola wyboru korekcji wartości XY. Po wybraniu żądanej pozycji wykonaj korekcję wad, aby poprawić jakość obrazu.



5.1.6 Zapobieganie oparzeniom

5.1.6.1 Wyłącznik antyoparzeniowy

Funkcja zapobiegania oparzeniom jest domyślnie wyłączona. Możesz ją włączyć lub wyłączyć. Po włączeniu, jeśli urządzenie wykryje silne światło lub wysoką temperaturę podczas użytkowania, zamknie migawkę i wyświetli odpowiedni alert.



5.1.6.2 Ochrona przed oparzeniami – wrażliwość

Czułość anty-oparzeniowa jest podzielona na trzy poziomy: niski, średni i wysoki, przy czym średni jest domyślny. Im wyższe ustawienie czułości, tym łatwiej jest uruchomić mechanizm zabezpieczający przed zamknięciem migawki.



5.2 Ustawienia połączenia

5.2.1 Wi-Fi

Przełącznik Wi-Fi jest domyślnie wyłączony, ale możesz włączyć pasmo 2,4 GHz/5 GHz. Po

połączeniu klienta mobilnego z hotspotem urządzenia, aplikacja mobilna może odbierać dane z urządzenia w czasie rzeczywistym i sterować nim.

WiFi : TK 3.0-XXXX (X to cztery ostatnie cyfry adresu MAC)

Hasło: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth jest domyślnie wyłączony; możesz go włączyć lub wyłączyć. Po jego włączeniu możesz podłączyć pilota Bluetooth, aby sterować urządzeniem.



5.3 Funkcja obserwacji

5.3.1 Kalkulator balistyczny

Kalkulator balistyczny jest domyślnie wyłączony, ale można go włączyć lub wyłączyć.

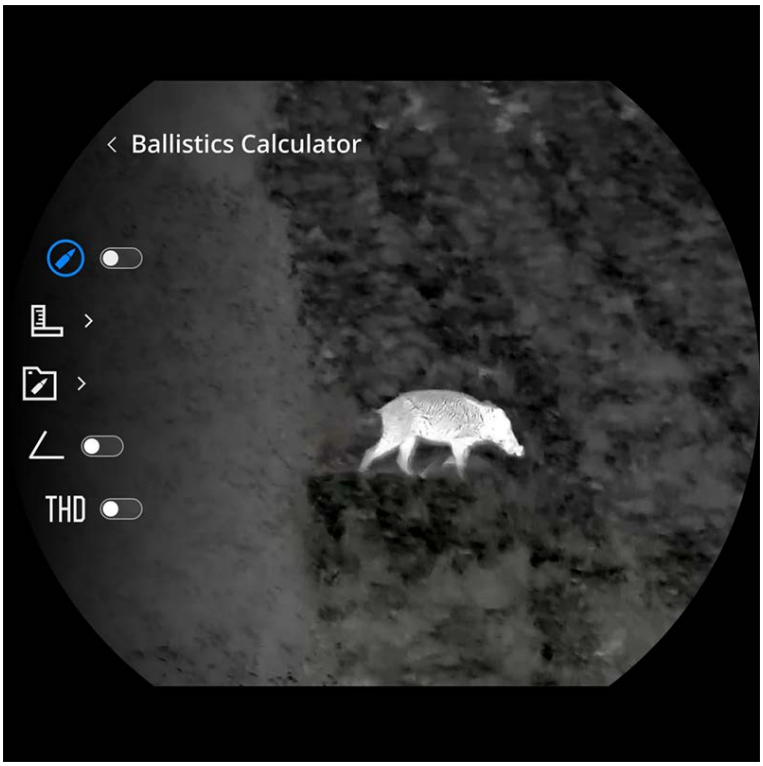
Aby uzyskać dokładną korektę spadku, należy wykonać następujące kroki:

a. Aktywuj kalkulator balistyczny;

b. Podłącz urządzenie do aplikacji TargetIR i pobierz konfigurację balistyczną (A~E) z aplikacji;

c. Wykonaj pojedynczy pomiar odległości na urządzeniu, aby uzyskać efektywną zmierzoną odległość;

d. System automatycznie oblicza wartość korekty spadku i wyświetla ją na interfejsie w czasie rzeczywistym.



5.3.2 Jednostki korekcji balistycznej

Jednostką domyślną kąta korekcji jest MOA, ale można wybrać MOA/MIL; jednostką domyślną wielkości korekcji jest cal, ale można wybrać cal/cm; po wybraniu jednej z jednostek kąt korekcji upadku balistycznego i wielkość korekcji będą wyświetlane w tej jednostce.



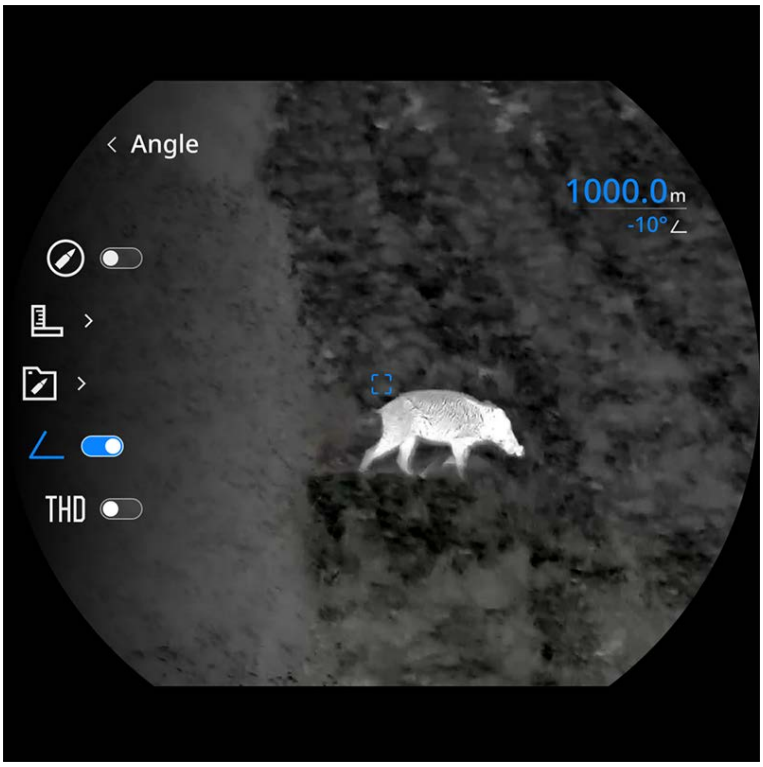
5.3.3 Konfiguracja balistyczna

Urządzenie może zapisać 5 konfiguracji (A~E) (pobranych z aplikacji TargetIR).



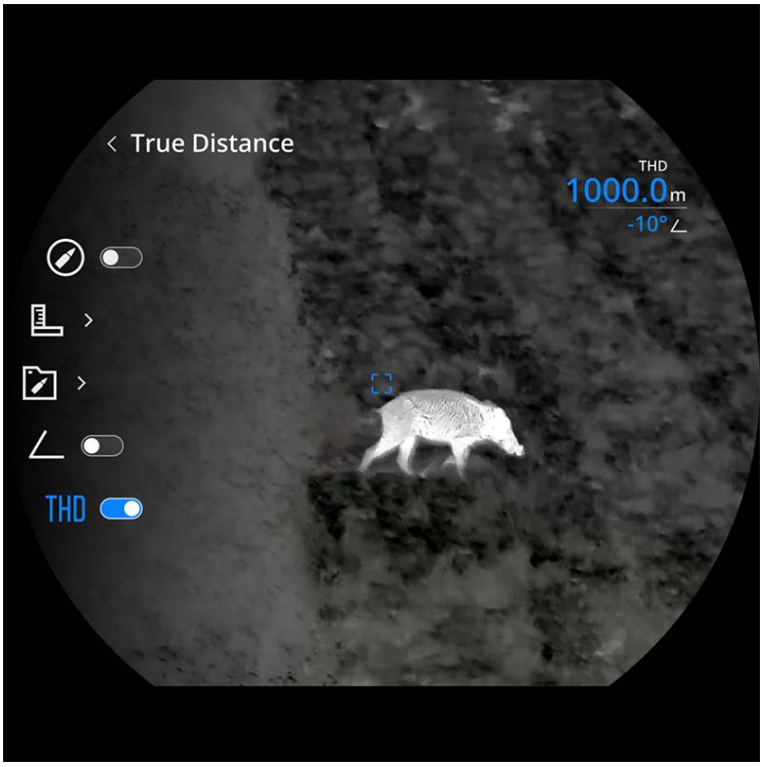
5.3.4 Kąt

Przełącznik ustawiania kąta jest domyślnie wyłączony. Po jego włączeniu wartość kąta będzie wyświetlana na interfejsie podczas pomiaru odległości.



5.3.5 Odległość pozioma

Ustawienie odległości poziomej jest domyślnie wyłączone. Po włączeniu, wartość odległości poziomej będzie wyświetlana na interfejsie podczas pomiaru odległości.



5.4 Zarządzanie energią

5.4.1 Wyłącz ekran pochylony

Ustawienie „tilt-to-always-on” można włączyć lub wyłączyć. Po włączeniu ekran wyłączy się, gdy kąt nachylenia urządzenia wyniesie ≥60° (z górną krawędzią urządzenia skierowaną do góry jako linią

bazową) i nie będzie podłączone żadne Wi-Fi /Bluetooth/ekran zewnętrzny/komputer. Ekran można włączyć, naciskając krótko lub długo dowolny klawisz lub gdy kąt nachylenia urządzenia wyniesie <60°.



5.4.2 Wyłączanie czasowe

Domyślnie funkcja wyłączania czasowego jest wyłączona. Możesz wybrać harmonogram wyłączania na 15, 30 lub 60 minut. Jeśli w ustawionym czasie nie zostanie wykonana żadna czynność i nie będzie połączenia z siecią Wi-Fi , Bluetooth, ekranem zewnętrznym lub komputerem, rozpocznie się odliczanie do wyłączenia, a urządzenie wyłączy się po jego zakończeniu.



5.4.3 Superoszczędny

Funkcja Super Power Saving jest domyślnie wyłączona, ale możesz ją włączyć lub wyłączyć. Po jej włączeniu interfejs wyświetla ikonę Super Power Saving, jasność ekranu jest stała i wynosi 20% bez możliwości regulacji, a funkcje takie jak Wi-Fi i śledzenie hotspotów są wyłączone. Jeśli te funkcje są już włączone, zostaną automatycznie wyłączone i przejdą w tryb Super Power Saving.



5.4.4 Wskaźnik ładowania

Wskaźnik ładowania jest domyślnie włączony i można go włączyć lub wyłączyć. Gdy jest włączony, wskaźnik będzie migać podczas ładowania i świecić światłem ciągłym po pełnym naładowaniu; gdy jest wyłączony, wskaźnik nie będzie świecił podczas ładowania.



5.5 Ustawienia nagrywania

5.5.1 Biblioteka multimediów

Biblioteka multimediów przechowuje zdjęcia i filmy, które można przeglądać i odtwarzać.



5.5.2 Audio

Dźwięk jest domyślnie włączony, ale można go włączyć lub wyłączyć. Po włączeniu dźwięk jest nagrywany jednocześnie z obrazem, a plik wideo zawiera dźwięk. Po wyłączeniu nagrywany film nie będzie zawierał dźwięku.



5.5.3 Formatowanie plików

Wybranie menu „Formatuj pliki” spowoduje wyświetlenie okna dialogowego z pytaniem, czy chcesz sformatować plik. Wybranie „OK” spowoduje usunięcie wszystkich zapisanych zdjęć i filmów oraz przywrócenie urządzenia do stanu początkowego; wybranie „Anuluj” anuluje operację formatowania.



5.6 Kompas

5.6.1 Przełącznik kompasu

Kompas jest domyślnie wyłączony, ale można go włączyć lub wyłączyć. Po włączeniu kompas

automatycznie zbiera dane i wyświetla informacje o orientacji w czasie rzeczywistym, zgodnie z aktualnym stanem urządzenia.



5.6.2 Kalibracja kompasu

Po wejściu do interfejsu kalibracji kompasu pojawi się okno dialogowe z monitem o kalibrację. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby dokończyć kalibrację.



5.7 Ustawienia ogólne

5.7.1 Data i godzina

5.7.1.1 Ustawienia czasu

Wybierz i otwórz interfejs menu ustawień czasu, aby ustawić godzinę i datę urządzenia. Po potwierdzeniu i zapisaniu, czas systemowy urządzenia zostanie zsynchronizowany, a wynik zostanie wyświetlony w OSD.



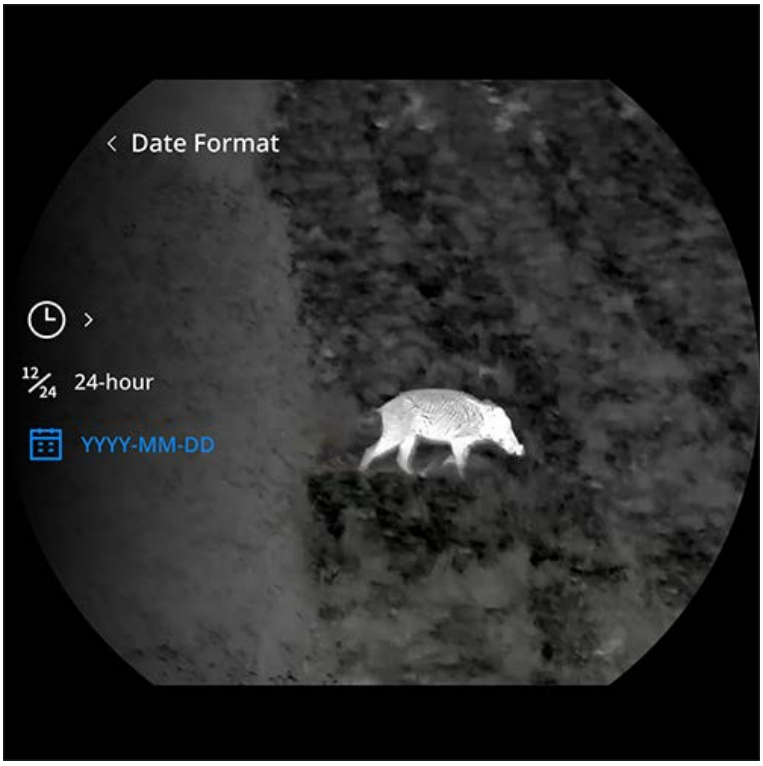
5.7.1.2 Format czasu

Wybierz i wejdź do menu formatu czasu, gdzie możesz wybrać 12H/24H. Po dokonaniu wyboru wynik zostanie zsynchronizowany i wyświetlony w OSD.



5.7.1.3 Styl daty

Wybierz i przejdź do menu stylu daty, gdzie możesz wybrać RRRR-MM-DD/DD-MM-RRRR/MM-DD-RRRR. Po dokonaniu wyboru wynik zostanie zsynchronizowany i wyświetlony w OSD.



5.7.2 Ustawienia jednostki

Do wyboru są dwie jednostki: metry i jardy. Po wybraniu jednostki, pomiar odległości, odległość do celu itp. zostaną obliczone i wyświetlone w wybranej jednostce.



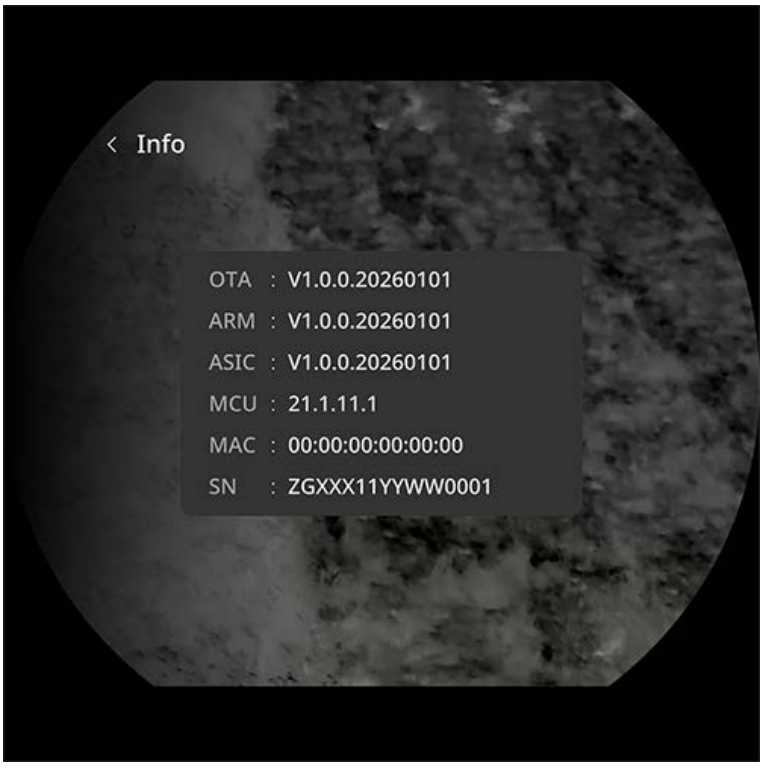
5.7.3 Ustawienia językowe

Wejdź do menu ustawień językowych, aby przełączać się między 18 językami: angielskim, rosyjskim, niemieckim, francuskim, włoskim, hiszpańskim, japońskim, koreańskim, polskim, rumuńskim, norweskim, szwedzkim, duńskim, czeskim, słowackim, węgierskim, fińskim i portugalskim. Po ustawieniu języka urządzenie przełączy się na odpowiedni język wyświetlacza.



5.7.4 Informacja

Wybranie opcji przejścia do wyskakującego interfejsu informacyjnego umożliwia przeglądanie danych, takich jak numer wersji oprogramowania urządzenia i adres MAC.



5.7.5 Przywróć wartości domyślne

Po wyświetleniu okna przywracania ustawień domyślnych możesz wybrać, czy chcesz przywrócić ustawienia domyślne. Jeśli wybierzesz „Tak”, urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie, pojawi się interfejs z przewodnikiem językowym, a wszystkie parametry zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych. Jeśli wybierzesz „Nie”, operacja zostanie anulowana.



6 Lista części

Sprzęt x1, baterie x2, kabel danych x1, adapter 5V2A x1, wtyczki adaptera x4, ściereczka do soczewek x1, pasek na nadgarstek x1, pasek na ramię x1, torba transportowa x1, informacja o bezpieczeństwie x1, skrócona instrukcja obsługi x1, karta gwarancyjna x1

7 Przewodnik rozwiązywania problemów

a. Urządzenia nie można włączyć.
   Rozwiązanie: Wymień baterię lub podłącz zasilacz i włącz urządzenie.
b. Urządzenie wyświetla komunikat informujący, że nie można robić zdjęć/nagrywać.
   Rozwiązanie: Pamięć wewnętrzna urządzenia jest pełna. Należy sformatować kartę pamięci lub odłączyć urządzenie od komputera.
c. Czas wyświetlany na urządzeniu nie odpowiada czasowi rzeczywistemu.
   Rozwiązanie: Zresetuj datę i godzinę urządzenia w menu.
d. Ekran wyłącza się podczas użytkowania.
   Rozwiązanie: Naciśnij krótko przycisk, aby wybudzić urządzenie z trybu uśpienia i włączyć ekran.
e. Obraz wytwarzany przez urządzenie jest niewyraźny podczas użytkowania.

Rozwiązanie: Obróć obiektyw, aby ręcznie ustawić ostrość, aż obraz będzie wyraźny.

8 Przechowywanie i transport

8.1 Składowanie

a. Produkt w opakowaniu należy przechowywać w czystym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu o temperaturze od -30 °C do 60 °C i wilgotności względnej nieprzekraczającej 95%, wolnym od kondensacji i gazów żrących.

b. Wyjmuj urządzenie i ładuj je raz na 3 miesiące.

8.2 Transport

Podczas transportu i dystrybucji należy chronić go przed deszczem, zanurzeniem w wodzie i położeniem do góry dnem. Nie należy narażać go na silne wibracje ani uderzenia. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i nigdy nie rzucać nim ani nie upuszczać.

Aby uniknąć uszkodzenia, nie należy kierować urządzenia w stronę silnych źródeł ciepła (takich jak słońce, lasery, sprzęt spawalniczy itp.).



Unikaj kierowania maszyny w stronę źródeł wysokiej temperatury (takich jak słońce, lasery, spawarki itp.), aby zapobiec uszkodzeniu maszyny.

RO - Română

Notă importantă

Acest manual este un manual general pentru o serie de produse, ceea ce înseamnă că modelul specific pe care îl primiți poate diferi de imaginile din manual.

Acest manual de utilizare este compilat pentru a facilita utilizarea și înțelegerea de către utilizator a produselor noastre. Vom face tot posibilul pentru a asigura acuratețea conținutului acestui manual, dar nu putem garanta exhaustivitatea conținutului, deoarece produsele noastre sunt actualizate și modernizate în mod constant. Compania își rezervă dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă.

1 Prezentare generală a produsului

1.1 Introducerea produsului

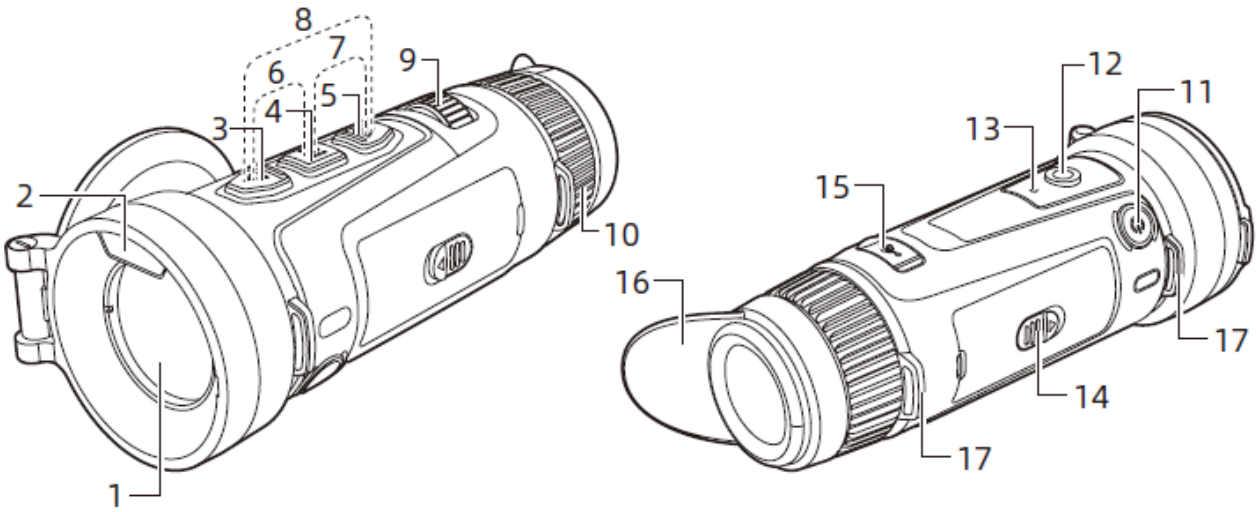
Monocularul cu imagistică termică din seria KODIAK TK3.0 este conceput atât pentru vânătoarea de zi, cât și de noapte, având un ecran AMOLED de 2560 x 2560 pentru o experiență de vizualizare captivantă. Echipat cu cel mai recent algoritm inteligent Hyper Light și un telemetru laser integrat, sistemul oferă o calitate excelentă a imaginii și o detectare precisă a țintei chiar și în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi ceață, fum și ploaie, precum și atunci când se confruntă cu obstacole dense în junglă. Designul său ușor de utilizat și soluția cu baterie detașabilă îl fac un companion ideal pentru a aborda provocările în aer liber.

1.2 Caracteristici principale

- Măsurarea distanței: Măsoară distanța dintre țintă și observator, cu o rază maximă de 1.200 de metri.
- Înclinare-repaus: Această funcție permite dispozitivului să intre în modul standby sau să se trezească în funcție de modificările unghiului de înclinare, economisind astfel energie și prelungind durata de viață a bateriei.
- Conectivitate cu aplicația: Odată conectat la smartphone prin hotspot, dispozitivul vă permite să faceți fotografii, să înregistrați videoclipuri, să ajustați setările și să efectuați actualizări de software folosind aplicația Guide TargetIR .
- Design fără obturator: Prezintă cel mai recent design fără obturator, asigurând o funcționare complet silențioasă în timpul vânătorii.

1.3 Taste de aspect

Aspectul poate varia în funcție de model. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.



Număr de serie	Nume dispozitiv	Funcţie
1	Modulul lentilei obiectivului	Focalizarea luminii infraroșii pentru a crea o imagine a detectorului
2	Modul laser	Folosit pentru telemetrie cu laser
3	Tasta sus	**live :** • Apăsare scurtă: Faceți o fotografie • Apăsare lungă: Înregistrare video **meniului :** • Apăsare scurtă: Comutare opțiuni sus/stânga (apăsare unică) • Apăsare lungă: Comutare opțiuni sus/stânga (continuu).
4	Tasta Meniu	**live :** • Apăsare scurtă: Accesați meniul contextual • Apăsare lungă: Intrarea în meniul principal **meniului :** • Apăsare scurtă: Confirmare • Apăsare lungă: Salvare setări, revenire la pagina anterioară
5	Tasta Jos	**Ecran live** • Apăsare scurtă: Schimbare mărire • Apăsare lungă: Activează măsurarea distanței **Interfață meniu** • Apăsare scurtă: Comutare opțiuni jos/dreapta (apăsare unică) • Apăsare lungă: Comutare opțiuni jos/dreapta (continuu).
6	Tasta Meniu + tasta Sus	**Ecran live** • Apăsare scurtă/apăsare lungă: Schimbare palete
7	Tasta Meniu + tasta Jos	**Ecran live** • Apăsare scurtă/apăsare lungă: Comutare mod de măsurare a distanței (single/continuu)
8	Tasta sus + tasta jos	**Ecran live** • Apăsare scurtă/apăsare lungă: Compensare
9	Rolă de focalizare	Rotire: Focalizare manuală.
10	Reglarea dioptriei	Rotiți dioptria ocularului pentru a vă adapta vederii umane și a obține un efect de vizualizare clar.
11	Buton de pornire	În starea deconectată: • lungă : Pornire

		Cu dispozitivul pornit, pe orice ecran: • lungă : Opriți alimentarea când numărătoarea inversă este completă. • pentru oprire : Apăsați orice tastă pentru a anula oprirea. Cu dispozitivul pornit, iată ecranul live: • Apăsare scurtă : Ecran oprit Când dispozitivul este pornit, în interfața meniului: • Apăsare scurtă: Ieșire din meniu
12	Conector triunghiular	Conectarea trepiedului
13	microfon	înregistrare
14	Compartimentul bateriei	Instalați bateria
15	Interfață USB-C	Încărcare și transmisie de date
16	ocular	Observați imaginea
17 ani	brățară	Conectați brățara

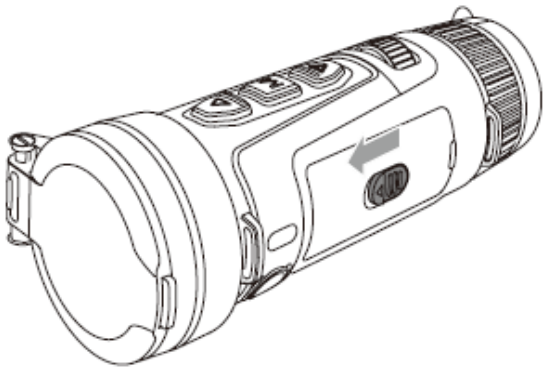
2 Pregătirea pentru utilizare

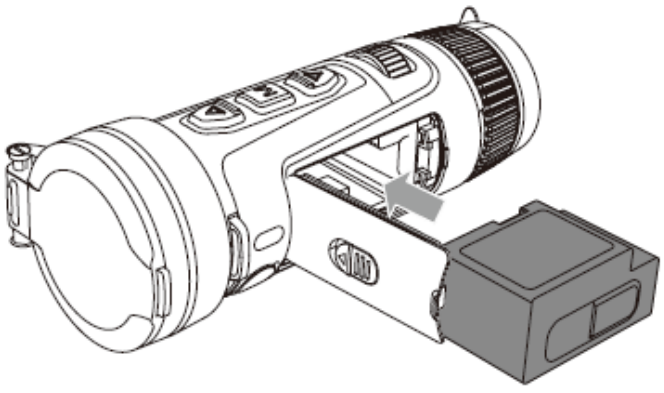
2.1 Instalați bateria

a. Apăsați butonul capacului bateriei în sus pentru a deschide compartimentul bateriei;

b. Introduceți bateria respectând bornele pozitive și negative;

c. Închideți capacul bateriei și apăsați ferm în jos pentru a bloca compartimentul bateriei.





2.2 Mod de alimentare

Dispozitivul acceptă atât încărcarea adaptorului, cât și alimentarea cu baterie.

Încărcare cu adaptor: Deschideți capacul USB și conectați dispozitivul la o sursă de alimentare folosind adaptorul inclus cu produsul pentru a-l încărca.

Alimentare cu baterie: Alimentarea poate fi efectuată după instalarea bateriei, conform pașilor de

instalare.

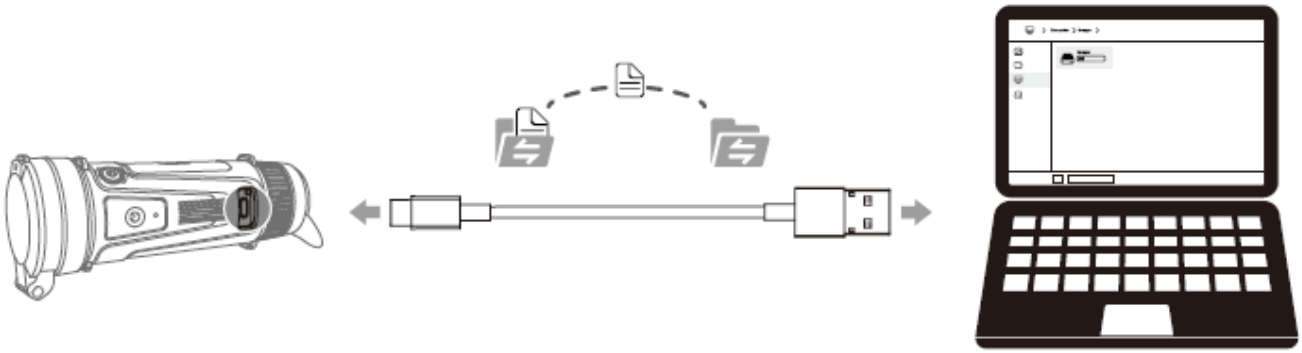
2.3 Transmiterea datelor

a. Porniți dispozitivul pentru a-l pune în starea de alimentare.

b. Conectați dispozitivul la PC printr-un cablu USB de tip C.

c. Accesarea datelor stocate pe dispozitiv de pe un PC.

d. Cablul USB-Type-C conectează dispozitivul la o sursă de alimentare și permite încărcarea.



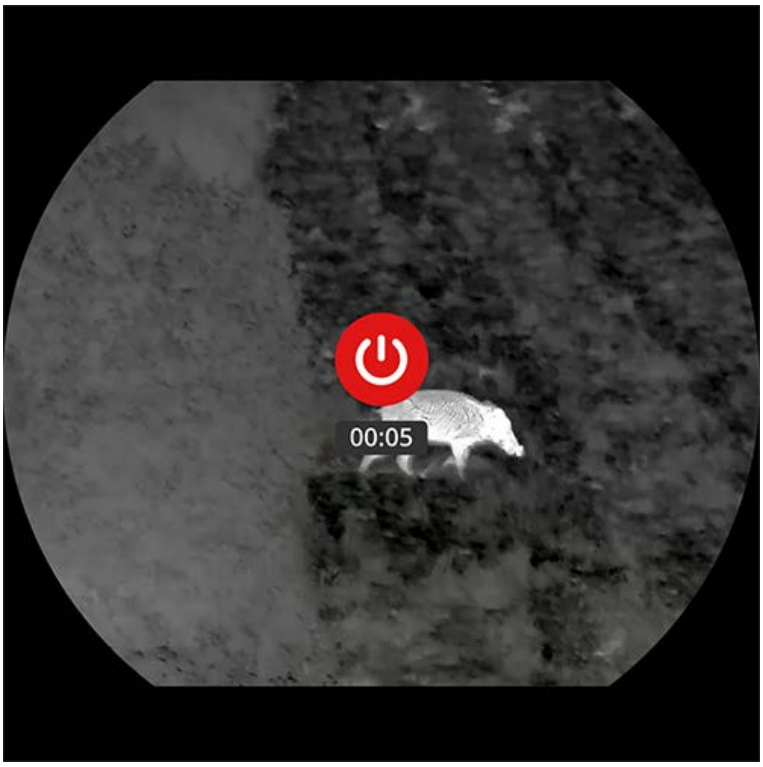
2.4 Pornire

Cu dispozitivul oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire până când ecranul de pornire apare în vizor; dispozitivul a fost pornit cu succes.



2.5 Închide jos

Cu dispozitivul pornit, apăsați și țineți apăsat butonul de pornire până când se afișează numărătoarea inversă. Dispozitivul se va opri automat când se termină numărătoarea inversă. Apăsați orice tastă în timpul numărătorii inverse pentru a anula.



2.6 Afișaj oprit

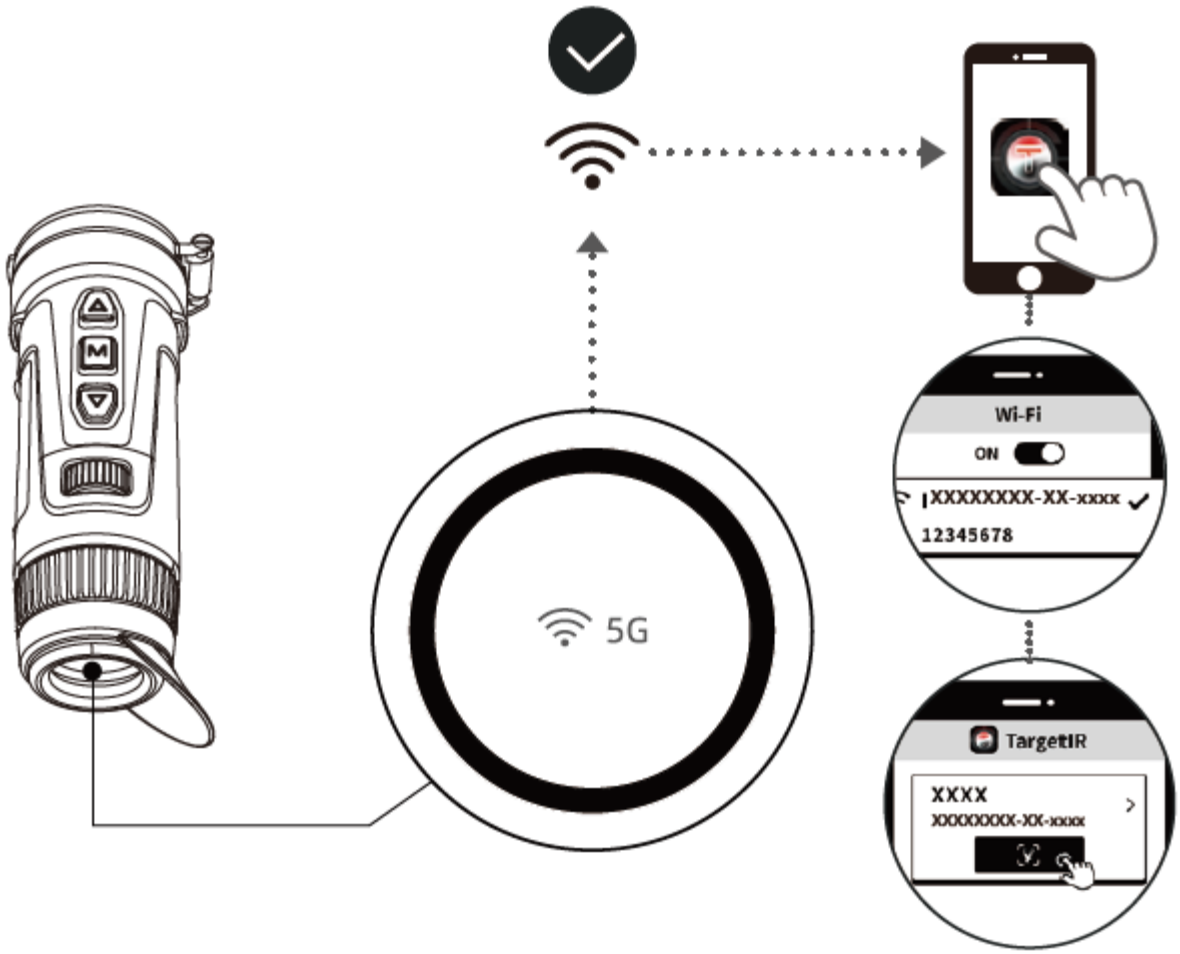
Când dispozitivul este pornit și este afișat ecranul live, o apăsare scurtă a butonului de alimentare va intra în modul Afișaj oprit; dacă funcția de înclinare- repaus este activată, se va intra și în modul Afișaj oprit atunci când unghiul de înclinare al dispozitivului este ≥60 °.

2.7 Afișare activată

În modul Afișaj oprit, apăsarea unui buton de pe dispozitiv va activa ecranul; dacă funcția de înclinare pentru repaus este activată, acesta se va activa automat și atunci când unghiul de înclinare al dispozitivului este mai mic de 60°.

2.8 Conectați-vă la aplicația mobilă

a. Porniți dispozitivul pentru a-l pune în starea de alimentare;
b. Activați hotspotul WiFi pe dispozitivul dvs.;
c. WiFi al dispozitivului pe telefonul mobil și conectați-l;
d. Lansați aplicația TargetIR pe telefonul mobil pentru a obține imagini video în timp real ale dispozitivului și pentru a controla și accesa dispozitivul.



Scanați codul QR pentru a descărca aplicația TargetIR



2.9 Actualizare firmware dispozitiv

2.9.1 Actualizare OTA

a. Conectați dispozitivul la aplicația TargetIR prin WiFi (consultați secțiunea 2.8) ;

b. Accesați interfața de gestionare a dispozitivelor din aplicația TargetIR , faceți clic pe opțiunea OTA și puteți vizualiza versiunea curentă;

c. Faceți clic pe „Verificați dacă există actualizări”. Dacă este disponibilă o versiune nouă, vor fi afișate numărul celei mai recente versiuni și un buton de descărcare; dacă nu este disponibilă nicio versiune nouă, va fi afișat un mesaj care indică faptul că versiunea curentă este cea mai recentă, iar butonul de descărcare nu va fi afișat.

d. Deconectați telefonul de la conexiunea WiFi a dispozitivului , faceți clic pe butonul de descărcare

și așteptați descărcarea pachetului de actualizare;

(Notă: Pentru dispozitivele iOS, nu este nevoie să deconectați conexiunea WiFi dintre telefon și dispozitiv; pur și simplu faceți clic pentru a descărca. Pentru dispozitivele Android, urmați pasul 4.)

e. După descărcarea pachetului de actualizare, reconectați telefonul la rețeaua WiFi a dispozitivului , faceți clic pe butonul upgrade/actualizare din aplicația mobilă și începeți transferul pachetului de actualizare pe dispozitiv;

f. După finalizarea transmisiei, dispozitivul va primi o fereastră pop-up care vă întreabă dacă doriți să faceți upgrade;

g. Faceți clic pe „Actualizare” pe dispozitiv. Va apărea o bară de progres a actualizării. Așteptați finalizarea actualizării, iar dispozitivul va reporni automat.

2.9.2 Actualizare locală

a. Conectați dispozitivul la PC printr-un cablu USB de tip C;

b. Plasați pachetul de actualizare în directorul rădăcină al spațiului de stocare al dispozitivului;

c. Reporniți manual dispozitivul; dispozitivul se va actualiza automat, iar ecranul va afișa progresul actualizării.

d. Așteptați finalizarea actualizării, iar dispozitivul va reporni automat.

Notă: Actualizarea necesită ca nivelul bateriei să fie peste 35%.

3 Operare rapidă

3.1 Setări inițiale de limbă

La prima pornire, utilizați tastele săgeată sus și jos pentru a schimba limba și apăsați scurt tasta meniu pentru a confirma și a intra în interfața principală. Pentru a schimba limba ulterior, urmați aceiași pași din meniul de setări de limbă (consultați secțiunea 5.7.3).

3.2 Fotografierea

În vizualizarea live, apăsați scurt butonul sus pentru a face o fotografie.

3.3 Înregistrare video

În vizualizarea live, apăsați și mențineți apăsat butonul sus pentru a începe înregistrarea. În timpul înregistrării, apăsați și mențineți apăsat scurt butonul sus pentru a face o fotografie. Apăsați și mențineți apăsat din nou butonul sus pentru a opri înregistrarea și a salva fișierul.

3.4 Meniu de comenzi rapide

În vizualizarea live, o apăsare scurtă a butonului de meniu va afișa meniul rapid.

3.5 Meniu principal

În modul de vizualizare live, apăsați lung butonul meniu pentru a afișa meniul principal.

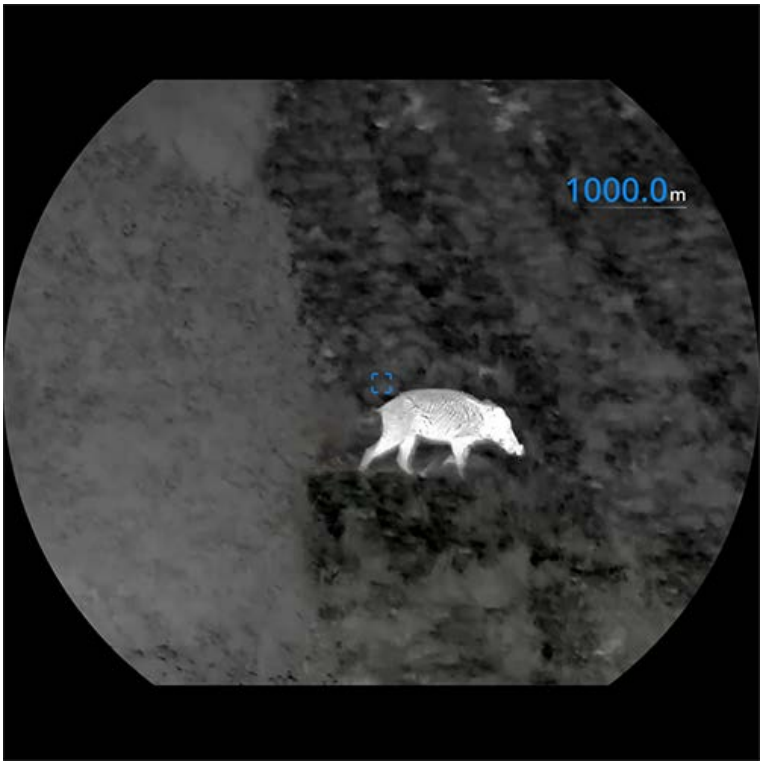
3.6 Mărire

În vizualizarea live, apăsați scurt tasta pentru a regla mărirea, trecând în secvență de la 1,0X, 2,0X la 4,0X.

3.7 Măsurarea distanței

Modul implicit de măsurare a distanței este măsurarea unei singure distanțe. Puteți comuta între măsurarea unei singure distanțe și măsurarea continuă a distanței apăsând tasta meniu și tasta jos.

În vizualizarea live, apăsarea și menținerea apăsată a butonului pornește rapid măsurarea distanței, afișând cursorul de măsurare a distanței și valoarea distanței pe ecran. Când măsurarea distanței este activă, unghiul de înclinare vor fi afișate simultan. Dacă modul distanță orizontală este activat, va fi afișată doar valoarea distanței orizontale, iar lângă valoare va fi adăugată o etichetă „THD” pentru distincție.



3.8 Comutare palete de culori

În vizualizarea live, apăsați scurt butonul Meniu + butonul Sus pentru a parcurge rapid paletele de culori cu comutare rapidă.

Comutatorul comută exclusiv între paletele bifate în prezent în listă. Selecția implicită din fabrică include Alb intens, Negru intens și Chihlimbar Sepia. Pentru a extinde grupul de comutare rapidă, navigați la Setări imagine > meniul Paletă, selectați paletele suplimentare bifând casetele lor, iar acestea vor fi adăugate la rotație.

3.9 Reglarea focalizării

Rotiți rotița de focalizare în timpul observării până când imaginea este clară.

3.10 Reglarea dioptriei

Rotiți inelul dioptriei ocularului pentru a regla dioptria până când imaginea este clară.

3.11 Mutarea meniurilor și a opțiunilor

Când dispozitivul este pornit și este afișat meniul, puteți comuta între opțiunile din meniu folosind tastele sus și jos.

3.12 Opțiuni de confirmare

Când dispozitivul este pornit și este afișat meniul, apăsați scurt butonul meniu pentru a confirma selecția.

3.13 Ieșire din meniu

Când dispozitivul este pornit și este afișat meniul, apăsați și mențineți apăsat butonul meniu pentru a reveni la opțiunea anterioară din meniu fără a salva setările.

4 Funcția Meniu Rapid

4.1 Luminozitatea ecranului

Luminozitatea implicită a ecranului este 3 și puteți selecta între 1 și 5 niveluri. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât ecranul este mai luminos.



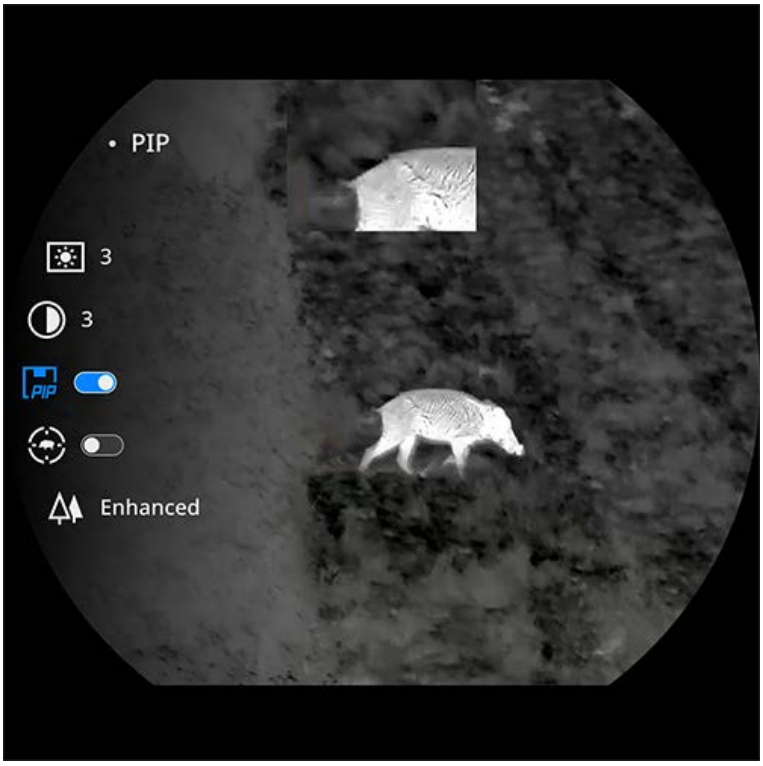
4.2 Contrast al imaginii

Contrastul implicit al imaginii este 3 și puteți selecta între 1 și 5 niveluri. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât contrastul imaginii este mai mare.



4.3 Imagine în imagine

Funcția „Imagine în imagine” este dezactivată în mod implicit, dar poate fi activată sau dezactivată. Când este activată, centrul imaginii va fi mărit de 2 ori înainte de a o afișa în imagine.



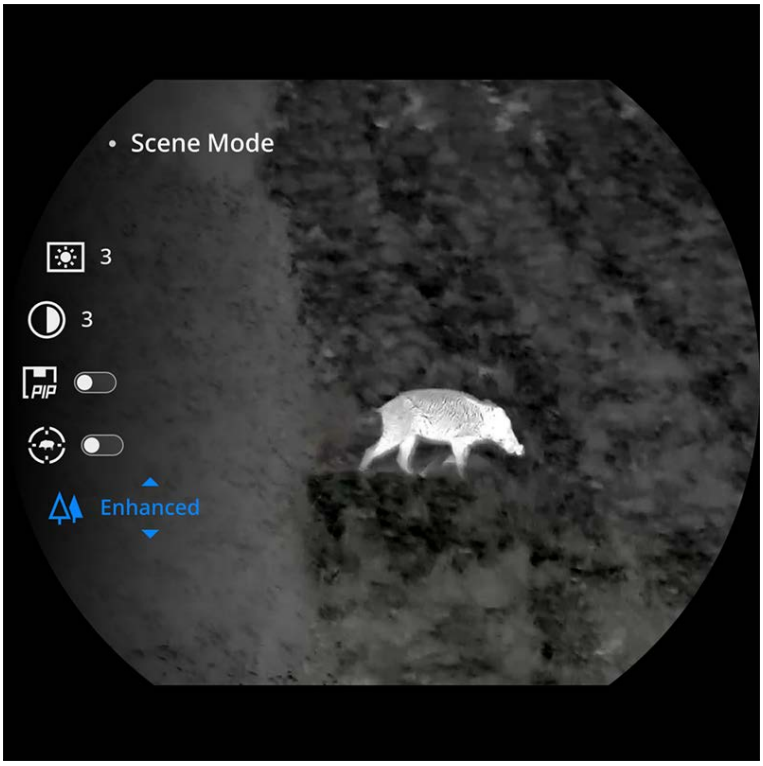
4.4 Urmărirea punctelor fierbinți

Când este activată, va fi afișat un cursor de urmărire a punctului fierbinte, care va urmări automat punctul țintă cu cea mai ridicată temperatură de pe ecran.



4.5 Mod scenă

Modul scenă implicit este Natural, dar puteți alege între modurile scenă Natural și Îmbunătățit și puteți comuta între ele în funcție de mediu pentru a obține cel mai bun efect de imagine.



5 Funcția meniului principal

5.1 Setări imagine

5.1.1 Luminozitatea imaginii

Luminozitatea implicită a imaginii este 3 și puteți selecta între 1 și 5 niveluri. Cu cât valoarea este mai

mare, cu atât imaginea este mai luminoasă.



5.1.2 Palete de culori

Puteți alege dintre 7 moduri: Alb intens, Negru intens, Chihlimbar Sepia, Roșu intens, Roșu fierbinte, Albastru intens și Verde intens.

Paletele de culori selectate vor fi adăugate în grupul de schimbare rapidă a pseudo-culorilor.



5.1.3 Nuanţă

Tonul de culoare implicit este rece, dar puteți alege între tonuri reci și calde. Tonurile reci produc

imagini mai clare, cu detalii mai bogate și ținte mai proeminente; tonurile calde produc imagini mai estompate și reduc oboseala ochilor în timpul utilizării prelungite.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 OSD bară de stare

Această setare activează funcția OSD (Afișaj pe ecran). Când este activată, pictograma funcției activate va fi afișată în bara de stare și în imaginile/videoclipurile capturate; când este dezactivată, nu va fi afișată.

5.1.4.2 OSD-ul datei

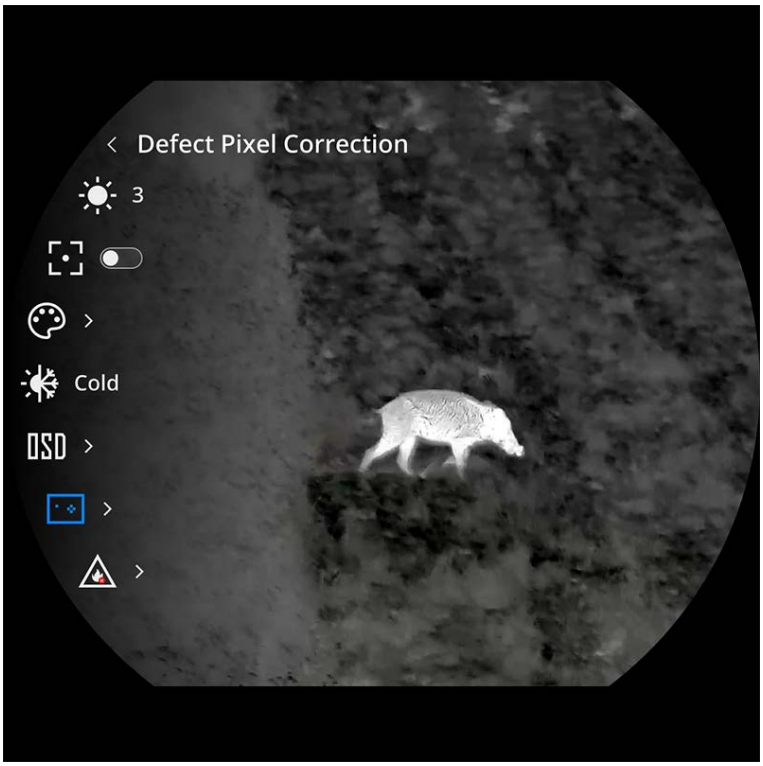
Această opțiune vă permite să comutați setarea OSD pentru dată. Când este activată, pictograma datei va apărea în colțul din dreapta jos al previzualizării live și în imaginile/videoclipurile capturate; când este dezactivată, nu va fi afișată.

5.1.4.3 OSD cu siglă

Activează comutatorul OSD Logo. Când este activat, pictograma Logo va fi afișată în colțul din dreapta jos al previzualizării live și în imaginile/ videoclipurile capturate; când este dezactivat, nu va fi afișată.

5.1.5 Corecție pixeli defecți

Accesați interfața Corecție pixeli defecți, utilizați butoanele sus/jos pentru a ajusta poziția casetei de selectare a corecției valorii XY și, odată ce poziția dorită este selectată, executați corecția defectelor pentru a îmbunătăți calitatea imaginii.



5.1.6 Prevenirea arsurilor

5.1.6.1 Comutator anti-ardere

Prevenirea arsurilor este dezactivată în mod implicit. Puteți alege să o activați sau să o dezactivați. Când este activată, dacă dispozitivul detectează lumină puternică sau temperaturi ridicate în timpul utilizării, va închide obturatorul și va afișa o alertă corespunzătoare.



5.1.6.2 Sensibilitate la protecția împotriva arsurilor

Sensibilitatea anti-ardere este împărțită în trei niveluri: scăzut, mediu și ridicat, mediu fiind setarea implicită. Cu cât setarea sensibilității este mai mare, cu atât este mai ușor să se declanșeze mecanismul de protecție la închiderea obturatorului.



5.2 Setări de conectare

5.2.1 Wifi

Comutatorul WiFi este dezactivat în mod implicit, dar puteți alege să activați banda de 2,4 GHz/5 GHz.

După ce clientul mobil se conectează la hotspotul dispozitivului, aplicația mobilă poate primi semnalul dispozitivului în timp real și îl poate controla.

WiFi : TK 3.0-XXXX (X reprezintă ultimele patru cifre ale adresei MAC)

Parolă: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth este dezactivat în mod implicit; puteți alege să îl activați sau să îl dezactivați. Când este activat, puteți conecta o telecomandă Bluetooth pentru a controla dispozitivul.



5.3 Funcția de observare

5.3.1 Calculator balistic

Calculatorul balistic este dezactivat în mod implicit, dar poate fi activat sau dezactivat.

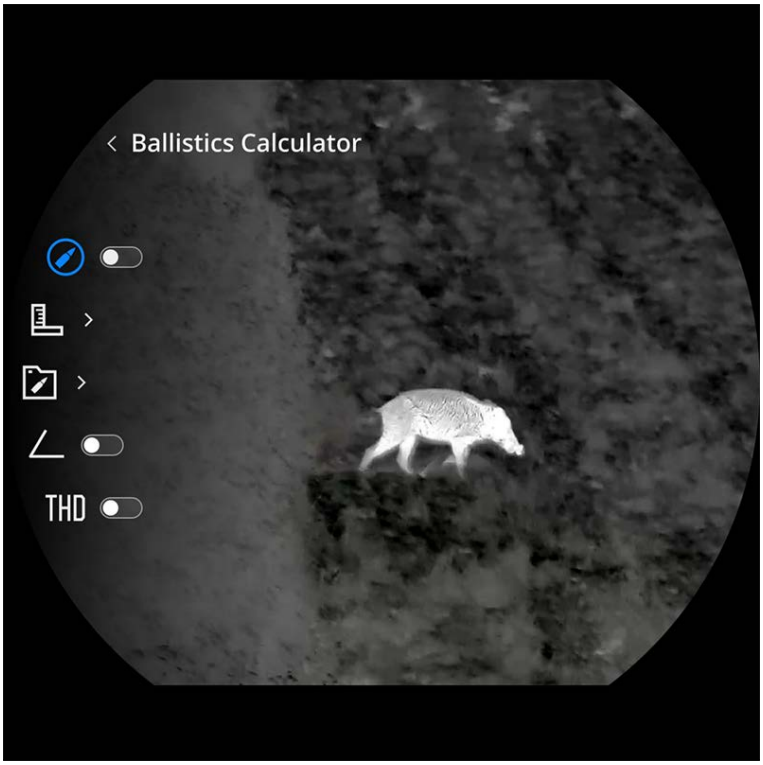
Pentru a obține o corecție precisă a căderii, sunt necesari următorii pași:

a. Activează calculatorul de balistică;

b. Conectați dispozitivul la aplicația TargetIR și obțineți configurația balistică (A~E) din aplicație;

c. Efectuați o singură măsurare a distanței pe dispozitiv pentru a obține distanța efectivă măsurată;

d. Sistemul calculează automat valoarea corectată a căderii și o afișează pe interfață în timp real.



5.3.2 Unități de corecție balistică

Unitatea implicită pentru unghiul de corecție este MOA, dar se poate selecta MOA/MIL; unitatea implicită pentru valoarea corecției este inch, dar se poate selecta inch/cm; odată ce oricare dintre unități este selectată, unghiul de corecție a căderii balistice și valoarea corecției vor fi afișate în unitatea respectivă.



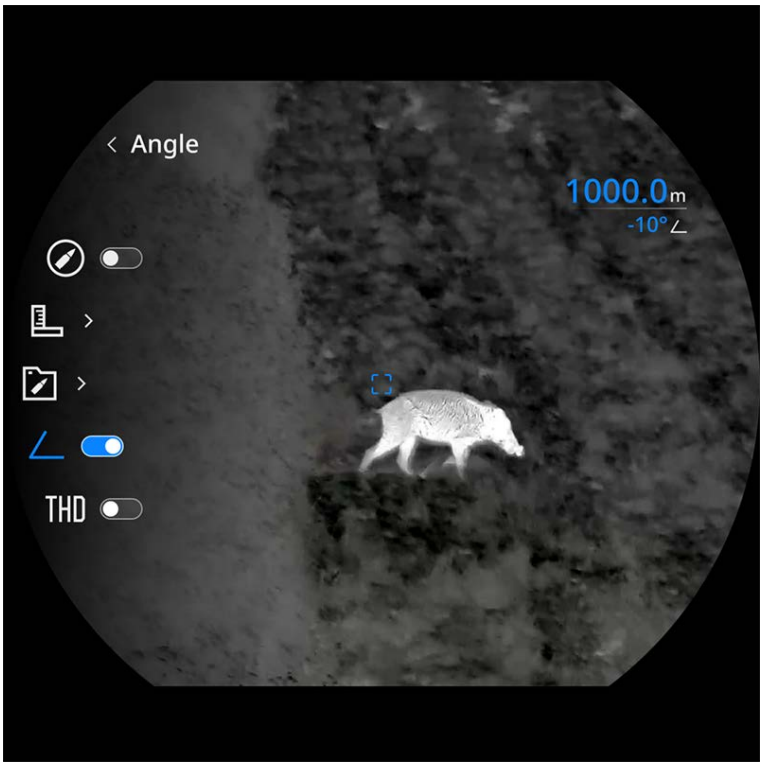
5.3.3 Configurația balistică

Dispozitivul poate salva 5 configurații (A~E) (obținute din aplicația TargetIR).



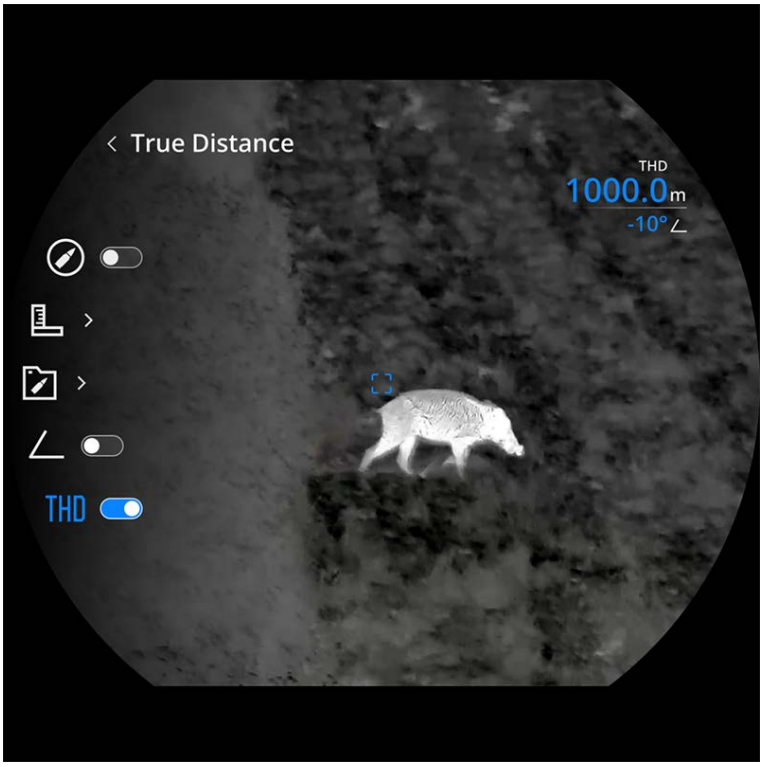
5.3.4 Unghi

Comutatorul de setare a unghiului este dezactivat în mod implicit. Când este activat, valoarea unghiului va fi afișată pe interfață la măsurarea distanței.



5.3.5 Distanța orizontală

Setarea distanței orizontale este dezactivată în mod implicit. Când este activată, valoarea distanței orizontale va fi afișată pe interfață în timpul măsurării distanței.



5.4 Managementul energiei

5.4.1 Ecran înclinat dezactivat

Setarea de înclinare pentru a fi mereu pornit poate fi activată sau dezactivată. Când este activată, ecranul se va opri atunci când unghiul de înclinare al dispozitivului este ≥60° (cu partea superioară a

dispozitivului în sus ca linie de bază) și nu este conectat niciun WiFi /Bluetooth/ecran extern/PC. Ecranul poate fi activat prin apăsarea scurtă/lungă a oricărei taste sau când unghiul de înclinare al dispozitivului este <60°.



5.4.2 Oprire temporizată

Setarea implicită pentru oprirea temporizată este dezactivată. Puteți alege să programați oprirea pentru 15 minute, 30 de minute sau 60 de minute. Dacă nu se efectuează nicio operațiune în timpul setat și nu există conexiune la WiFi , Bluetooth, ecran extern sau PC, va începe numărătoarea inversă pentru oprire, iar dispozitivul se va opri după ce se termină numărătoarea inversă.



5.4.3 Super economie de energie

Funcția Super Power Saving este dezactivată în mod implicit, dar puteți alege să o activați sau să o dezactivați. Când este activată, interfața afișează o pictogramă Super Power Saving, luminozitatea ecranului este fixată la 20% și nu poate fi ajustată, iar funcții precum WiFi și urmărirea hotspot-urilor sunt dezactivate. Dacă aceste funcții sunt deja activate, se vor dezactiva automat și vor intra în modul Super Power Saving.



5.4.4 Indicator de încărcare

Indicatorul de încărcare este activat în mod implicit și poate fi activat sau dezactivat. Când este activat, indicatorul luminos va clipi în timpul încărcării și va rămâne aprins fix când bateria este complet încărcată; când este stins, indicatorul luminos nu se va aprinde în timpul încărcării.



5.5 Setări de înregistrare

5.5.1 Bibliotecă media

Biblioteca media stochează fotografii și videoclipuri, care pot fi vizualizate și redate.



5.5.2 Audio

Sunetul este activat în mod implicit, dar poate fi activat sau dezactivat. Când este activat, sunetul este înregistrat simultan cu videoclipul, iar fișierul video conține sunet. Când este dezactivat, videoclipul înregistrat nu va avea sunet.



5.5.3 Formatarea fișierelor

Selectarea meniului „Formatare fișiere” va afișa o fereastră pop-up care vă întreabă dacă doriți să formatați fișierul. Selectarea opțiunii „OK” va șterge toate fotografiile și videoclipurile stocate și va reseta dispozitivul la starea inițială; selectarea opțiunii „Anulare” va anula operațiunea de formatare.



5.6 Busolă

5.6.1 Comutator busolă

Busola este dezactivată în mod implicit, dar poate fi setată să fie dezactivată sau activată. Când este

activată, va colecta automat date despre busolă și va afișa informații despre orientare în timp real, în funcție de starea actuală a dispozitivului.



5.6.2 Calibrarea busolei

După accesarea interfeței de calibrare a busolei, va apărea o fereastră de solicitare de calibrare. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza operațiunea de calibrare.



5.7 Setări generale

5.7.1 Data și ora

5.7.1.1 Setări de timp

Selectați și accesați interfața meniului de setări oră pentru a ajusta ora și data dispozitivului. După confirmare și salvare, ora sistemului dispozitivului va fi sincronizată, iar rezultatul va fi afișat în OSD.



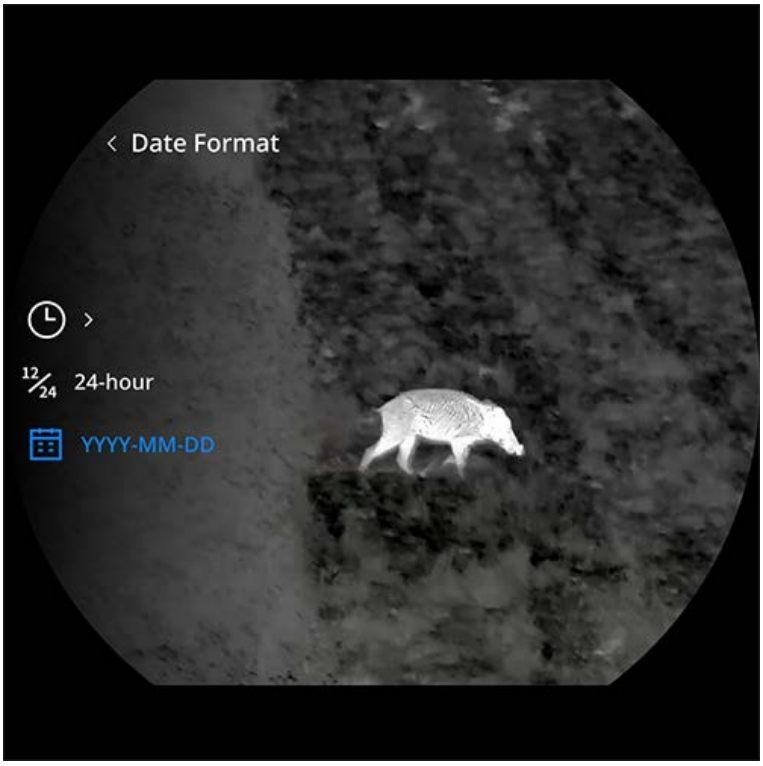
5.7.1.2 Format de oră

Selectați și accesați meniul format oră, unde puteți alege 12H/24H. După selecție, rezultatul va fi sincronizat și afișat în OSD.



5.7.1.3 Stilul datei

Selectați și accesați meniul stilului de dată, unde puteți alege AAAA-LL-ZZ/ZZ-LL-AAAA/LL-ZZ-AAAA. După selecție, rezultatul va fi sincronizat și afișat în OSD.



5.7.2 Setări unitate

Există două unități din care puteți alege: metri și yarzi. După selectarea unei unități, măsurarea distanței, distanța țintă etc. vor fi calculate și afișate folosind unitatea selectată.



5.7.3 Setări de limbă

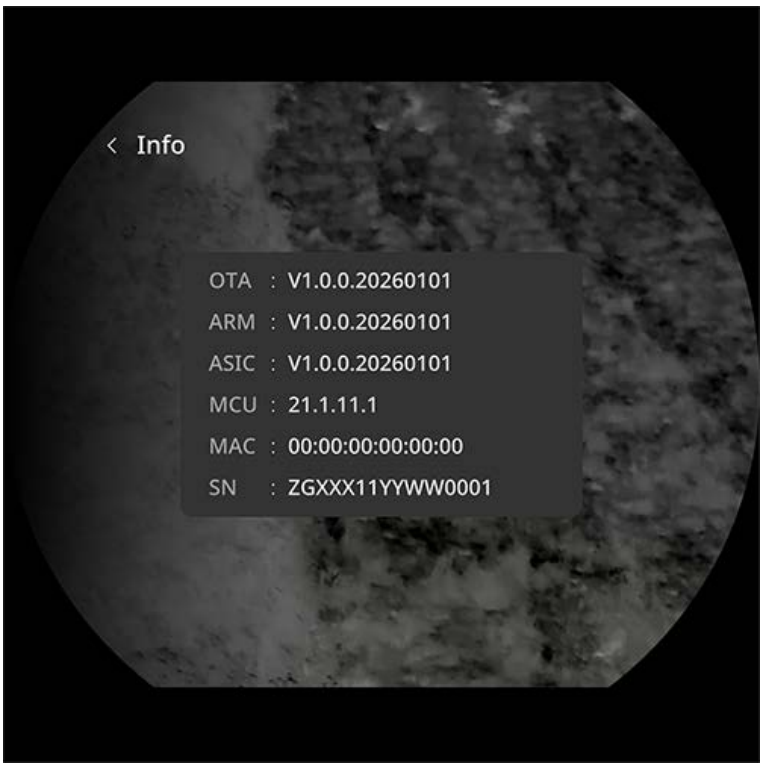
Accesați meniul de setări de limbă pentru a comuta între 18 limbi: engleză, rusă, germană, franceză,

italiană, spaniolă, japoneză, coreeană, poloneză, româna, norvegiană, suedeză, daneză, cehă, slovacă, maghiară, finlandeză și portugheză. După setarea limbii, dispozitivul va comuta la limba corespunzătoare pentru afișare.



5.7.4 Informaţii

Selectarea opțiunii pentru a accesa interfața pop-up cu informații vă permite să vizualizați informații precum numărul versiunii software a dispozitivului și adresa MAC.



5.7.5 Restaurați valorile implicite

La accesarea ferestrei pop-up de restaurare a setărilor implicite, puteți alege dacă doriți să restaurați setările implicite. Dacă selectați „Da”, dispozitivul va reporni automat și va apărea o interfață de ghidare lingvistică, în timp ce toți parametrii vor fi restaurați la setările din fabrică. Dacă selectați „Nu”, operațiunea va fi anulată.



6 Listă de piese

Echipament x1, Baterii x2, Cablu de date x1, Adaptor 5V2A x1, Mufe adaptoare x4, Lavetă pentru lentile x1, Curea de mână x1, Curea de umăr x1, Geantă de transport x1, Notă cu informații de siguranță x1, Ghid de pornire rapidă x1, Card de garanție x1

7 Ghid de depanare

a. Dispozitivul nu poate fi pornit.
   Soluție: Înlocuiți bateria sau conectați adaptorul de alimentare și apoi porniți-l.
b. Dispozitivul afișează un mesaj care indică faptul că nu poate face fotografii/înregistra.
   Soluție: Memoria internă a dispozitivului este plină. Trebuie să formatați cardul de memorie sau să deconectați dispozitivul de la computer.
c. Ora afișată pe dispozitiv nu corespunde cu ora reală.
   Soluție: Resetați data și ora dispozitivului din meniu.
d. Ecranul se oprește în timpul utilizării.
   Soluție: Apăsați scurt butonul pentru a ieși din modul repaus și a porni ecranul.
e. Imaginea produsă de dispozitiv este neclară în timpul utilizării.
   Soluție: Rotiți obiectivul pentru a regla manual focalizarea până când imaginea este clară.

8 Depozitare și transport

8.1 Depozitare

a. Produsul ambalat trebuie depozitat într-un mediu interior curat, bine ventilat, cu o temperatură cuprinsă între -30 ℃ și 60 ℃ și o umiditate relativă care să nu depășească 95%, fără condens și gaze corozive.

b. Vă rugăm să îl scoateți și să îl încărcați o dată la 3 luni.

8.2 Transport

În timpul transportului și distribuției, trebuie protejat de ploaie, imersie în apă și de așezarea inversă . Nu trebuie supus la vibrații sau impacturi violente. Trebuie manipulat cu grijă și nu trebuie niciodată aruncat sau scăpat.

Nu îndreptați dispozitivul către surse puternice de căldură (cum ar fi soarele, laserele, echipamentele de sudură etc.) pentru a evita deteriorarea.



Evitați îndreptarea mașinii către surse de căldură ridicată (cum ar fi soarele, laserele, mașinile de sudură etc.), pentru a preveni deteriorarea mașinii.

NO - Norsk

Viktig merknad

Denne bruksanvisningen er en generell bruksanvisning for en serie produkter, noe som betyr at den spesifikke modellen du mottar, kan avvike fra bildene i bruksanvisningen.

Denne brukerhåndboken er utarbeidet for å gjøre det lettere for brukeren å bruke og forstå produktene våre. Vi vil gjøre vårt ytterste for å sikre at innholdet i denne bruksanvisningen er korrekt, men kan ikke garantere at innholdet er fullstendig, ettersom produktene våre stadig oppdateres og oppgraderes. Selskapet forbeholder seg retten til å gjøre endringer når som helst uten forvarsel.

1 Produktoversikt

1.1 Produktintroduksjon

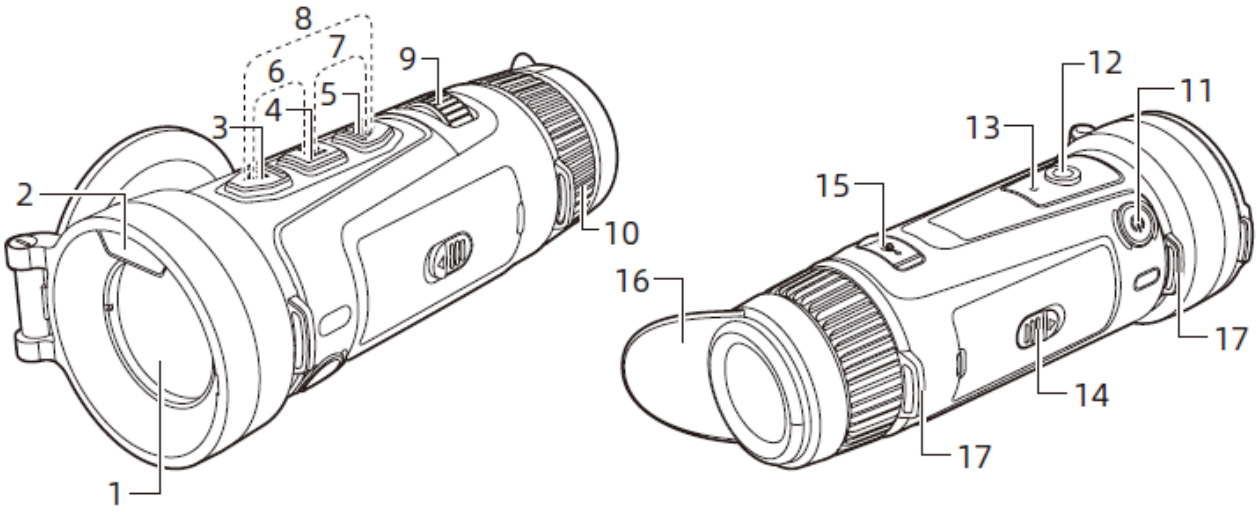
KODIAK TK3.0-serien av termisk avbildningsmonokulære kikkerter er designet for både dag- og nattjakt, med en 2560 x 2560 AMOLED-skjerm for en altoppslukende seeropplevelse. Utstyrt med den nyeste Hyper Light intelligente algoritmen og en integrert laseravstandsmåler, leverer systemet utmerket bildekvalitet og nøyaktig måldeteksjon selv i ugunstige værforhold som tåke, røyk og regn, samt når man møter hindringer i tett jungel. Det brukervennlige designet og løsningen med avtakbart batteri gjør den til en ideell følgesvenn for å takle utendørs utfordringer.

1.2 Hovedfunksjoner

- Avstandsmåling: Måler avstanden mellom målet og observatøren, med en maksimal rekkevidde på 1200 meter.
- Vipp-til-hvilemodus: Denne funksjonen lar enheten gå i standbymodus eller våkne basert på endringer i vippevinkelen, og dermed spare strøm og forlenge batterilevetiden.
- App-tilkobling: Når enheten er koblet til smarttelefonen din via hotspot, kan du ta bilder, spille inn videoer, justere innstillinger og utføre programvareoppgraderinger ved hjelp av Guide TargetIR -appen.
- Lukkerfri design: Har den nyeste lukkerfrie designen, som sikrer helt stille drift under jakt.

1.3 Utseendenøkler

Utseendet kan variere avhengig av modell. Vennligst bruk det faktiske produktet som referanse.



Serienummer	Enhetsnavn	Funksjon
1	Objektivlinsemodul	Fokusering av infrarødt lys for å avbilde detektoren

2	Lasermodul	Brukes til laseravstandsmåling
3	Opp-tasten	**Direkte skjerm:** • Kort trykk: Ta et bilde • Langt trykk: Spill inn video **Menygrensesnitt :** • Kort trykk: Veksle alternativer opp/venstre (enkelttrykk) • Langt trykk: Veksle mellom alternativer opp/venstre (kontinuerlig).
4	Menytast	**Direkte skjerm:** • Kort trykk: Gå inn i hurtigmenyen • Langt trykk: Gå inn i hovedmenyen **Menygrensesnitt :** • Kort trykk: Bekreft • Langt trykk: Lagre innstillinger, gå tilbake til forrige side
5	Ned-tasten	**Live-skjerm** • Kort trykk: Bytt forstørrelse • Langt trykk: Aktiver avstandsmåling **Menygrensesnitt** • Kort trykk: Veksle alternativer ned/høyre (enkelttrykk) • Langt trykk: Veksle alternativer ned/høyre (kontinuerlig).
6	Menytast + Opp-tast	**Live-skjerm** • Kort trykk/langt trykk: Bytt palett
7	Menytast + ned-tast	**Live-skjerm** • Kort trykk/langt trykk: Bytt avstandsmodus (enkelt/kontinuerlig)
8	Opp-tast + ned-tast	**Live-skjerm** • Kort trykk/langt trykk: Kompensasjon
9	Fokuseringsrulle	Roter: Fokuser manuelt.
10	Dioptrijustering	Roter okularets diopter for å tilpasse seg menneskets syn og oppnå en klar synseffekt.
11	Av/på-knapp	I avslått tilstand: • Langt trykk: Slå på Med enheten slått på, på hvilken som helst skjerm: • Langt trykk: Slå av når nedtellingen er fullført. • for avstenging : Trykk på en hvilken som helst tast for å avbryte avstengingen.

		Når enheten er slått på, er dette live-skjermen: • Kort trykk : Skjerm av Når enheten er slått på, i menygrensesnittet: • Kort trykk: Gå ut av menyen
12	Trekantet kontakt	Koble til stativ
13	mikrofon	innspilling
14	Batterirom	Installer batteri
15	USB-C-grensesnitt	Lading og dataoverføring
16	okular	Observer bildet
17	armbånd	Koble til armbåndet

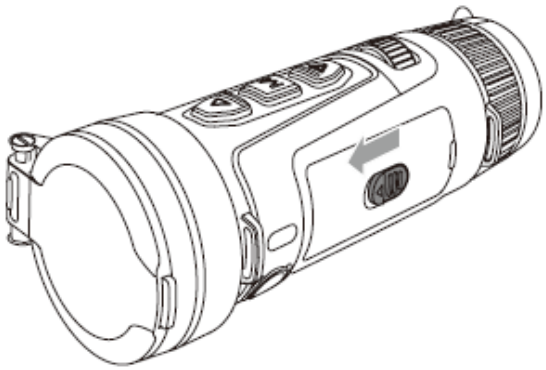
2 Forberedelse til bruk

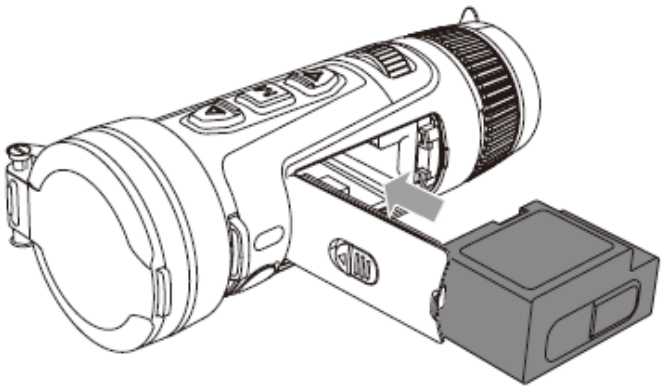
2.1 Installer batteri

a. Trykk batteridekselknappen oppover for å åpne batterirommet;

b. Sett inn batteriet i henhold til de positive og negative polene;

c. Lukk batteridekselet og trykk godt ned for å låse batterirommet.





2.2 Strømforsyningsmodus

Enheten støtter både adapterlading og batteridrift.

Adapterlading: Åpne USB-dekselet og koble enheten til en strømkilde ved hjelp av adapteren som følger med produktet for å lade.

Batteridrevet: Strøm kan tilføres etter at batteriet er installert i henhold til trinnene for batteriinstallasjon.

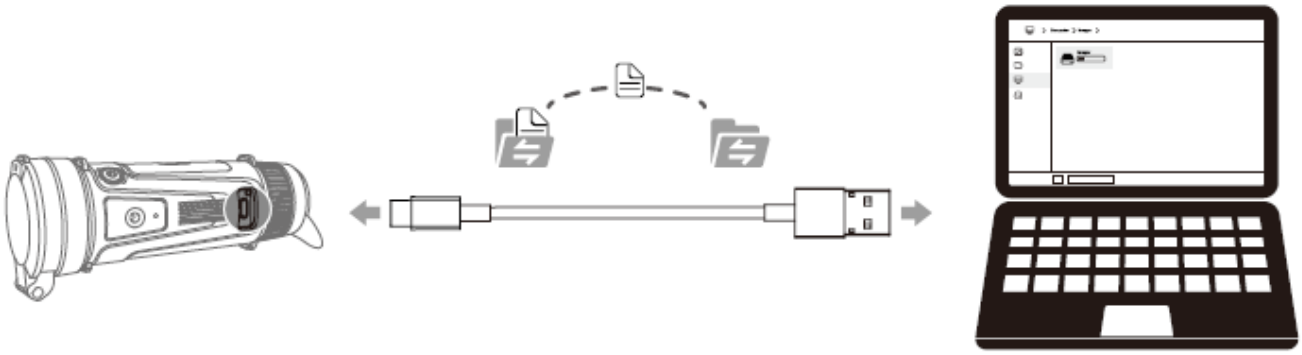
2.3 Dataoverføring

a. Start enheten for å sette den i påslått tilstand.

b. Koble enheten til PC-en din via en USB-Type-C-kabel.

c. Tilgang til data lagret på enheten fra en PC.

d. USB-Type-C-kabelen kobler enheten til en strømkilde og støtter lading.



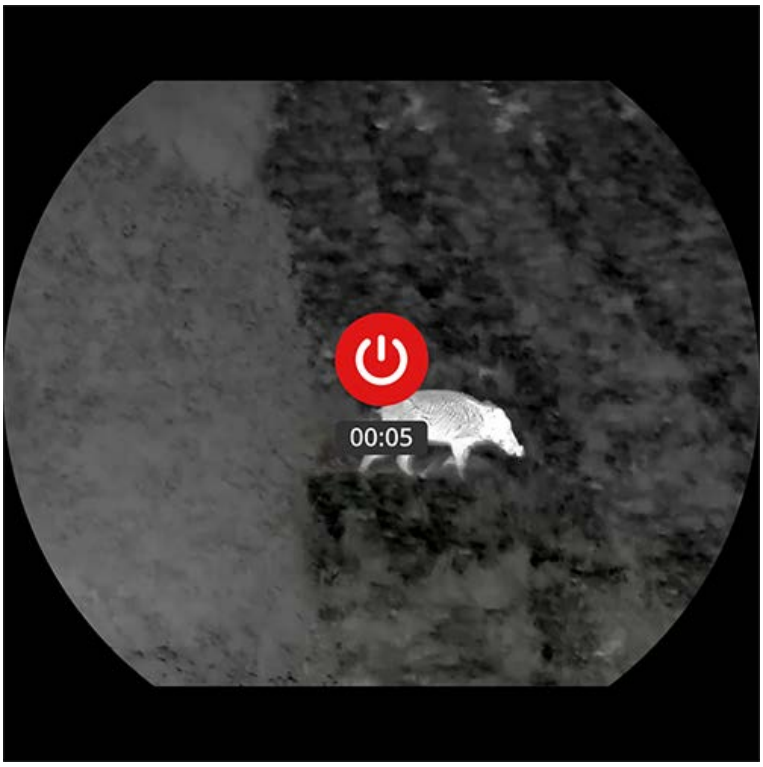
2.4 Slå på

Når enheten er slått av, trykker du på og holder inne av/på-knappen til på-skjermen vises i okularet. Enheten er da slått på.



2.5 Lukke ned

Når enheten er slått på, trykker du på og holder inne av/på-knappen til nedtellingen vises. Enheten slår seg av automatisk når nedtellingen er over. Trykk på en hvilken som helst tast under nedtellingen for å avbryte.



2.6 Skjerm av

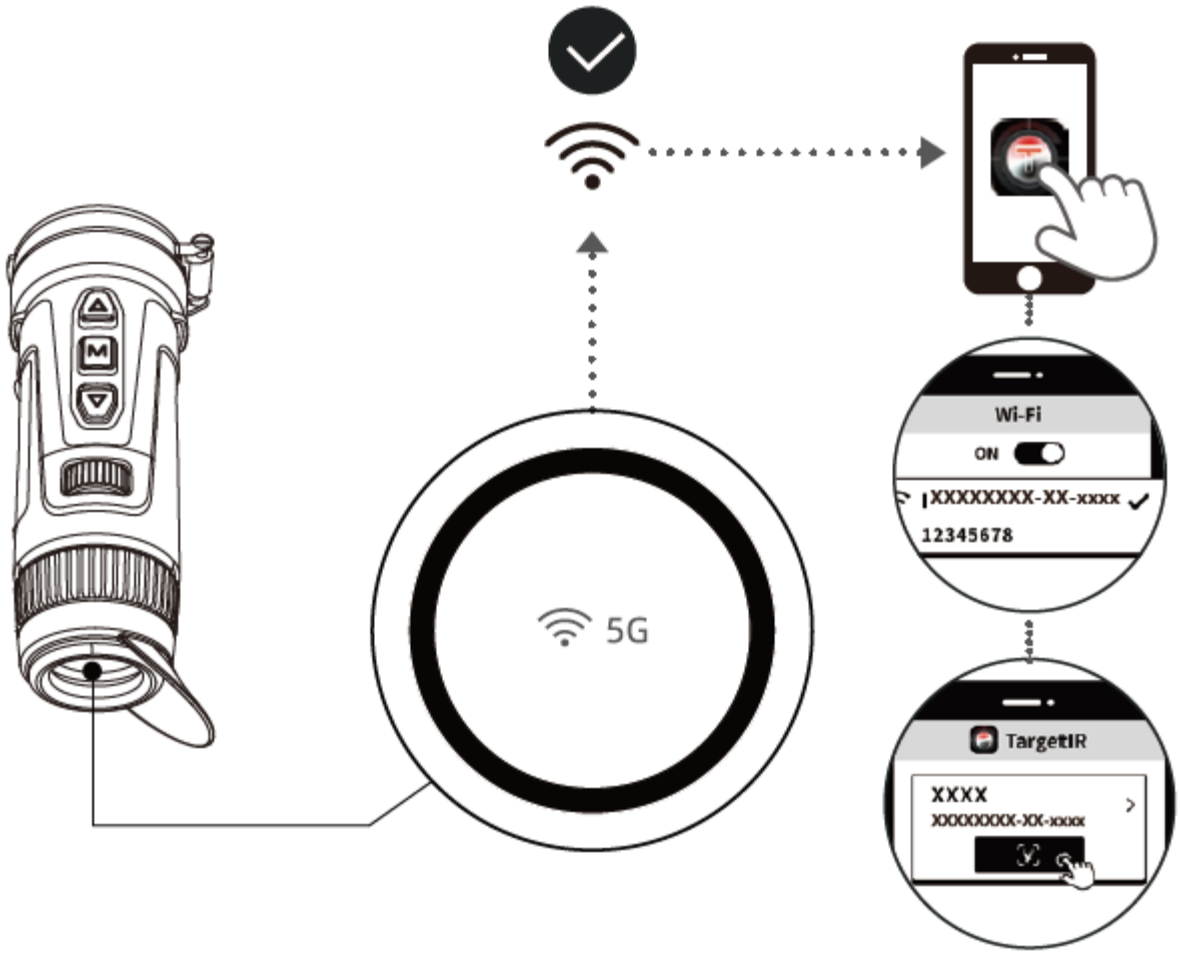
Når enheten er slått på og live-skjermen vises, vil et kort trykk på av/på-knappen gå inn i skjerm av-modus. Hvis vippe-til- hvile -funksjonen er aktivert, vil skjerm av-modus også gå inn når enhetens vippevinkel er ≥60 °.

2.7 Skjerm på

I skjerm av-modus vil et trykk på en knapp på enheten vekke skjermen. Hvis vippe-til-hvile-funksjonen er aktivert, vil den også vekkes automatisk når enhetens vippevinkel er mindre enn 60°.

2.8 Koble til mobilappen

a. Start enheten for å sette den i oppstartstilstand;
b. Slå på WiFi- hotspotet på enheten din;
c. Søk etter navnet på enhetens WiFi- hotspot på mobiltelefonen din og koble til;
d. Start TargetIR -appen på mobiltelefonen din for å få sanntidsvideo av enheten, og for å kontrollere og få tilgang til enheten.



Skann QR-koden for å laste ned TargetIR- appen



2.9 Oppgradering av enhetsfastvare

2.9.1 OTA-oppgradering

a. Koble enheten til TargetIR -appen via WiFi (se avsnitt 2.8) ;

b. Få tilgang til enhetsadministrasjonsgrensesnittet i TargetIR APP, klikk på OTA-alternativet, så kan du se gjeldende versjon;

c. Klikk på «Sjekk etter oppdateringer». Hvis en ny versjon er tilgjengelig, vises det nyeste versjonsnummeret og en nedlastingsknapp. Hvis ingen ny versjon er tilgjengelig, vises en melding som indikerer at gjeldende versjon er den nyeste, og nedlastingsknappen vises ikke.

d. Koble telefonen fra enhetens WiFi- tilkobling, klikk på nedlastingsknappen og vent til oppgraderingspakken lastes ned;

(Merk: For iOS-enheter er det ikke nødvendig å koble fra WiFi- forbindelsen mellom telefonen og enheten. Bare klikk for å laste ned. For Android-enheter følger du trinn 4.)

e. Etter at oppgraderingspakken er nedlastet, kobler du telefonen til enhetens WiFi på nytt , klikker på oppgrader-/oppdater-knappen i mobilappen og begynner å overføre oppgraderingspakken til enheten.

f. Etter at overføringen er fullført, vil enheten motta et popup-vindu som spør om den skal oppgraderes;

g. Klikk på «Oppgrader» på enheten. En fremdriftslinje for oppgraderingen vises. Vent til oppgraderingen er fullført, og enheten starter automatisk på nytt.

2.9.2 Lokal oppgradering

a. Koble enheten til PC-en via en USB Type-C-kabel;

b. Plasser oppgraderingspakken i rotkatalogen på enhetens lagring;

c. Start enheten på nytt manuelt. Enheten vil oppgradere automatisk, og skjermen vil vise oppgraderingsfremdriften.

d. Vent til oppgraderingen er fullført, og enheten starter automatisk på nytt.

Merk: Oppgradering krever at batterinivået er over 35 %.

3 Rask betjening

3.1 Innledende språkinnstillinger

Ved første gangs oppstart bruker du piltastene opp og ned for å bytte språk, og trykker kort på menytasten for å bekrefte og gå inn i hovedgrensesnittet. For å endre språk deretter, følg de samme trinnene i språkinnstillingsmenyen (se avsnitt 5.7.3).

3.2 Tar bilder

I live view, trykk kort på opp-knappen for å ta et bilde.

3.3 Videoopptak

I live view trykker du på og holder inne opp-knappen for å starte opptaket. Under opptaket trykker du kort på og holder inne opp-knappen for å ta et bilde. Trykk og hold inne opp-knappen igjen for å stoppe opptaket og lagre filen.

3.4 Snarveimeny

I live view vil et kort trykk på menyknappen åpne hurtigmenyen.

3.5 Hovedmeny

I live view-modus, trykk lenge på menyknappen for å åpne hovedmenyen.

3.6 Forstørrelse

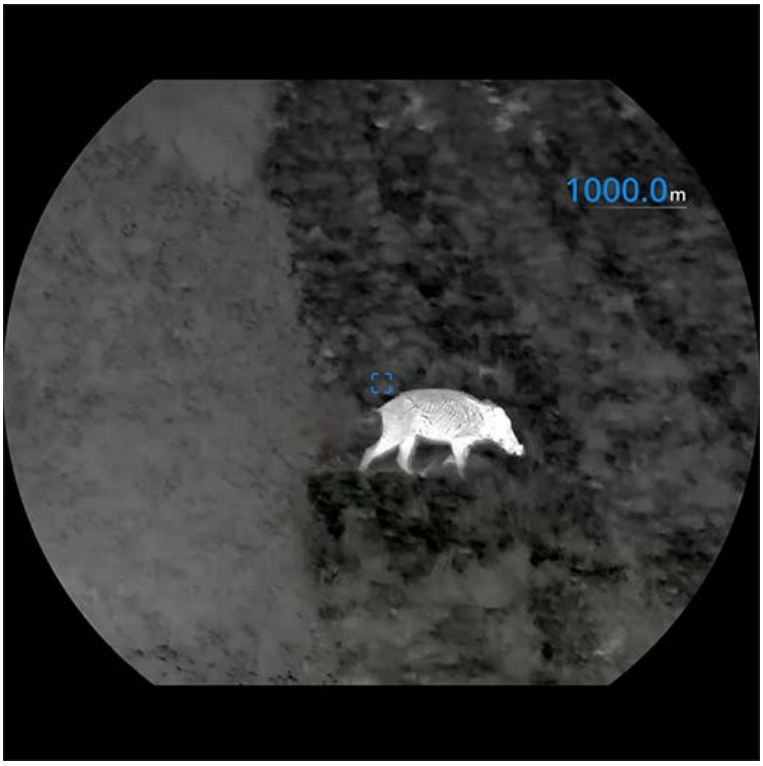
I live view trykker du kort på tasten for å justere forstørrelsen, og veksler mellom 1,0X, 2,0X og 4,0X

i rekkefølge.

3.7 Avstandsmåling

Standardmodusen for avstandsmåling er måling av enkeltavstand. Du kan bytte mellom måling av enkeltavstand og kontinuerlig avstandsmåling ved å trykke på menytasten og ned-tasten.

I live-visningen starter avstandsmålingen raskt når du trykker og holder inne knappen, og avstandsmålingsmarkøren og avstandsverdien vises på skjermen. Når avstandsmålingen er effektiv, vises hellingsvinkelen vil bli vist samtidig. Hvis horisontal avstandsmodus er aktivert, vil bare den horisontale avstandsverdien vises, og en "THD"-etikett vil bli lagt til ved siden av verdien for skille.



3.8 Bytte fargepaletter

I live view trykker du kort på menyknappen + opp-knappen for å raskt bla gjennom fargepalettene for hurtigbytte.

Bryteren veksler utelukkende mellom palettene som for øyeblikket er avkrysset i listen. Fabrikkstandardvalget inkluderer Hvit varm, Svart varm og Amber Sepia. For å utvide hurtigbyttegruppen, naviger til Bildeinnstillinger > Palett-menyen, velg de ekstra palettene ved å merke av i boksene, og de vil bli lagt til rotasjonen.

3.9 Justere fokus

Roter fokuseringshjulet under observasjonen til bildet er klart.

3.10 Justering av dioptrien

Roter okularets dioptriring for å justere dioptrien til bildet er klart.

3.11 Flytte menyer og alternativer

Når enheten er slått på og menyen vises, kan du veksle mellom menyalternativene ved hjelp av opp- og ned-tastene.

3.12 Bekreftelsesalternativer

Når enheten er slått på og menyen vises, trykker du kort på menyknappen for å bekrefte valget.

3.13 Avslutt meny

Når enheten er slått på og menyen vises, trykker du på og holder inne menyknappen for å gå tilbake til forrige menyalternativ uten å lagre innstillingene.

4 Hurtigmenyfunksjon

4.1 Skjermens lysstyrke

Standard lysstyrke på skjermen er 3, og du kan velge mellom 1 og 5 nivåer. Jo høyere verdi, desto lysere er skjermen.



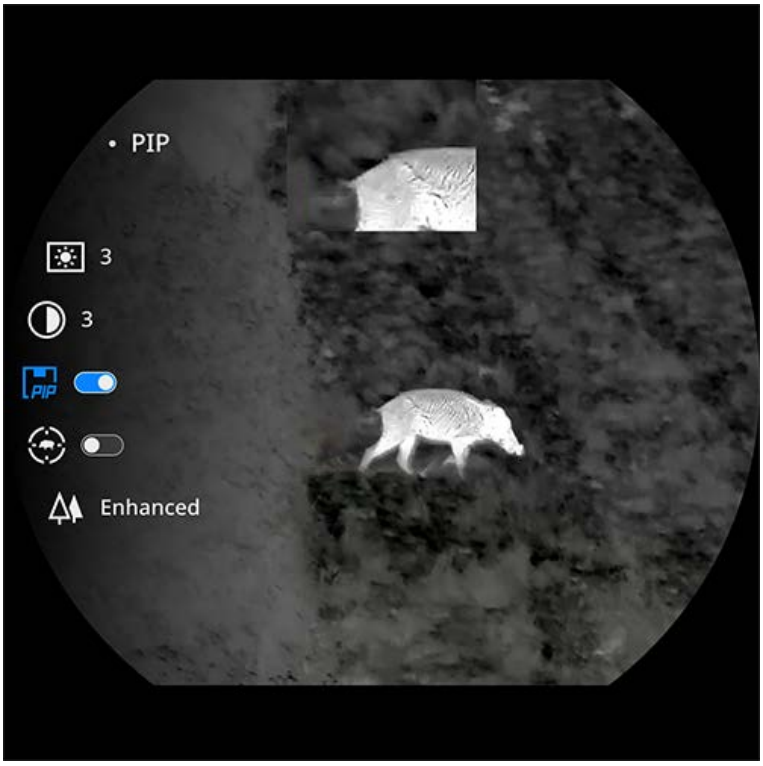
4.2 Bildekontrast

Standard bildekontrast er 3, og du kan velge mellom 1 og 5 nivåer. Jo høyere verdi, desto høyere kontrast i bildet.



4.3 Bilde-i-bilde

Bilde-i-bilde er av som standard, men kan aktiveres eller deaktiveres. Når den er aktivert, vil den forstørre midten av bildet med to ganger før den vises i bildet.



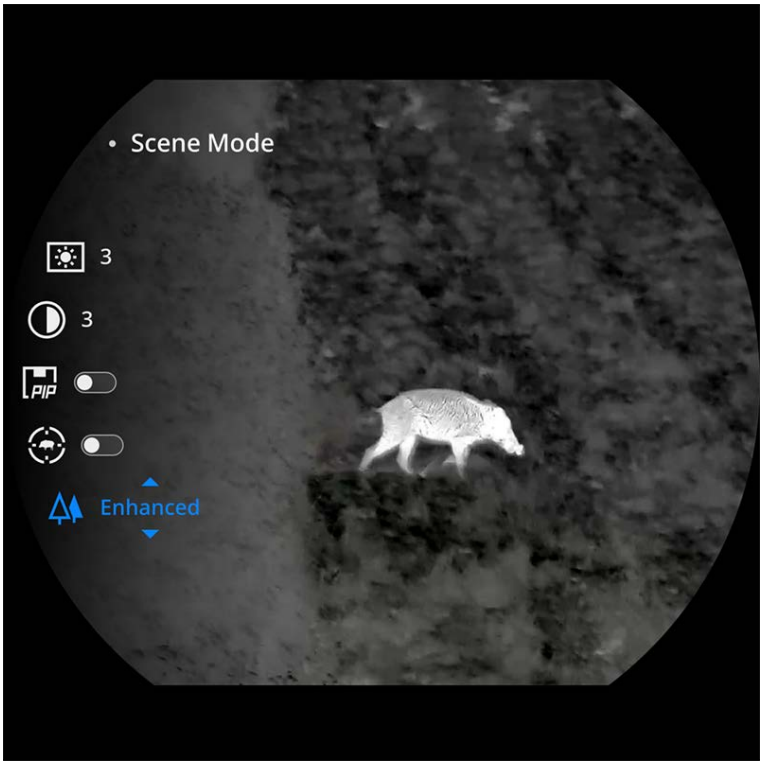
4.4 Sporing av hotspots

Når den er aktivert, vises en hotspot-sporingsmarkør, som automatisk sporer målpunktet med den høyeste temperaturen på skjermen.



4.5 Scenemodus

Standard motivmodus er Naturlig, men du kan velge mellom Naturlig og Forbedret motivmodus og veksle mellom dem i henhold til omgivelsene for å få best mulig bildeeffekt.



5 Hovedmenyfunksjon

5.1 Bildeinnstillinger

5.1.1 Bildelysstyrke

Standard lysstyrken for bildet er 3, og du kan velge mellom 1 og 5 nivåer. Jo høyere verdi, desto lysere

er bildet.



5.1.2 Fargepaletter

Du kan velge mellom 7 moduser: Hvit varm, svart varm, ravseg sepia, rød varm, jernrød, blå varm og grønn varm.

De valgte fargepalettene vil bli lagt til i gruppen for raskt pseudo-fargebytte.



5.1.3 Fargetone

Standardfargetonen er kald, men du kan velge mellom kalde og varme toner. Kalde toner gir klarere

bilder med rikere detaljer og mer fremtredende mål, mens varme toner gir mykere bilder og reduserer belastningen på øynene ved langvarig bruk.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Statuslinje OSD

Denne innstillingen aktiverer OSD-funksjonen (On-Screen Display). Når den er aktivert, vises ikonet for den aktiverte funksjonen i statuslinjen og i bilder/videoer som er tatt. Når den er deaktivert, vises den ikke.

5.1.4.2 Dato OSD

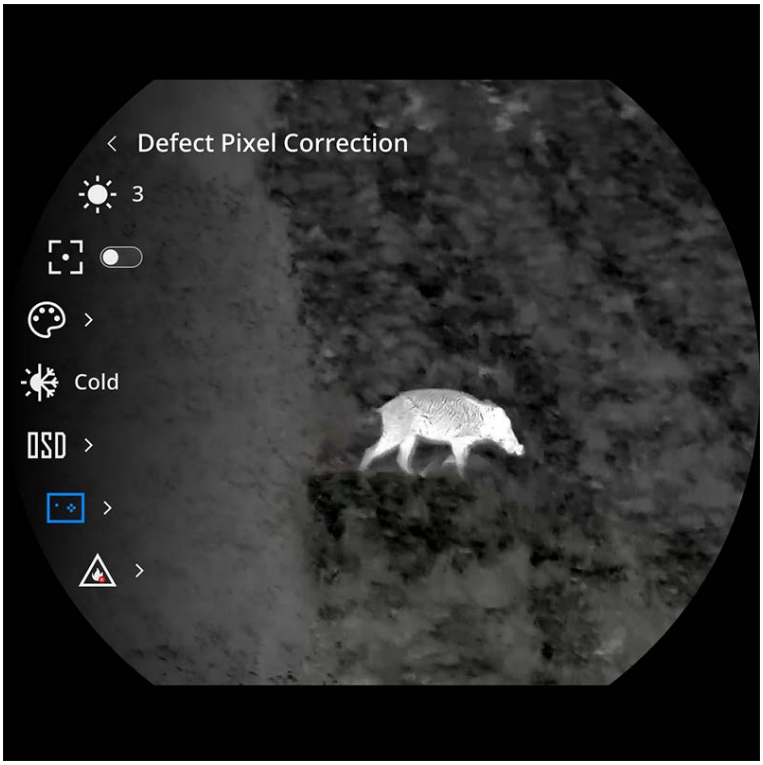
Dette alternativet lar deg veksle mellom dato-OSD-innstillingen. Når det er aktivert, vises datoikonet nederst til høyre i forhåndsvisningen og i bilder/videoer som er tatt. Når det er deaktivert, vises det ikke.

5.1.4.3 Logo OSD

Aktiverer bryteren for logo-skjermmenyen. Når den er aktivert, vises logoikonet nederst til høyre i forhåndsvisningen og i bilder/ videoer som er tatt. Når den er deaktivert, vises den ikke.

5.1.5 Korrigering av defekte piksler

Gå inn i grensesnittet for korrigering av defekte piksler, bruk opp/ned-knappene til å justere posisjonen til valgboksen for korrigering av XY-verdi, og når ønsket posisjon er valgt, utfør korrigeringen av defekter for å forbedre bildekvaliteten.



5.1.6 Forebygging av brannskader

5.1.6.1 Bryter mot brannskader

Brannvern er slått av som standard. Du kan velge å slå den av eller på. Når den er aktivert, vil enheten lukke lukkeren og vise et tilsvarende varsel hvis den oppdager sterkt lys eller høye temperaturer under bruk.



5.1.6.2 Brannbeskyttelsesfølsomhet

Anti-brannfølsomheten er delt inn i tre nivåer: lav, middels og høy, hvor middels er standardinnstillingen. Jo høyere følsomhetsinnstillingen er, desto lettere er det å utløse beskyttelsesmekanismen for lukkeren.



5.2 Tilkoblingsinnstillinger

5.2.1 Wi-Fi

WiFi - bryteren er av som standard, men du kan velge å aktivere 2,4 GHz/5 GHz-båndet. Etter at

mobilklienten kobler seg til enhetens hotspot, kan mobilappen motta enhetens strøm i sanntid og kontrollere enheten.

WiFi- konto: TK 3.0-XXXX (X er de fire siste sifrene i MAC-adressen)

Passord: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth er slått av som standard. Du kan velge å slå den av eller på. Når den er slått på, kan du koble til en Bluetooth-fjernkontroll for å styre enheten.



5.3 Observasjonsfunksjon

5.3.1 Ballistikkkalkulator

Ballistikkkalkulatoren er av som standard, men kan aktiveres eller deaktiveres.

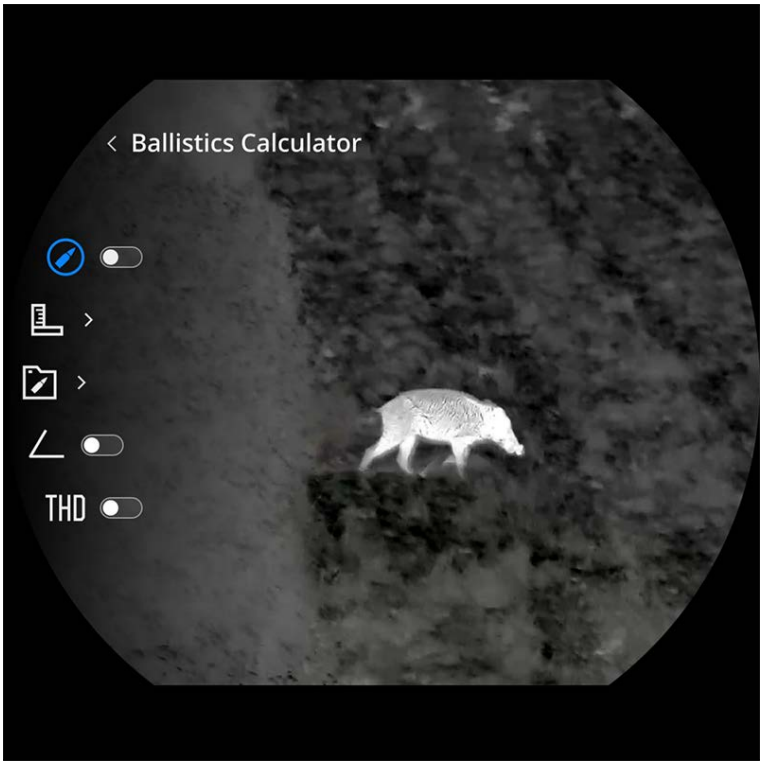
For å oppnå nøyaktig fallkorreksjon, kreves følgende trinn:

a. Aktiver ballistikkkalkulatoren;

b. Koble enheten til TargetIR- appen og hent den ballistiske konfigurasjonen (A~E) fra appen;

c. Utfør én avstandsmåling på enheten for å få den effektive målte avstanden;

d. Systemet beregner automatisk mengden fallkorreksjon og viser den på grensesnittet i sanntid.



5.3.2 Ballistiske korreksjonsenheter

Standardenheten for korreksjonsvinkelen er MOA, men MOA/MIL kan velges. Standardenheten for korreksjonsmengden er tomme, men tomme/cm kan velges. Når en av enhetene er valgt, vises korrigeringsvinkelen og korreksjonsmengden for ballistisk fall i den enheten.



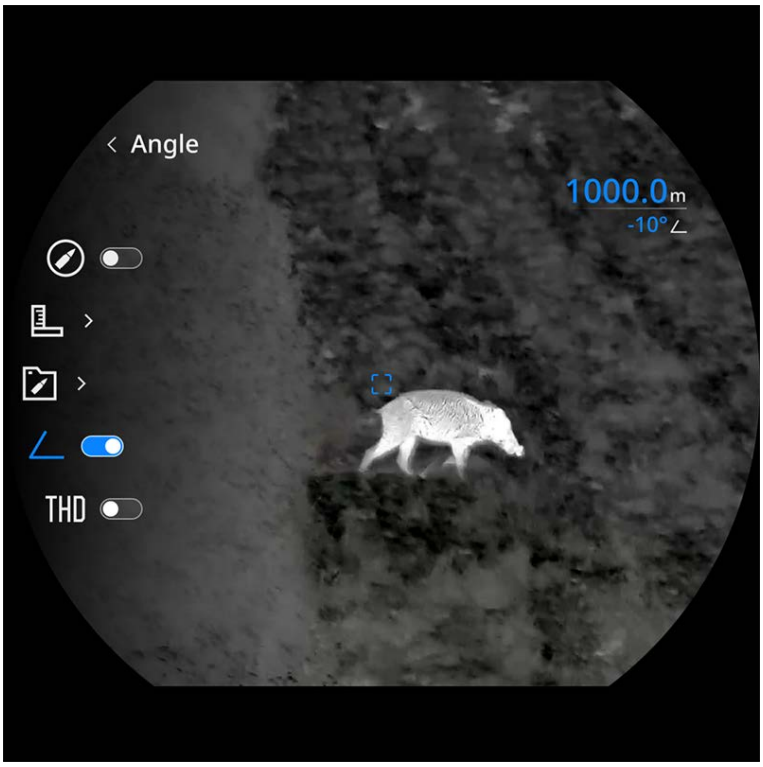
5.3.3 Ballistisk konfigurasjon

Enheten kan lagre 5 konfigurasjoner (A~E) (hentet fra TargetIR- appen).



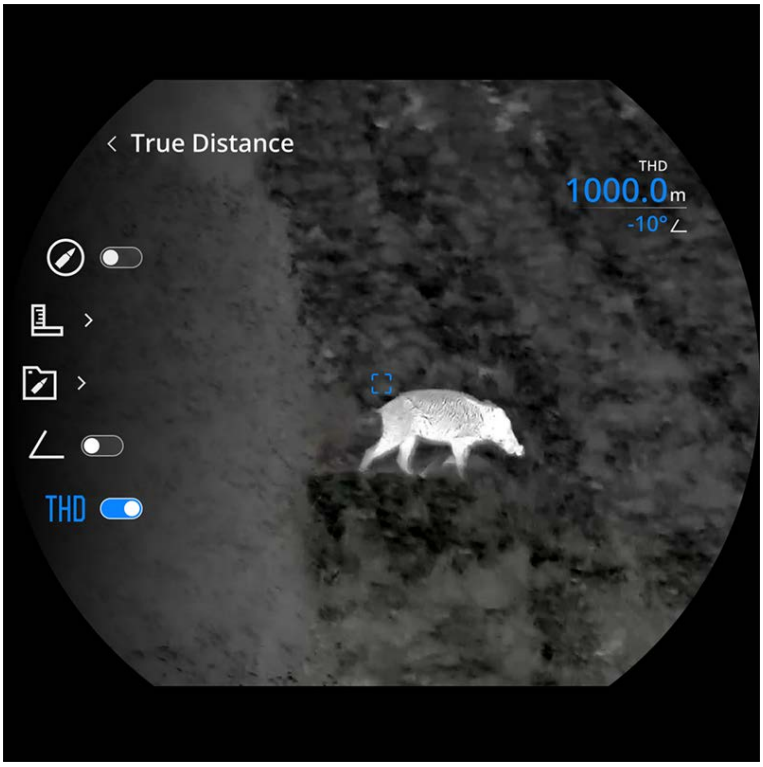
5.3.4 Vinkel

Vinkelinnstillingsbryteren er av som standard. Når den er slått på, vises vinkelverdien på grensesnittet når du måler avstand.



5.3.5 Horisontal avstand

Den horisontale avstandsinnstillingen er av som standard. Når den er aktivert, vises den horisontale avstandsverdien på grensesnittet under avstandsmåling.



5.4 Energistyring

5.4.1 Vipp skjermen av

Innstillingen «alltid på» kan slås av eller på. Når den er aktivert, slås skjermen av når enhetens vippevinkel er ≥60° (med toppen av enheten vendt opp som grunnlinje) og ingen Wi-Fi

/Bluetooth/ekstern skjerm/PC er tilkoblet. Skjermen kan vekkes ved å trykke kort/lenge på en hvilken som helst tast, eller når enhetens vippevinkel er <60°.



5.4.2 Tidsbestemt avstengning

Standardinnstillingen for tidsbestemt avstengning er av. Du kan velge å planlegge avstengning til av, 15 minutter, 30 minutter eller 60 minutter. Hvis det ikke er noen operasjon innen den angitte tiden og ingen tilkobling til WiFi , Bluetooth, ekstern skjerm eller PC, vil nedtellingen til avstengningen starte, og enheten vil slå seg av etter at nedtellingen er ferdig.



5.4.3 Super strømsparende

Superstrømsparingsfunksjonen er slått av som standard, men du kan velge å slå den av eller på. Når den er aktivert, viser grensesnittet et superstrømsparingsikon, skjermens lysstyrke er fastsatt til 20 % og kan ikke justeres, og funksjoner som Wi-Fi og hotspot-sporing er deaktivert. Hvis disse funksjonene allerede er aktivert, vil de automatisk slå seg av og gå inn i superstrømsparingsmodus.



5.4.4 Ladeindikator

Ladeindikatoren er på som standard og kan slås av eller på. Når den er på, vil indikatorlampen blinke under lading og lyse konstant når den er fulladet. Når den er av, vil ikke indikatorlampen lyse under lading.



5.5 Innstillinger for opptak

5.5.1 Mediebibliotek

Mediebiblioteket lagrer bilder og videoer, som kan vises og spilles av.



5.5.2 Lyd

Lyd er aktivert som standard, men kan slås av eller på. Når det er aktivert, spilles lyd inn samtidig med video, og videofilen inneholder lyd. Når det er deaktivert, vil den innspilte videoen ikke ha lyd.



5.5.3 Formatering av filer

Hvis du velger menyen «Formater filer», vises et popup-vindu som spør om du vil formatere filen. Hvis du velger «OK», slettes alle lagrede bilder og videoer, og enheten tilbakestilles til sin opprinnelige tilstand. Hvis du velger «Avbryt», avbrytes formateringen.



5.6 Kompass

5.6.1 Kompassbryter

Kompasset er av som standard, men kan settes til å være av eller på. Når det er på, vil det automatisk

samle inn kompassdata og vise retningsinformasjonen i sanntid i henhold til enhetens faktiske status.



5.6.2 Kompasskalibrering

Etter at du har åpnet kompasskalibreringsgrensesnittet, vil et kalibreringsvindu dukke opp. Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre kalibreringsoperasjonen.



5.7 Generelle innstillinger

5.7.1 Dato og klokkeslett

5.7.1.1 Tidsinnstillinger

Velg og gå inn i tidsinnstillingsmenyen for å justere enhetens klokkeslett og dato. Etter bekreftelse og lagring vil enhetens systemklokkeslett bli synkronisert, og resultatet vil vises i OSD-menyen.



5.7.1.2 Tidsformat

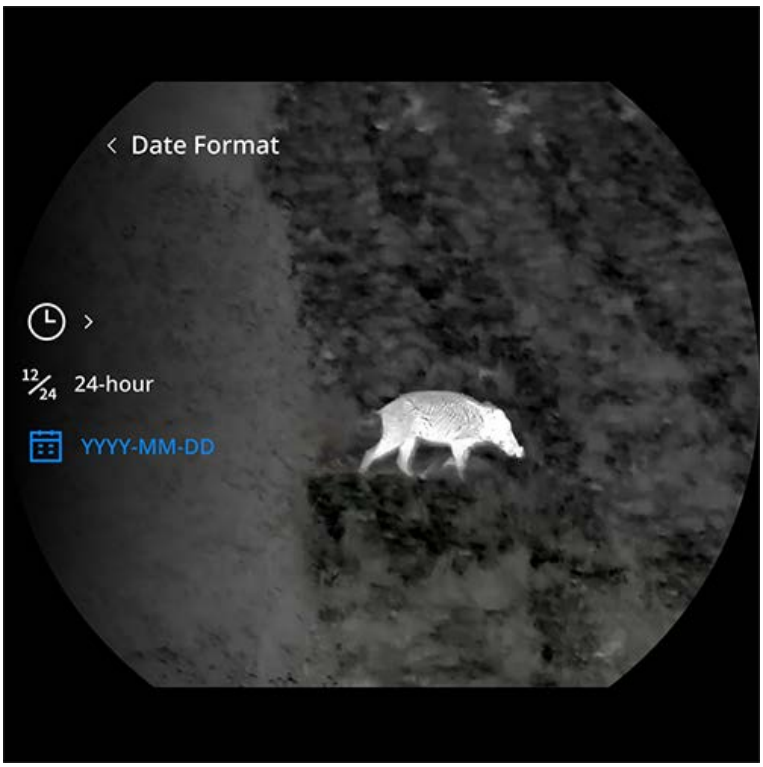
Velg og gå inn i tidsformatmenyen, der du kan velge 12T/24T. Etter valget vil resultatet bli synkronisert og vist i OSD-menyen.



5.7.1.3 Datostil

Velg og gå inn i datostilmenyen, der du kan velge ÅÅÅÅ-MM-DD/DD-MM-ÅÅÅÅ/MM-DD-ÅÅÅÅ.

Etter valget vil resultatet bli synkronisert og vist i OSD-menyen.



5.7.2 Enhetsinnstillinger

Det er to enheter å velge mellom: meter og yards. Etter at du har valgt en enhet, vil avstandsmåling, målavstand osv. bli beregnet og vist ved hjelp av den valgte enheten.



5.7.3 Språkinnstillinger

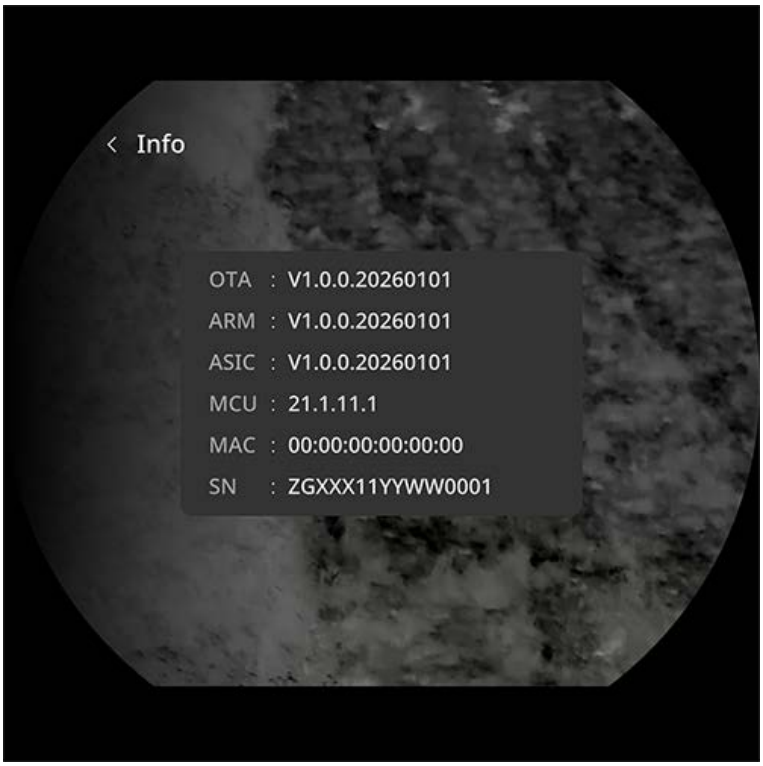
Gå inn i språkinnstillingsmenyen for å bytte mellom 18 språk: engelsk, russisk, tysk, fransk, italiensk, spansk, japansk, koreansk, polsk, rumensk, norsk, svensk, dansk, tsjekkisk, slovakisk, ungarsk, finsk

og portugisisk. Etter at språket er angitt, vil enheten bytte til det tilsvarende språket for visning.



5.7.4 Informasjon

Hvis du velger å gå inn i informasjonsgrensesnittet, kan du se informasjon som enhetens programvareversjonsnummer og MAC-adresse.



5.7.5 Gjenopprett standardverdier

Når du åpner popup-vinduet for gjenoppretting av standardinnstillinger, kan du velge om du vil gjenopprette standardinnstillingene. Hvis du velger «Ja», starter enheten automatisk på nytt, og et

grensesnitt med språkveiledning vises, mens alle parametere gjenopprettes til fabrikkinnstillinger. Hvis du velger «Nei», avbrytes operasjonen.



6 Deleliste

Utstyr x1, batterier x2, datakabel x1, 5V2A-adapter x1, adapterplugger x4, linseklut x1, håndleddsstropp x1, skulderstropp x1, bæreveske x1, sikkerhetsinformasjon x1 , hurtigstartveiledning x1, garantikort x1

7 Feilsøkingsveiledning

a. Enheten kan ikke slås på.
   Løsning: Bytt batteri eller koble til strømadapteren, og slå den deretter på.
b. Enheten viser en melding som indikerer at den ikke kan ta bilder/opptak.
   Løsning: Enhetens interne lagringsplass er full. Du må formatere minnekortet eller koble enheten fra datamaskinen.
c. Klokken som vises på enheten samsvarer ikke med den faktiske tiden.
   Løsning: Tilbakestill enhetens dato og klokkeslett i menyen.
d. Skjermen slår seg av under bruk.
   Løsning: Trykk kort på knappen for å våkne fra hvilemodus og slå på skjermen.
e. Bildet som produseres av enheten er uskarpt under bruk.
   Løsning: Roter linsen for å justere fokus manuelt til bildet er klart.

8 Lagring og transport

8.1 Lagring

a. Det emballerte produktet skal oppbevares i et rent, godt ventilert innemiljø med en temperatur på -30 ℃ til 60 ℃ og en relativ fuktighet som ikke overstiger 95 %, fritt for kondens og etsende gasser.

b. Ta den ut og lad den opp én gang hver tredje måned.

8.2 Transport

Under transport og distribusjon bør den beskyttes mot regn, vann og å bli plassert opp ned. Den bør ikke utsettes for kraftige vibrasjoner eller støt. Den bør håndteres forsiktig under håndtering og bør aldri kastes eller mistes.

Ikke rett enheten mot sterke varmekilder (som solen, lasere, sveiseutstyr osv.) for å unngå skade.



Unngå å rette maskinen mot høye varmekilder (som solen, lasere, sveiseapparater osv.) for å forhindre skade på maskinen.

SE - Svenska

Viktigt att notera

Den här handboken är en allmän handbok för en serie produkter, vilket innebär att den specifika modell du får kan skilja sig från bilderna i handboken.

Denna användarhandbok är sammanställd för att underlätta användarens användning och förståelse av våra produkter. Vi kommer att göra vårt yttersta för att säkerställa att innehållet i denna bruksanvisning är korrekt, men kan inte garantera att innehållet är fullständigt, eftersom våra produkter ständigt uppdateras och uppgraderas. Företaget förbehåller sig rätten att göra ändringar när som helst utan föregående meddelande.

1 Produktöversikt

1.1 Produktintroduktion

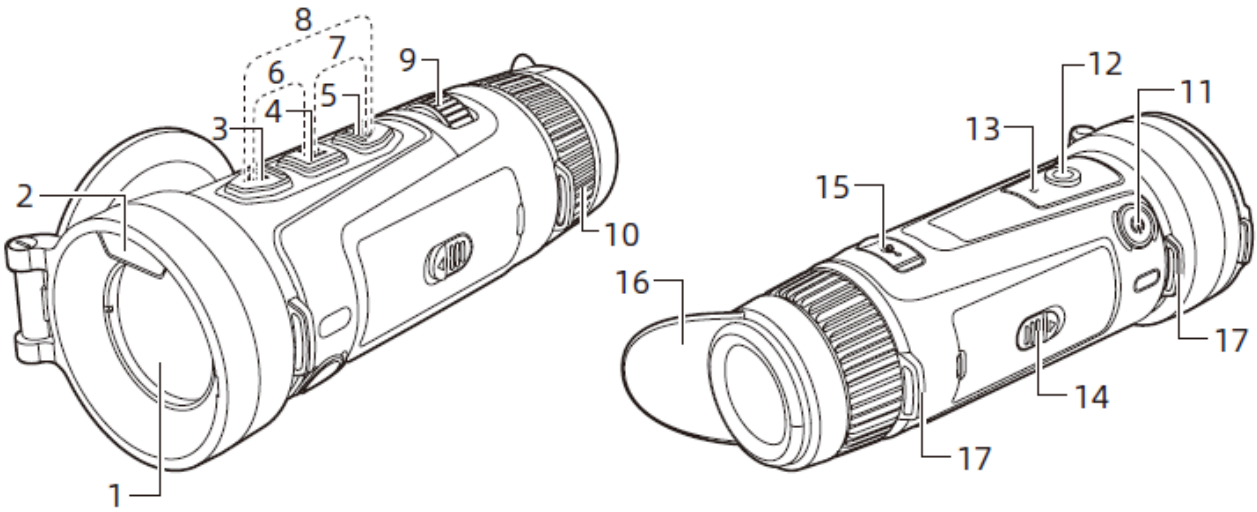
KODIAK TK3.0-seriens värmebildsmonokulära är designad för både dag- och nattjakt och har en AMOLED-skärm med 2560 x 2560-upplösning för en uppslukande tittarupplevelse. Utrustad med den senaste intelligenta Hyper Light-algoritmen och en integrerad laseravståndsmätare levererar systemet utmärkt bildkvalitet och exakt måldetektering även i ogynnsamma väderförhållanden som dimma, rök och regn, samt vid hinder i tät djungel. Dess användarvänliga design och lösning med avtagbart batteri gör den till en idealisk följeslagare för att ta itu med utomhusutmaningar.

1.2 Huvudfunktioner

- Avståndsmätning: Mäter avståndet mellan målet och observatören, med en maximal räckvidd på 1 200 meter.
- Lutning för viloläge: Den här funktionen gör att enheten kan gå in i standbyläge eller vakna baserat på förändringar i lutningsvinkeln, vilket sparar ström och förlänger batteritiden.
- App-anslutning: När enheten är ansluten till din smartphone via hotspot kan du ta foton, spela in videor, justera inställningar och utföra programuppgraderingar med hjälp av Guide TargetIR -appen.
- Slutarlös design: Har den senaste slutarlösa designen, vilket garanterar helt tyst drift under jakt.

1.3 Utseendenycklar

Utseendet kan variera beroende på olika modeller. Var vänlig och använd den faktiska produkten som referens.



Serienummer	Enhetsnamn	Fungera
1	Objektivlinsmodul	Fokusera infrarött ljus för att avbilda detektorn

2	Lasermodul	Används för laseravståndstagning
3	Upp-tangenten	**Live- skärm:** • Kort tryck: Ta ett foto • Långt tryck: Spela in video **Menygränssnitt :** • Kort tryck: Växla alternativ upp/vänster (enkelt tryck) • Långt tryck: Växla alternativ uppåt/vänster (kontinuerligt).
4	Menytangent	**Live- skärm:** • Kort tryck: Öppna snabbmenyn • Långt tryck: Gå in i huvudmenyn **Menygränssnitt :** • Kort tryck: Bekräfta • Långt tryck: Spara inställningar, återgå till föregående sida
5	Nedåtknapp	**Live-skärm** • Kort tryck: Växla förstoringsgrad • Långt tryck: Aktivera avståndsmätning **Menygränssnitt** • Kort tryck: Växla alternativ nedåt/höger (enkelt tryck) • Långt tryck: Växla alternativ nedåt/höger (kontinuerligt).
6	Menytangent + Uppåtknapp	**Live-skärm** • Kort tryck/lång tryckning: Växla paletter
7	Menytangent + nedåtknapp	**Live-skärm** • Kort tryck/lång tryckning: Växla avståndsläge (enkel/kontinuerlig)
8	Uppåtknapp + nedåtknapp	**Live-skärm** • Kort tryck/lång tryckning: Kompensation
9	Fokuseringsrulle	Rotera: Fokusera manuellt.
10	Dioptrijustering	Vrid okularets dioptri för att anpassa sig till mänskligt synfält och uppnå en tydlig synvinkel.
11	Strömbrytare	I avstängt tillstånd: • Långt tryck: Slå på Med enheten påslagen, på valfri skärm: • Långt tryck: Stäng av när nedräkningen är klar. • för avstängning : Tryck på valfri knapp för att avbryta avstängningen.

		När enheten är påslagen ser liveskärmen ut här: • Kort tryck : Skärmen av När enheten är påslagen, i menygränssnittet: • Kort tryck: Stäng menyn
12	Triangulär kontakt	Anslutande stativ
13	mikrofon	inspelning
14	Batterifack	Installera batteriet
15	USB-C-gränssnitt	Laddning och dataöverföring
16	okular	Observera bilden
17	armband	Anslut armband

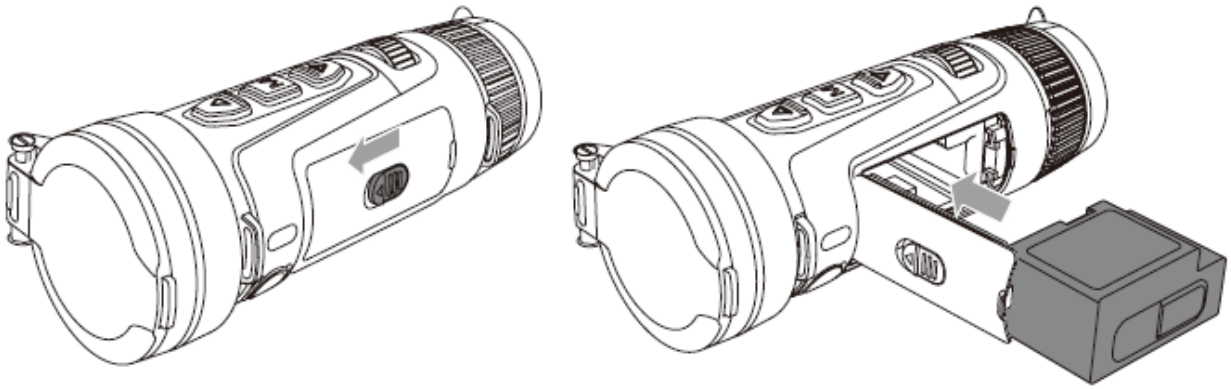
2 Förberedelse för användning

2.1 Installera batteriet

a. Tryck batteriluckans knapp uppåt för att öppna batterifacket;

b. Sätt i batteriet enligt dess positiva och negativa poler;

c. Stäng batterilocket och tryck ordentligt ned för att låsa batterifacket.



2.2 Strömförsörjningsläge

Enheten stöder både adapterladdning och batteridrift.

Laddning av adapter: Öppna USB-locket och anslut enheten till en strömkälla med adaptern som medföljer produkten för att ladda.

Batteridriven: Ström kan tillföras efter att batteriet har installerats enligt batteriinstallationsstegen.

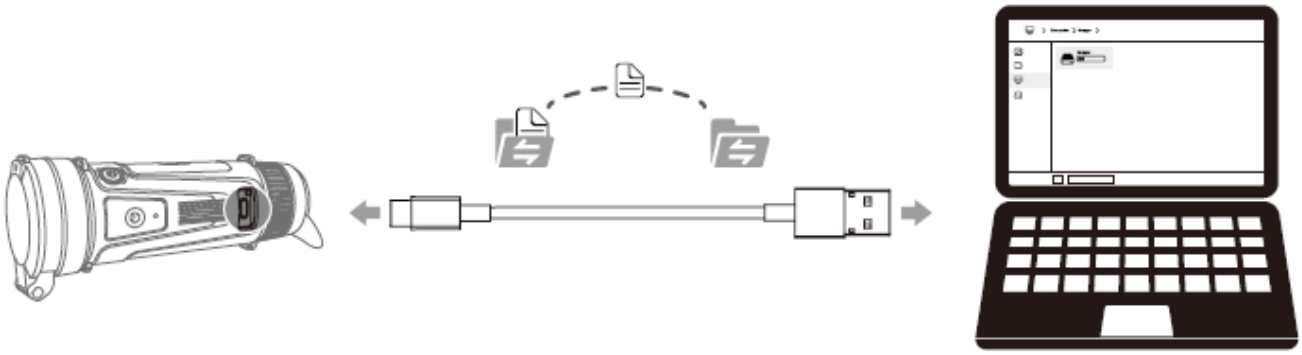
2.3 Dataöverföring

a. Starta enheten för att försätta den i påslaget tillstånd.

b. Anslut enheten till din dator via en USB-typ-C-kabel.

c. Åtkomst till data som lagras på enheten från en dator.

d. USB-Type-C-kabeln ansluter enheten till en strömkälla och stöder laddning.



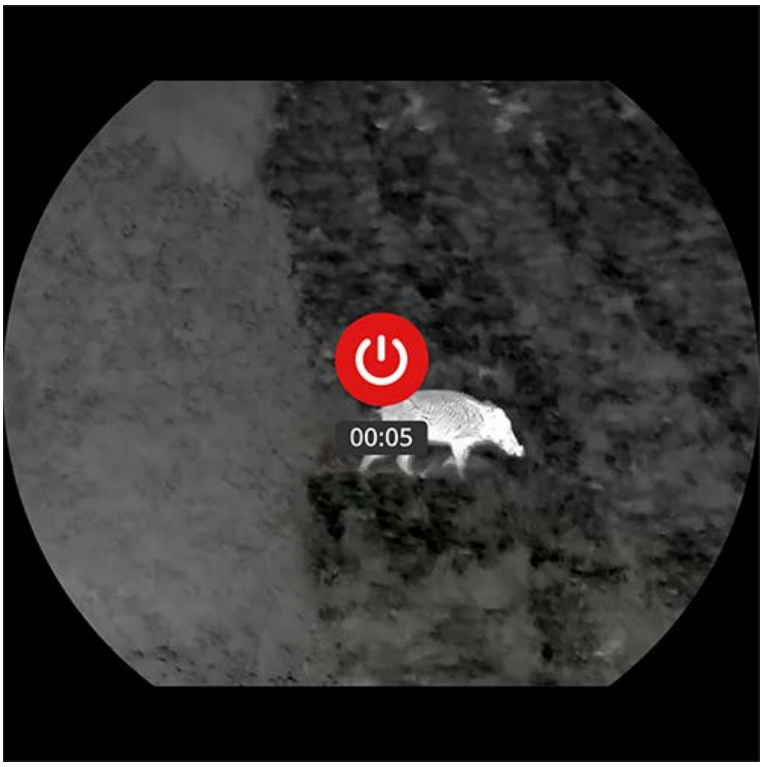
2.4 Slå på

Med enheten avstängd, tryck och håll ner strömknappen tills påslagningsskärmen visas i okularet; enheten har då slagits på.



2.5 Stänga ner

Med enheten påslagen, tryck och håll strömknappen intryckt tills nedräkningen visas. Enheten stängs av automatiskt när nedräkningen är slut. Tryck på valfri knapp under nedräkningen för att avbryta.



2.6 Skärm av

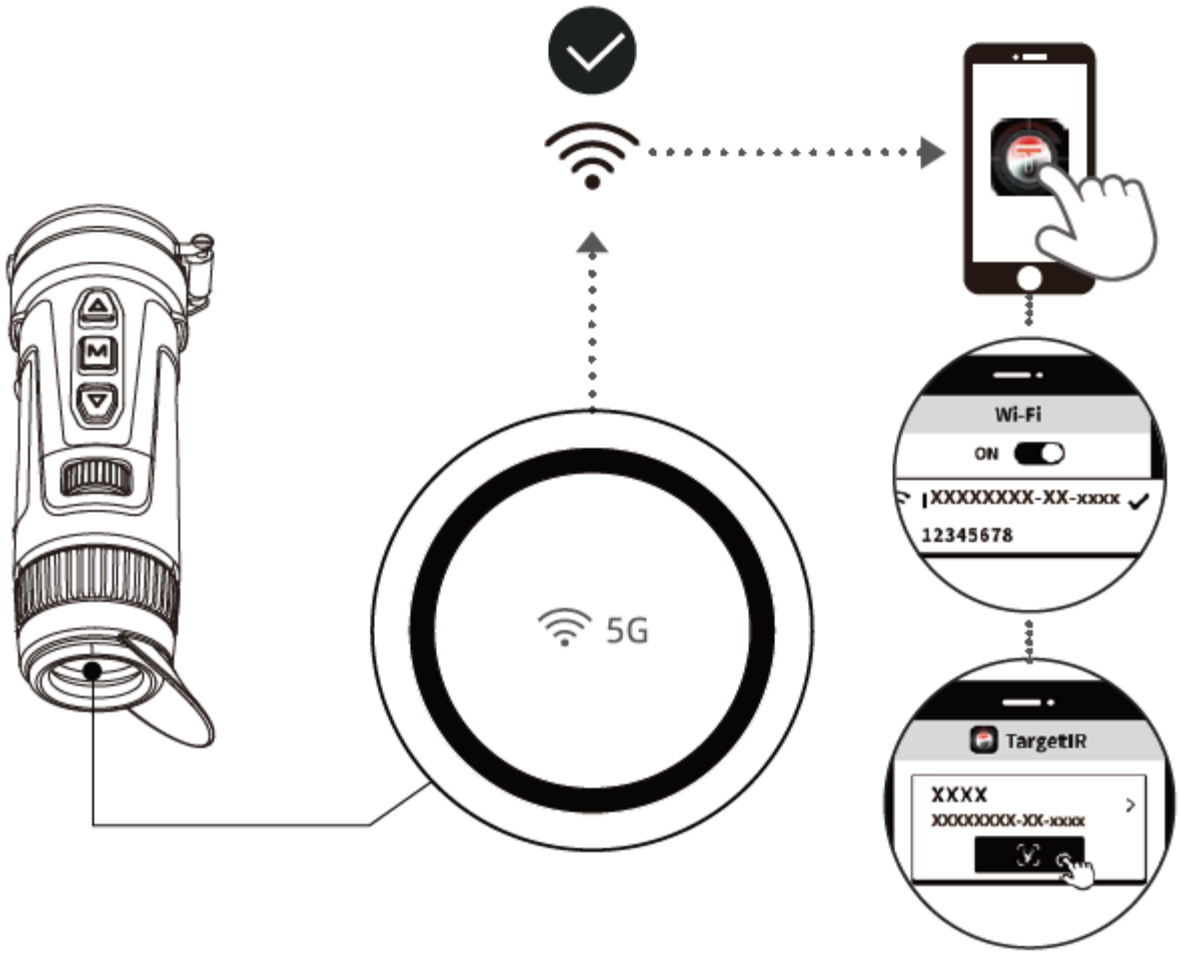
När enheten är påslagen och live-skärmen visas, trycker du kort på strömknappen för att ställa in skärmen i avstängt läge. Om funktionen lutning till viloläge är aktiverad, kommer skärmen i avstängt läge också att ställas in när enhetens lutningsvinkel är ≥60 °.

2.7 Skärm på

I avstängt läge väcker enheten skärmen genom att trycka på en knapp. Om funktionen lutning till viloläge är aktiverad vaknar den också automatiskt när enhetens lutningsvinkel är mindre än 60°.

2.8 Anslut till mobilapp

a. Starta enheten för att försätta den i påslaget tillstånd;
b. Slå på WiFi- hotspotten på din enhet;
c. Sök efter enhetens WiFi- hotspot-namn på din mobiltelefon och anslut;
d. Starta TargetIR -appen på din mobiltelefon för att få video i realtid av enheten och för att styra och komma åt enheten.



Skanna QR-koden för att ladda ner TargetIR- appen



2.9 Uppgradering av enhetens firmware

2.9.1 OTA-uppgradering

a. Anslut enheten till TargetIR -appen via WiFi (se avsnitt 2.8) ;

b. Gå till TargetIR- appens enhetshanteringsgränssnitt, klicka på OTA-alternativet så kan du se den aktuella versionen;

c. Klicka på "Sök efter uppdateringar". Om en ny version är tillgänglig visas det senaste versionsnumret och en nedladdningsknapp. Om ingen ny version är tillgänglig visas ett meddelande som anger att den aktuella versionen är den senaste, och nedladdningsknappen visas inte.

d. Koppla bort telefonen från enhetens WiFi- anslutning, klicka på nedladdningsknappen och vänta

på att uppgraderingspaketet laddas ner;

(Obs: För iOS-enheter behöver du inte koppla bort WiFi- anslutningen mellan telefonen och enheten; klicka bara för att ladda ner. För Android-enheter, följ steg 4.)

e. När uppgraderingspaketet har laddats ner, anslut telefonen till enhetens WiFi igen , klicka på uppgraderings-/uppdatera-knappen i mobilappen och börja överföra uppgraderingspaketet till enheten.

f. När överföringen är klar visas ett popup-fönster som frågar om uppgradering ska ske.

g. Klicka på "Uppgradera" på enheten. En förloppsindikator för uppgraderingen visas. Vänta tills uppgraderingen är klar och enheten startar om automatiskt.

2.9.2 Lokal uppgradering

a. Anslut enheten till datorn via en USB Type-C-kabel;

b. Placera uppgraderingspaketet i rotkatalogen på enhetens lagring;

c. Starta om enheten manuellt; enheten kommer att uppgraderas automatiskt och skärmen visar uppgraderingsförloppet.

d. Vänta tills uppgraderingen är klar och enheten startar om automatiskt.

Obs: Uppgradering kräver att batterinivån är över 35 %.

3 Snabb drift

3.1 Ursprungliga språkinställningar

Vid första strömmen, använd uppåt- och nedåtpilarna för att byta språk och tryck kort på menyknappen för att bekräfta och öppna huvudgränssnittet. För att ändra språk därefter, följ samma steg i språkinställningsmenyn (se avsnitt 5.7.3).

3.2 Ta foton

I livevisning, tryck kort på uppåtknappen för att ta ett foto.

3.3 Videoinspelning

I livevisning, tryck och håll ner uppåtknappen för att starta inspelningen. Under inspelning, tryck och håll ner uppåtknappen kort för att ta ett foto. Tryck och håll ner uppåtknappen igen för att stoppa inspelningen och spara filen.

3.4 Genvägsmeny

I livevisning visar ett kort tryck på menyknappen snabbmenyn.

3.5 Huvudmeny

I livevisningsläge, tryck länge på menyknappen för att visa huvudmenyn.

3.6 Förstoring

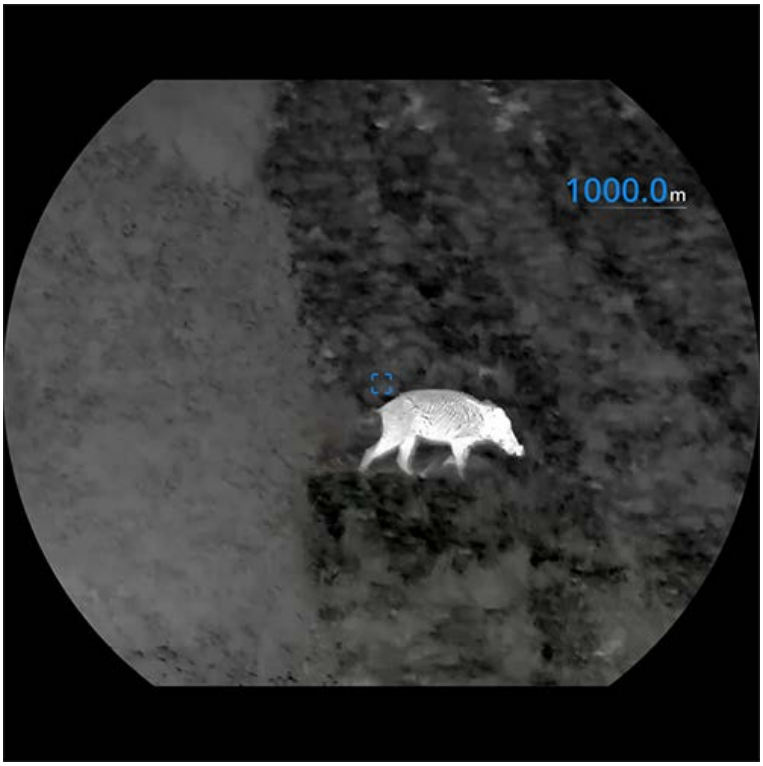
I livevisning, tryck kort på knappen för att justera förstoringen och växla mellan 1,0X, 2,0X och 4,0X

i tur och ordning.

3.7 Avståndsmätning

Standardläget för avståndsmätning är mätning av en enda avståndsmätning. Du kan växla mellan mätning av en enda avståndsmätning och kontinuerlig avståndsmätning genom att trycka på menyknappen och nedåtknappen.

I livevyn startar avståndsmätningen snabbt genom att trycka och hålla knappen intryckt, och markören för avståndsmätning och avståndsvärdet visas på skärmen. När avståndsmätningen är aktiv visas lutningsvinkeln. kommer att visas samtidigt. Om det horisontella avståndsläget är aktiverat kommer endast det horisontella avståndsvärdet att visas, och en "THD"-etikett kommer att läggas till bredvid värdet för åtskillnad.



3.8 Växling färgpaletter

I livevisning, tryck kort på menyknappen + uppåtknappen för att snabbt växla mellan färgpaletterna. Växeln växlar uteslutande mellan de paletter som för närvarande är markerade i listan. Fabriksinställningen inkluderar Vit het, Svart het och Amber Sepia. För att expandera gruppen för snabbväxling, navigera till Bildinställningar > Palett-menyn, välj de ytterligare paletterna genom att markera deras rutor, så läggs de till i rotationen.

3.9 Justera fokus

Rotera fokuseringshjulet under observationen tills bilden är tydlig.

3.10 Justera dioptri

Vrid okularets dioptriring för att justera dioptrin tills bilden är skarp.

3.11 Flytta menyer och alternativ

När enheten är påslagen och menyn visas kan du växla mellan menyalternativen med hjälp av upp- och nedknapparna.

3.12 Bekräftelsealternativ

När enheten är påslagen och menyn visas, tryck kort på menyknappen för att bekräfta valet.

3.13 Avsluta menyn

När enheten är påslagen och menyn visas, tryck och håll ner menyknappen för att återgå till föregående menyalternativ utan att spara inställningarna.

4 Snabbmenyfunktion

4.1 Skärmens ljusstyrka

Standardskärmens ljusstyrka är 3, och du kan välja mellan 1 och 5 nivåer. Ju högre värde, desto ljusare är skärmen.



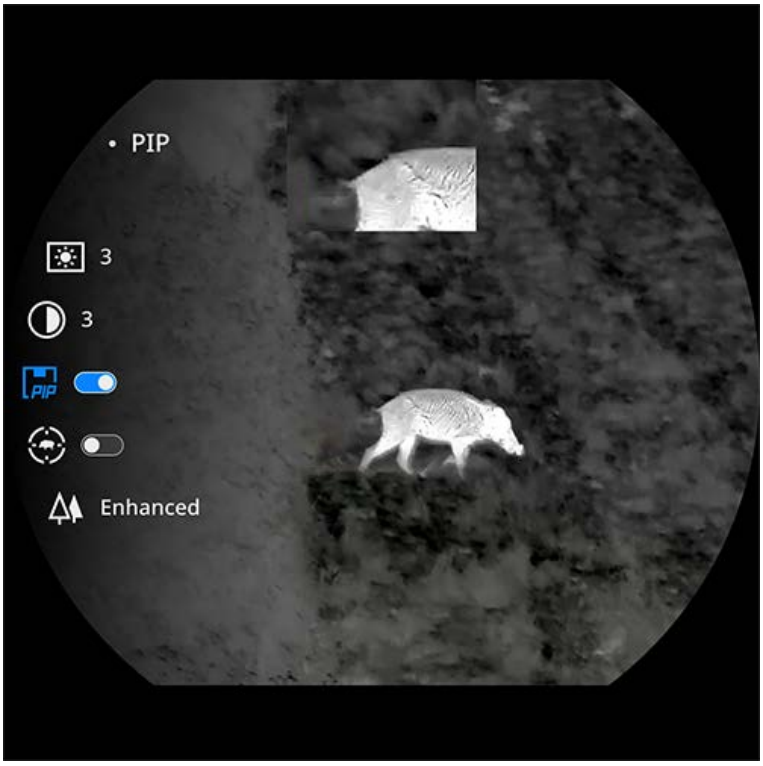
4.2 Bildkontrast

Standardbildens kontrast är 3, och du kan välja mellan 1 och 5 nivåer. Ju högre värde, desto högre kontrast i bilden.



4.3 Bild-i-bild

Bild-i-bild är avstängt som standard, men kan aktiveras eller inaktiveras. När det är aktiverat förstoras mitten av bilden två gånger innan den visas i bilden.



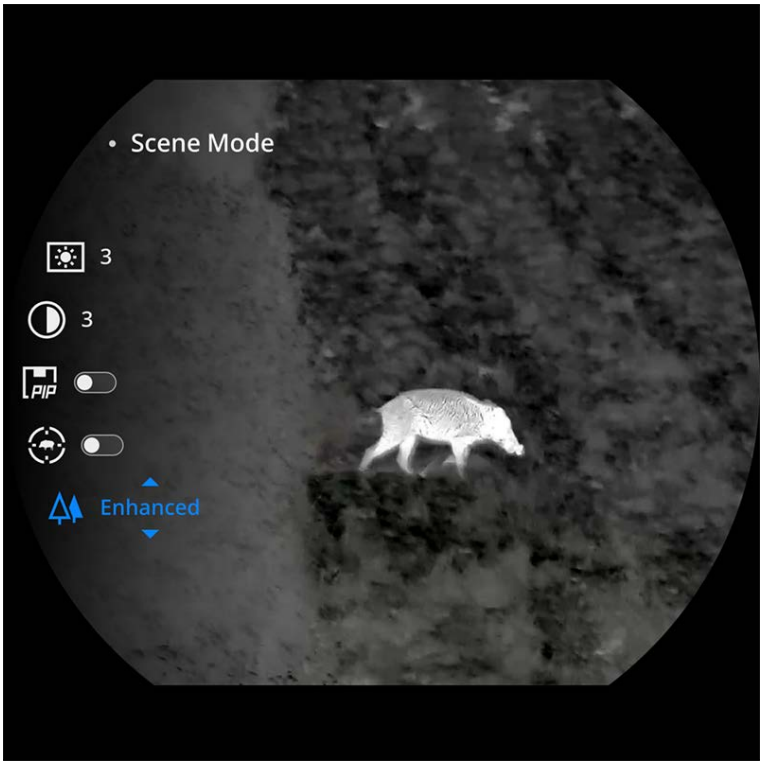
4.4 Hotspot-spårning

När den är aktiverad visas en hotspot-spårningsmarkör, som automatiskt spårar målpunkten med den högsta temperaturen på skärmen.



4.5 Scenläge

Standardscenläget är Naturligt, men du kan välja mellan scenlägena Naturligt och Förbättrat och växla mellan dem beroende på miljön för att få bästa möjliga bildeffekt.



5 Huvudmenyfunktion

5.1 Bildinställningar

5.1.1 Bildens ljusstyrka

Standardbildens ljusstyrka är 3, och du kan välja mellan 1 och 5 nivåer. Ju högre värde, desto ljusare

är bilden.



5.1.2 Färgpaletter

Du kan välja mellan 7 lägen: Vitt hett, Svart hett, Amber Sepia, Röd hett, Järnröd, Blå hett och Grön hett.

De valda färgpaletterna läggs till i gruppen för snabb pseudofärgväxling.



5.1.3 Nyans

Standardfärgtonen är kall, men du kan välja mellan kalla och varma toner. Kalla toner ger tydligare

bilder med rikare detaljer och mer framträdande mål; varma toner ger mjukare bilder och minskar ögonansträngning vid långvarig användning.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Statusfält OSD

Den här inställningen aktiverar OSD-funktionen (On-Screen Display). När den är aktiverad visas ikonen för den aktiverade funktionen i statusfältet och i tagna bilder/videor; när den är inaktiverad visas den inte.

5.1.4.2 Datum OSD

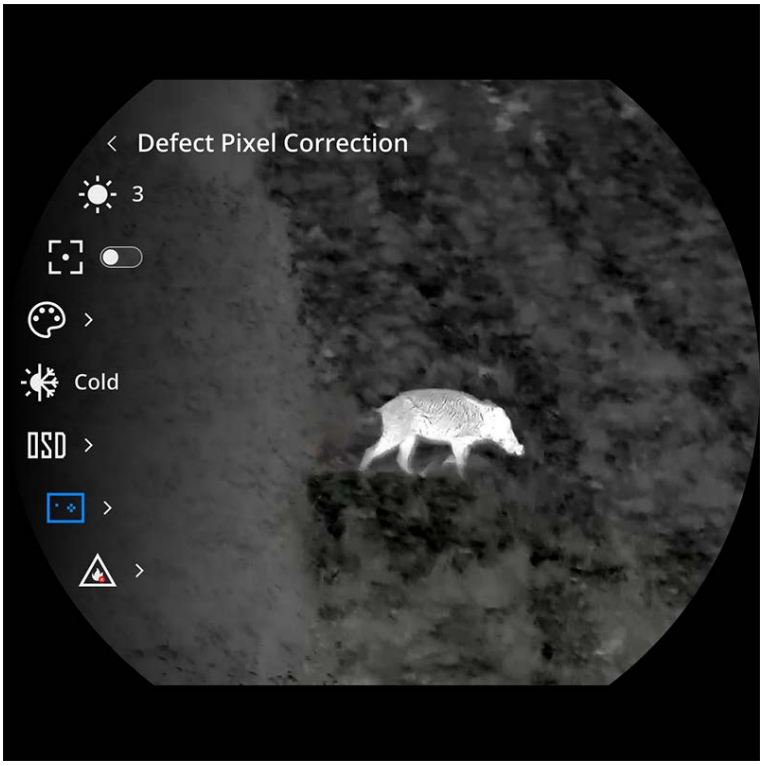
Med det här alternativet kan du växla mellan datuminställningen i OSD-menyn. När den är aktiverad visas datumikonen i det nedre högra hörnet av live-förhandsvisningen och i tagna bilder/videor. När den är inaktiverad visas den inte.

5.1.4.3 Logotyp OSD

Aktiverar logotyp-OSD-växeln. När den är aktiverad visas logotypikonen i det nedre högra hörnet av live-förhandsvisningen och i tagna bilder/ videor; när den är inaktiverad visas den inte.

5.1.5 Korrigering av defekta pixelar

Gå in i gränssnittet för korrigering av defekta pixelr, använd upp/ned-knapparna för att justera positionen för valrutan för XY-värdeskorrigering och när önskad position har valts, kör defektkorrigeringen för att förbättra bildkvaliteten.



5.1.6 Brännskyddsförebyggande

5.1.6.1 Brännskyddsbrytare

Brännskydd är avstängt som standard. Du kan välja att slå på eller av det. När det är aktiverat stängs slutaren och en motsvarande varning visas om enheten detekterar starkt ljus eller höga temperaturer under användning.



5.1.6.2 Känslighet för brännskydd

Känsligheten mot brännskador är indelad i tre nivåer: låg, medel och hög, där medel är standardinställningen. Ju högre känslighetsinställningen är, desto lättare är det att utlösa skyddsmekanismen för slutarstängning.



5.2 Anslutningsinställningar

5.2.1 WiFi

WiFi - omkopplaren är avstängd som standard, men du kan välja att aktivera 2,4 GHz/5 GHz-bandet.

När mobilklienten ansluter till enhetens hotspot kan mobilappen ta emot enhetens flöde i realtid och styra enheten.

WiFi- konto: TK 3.0-XXXX (X är de fyra sista siffrorna i MAC-adressen)

Lösenord: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth är avstängt som standard; du kan välja att slå på eller av det. När det är aktiverat kan du ansluta en Bluetooth-fjärrkontroll för att styra enheten.



5.3 Observationsfunktion

5.3.1 Ballistikkalkylator

Ballistikkalkylatorn är avstängd som standard, men kan aktiveras eller inaktiveras.

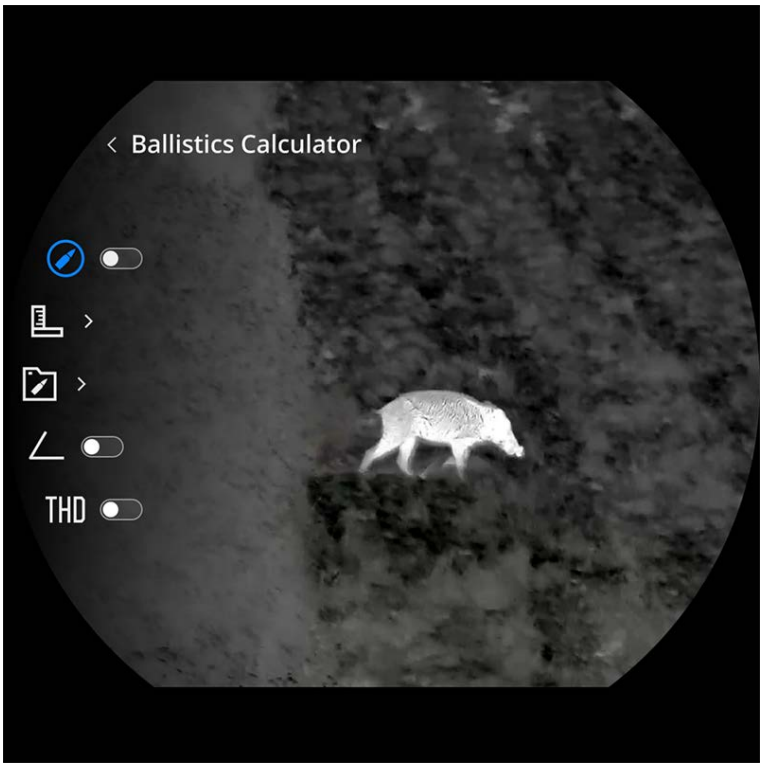
För att få korrekt droppkorrigering krävs följande steg:

a. Aktivera ballistikkalkylatorn;

b. Anslut enheten till TargetIR- appen och hämta den ballistiska konfigurationen (A~E) från appen;

c. Utför en enda avståndsmätning på enheten för att få det effektiva uppmätta avståndet;

d. Systemet beräknar automatiskt korrigeringsmängden för fallet och visar den i realtid på gränssnittet.



5.3.2 Ballistiska korrigeringsenheter

Standardenheten för korrigeringsvinkeln är MOA, men MOA/MIL kan väljas; standardenheten för korrigeringsmängden är tum, men tum/cm kan väljas; när endera enheten har valts visas korrigeringsvinkeln för ballistiskt fall och korrigeringsmängden i den enheten.



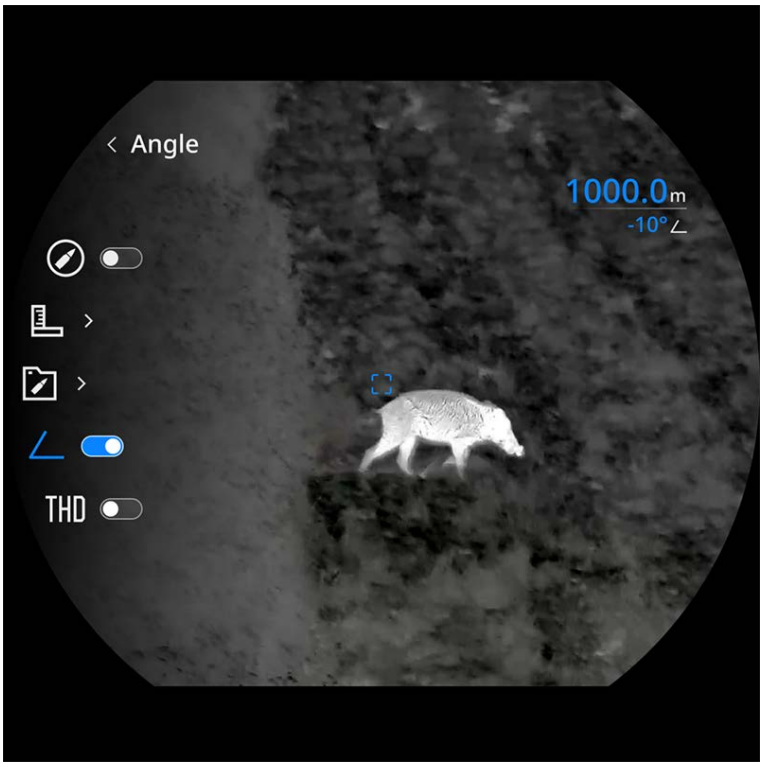
5.3.3 Ballistisk konfiguration

Enheten kan spara 5 konfigurationer (A~E) (hämtade från TargetIR -appen).



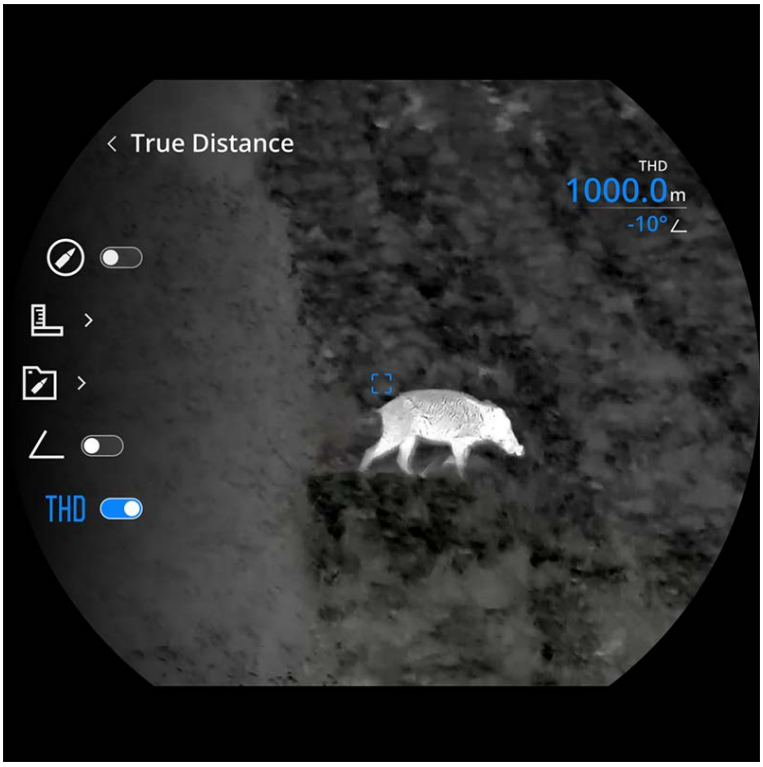
5.3.4 Vinkel

Vinkelinställningsknappen är avstängd som standard. När den är påslagen visas vinkelvärdet på gränssnittet vid avståndsmätning.



5.3.5 Horisontellt avstånd

Inställningen för horisontellt avstånd är avstängd som standard. När den är aktiverad visas det horisontella avståndsvärdet på gränssnittet under avståndsmätningen.



5.4 Energihantering

5.4.1 Luta skärmen av

Inställningen "lutning till alltid på" kan slås på eller av. När den är aktiverad stängs skärmen av när enhetens lutningsvinkel är ≥60° (med enhetens ovansida uppåt som baslinje) och ingen WiFi

/Bluetooth/extern skärm/dator är ansluten. Skärmen kan väckas genom att trycka kort/länge på valfri knapp eller när enhetens lutningsvinkel är <60°.



5.4.2 Tidsinställd avstängning

Standardinställningen för tidsinställd avstängning är av. Du kan välja att schemalägga avstängningen till avstängning, 15 minuter, 30 minuter eller 60 minuter. Om ingen åtgärd utförs inom den inställda tiden och ingen anslutning till WiFi , Bluetooth, extern skärm eller dator, börjar nedräkningen för avstängning och enheten stängs av efter att nedräkningen är slut.



5.4.3 Superenergibesparande

Superenergisparfunktionen är avstängd som standard, men du kan välja att slå på eller av den. När den är aktiverad visar gränssnittet en ikon för superenergispar, skärmens ljusstyrka är fast på 20 % och kan inte justeras, och funktioner som WiFi och hotspot-spårning är inaktiverade. Om dessa funktioner redan är aktiverade stängs de av automatiskt och superenergisparläget går in i det.



5.4.4 Laddningsindikator

Laddningsindikatorn är på som standard och kan slås på eller av. När den är på blinkar indikatorlampan under laddning och lyser med fast sken när den är fulladdad; när den är släckt lyser indikatorlampan inte under laddning.



5.5 Inspelningsinställningar

5.5.1 Mediebibliotek

Mediebiblioteket lagrar foton och videor som kan visas och spelas upp.



5.5.2 Audio

Ljud är aktiverat som standard, men kan slås på eller av. När det är aktiverat spelas ljud in samtidigt som video, och videofilen innehåller ljud. När det är inaktiverat kommer den inspelade videon inte att ha något ljud.



5.5.3 Formatera filer

Om du väljer menyn "Formatera filer" visas ett popup-fönster som frågar om du vill formatera filen. Om du väljer "OK" raderas alla lagrade foton och videor och enheten återställs till dess ursprungliga tillstånd; om du väljer "Avbryt" avbryts formateringen.



5.6 Kompass

5.6.1 Kompassbrytare

Kompassen är avstängd som standard, men kan ställas in på av eller på. När den är på kommer den

automatiskt att samla in kompassdata och visa orienteringsinformation i realtid enligt enhetens faktiska status.



5.6.2 Kompasskalibrering

Efter att du öppnat kompassens kalibreringsgränssnitt visas ett kalibreringsfönster. Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra kalibreringen.



5.7 Allmänna inställningar

5.7.1 Datum och tid

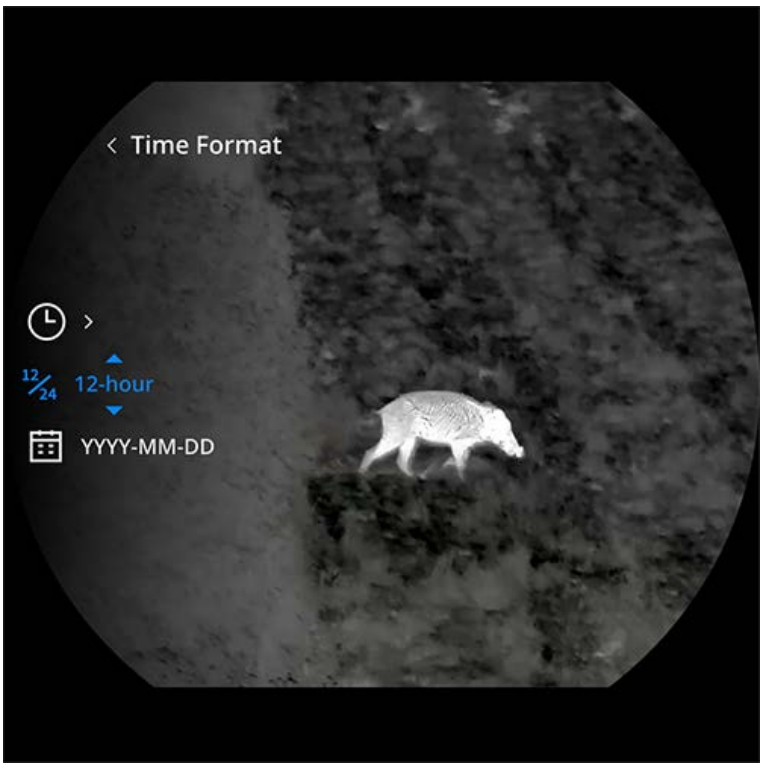
5.7.1.1 Tidsinställningar

Välj och öppna tidsinställningsmenyn för att justera enhetens tid och datum. Efter bekräftelse och sparning synkroniseras enhetens systemtid och resultatet visas i OSD-menyn.



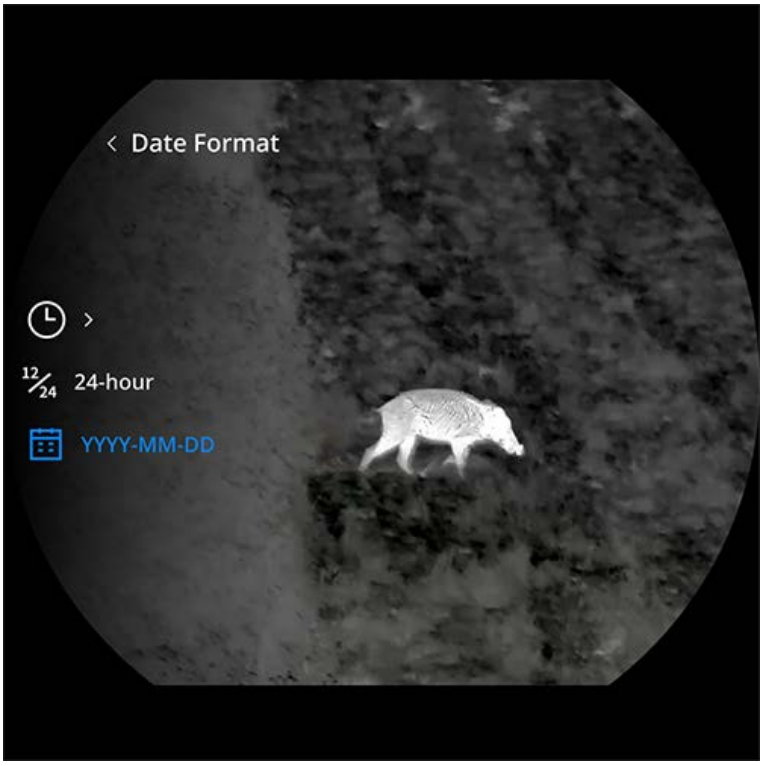
5.7.1.2 Tidsformat

Välj och öppna tidsformatmenyn, där du kan välja 12H/24H. Efter valet synkroniseras resultatet och visas i OSD-menyn.



5.7.1.3 Datumstil

Välj och öppna menyn för datumstil, där du kan välja ÅÅÅÅ-MM-DD/DD-MM-ÅÅÅÅ/MM-DD-ÅÅÅÅ. Efter valet synkroniseras resultatet och visas i OSD-menyn.



5.7.2 Enhetsinställningar

Det finns två enheter att välja mellan: meter och yards. Efter att du valt en enhet kommer avståndsmätning , målavstånd etc. att beräknas och visas med den valda enheten.



5.7.3 Språkinställningar

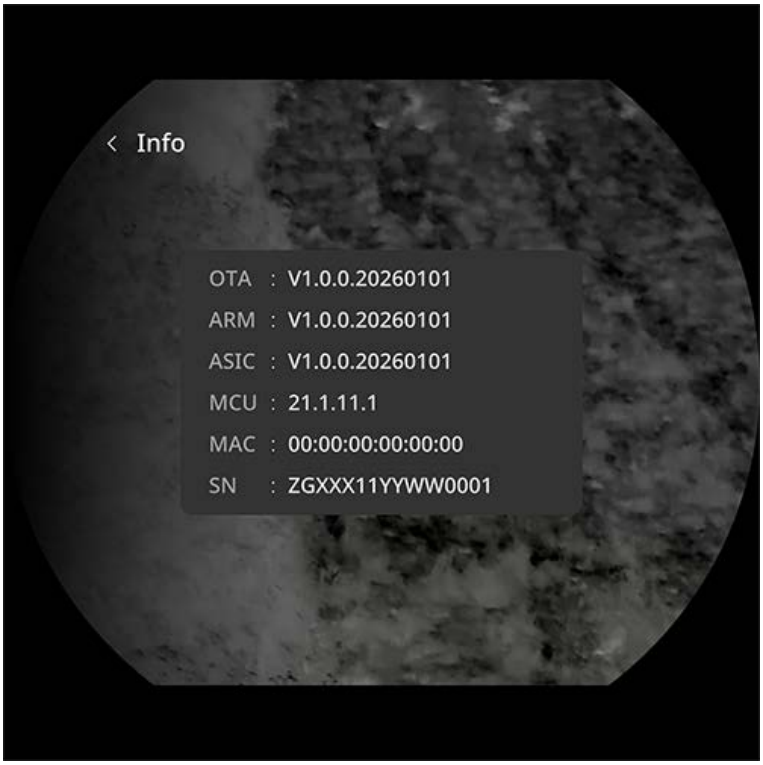
Gå in i språkinställningsmenyn för att växla mellan 18 språk: engelska, ryska, tyska, franska, italienska,

spanska, japanska, koreanska, polska, rumänska, norska, svenska, danska, tjeckiska, slovakiska, ungerska, finska och portugisiska. Efter att språket har ställts in växlar enheten till motsvarande språk för visning.



5.7.4 Information

Om du väljer att öppna informationsgränssnittet kan du visa information som enhetens programvaruversionsnummer och MAC-adress.



5.7.5 Återställ standardvärden

När du öppnar popup-fönstret för återställning av standardinställningar kan du välja om du vill återställa standardinställningarna. Om du väljer "Ja" startar enheten om automatiskt och ett språkguidegränssnitt visas, medan alla parametrar återställs till fabriksinställningarna. Om du väljer "Nej" avbryts åtgärden.



6 Dellista

Utrustning x1, Batterier x2, Datakabel x1, 5V2A-adapter x1, Adapterkontakter x4, Linsduk x1, Handledsrem x1, Axelrem x1, Bärväska x1, Säkerhetsinformation x1, Snabbstartsguide x1, Garantikort x1

7 Felsökningsguide

a. Enheten kan inte slås på.
   Lösning: Byt ut batteriet eller anslut nätadaptern och slå sedan på den.
b. Enheten visar ett meddelande som anger att den inte kan ta foton/inspelningar.
   Lösning: Enhetens internminne är fullt. Du måste formatera minneskortet eller koppla bort enheten från datorn.
c. Tiden som visas på enheten stämmer inte överens med den faktiska tiden.
   Lösning: Återställ enhetens datum och tid i menyn.
d. Skärmen stängs av under användning.
   Lösning: Tryck kort på knappen för att vakna från viloläge och slå på skärmen.
e. Bilden som produceras av enheten är suddig under användning.
   Lösning: Vrid objektivet för att justera fokus manuellt tills bilden är skarp.

8 Lagring och transport

8.1 Lagring

a) Den förpackade produkten ska förvaras i en ren, välventilerad inomhusmiljö med en temperatur på -30 ℃ till 60 ℃ och en relativ luftfuktighet som inte överstiger 95 %, fri från kondens och frätande gaser.

b) Ta bort och ladda den var tredje månad.

8.2 Transport

Under transport och distribution bör den skyddas mot regn, nedsänkning i vatten och att den placeras upp och ner. Den bör inte utsättas för kraftiga vibrationer eller stötar. Den bör hanteras varsamt och får aldrig kastas eller tappas.

Rikta inte enheten mot starka värmekällor (som solen, lasrar, svetsutrustning etc.) för att undvika skador.



Undvik att rikta maskinen mot höga värmekällor (som solen, lasrar, svetsmaskiner etc.) för att förhindra skador på maskinen.

DK - Dansk

Vigtig bemærkning

Denne manual er en generel manual for en række produkter, hvilket betyder, at den specifikke model, du modtager, kan afvige fra billederne i manualen.

Denne brugermanual er udarbejdet for at gøre det lettere for brugeren at bruge og forstå vores produkter. Vi vil gøre vores yderste for at sikre nøjagtigheden af indholdet i denne manual, men kan ikke garantere, at indholdet er fuldstændigt, da vores produkter konstant opdateres og opgraderes. Virksomheden forbeholder sig ret til at foretage ændringer til enhver tid uden forudgående varsel.

1 Produktoversigt

1.1 Produktintroduktion

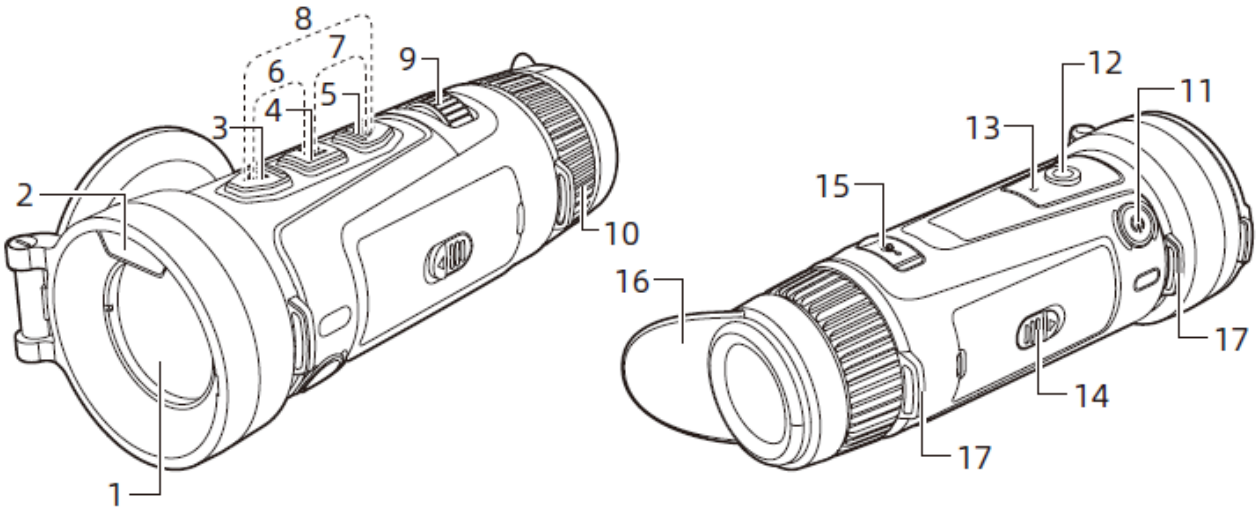
KODIAK TK3.0-serien af termografiske monokulærer er designet til både dag- og natjagt og har en 2560 x 2560 AMOLED-skærm, der giver en fordybende oplevelse. Systemet er udstyret med den nyeste Hyper Light intelligente algoritme og en integreret laserafstandsmåler og leverer fremragende billedkvalitet og præcis måldetektion, selv under ugunstige vejrforhold som tåge, røg og regn, samt når man står over for tætte jungleforhindringer. Det brugervenlige design og den aftagelige batteriløsning gør den til en ideel ledsager til udendørs udfordringer.

1.2 Hovedfunktioner

- Afstandsmåling: Måler afstanden mellem målet og observatøren, med en maksimal rækkevidde på 1.200 meter.
- Vip-til-dvaletilstand: Denne funktion gør det muligt for enheden at gå i standbytilstand eller vågne op baseret på ændringer i vippevinklen, hvilket sparer strøm og forlænger batterilevetiden.
- App-forbindelse: Når enheden er tilsluttet din smartphone via hotspot, kan du tage billeder, optage videoer, justere indstillinger og udføre softwareopgraderinger ved hjælp af Guide TargetIR -appen.
- Lukkerfrit design: Har det nyeste lukkerfri design, der sikrer fuldstændig lydløs drift under jagt.

1.3 Udseendenøgler

Udseendet kan variere afhængigt af forskellige modeller. Tag venligst det faktiske produkt til reference.



Serienummer	Enhedsnavn	Fungere
1	Objektivlinsemodul	Fokusering af infrarødt lys for at afbilde detektoren
2	Lasermodul	Bruges til laserafstandsmåling

3	Op-tast	**Live -skærm:** • Kort tryk: Tag et billede • Langt tryk: Optag video **Menu- grænseflade:** • Kort tryk: Skift mellem muligheder op/venstre (enkelt tryk) • Langt tryk: Skift mellem muligheder op/venstre (kontinuerligt).
4	Menu-tast	**Live -skærm:** • Kort tryk: Åbn genvejsmenuen • Langt tryk: Gå ind i hovedmenuen **Menu- grænseflade:** • Kort tryk: Bekræft • Langt tryk: Gem indstillinger, gå tilbage til forrige side
5	Ned-tast	**Live-skærm** • Kort tryk: Skift forstørrelse • Langt tryk: Aktiver afstandsmåling **Menugrænseflade** • Kort tryk: Skift mellem indstillinger ned/højre (enkelt tryk) • Langt tryk: Skift mellem indstillinger ned/højre (kontinuerligt).
6	Menu-tast + Op-tast	**Live-skærm** • Kort tryk/langt tryk: Skift paletter
7	Menu-tast + ned-tast	**Live-skærm** • Kort tryk/langt tryk: Skift afstandstilstand (enkelt/kontinuerlig)
8	Op-tast + ned-tast	**Live-skærm** • Kort tryk/langt tryk: Kompensation
9	Fokuseringsrulle	Roter: Fokuser manuelt.
10	Dioptrijustering	Drej okularets dioptri for at tilpasse sig det menneskelige syn og opnå en klar synseffekt.
11	Tænd/sluk-knap	I slukket tilstand: • Langt tryk: Tænd Med enheden tændt, på en hvilken som helst skærm: • Langt tryk: Sluk, når nedtællingen er færdig.

		• til nedlukning : Tryk på en vilkårlig tast for at annullere nedlukningen. Når enheden er tændt, er her liveskærmen: • Kort tryk : Sluk for skærmen Når enheden er tændt, skal du i menugrænsefladen gøre følgende: • Kort tryk: Afslut menu
12	Trekantet stik	Tilslutning af stativ
13	mikrofon	indspilning
14	Batterirum	Installer batteri
15	USB-C-grænseflade	Opladning og dataoverførsel
16	okular	Observer billedet
17	armbånd	Connect-armbånd

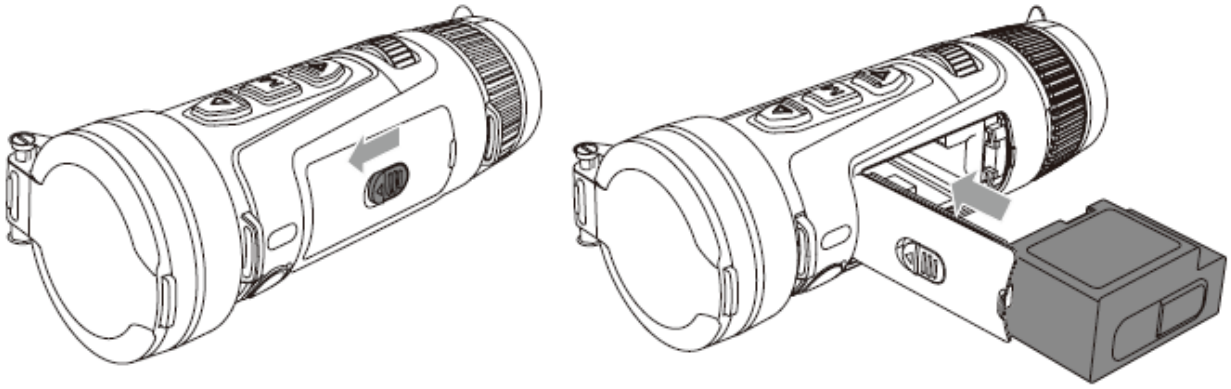
2 Forberedelse til brug

2.1 Installer batteri

a. Tryk batteridækslets knap opad for at åbne batterirummet;

b. Isæt batteriet i henhold til dets positive og negative poler;

c. Luk batteridækslet, og tryk det godt ned for at låse batterirummet.



2.2 Strømforsyningstilstand

Enheden understøtter både adapteropladning og batteridrift.

Adapteropladning: Åbn USB-dækslet, og tilslut enheden til en strømkilde ved hjælp af den adapter, der følger med produktet, for at oplade.

Batteridrevet: Strøm kan tilføres efter installation af batteriet i henhold til batteriinstallationstrinene.

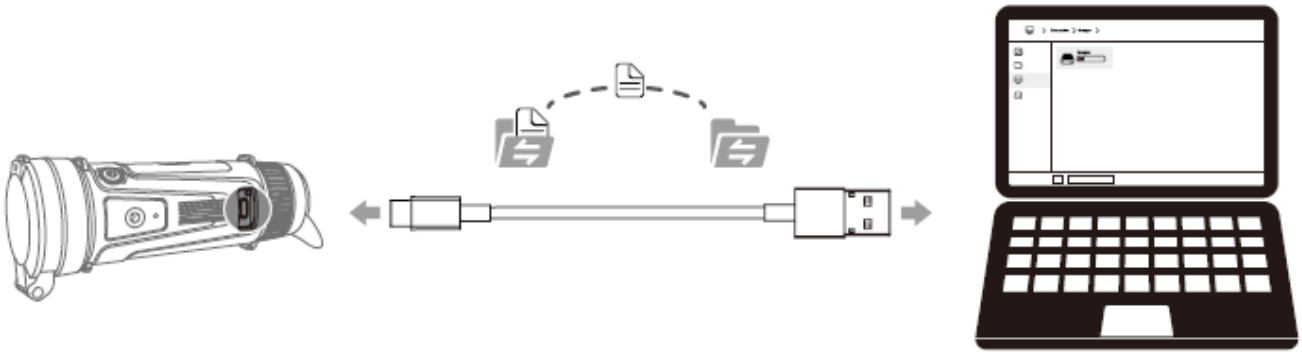
2.3 Dataoverførsel

a. Start enheden for at sætte den i tændt tilstand.

b. Tilslut enheden til din pc via et USB-Type-C-kabel.

c. Adgang til data gemt på enheden fra en pc.

d. USB-Type-C-kablet forbinder enheden til en strømkilde og understøtter opladning.



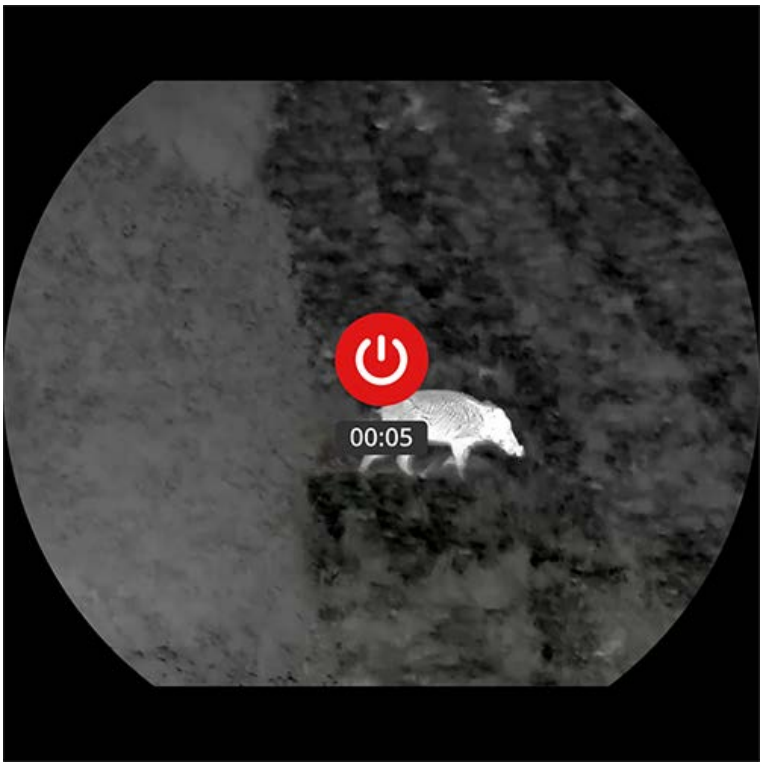
2.4 Tænd

Når enheden er slukket, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede, indtil tænd-skærmen vises i okularet; enheden er derefter tændt.



2.5 Lukke ned

Når enheden er tændt, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede, indtil nedtællingen vises. Enheden slukker automatisk, når nedtællingen slutter. Tryk på en vilkårlig tast under nedtællingen for at annullere.



2.6 Skærm slukket

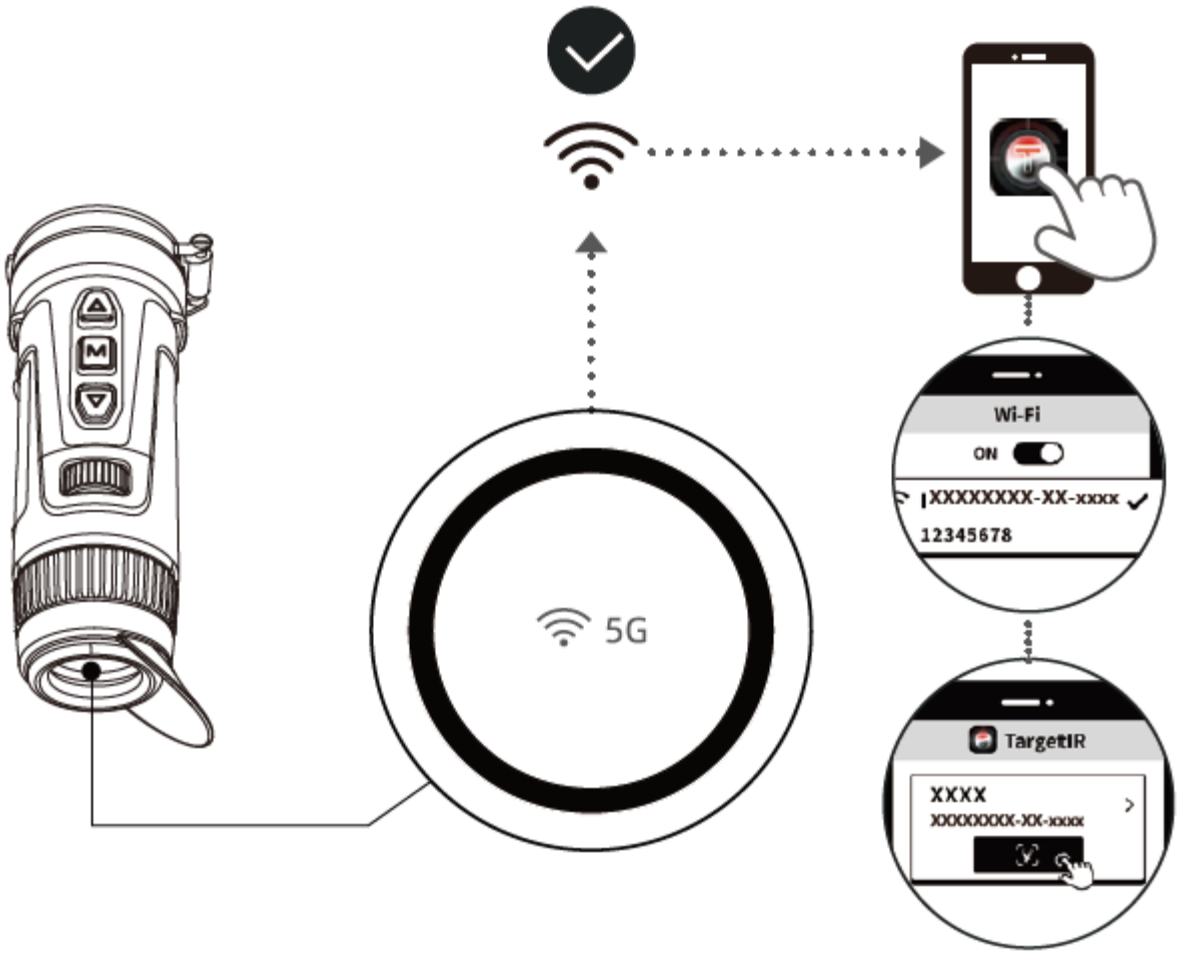
Når enheden er tændt, og liveskærmen vises, vil et kort tryk på tænd/sluk-knappen aktivere skærmslukning. Hvis vip-til- dvale -funktionen er aktiveret, aktiveres skærmslukning også, når enhedens vippevinkel er ≥60 °.

2.7 Skærm tændt

I slukket tilstand vil et tryk på en knap på enheden vække skærmen. Hvis vip-til-dvale-funktionen er aktiveret, vil den også vække automatisk, når enhedens vippevinkel er mindre end 60°.

2.8 Opret forbindelse til mobilapp

a. Start enheden for at sætte den i tændt tilstand;
b. Tænd WiFi- hotspottet på din enhed;
c. Søg efter enhedens WiFi- hotspotnavn på din mobiltelefon, og opret forbindelse;
d. Start TargetIR -appen på din mobiltelefon for at få video af enheden i realtid og for at styre og få adgang til den.



Scan QR-koden for at downloade TargetIR- appen



2.9 Opgradering af enhedens firmware

2.9.1 OTA-opgradering

a. Tilslut enheden til TargetIR- appen via WiFi (se afsnit 2.8) ;

b. Få adgang til TargetIR APP-enhedsstyringsgrænsefladen, klik på OTA-indstillingen, og du kan se den aktuelle version;

c. Klik på "Søg efter opdateringer". Hvis en ny version er tilgængelig, vises det seneste versionsnummer og en downloadknap. Hvis der ikke er nogen ny version tilgængelig, vises en meddelelse, der angiver, at den aktuelle version er den seneste, og downloadknappen vises ikke.

d. Frakobl din telefon fra enhedens WiFi- forbindelse, klik på downloadknappen, og vent på, at opgraderingspakken downloades;

(Bemærk: For iOS-enheder er det ikke nødvendigt at afbryde WiFi- forbindelsen mellem telefonen og enheden; klik blot for at downloade. For Android-enheder skal du følge trin 4.)

e. Når opgraderingspakken er downloadet, skal du genoprette forbindelsen mellem din telefon og enhedens Wi-Fi , klikke på knappen opgrader/opdater i mobilappen og begynde at overføre opgraderingspakken til enheden.

f. Når overførslen er fuldført, vil enheden modtage en pop op-meddelelse, der spørger, om den skal opgraderes;

g. Klik på "Opgrader" på enheden. En statuslinje for opgraderingen vises. Vent på, at opgraderingen er fuldført, og enheden genstarter automatisk.

2.9.2 Lokal opgradering

a. Tilslut enheden til pc'en via et USB Type-C-kabel;

b. Placer opgraderingspakken i rodmappen på enhedens lager;

c. Genstart enheden manuelt; enheden opgraderes automatisk, og skærmen viser opgraderingsstatus.

d. Vent på, at opgraderingen er færdig, og enheden genstarter automatisk.

Bemærk: Opgradering kræver, at batteriniveauet er over 35 %.

3 Hurtig betjening

3.1 Indledende sprogindstillinger

Ved første opstart skal du bruge op- og ned-piletasterne til at skifte sprog, og trykke kort på menutasten for at bekræfte og åbne hovedgrænsefladen. For at ændre sproget derefter skal du følge de samme trin i sprogindstillingsmenuen (se afsnit 5.7.3).

3.2 Tager billeder

I live view skal du trykke kort på op-knappen for at tage et billede.

3.3 Videooptagelse

I live view skal du trykke på op-knappen og holde den nede for at starte optagelsen. Under optagelse skal du trykke kort på op-knappen og holde den nede for at tage et billede. Tryk på op-knappen og hold den nede igen for at stoppe optagelsen og gemme filen.

3.4 Genvejsmenu

I live view åbner et kort tryk på menuknappen hurtigmenuen.

3.5 Hovedmenu

I live view-tilstand skal du trykke længe på menuknappen for at åbne hovedmenuen.

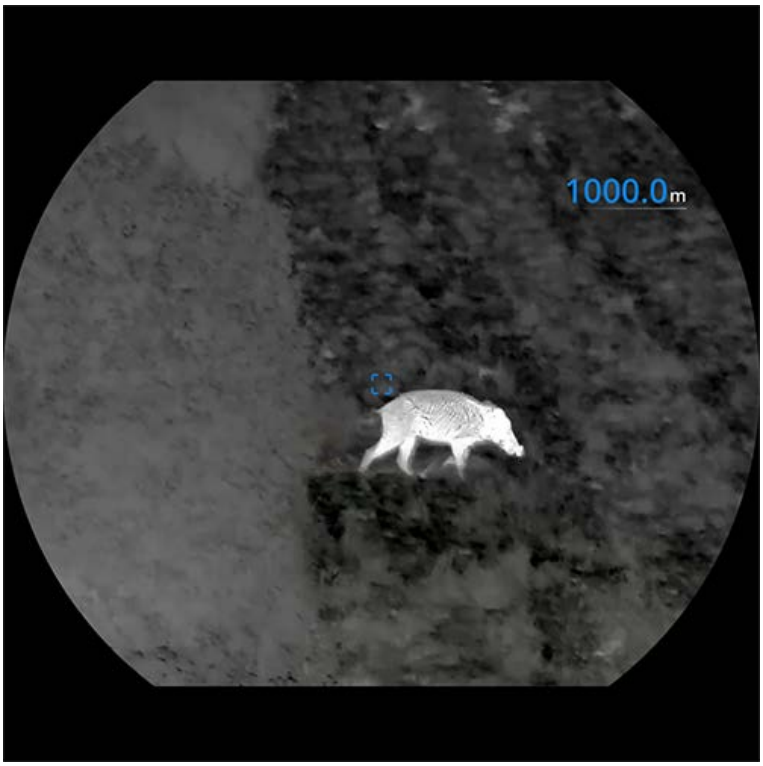
3.6 Forstørrelse

I Live View skal du trykke kort på tasten for at justere forstørrelsen, og skifte mellem 1,0X, 2,0X og 4,0X i rækkefølge.

3.7 Afstandsmåling

Standardafstandsmåling er enkelt afstandsmåling. Du kan skifte mellem enkelt afstandsmåling og kontinuerlig afstandsmåling ved at trykke på menutasten og ned-tasten.

I livevisningen starter afstandsmålingen hurtigt, når du trykker og holder knappen nede, og viser afstandsmålingsmarkøren og afstandsværdien på skærmen. Når afstandsmålingen er aktiv, vises hældningsvinklen vises samtidigt. Hvis den vandrette afstandstilstand er aktiveret, vises kun den vandrette afstandsværdi, og der tilføjes en "THD"-mærkat ud for værdien for at skelne.



3.8 Skift farvepaletter

I Live View skal du kort trykke på Menu-knappen + Op-knappen for hurtigt at skifte mellem farvepaletterne.

Skiftet skifter udelukkende mellem de paletter, der aktuelt er markeret på listen. Fabriksstandardvalget inkluderer Hvid Hot, Sort Hot og Amber Sepia. For at udvide gruppen for hurtigskift skal du navigere til Billedindstillinger > Palette-menuen, vælge de yderligere paletter ved at markere deres felter, og de vil blive tilføjet til rotationen.

3.9 Justering af fokus

Drej fokuseringshjulet under observationen, indtil billedet er klart.

3.10 Justering af dioptrien

Drej okularets dioptriring for at justere dioptrien, indtil billedet er klart.

3.11 Flytning af menuer og muligheder

Når enheden er tændt, og menuen vises, kan du skifte mellem menupunkterne ved hjælp af op- og ned-

tasterne.

3.12 Bekræftelsesmuligheder

Når enheden er tændt, og menuen vises, skal du trykke kort på menuknappen for at bekræfte valget.

3.13 Afslut menu

Når enheden er tændt, og menuen vises, skal du trykke på menuknappen og holde den nede for at vende tilbage til den forrige menupunkt uden at gemme indstillingerne.

4 Hurtigmenufunktion

4.1 Skærmens lysstyrke

Standardskærmens lysstyrke er 3, og du kan vælge mellem 1 og 5 niveauer. Jo højere værdien er, desto lysere er skærmen.



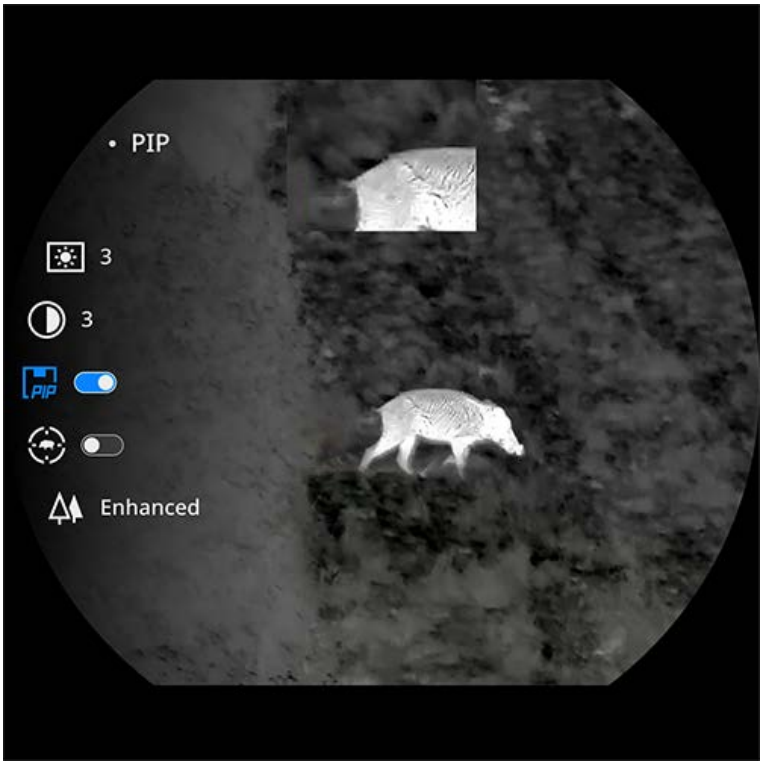
4.2 Billedkontrast

Standardbilledkontrasten er 3, og du kan vælge mellem 1 og 5 niveauer. Jo højere værdien er, desto højere er billedets kontrast.



4.3 Billede-i-billede

Billede-i-billede er som standard slået fra, men kan aktiveres eller deaktiveres. Når den er aktiveret, forstørres midten af billedet med 2 gange, før den vises i billedet.



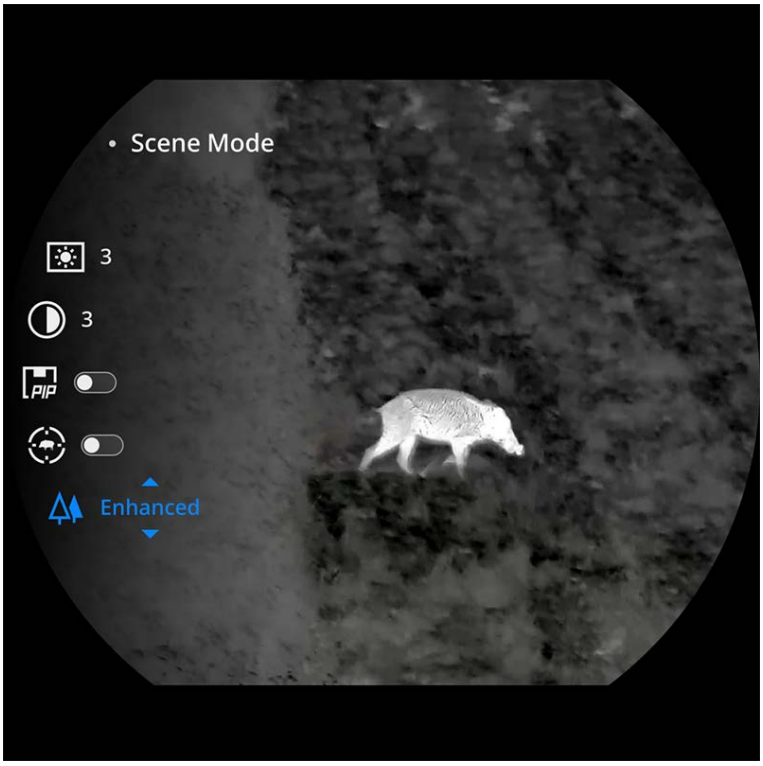
4.4 Hotspot-sporing

Når den er aktiveret, vises en hotspot-sporingsmarkør, som automatisk sporer målpunktet med den højeste temperatur på skærmen.



4.5 Scenetilstand

Standardscenetilstanden er Naturlig, men du kan vælge mellem Naturlig og Forbedret scenetilstand og skifte mellem dem afhængigt af omgivelserne for at få den bedste billedeffekt.



5 Hovedmenufunktion

5.1 Billedindstillinger

5.1.1 Billedlysstyrke

Standardbilledets lysstyrke er 3, og du kan vælge mellem 1 og 5 niveauer. Jo højere værdien er, desto

lysere er billedet.



5.1.2 Farvepaletter

Du kan vælge mellem 7 tilstande: Hvid varm, Sort varm, Amber Sepia, Rød varm, Jernrød, Blå varm og Grøn varm.

De valgte farvepaletter vil blive tilføjet til gruppen for hurtigt pseudofarveskift.



5.1.3 Farvetone

Standardfarvetonen er kold, men du kan vælge mellem kolde og varme toner. Kolde toner giver klarere

billeder med rigere detaljer og mere fremtrædende mål; varme toner giver blødere billeder og reducerer øjenbelastning ved længere tids brug.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Statuslinje OSD

Denne indstilling aktiverer OSD-funktionen (On-Screen Display). Når den er aktiveret, vises ikonet for den aktiverede funktion i statuslinjen og på optagne billeder/videoer. Når den er deaktiveret, vises den ikke.

5.1.4.2 Dato OSD

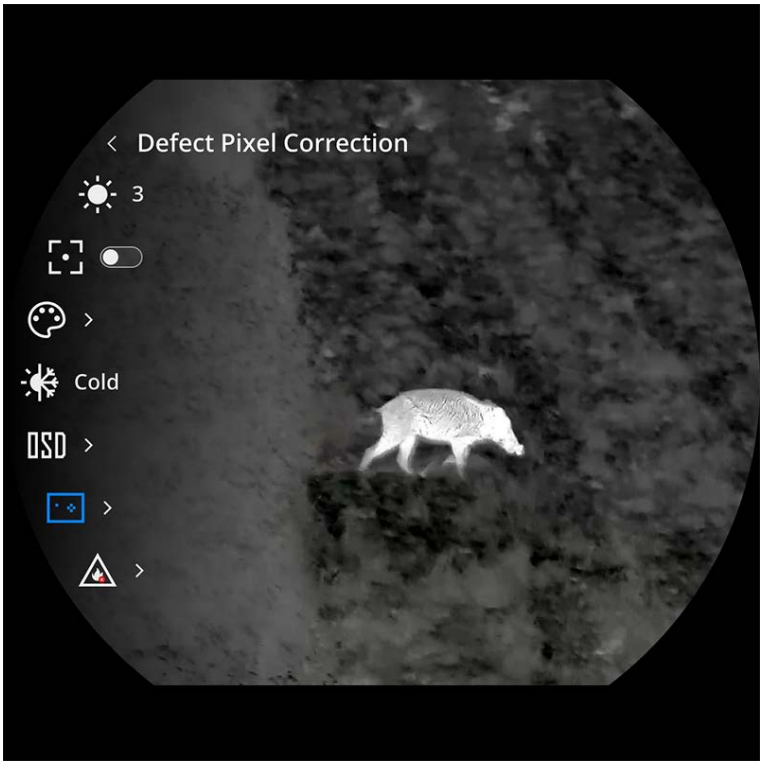
Denne indstilling giver dig mulighed for at skifte mellem dato-OSD-indstillingerne. Når den er aktiveret, vises datoikonet i nederste højre hjørne af live-forhåndsvisningen og i optagne billeder/videoer. Når den er deaktiveret, vises den ikke.

5.1.4.3 Logo OSD

Aktiverer Logo OSD-knappen. Når den er aktiveret, vises logoikonet i nederste højre hjørne af live-forhåndsvisningen og i optagne billeder/ videoer; når den er deaktiveret, vises den ikke.

5.1.5 Korrektion af defekte pixels

Gå ind i grænsefladen for korrektion af defekte pixels, brug op/ned-knapperne til at justere positionen af valgboksen til XY-værdikorrektion, og når den ønskede position er valgt, skal du udføre defektkorrektionen for at forbedre billedkvaliteten.



5.1.6 Forebyggelse af forbrændinger

5.1.6.1 Anti-brænd-afbryder

Forebyggelse af forbrændinger er som standard slået fra. Du kan vælge at slå det til eller fra. Når det er aktiveret, lukker enheden lukkeren og viser en tilsvarende advarsel, hvis den registrerer stærkt lys eller høje temperaturer under brug.



5.1.6.2 Følsomhed over for brandbeskyttelse

Anti-forbrændingsfølsomheden er opdelt i tre niveauer: lav, medium og høj, hvor medium er standardindstillingen. Jo højere følsomhedsindstillingen er, desto lettere er det at udløse beskyttelsesmekanismen mod lukkemekanismen.



5.2 Forbindelsesindstillinger

5.2.1 Wi-Fi

WiFi - kontakten er som standard slået fra, men du kan vælge at aktivere 2,4 GHz/5 GHz-båndet. Når

mobilklienten opretter forbindelse til enhedens hotspot, kan mobilappen modtage enhedens feed i realtid og styre enheden.

WiFi- konto: TK 3.0-XXXX (X er de sidste fire cifre i MAC-adressen)

Adgangskode: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth er som standard slået fra; du kan vælge at slå det til eller fra. Når det er slået til, kan du tilslutte en Bluetooth-fjernbetjening for at styre enheden.



5.3 Observationsfunktion

5.3.1 Ballistikberegner

Ballistikberegneren er som standard slået fra, men kan aktiveres eller deaktiveres.

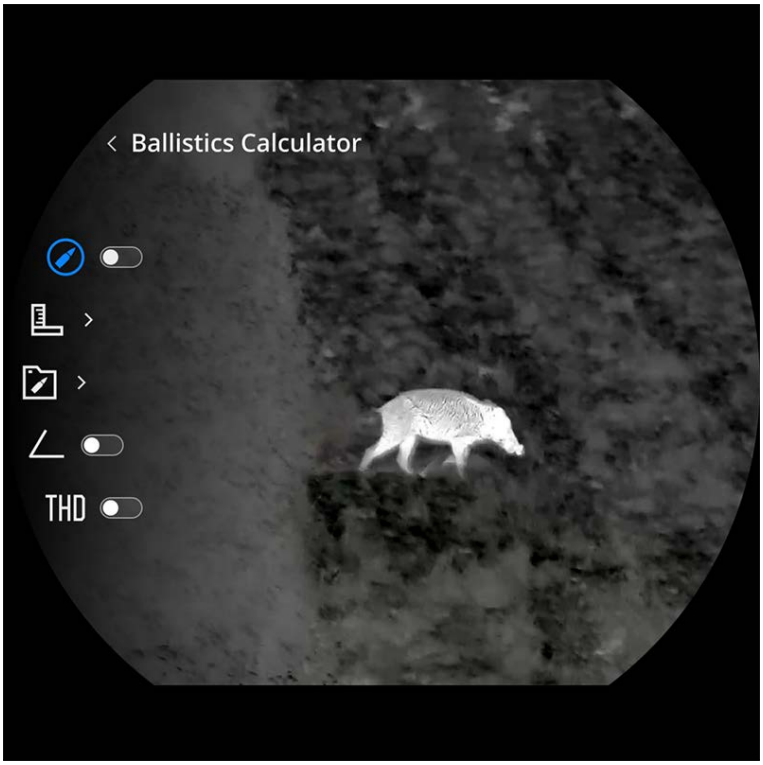
For at opnå nøjagtig faldkorrektion kræves følgende trin:

a. Aktiver ballistikberegneren;

b. Tilslut enheden til TargetIR- appen, og hent den ballistiske konfiguration (A~E) fra appen;

c. Udfør en enkelt afstandsmåling på enheden for at opnå den effektivt målte afstand;

d. Systemet beregner automatisk faldkorrektionens størrelse og viser den på brugerfladen i realtid.



5.3.2 Ballistiske korrektionsenheder

Standardenheden for korrektionsvinklen er MOA, men MOA/MIL kan vælges; standardenheden for korrektionsmængden er tommer, men tommer/cm kan vælges; når en af enhederne er valgt, vises den ballistiske faldkorrektionsvinkel og korrektionsmængden i den pågældende enhed.



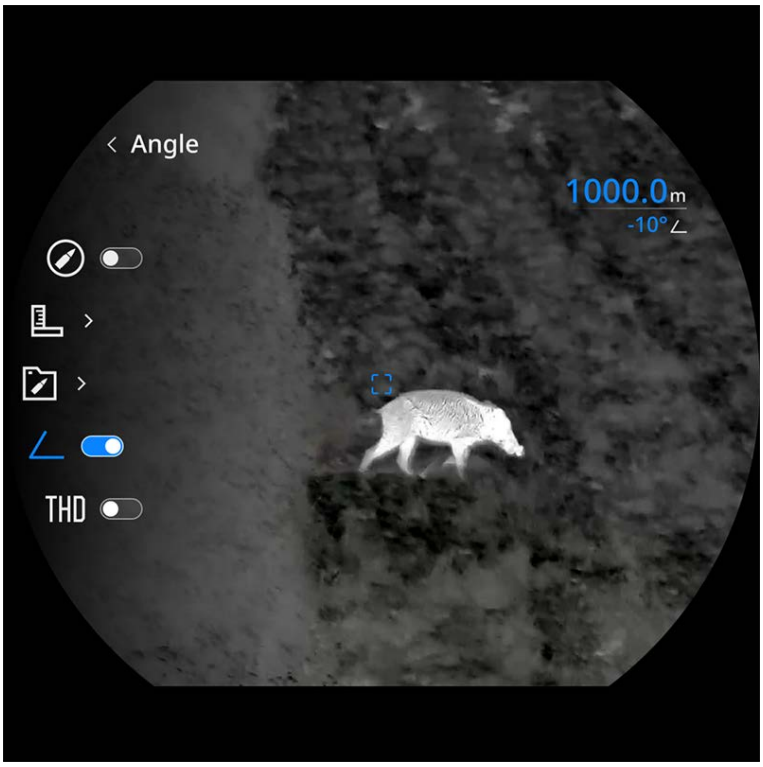
5.3.3 Ballistisk konfiguration

Enheden kan gemme 5 konfigurationer (A~E) (hentet fra TargetIR -appen).



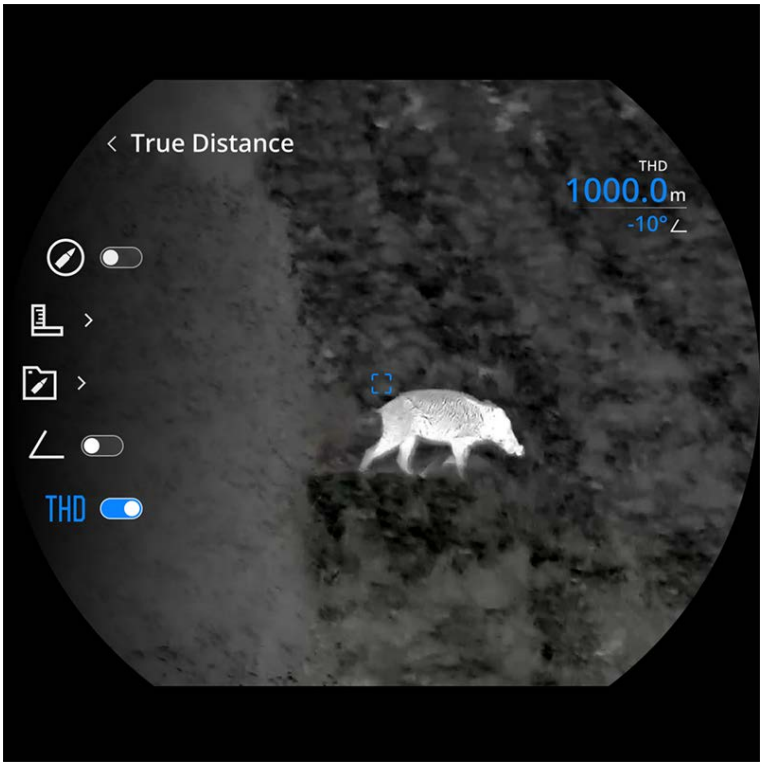
5.3.4 Vinkel

Vinkelindstillingsknappen er som standard slået fra. Når den er slået til, vises vinkelværdien på brugerfladen, når afstanden måles.



5.3.5 Horisontal afstand

Den vandrette afstandsindstilling er som standard slået fra. Når den er aktiveret, vises den vandrette afstandsværdi på brugerfladen under afstandsmåling.



5.4 Energistyring

5.4.1 Vip skærm fra

Indstillingen "Vip til altid tændt" kan slås til eller fra. Når den er aktiveret, slukker skærmen, når enhedens vippevinkel er ≥60° (med toppen af enheden vendt opad som basislinje), og der ikke er

tilsluttet WiFi /Bluetooth/ekstern skærm/pc. Skærmen kan vækkes ved at trykke kort/langt på en vilkårlig tast, eller når enhedens vippevinkel er <60°.



5.4.2 Tidsindstillet nedlukning

Standardindstillingen for tidsindstillet nedlukning er fra. Du kan vælge at planlægge nedlukningen til slukket, 15 minutter, 30 minutter eller 60 minutter. Hvis der ikke er nogen handling inden for den angivne tid, og der ikke er forbindelse til WiFi , Bluetooth, ekstern skærm eller pc, begynder nedtællingen, og enheden slukker, når nedtællingen er slut.



5.4.3 Super strømbesparende

Superstrømbesparelsesfunktionen er som standard slået fra, men du kan vælge at slå den til eller fra. Når den er aktiveret, viser brugerfladen et ikon for superstrømbesparelse, skærmens lysstyrke er fastsat til 20 % og kan ikke justeres, og funktioner som Wi-Fi og hotspot-sporing er deaktiveret. Hvis disse funktioner allerede er aktiveret, slukkes de automatisk og går i superstrømbesparelsestilstand.



5.4.4 Opladningsindikator

Opladningsindikatoren er som standard tændt og kan tændes eller slukkes. Når den er tændt, blinker indikatorlampen under opladning og lyser konstant, når den er fuldt opladet. Når den er slukket, lyser indikatorlampen ikke under opladning.



5.5 Optagelsesindstillinger

5.5.1 Mediebibliotek

Mediebiblioteket gemmer fotos og videoer, som kan vises og afspilles.



5.5.2 Lyd

Lyd er som standard aktiveret, men kan slås til eller fra. Når det er aktiveret, optages lyd samtidig med video, og videofilen indeholder lyd. Når det er deaktiveret, vil den optagede video ikke have nogen lyd.



5.5.3 Formatering af filer

Hvis du vælger menuen "Formater filer", åbnes et pop op-vindue, der spørger, om du vil formatere filen. Hvis du vælger "OK", slettes alle gemte fotos og videoer, og enheden nulstilles til dens oprindelige tilstand. Hvis du vælger "Annuller", annulleres formateringen.



5.6 Kompas

5.6.1 Kompasskifter

Kompasset er som standard slået fra, men kan indstilles til at være slået fra eller til. Når det er slået til,

indsamler det automatisk kompasdata og viser retningsoplysningerne i realtid i henhold til enhedens faktiske status.



5.6.2 Kompaskalibrering

Når du har åbnet kompassets kalibreringsgrænseflade, vises et kalibreringsvindue. Følg instruktionerne på skærmen for at fuldføre kalibreringen.



5.7 Generelle indstillinger

5.7.1 Dato og klokkeslæt

5.7.1.1 Tidsindstillinger

Vælg og gå ind i menuen for tidsindstillinger for at justere enhedens tid og dato. Efter bekræftelse og lagring synkroniseres enhedens systemtid, og resultatet vises i OSD-menuen.



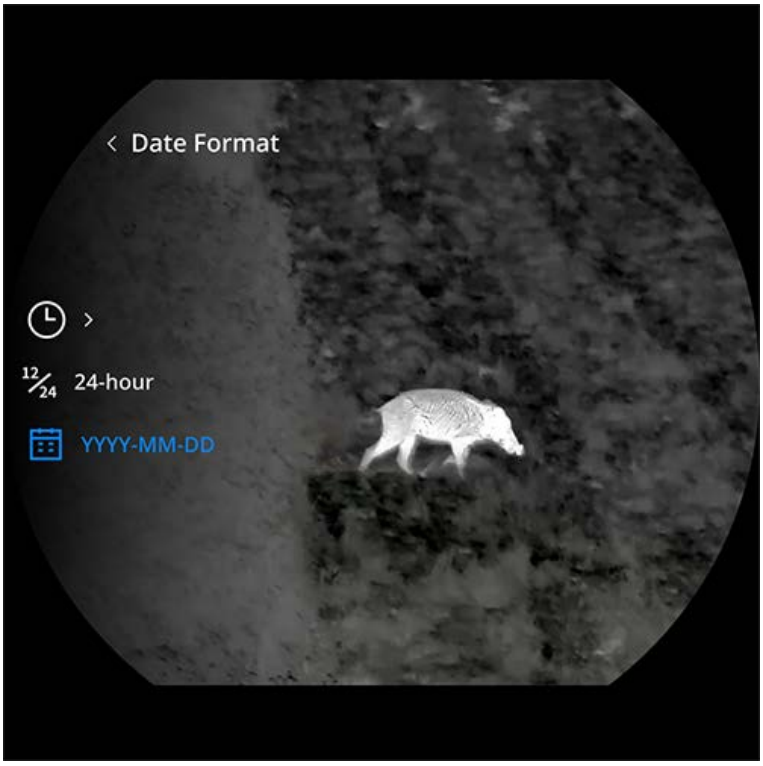
5.7.1.2 Tidsformat

Vælg og åbn tidsformatmenuen, hvor du kan vælge 12H/24H. Efter valget synkroniseres resultatet og vises i OSD-menuen.



5.7.1.3 Datostil

Vælg og åbn datostilmenuen, hvor du kan vælge ÅÅÅÅ-MM-DD/DD-MM-ÅÅÅÅ/MM-DD-ÅÅÅÅ. Efter valget synkroniseres resultatet og vises i OSD-menuen.



5.7.2 Enhedsindstillinger

Der er to enheder at vælge imellem: meter og yards. Når du har valgt en enhed, beregnes og vises afstandsmåling, målafstand osv. ved hjælp af den valgte enhed.



5.7.3 Sprogindstillinger

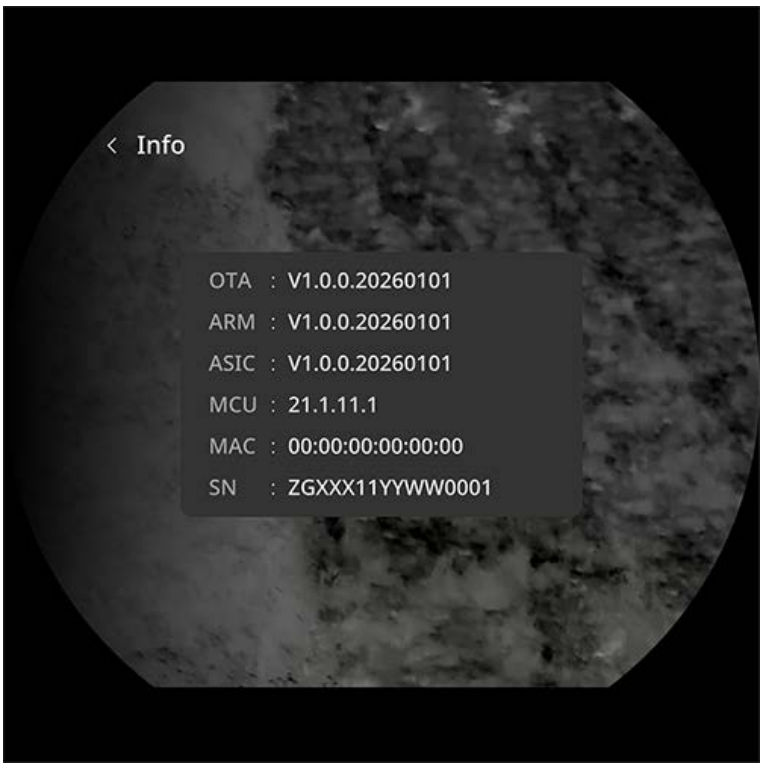
Gå ind i menuen med sprogindstillinger for at skifte mellem 18 sprog: engelsk, russisk, tysk, fransk,

italiensk, spansk, japansk, koreansk, polsk, rumænsk, norsk, svensk, dansk, tjekkisk, slovakisk, ungarsk, finsk og portugisisk. Efter indstilling af sproget skifter enheden til det tilsvarende visningssprog.



5.7.4 Information

Hvis du vælger at åbne pop op-informationsgrænsefladen, kan du se oplysninger såsom enhedens softwareversionsnummer og MAC-adresse.



5.7.5 Gendan standardværdier

Når du åbner pop op-vinduet til gendannelse af standardindstillinger, kan du vælge, om du vil gendanne standardindstillingerne. Hvis du vælger 'Ja', genstarter enheden automatisk, og der vises en sprogvejledning, mens alle parametre gendannes til fabriksindstillingerne. Hvis du vælger 'Nej', annulleres handlingen.



6 Deleliste

Udstyr x1, Batterier x2, Datakabel x1, 5V2A Adapter x1, Adapterstik x4, Linseklud x1, Håndledsrem x1, Skulderrem x1, Bæretaske x1, Sikkerhedsinformation x1, Lynstartguide x1, Garantikort x1

7 Fejlfindingsvejledning

a. Enheden kan ikke tændes.
   Løsning: Udskift batteriet, eller tilslut strømadapteren, og tænd derefter for den.
b. Enheden viser en meddelelse, der angiver, at den ikke kan tage billeder/optage.
   Løsning: Enhedens interne lager er fuld. Du skal formatere hukommelseskortet eller afbryde forbindelsen mellem enheden og computeren.
c. Tiden, der vises på enheden, stemmer ikke overens med den faktiske tid.
   Løsning: Nulstil enhedens dato og klokkeslæt i menuen.
d. Skærmen slukker under brug.
   Løsning: Tryk kort på knappen for at vågne op fra dvaletilstand og tænde skærmen.
e. Billedet, der produceres af enheden, er sløret under brug.
   Løsning: Drej objektivet for manuelt at justere fokus, indtil billedet er klart.

8 Opbevaring og transport

8.1 Opbevaring

a. Det emballerede produkt skal opbevares i et rent, godt ventileret indendørsmiljø med en temperatur på -30 ℃ til 60 ℃ og en relativ luftfugtighed på ikke over 95%, fri for kondens og ætsende gasser.

b. Fjern og oplad den hver 3. måned.

8.2 Transport

Under transport og distribution skal den beskyttes mod regn, nedsænkning i vand og at blive placeret på hovedet . Den må ikke udsættes for voldsomme vibrationer eller stød. Den skal håndteres forsigtigt under håndtering og må aldrig kastes eller tabes.

Ret ikke enheden mod stærke varmekilder (såsom solen, lasere, svejseudstyr osv.) for at undgå skader.



Undgå at rette maskinen mod høje varmekilder (såsom solen, lasere, svejsemaskiner osv.) for at forhindre skade på maskinen.

HU - Magyar

Fontos megjegyzés

Ez a kézikönyv egy termékcsalád általános kézikönyve, ami azt jelenti, hogy az Ön által kapott konkrét modell eltérhet a kézikönyvben szereplő képektől.

Ezt a felhasználói kézikönyvet azért állítottuk össze, hogy megkönnyítsük a felhasználó számára a termékeink használatát és megértését. Mindent megteszünk a kézikönyv tartalmának pontossága érdekében, de nem tudjuk garantálni a tartalom teljességét, mivel termékeinket folyamatosan frissítjük és korszerűsítjük. A vállalat fenntartja a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül változtatásokat eszközöljön.

1 Termékáttekintés

1.1 Termékbemutató

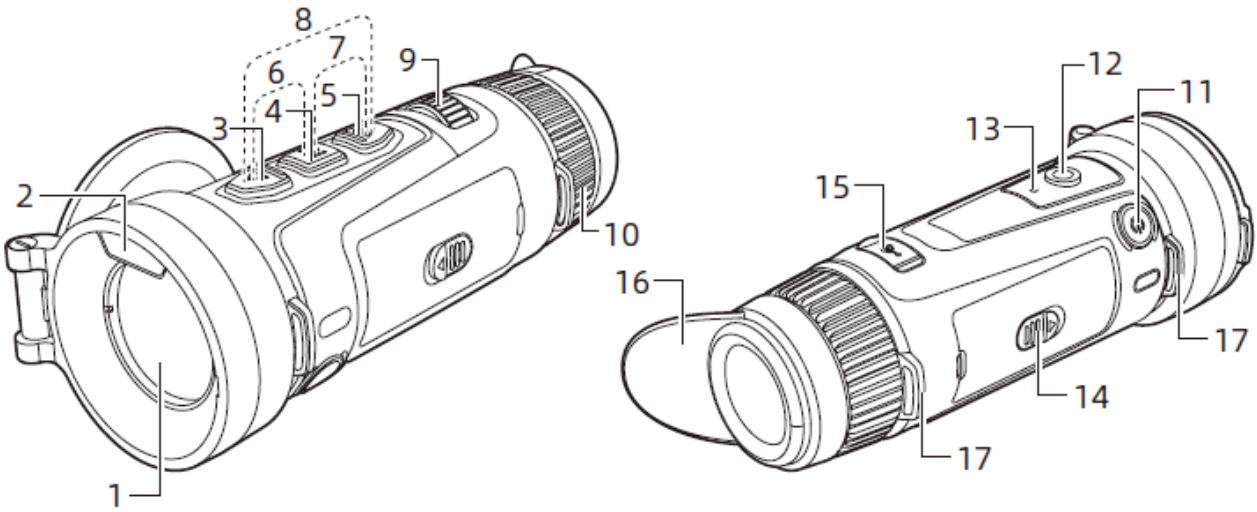
A KODIAK TK3.0 sorozatú hőkamerás monokulár nappali és éjszakai vadászatra egyaránt alkalmas, 2560 x 2560-as AMOLED kijelzővel a magával ragadó vizuális élmény érdekében. A legújabb Hyper Light intelligens algoritmussal és integrált lézeres távolságmérővel felszerelt rendszer kiváló képminőséget és pontos célpontészlelést biztosít még kedvezőtlen időjárási körülmények között, például ködben, füstben és esőben, valamint sűrű dzsungelbeli akadályok esetén is. Felhasználóbarát kialakításának és kivehető akkumulátorának köszönhetően ideális társ a kültéri kihívások leküzdéséhez.

1.2 Főbb jellemzők

- Távolságmérés: A célpont és a megfigyelő közötti távolságot méri, maximum 1200 méteres hatótávolsággal.
- Döntés-elalvás: Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a készülék a dőlésszög változása alapján készenléti üzemmódba lépjen vagy felébredjen, ezáltal energiát takarít meg és meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.
- Alkalmazáskapcsolat: Miután hotspoton keresztül csatlakoztatta okostelefonját, az eszköz lehetővé teszi fényképek készítését, videók rögzítését, beállítások módosítását és szoftverfrissítések végrehajtását a Guide TargetIR alkalmazás segítségével.
- Zár nélküli kialakítás: A legújabb zár nélküli kialakításnak köszönhetően vadászat közben teljesen csendes működést biztosít.

1.3 Megjelenési kulcsok

A megjelenés modellenként eltérő lehet. Kérjük, referenciaként a tényleges terméket vegye figyelembe.



Sorozatszám	Eszköz neve	Funkció
1	Objektív modul	Az infravörös fény fókuszálása a detektor képének leképezéséhez
2	Lézermodul	Lézeres távolságmérésre használják
3	Fel billentyű	**Élő képernyő:** • Röviden megnyomva: Fénykép készítése • Hosszan megnyomva: Videó rögzítése **Menü felület:** • Röviden megnyomva: Opciók fel/balra váltása (egyetlen megnyomás) • Hosszan megnyomva: Opciók fel/balra váltása (folyamatosan).
4	Menü billentyű	**Élő képernyő:** • Röviden megnyomva: Belépés a helyi menübe • Hosszan megnyomva: Belépés a főmenübe **Menü felület:** • Röviden megnyomva: Megerősítés • Hosszan megnyomva: Beállítások mentése, visszatérés az előző oldalra
5	Le billentyű	**Élő képernyő** • Röviden megnyomva: Nagyítás váltása • Hosszan megnyomva: Távolságmérés aktiválása **Menüfelület** • Röviden megnyomva: Opciók le/jobbra váltása (egyetlen megnyomás) • Hosszan megnyomva: Opciók le/jobbra váltása (folyamatosan).
6	Menü billentyű + Fel billentyű	**Élő képernyő** • Rövid/hosszú megnyomás: Paletták közötti váltás
7	Menü billentyű +le billentyű	**Élő képernyő** • Rövid/hosszú megnyomás: Mérési mód váltása (egyszeri/folyamatos)
8	Fel billentyű + le billentyű	**Élő képernyő** • Rövid/hosszú megnyomás: Kompenzáció
9	Fókuszáló görgő	Forgatás: Manuális fókuszálás.
10	Dioptriaállítás	Forgassa el a szemlencse dioptriáját az emberi látáshoz igazodva, és tiszta látást érjen el.
11	Bekapcsológomb	Kikapcsolt állapotban: • Hosszan megnyomva: Bekapcsolás Bekapcsolt eszközzel, bármelyik képernyőn: • Hosszan megnyomva: Kikapcsolás, amikor a visszaszámlálás befejeződött. • Kikapcsolás visszaszámlálása: Nyomja meg bármelyik gombot a kikapcsolás megszakításához. Bekapcsolt készülék esetén az élő képernyő a következő:

		• Röviden megnyomva : Képernyő kikapcsolása Amikor a készülék be van kapcsolva, a menüfelületen: • Röviden megnyomva: Kilépés a menüből
12	Háromszög alakú csatlakozó	Állvány csatlakoztatása
13	mikrofon	felvétel
14	Elemtartó rekesz	Az akkumulátor behelyezése
15	USB-C interfész	Töltés és adatátvitel
16	szemlencse	Figyeld meg a képet
17	csuklópánt	Connect csuklópánt

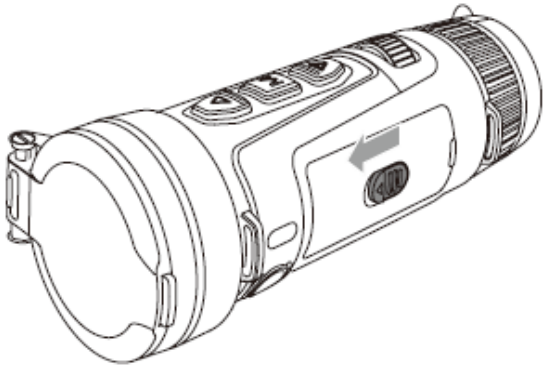
2 Használatra való előkészítés

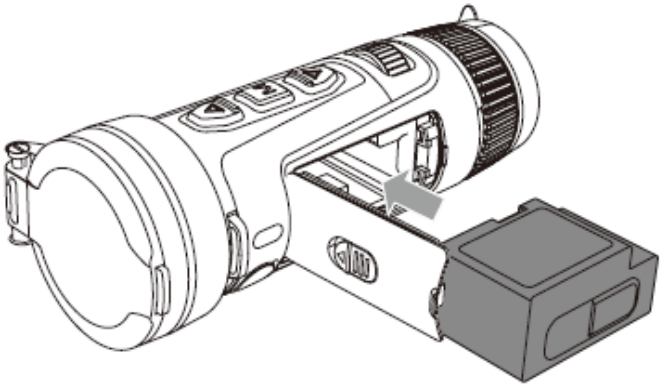
2.1 Az akkumulátor behelyezése

a. Nyomja felfelé az elemtartó fedelének gombját az elemtartó rekesz kinyitásához;

b. Helyezze be az akkumulátort a pozitív és negatív pólusoknak megfelelően;

c. Zárja le az akkumulátorfedelet, és nyomja le határozottan az akkumulátorrekesz zárásához.





2.2 Tápellátási mód

A készülék támogatja mind az adapteres töltést, mind az akkumulátoros tápellátást.

Adapteres töltés: Nyissa ki az USB-fedelet, és csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz a termékhez mellékelt adapterrel a töltéshez.

Akkumulátoros tápellátás: Az áramellátás az akkumulátor behelyezése után, az akkumulátor behelyezési lépéseinek megfelelően biztosítható.

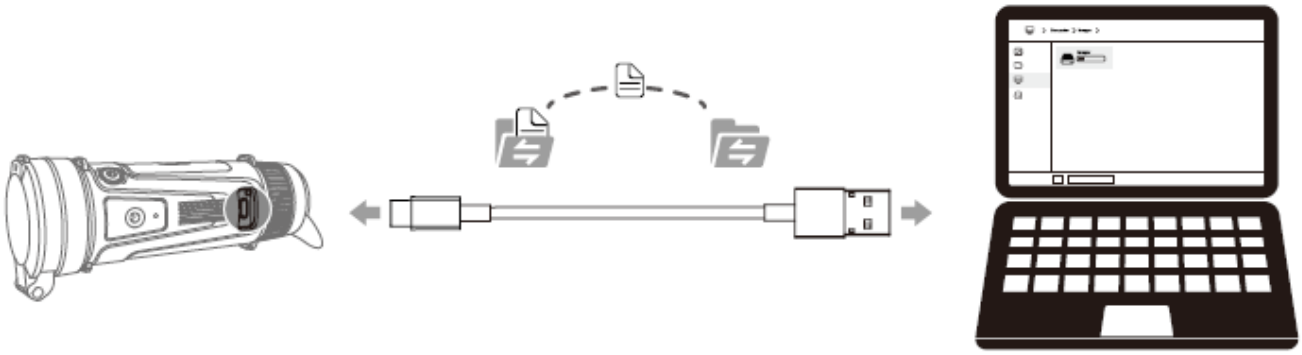
2.3 Adatátvitel

a. Indítsa el a készüléket, hogy bekapcsolt állapotba kerüljön.

b. Csatlakoztassa az eszközt a számítógéphez egy USB-C típusú kábellel.

c. A készüléken tárolt adatok elérése számítógépről.

d. Az USB-C kábellel a készüléket áramforráshoz csatlakoztathatja, és töltésre is alkalmas.



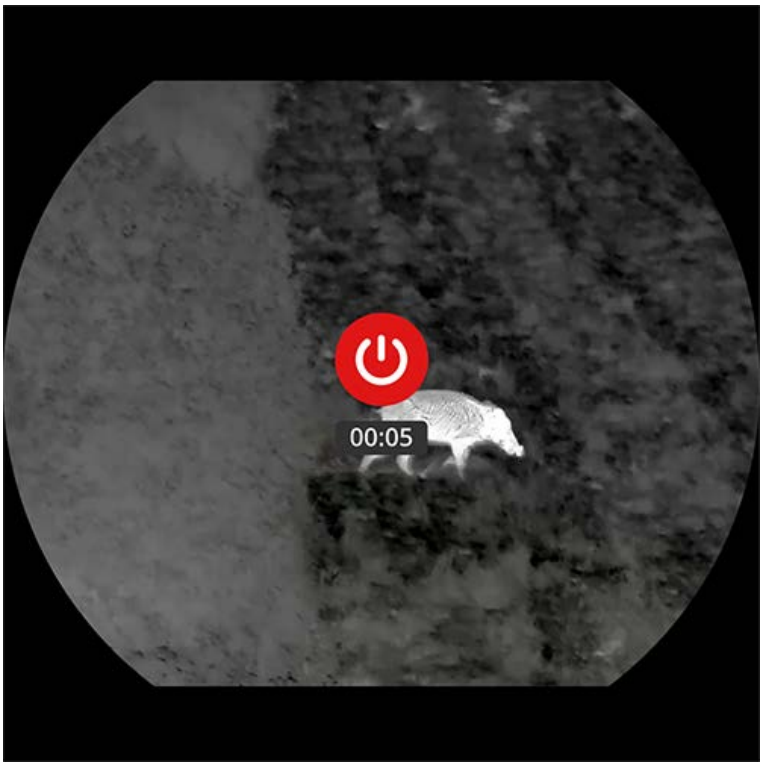
2.4 Bekapcsolás

Kikapcsolt készülék mellett nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg a bekapcsolási képernyő meg nem jelenik a szemlencsében; ezzel a készülék sikeresen bekapcsolódott.



2.5 Zárva le-

Bekapcsolt készülék mellett tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg a visszaszámlálás meg nem jelenik. A készülék automatikusan kikapcsol, amikor a visszaszámlálás véget ér. A visszaszámlálás megszakításához nyomja meg bármelyik gombot.



2.6 Kijelző kikapcsolva

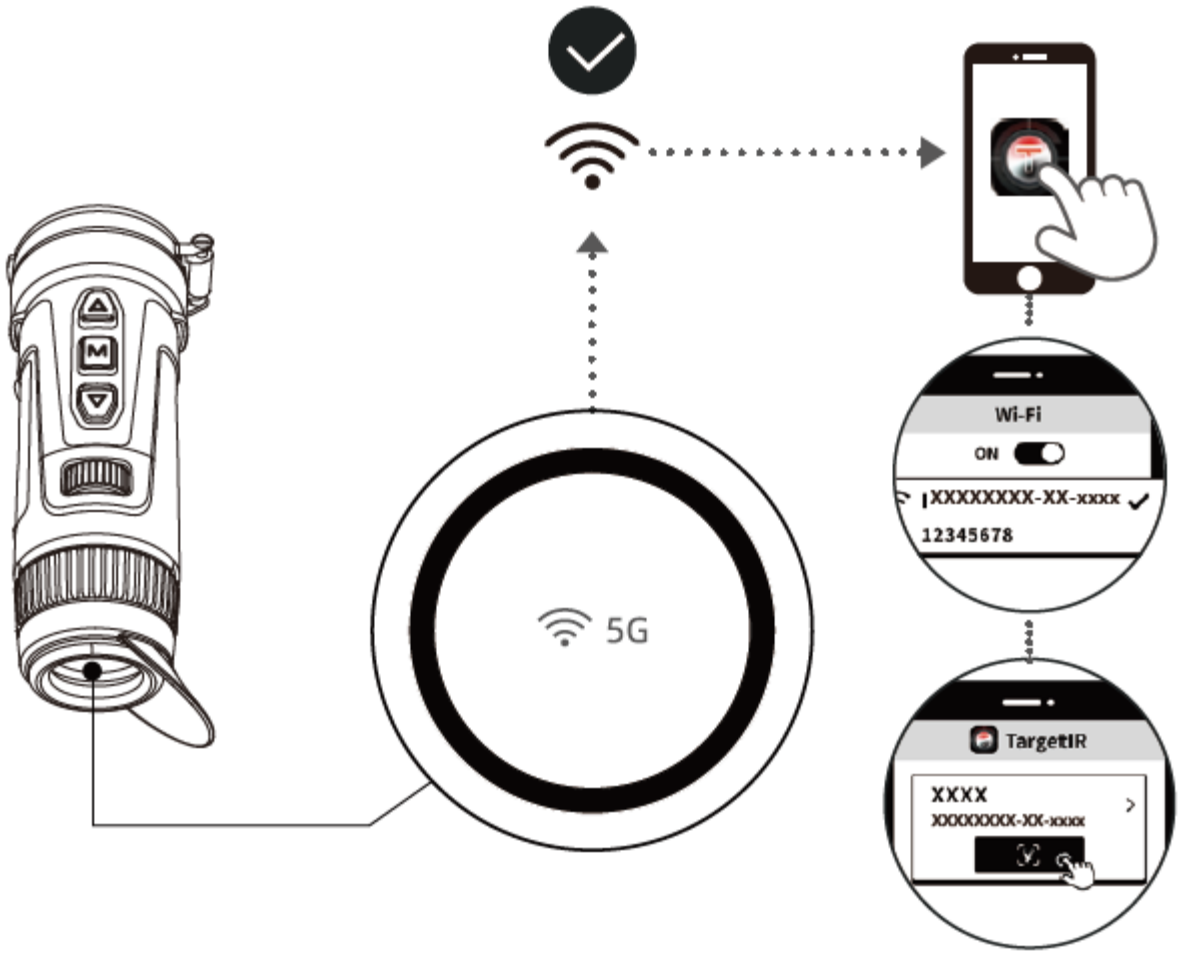
Amikor a készülék be van kapcsolva és megjelenik az élő képernyő, a bekapcsológomb rövid megnyomásával a készülék Kijelző kikapcsolva módba lép; ha a döntés alvó állapotba funkció engedélyezve van, a készülék dőlésszöge ≥60° esetén is Kijelző kikapcsolva módba lép .

2.7 Kijelző bekapcsolva

Kikapcsolt kijelző módban a készüléken lévő gomb megnyomásával a képernyő felébred; ha a döntésből alvás funkció engedélyezve van, akkor a készülék automatikusan felébred, ha a dőlésszög kisebb, mint 60°.

2.8 Csatlakozás mobilalkalmazáshoz

a. Indítsa el a készüléket a bekapcsolt állapotba helyezéshez;
b. Kapcsolja be a WiFi hotspotot az eszközén;
c. Keresd meg a készülék WiFi hotspotjának nevét a mobiltelefonodon, és csatlakozz hozzá;
d. Indítsa el a TargetIR alkalmazást a mobiltelefonján, hogy valós idejű videót kapjon az eszközről, valamint vezérelje és hozzáférjen hozzá.



TargetIR alkalmazás letöltéséhez



2.9 Eszköz firmware frissítése

2.9.1 OTA frissítés

a. Csatlakoztassa az eszközt a TargetIR alkalmazáshoz WiFi- n keresztül (lásd a 2.8 . szakaszt);

b. Nyissa meg a TargetIR APP eszközkezelő felületét, kattintson az OTA opcióra, és megtekintheti az aktuális verziót;

c. Kattintson a „Frissítések keresése” gombra. Ha elérhető új verzió, megjelenik a legújabb verziószám és egy letöltés gomb; ha nem érhető el új verzió, egy üzenet jelzi, hogy az aktuális verzió a legújabb, és a letöltés gomb nem jelenik meg.

d. Válaszd le a telefonodat a készülék Wi-Fi- kapcsolatáról, kattints a letöltés gombra, és várd meg, amíg a frissítőcsomag letöltődik;

(Megjegyzés: iOS-eszközök esetén nem kell megszakítani a telefon és az eszköz közötti WiFi-kapcsolatot; egyszerűen kattintson ide a letöltéshez. Android-eszközök esetén kövesse a 4. lépést.)

e. A frissítőcsomag letöltése után csatlakoztasd újra a telefonodat az eszköz Wi-Fi- hálózatához , kattints a mobilalkalmazás frissítés/frissítés gombjára, és kezdd el a frissítőcsomag átvitelét az eszközre;

f. Az átvitel befejezése után az eszköz egy felugró ablakban rákérdez, hogy frissíteni kívánja-e;

g. Kattintson a „Frissítés” gombra az eszközön. Megjelenik egy frissítési folyamatjelző sáv. Várja meg, amíg a frissítés befejeződik, és az eszköz automatikusan újraindul.

2.9.2 Helyi frissítés

a. Csatlakoztassa az eszközt a számítógéphez USB Type-C kábellel;

b. Helyezze a frissítőcsomagot az eszköz tárolójának gyökérkönyvtárába;

c. Indítsa újra manuálisan az eszközt; az eszköz automatikusan frissül, és a képernyőn megjelenik a frissítés folyamata.

d. Várja meg, amíg a frissítés befejeződik, és az eszköz automatikusan újraindul.

Megjegyzés: A frissítéshez az akkumulátor töltöttségi szintjének 35% felett kell lennie.

3 Gyors működés

3.1 Kezdeti nyelvi beállítások

Első bekapcsoláskor a fel és le nyílgombokkal válthat nyelvet, majd a Menü billentyű rövid megnyomásával erősítse meg a műveletet és lépjen be a fő felületre. A nyelv későbbi módosításához kövesse ugyanazokat a lépéseket a nyelvi beállítások menüben (lásd a 5.7.3. szakaszt).

3.2 Fotók készítése

Élő nézetben röviden nyomja meg a fel gombot a fénykép elkészítéséhez.

3.3 Videofelvétel

Élő nézetben tartsa lenyomva a fel gombot a felvétel elindításához. Felvétel közben nyomja meg és tartsa lenyomva a fel gombot röviden a fénykép elkészítéséhez. Nyomja meg és tartsa lenyomva ismét a fel gombot a felvétel leállításához és a fájl mentéséhez.

3.4 Helyi menü

Élő nézetben a Menü billentyű rövid megnyomásával előhívható a gyorsmenü.

3.5 Főmenü

Élő nézet módban hosszan nyomd meg a menü gombot a főmenü megjelenítéséhez.

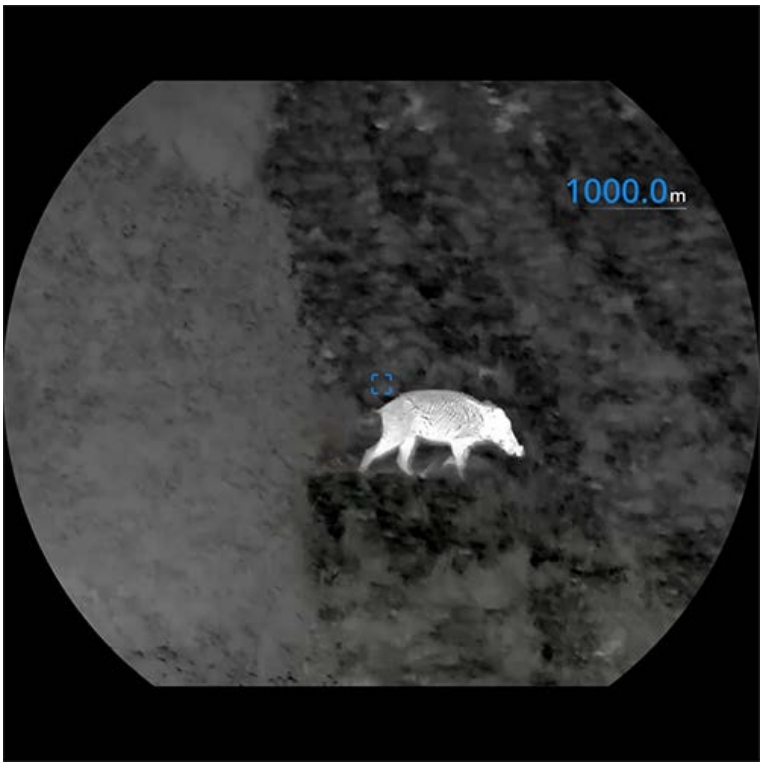
3.6 Nagyítás

Élő nézetben a gomb rövid megnyomásával állíthatja be a nagyítást, amely sorban az 1,0X, 2,0X és 4,0X értékek között válthat.

3.7 Távolságmérés

Az alapértelmezett távolságmérési mód az egyszeri távolságmérés. Az egyszeri és a folyamatos távolságmérés között a menügomb és a le gomb megnyomásával válthat.

Élő nézetben a gomb lenyomva tartásával gyorsan elindítható a távolságmérés, a képernyőn megjelenítve a távolságmérési kurzort és a távolságértéket. Amikor a távolságmérés aktív, a dőlésszög egyidejűleg jelennek meg. Ha a vízszintes távolság mód engedélyezve van, csak a vízszintes távolság értéke jelenik meg, és a megkülönböztetés érdekében egy "THD" címke jelenik meg az érték mellett.



3.8 Kapcsolás színpaletták

Élő nézetben röviden nyomja meg a Menü gombot + a Fel gombot a gyorsváltási színpaletták közötti gyorsváltáshoz.

A váltógomb kizárólag a listában jelenleg bejelölt paletták között vált. A gyári alapértelmezett beállítás a Fehér Meleg, a Fekete Meleg és a Borostyánszürke Színt tartalmazza. A gyorsváltó csoport kibontásához lépjen a Képbeállítások > Paletta menübe, jelölje be a további palettákat a jelölőnégyzetek bejelölésével, és azok hozzáadódnak a forgatáshoz.

3.9 A fókusz beállítása

Megfigyelés közben forgassa a fókuszáló kereket, amíg a kép tiszta nem lesz.

3.10 A dioptria beállítása

A dioptria beállításához forgassa el a szemlencse dioptriagyűrűjét, amíg a kép tiszta nem lesz.

3.11 Menük és opciók mozgatása

Amikor a készülék be van kapcsolva és megjelenik a menü, a fel és le nyilakkal válthat a menüpontok

között.

3.12 Megerősítési lehetőségek

Amikor a készülék be van kapcsolva és megjelenik a menü, röviden nyomja meg a menü gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

3.13 Kilépés a menüből

Amikor a készülék be van kapcsolva és a menü látható, a Menü billentyű lenyomva tartásával visszatérhet az előző menüponthoz a beállítások mentése nélkül.

4 Gyorsmenü funkció

4.1 Képernyő fényereje

Az alapértelmezett képernyő fényerő 3, és 1 és 5 szint között választhat. Minél magasabb az érték, annál világosabb a képernyő.



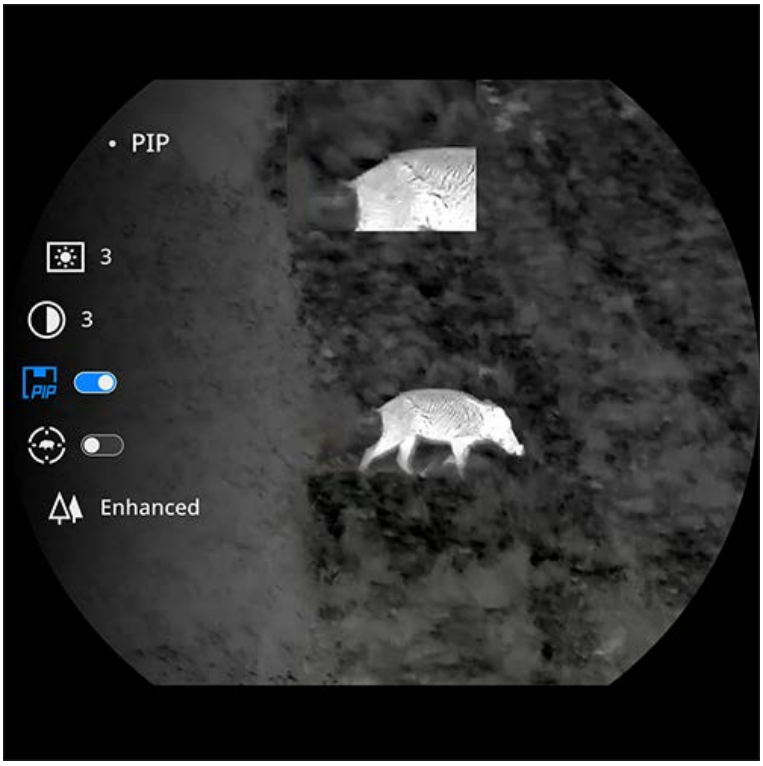
4.2 Képkontraszt

Az alapértelmezett képkontraszt 3, és 1 és 5 szint között választhat. Minél magasabb az érték, annál nagyobb a kép kontrasztja.



4.3 Kép a képben

A kép a képben funkció alapértelmezés szerint ki van kapcsolva, de engedélyezhető vagy letiltható. Ha engedélyezve van, a kép közepét kétszeresére nagyítja, mielőtt megjelenítené a képen.



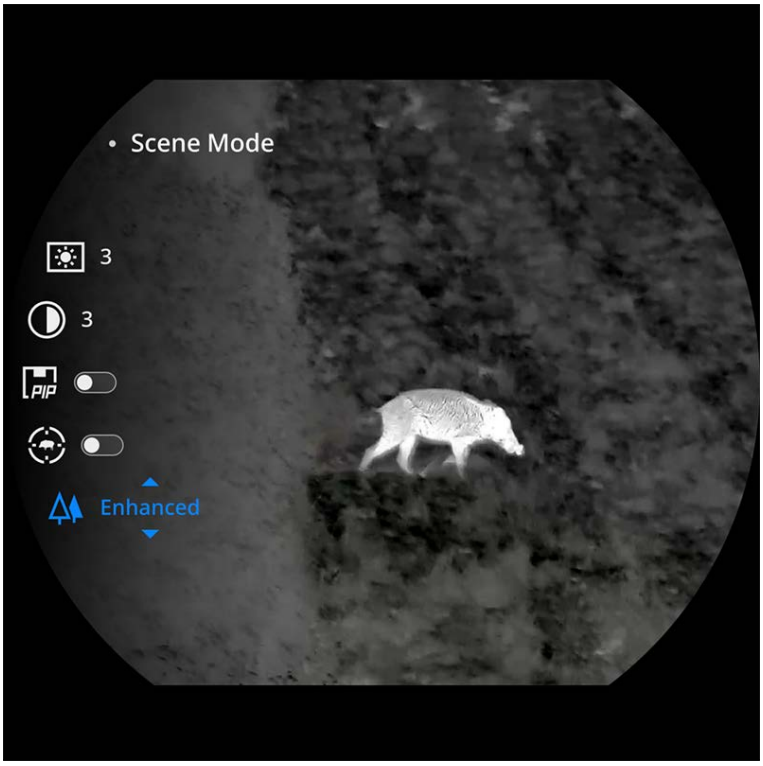
4.4 Hotspot-követés

Engedélyezés esetén egy hotspot követő kurzor jelenik meg, amely automatikusan követi a képernyőn a legmagasabb hőmérsékletű célpontot.



4.5 Jelenetmód

Az alapértelmezett jelenetmód a Természetes, de választhat a Természetes és a Javított jelenetmódok között, és a környezetnek megfelelően válthat közöttük a legjobb képalkotási hatás elérése érdekében.



5 Főmenü funkciója

5.1 Képbeállítások

5.1.1 Kép fényereje

Az alapértelmezett kép fényereje 3, és 1 és 5 szint között választhat. Minél magasabb az érték, annál

világosabb a kép.



5.1.2 Színpaletták

7 mód közül választhatsz: Fehér, Fekete, Borostyánszínű szépia, Vörös, Vasvörös, Kék és Zöld.

A kiválasztott színpaletták hozzáadódnak a gyors pszeudo-színváltó csoporthoz.



5.1.3 Színárnyalat

Az alapértelmezett színtónus hideg, de választhat hideg és meleg tónusok között. A hideg tónusok tisztább képeket eredményeznek gazdagabb részletekkel és hangsúlyosabb célpontokkal; a meleg

tónusok lágyabb képeket eredményeznek, és csökkentik a szem megerőltetését hosszabb használat során.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Állapotsor OSD

Ez a beállítás engedélyezi az OSD (képernyőmenü) funkciót. Engedélyezés esetén az engedélyezett funkció ikonja megjelenik az állapotsorban és a rögzített képeken/videókon; letiltás esetén nem jelenik meg.

5.1.4.2 Dátum OSD

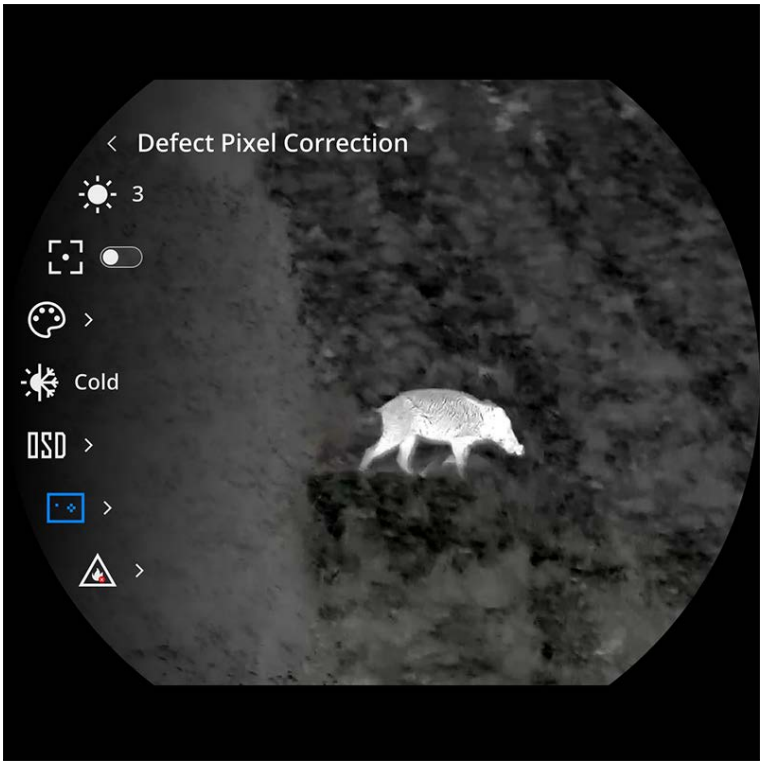
Ez az opció lehetővé teszi a dátum OSD beállításának ki-/beállításának ki-/bekapcsolását. Ha engedélyezve van, a dátum ikon megjelenik az élő előnézet jobb alsó sarkában és a rögzített képeken/videókon; ha letiltva van, nem jelenik meg.

5.1.4.3 Logó OSD

Engedélyezi a Logó OSD kapcsolót. Ha engedélyezve van, a logó ikon megjelenik az élő előnézet jobb alsó sarkában és a rögzített képeken/videókon ; ha letiltva van, nem jelenik meg.

5.1.5 Hibás pixel korrekció

Lépjen be a Hibás Pixel Javítása felületre, a fel/le gombokkal állítsa be az XY érték korrekciója kiválasztó mező pozícióját, és miután kiválasztotta a kívánt pozíciót, hajtsa végre a hibajavítást a képminőség javítása érdekében.



5.1.6 Égési megelőzés

5.1.6.1 Égésgátló kapcsoló

Az égésvédelem alapértelmezés szerint ki van kapcsolva. Be- vagy kikapcsolhatja. Ha engedélyezve van, és az eszköz használat közben erős fényt vagy magas hőmérsékletet érzékel, bezárja a zárat, és megjeleníti a megfelelő riasztást.



5.1.6.2 Égésvédelmi érzékenység

Az égésgátló érzékenység három szintre van osztva: alacsony, közepes és magas, a közepes az alapértelmezett érték. Minél magasabb az érzékenységi beállítás, annál könnyebben aktiválódik a zárvédő mechanizmus.



5.2 Kapcsolati beállítások

5.2.1 WiFi

A WiFi kapcsoló alapértelmezés szerint ki van kapcsolva, de engedélyezheted a 2,4 GHz-es/5 GHz-es

sávot. Miután a mobil kliens csatlakozik az eszköz hotspotjához, a mobilalkalmazás valós időben fogadhatja az eszköz jelét, és vezérelheti az eszközt.

WiFi fiók: TK 3.0-XXXX (az X a MAC-cím utolsó négy számjegye)

Jelszó: 12345678



5.2.2 Bluetooth

A Bluetooth alapértelmezés szerint ki van kapcsolva; be- vagy kikapcsolhatja. Bekapcsolt állapotban Bluetooth távirányítót csatlakoztathat az eszköz vezérléséhez.



5.3 Megfigyelési funkció

5.3.1 Ballisztikai kalkulátor

A ballisztikai kalkulátor alapértelmezés szerint ki van kapcsolva, de engedélyezhető vagy letiltható .

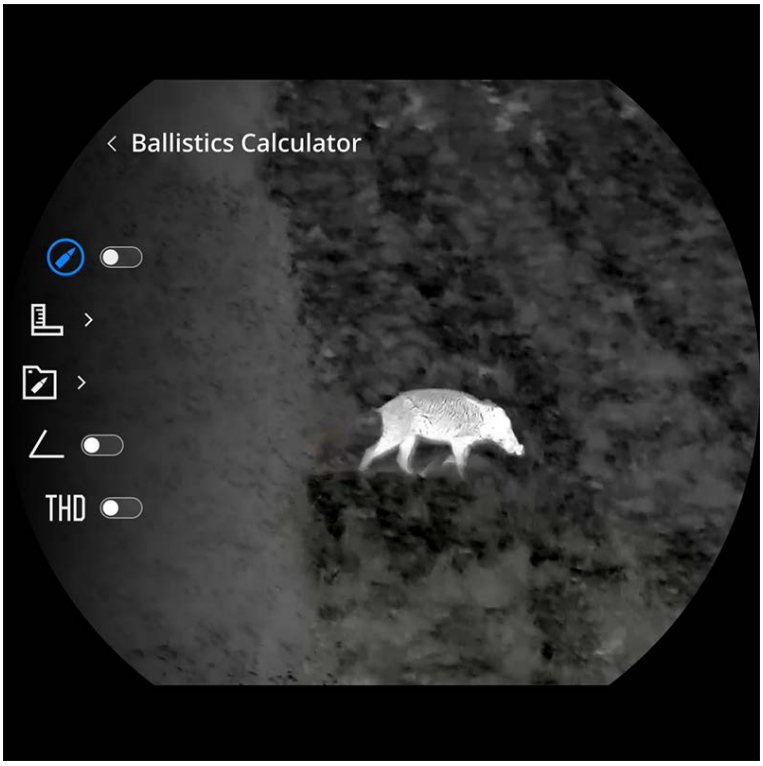
A pontos korrekcióhoz a következő lépéseket kell tenni:

a. Aktiválja a ballisztikai kalkulátort;

b. Csatlakoztasd az eszközt a TargetIR alkalmazáshoz, és szerezd meg a ballisztikus konfigurációt (A~E) az alkalmazásból;

c. Végezzen el egyetlen távolságmérést a készüléken a tényleges mért távolság meghatározásához;

d. A rendszer automatikusan kiszámítja a leejtés korrekciójának mértékét, és valós időben megjeleníti azt a felületen.



5.3.2 Ballisztikus korrekciós egységek

A korrekciós szög alapértelmezett mértékegysége MOA, de választható MOA/MIL; a korrekció mértékének alapértelmezett mértékegysége hüvelyk, de választható hüvelyk/cm; bármelyik mértékegység kiválasztása után a ballisztikus esés korrekciós szöge és mértéke abban a mértékegységben jelenik meg.



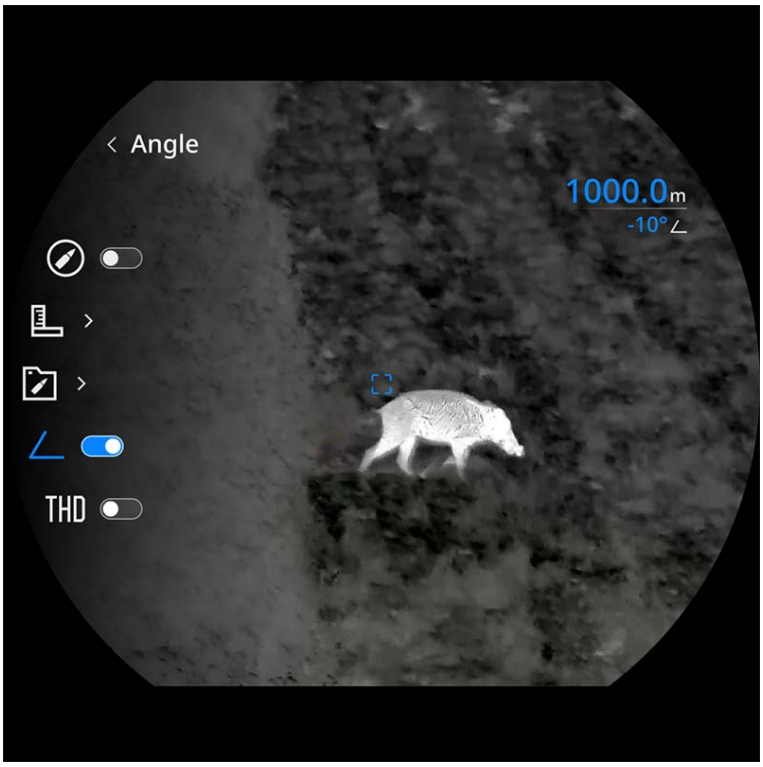
5.3.3 Ballisztikus konfiguráció

A készülék 5 konfigurációt (A~E) tud menteni (a TargetIR alkalmazásból gyűjtött adatok alapján).



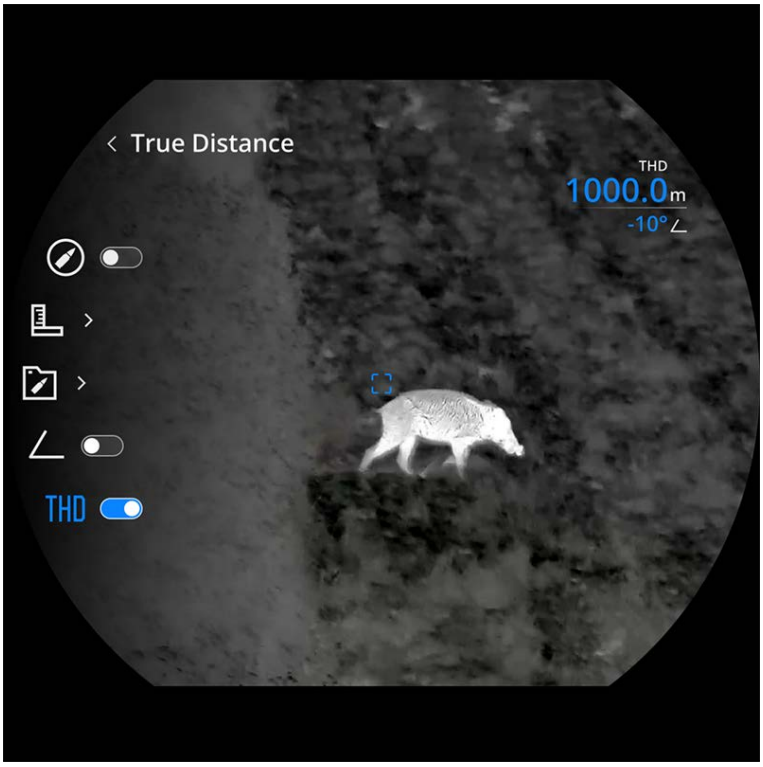
5.3.4 Szög

A szögbeállító kapcsoló alapértelmezés szerint ki van kapcsolva. Bekapcsolt állapotban a szög értéke megjelenik a kezelőfelületen a távolságmérés során.



5.3.5 Vízszintes távolság

A vízszintes távolság beállítás alapértelmezés szerint ki van kapcsolva. Ha engedélyezve van, a vízszintes távolság értéke a távolságmérés során megjelenik a felületen.



5.4 Energiagazdálkodás

5.4.1 Képernyő dönthető kikapcsolása

A „döntés állandó bekapcsolva” beállítás be- és kikapcsolható. Engedélyezés esetén a képernyő kikapcsol, ha a készülék dőlésszöge ≥60° (a készülék teteje felfelé néz alapvonalként), és nincs

csatlakoztatva WiFi /Bluetooth/külső képernyő/számítógép. A képernyő felébreszthető bármelyik gomb rövid/hosszú megnyomásával, vagy ha a készülék dőlésszöge <60°.



5.4.2 Időzített kikapcsolás

Az időzített kikapcsolás alapértelmezett beállítása ki van kapcsolva. Beállíthatja, hogy a kikapcsolás ütemezése után 15 perc, 30 perc vagy 60 perc legyen. Ha a beállított időn belül nincs művelet, és nincs kapcsolat Wi-Fi-vel , Bluetooth-szal, külső képernyővel vagy számítógéppel, elindul a kikapcsolás visszaszámlálása, és a készülék a visszaszámlálás vége után kikapcsol.



5.4.3 Szuper energiatakarékos

A Szuper energiatakarékos funkció alapértelmezés szerint ki van kapcsolva, de be- vagy kikapcsolható. Engedélyezéskor a kezelőfelületen megjelenik a Szuper energiatakarékos ikon, a képernyő fényereje 20%-on rögzített, és nem állítható, valamint az olyan funkciók, mint a WiFi és a hotspot követése, le vannak tiltva. Ha ezek a funkciók már engedélyezve vannak, automatikusan kikapcsolnak, és Szuper energiatakarékos módba lépnek.



5.4.4 Töltésjelző

A töltésjelző alapértelmezés szerint be van kapcsolva, és be- vagy kikapcsolható. Bekapcsolt állapotban a jelzőfény töltés közben villog, teljesen feltöltött állapotban pedig folyamatosan világít; kikapcsolt állapotban a jelzőfény töltés közben nem világít.



5.5 Felvételi beállítások

5.5.1 Médiatár

A médiatár fényképeket és videókat tárol, amelyek megtekinthetők és lejátszhatók.



5.5.2 Hang

A hang alapértelmezés szerint engedélyezve van, de be- és kikapcsolható. Engedélyezés esetén a hang a videóval egyidejűleg rögzítésre kerül, és a videofájl hangot tartalmaz. Letiltás esetén a rögzített videónak nincs hangja.



5.5.3 Fájlok formázása

A „Fájlok formázása” menü kiválasztásával megjelenik egy felugró ablak, amely megkérdezi, hogy formázni kívánja-e a fájlt. Az „OK” kiválasztása törli az összes tárolt fényképet és videót, és visszaállítja az eszközt az eredeti állapotába; a „Mégse” kiválasztása megszakítja a formázási műveletet.



5.6 Iránytű

5.6.1 Iránytű kapcsoló

Az iránytű alapértelmezés szerint ki van kapcsolva, de ki- vagy bekapcsolható. Bekapcsolt állapotban automatikusan gyűjti az iránytű adatait, és valós időben megjeleníti a tájolási információkat az eszköz aktuális állapotának megfelelően.



5.6.2 Iránytű kalibrálása

Miután belépett az iránytű kalibrációs felületére, megjelenik egy kalibrációs ablak. A kalibrációs művelet befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



5.7 Általános beállítások

5.7.1 Dátum és idő

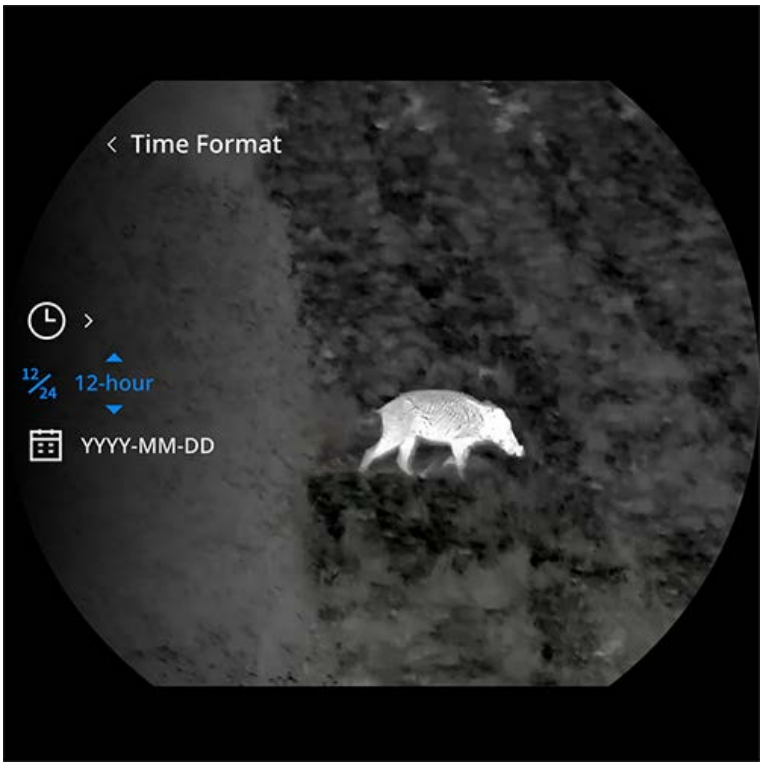
5.7.1.1 Időbeállítások

Válassza ki és lépjen be az időbeállítások menübe az eszköz idejének és dátumának beállításához. A megerősítés és mentés után az eszköz rendszerideje szinkronizálódik, és az eredmény megjelenik a képernyőmenüben.



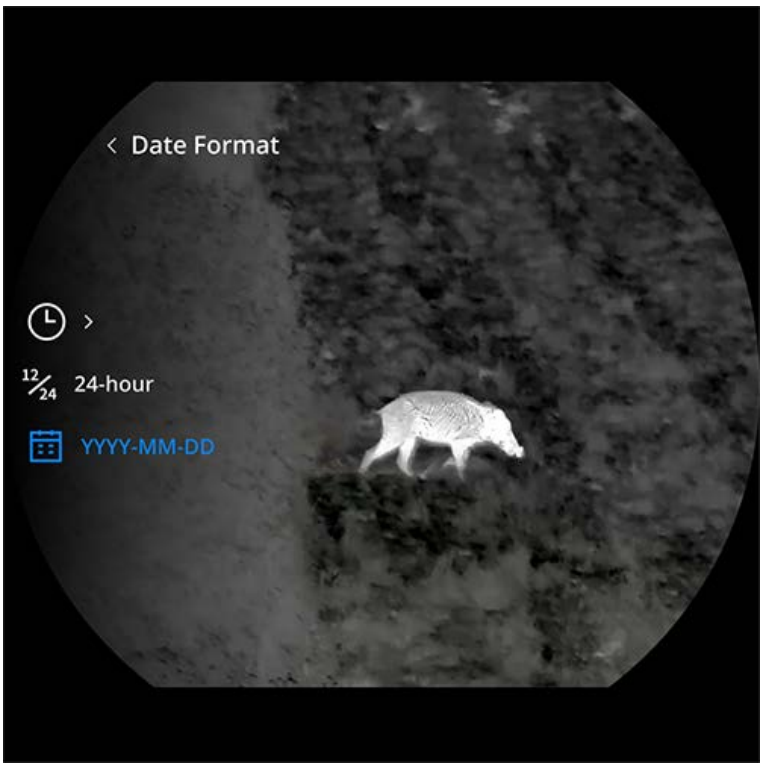
5.7.1.2 Időformátum

Válassza ki és lépjen be az időformátum menübe, ahol kiválaszthatja a 12 órás/24 órás formátumot. A kiválasztás után az eredmény szinkronizálódik és megjelenik a képernyőmenüben.



5.7.1.3 Dátum stílus

Válassza ki és lépjen be a dátumstílus menübe, ahol az ÉÉÉÉ-HH-NN/NN-HH-ÉÉÉÉ/HH-NN-ÉÉÉÉ formátumot választhatja. A kiválasztás után az eredmény szinkronizálódik és megjelenik a képernyőn megjelenő menüben.



5.7.2 Egységbeállítások

Két mértékegység közül választhat: méter és yard. A mértékegység kiválasztása után a távolságmérés , a céltávolság stb. a kiválasztott mértékegységben kerül kiszámításra és megjelenítésre.



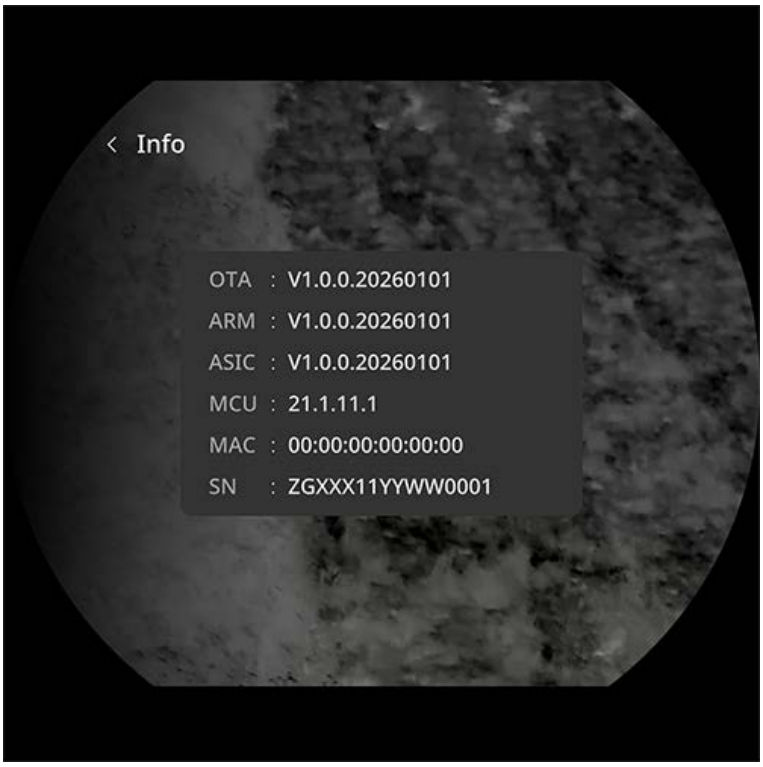
5.7.3 Nyelvi beállítások

A nyelvi beállítások menüjében 18 nyelv közül választhat: angol, orosz, német, francia, olasz, spanyol, japán, koreai, lengyel, román, norvég, svéd, dán, cseh, szlovák, magyar, finn és portugál. A nyelv beállítása után a készülék a megfelelő kijelzőnyelvre vált.



5.7.4 Információ

Az információs felugró felület megnyitásának kiválasztásával megtekintheti az eszköz szoftververziószámát és MAC-címét.



5.7.5 Alapértelmezett értékek visszaállítása

A gyári beállítások visszaállítása felugró ablakban kiválaszthatja, hogy visszaállítja-e az alapértelmezett beállításokat. Ha az „Igen” lehetőséget választja, a készülék automatikusan újraindul, és megjelenik egy nyelvi útmutató felület, miközben az összes paraméter visszaáll a gyári beállításokra. Ha a „Nem” lehetőséget választja, a művelet megszakításra kerül.



6 Alkatrészlista

Felszerelés x1, Elemek x2, Adatkábel x1, 5V2A adapter x1, Adapter csatlakozók x4, Lencsetisztító

kendő x1, Csuklópánt x1, Vállpánt x1, Hordtáska x1, Biztonsági tájékoztató x1 , Gyors üzembe helyezési útmutató x1, Garanciajegy x1

7 Hibaelhárítási útmutató

a. A készüléket nem lehet bekapcsolni.

Megoldás: Cserélje ki az akkumulátort, vagy csatlakoztassa a hálózati adaptert, majd kapcsolja be a készüléket.

b. A készülék egy üzenetet jelenít meg, amely jelzi, hogy nem tud fényképeket/felvételeket készíteni.

Megoldás: A készülék belső tárhelye megtelt. Formáznia kell a memóriakártyát, vagy le kell választania a készüléket a számítógépről.

c. A készüléken kijelzett idő nem egyezik meg a tényleges idővel.

Megoldás: Állítsa alaphelyzetbe a készülék dátumát és idejét a menüben.

d. A képernyő használat közben kikapcsol.

Megoldás: Nyomja meg röviden a gombot az alvó módból való felébresztéshez és a képernyő bekapcsolásához.

e. A készülék által készített kép elmosódott használat közben.

Megoldás: Forgassa el az objektívet a fókusz kézi beállításához, amíg a kép tiszta nem lesz.

8 Tárolás és szállítás

8.1 Tárolás

a. -30℃ és 60 ℃ közötti hőmérsékleten , legfeljebb 95%-os relatív páratartalom mellett, kondenzációtól és korrozív gázoktól mentesen.

b. Kérjük, 3 havonta egyszer vegye ki és töltse fel.

8.2 Szállítás

Szállítás és forgalmazás során védeni kell az esőtől, a vízbe merítéstől és a fejjel lefelé történő elhelyezéstől . Nem szabad erős rezgéseknek vagy ütéseknek kitenni. Kezelés közben óvatosan kell kezelni, és soha nem szabad dobni vagy leejteni.

Ne irányítsa a készüléket erős hőforrások (például nap, lézerek, hegesztőberendezések stb.) felé a károsodás elkerülése érdekében.



Kerülje a gépet magas hőforrások (például nap, lézer, hegesztőgépek stb.) felé irányítását, hogy megelőzze a gép megsérülését.

FI - Suomalainen

Tärkeä huomautus

Tämä käyttöopas on yleinen käyttöopas tuotesarjalle, mikä tarkoittaa, että saamasi konkreettinen malli voi poiketa käyttöoppaan kuvista.

Tämä käyttöohje on koottu helpottamaan tuotteidemme käyttöä ja ymmärtämistä. Teemme kaikkemme varmistaaksemme tämän käyttöoppaan sisällön oikeellisuuden, mutta emme voi taata sisällön täydellisyyttä, koska tuotteitamme päivitetään ja parannetaan jatkuvasti. Yhtiö pidättää oikeuden tehdä muutoksia milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta.

1 Tuotteen yleiskatsaus

1.1 Tuotteen esittely

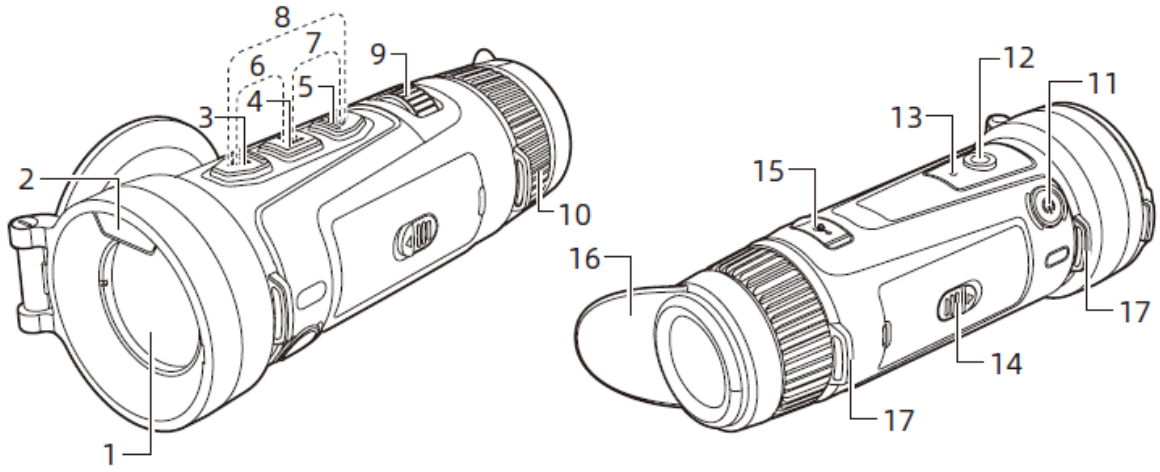
KODIAK TK3.0 -sarjan lämpökamera on suunniteltu sekä päivä- että yömetsästykseen. Siinä on 2560 x 2560 AMOLED-näyttö mukaansatempaavan katselukokemuksen takaamiseksi. Uusimmalla Hyper Light -älyalgoritmilla ja integroidulla laseretäisyysmittarilla varustettu järjestelmä tarjoaa erinomaisen kuvanlaadun ja tarkan kohteen tunnistuksen jopa vaikeissa sääolosuhteissa, kuten sumussa, savussa ja sateessa, sekä tiheän viidakon esteiden edessä. Sen käyttäjäystävällinen muotoilu ja irrotettava akku tekevät siitä ihanteellisen kumppanin ulkoilmahaasteisiin.

1.2 Tärkeimmät ominaisuudet

- Etäisyyden mittaus: Mittaa kohteen ja havainnoijan välisen etäisyyden, enimmäisetäisyys 1 200 metriä.
- Kallistamalla nukkumaan: Tämän ominaisuuden avulla laite voi siirtyä valmiustilaan tai herätä kallistuskulman muutosten perusteella, mikä säästää virtaa ja pidentää akun käyttöikää.
- Sovellusyhteydet: Kun laite on yhdistetty älypuhelimeesi tukiaseman kautta, voit ottaa valokuvia, tallentaa videoita, säätää asetuksia ja suorittaa ohjelmistopäivityksiä Guide TargetIR -sovelluksen avulla.
- Sulkimeton muotoilu: Uusin sulkimeton muotoilu varmistaa täysin äänettömän toiminnan metsästyksen aikana.

1.3 Ulkoasuavaimet

Ulkonäkö voi vaihdella eri mallien välillä. Pidä itse tuotetta viitteeksi.



Sarjanumero	Laitteen nimi	Toiminto
1	Objektiivimoduuli	Infrapunavalon fokusointi ilmaisimen kuvaamiseksi
2	Lasermoduuli	Käytetään laseretäisyysmittauksiin
3	Ylös-näppäin	**Live -näyttö:** • Lyhyt painallus: Ota kuva • Pitkä painallus: Tallenna video **Valikkokäyttöliittymä :** • Lyhyt painallus: Vaihda vaihtoehtoja ylös/vasemmalle (yksi painallus) • Pitkä painallus: Vaihda vaihtoehtoja ylös/vasemmalle (jatkuvasti).
4	Valikonäppäin	**Live -näyttö:** • Lyhyt painallus: Siirry pikavalikkoon • Pitkä painallus: Siirry päävalikkoon **Valikkokäyttöliittymä :** • Lyhyt painallus: Vahvista • Pitkä painallus: Tallenna asetukset, palaa edelliselle sivulle
5	Alas-näppäin	**Live-näyttö** • Lyhyt painallus: Vaihda suurennus • Pitkä painallus: Etäisyyden mittauksen aktivointi

		Valikkokäyttöliittymä • Lyhyt painallus: Vaihda vaihtoehtoja alas/oikealle (yksi painallus) • Pitkä painallus: Vaihda vaihtoehtoja alas/oikealle (jatkuvasti).
6	Valikkonäppäin + Ylös-näppäin	**Live-näyttö** • Lyhyt/pitkä painallus: Vaihda palettia
7	Valikkonäppäin + alas-näppäin	**Live-näyttö** • Lyhyt/pitkä painallus: Vaihda mittaustilaa (yksittäinen/jatkuva)
8	Ylös-näppäin + alas-näppäin	**Live-näyttö** • Lyhyt/pitkä painallus: Kompensointi
9	Tarkennusrulla	Kierrä: Tarkenna manuaalisesti.
10	Diopterin säätö	Kierrä okulaarin diopteria mukautuaksesi ihmisen näköön ja saavuttaaksesi selkeän katselukokemuksen.
11	Virtapainike	Virta katkaistuna: • Pitkä painallus: Virta päälle Laitteen ollessa päällä, millä tahansa näytöllä: • Pitkä painallus: Sammuta laite, kun lähtölaskenta on päättynyt. • Sammutuslaskuri : Peruuta sammutus painamalla mitä tahansa näppäintä. Laitteen ollessa päällä, tässä on reaaliaikainen näyttö: • Lyhyt painallus : Näyttö pois päältä Kun laite on päällä, valikkokäyttöliittymässä: • Lyhyt painallus: Poistu valikosta
12	Kolmioliitin	Kolmijalan liittäminen
13	mikrofoni	äänitys
14	Paristolokero	Asenna akku
15	USB-C-liitäntä	Lataus ja tiedonsiirto
16	okulaari	Tarkkaile kuvaa
17	ranneke	Yhdistä ranneke

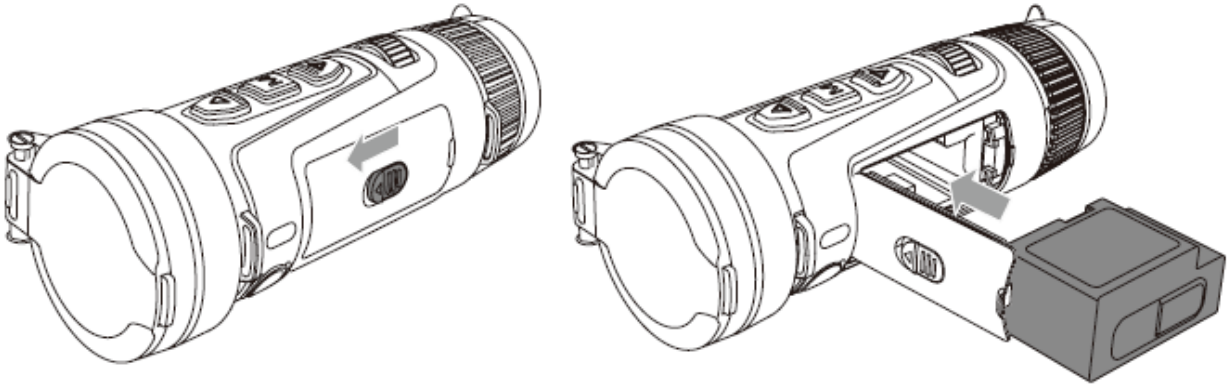
2 Käyttöönotto

2.1 Asenna akku

a. Avaa paristolokero työntämällä paristokotelon kannen painiketta ylöspäin;

b. Aseta akku paikalleen positiivisten ja negatiivisten napojen mukaisesti;

c. Sulje paristokotelon kansi ja paina sitä lujasti alas lukitaksesi paristolokeron.



2.2 Virtalähteen tila

Laite tukee sekä adapterilatausta että akkuvirtaa.

Sovittimen lataus: Avaa USB-kansi ja kytke laite virtalähteeseen tuotteen mukana toimitetulla sovittimella lataamista varten.

Akkukäyttöinen: Virta voidaan syöttää akun asennuksen jälkeen akun asennusohjeiden mukaisesti.

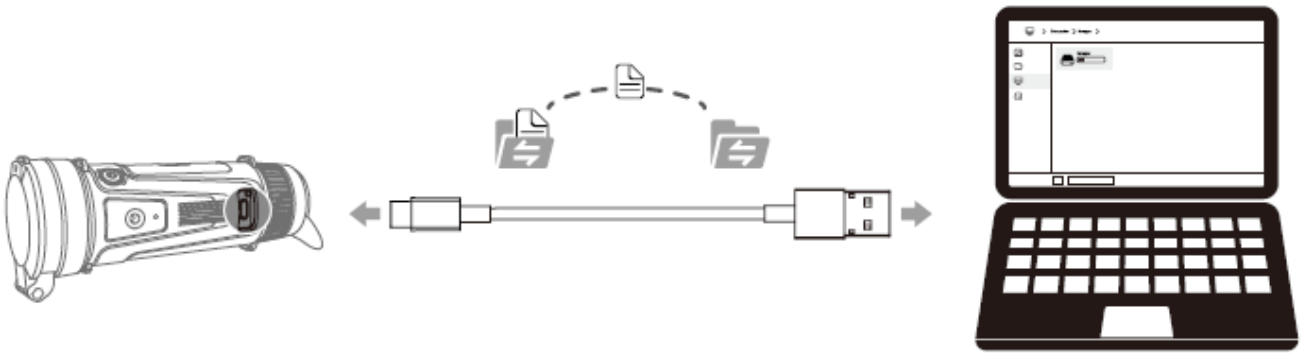
2.3 Tiedonsiirto

a. Käynnistä laite asettaaksesi sen virta päälle -tilaan.

b. Liitä laite tietokoneeseen USB-Type-C-kaapelilla.

c. Laitteeseen tallennettujen tietojen käyttö tietokoneelta.

d. USB-C-kaapeli yhdistää laitteen virtalähteeseen ja tukee latausta.



2.4 Virta päälle

Laitteen ollessa sammutettuna pidä virtapainiketta painettuna, kunnes käynnistysnäyttö tulee

okulaariin; laite on nyt käynnistynyt onnistuneesti.



2.5 Kiinni alas

Kun laite on päällä, pidä virtapainiketta painettuna, kunnes lähtölaskenta tulee näkyviin. Laite sammuu automaattisesti, kun lähtölaskenta päättyy. Peruuta lähtölaskenta painamalla mitä tahansa näppäintä.



2.6 Näyttö pois päältä

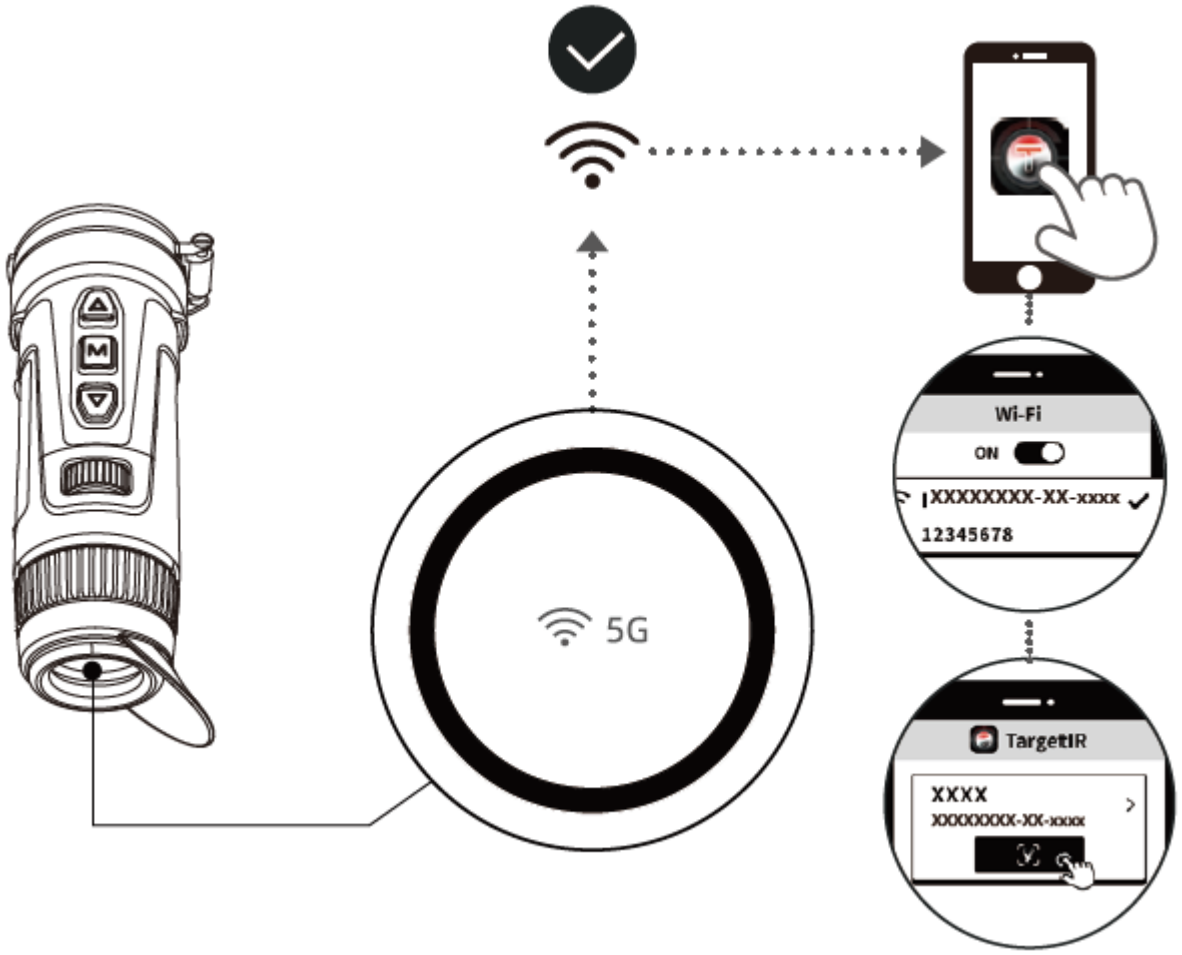
Kun laite on päällä ja reaaliaikainen näyttö on näkyvissä, virtapainikkeen lyhyt painallus siirtää näytön pois päältä -tilaan; jos kallistus lepotilaan -toiminto on käytössä, näytön pois päältä -tila siirtyy myös, kun laitteen kallistuskulma on ≥60 °.

2.7 Näyttö päällä

Näyttö pois päältä -tilassa laitteen painikkeen painaminen herättää näytön; jos kallistus lepotilaan -toiminto on käytössä, se herää automaattisesti myös silloin, kun laitteen kallistuskulma on alle 60°.

2.8 Yhdistä mobiilisovellukseen

a. Käynnistä laite asettaaksesi sen virta päälle -tilaan;
b. Ota WiFi- hotspot käyttöön laitteellasi;
c. Etsi laitteen WiFi- hotspotin nimi matkapuhelimestasi ja muodosta yhteys.
d. Käynnistä TargetIR -sovellus matkapuhelimellasi saadaksesi reaaliaikaista videokuvaa laitteesta ja hallitaksesi ja käyttääksesi laitetta.



Skannaa QR-koodi ladataksesi TargetIR- sovelluksen



2.9 Laitteen laiteohjelmiston päivitys

2.9.1 OTA-päivitys

a. Yhdistä laite TargetIR -sovellukseen Wi-Fi-yhteyden kautta (katso kohta 2.8) ;

b. Siirry TargetIR -sovelluksen laitehallintakäyttöliittymään, napsauta OTA-vaihtoehtoa ja voit tarkastella nykyistä versiota.

c. Napsauta "Tarkista päivitykset". Jos uusi versio on saatavilla, näkyviin tulevat uusimman version numero ja latauspainike. Jos uutta versiota ei ole saatavilla, näkyviin tulee viesti, joka ilmoittaa, että nykyinen versio on uusin, eikä latauspainiketta näytetä.

d. Irrota puhelimesi laitteen Wi-Fi- yhteydestä, napsauta latauspainiketta ja odota päivityspaketin latautumista.

puhelimen ja laitteen välistä WiFi- yhteyttä ei tarvitse katkaista ; lataa napsauttamalla. Android-laitteissa noudata vaihetta 4.)

e. Kun päivityspaketti on ladattu, yhdistä puhelimesi uudelleen laitteen Wi-Fi- verkkoon , napsauta mobiilisovelluksen päivityspainiketta ja aloita päivityspaketin siirtäminen laitteeseen.

f. Kun lähetys on valmis, laite saa ponnahdusikkunan, jossa kysytään, haluatko päivittää;

g. Napsauta laitteen "Päivitä"-painiketta. Päivityksen edistymispalkki tulee näkyviin. Odota, kunnes päivitys on valmis ja laite käynnistyy automaattisesti uudelleen.

2.9.2 Paikallinen päivitys

a. Liitä laite tietokoneeseen USB Type-C -kaapelilla;

b. Sijoita päivityspaketti laitteen tallennustilan juurihakemistoon;

c. Käynnistä laite manuaalisesti uudelleen; laite päivittyy automaattisesti ja näytöllä näkyy päivityksen edistyminen.

d. Odota, että päivitys on valmis ja laite käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Huomautus: Päivitys edellyttää, että akun varaustaso on yli 35 %.

3 Nopea käyttö

3.1 Alkuperäiset kieliasetukset

Ensimmäisellä käynnistyksellä vaihda kieltä ylä- ja alanuolinäppäimillä ja vahvista valinta ja siirry pääkäyttöliittymään painamalla lyhyesti valikkonäppäintä. Vaihda kieli tämän jälkeen noudattamalla samoja vaiheita kieliasetusvalikossa (katso kohta 5.7.3).

3.2 Valokuvien ottaminen

Ota valokuva painamalla reaaliaikaisessa näkymässä lyhyesti ylös-painiketta.

3.3 Videotallennus

Live-näkymässä paina ja pidä ylös-painiketta painettuna aloittaaksesi tallennuksen. Tallennuksen aikana pidä ylös-painiketta painettuna lyhyesti ottaaksesi valokuvan. Pidä ylös-painiketta painettuna uudelleen lopettaaksesi tallennuksen ja tallentaaksesi tiedoston.

3.4 Pikavalikko

Live-näkymässä valikkopainikkeen lyhyt painallus tuo esiin pikavalikon.

3.5 Päävalikko

Live-näkymässä paina pitkään valikkopainiketta avataksesi päävalikon.

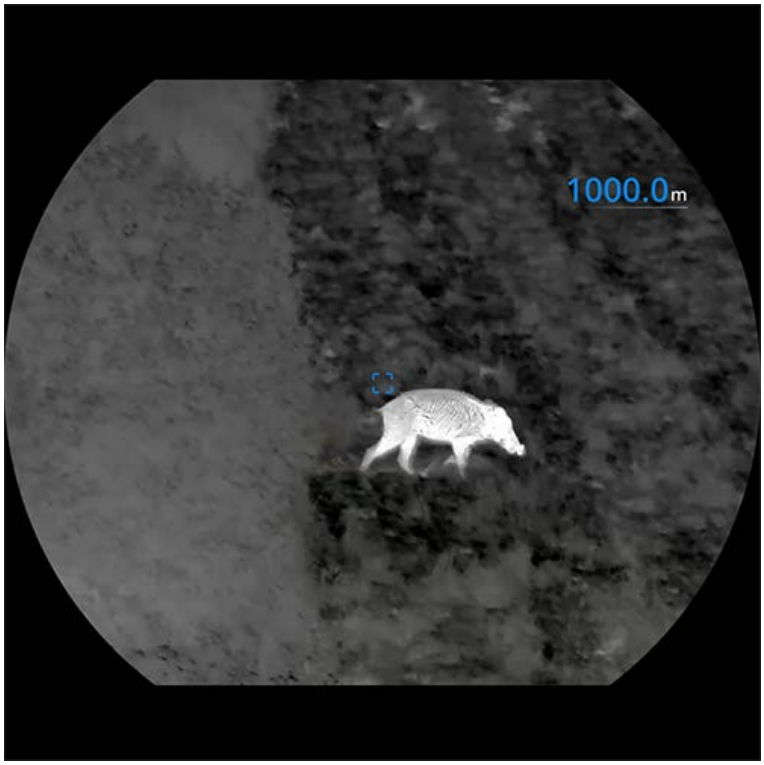
3.6 Suurennus

Live-näkymässä voit säätää suurennusta painamalla näppäintä lyhyesti. Suurennuksen voi vaihtaa peräkkäin välien 1,0X, 2,0X ja 4,0X välillä.

3.7 Etäisyyden mittaus

Oletusarvoinen etäisyysmittaustila on yksittäinen etäisyysmittaus. Voit vaihtaa yksittäisen etäisyysmittauksen ja jatkuvan etäisyysmittauksen välillä painamalla valikkonäppäintä ja alas-näppäintä.

Live-näkymässä painikkeen pitäminen pohjassa käynnistää nopeasti etäisyyden mittauksen, jolloin näytölle ilmestyy etäisyyden mittauskursori ja etäisyysarvo. Kun etäisyyden mittaus on käynnissä, kallistuskulma näytetään samanaikaisesti. Jos vaakasuuntainen etäisyystila on käytössä, vain vaakasuuntaisen etäisyyden arvo näytetään ja arvon viereen lisätään erottelua varten "THD"-merkintä.



3.8 Vaihtaminen väripaletit

Live-näkymässä voit selata nopeasti pikavaihtoväripaletteja painamalla lyhyesti

valikkopainiketta ja ylöspainiketta.

Vaihtoehtoisesti voit vaihtaa ainoastaan luettelossa valittuna olevien palettien välillä. Oletusarvoisesti voit valita väriksi Valkoinen kuuma, Musta kuuma ja Meripihkanvärinen seepia. Voit laajentaa pikavaihtoryhmää siirtymällä kohtaan Kuva-asetukset > Paletti-valikko, valitsemalla lisäpaletit valitsemalla niiden ruudut, jolloin ne lisätään kiertoon.

3.9 Tarkennuksen säätäminen

Käännä tarkennuspyörää tarkastelun aikana, kunnes kuva on selkeä.

3.10 Diopterin säätäminen

Säädä diopteria kiertämällä okulaarin diopterirengasta, kunnes kuva on selkeä.

3.11 Valikoiden ja vaihtoehtojen siirtäminen

Kun laite on päällä ja valikko näkyy, voit vaihtaa valikkovaihtoehtojen välillä ylös- ja alas-näppäimillä.

3.12 Vahvistusvaihtoehdot

Kun laite on päällä ja valikko näkyy, vahvista valinta painamalla lyhyesti valikkopainiketta.

3.13 Poistu valikosta

Kun laite on päällä ja valikko näkyy, voit palata edelliseen valikkovaihtoehtoon tallentamatta asetuksia painamalla ja pitämällä valikkopainiketta painettuna.

4 Pikavalikon toiminto

4.1 Näytön kirkkaus

Näytön oletuskirkkaus on 3, ja voit valita tasoja 1–5. Mitä suurempi arvo, sitä kirkkaampi näyttö.



4.2 Kuvan kontrasti

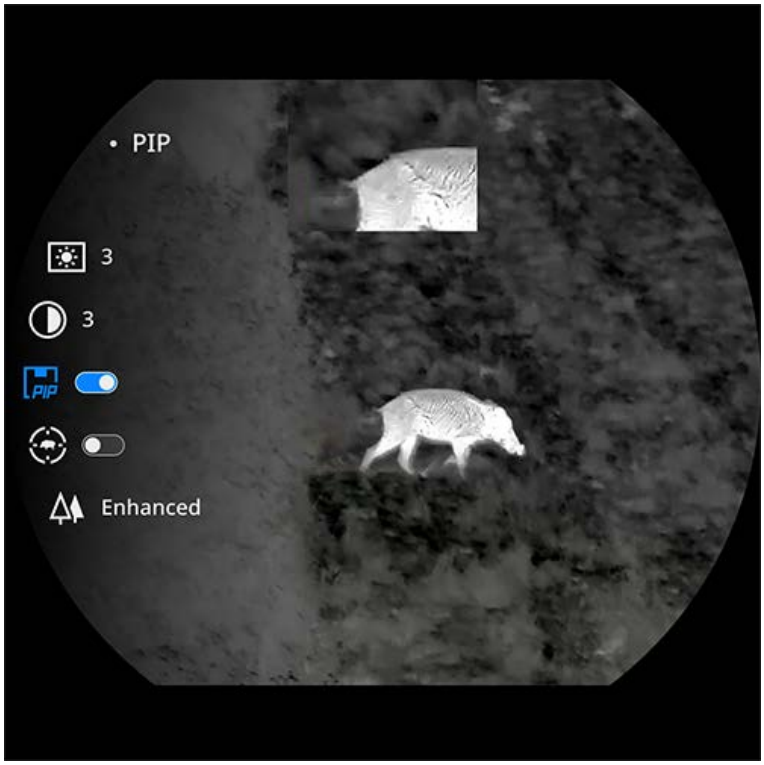
Oletusarvoinen kuvan kontrasti on 3, ja voit valita tasoja 1–5. Mitä suurempi arvo, sitä suurempi kuvan kontrasti.



4.3 Kuva kuvassa -toiminto

Kuva kuvassa -toiminto on oletuksena pois päältä, mutta sen voi ottaa käyttöön tai poistaa

käytöstä. Kun se on käytössä, kuvan keskikohta suurennetaan kaksinkertaiseksi ennen sen näyttämistä kuvassa.



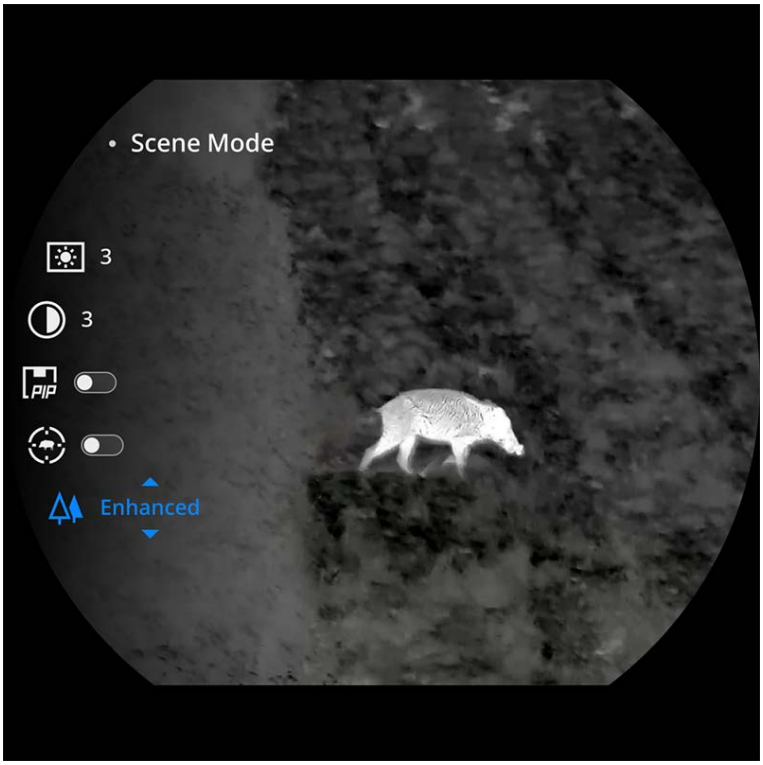
4.4 Hotspot-seuranta

Kun tämä on käytössä, näkyviin tulee kuumepisteen seurantakursori, joka seuraa automaattisesti näytöllä korkeimman lämpötilan omaavaa kohdepistettä.



4.5 Kohtaustila

Oletuskohtaustila on Luonnollinen, mutta voit valita Luonnollisen ja Parannettu-kohtaustilojen välillä ja vaihtaa niiden välillä ympäristön mukaan parhaan kuvaustuloksen saavuttamiseksi.



5 Päävalikon toiminto

5.1 Kuvan asetukset

5.1.1 Kuvan kirkkaus

Kuvan kirkkaus on oletusarvoisesti 3, ja voit valita tasoja 1–5. Mitä suurempi arvo, sitä kirkkaampi kuva.



5.1.2 Väripaletit

Voit valita seitsemästä tilasta: valkoinen kuuma, musta kuuma, meripihkanvärinen seepia, punainen kuuma, raudanpunainen, sini kuuma ja vihreä kuuma.

Valitut väripaletit lisätään nopeaan pseudovärinvaihtoryhmään.



5.1.3 Värisävy

Oletusvärisävy on viileä, mutta voit valita viileiden ja lämpimien sävyjen välillä. Viileät sävyt tuottavat selkeämpiä kuvia, joissa on rikkaammat yksityiskohdat ja selkeämmät kohteet; lämpimät sävyt tuottavat pehmeämpiä kuvia ja vähentävät silmien rasitusta pitkäaikaisen käytön aikana.



5.1.4 OSD-valikko



5.1.4.1 Tilarivin näyttövalikko

Tämä asetus ottaa käyttöön OSD (On-Screen Display) -ominaisuuden. Kun toiminto on käytössä, sen kuvake näkyy tilarivillä ja tallennetuissa kuvissa/videoissa. Kun toiminto on poistettu käytöstä, sitä ei näytetä.

5.1.4.2 Päivämäärän näyttövalikko

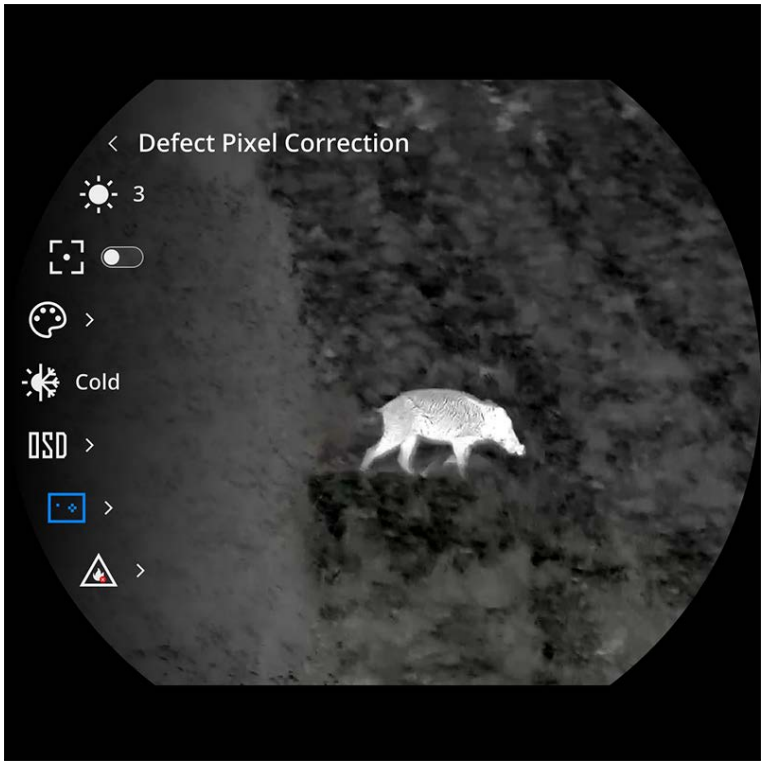
Tämän asetuksen avulla voit vaihtaa päivämäärän OSD-asetuksen. Kun tämä asetus on käytössä, päivämääräkuvake näkyy reaaliaikaisen esikatselun oikeassa alakulmassa ja tallennetuissa kuvissa/videoissa. Kun se on poistettu käytöstä, sitä ei näytetä.

5.1.4.3 Logon näyttövalikko

Ottaa käyttöön logo-OSD-kytkimen. Kun kytkin on käytössä, logokuvake näkyy reaaliaikaisen esikatselun oikeassa alakulmassa ja tallennetuissa kuvissa/ videoissa; kun se on poistettu käytöstä, sitä ei näytetä.

5.1.5 Viallisen pikselin korjaus

Siirry viallisten pikselien korjaus -käyttöliittymään, säädä XY-arvon korjausvalintaruudun sijaintia ylös/alas-painikkeilla ja kun haluttu sijainti on valittu, suorita virheenkorjaus kuvanlaadun parantamiseksi.



5.1.6 Palamisen ehkäisy

5.1.6.1 Palamisenestokytkin

Palamisenesto on oletuksena pois päältä. Voit ottaa sen käyttöön tai poistaa sen käytöstä. Kun se on käytössä, laite sulkee sulkimen ja näyttää vastaavan hälytyksen, jos se havaitsee voimakasta valoa tai korkean lämpötilan käytön aikana.



5.1.6.2 Palovamman suojausherkkyys

Palamisenestoherkkyys on jaettu kolmeen tasoon: matala, keskitaso ja korkea, ja keskitaso on oletusarvo. Mitä korkeampi herkkyysasetus on, sitä helpommin sulkimen sulkemissuojausmekanismi laukeaa.



5.2 Yhteysasetukset

5.2.1 WiFi

WiFi - kytkin on oletuksena pois päältä, mutta voit ottaa 2,4 GHz:n/5 GHz:n kaistan käyttöön. Kun mobiilisovellus on muodostanut yhteyden laitteen tukiasemaan, mobiilisovellus voi vastaanottaa laitteen syötteen reaaliajassa ja hallita laitetta.

WiFi- tili: TK 3.0-XXXX (X on MAC-osoitteen neljä viimeistä numeroa)

Salasana: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth on oletuksena pois päältä; voit ottaa sen käyttöön tai poistaa sen käytöstä. Kun se on käytössä, voit yhdistää Bluetooth-kaukosäätimen laitteen ohjaamiseksi.



5.3 Havainnointitoiminto

5.3.1 Ballistiikan laskin

Ballistinen laskin on oletuksena pois päältä, mutta sen voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä.

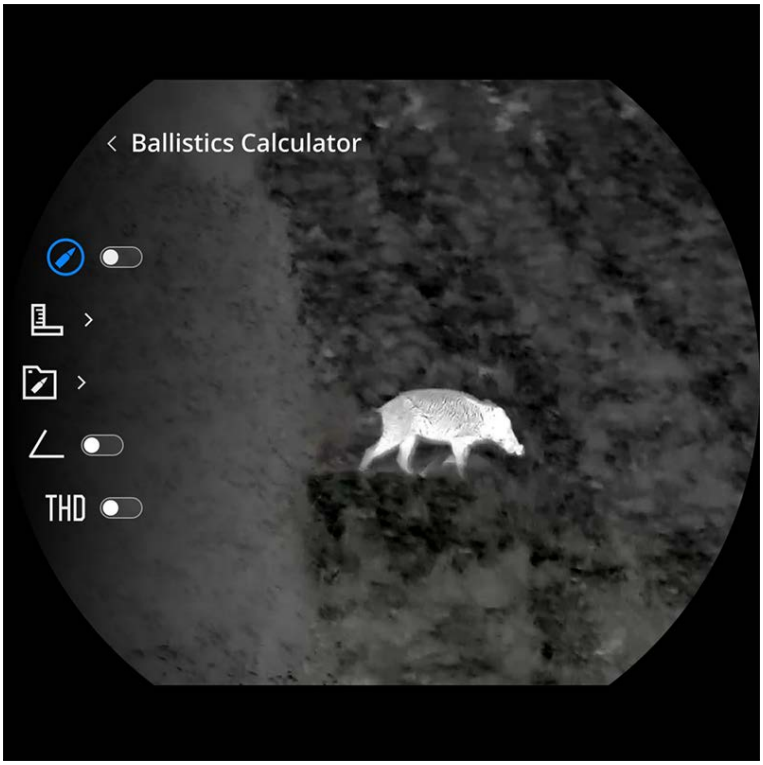
Tarkan pudotuskorjauksen saamiseksi on suoritettava seuraavat vaiheet:

a. Aktivoi ballistinen laskin;

b. Yhdistä laite TargetIR- sovellukseen ja hae ballistinen konfiguraatio (A~E) sovelluksesta;

c. Suorita laitteella yksi etäisyysmittaus saadaksesi tehokkaan mitatun etäisyyden;

d. Järjestelmä laskee automaattisesti pudotuksen korjausmäärän ja näyttää sen käyttöliittymässä reaaliajassa.



5.3.2 Ballistiset korjausyksiköt

Korjauskulman oletusyksikkö on MOA, mutta voidaan valita myös MOA/MIL; korjausmäärän oletusyksikkö on tuuma, mutta voidaan valita myös tuuma/cm; kun jompikumpi yksikkö on valittu, ballistisen pudotuksen korjauskulma ja korjausmäärä näytetään kyseisessä yksikössä.



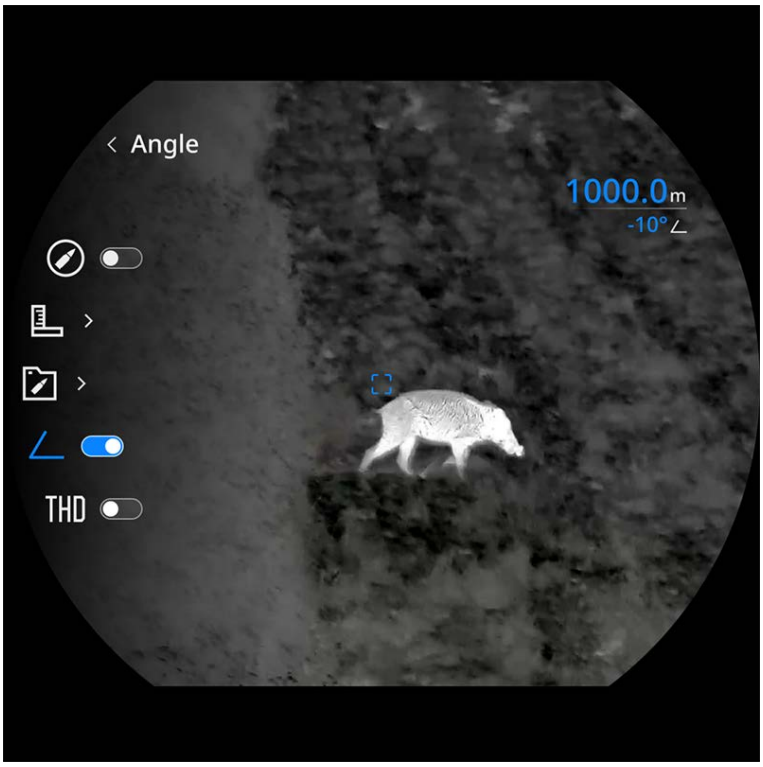
5.3.3 Ballistinen kokoonpano

Laite voi tallentaa 5 konfiguraatiota (A–E) (saatu TargetIR - sovelluksesta).



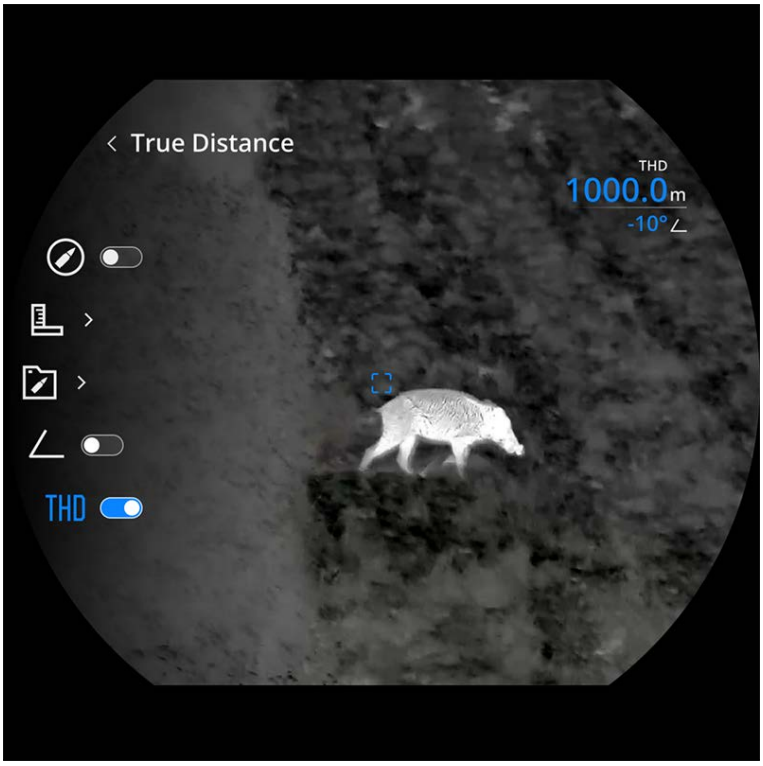
5.3.4 Kulma

Kulma-asetuskytkin on oletuksena pois päältä. Kun se on päällä, kulma-arvo näkyy käyttöliittymässä etäisyyttä mitattaessa.



5.3.5 Vaakasuora etäisyys

Vaakasuora etäisyysasetus on oletuksena pois päältä. Kun se on käytössä, vaakasuoran etäisyyden arvo näkyy käyttöliittymässä etäisyysmittauksen aikana.



5.4 Energianhallinta

5.4.1 Kallistusnäyttö pois päältä

Kallistuksen asettaminen aina päälle -asetukseksi voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä. Kun tämä asetus on käytössä, näyttö sammuu, kun laitteen kallistuskulma on ≥60° (laitteen yläosa ylöspäin lähtötasona) eikä Wi-Fi- /Bluetooth-/ulkoista näyttöä/tietokonetta ole yhdistetty. Näyttö voidaan herättää painamalla lyhyesti/pitkään mitä tahansa näppäintä tai kun laitteen kallistuskulma on <60°.



5.4.2 Ajastettu sammutus

Ajastetun sammutuksen oletusasetus on pois päältä. Voit ajastaa sammutuksen joko pois päältä, 15 minuutiksi, 30 minuutiksi tai 60 minuutiksi. Jos laitetta ei käytetä asetetun ajan kuluessa eikä yhteyttä Wi-Fi-verkkoon , Bluetoothiin, ulkoiseen näyttöön tai tietokoneeseen ole, sammutuslaskenta alkaa ja laite sammuu laskurin päätyttyä.



5.4.3 Supervirransäästö

Supervirransäästötoiminto on oletuksena pois päältä, mutta voit ottaa sen käyttöön tai poistaa sen käytöstä. Kun toiminto on käytössä, käyttöliittymässä näkyy Supervirransäästö -kuvake, näytön kirkkaus on kiinteä 20 % eikä sitä voi säätää, ja ominaisuudet, kuten WiFi ja tukiaseman seuranta, ovat poissa käytöstä. Jos nämä ominaisuudet on jo käytössä, ne poistuvat automaattisesti käytöstä ja siirtyvät Supervirransäästötilaan.



5.4.4 Latauksen merkkivalo

Latauksen merkkivalo on oletuksena päällä ja se voidaan kytkeä päälle tai pois päältä. Kun se on päällä, merkkivalo vilkkuu latauksen aikana ja palaa tasaisesti, kun akku on täyteen ladattu; kun se on pois päältä, merkkivalo ei syty latauksen aikana.



5.5 Tallennusasetukset

5.5.1 Mediakirjasto

Mediakirjasto tallentaa valokuvia ja videoita, joita voi katsella ja toistaa.



5.5.2 Audio

Ääni on oletuksena käytössä, mutta sen voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä. Kun se on käytössä, ääni tallennetaan samanaikaisesti videon kanssa, ja videotiedosto sisältää äänen. Kun se on poistettu käytöstä, tallennetussa videossa ei ole ääntä.



5.5.3 Tiedostojen muotoilu

Kun valitset "Alusta tiedostot", esiin tulee ponnahdusikkuna, jossa kysytään, haluatko alustaa tiedoston. "OK"-painikkeen valitseminen poistaa kaikki tallennetut valokuvat ja videot ja palauttaa laitteen alkuperäiseen tilaansa; "Peruuta"-painikkeen valitseminen peruu alustustoiminnon.



5.6 Kompassi

5.6.1 Kompassikytkin

Kompassi on oletuksena pois päältä, mutta sen voi asettaa päälle tai pois päältä. Kun se on päällä, se kerää automaattisesti kompassitietoja ja näyttää suuntatiedot reaaliajassa laitteen todellisen tilan mukaan.



5.6.2 Kompassin kalibrointi

Kun olet siirtynyt kompassin kalibrointikäyttöliittymään, kalibrointikehoteikkuna ponnahtaa esiin. Suorita kalibrointi loppuun noudattamalla näytön ohjeita.



5.7 Yleiset asetukset

5.7.1 Päivämäärä ja aika

5.7.1.1 Aika-asetukset

Valitse ja siirry aika-asetusten valikkorajapintaan säätääksesi laitteen aikaa ja päivämäärää. Vahvistamisen ja tallennuksen jälkeen laitteen järjestelmäaika synkronoidaan ja tulos näkyy kuvaruutuvalikossa.



5.7.1.2 Aikamuoto

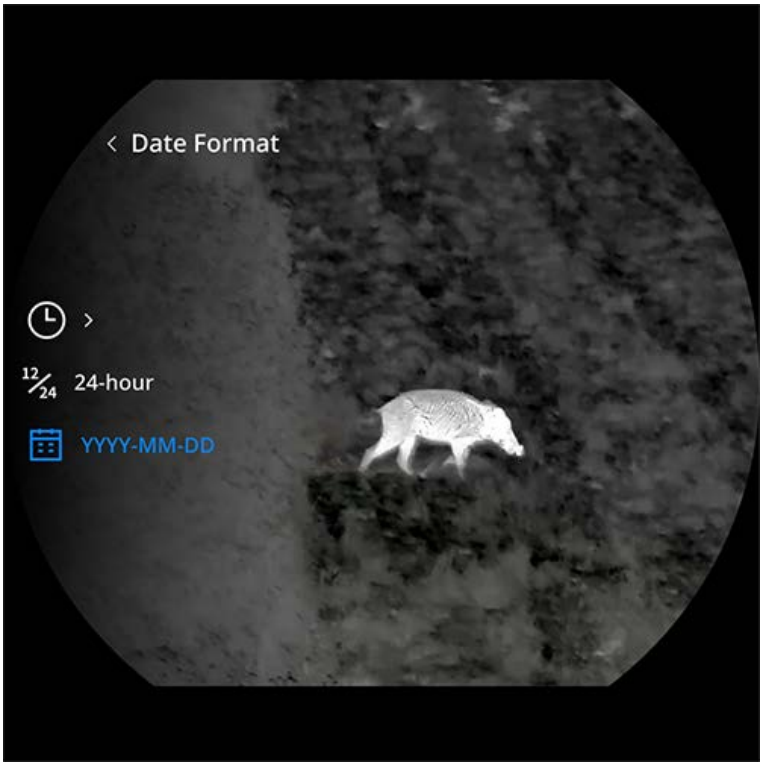
Valitse ja siirry aikamuotovalikkoon, jossa voit valita 12H/24H. Valinnan jälkeen tulos synkronoidaan ja näytetään kuvaruutuvalikossa.



5.7.1.3 Päivämäärätyyli

Valitse ja siirry päivämäärätyylivalikkoon, jossa voit valita muodon VVVV-KK-PP/PP-KK-

VVVV/KK-PP-VVVV. Valinnan jälkeen tulos synkronoidaan ja näytetään kuvaruutuvalikossa.



5.7.2 Yksikön asetukset

Valittavana on kaksi yksikköä: metrit ja jaardit. Yksikön valinnan jälkeen etäisyys , kohteen etäisyys jne. lasketaan ja näytetään valitulla yksiköllä.



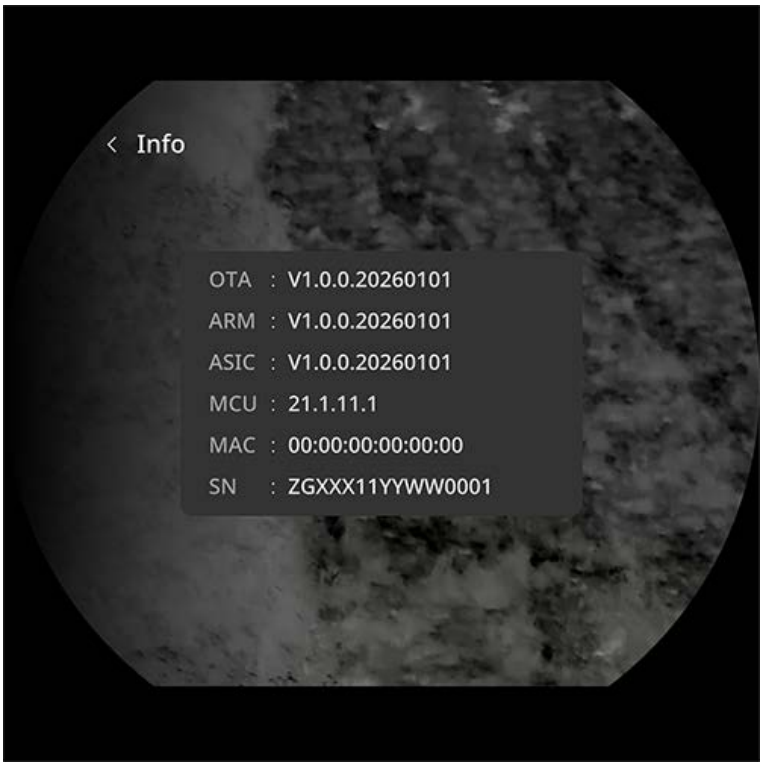
5.7.3 Kieliasetukset

Siirry kieliasetusvalikkoon vaihtaaksesi 18 kielen välillä: englanti, venäjä, saksa, ranska, italia, espanja, japani, korea, puola, romania, norja, ruotsi, tanska, tšekki, slovakki, unkari, suomi ja portugali. Kielen asettamisen jälkeen laite vaihtaa vastaavaan näyttökieleen.



5.7.4 Tiedot

Valitsemalla tiedonponnahdusikkunan voit tarkastella tietoja, kuten laitteen ohjelmistoversionumeroa ja MAC-osoitetta.



5.7.5 Palauta oletusarvot

Kun olet avannut oletusasetusten palautusikkunan, voit valita, haluatko palauttaa oletusasetukset. Jos valitset "Kyllä", laite käynnistyy automaattisesti uudelleen ja kieliopastusnäyttö tulee näkyviin. Kaikki parametrit palautetaan tehdasasetuksiin. Jos valitset "Ei", toiminto peruuntuu.



6 Osaluettelo

Laitteet x1, Paristot x2, Datakaapeli x1, 5V2A-sovitin x1, Sovitinliittimet x4, Linssipyyhe x1, Rannehihna x1, Olkahihna x1, Kantolaukku x1, Turvallisuustiedote x1, Pikaopas x1, Takuukortti x1

7 Vianmääritysopas

a. Laitetta ei voi kytkeä päälle.

   Ratkaisu: Vaihda akku tai kytke virtalähde ja kytke sitten virta päälle.

b. Laite näyttää viestin, joka ilmoittaa, ettei se voi ottaa valokuvia/tallenteita.

   Ratkaisu: Laitteen sisäinen tallennustila on täynnä. Sinun on alustettava muistikortti tai irrotettava laite tietokoneesta.

c. Laitteen näytössä näkyvä aika ei vastaa todellista aikaa.

   Ratkaisu: Nollaa laitteen päivämäärä ja kellonaika valikosta.

d. Näyttö sammuu käytön aikana.

   Ratkaisu: Herätä näyttö lepotilasta ja käynnistä se painamalla painiketta lyhyesti.

e. Laitteen tuottama kuva on epätarkka käytön aikana.

   Ratkaisu: Käännä objektiivia säätääksesi tarkennusta manuaalisesti, kunnes kuva on selkeä.

8 Varastointi ja kuljetus

8.1 Säilytys

a. Pakattua tuotetta tulee säilyttää puhtaassa, hyvin ilmastoidussa sisätilassa, jonka lämpötila on -30 ℃ - 60 ℃ ja suhteellinen kosteus enintään 95 %, ilman kondensaatiota ja syövyttäviä kaasuja.

b. Irrota ja lataa se kolmen kuukauden välein.

8.2 Kuljetus

Kuljetuksen ja jakelun aikana se on suojattava sateelta, veteen upottamiselta ja ylösalaisin asettamiselta . Sitä ei saa altistaa voimakkaille tärinöille tai iskuille. Sitä on käsiteltävä varoen käsittelyn aikana, eikä sitä saa koskaan heittää tai pudottaa.

Älä suuntaa laitetta voimakkaisiin lämmönlähteisiin (kuten aurinkoon, lasereihin, hitsauslaitteisiin jne.) vaurioiden välttämiseksi.



Vältä koneen suuntaamista korkean lämmön lähteisiin (kuten aurinko, laserit, hitsauskoneet jne.) estääksesi koneen vaurioitumisen.

CS - čeština

Důležité upozornění

Tento návod je obecným návodem k řadě výrobků, což znamená, že konkrétní model, který obdržíte, se může lišit od obrázků v návodu.

Tato uživatelská příručka je sestavena s cílem usnadnit uživatelům používání a pochopení našich výrobků. Uděláme vše pro to, abychom zajistili přesnost obsahu této příručky, ale nemůžeme zaručit úplnost obsahu, protože naše výrobky jsou neustále aktualizovány a vylepšovány. Společnost si vyhrazuje právo kdykoli provést změny bez předchozího upozornění.

1 Přehled produktu

1.1 Úvod k produktu

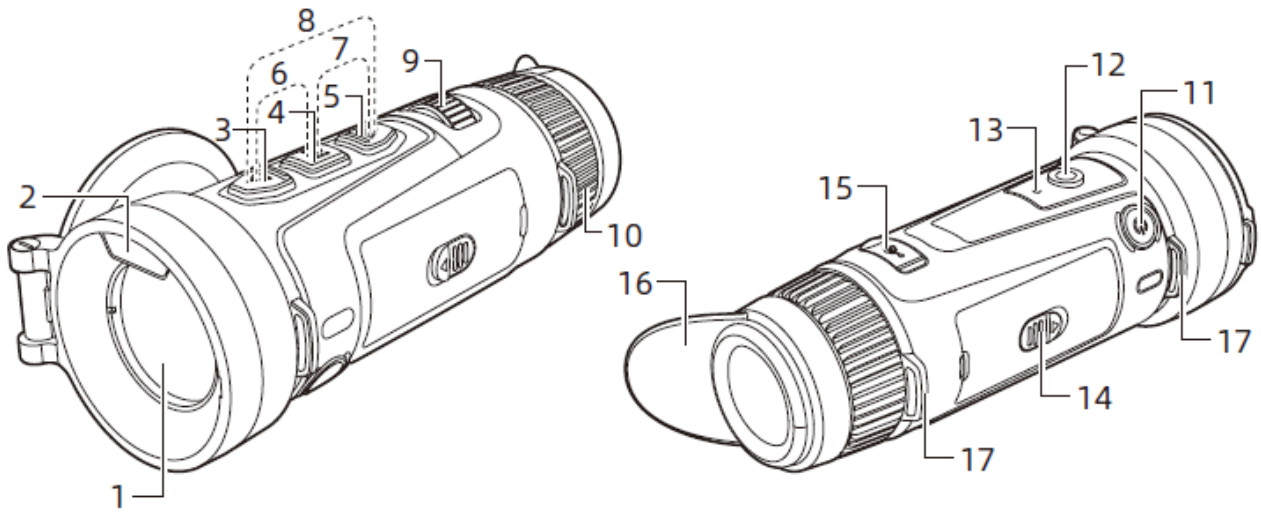
Termokamera řady KODIAK TK3.0 je určena pro denní i noční lov a je vybavena AMOLED displejem s rozlišením 2560 x 2560 pro pohlcující zážitek ze sledování. Systém je vybaven nejnovějším inteligentním algoritmem Hyper Light a integrovaným laserovým dálkoměrem a poskytuje vynikající kvalitu obrazu a přesnou detekci cílů i za nepříznivých povětrnostních podmínek, jako je mlha, kouř a déšť, a také při překonávání překážek v husté džungli. Díky uživatelsky přívětivému designu a vyjímatelné baterii je ideálním společníkem pro zvládání venkovních výzev.

1.2 Hlavní vlastnosti

- Měření vzdálenosti: Měří vzdálenost mezi cílem a pozorovatelem s maximálním dosahem 1 200 metrů.
- Naklonění pro uspání: Tato funkce umožňuje zařízení přepnout do pohotovostního režimu nebo se probudit na základě změn úhlu náklonu, čímž se šetří energie a prodlužuje se výdrž baterie.
- Připojení aplikací: Po připojení k smartphonu přes hotspot vám zařízení umožňuje pořizovat fotografie, nahrávat videa, upravovat nastavení a provádět aktualizace softwaru pomocí aplikace Guide TargetIR .
- Bezuzávěrková konstrukce: Vyznačuje se nejnovější bezuzávěrkovou konstrukcí, která zajišťuje zcela tichý provoz během lovu.

1.3 Klíče vzhledu

Vzhled se může lišit v závislosti na modelu. Pro referenci si prosím vezměte skutečný produkt.



Sériové číslo	Název zařízení	Funkce
1	Modul objektivu	Zaostření infračerveného světla pro zobrazení detektoru
2	Laserový modul	Používá se pro laserové měření vzdálenosti
3	Klávesa nahoru	**Živá obrazovka:** • Krátké stisknutí: Pořízení fotografie • Dlouhé stisknutí: Nahrávání videa **nabídky :** • Krátké stisknutí: Přepínání možností nahoru/doleva (jedno stisknutí) • Dlouhé stisknutí: Přepínání možností nahoru/doleva (plynule).
4	Klávesa Menu	**Živá obrazovka:** • Krátké stisknutí: Vstup do kontextové nabídky • Dlouhé stisknutí: Vstup do hlavní nabídky **nabídky :** • Krátké stisknutí: Potvrzení • Dlouhé stisknutí: Uložení nastavení, návrat na předchozí stránku
5	Klávesa dolů	**Živá obrazovka** • Krátké stisknutí: Přepnutí zvětšení • Dlouhé stisknutí: Aktivace měření vzdálenosti

		Rozhraní nabídky • Krátké stisknutí: Přepínání možností dolů/doprava (jedno stisknutí) • Dlouhé stisknutí: Přepínání možností dolů/doprava (plynule).
6	Klávesa Menu + klávesa Nahoru	**Živá obrazovka** • Krátké/dlouhé stisknutí: Přepínání palet
7	Klávesa Menu + klávesa dolů	**Živá obrazovka** • Krátké/dlouhé stisknutí: Přepínání režimu rozsahu (jednotlivý/nepřetržitý)
8	Klávesa nahoru + klávesa dolů	**Živá obrazovka** • Krátké stisknutí/dlouhé stisknutí: Kompenzace
9	Zaostřovací válec	Otočení: Ruční zaostření.
10	Dioptrická korekce	Otáčením dioptrické korekce okuláru se přizpůsobí lidskému vidění a dosáhne se jasného obrazu.
11	Tlačítko napájení	Ve vypnutém stavu: • Dlouhé stisknutí: Zapnutí Se zapnutým zařízením, na jakékoli obrazovce: • Dlouhé stisknutí: Vypnutí po dokončení odpočítávání. • vypnutí : Stisknutím libovolné klávesy zrušíte vypnutí. Po zapnutí zařízení se zobrazí živá obrazovka: • Krátké stisknutí : Vypnutí obrazovky Když je zařízení zapnuté, v rozhraní nabídky: • Krátké stisknutí: Opuštění menu
12	Trojúhelníkový konektor	Připojení stativu
13	mikrofon	záznam
14	Přihrádka na baterie	Instalace baterie
15	Rozhraní USB-C	Nabíjení a přenos dat
16	okulár	Pozorujte obrázek
17 let	náramek	Připojte náramek

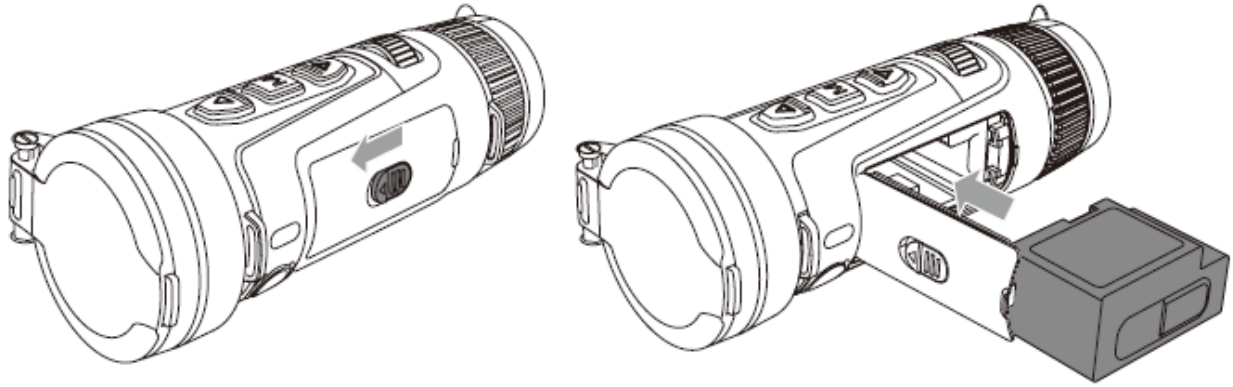
2 Příprava k použití

2.1 Instalace baterie

a. Zatlačte tlačítko krytu baterie nahoru a otevřete přihrádku na baterii;

b. Vložte baterii podle kladného a záporného pólu;

c. Zavřete kryt baterie a pevně jej zatlačte dolů, abyste zajistili přihrádku na baterii.



2.2 Režim napájení

Zařízení podporuje nabíjení jak adaptérem, tak i napájení z baterie.

Nabíjení adaptérem: Otevřete kryt USB a připojte zařízení ke zdroji napájení pomocí adaptéru, který je součástí balení.

Napájení z baterie: Napájení lze zapnout po instalaci baterie dle pokynů pro instalaci baterie.

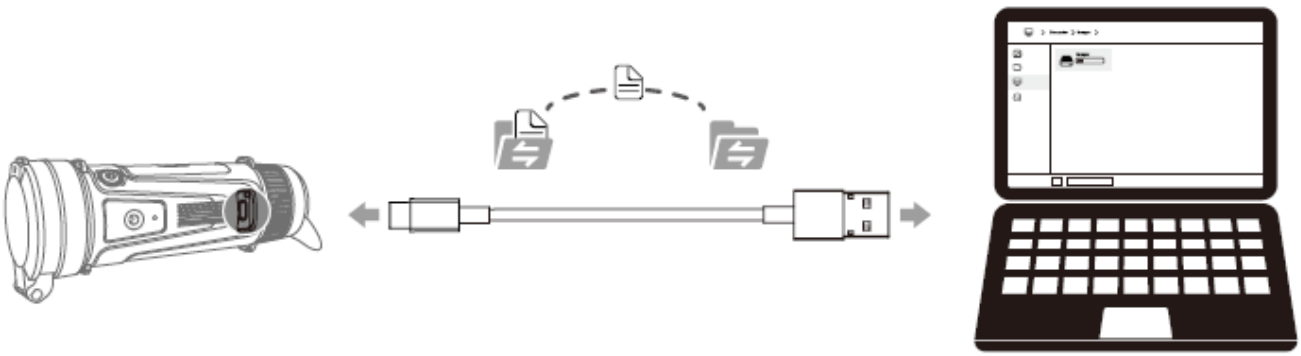
2.3 Přenos dat

a. Spusťte zařízení, aby se zapnulo.

b. Připojte zařízení k počítači pomocí kabelu USB-Type-C.

c. Přístup k datům uloženým v zařízení z počítače.

d. Kabel USB-Type-C připojuje zařízení ke zdroji napájení a podporuje nabíjení.



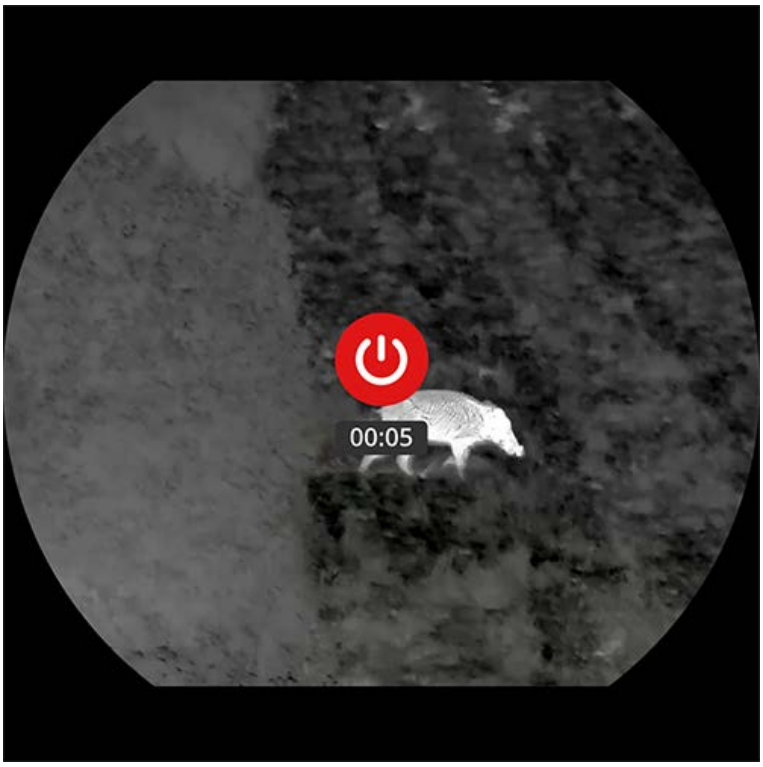
2.4 Zapnutí

Vypněte zařízení a podržte tlačítko napájení, dokud se v okuláru nezobrazí obrazovka zapnutí; zařízení bylo poté úspěšně zapnuto.



2.5 Zavřeno dolů

Když je zařízení zapnuté, stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud se nezobrazí odpočet. Zařízení se po skončení odpočítávání automaticky vypne. Během odpočítávání jej zrušíte stisknutím libovolné klávesy.



2.6 Displej vypnutý

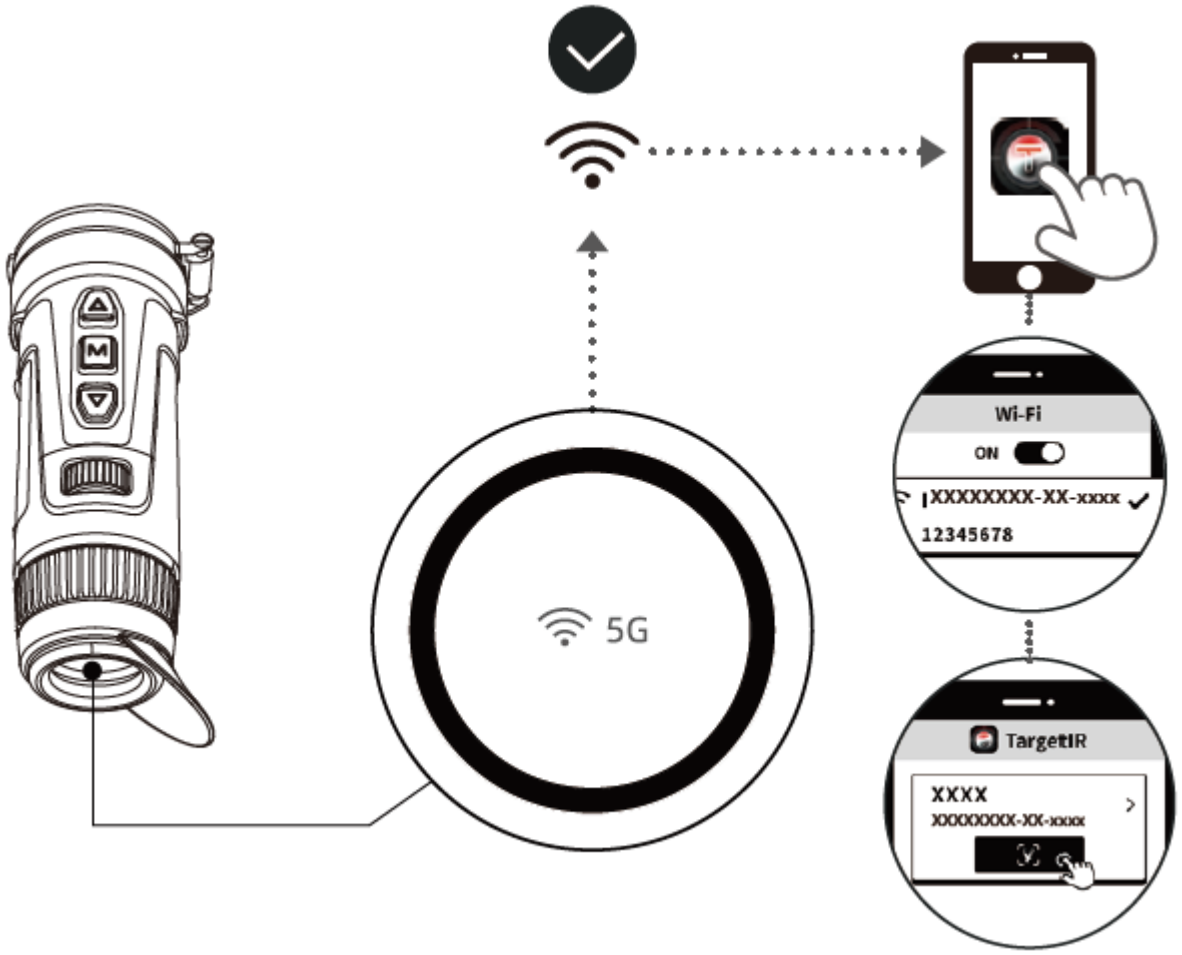
Když je zařízení zapnuto a je zobrazena živá obrazovka, krátkým stisknutím tlačítka napájení se přepne do režimu vypnutí displeje; pokud je povolena funkce naklonění do režimu spánku , do režimu vypnutí displeje se také přepne, když je úhel naklonění zařízení ≥60 °.

2.7 Zobrazit na

V režimu vypnutého displeje stisknutí tlačítka na zařízení probudí obrazovku; pokud je povolena funkce naklonění do režimu spánku, zařízení se automaticky probudí také v případě, že úhel naklonění zařízení je menší než 60°.

2.8 Připojení k mobilní aplikaci

a. Spusťte zařízení , aby se zapnulo;
b. Zapněte na svém zařízení hotspot WiFi ;
c. v mobilním telefonu název WiFi hotspotu zařízení a připojte se;
d. Spusťte aplikaci TargetIR na svém mobilním telefonu a získejte video ze zařízení v reálném čase, ovládejte ho a získejte k němu přístup.



Naskenujte QR kód a stáhněte si aplikaci TargetIR



2.9 Aktualizace firmwaru zařízení

2.9.1 Upgrade přes internet

a. Připojte zařízení k aplikaci TargetIR přes WiFi (viz kapitola 2.8) ;

b. Přejděte do rozhraní pro správu zařízení TargetIR APP, klikněte na možnost OTA a zobrazí se vám aktuální verze;

c. Klikněte na tlačítko „Zkontrolovat aktualizace“. Pokud je k dispozici nová verze, zobrazí se číslo nejnovější verze a tlačítko pro stažení. Pokud není k dispozici žádná nová verze, zobrazí se zpráva s oznámením, že aktuální verze je nejnovější, a tlačítko pro stažení se

nezobrazí.

d. WiFi připojení zařízení , klikněte na tlačítko stahování a počkejte, až se stáhne balíček aktualizace.

(Poznámka: U zařízení se systémem iOS není nutné odpojovat WiFi připojení mezi telefonem a zařízením; stačí kliknout pro stažení. U zařízení se systémem Android postupujte podle kroku 4.)

e. Wi-Fi zařízení , klikněte na tlačítko upgradu/aktualizace v mobilní aplikaci a spusťte přenos aktualizačního balíčku do zařízení.

f. Po dokončení přenosu se na zařízení zobrazí vyskakovací okno s dotazem, zda má být provedena aktualizace;

g. Klikněte na zařízení na tlačítko „Upgradovat“. Zobrazí se indikátor průběhu upgradu. Počkejte na dokončení upgradu a zařízení se automaticky restartuje.

2.9.2 Lokální upgrade

a. Připojte zařízení k počítači pomocí kabelu USB typu C;

b. Umístěte balíček aktualizace do kořenového adresáře úložiště zařízení;

c. Ručně restartujte zařízení; zařízení se automaticky aktualizuje a na obrazovce se zobrazí průběh aktualizace.

d. Počkejte na dokončení aktualizace a zařízení se automaticky restartuje.

Poznámka: Upgrade vyžaduje, aby úroveň nabití baterie byla vyšší než 35 %.

3 Rychlá obsluha

3.1 Počáteční nastavení jazyka

Při prvním zapnutí přepínejte jazyky pomocí kláves se šipkami nahoru a dolů a krátkým stisknutím tlačítka nabídky volbu potvrďte a vstupte do hlavního rozhraní. Chcete-li jazyk poté změnit, postupujte podle stejných kroků v nabídce nastavení jazyka (viz kapitola 5.7.3).

3.2 Focení

V živém náhledu krátkým stisknutím tlačítka nahoru pořídíte snímek.

3.3 Nahrávání videa

V živém náhledu stiskněte a podržte tlačítko nahoru pro spuštění nahrávání. Během nahrávání krátce stiskněte a podržte tlačítko nahoru pro pořízení fotografie. Dalším stisknutím a podržením

tlačítka nahoru nahrávání zastavíte a soubor uložíte.

3.4 Místní nabídka

V živém náhledu krátkým stisknutím tlačítka nabídky se zobrazí rychlé menu.

3.5 Hlavní nabídka

V režimu živého náhledu dlouze stiskněte tlačítko nabídky pro zobrazení hlavní nabídky.

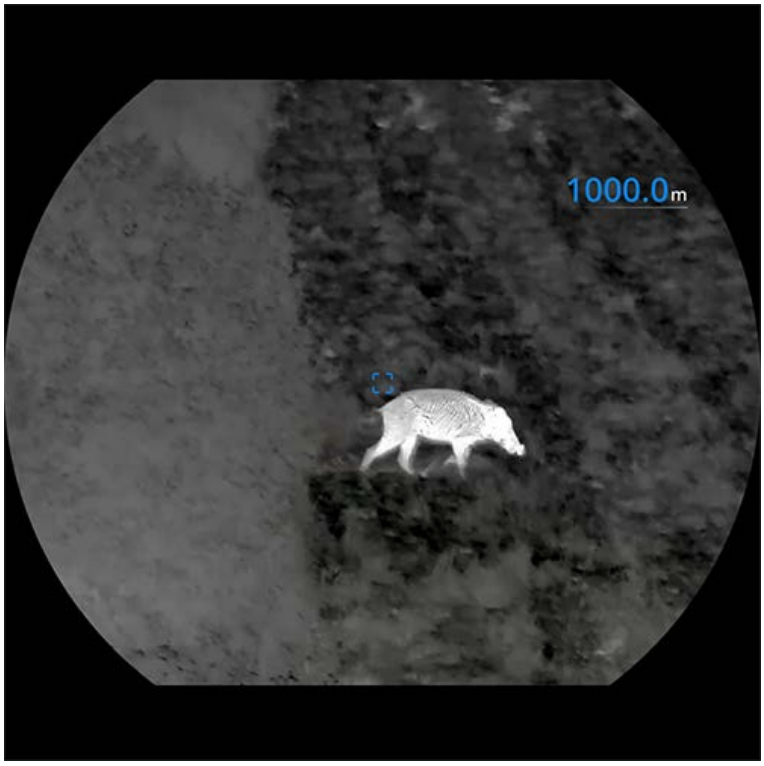
3.6 Zvětšení

V živém náhledu krátkým stisknutím tlačítka upravíte zvětšení, přičemž postupně přepínáte mezi hodnotami 1,0X, 2,0X a 4,0X.

3.7 Měření vzdálenosti

Výchozí režim měření vzdálenosti je měření jedné vzdálenosti. Mezi měřením jedné vzdálenosti a kontinuálním měřením vzdálenosti můžete přepínat stisknutím tlačítka Menu a tlačítka dolů.

V živém náhledu stisknutím a podržením tlačítka se rychle spustí měření vzdálenosti a na obrazovce se zobrazí kurzor měření vzdálenosti a hodnota vzdálenosti. Po zahájení měření vzdálenosti se úhel sklonu se zobrazí současně. Pokud je povolen režim horizontální vzdálenosti, zobrazí se pouze hodnota horizontální vzdálenosti a vedle hodnoty se pro rozlišení zobrazí popisek „THD“.



3.8 Přepínání barevné palety

V živém náhledu krátkým stisknutím tlačítka Menu + tlačítka Nahoru můžete rychle procházet barevnými paletami.

Přepínač přepíná výhradně mezi paletami, které jsou aktuálně zaškrtnuty v seznamu. Výchozí tovární výběr zahrnuje možnosti Hot White (horká bílá), Hot Black (horká černá) a Jantar Sepia (jantarová sépie). Chcete-li rozbalit skupinu rychlých přepínačů, přejděte do nabídky Nastavení obrázku > Paleta, vyberte další palety zaškrtnutím příslušných políček a ty budou přidány k rotaci.

3.9 Nastavení zaostření

Během pozorování otáčejte zaostřovacím kolečkem, dokud nebude obraz jasný.

3.10 Nastavení dioptrické korekce

Otáčejte dioptrickým kroužkem okuláru pro nastavení dioptrické korekce, dokud nebude obraz jasný.

3.11 Přesouvání nabídek a možností

Když je zařízení zapnuté a je zobrazena nabídka, můžete mezi možnostmi nabídky přepínat pomocí kláves nahoru a dolů.

3.12 Možnosti potvrzení

Když je zařízení zapnuté a zobrazí se nabídka, krátkým stisknutím tlačítka nabídky potvrďte výběr.

3.13 Opustit menu

Když je zařízení zapnuté a je zobrazena nabídka, stisknutím a podržením tlačítka nabídky se vrátíte k předchozí možnosti nabídky bez uložení nastavení.

4 Funkce rychlé nabídky

4.1 Jas obrazovky

Výchozí jas obrazovky je 3 a můžete si vybrat z 1 až 5 úrovní. Čím vyšší hodnota, tím jasnější obrazovka.



4.2 Kontrast obrazu

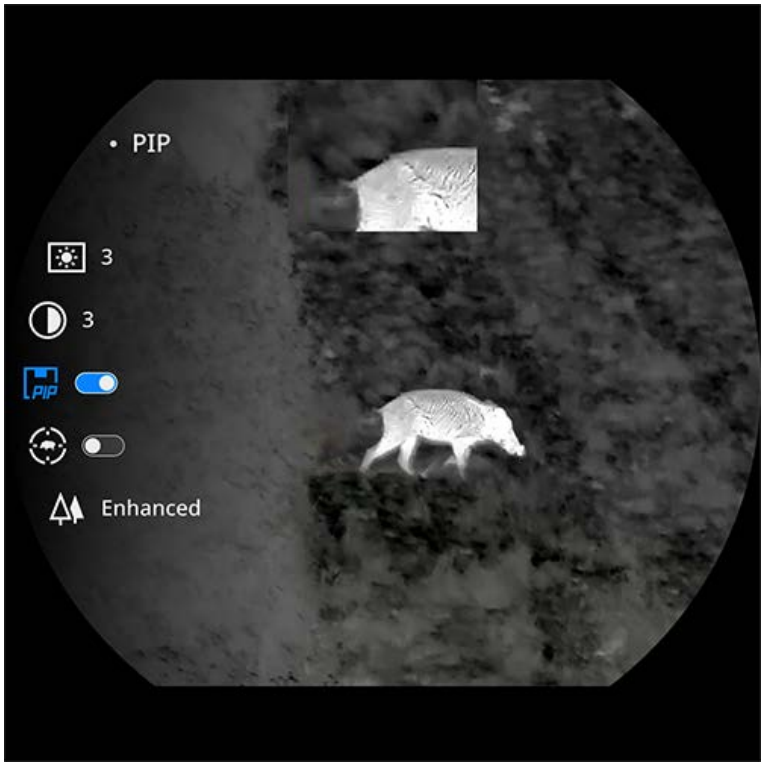
Výchozí kontrast obrazu je 3 a můžete si vybrat z 1 až 5 úrovní. Čím vyšší hodnota, tím vyšší je kontrast obrazu.



4.3 Obraz v obraze

Obraz v obraze je ve výchozím nastavení vypnutý, ale lze jej povolit nebo zakázat. Pokud je

povolen, střed obrazu se před zobrazením v obraze dvakrát zvětší.



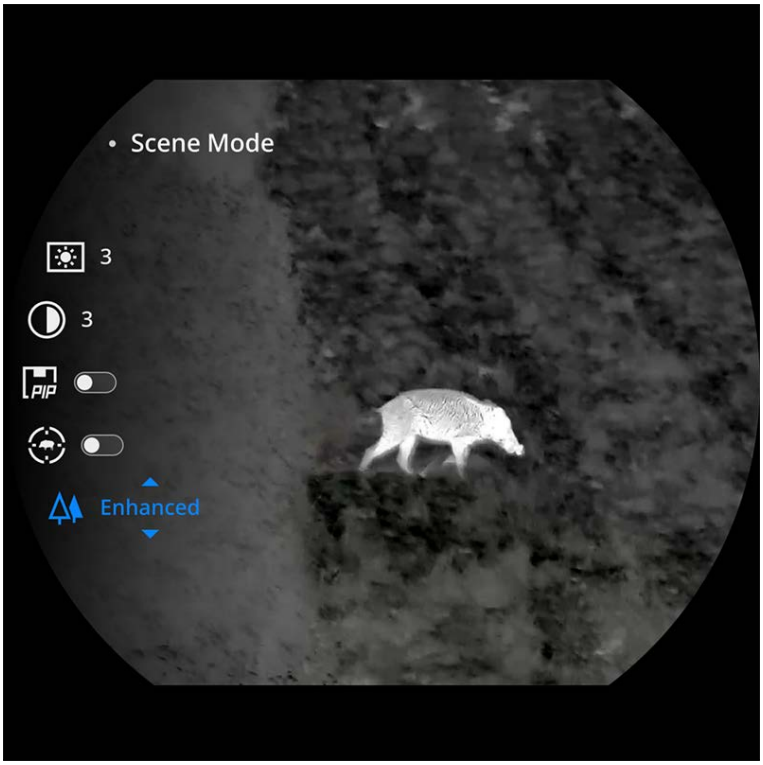
4.4 Sledování hotspotů

Je-li tato funkce povolena, zobrazí se kurzor sledování hotspotu, který bude automaticky sledovat cílový bod s nejvyšší teplotou na obrazovce.



4.5 Režim scény

Výchozí režim scény je Přirozený, ale můžete si vybrat mezi režimy scény Přirozený a Vylepšený a přepínat mezi nimi podle prostředí, abyste dosáhli nejlepšího obrazového efektu.



5 Funkce hlavní nabídky

5.1 Nastavení obrazu

5.1.1 Jas obrazu

Výchozí jas obrazu je 3 a můžete si vybrat z 1 až 5 úrovní. Čím vyšší hodnota, tím jasnější obraz.



5.1.2 Barevné palety

Můžete si vybrat ze 7 režimů: Hot White (bílá), Hot Black (černá), Jantar Sepia (jantarová sépie), Hot Red (červená), Iron Red (železná červená), Hot Blue (modrá) a Hot Green (zelená).

Vybrané barevné palety budou přidány do skupiny pro rychlé přepínání pseudobarev.



5.1.3 Odstín

Výchozí barevný tón je studený, ale můžete si vybrat mezi studenými a teplými tóny. Studené tóny vytvářejí jasnější obraz s bohatšími detaily a výraznějšími cíli; teplé tóny vytvářejí měkčí obraz a snižují namáhání očí při delším používání.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Stavový řádek OSD

Toto nastavení povoluje funkci OSD (On-Screen Display). Je-li tato funkce povolena, ikona povolené funkce se zobrazí ve stavovém řádku a v pořízených snímcích/videích; je-li tato funkce zakázána, nezobrazí se.

5.1.4.2 Datum na obrazovce

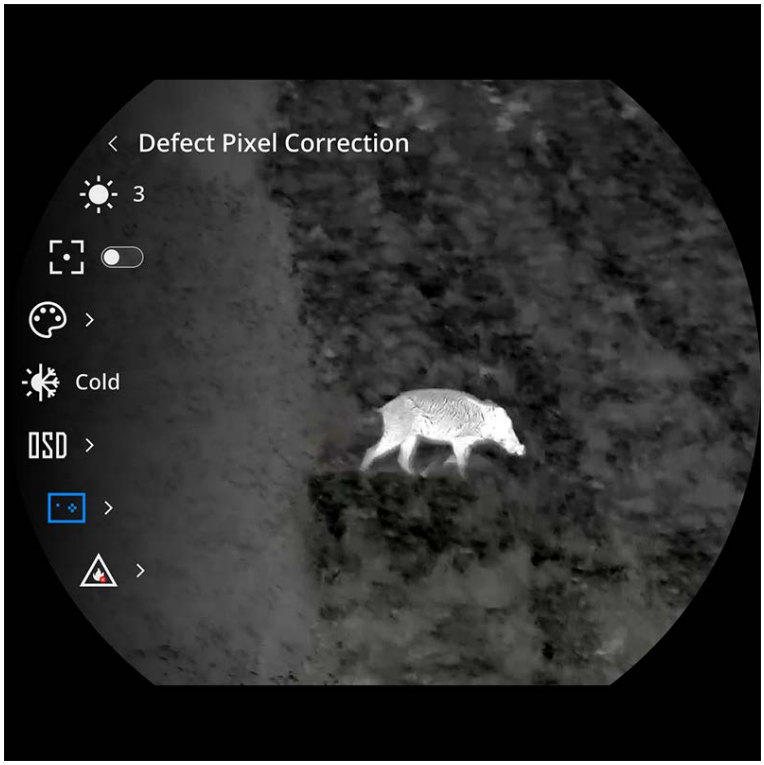
Tato možnost umožňuje přepínat nastavení data na obrazovce. Pokud je tato možnost povolena, ikona data se zobrazí v pravém dolním rohu živého náhledu a v pořízených snímcích/videích; pokud je tato možnost zakázána, zobrazí se nezobrazí.

5.1.4.3 Logo na obrazovce

Aktivuje přepínač Logo OSD. Je-li tato funkce aktivována, ikona loga se zobrazí v pravém dolním rohu živého náhledu a v pořízených snímcích/ videích; je-li tato funkce deaktivována, zobrazí se nezobrazí.

5.1.5 Korekce vadných pixelů

Vstupte do rozhraní Korekce vadných pixelů, pomocí tlačítek nahoru/dolů upravte polohu výběrového pole korekce hodnoty XY a po výběru požadované polohy proveďte korekci vad pro zlepšení kvality obrazu.



5.1.6 Prevence popálenin

5.1.6.1 Spínač proti spálení

Ochrana proti popálení je ve výchozím nastavení vypnuta. Můžete ji zapnout nebo vypnout. Pokud je tato funkce povolena a zařízení během používání detekuje silné světlo nebo vysokou teplotu, zavře závěrku a zobrazí odpovídající upozornění.



5.1.6.2 Citlivost na ochranu před popáleninami

Citlivost proti vypálení je rozdělena do tří úrovní: nízká, střední a vysoká, přičemž střední je výchozí nastavení. Čím vyšší je nastavení citlivosti, tím snadněji se spustí mechanismus ochrany proti zavření závěrky.



5.2 Nastavení připojení

5.2.1 Wi-Fi

Přepínač WiFi je ve výchozím nastavení vypnutý, ale můžete pásmo 2,4 GHz/5 GHz povolit. Poté, co se mobilní klient připojí k hotspotu zařízení, může mobilní aplikace přijímat signál ze zařízení v reálném čase a ovládat ho.

WiFi : TK 3.0-XXXX (X jsou poslední čtyři číslice MAC adresy)

Heslo: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth je ve výchozím nastavení vypnuto; můžete si ho zvolit, zda ho zapnout nebo vypnout.

Po zapnutí můžete k ovládání zařízení připojit dálkové ovládání Bluetooth.



5.3 Funkce pozorování

5.3.1 Balistická kalkulačka

Balistická kalkulačka je ve výchozím nastavení vypnutá, ale lze ji povolit nebo zakázat.

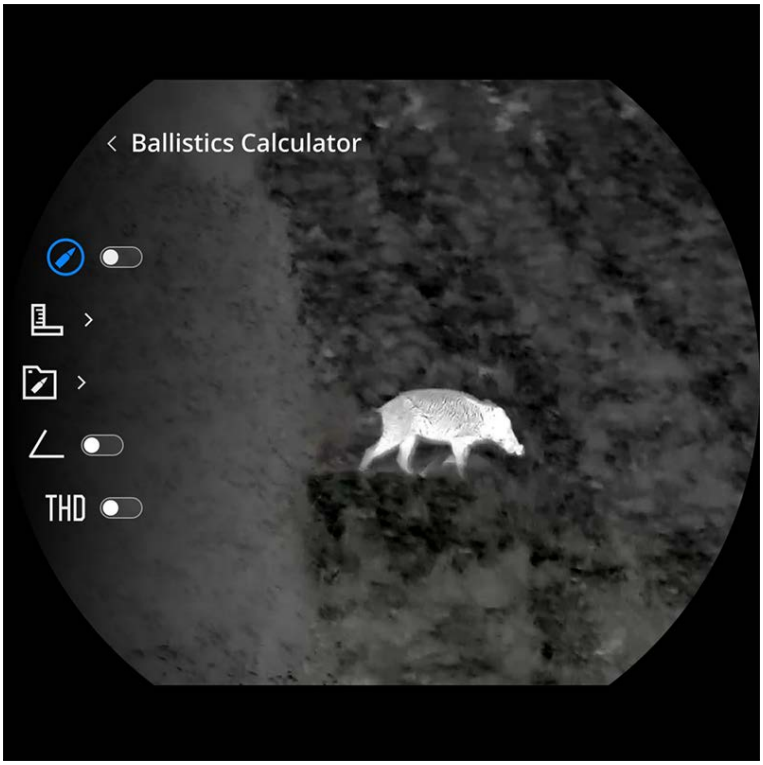
Pro dosažení přesné korekce poklesu jsou nutné následující kroky:

a. Aktivujte balistickou kalkulačku;

b. Připojte zařízení k aplikaci TargetIR a získejte z aplikace balistickou konfiguraci (A~E);

c. Proveďte na zařízení jedno měření vzdálenosti, abyste získali efektivní naměřenou vzdálenost;

d. Systém automaticky vypočítá množství korekce poklesu a zobrazí ho na rozhraní v reálném čase.



5.3.2 Balistické korekční jednotky

Výchozí jednotka pro korekční úhel je MOA, ale lze zvolit MOA/MIL; výchozí jednotka pro korekční množství je palec, ale lze zvolit palec/cm; po výběru kterékoli z jednotek se korekční úhel balistického pádu a korekční množství zobrazí v dané jednotce.



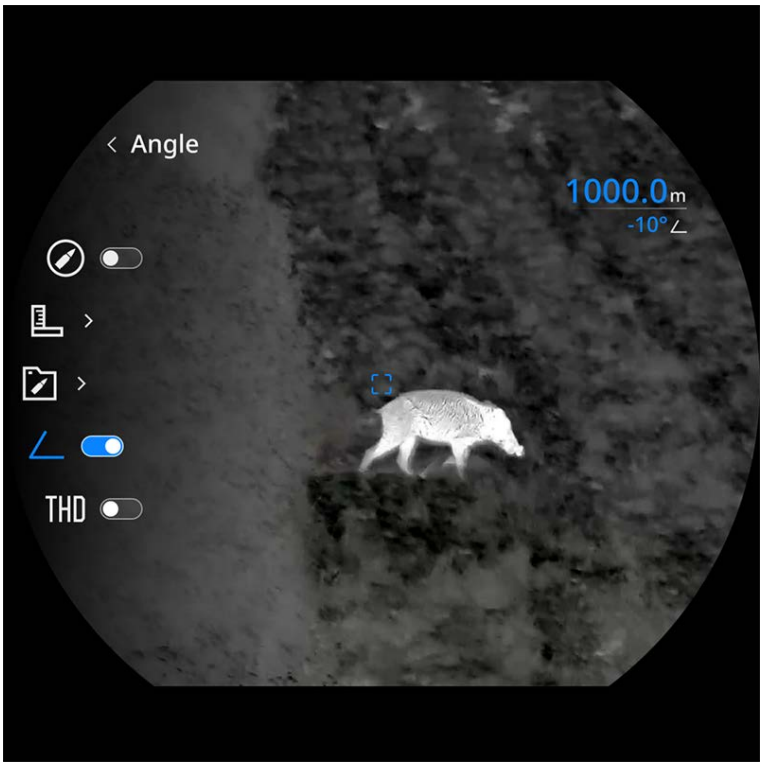
5.3.3 Balistická konfigurace

Zařízení si může uložit 5 konfigurací (A~E) (získaných z aplikace TargetIR).



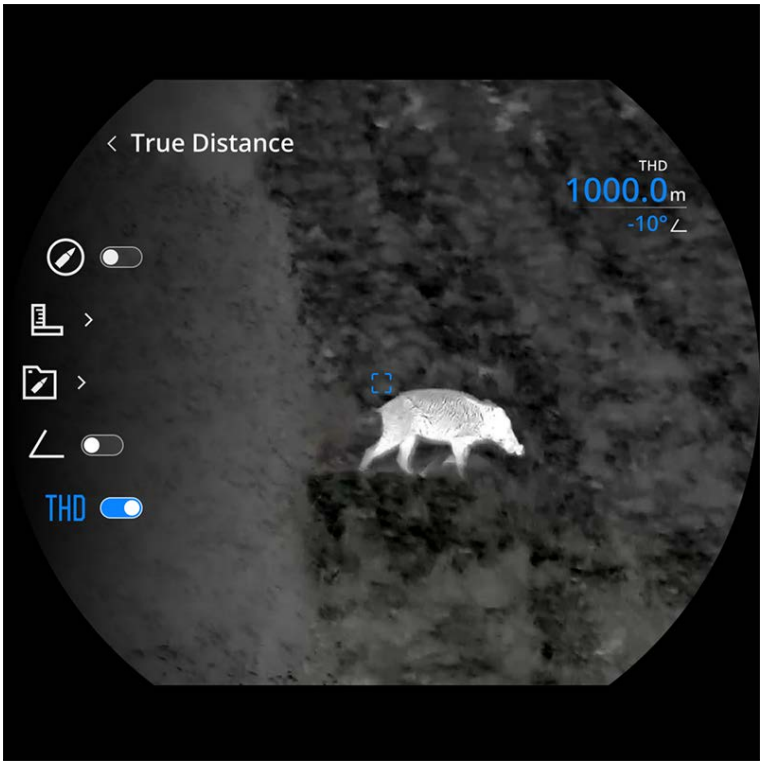
5.3.4 Úhel

Přepínač nastavení úhlu je ve výchozím nastavení vypnutý. Po zapnutí se hodnota úhlu zobrazí na rozhraní při měření vzdálenosti.



5.3.5 Horizontální vzdálenost

Nastavení horizontální vzdálenosti je ve výchozím nastavení vypnuto. Pokud je povoleno, hodnota horizontální vzdálenosti se během měření vzdálenosti zobrazí na rozhraní.



5.4 Energetický management

5.4.1 Vypnutí naklonění obrazovky

Nastavení naklonění pro trvalé zapnutí lze zapnout nebo vypnout. Je-li tato funkce povolena, obrazovka se vypne, když je úhel naklonění zařízení ≥60° (s horní částí zařízení nahoru jako základní linií) a není připojena žádná Wi-Fi / Bluetooth / externí obrazovka / počítač. Obrazovku lze probudit krátkým/dlouhým stisknutím libovolné klávesy nebo když je úhel naklonění zařízení <60°.



5.4.2 Časované vypnutí

Výchozí nastavení pro časované vypnutí je vypnuto. Můžete si zvolit naplánování vypnutí na vypnuto, 15 minut, 30 minut nebo 60 minut. Pokud během nastaveného času neprovedete žádnou operaci a zařízení není připojeno k Wi-Fi , Bluetooth, externí obrazovce ani k počítači, spustí se odpočet vypnutí a zařízení se po jeho skončení vypne.



5.4.3 Super úspora energie

Funkce Super Power Saving je ve výchozím nastavení vypnuta, ale můžete ji zapnout nebo vypnout. Je-li zapnutá, rozhraní zobrazuje ikonu Super Power Saving, jas obrazovky je pevně nastaven na 20 % a nelze jej upravit a funkce, jako je Wi-Fi a sledování hotspotu, jsou vypnuty. Pokud jsou tyto funkce již zapnuty, automaticky se vypnou a přejdou do režimu Super Power Saving.



5.4.4 Indikátor nabíjení

Indikátor nabíjení je ve výchozím nastavení zapnutý a lze jej zapnout nebo vypnout. Pokud je indikátor zapnutý, bude během nabíjení blikat a po plném nabití svítit nepřerušovaně; pokud je indikátor vypnutý, nebude se během nabíjení rozsvítit.



5.5 Nastavení nahrávání

5.5.1 Mediální knihovna

Mediální knihovna ukládá fotografie a videa, které si můžete prohlížet a přehrávat.



5.5.2 Zvuk

Zvuk je ve výchozím nastavení povolen, ale lze jej zapnout nebo vypnout. Je-li povolen, zvuk se nahrává současně s videem a video soubor obsahuje zvuk. Je-li vypnut, nahrané video nebude mít žádný zvuk.



5.5.3 Formátování souborů

Výběrem nabídky „Formátovat soubory“ se zobrazí vyskakovací okno s dotazem, zda chcete soubor naformátovat. Výběrem možnosti „OK“ se smažou všechny uložené fotografie a videa a zařízení se resetuje do původního stavu; výběrem možnosti „Zrušit“ se formátování zruší.



5.6 Kompas

5.6.1 Kompasový spínač

Kompas je ve výchozím nastavení vypnutý, ale lze jej nastavit tak, aby byl vypnutý nebo zapnutý. Když je zapnutý, automaticky shromažďuje data kompasu a zobrazuje informace o orientaci v reálném čase podle aktuálního stavu zařízení.



5.6.2 Kalibrace kompasu

Po vstupu do rozhraní kalibrace kompasu se zobrazí okno s výzvou ke kalibraci. Postupujte podle pokynů na obrazovce a dokončete kalibraci.



5.7 Obecná nastavení

5.7.1 Datum a čas

5.7.1.1 Nastavení času

Vyberte a vstupte do rozhraní nabídky nastavení času pro úpravu času a data zařízení. Po potvrzení a uložení se systémový čas zařízení synchronizuje a výsledek se zobrazí v nabídce OSD.



5.7.1.2 Formát času

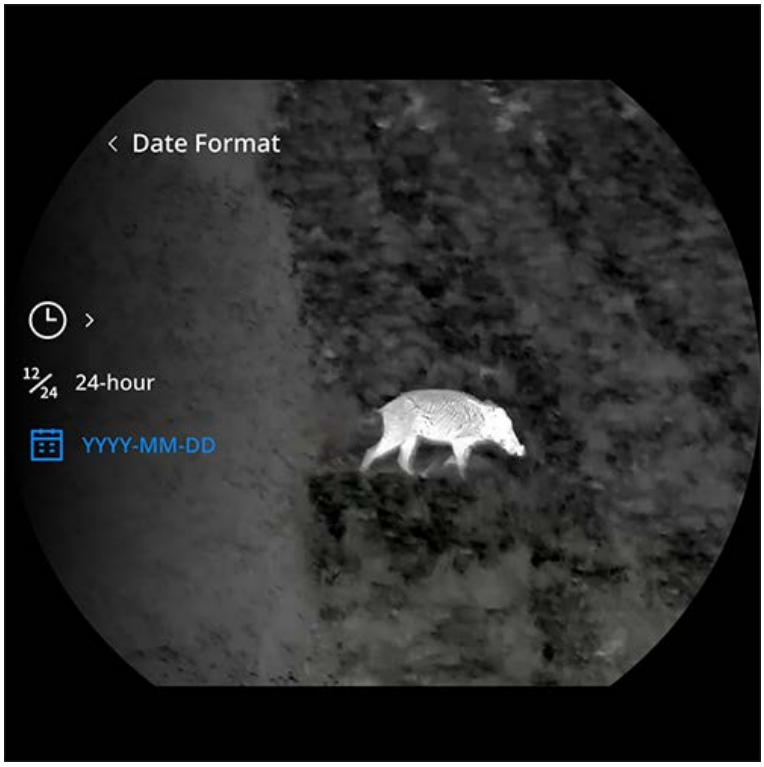
Vyberte a vstupte do nabídky formátu času, kde si můžete zvolit 12H/24H. Po výběru bude výsledek synchronizován a zobrazen v OSD.



5.7.1.3 Styl data

Vyberte a vstupte do menu stylu data, kde si můžete zvolit RRRR-MM-DD/DD-MM-

RRRR/MM-DD-RRRR. Po výběru bude výsledek synchronizován a zobrazen v OSD.



5.7.2 Nastavení jednotky

K dispozici jsou dvě jednotky: metry a yardy. Po výběru jednotky se měření vzdálenosti, cílové vzdálenosti atd. vypočítá a zobrazí s použitím vybrané jednotky.



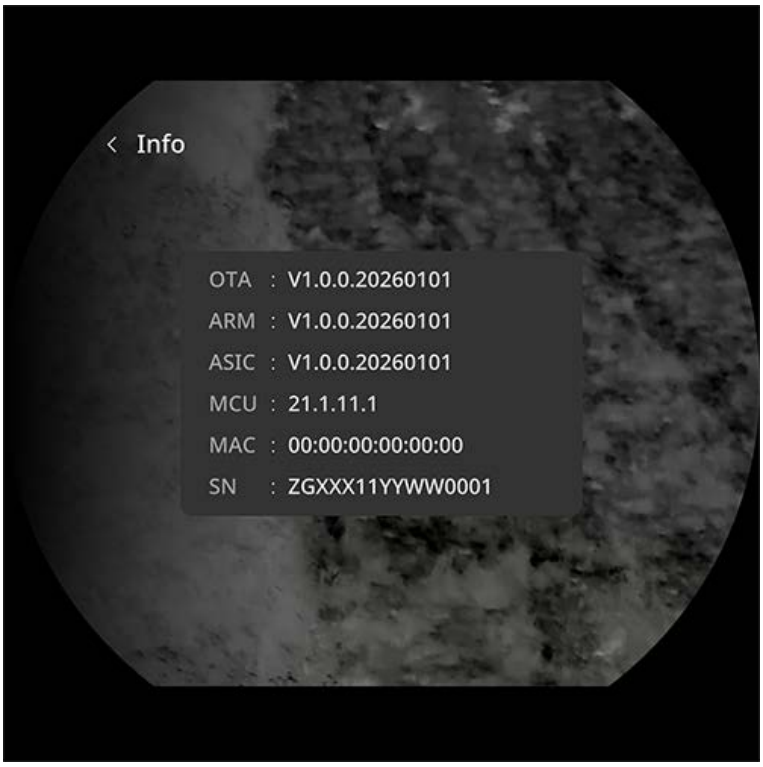
5.7.3 Nastavení jazyka

V nabídce nastavení jazyka můžete přepínat mezi 18 jazyky: angličtinou, ruštinou, němčinou, francouzštinou, italštinou, španělštinou, japonštinou, korejštinou, polštinou, rumunštinou, norštinou, švédštinou, dánštinou, češtinou, slovenštinou, maďarštinou, finštinou a portugalštinou. Po nastavení jazyka se zařízení přepne na odpovídající jazyk zobrazení.



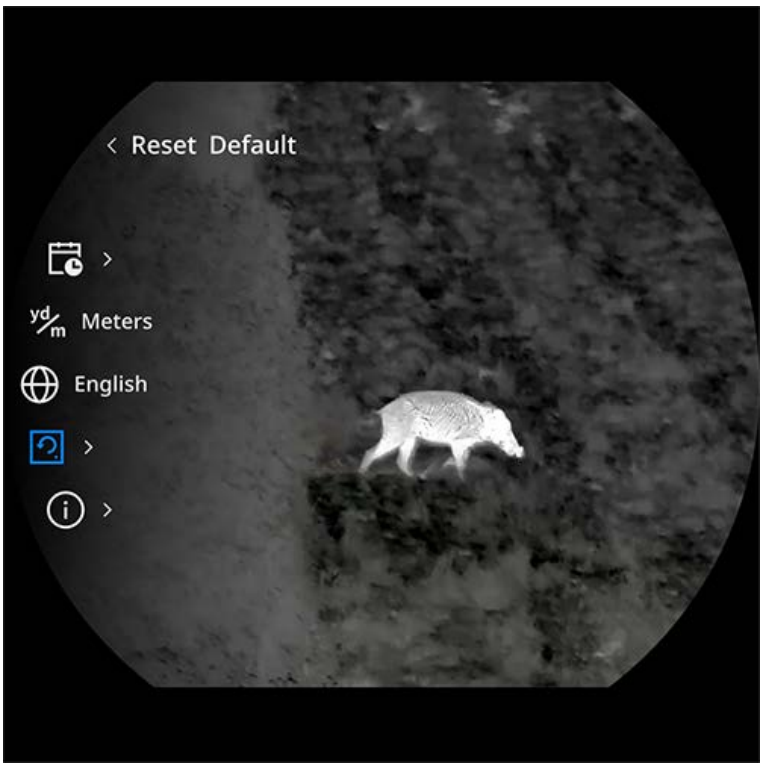
5.7.4 Informace

Výběrem možnosti vstoupit do vyskakovacího rozhraní s informacemi si můžete zobrazit informace, jako je číslo verze softwaru zařízení a MAC adresa.



5.7.5 Obnovit výchozí hodnoty

Po otevření vyskakovacího okna pro obnovení výchozího nastavení si můžete zvolit, zda chcete obnovit výchozí nastavení. Pokud vyberete možnost „Ano“, zařízení se automaticky restartuje a zobrazí se rozhraní s jazykovými pokyny, přičemž všechny parametry budou obnoveny na tovární nastavení. Pokud vyberete možnost „Ne“, operace bude zrušena.



6 Seznam dílů

Vybavení x1, Baterie x2, Datový kabel x1, Adaptér 5V2A x1, Adaptéry x4, Hadřík na objektiv x1, Poutko na zápěstí x1, Ramenní popruh x1, Přenosná taška x1, Bezpečnostní pokyny x1 , Stručný návod k obsluze x1, Záruční list x1

7 Průvodce řešením problémů

a. Zařízení nelze zapnout.

   Řešení: Vyměňte baterii nebo připojte napájecí adaptér a poté jej zapněte.

b. Zařízení zobrazí zprávu, že nemůže pořizovat fotografie/záznamy.

   Řešení: Vnitřní úložiště zařízení je plné. Je třeba naformátovat paměťovou kartu nebo odpojit zařízení od počítače.

c. Čas zobrazený na zařízení neodpovídá skutečnému času.

   Řešení: Obnovte datum a čas zařízení v nabídce.

d. Obrazovka se během používání vypíná.

   Řešení: Krátkým stisknutím tlačítka probuďte počítač z režimu spánku a zapněte obrazovku.

e. Obraz produkovaný zařízením je během používání rozmazaný.

   Řešení: Otáčejte objektivem pro ruční zaostření, dokud nebude obraz jasný.

8 Skladování a přeprava

8.1 Skladování

a. Balený výrobek by měl být skladován v čistém, dobře větraném vnitřním prostředí s teplotním rozsahem -30 °C až 60 °C a relativní vlhkostí nepřesahující 95 %, bez kondenzace a korozivních plynů.

b. Vyjměte a nabijte jej jednou za 3 měsíce.

8.2 Přeprava

Během přepravy a distribuce by měl být chráněn před deštěm, ponořením do vody a položením dnem vzhůru . Neměl by být vystaven silným vibracím nebo nárazům. Během manipulace s ním je třeba zacházet opatrně a nikdy by neměl být házen ani upuštěn.

Nemiřte zařízením na silné zdroje tepla (jako je slunce, lasery, svářecí zařízení atd.), abyste předešli jeho poškození.



Vyhněte se namíření stroje na zdroje vysoké teploty (jako je slunce, lasery, svářečky apod.), abyste předešli poškození stroje.

SK - slovenský

Dôležité upozornenie

Táto príručka je všeobecnou príručkou pre sériu výrobkov, čo znamená, že konkrétny model, ktorý dostanete, sa môže líšiť od obrázkov v príručke.

Táto používateľská príručka je zostavená s cieľom uľahčiť používateľom používanie a pochopenie našich výrobkov. Urobíme všetko, čo je v našich silách, aby sme zabezpečili presnosť obsahu tejto príručky, ale nemôžeme zaručiť úplnosť obsahu, pretože naše výrobky sa neustále aktualizujú a vylepšujú. Spoločnosť si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1 Prehľad produktu

1.1 Predstavenie produktu

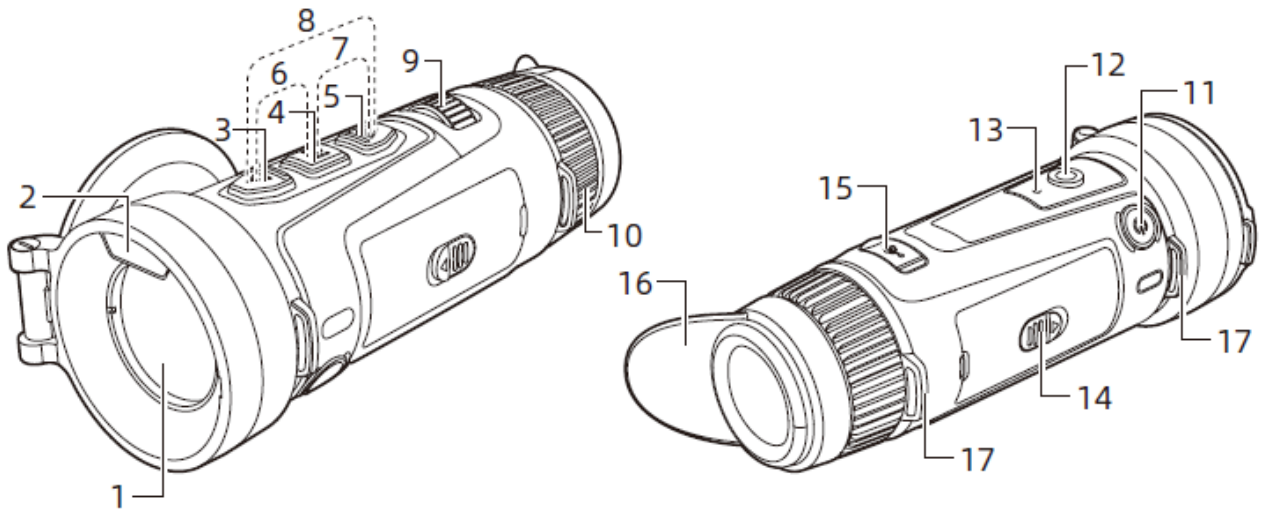
Termovízny monokulárny ďalekohľad KODIAK série TK3.0 je určený na denné aj nočné lovenie a je vybavený AMOLED displejom s rozlíšením 2560 x 2560 pre pohlcujúci zážitok zo sledovania. Systém je vybavený najnovším inteligentným algoritmom Hyper Light a integrovaným laserovým diaľkomerom a poskytuje vynikajúcu kvalitu obrazu a presnú detekciu cieľa aj v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je hmla, dym a dážď, ako aj pri prekážkach v hustej džungli. Jeho užívateľsky prívetivý dizajn a vyberateľná batéria z neho robia ideálneho spoločníka pri zvládaní vonkajších výziev.

1.2 Hlavné vlastnosti

- Meranie vzdialenosti: Meria vzdialenosť medzi cieľom a pozorovateľom s maximálnym dosahom 1 200 metrov.
- Naklonenie do režimu spánku: Táto funkcia umožňuje zariadeniu prejsť do pohotovostného režimu alebo sa prebudiť na základe zmien uhla naklonenia, čím sa šetrí energia a predlžuje výdrž batérie.
- Pripojenie aplikácií: Po pripojení k smartfónu prostredníctvom hotspotu vám zariadenie umožňuje fotografovať, nahrávať videá, upravovať nastavenia a vykonávať aktualizácie softvéru pomocou aplikácie Guide TargetIR .
- Bezuzáverový dizajn: Vyznačuje sa najnovším bezuzáverovým dizajnom, ktorý zaisťuje úplne tichú prevádzku počas lovu.

1.3 Kľúče vzhľadu

Vzhľad sa môže líšiť v závislosti od modelu. Pre porovnanie si vezmite skutočný produkt.



Sériové číslo	Názov zariadenia	Funkcia
1	Modul objektívu	Zaostrenie infračerveného svetla na zobrazenie detektora
2	Laserový modul	Používa sa na laserové meranie vzdialenosti
3	Kláves hore	**Živá obrazovka:** • Krátke stlačenie: Nasnímanie fotografie • Dlhé stlačenie: Nahrávanie videa **ponuky :** • Krátke stlačenie: Prepínanie možností hore/doľava (jedno stlačenie) • Dlhé stlačenie: Prepínanie možností hore/doľava (plynule).
4	Kláves Menu	**Živá obrazovka:** • Krátke stlačenie: Vstup do kontextovej ponuky • Dlhé stlačenie: Vstup do hlavnej ponuky **ponuky :** • Krátke stlačenie: Potvrdiť • Dlhé stlačenie: Uloženie nastavení, návrat na predchádzajúcu stránku
5	Kláves nadol	**Živá obrazovka** • Krátke stlačenie: Prepnutie zväčšenia

		• Dlhé stlačenie: Aktivácia merania vzdialenosti **Rozhranie ponuky** • Krátke stlačenie: Prepínanie možností nadol/doprava (jedno stlačenie) • Dlhé stlačenie: Prepínanie možností nadol/doprava (plynule).
6	Kláves Menu + Kláves Hore	**Živá obrazovka** • Krátke stlačenie/dlhé stlačenie: Prepínanie paliet
7	Kláves Menu + kláves so symbolom nadol	**Živá obrazovka** • Krátke stlačenie/dlhé stlačenie: Prepínanie režimu rozsahu (jednorazový/nepretržitý)
8	Kláves hore + kláves dole	**Živá obrazovka** • Krátke stlačenie/dlhé stlačenie: Kompenzácia
9	Zaostrovací valec	Otočenie: Manuálne zaostrenie.
10	Dioptrická korekcia	Otočte dioptrickú korekciu okuláru, aby ste sa prispôsobili ľudskému zraku a dosiahli jasný obraz.
11	Tlačidlo napájania	Vo vypnutom stave: • Dlhé stlačenie: Zapnutie Keď je zariadenie zapnuté, na ľubovoľnej obrazovke: • Dlhé stlačenie: Vypnutie po dokončení odpočítavania. • do vypnutia : Stlačením ľubovoľného tlačidla zrušíte vypnutie. Keď je zariadenie zapnuté, tu je živá obrazovka: • Krátke stlačenie : Vypnutie obrazovky Keď je zariadenie zapnuté, v rozhraní ponuky: • Krátke stlačenie: Opustenie menu
12	Trojuholníkový konektor	Pripojenie statívu
13	mikrofón	nahrávanie
14	Priestor na batériu	Vložte batériu
15	Rozhranie USB-C	Nabíjanie a prenos dát
16	okulár	Pozorujte obrázok
17	náramok	Pripojte náramok

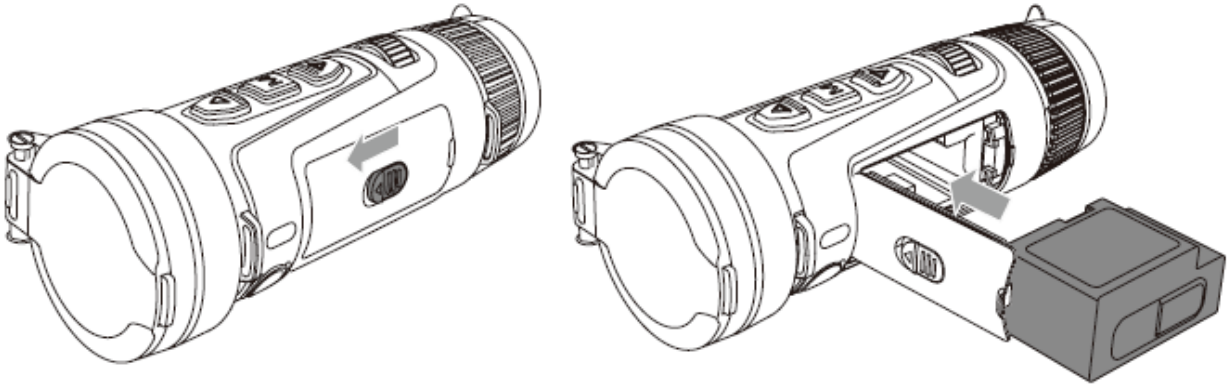
2 Príprava na použitie

2.1 Vložte batériu

a. Zatlačte tlačidlo krytu batérie smerom nahor, aby ste otvorili priehradku na batériu;

b. Vložte batériu podľa kladného a záporného pólu;

c. Zatvorte kryt batérie a pevne ho zatlačte, aby ste priehradku na batériu uzamkli.



2.2 Režim napájania

Zariadenie podporuje nabíjanie z adaptéra aj z batérie.

Nabíjanie adaptérom: Otvorte kryt USB a pripojte zariadenie k zdroju napájania pomocou adaptéra, ktorý je súčasťou balenia produktu, aby sa zariadenie nabilo.

Napájanie z batérie: Napájanie je možné zabezpečiť po inštalácii batérie podľa krokov na inštaláciu batérie.

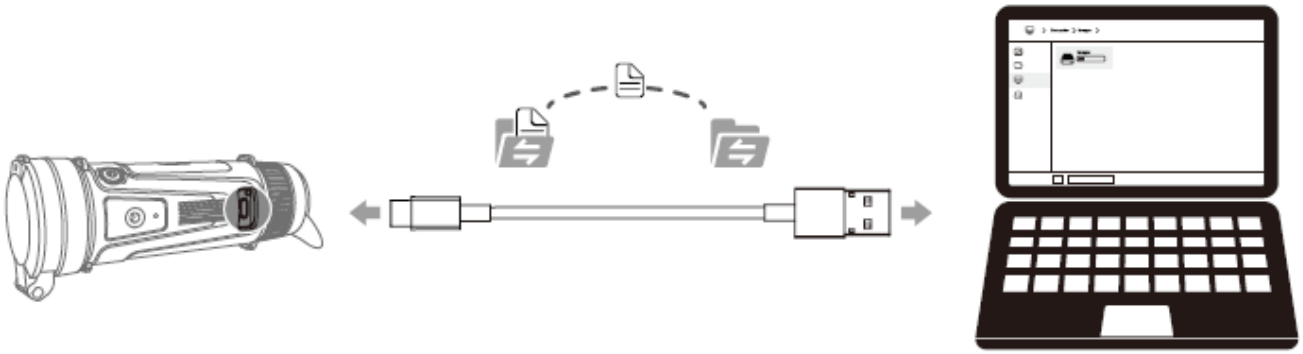
2.3 Prenos údajov

a. Spustite zariadenie, aby sa uviedlo do zapnutého stavu.

b. Pripojte zariadenie k počítaču pomocou kábla USB-Type-C.

c. Prístup k údajom uloženým v zariadení z počítača.

d. Kábel USB-Type-C pripája zariadenie k zdroju napájania a podporuje nabíjanie.



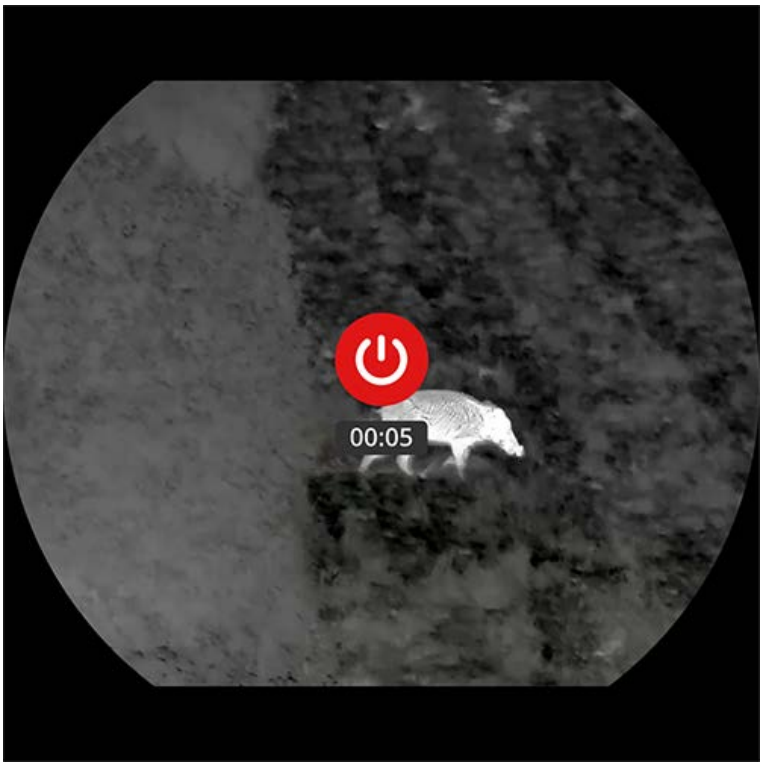
2.4 Zapnutie

Keď je zariadenie vypnuté, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým sa v okulári nezobrazí obrazovka zapnutia; zariadenie bolo potom úspešne zapnuté.



2.5 Zatvoriť dole

Keď je zariadenie zapnuté, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým sa nezobrazí odpočítavanie. Zariadenie sa po skončení odpočítavania automaticky vypne. Počas odpočítavania ho zrušíte stlačením ľubovoľného tlačidla.



2.6 Displej vypnutý

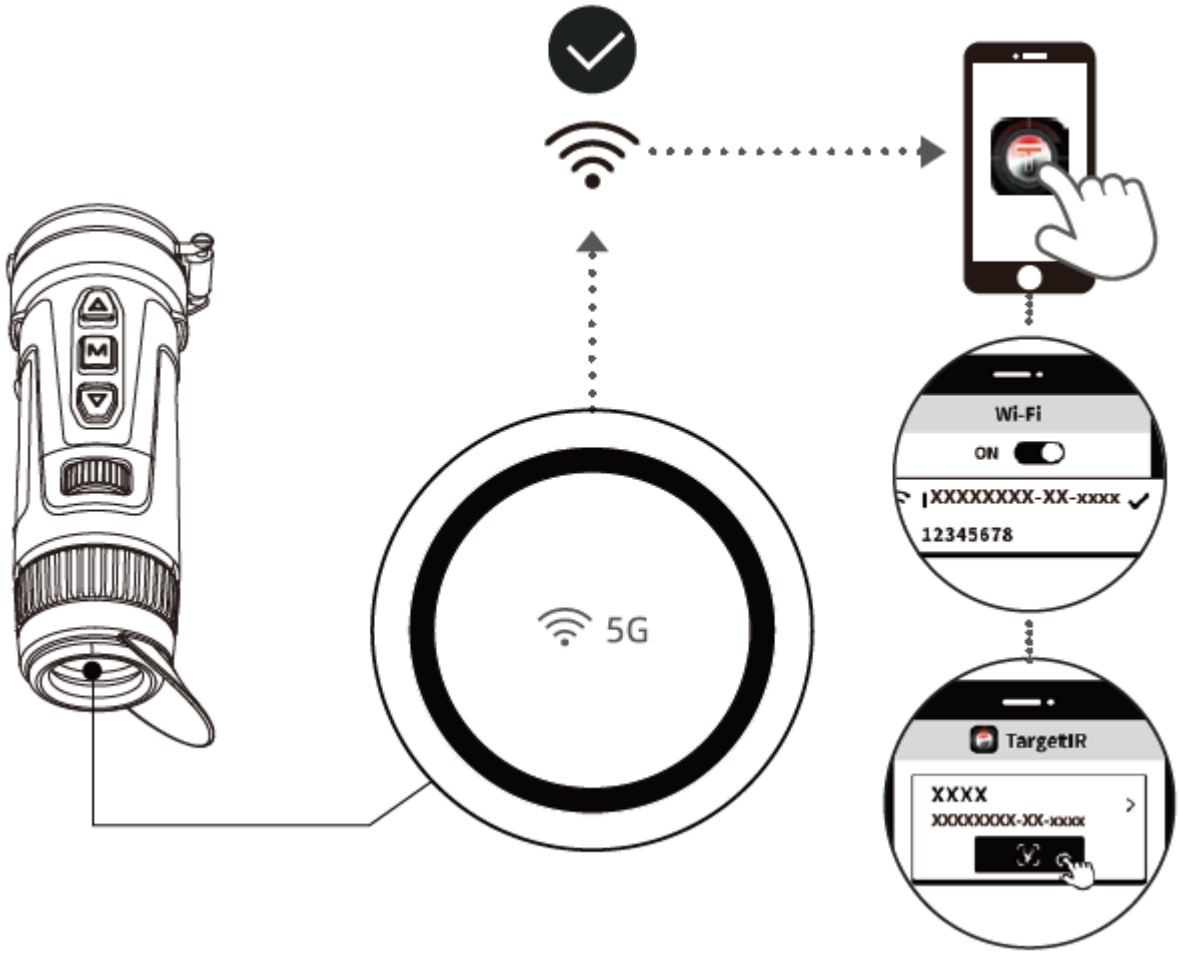
Keď je zariadenie zapnuté a zobrazuje sa živá obrazovka, krátkym stlačením tlačidla napájania sa zariadenie prepne do režimu vypnutia displeja; ak je povolená funkcia naklonenia a uspania , režim vypnutia displeja sa prepne aj vtedy, keď je uhol naklonenia zariadenia ≥60 °.

2.7 Zobraziť na

V režime vypnutého displeja stlačením tlačidla na zariadení prebudíte obrazovku; ak je zapnutá funkcia naklonenia do režimu spánku, zariadenie sa automaticky prebudí aj vtedy, keď je uhol naklonenia zariadenia menší ako 60°.

2.8 Pripojenie k mobilnej aplikácii

a. Spustite zariadenie , aby sa uviedlo do zapnutého stavu;
b. Zapnite na svojom zariadení WiFi hotspot;
c. v mobilnom telefóne názov WiFi hotspotu zariadenia a pripojte sa;
d. Spustite aplikáciu TargetIR na svojom mobilnom telefóne a získajte video zo zariadenia v reálnom čase, ovládajte ho a získajte k nemu prístup.



Naskenujte QR kód a stiahnite si aplikáciu TargetIR



2.9 Aktualizácia firmvéru zariadenia

2.9.1 Aktualizácia OTA

a. Pripojte zariadenie k aplikácii TargetIR cez WiFi (pozri časť 2.8) ;

b. Prejdite do rozhrania správy zariadení aplikácie TargetIR , kliknite na možnosť OTA a zobrazí sa vám aktuálna verzia.

c. Kliknite na tlačidlo „Skontrolovať aktualizácie“. Ak je k dispozícii nová verzia, zobrazí sa číslo najnovšej verzie a tlačidlo na stiahnutie. Ak nie je k dispozícii žiadna nová verzia, zobrazí sa správa, že aktuálna verzia je najnovšia, a tlačidlo na stiahnutie sa nezobrazí.

d. WiFi pripojenia zariadenia , kliknite na tlačidlo sťahovania a počkajte, kým sa stiahne aktualizačný balík.

(Poznámka: V prípade zariadení so systémom iOS nie je potrebné odpojiť WiFi pripojenie medzi telefónom a zariadením; stačí kliknúť a stiahnuť. V prípade zariadení so systémom Android postupujte podľa kroku 4.)

e. sieti Wi-Fi zariadenia , kliknite na tlačidlo aktualizácie/inštalácie v mobilnej aplikácii a spustite prenos aktualizačného balíka do zariadenia.

f. Po dokončení prenosu sa na zariadení zobrazí kontextové okno s otázkou, či sa má aktualizácia vykonať;

g. Kliknite na zariadenie na tlačidlo „Inovovať“. Zobrazí sa indikátor priebehu aktualizácie. Počkajte na dokončenie aktualizácie a zariadenie sa automaticky reštartuje.

2.9.2 Lokálna aktualizácia

a. Pripojte zariadenie k počítaču pomocou kábla USB typu C;

b. Umiestnite aktualizačný balík do koreňového adresára úložiska zariadenia;

c. Ručne reštartujte zariadenie; zariadenie sa automaticky aktualizuje a na obrazovke sa zobrazí priebeh aktualizácie.

d. Počkajte na dokončenie aktualizácie a zariadenie sa automaticky reštartuje.

Poznámka: Aktualizácia vyžaduje, aby bola úroveň nabitia batérie vyššia ako 35 %.

3 Rýchla obsluha

3.1 Počiatočné nastavenia jazyka

Pri prvom zapnutí použite tlačidlá so šípkami nahor a nadol na prepínanie jazykov a krátko stlačte tlačidlo ponuky na potvrdenie a vstup do hlavného rozhrania. Ak chcete jazyk zmeniť neskôr, postupujte podľa rovnakých krokov v ponuke nastavení jazyka (pozri časť 5.7.3).

3.2 Fotografovanie

V živom náhľade krátko stlačte tlačidlo hore a nasnímajte fotografiu.

3.3 Nahrávanie videa

V živom náhľade stlačte a podržte tlačidlo hore pre spustenie nahrávania. Počas nahrávania krátko stlačte a podržte tlačidlo hore pre nasnímanie fotografie. Opätovným stlačením a podržaním tlačidla hore zastavíte nahrávanie a uložíte súbor.

3.4 Kontextová ponuka

V živom náhľade krátkym stlačením tlačidla ponuky otvoríte rýchlu ponuku.

3.5 Hlavné menu

V režime živého náhľadu dlhým stlačením tlačidla ponuky zobrazíte hlavnú ponuku.

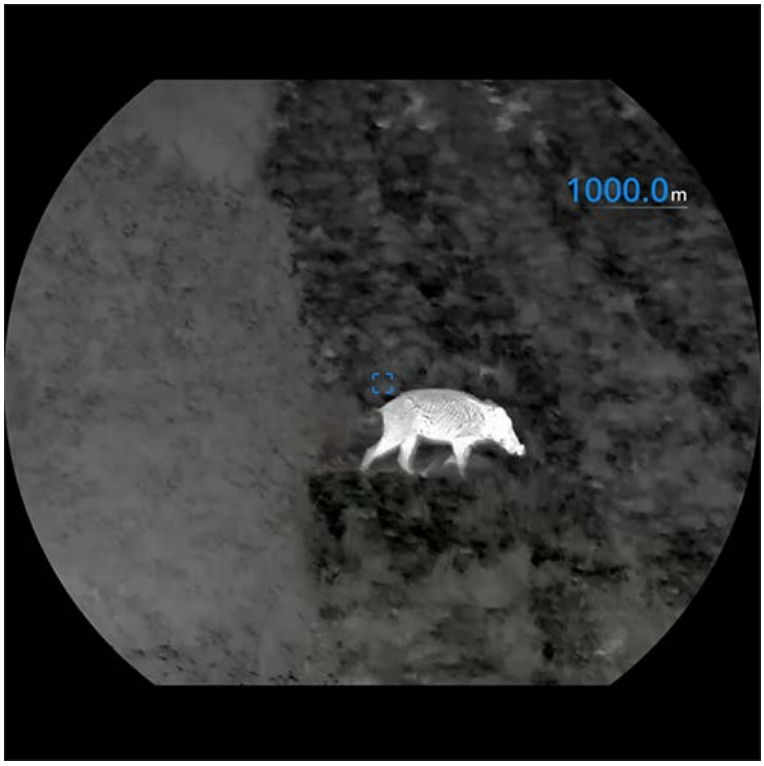
3.6 Zväčšenie

V živom náhľade krátkym stlačením tlačidla upravíte zväčšenie, pričom postupne prepínate medzi 1,0X, 2,0X a 4,0X.

3.7 Meranie vzdialenosti

Predvolený režim merania vzdialenosti je meranie jednej vzdialenosti. Medzi meraním jednej vzdialenosti a nepretržitým meraním vzdialenosti môžete prepínať stlačením tlačidla ponuky a tlačidla so šípkou nadol.

V živom náhľade sa rýchlym stlačením a podržaním tlačidla spustí meranie vzdialenosti, pričom sa na obrazovke zobrazí kurzor merania vzdialenosti a hodnota vzdialenosti. Keď je meranie vzdialenosti účinné, uhol sklonu sa zobrazia súčasne. Ak je povolený režim horizontálnej vzdialenosti, zobrazí sa iba hodnota horizontálnej vzdialenosti a vedľa hodnoty sa pre rozlíšenie pridá označenie „THD“.



3.8 Prepínanie farebné palety

V živom náhľade krátko stlačte tlačidlo Menu + tlačidlo Hore pre rýchle prepínanie medzi farebnými paletami.

Prepínač prepína výlučne medzi paletami, ktoré sú aktuálne zaškrtnuté v zozname. Predvolený výber z výroby zahŕňa možnosti Hot White (Teplá biela), Hot Black (Teplá čierna) a Jantárová sépia (Jantárová sépia). Ak chcete rozšíriť skupinu rýchleho prepínania, prejdite do ponuky Nastavenia obrázka > Paleta, vyberte ďalšie palety zaškrtnutím príslušných políčok a tie sa pridajú k rotácii.

3.9 Nastavenie zaostrenia

Počas pozorovania otáčajte zaostrovacím kolieskom, kým nebude obraz jasný.

3.10 Nastavenie dioptrií

Otáčajte dioptrický krúžok okuláru, aby ste upravili dioptriu, kým nebude obraz jasný.

3.11 Presúvanie ponúk a možností

Keď je zariadenie zapnuté a zobrazí sa ponuka, môžete medzi možnosťami ponuky prepínať pomocou tlačidiel so šípkami nahor a nadol.

3.12 Možnosti potvrdenia

Keď je zariadenie zapnuté a zobrazí sa ponuka, krátko stlačte tlačidlo ponuky pre potvrdenie výberu.

3.13 Ukončiť ponuku

Keď je zariadenie zapnuté a zobrazí sa ponuka, stlačte a podržte tlačidlo ponuky, čím sa vrátite na predchádzajúcu možnosť ponuky bez uloženia nastavení.

4 Funkcia rýchleho menu

4.1 Jas obrazovky

Predvolený jas obrazovky je 3 a môžete si vybrať z 1 až 5 úrovní. Čím vyššia hodnota, tým jasnejšia je obrazovka.



4.2 Kontrast obrazu

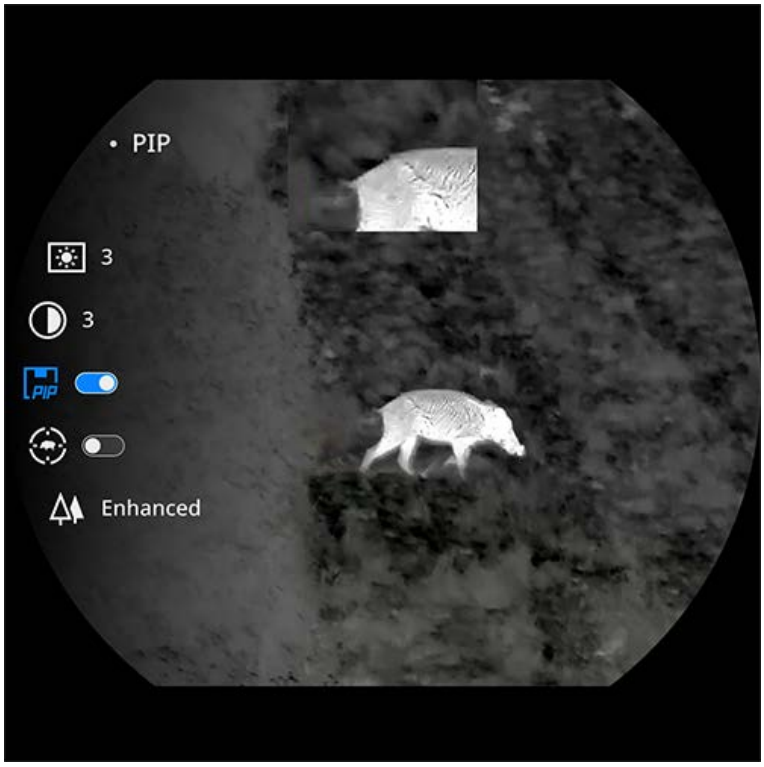
Predvolený kontrast obrázka je 3 a môžete si vybrať z 1 až 5 úrovní. Čím vyššia je hodnota, tým vyšší je kontrast obrázka.



4.3 Obraz v obraze

Obraz v obraze je predvolene vypnutý, ale dá sa povoliť alebo zakázať. Keď je povolený, stred

obrazu sa pred zobrazením v obraze dvakrát zväčší.



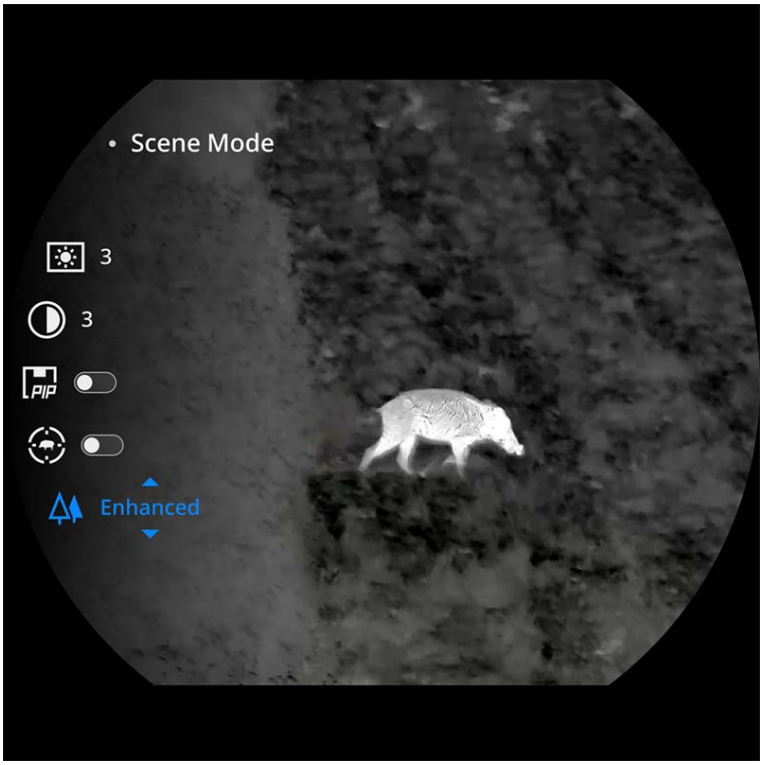
4.4 Sledovanie hotspotov

Po povolení sa zobrazí kurzor sledovania hotspotu, ktorý bude automaticky sledovať cieľový bod s najvyššou teplotou na obrazovke.



4.5 Režim scény

Predvolený režim scény je Prirodzený, ale môžete si vybrať medzi režimami scény Prirodzený a Vylepšený a prepínať medzi nimi podľa prostredia, aby ste dosiahli najlepší obrazový efekt.



5 Funkcia hlavnej ponuky

5.1 Nastavenia obrázka

5.1.1 Jas obrazu

Predvolený jas obrázka je 3 a môžete si vybrať z 1 až 5 úrovní. Čím vyššia je hodnota, tým jasnejší je obrázok.



5.1.2 Farebné palety

Môžete si vybrať zo 7 režimov: horúca biela, horúca čierna, jantárová sépia, horúca červená, železná červená, horúca modrá a horúca zelená.

Vybrané farebné palety budú pridané do skupiny rýchleho prepínania pseudofarieb.



5.1.3 Odtieň

Predvolený farebný tón je studený, ale môžete si vybrať medzi studenými a teplými tónmi. Studené tóny vytvárajú jasnejší obraz s bohatšími detailmi a výraznejšími cieľmi; teplé tóny vytvárajú jemnejší obraz a znižujú namáhanie očí pri dlhodobom používaní.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 OSD stavového riadka

Toto nastavenie aktivuje funkciu OSD (On-Screen Display). Keď je aktivovaná, ikona aktivovanej funkcie sa zobrazí v stavovom riadku a na nasnímaných obrázkoch/videách; keď je deaktivovaná, nezobrazí sa.

5.1.4.2 Dátum na obrazovke

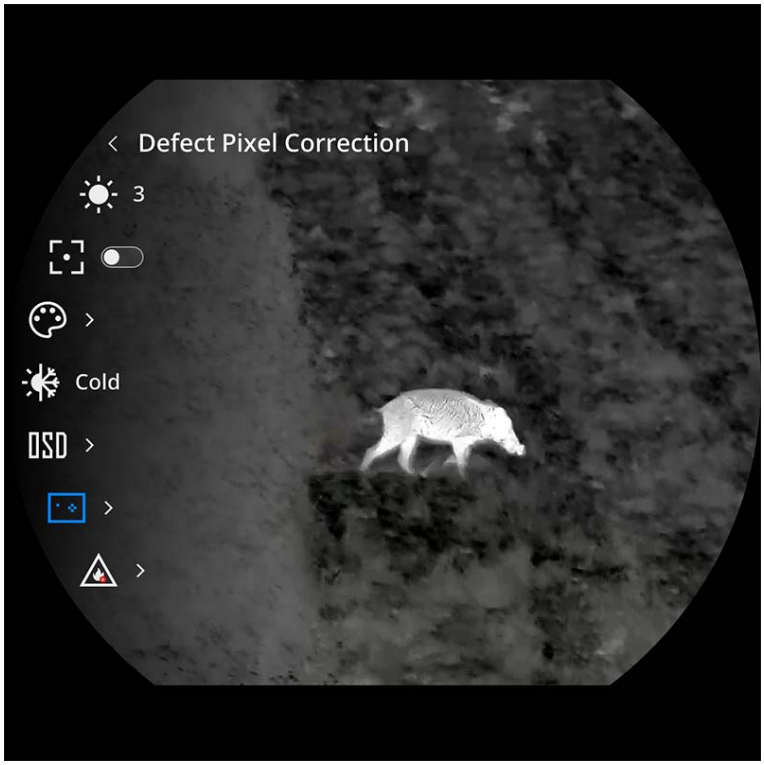
Táto možnosť umožňuje prepínať nastavenie dátumu v ponuke na obrazovke. Ak je táto možnosť povolená, ikona dátumu sa zobrazí v pravom dolnom rohu živého náhľadu a na zachytených obrázkoch/videách; ak je táto možnosť zakázaná, nezobrazí sa.

5.1.4.3 Logo na obrazovke

Povolí prepínač loga na obrazovke. Keď je povolené, ikona loga sa zobrazí v pravom dolnom rohu živého náhľadu a na zachytených obrázkoch/ videách; keď je vypnuté, nezobrazí sa.

5.1.5 Korekcia chybných pixelov

Vstúpte do rozhrania Korekcia chybných pixelov, pomocou tlačidiel hore/dole upravte polohu výberového poľa korekcie hodnoty XY a po výbere požadovanej polohy vykonajte korekciu defektov na zlepšenie kvality obrazu.



5.1.6 Prevencia popálenín

5.1.6.1 Spínač proti popáleniu

Ochrana pred popálením je predvolene vypnutá. Môžete ju zapnúť alebo vypnúť. Ak je zapnutá a zariadenie počas používania zistí silné svetlo alebo vysokú teplotu, zatvorí uzávierku a zobrazí príslušné upozornenie.



5.1.6.2 Citlivosť na ochranu pred popáleninami

Citlivosť proti prepáleniu je rozdelená do troch úrovní: nízka, stredná a vysoká, pričom stredná je predvolená. Čím vyššie je nastavenie citlivosti, tým ľahšie sa spustí ochranný mechanizmus zatvorenia uzávierky.



5.2 Nastavenia pripojenia

5.2.1 Wi-Fi

Prepínač WiFi je predvolene vypnutý, ale môžete povoliť pásmo 2,4 GHz/5 GHz. Po pripojení mobilného klienta k hotspotu zariadenia môže mobilná aplikácia prijímať signál zo zariadenia v reálnom čase a ovládať ho.

WiFi : TK 3.0-XXXX (X sú posledné štyri číslice MAC adresy)

Heslo: 12345678



5.2.2 Bluetooth

Bluetooth je predvolene vypnutý; môžete ho zapnúť alebo vypnúť. Keď je zapnutý, môžete pripojiť diaľkové ovládanie Bluetooth na ovládanie zariadenia.



5.3 Funkcia pozorovania

5.3.1 Balistická kalkulačka

Balistická kalkulačka je predvolene vypnutá, ale dá sa povoliť alebo zakázať.

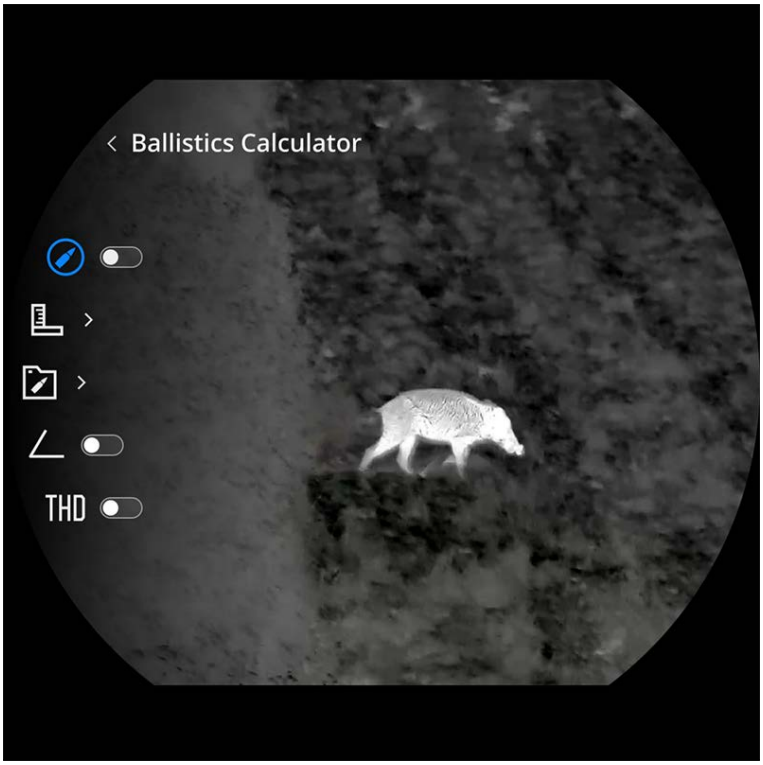
Na dosiahnutie presnej korekcie pádu sú potrebné nasledujúce kroky:

a. Aktivujte balistickú kalkulačku;

b. Pripojte zariadenie k aplikácii TargetIR a získajte balistickú konfiguráciu (A~E) z aplikácie;

c. Vykonajte jedno meranie vzdialenosti na zariadení, aby ste získali efektívnu nameranú vzdialenosť;

d. Systém automaticky vypočíta množstvo korekcie poklesu a zobrazí ho na rozhraní v reálnom čase.



5.3.2 Balistické korekčné jednotky

Predvolená jednotka pre korekčný uhol je MOA, ale je možné vybrať MOA/MIL; predvolená jednotka pre korekčnú hodnotu je palec, ale je možné vybrať palec/cm; po výbere ktorejkoľvek jednotky sa uhol balistickej korekcie pádu a korekčná hodnota zobrazia v tejto jednotke.



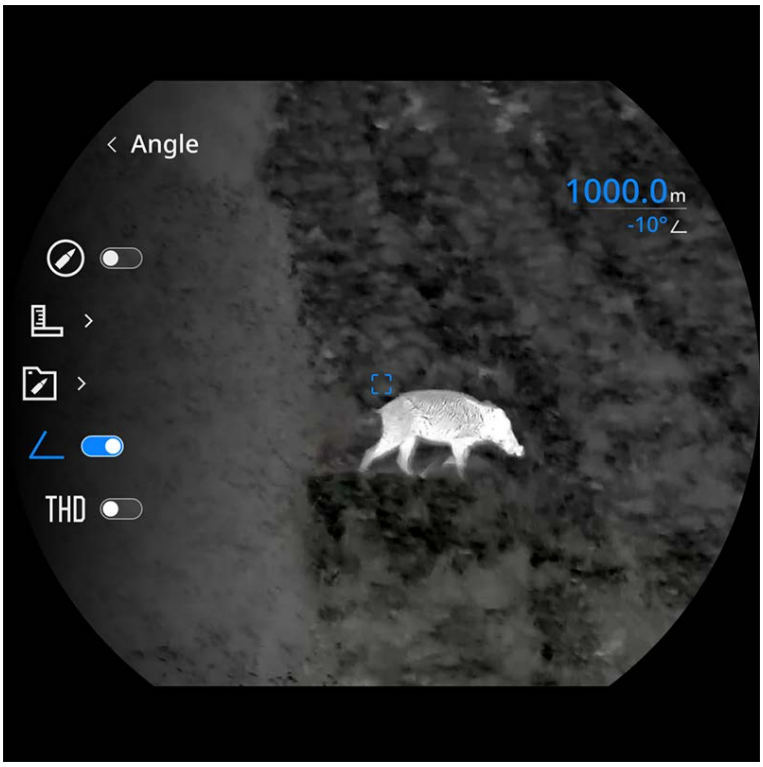
5.3.3 Balistická konfigurácia

Zariadenie dokáže uložiť 5 konfigurácií (A~E) (získaných z aplikácie TargetIR).



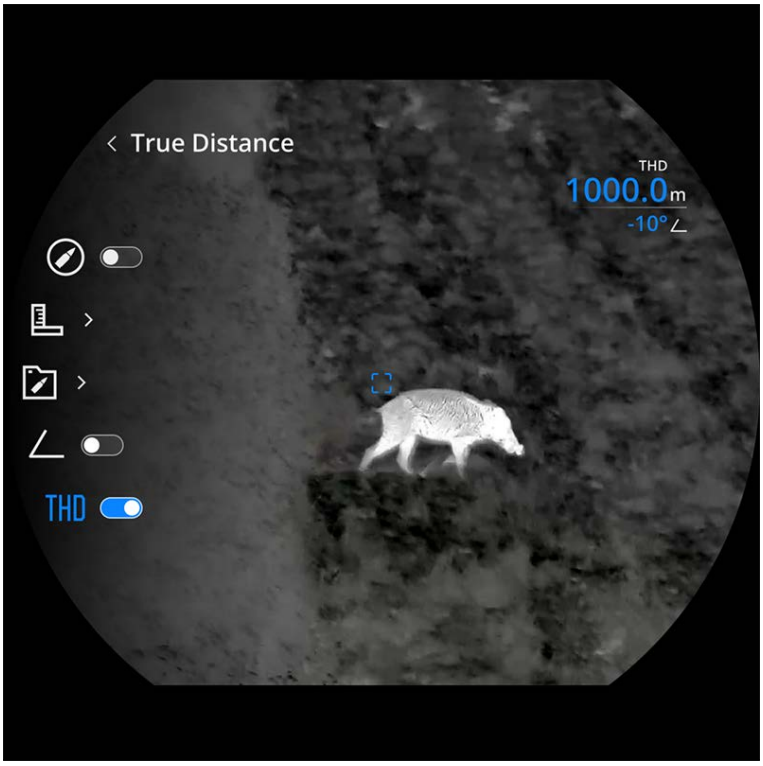
5.3.4 Uhol

Prepínač nastavenia uhla je štandardne vypnutý. Keď je zapnutý, hodnota uhla sa zobrazí na rozhraní pri meraní vzdialenosti.



5.3.5 Horizontálna vzdialenosť

Nastavenie horizontálnej vzdialenosti je predvolene vypnuté. Ak je zapnuté, hodnota horizontálnej vzdialenosti sa bude počas merania vzdialenosti zobrazovať na rozhraní.



5.4 Energetický manažment

5.4.1 Vypnutie naklonenej obrazovky

Nastavenie naklonenia pre trvalé zapnutie je možné zapnúť alebo vypnúť. Ak je zapnuté, obrazovka sa vypne, keď je uhol naklonenia zariadenia ≥60° (s hornou časťou zariadenia smerujúcou nahor ako základnou čiarou) a nie je pripojené žiadne Wi-Fi /Bluetooth/externá obrazovka/počítač. Obrazovku je možné prebudiť krátkym/dlhým stlačením ľubovoľného tlačidla alebo keď je uhol naklonenia zariadenia <60°.



5.4.2 Časované vypnutie

Predvolené nastavenie časovaného vypnutia je vypnuté. Môžete si vybrať, či sa má vypnutie nastaviť na vypnuté, 15 minút, 30 minút alebo 60 minút. Ak sa v nastavenom čase nevykoná žiadna operácia a zariadenie nie je pripojené k sieti Wi-Fi , Bluetooth, externej obrazovke ani počítaču, spustí sa odpočítavanie do vypnutia a zariadenie sa po skončení odpočítavania vypne.



5.4.3 Super úspora energie

Funkcia Super Power Saving je predvolene vypnutá, ale môžete ju zapnúť alebo vypnúť. Keď je zapnutá, rozhranie zobrazuje ikonu Super Power Saving, jas obrazovky je pevne nastavený na 20 % a nemožno ho upraviť a funkcie ako Wi-Fi a sledovanie hotspotu sú vypnuté. Ak sú tieto funkcie už zapnuté, automaticky sa vypnú a prepnú do režimu Super Power Saving.



5.4.4 Indikátor nabíjania

Indikátor nabíjania je štandardne zapnutý a je možné ho zapnúť alebo vypnúť. Keď je indikátor zapnutý, bude počas nabíjania blikať a po úplnom nabití bude svietiť nepretržite; keď je indikátor vypnutý, počas nabíjania sa nesvieti.



5.5 Nastavenia nahrávania

5.5.1 Mediálna knižnica

Mediálna knižnica ukladá fotografie a videá, ktoré si môžete prezerať a prehrávať.



5.5.2 Zvuk

Zvuk je predvolene povolený, ale je možné ho zapnúť alebo vypnúť. Keď je povolený, zvuk sa nahráva súčasne s videom a video súbor obsahuje zvuk. Keď je vypnutý, nahrané video nebude mať žiadny zvuk.



5.5.3 Formátovanie súborov

Výberom ponuky „Formátovať súbory“ sa zobrazí kontextové okno s otázkou, či chcete súbor naformátovať. Výberom možnosti „OK“ sa vymažú všetky uložené fotografie a videá a zariadenie sa resetuje do pôvodného stavu; výberom možnosti „Zrušiť“ sa formátovanie zruší.



5.6 Kompas

5.6.1 Prepínač kompasu

Kompas je predvolene vypnutý, ale dá sa nastaviť tak, aby bol vypnutý alebo zapnutý. Keď je zapnutý, automaticky zhromažďuje údaje o kompase a zobrazuje informácie o orientácii v reálnom čase podľa aktuálneho stavu zariadenia.



5.6.2 Kalibrácia kompasu

Po vstupe do rozhrania kalibrácie kompasu sa zobrazí okno s výzvou na kalibráciu. Postupujte podľa pokynov na obrazovke a dokončite kalibráciu.



5.7 Všeobecné nastavenia

5.7.1 Dátum a čas

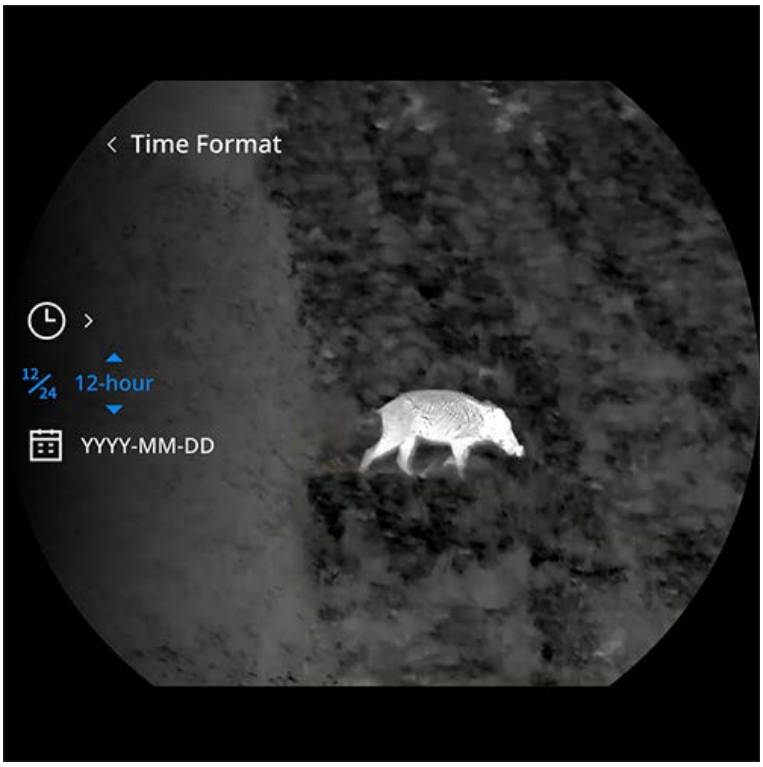
5.7.1.1 Nastavenia času

Vyberte a vstúpte do rozhrania ponuky nastavení času, kde môžete nastaviť čas a dátum zariadenia. Po potvrdení a uložení sa systémový čas zariadenia synchronizuje a výsledok sa zobrazí v OSD.



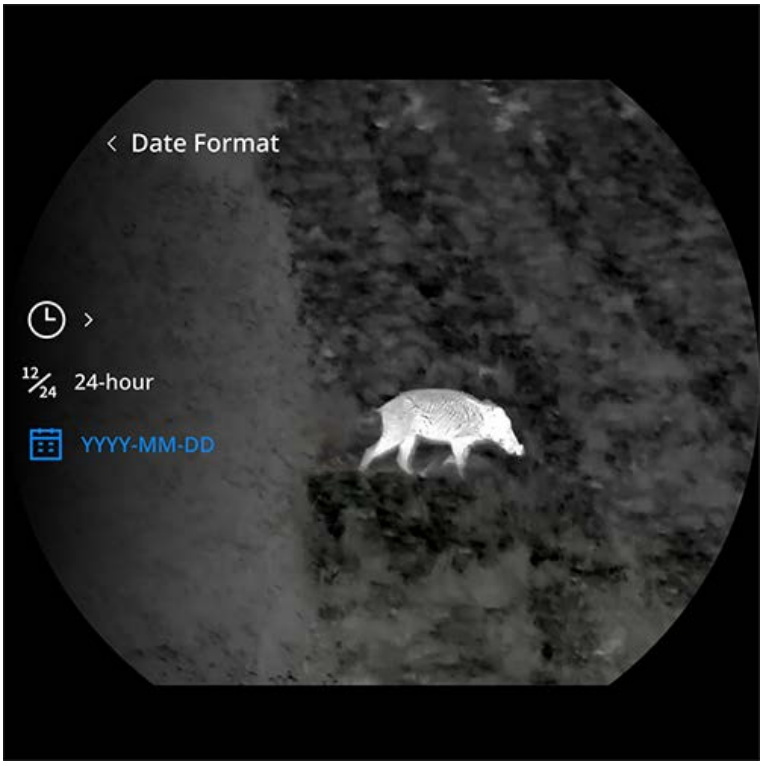
5.7.1.2 Formát času

Vyberte a vstúpte do ponuky formátu času, kde si môžete vybrať 12H/24H. Po výbere sa výsledok synchronizuje a zobrazí v OSD.



5.7.1.3 Štýl dátumu

Vyberte a vstúpte do menu štýlu dátumu, kde si môžete vybrať RRRR-MM-DD/DD-MM-RRRR/MM-DD-RRRR. Po výbere sa výsledok synchronizuje a zobrazí v OSD.



5.7.2 Nastavenia jednotky

Na výber sú dve jednotky: metre a yardy. Po výbere jednotky sa meranie vzdialenosti, cieľová

vzdialenosť atď. vypočíta a zobrazí s použitím vybranej jednotky.



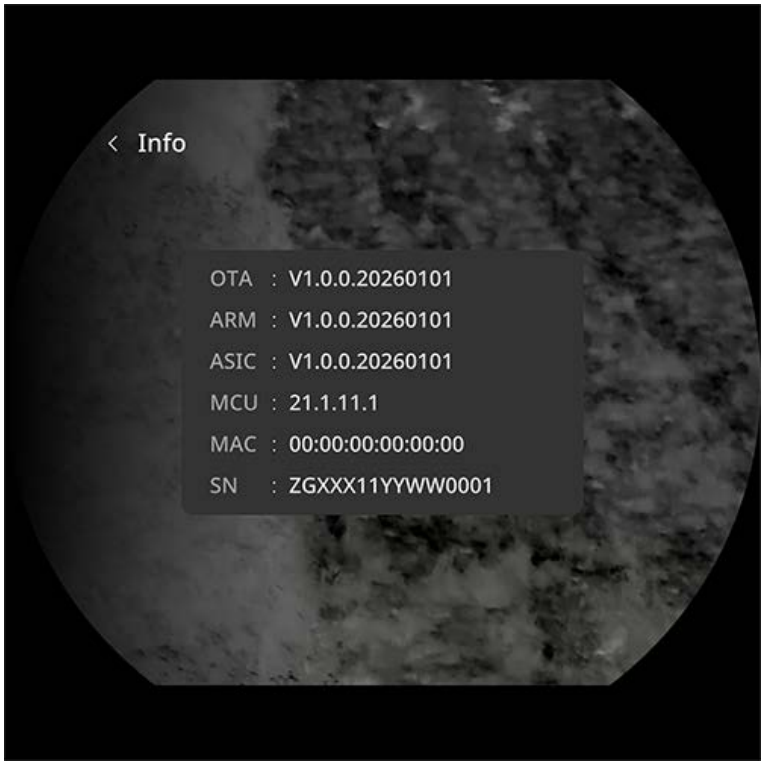
5.7.3 Nastavenia jazyka

V ponuke nastavení jazyka môžete prepínať medzi 18 jazykmi: angličtina, ruština, nemčina, francúzština, taliančina, španielčina, japončina, kórejčina, poľština, rumunčina, nórčina, švédčina, dánčina, čeština, slovenčina, maďarčina, fínčina a portugalčina. Po nastavení jazyka sa zariadenie prepne na príslušný jazyk zobrazenia.



5.7.4 Informácie

Výberom možnosti vstúpiť do kontextového informačného rozhrania si môžete zobraziť informácie, ako napríklad číslo verzie softvéru zariadenia a MAC adresu.



5.7.5 Obnoviť predvolené hodnoty

Po otvorení kontextového okna na obnovenie predvolených nastavení si môžete vybrať, či chcete

obnoviť predvolené nastavenia. Ak vyberiete možnosť „Áno“, zariadenie sa automaticky reštartuje a zobrazí sa rozhranie s jazykovými pokynmi, pričom všetky parametre sa obnovia na výrobné nastavenia. Ak vyberiete možnosť „Nie“, operácia sa zruší.



6 Zoznam dielov

Vybavenie x1, Batérie x2, Dátový kábel x1, Adaptér 5V2A x1, Adaptéry x4, Handrkovanie objektívu x1, Remienok na zápästie x1, Ramenný popruh x1, Taška na prenášanie x1, Bezpečnostné informácie x1, Stručná úvodná príručka x1, Záručný list x1

7 Sprievodca riešením problémov

a. Zariadenie sa nedá zapnúť.

Riešenie: Vymeňte batériu alebo pripojte napájací adaptér a potom ho zapnite.

b. Zariadenie zobrazí správu, že nemôže fotografovať/nahrávať.

Riešenie: Interná pamäť zariadenia je plná. Musíte naformátovať pamäťovú kartu alebo odpojiť zariadenie od počítača.

c. Čas zobrazený na zariadení nezodpovedá skutočnému času.

Riešenie: Obnovte dátum a čas zariadenia v ponuke.

d. Obrazovka sa počas používania vypne.

Riešenie: Krátko stlačte tlačidlo, čím sa zariadenie prebudí z režimu spánku a zapne sa

obrazovka.

e. Obraz vytvorený zariadením je počas používania rozmazaný.

Riešenie: Otáčaním objektívu manuálne upravte zaostrenie, kým nebude obraz jasný.

8 Skladovanie a preprava

8.1 Skladovanie

a. Balený výrobok by sa mal skladovať v čistom, dobre vetranom vnútornom prostredí s teplotným rozsahom -30 ℃ až 60 ℃ a relatívnou vlhkosťou nepresahujúcou 95 %, bez kondenzácie a korozívnych plynov.

b. Vyberte a nabite ho každé 3 mesiace.

8.2 Doprava

Počas prepravy a distribúcie by mal byť chránený pred dažďom, ponorením do vody a umiestnením hore dnom. Nemal by byť vystavený silným vibráciám alebo nárazom. Počas manipulácie s ním by sa malo zaobchádzať opatrne a nikdy by sa nemal hádzať ani spasť. Nesmerujte zariadenie na silné zdroje tepla (ako je slnko, lasery, zváracie zariadenia atď.), aby ste predišli poškodeniu.



Vyhnite sa namiereniu stroja na zdroje vysokej teploty (ako sú slnko, lasery, zváračky atď.), aby ste zabránili poškodeniu stroja.

PT - Português

Instruções Importantes

Este manual é genérico para uma série de produtos, o que significa que o modelo específico que você recebeu pode diferir das imagens contidas no manual. Considere o produto recebido como referência.

Este manual foi organizado para facilitar o uso e a compreensão dos produtos da nossa empresa. Faremos o possível para garantir a precisão do conteúdo deste manual, mas não podemos garantir sua total integridade, pois nossos produtos estão em constante atualização. A empresa se reserva o direito de modificar o manual sem aviso prévio.

1 Visão geral do produto

1.1 Apresentação do produto

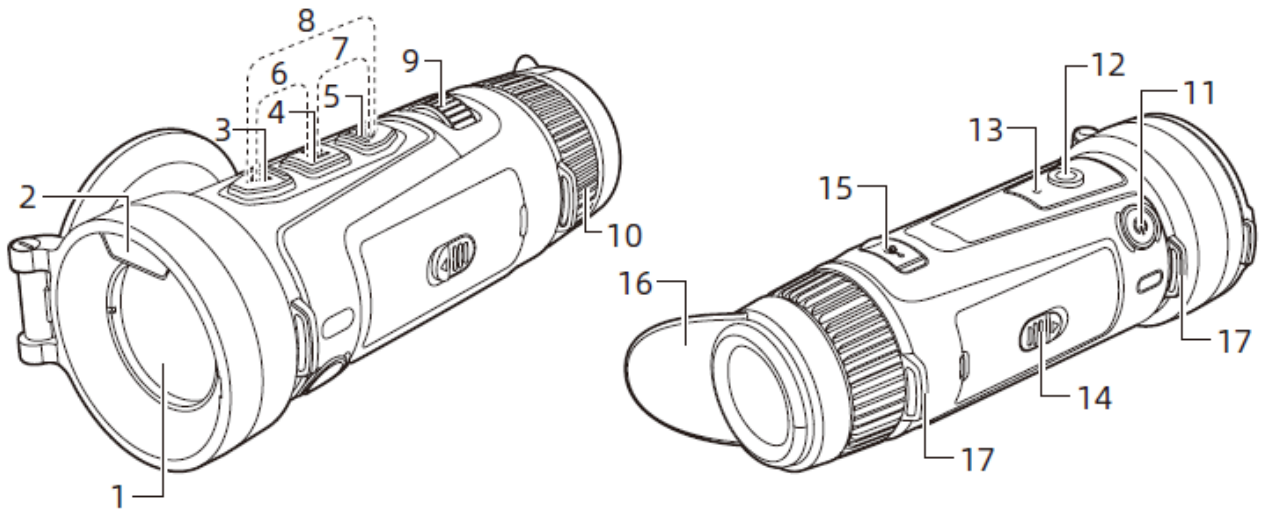
O monocular termográfico da série KODIAK TK3.0 foi projetado para caça diurna e noturna, apresentando um visor AMOLED de 2560 x 2560 para uma experiência de visualização imersiva. Equipado com o mais recente algoritmo inteligente Hyper Light e um telêmetro a laser integrado, o sistema oferece excelente qualidade de imagem e detecção precisa de alvos mesmo em condições climáticas adversas, como neblina, fumaça e chuva, bem como em meio a obstáculos em selvas densas. Seu design intuitivo e a bateria removível o tornam o companheiro ideal para enfrentar desafios ao ar livre.

1.2 Principais características

- Medição de distância: Mede a distância entre o alvo e o observador, com um alcance máximo de 1.200 metros.
- Inclinação para hibernar: Este recurso permite que o dispositivo entre em modo de espera ou seja ativado com base em mudanças no ângulo de inclinação, economizando energia e prolongando a vida útil da bateria.
- Conectividade com o aplicativo: Uma vez conectado ao seu smartphone via ponto de acesso, o dispositivo permite tirar fotos, gravar vídeos, ajustar configurações e realizar atualizações de software usando o aplicativo Guide TargetIR .
- Design sem obturador: Apresenta o mais recente design sem obturador, garantindo uma operação completamente silenciosa durante a caça.

1.3 Teclas de aparência

A aparência pode variar de acordo com os diferentes modelos. Por favor, considere o produto real como referência.



Número de série	Nome do dispositivo	Função
1	Módulo da lente objetiva	Focalizar a luz infravermelha para gerar a imagem do detector.
2	Módulo laser	Utilizado para medição de distância a laser.
3	Tecla para cima	**ao vivo :** • Atalho: Tirar uma foto • Pressione e segure: Gravar vídeo **do menu :** • Pressionamento curto: Alterna as opções para cima/esquerda (um único toque) • Pressione e segure: Alterna as opções para cima/esquerda (continuamente).
4	Tecla Menu	**ao vivo :** • Pressione rapidamente: Acesse o menu de atalhos • Pressione e segure: Entrar no menu principal **do menu :** • Pressione rapidamente: Confirmar • Pressione e segure: Salvar configurações, retornar à página anterior
5	Tecla para baixo	**Tela ao vivo**

		• Pressione rapidamente: Alternar ampliação • Pressione e segure: Ativa a medição de distância **Interface de menu** • Pressionamento curto: Alterna as opções para baixo/direita (um único toque) • Pressione e segure: Alterna as opções para baixo/direita (continuamente).
6	Tecla Menu + Tecla para cima	**Tela ao vivo** • Pressionar rapidamente/pressionar e segurar: Alternar paletas
7	Tecla Menu + tecla para baixo	**Tela ao vivo** • Pressionar rapidamente/pressionar e segurar: Alternar o modo de medição de distância (único/contínuo)
8	Tecla para cima + tecla para baixo	**Tela ao vivo** • Pressionamento curto/Pressionamento longo: Compensação
9	rolo de foco	Rodar: Focar manualmente.
10	Ajuste de dioptria	Gire a dioptria da ocular para adaptá-la à visão humana e obter uma visualização nítida.
11	Botão liga/desliga	Com a energia desligada: • e segure : Ligar Com o dispositivo ligado, em qualquer tela: • e segure : Desliga o aparelho quando a contagem regressiva terminar. • regressiva para desligamento : Pressione qualquer tecla para cancelar o desligamento. Com o dispositivo ligado, aqui está a tela ao vivo: • Pressione rapidamente : Desligar a tela Quando o dispositivo é ligado, na interface do menu: • Pressione rapidamente: Sair do menu

12	Conector triangular	Tripé de conexão
13	microfone	gravação
14	Compartimento da bateria	Instalar bateria
15	Interface USB-C	Carregamento e transmissão de dados
16	ocular	Observe a imagem
17	pulseira	Pulseira Connect

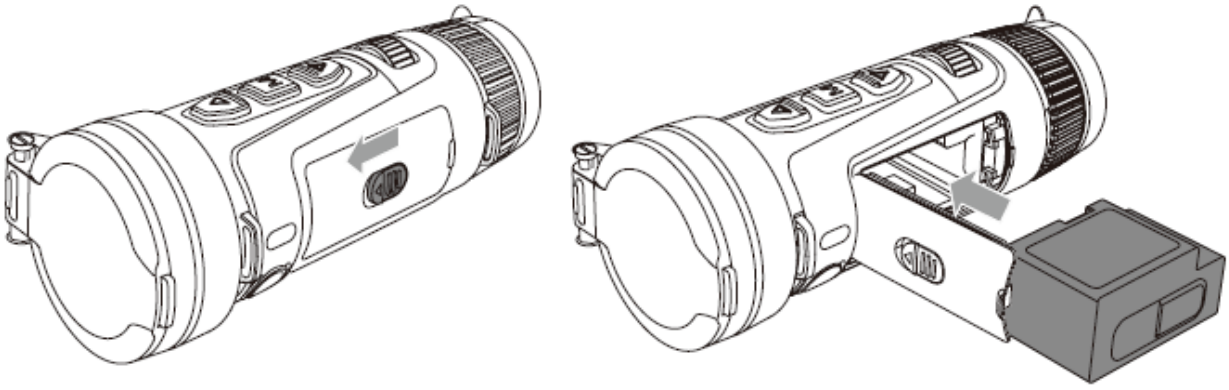
2 Preparação para uso

2.1 Instalar bateria

a. Pressione o botão da tampa da bateria para cima para abrir o compartimento da bateria;

b. Insira a bateria observando os terminais positivo e negativo;

c. Feche a tampa da bateria e pressione firmemente para travar o compartimento da bateria.



2.2 Modo de alimentação

O dispositivo suporta carregamento tanto por adaptador quanto por bateria.

Carregamento com adaptador: Abra a tampa USB e conecte o dispositivo a uma fonte de alimentação usando o adaptador incluído com o produto para carregar.

Alimentação por bateria: A alimentação pode ser fornecida após a instalação da bateria, seguindo os passos de instalação indicados.

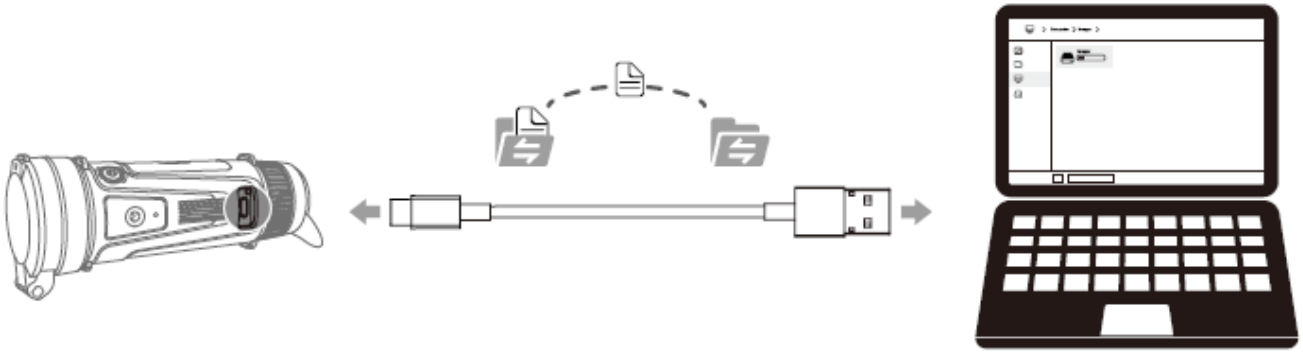
2.3 Transmissão de dados

a. Ligue o dispositivo para colocá-lo no estado de funcionamento.

b. Conecte o dispositivo ao seu PC através de um cabo USB-C.

c. Acessar dados armazenados no dispositivo a partir de um PC.

d. O cabo USB-Type-C conecta o dispositivo a uma fonte de energia e permite o carregamento.



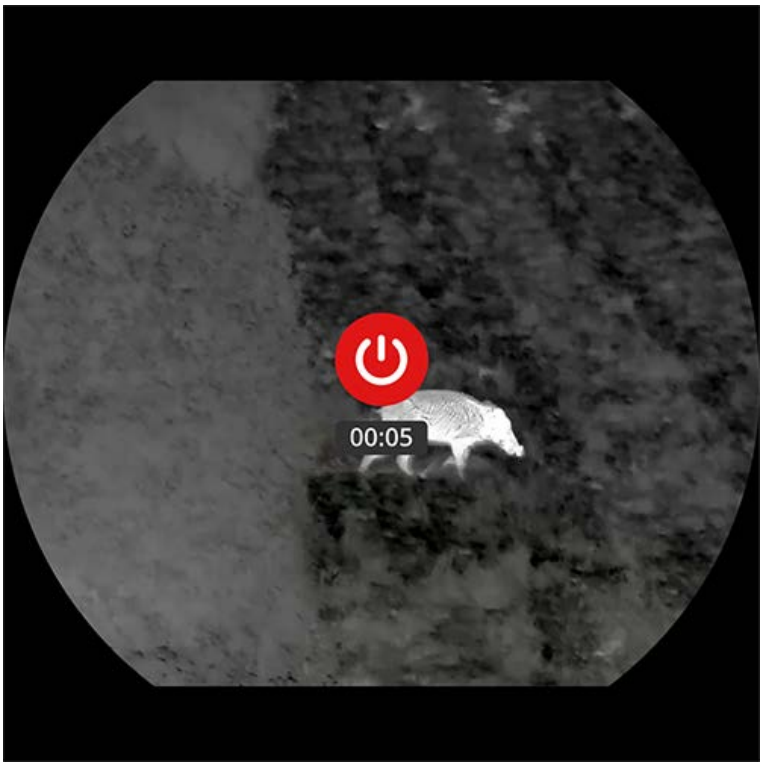
2.4 Ligado

Com o dispositivo desligado, pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga até que a tela de inicialização apareça na visor; o dispositivo estará então ligado com sucesso.



2.5 Fechar abaixo

Com o dispositivo ligado, pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga até que a contagem regressiva seja exibida. O dispositivo desligará automaticamente quando a contagem regressiva terminar. Pressione qualquer tecla durante a contagem regressiva para cancelar.



2.6 Exibir desligado

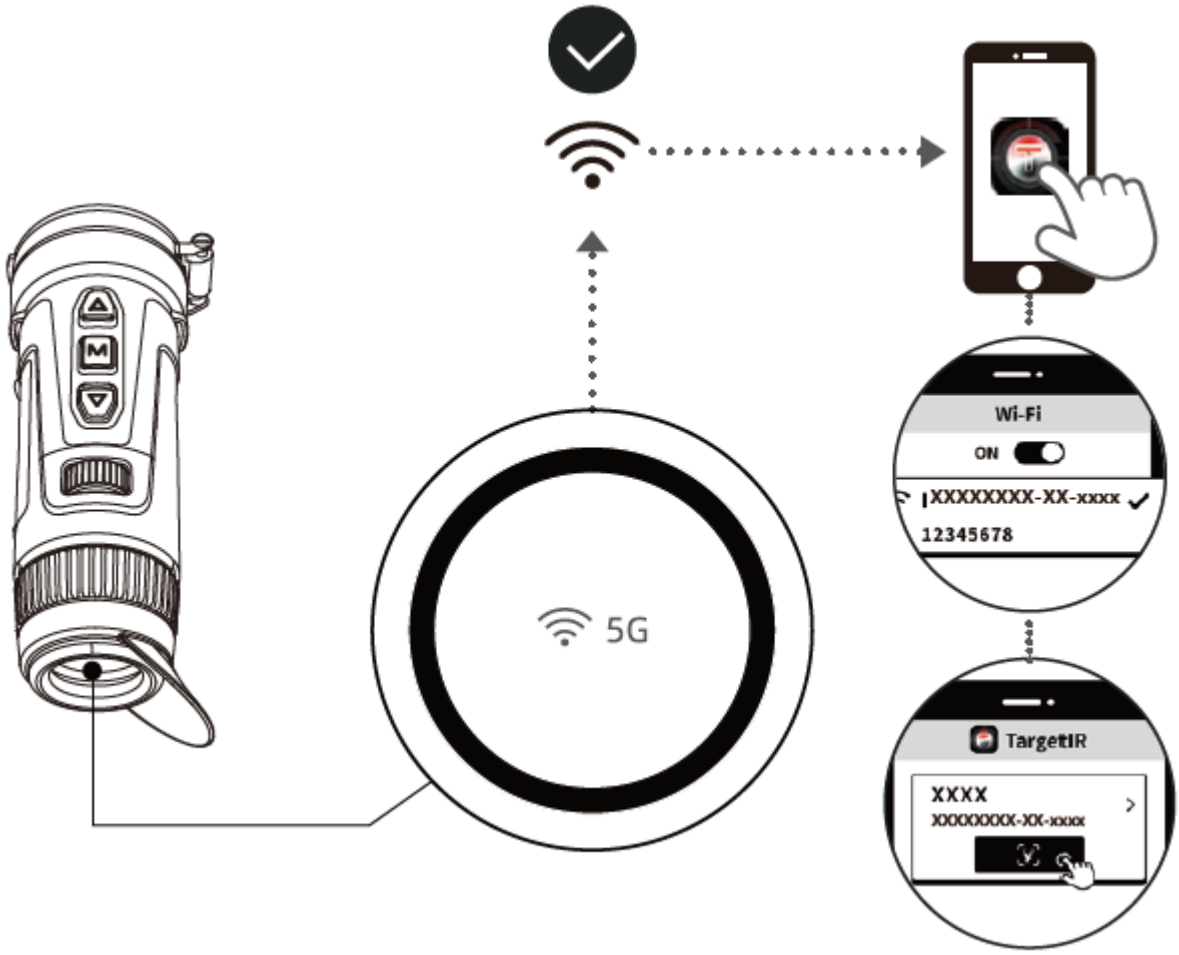
Quando o dispositivo é ligado e a tela ao vivo é exibida, um toque rápido no botão liga/desliga ativará o modo de desligamento da tela; se a função de inclinação para hibernar estiver ativada, o modo de desligamento da tela também será ativado quando o ângulo de inclinação do dispositivo for ≥60 °.

2.7 Exibir em

No modo de tela desligada, pressionar um botão no dispositivo ativará a tela; se a função de inclinação para desligar estiver ativada, ela também será ativada automaticamente quando o ângulo de inclinação do dispositivo for inferior a 60°.

2.8 Conecte-se ao aplicativo móvel

a. Ligue o dispositivo para colocá-lo no estado ligado;
b. Ative o ponto de acesso Wi-Fi no seu dispositivo;
c. Procure o nome do ponto de acesso Wi-Fi do dispositivo no seu celular e conecte-se;
d. Inicie o aplicativo TargetIR em seu celular para obter vídeo em tempo real do dispositivo, além de controlá-lo e acessá-lo.



Escaneie o código QR para baixar o aplicativo TargetIR.



2.9 Atualização de firmware do dispositivo

2.9.1 Atualização OTA

a. o dispositivo ao aplicativo TargetIR via Wi-Fi (consulte a seção 2.8) ;

b. Acesse a interface de gerenciamento de dispositivos do aplicativo TargetIR , clique na opção OTA e você poderá visualizar a versão atual;

c. Clique em "Verificar atualizações". Se uma nova versão estiver disponível, o número da versão mais recente e um botão de download serão exibidos; caso contrário, uma mensagem será exibida indicando que a versão atual é a mais recente e o botão de

download não será exibido.

d. Wi-Fi do dispositivo , clique no botão de download e aguarde o download do pacote de atualização;

(Observação: Para dispositivos iOS, não é necessário desconectar a conexão Wi-Fi entre o telefone e o dispositivo; basta clicar para baixar. Para dispositivos Android, siga o passo 4.)

e. Após o download do pacote de atualização, reconecte seu telefone ao Wi-Fi do dispositivo , clique no botão de atualização no aplicativo móvel e inicie a transferência do pacote de atualização para o dispositivo;

f. Após a conclusão da transmissão, o dispositivo receberá uma janela pop-up perguntando se deseja atualizar;

g. Clique em "Atualizar" no dispositivo. Uma barra de progresso da atualização será exibida. Aguarde a conclusão da atualização e o dispositivo será reiniciado automaticamente.

2.9.2 Atualização local

a. Conecte o dispositivo ao PC através de um cabo USB tipo C;

b. Coloque o pacote de atualização no diretório raiz do armazenamento do dispositivo;

c. Reinicie o dispositivo manualmente; o dispositivo será atualizado automaticamente e a tela exibirá o progresso da atualização.

d. Aguarde a conclusão da atualização e o dispositivo será reiniciado automaticamente.

Observação: A atualização requer que o nível da bateria esteja acima de 35%.

3 Operação rápida

3.1 Configurações iniciais de idioma

Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, use as teclas de seta para cima e para baixo para alternar entre os idiomas e pressione rapidamente a tecla Menu para confirmar e acessar a interface principal. Para alterar o idioma posteriormente, siga os mesmos passos no menu de configurações de idioma (consulte a seção 5.7.3).

3.2 Tirar fotos

Na visualização ao vivo, pressione rapidamente o botão para cima para tirar uma foto.

3.3 Gravação de vídeo

Na visualização ao vivo, pressione e segure o botão para cima para iniciar a gravação. Durante a gravação, pressione e segure o botão para cima brevemente para tirar uma foto. Pressione e segure o botão para cima novamente para interromper a gravação e salvar o arquivo.

3.4 Menu de Atalhos

Na visualização ao vivo, um toque rápido no botão de menu abrirá o menu rápido.

3.5 Menu principal

No modo de visualização ao vivo, pressione e segure o botão de menu para abrir o menu principal.

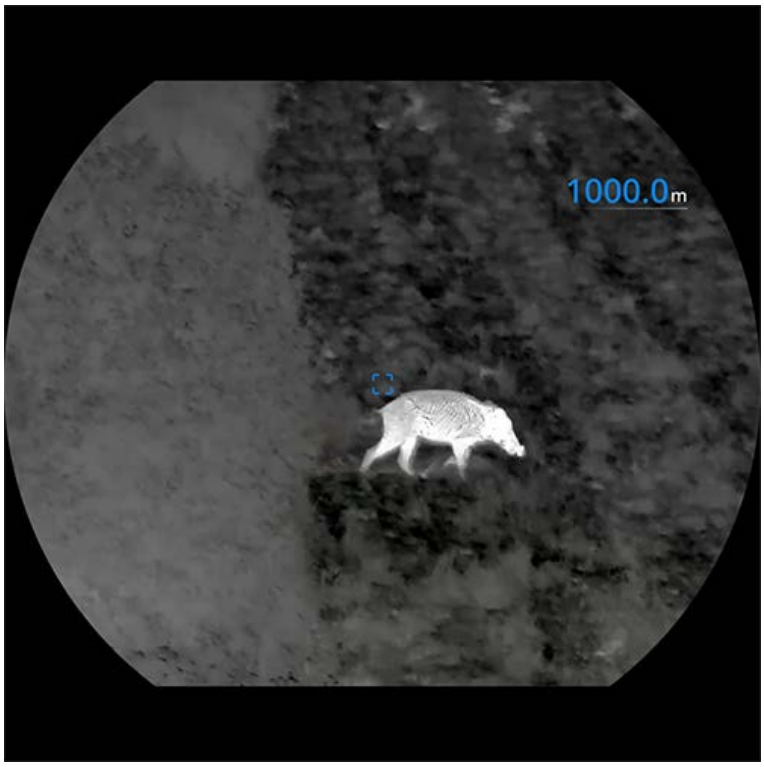
3.6 Ampliação

No modo de visualização ao vivo, pressione a tecla brevemente para ajustar a ampliação, alternando entre 1,0X, 2,0X e 4,0X em sequência.

3.7 Medição de distância

O modo de medição de distância padrão é a medição de distância única. Você pode alternar entre a medição de distância única e a medição de distância contínua pressionando a tecla de menu e a tecla para baixo.

Na visualização ao vivo, pressionar e segurar o botão rapidamente inicia a medição de distância, exibindo o cursor de medição e o valor da distância na tela. Quando a medição de distância for concluída com sucesso, o ângulo de inclinação será exibido. serão exibidos simultaneamente. Se o modo de distância horizontal estiver ativado, apenas o valor da distância horizontal será exibido, e um rótulo "THD" será adicionado ao lado do valor para diferenciá-lo.



3.8 Trocar paletas de cores

Na visualização ao vivo, pressione rapidamente o botão Menu + o botão Para cima para alternar rapidamente entre as paletas de cores de troca rápida.

A alternância rápida funciona exclusivamente entre as paletas que estão selecionadas na lista. A seleção padrão de fábrica inclui Branco Quente, Preto Quente e Sépia Âmbar. Para expandir o grupo de alternância rápida, acesse Configurações de Imagem > menu Paleta, selecione as paletas adicionais marcando suas caixas de seleção e elas serão adicionadas à rotação.

3.9 Ajustando o foco

Durante a observação, gire o anel de foco até que a imagem fique nítida.

3.10 Ajustando a dioptria

Gire o anel de dioptria da ocular para ajustar a dioptria até que a imagem fique nítida.

3.11 Menus e opções móveis

Com o dispositivo ligado e o menu exibido, você pode alternar entre as opções do menu usando as teclas para cima e para baixo.

3.12 Opções de confirmação

Com o dispositivo ligado e o menu exibido, pressione rapidamente o botão de menu para

confirmar a seleção.

3.13 Sair do menu

Com o dispositivo ligado e o menu exibido, pressione e mantenha pressionado o botão de menu para retornar à opção anterior sem salvar as configurações.

4 Função de menu rápido

4.1 Brilho da tela

O brilho padrão da tela é 3, e você pode selecionar de 1 a 5 níveis. Quanto maior o valor, mais brilhante a tela.



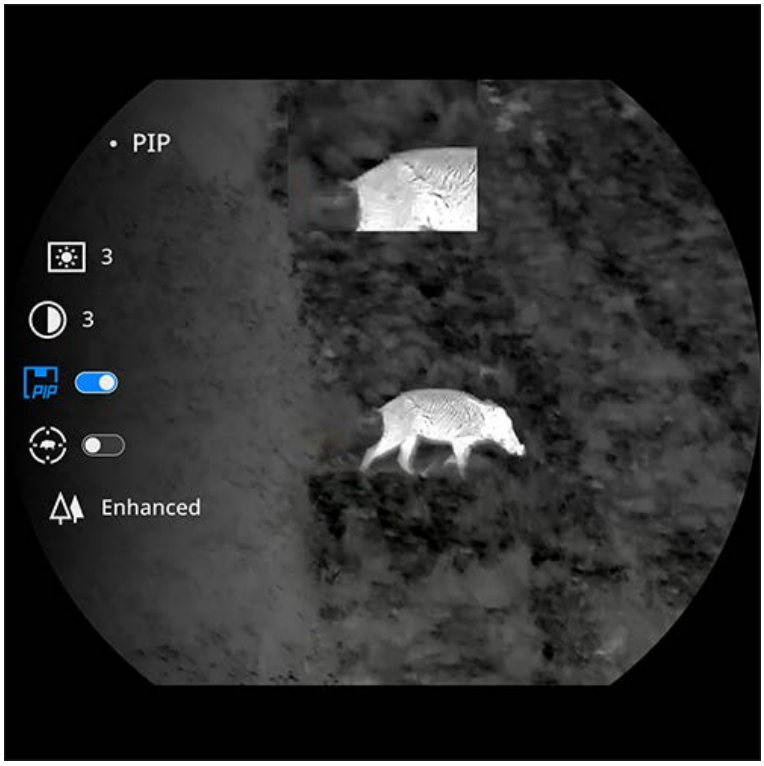
4.2 Contraste da imagem

O contraste padrão da imagem é 3, e você pode selecionar de 1 a 5 níveis. Quanto maior o valor, maior o contraste da imagem.



4.3 Imagem em Imagem

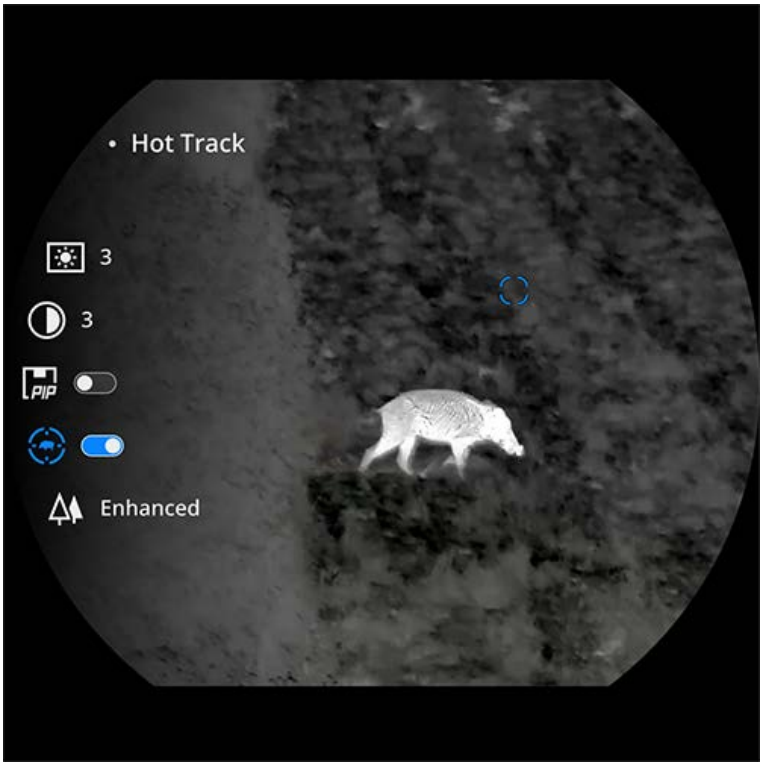
O recurso "Picture-in-Picture" está desativado por padrão, mas pode ser ativado ou desativado. Quando ativado, ele amplia o centro da imagem em 2 vezes antes de exibi-lo na tela.



4.4 Rastreamento de pontos de acesso

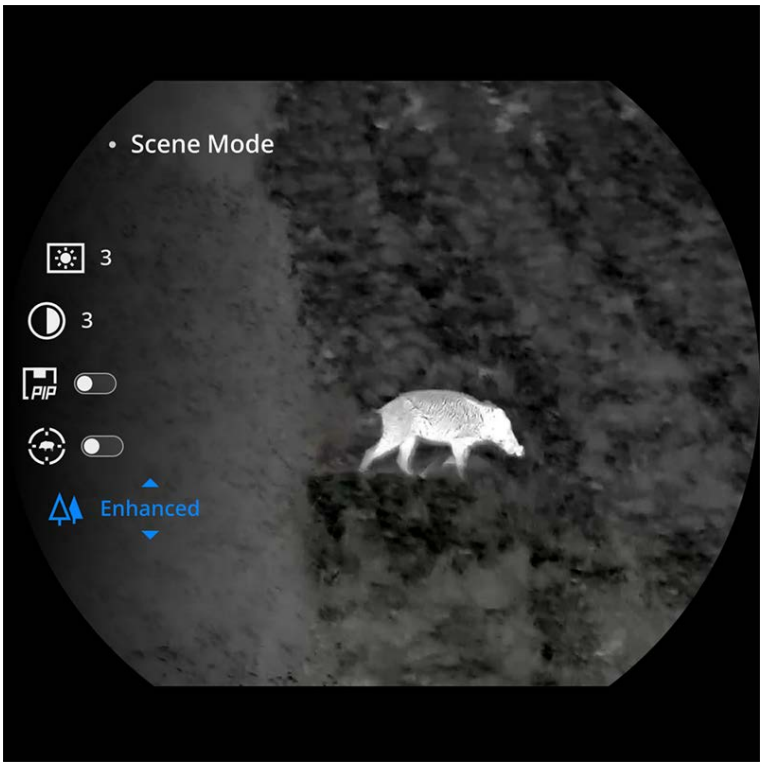
Quando ativado, um cursor de rastreamento de pontos quentes será exibido, rastreando

automaticamente o ponto alvo com a temperatura mais alta na tela.



4.5 Modo Cena

O modo de cena padrão é Natural, mas você pode escolher entre os modos de cena Natural e Aprimorado e alternar entre eles de acordo com o ambiente para obter o melhor efeito de imagem.



5 Função do Menu Principal

5.1 Configurações de imagem

5.1.1 Brilho da imagem

O brilho padrão da imagem é 3, e você pode selecionar de 1 a 5 níveis. Quanto maior o valor, mais brilhante a imagem.



5.1.2 Paletas de cores

Você pode escolher entre 7 modos: Branco Intenso, Preto Intenso, Âmbar Sépia, Vermelho Intenso, Vermelho Ferro, Azul Intenso e Verde Intenso.

As paletas de cores selecionadas serão adicionadas ao grupo de troca rápida de pseudocores.



5.1.3 Matiz

O tom de cor padrão é frio, mas você pode escolher entre tons frios e quentes. Tons frios produzem imagens mais nítidas, com detalhes mais ricos e alvos mais proeminentes; tons quentes produzem imagens mais suaves e reduzem o cansaço visual durante o uso prolongado.



5.1.4 OSD



5.1.4.1 Barra de status OSD

Essa configuração habilita o recurso OSD (Exibição na Tela). Quando habilitado, o ícone do recurso será exibido na barra de status e nas imagens/vídeos capturados; quando desabilitado, não será exibido.

5.1.4.2 Data OSD

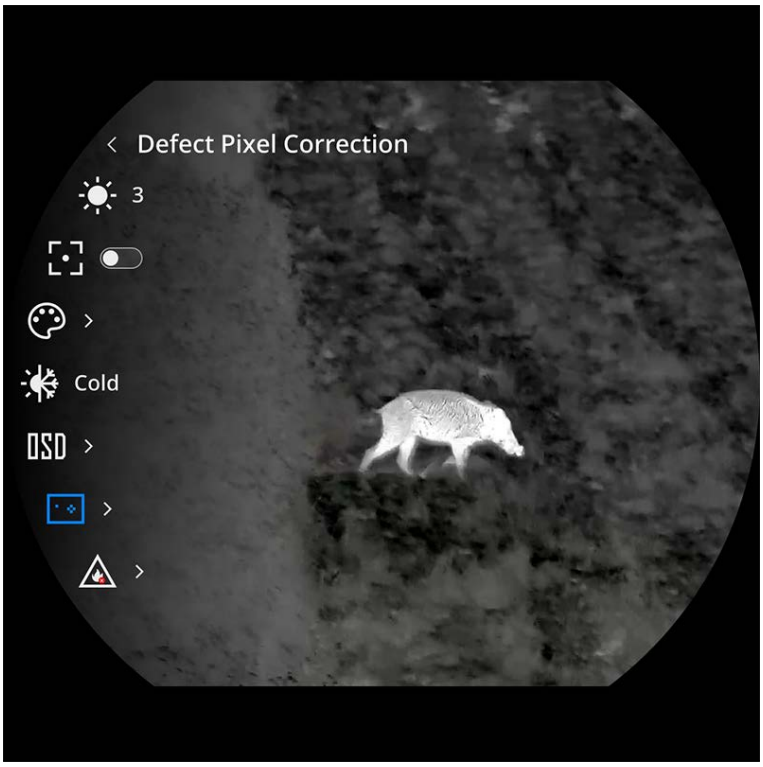
Esta opção permite ativar ou desativar a exibição da data no painel de informações. Quando ativada, o ícone de data aparecerá no canto inferior direito da pré-visualização ao vivo e nas imagens/vídeos capturados; quando desativada, não será exibido.

5.1.4.3 Logotipo OSD

Ativa a opção de exibição do logotipo na tela (OSD). Quando ativada, o ícone do logotipo será exibido no canto inferior direito da pré-visualização ao vivo e nas imagens/ vídeos capturados; quando desativada, não será exibido.

5.1.5 Correção de pixels defeituosos

Acesse a interface de Correção de Pixels Defeituosos, use os botões para cima/para baixo para ajustar a posição da caixa de seleção de correção de valor XY e, após selecionar a posição desejada, execute a correção de defeitos para melhorar a qualidade da imagem.



5.1.6 Prevenção de queimaduras

5.1.6.1 Interruptor anti-queimadura

A prevenção de queimaduras está desativada por padrão. Você pode optar por ativá-la ou desativá-la. Quando ativada, se o dispositivo detectar luz intensa ou altas temperaturas durante o uso, ele fechará o obturador e exibirá um alerta correspondente.



5.1.6.2 Sensibilidade à proteção contra queimaduras

A sensibilidade anti-queimadura é dividida em três níveis: baixo, médio e alto, sendo o médio o padrão. Quanto maior a configuração de sensibilidade, mais fácil é o acionamento do mecanismo de proteção contra o fechamento do obturador.



5.2 Configurações de conexão

5.2.1 Wi-fi

O interruptor Wi-Fi está desativado por padrão, mas você pode optar por ativar a banda de 2,4 GHz/5 GHz. Depois que o cliente móvel se conectar ao ponto de acesso do dispositivo, o aplicativo móvel poderá receber o sinal do dispositivo em tempo real e controlá-lo.

Wi-Fi : TK 3.0-XXXX (X são os quatro últimos dígitos do endereço MAC)

Senha: 12345678



5.2.2 Bluetooth

O Bluetooth está desativado por padrão; você pode optar por ativá-lo ou desativá-lo. Quando ativado, você pode conectar um controle remoto Bluetooth para controlar o dispositivo.



5.3 Função de Observação

5.3.1 Calculadora de Balística

A calculadora balística está desativada por padrão, mas pode ser ativada ou desativada.

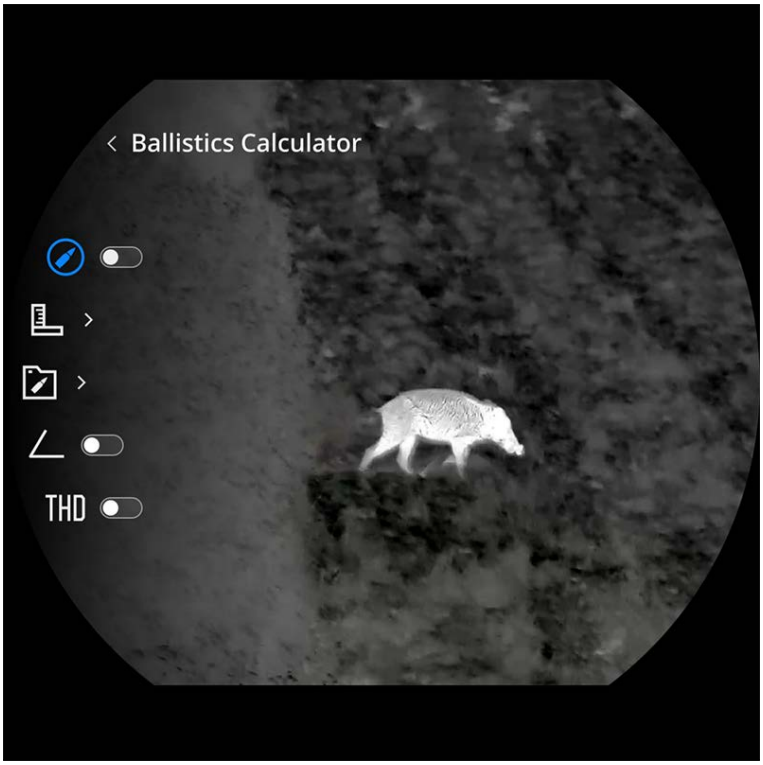
Para obter uma correção de queda precisa, os seguintes passos são necessários:

a. Ative a calculadora balística;

b. Conecte o dispositivo ao aplicativo TargetIR e obtenha a configuração balística (A~E) do aplicativo;

c. Realize uma única medição de distância no dispositivo para obter a distância medida efetiva;

d. O sistema calcula automaticamente o valor da correção de queda e o exibe na interface em tempo real.



5.3.2 Unidades de Correção Balística

A unidade padrão para o ângulo de correção é MOA, mas MOA/MIL pode ser selecionada; a unidade padrão para o valor da correção é polegada, mas polegada/cm pode ser selecionada; uma vez selecionada qualquer uma das unidades, o ângulo de correção da queda balística e o valor da correção serão exibidos nessa unidade.



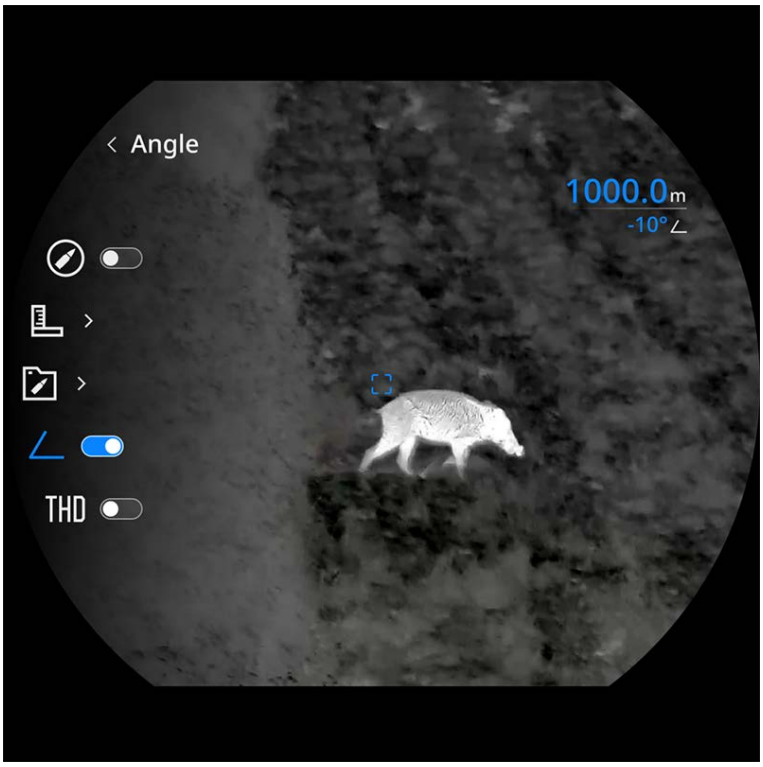
5.3.3 Configuração Balística

O dispositivo pode salvar 5 configurações (A~E) (obtidas pelo aplicativo TargetIR).



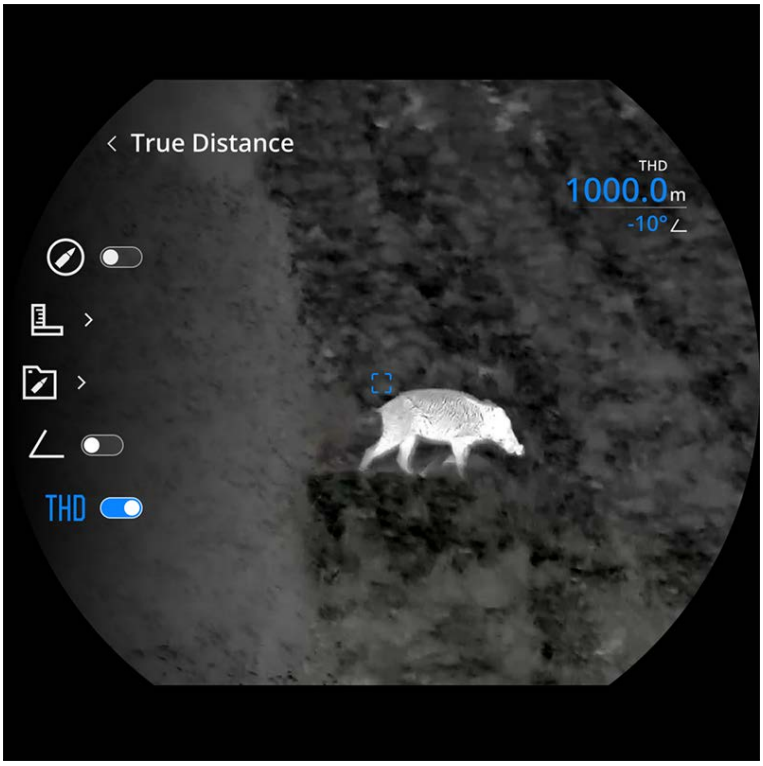
5.3.4 Ângulo

A chave de ajuste de ângulo está desligada por padrão. Quando ligada, o valor do ângulo será exibido na interface durante a medição de distância.



5.3.5 Distância horizontal

A configuração de distância horizontal está desativada por padrão. Quando ativada, o valor da distância horizontal será exibido na interface durante a medição da distância.



5.4 Gestão de energia

5.4.1 Desativar inclinação da tela

A função de manter a tela sempre ligada ao inclinar pode ser ativada ou desativada. Quando ativada, a tela se desliga quando o ângulo de inclinação do dispositivo é ≥60° (com a parte superior do dispositivo voltada para cima como linha de base) e nenhuma conexão Wi-Fi /Bluetooth/monitor externo/PC está presente. A tela pode ser ativada pressionando rapidamente ou segurando qualquer tecla, ou quando o ângulo de inclinação do dispositivo for <60°.



5.4.2 Desligamento programado

A configuração padrão para desligamento programado é desativada. Você pode optar por programar o desligamento para desligada, 15 minutos, 30 minutos ou 60 minutos. Se não houver nenhuma operação dentro do tempo definido e nenhuma conexão com Wi-Fi , Bluetooth, tela externa ou computador, a contagem regressiva para desligamento será iniciada e o dispositivo será desligado após o término da contagem.



5.4.3 Super economia de energia

O recurso Super Economia de Energia está desativado por padrão, mas você pode optar por ativá-lo ou desativá-lo. Quando ativado, a interface exibe um ícone de Super Economia de Energia, o brilho da tela é fixado em 20% e não pode ser ajustado, e recursos como Wi-Fi e rastreamento de pontos de acesso são desativados. Se esses recursos já estiverem ativados, eles serão desativados automaticamente e o modo Super Economia de Energia será ativado.



5.4.4 Indicador de carregamento

O indicador de carregamento está ativado por padrão e pode ser ligado ou desligado. Quando ligado, a luz indicadora piscará durante o carregamento e ficará acesa continuamente quando a carga estiver completa; quando desligado, a luz indicadora não acenderá durante o carregamento.



5.5 Configurações de gravação

5.5.1 Biblioteca de mídia

A biblioteca de mídia armazena fotos e vídeos, que podem ser visualizados e reproduzidos.



5.5.2 Áudio

O áudio está ativado por padrão, mas pode ser ligado ou desligado. Quando ativado, o áudio é gravado simultaneamente com o vídeo, e o arquivo de vídeo contém som. Quando desativado, o vídeo gravado não terá som.



5.5.3 Formatação de arquivos

Selecionar o menu "Formatar Arquivos" abrirá uma janela pop-up perguntando se você deseja formatar o arquivo. Selecionar "OK" apagará todas as fotos e vídeos armazenados e restaurará o dispositivo ao seu estado inicial; selecionar "Cancelar" cancelará a operação de formatação.



5.6 Bússola

5.6.1 Interruptor da bússola

A bússola está desligada por padrão, mas pode ser configurada para permanecer desligada ou ligada. Quando ligada, ela coletará automaticamente dados da bússola e exibirá as informações de orientação em tempo real, de acordo com o status atual do dispositivo.



5.6.2 Calibração da bússola

Após acessar a interface de calibração da bússola, uma janela de instruções de calibração será exibida. Siga as instruções na tela para concluir a operação de calibração.



5.7 Configurações gerais

5.7.1 Data e hora

5.7.1.1 Configurações de hora

Selecione e acesse a interface do menu de configurações de hora para ajustar a data e a hora do dispositivo. Após confirmar e salvar, a hora do sistema do dispositivo será sincronizada e o resultado será exibido no OSD.



5.7.1.2 Formato de tempo

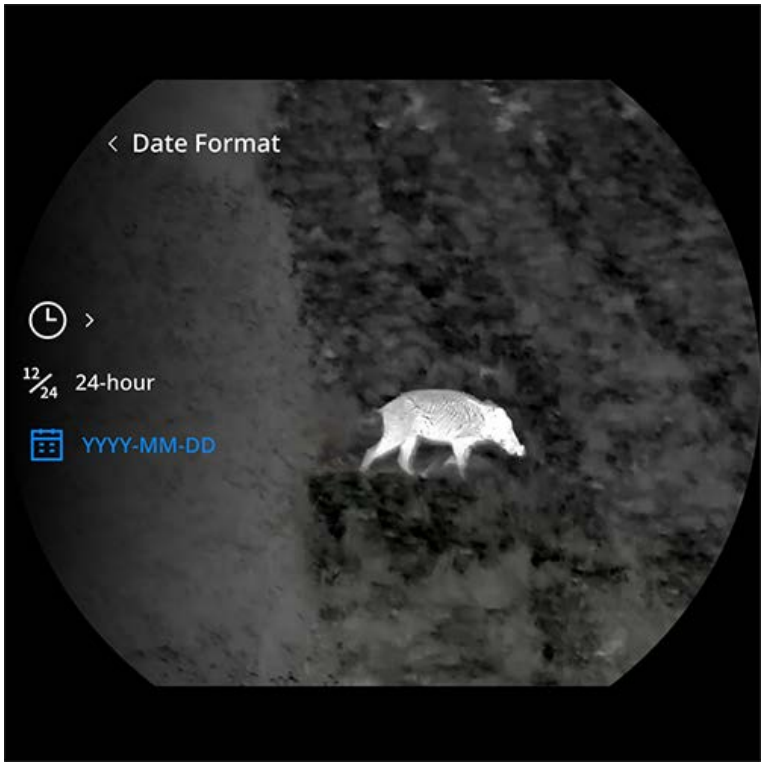
Selecione e acesse o menu de formato de hora, onde você pode escolher 12H/24H. Após a seleção, o resultado será sincronizado e exibido no OSD.



5.7.1.3 Estilo de encontro

Selecione e acesse o menu de formato de data, onde você pode escolher AAAA-MM-DD/DD-

MM-AAAA/MM-DD-AAAA. Após a seleção, o resultado será sincronizado e exibido no OSD.



5.7.2 Configurações da unidade

É possível escolher entre duas unidades: metros e jardas. Após selecionar uma unidade, a distância , a distância do alvo, etc., serão calculadas e exibidas usando a unidade selecionada.



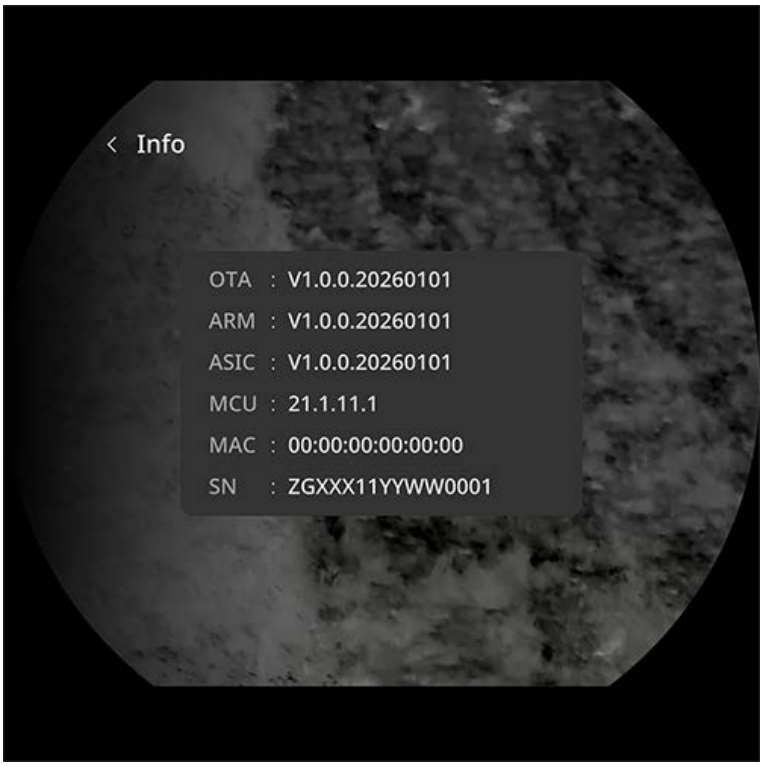
5.7.3 Configurações de idioma

Acesse o menu de configurações de idioma para alternar entre 18 idiomas: inglês, russo, alemão, francês, italiano, espanhol, japonês, coreano, polonês, romeno, norueguês, sueco, dinamarquês, tcheco, eslovaco, húngaro, finlandês e português. Após definir o idioma, o dispositivo exibirá a tela no idioma correspondente.



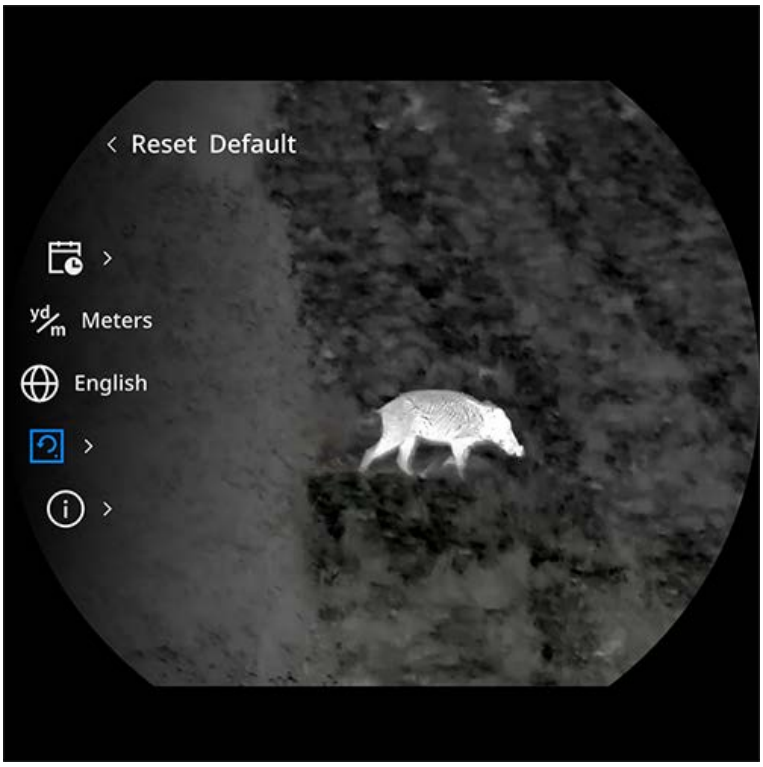
5.7.4 Informação

Ao selecionar a opção para acessar a interface pop-up de informações, você poderá visualizar dados como o número da versão do software do dispositivo e o endereço MAC.



5.7.5 Restaurar valores padrão

Ao acessar a janela pop-up de restauração das configurações padrão, você pode escolher se deseja restaurar as configurações originais. Se selecionar "Sim", o dispositivo será reiniciado automaticamente e uma interface de orientação no idioma desejado será exibida, enquanto todos os parâmetros serão restaurados às configurações de fábrica. Se selecionar "Não", a operação será cancelada.



6 Lista de peças

Conteúdo da embalagem: 1 acessório, 2 pilhas, 1 cabo de dados, 1 adaptador 5V2A, 4 adaptadores, 1 pano para lentes, 1 alça de pulso, 1 alça de ombro, 1 bolsa de transporte, 1 folheto com informações de segurança , 1 guia de início rápido, 1 cartão de garantia.

7 Guia de Solução de Problemas

a. dispositivo não pode ser ligado.

Solução: Substitua a bateria ou conecte o adaptador de energia e ligue o aparelho.

b. O dispositivo exibe uma mensagem indicando que não pode tirar fotos/gravar.

Solução: O armazenamento interno do dispositivo está cheio. Você precisa formatar o cartão de memória ou desconectar o dispositivo do computador.

c. A hora exibida no dispositivo não corresponde à hora real.

Solução: Redefina a data e a hora do dispositivo no menu.

d. A tela desliga durante o uso.

Solução: Pressione rapidamente o botão para sair do modo de suspensão e ligar a tela.

e. A imagem produzida pelo dispositivo fica desfocada durante o uso.

Solução: Gire a lente para ajustar manualmente o foco até que a imagem fique nítida.

8 Armazenamento e transporte

8.1 Armazenar

a. O produto embalado deve ser armazenado em ambiente interno limpo e bem ventilado, com temperatura entre -30 ℃ e 60 ℃ e umidade relativa não superior a 95%, livre de condensação e gases corrosivos.

b. Remova e carregue o dispositivo uma vez a cada 3 meses.

8.2 Transporte

Durante o transporte e distribuição, deve ser protegido da chuva, imersão em água e de ser colocado de cabeça para baixo. Não deve ser submetido a vibrações ou impactos violentos. Deve ser manuseado com cuidado e nunca deve ser atirado ou deixado cair.

Para evitar danos, não aponte o dispositivo para fontes de calor intenso (como o sol, lasers, equipamentos de soldagem, etc.).



Evite expor a máquina a fontes de calor intenso (como: sol, laser, máquina de solda, etc.), para evitar danos ao equipamento.

Special statement: the version of the guide will be updated after the technical improvement of the product.

